

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIU

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES COPTICI

TEXTUS

SERIES SECUNDA — TOMUS V

SINUTHII ARCHIMANDRITAE VITA ET OPERA OMNIA

EDIDIT IOHANNES LEIPOLDT

ADIUVANTE E. W. CRUM

IV



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

PARISIIS

J. GABALDA

RUE BONAPARTE, 90

LIPSIAE

O. HARRASSOWITZ

QUERSTRASSE, 14

MDCCCXIII

SCRIPTORES COPTICI

SERIES SECUNDA — TOMUS V

SINUTHII OPERA

IV

**CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIUM**

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES COPTICI

SERIES SECUNDA

TOMUS V

TEXTUS

PARISIIS MDCCCXIII

*Jean and William Edgerton
Chicago, April 14, 1930*

**SINUTHII ARCHIMANDRITAE
VITA ET OPERA OMNIA**

EDIDIT

IOHANNES LEIPOLDT

ADIUVANTE E. W. CRUM

IV



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

PARISIIS
J. GABALDA
RUE BONAPARTE, 90

LIPSIAE
O. HARRASSOWITZ
QUERSTRASSE, 14

MDCCCXIII

PRAEFATIO.

In librorum Sinuthianorum tomo quarto his codicibus usus sum :

17.1-10 48. *De bonis et malis operibus.* — A = codex Borgianus Saïdicus 188, pag. 43-44. Partem codicis edidit ZOEGA, *Catalogus codicum Copticorum* etc., pag. 415-416.

B = codex Borgianus Saïdicus 195, pag. 312-[34]. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, p. 470.

Hunc textum edidit AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 159-160.

Hic sermo citatur in homilia quadam anonyma, quae in codice Borgiano Saïdico 217 conservatur (ZOEGA, *op. cit.*, pag. 539) : *ⲛⲉⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲣⲟⲩⲛⲧⲏⲥ ⲭⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲱⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲭⲉⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲡⲱⲙⲉ ⲧⲁⲓⲟⲓ* (Zoega suspicatur *ⲧⲁⲓⲟⲩ*) *ⲉⲧⲱⲉⲣⲁⲛ ⲉⲓⲭⲏⲙⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧⲱⲩⲉⲓⲧ ⲓⲁⲣ ⲛⲁⲩⲧⲉ* (Zoega coniicit *ⲛⲁⲩⲡⲉ* vel *ⲛⲁⲩⲡⲉ*).

17.11- 49. *De malis operibus sive de gladio prophetico.* — A = codex Borgianus Saïdicus 191, fragmentum alterum, folia septem sine paginarum notis (qui codicem A cum F comparaverit, facile intelliget codicis A fragmentum alterum tertiumque¹ cohaerere). Cf. ZOEGA, pag. 442-449; HYVERNAT, *Album de paléographie copte*, Rome, 1888, tab. 7. In littera initiali *ⲙ* (vocis *ⲙⲏ*) haec inscriptio exstat : *ⲓⲥ ⲭⲥ ⲁⲡⲁ ⲱⲁⲣⲉⲟⲩⲟⲙⲉⲟⲥ ⲓⲁ-*

¹ Fragmentum tertium edidi tomo III, pag. 216-218.

αιογραφου. Ad calcem editionis nostrae numeris 1-14 indicavi, quibus locis codicis A singulae paginae inciperent.

B = Brit. Mus. 193, pag. 5 v^o-10 v^o, sine paginarum notis (fol. 8 incipit quaternio κϛ). Cf. W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*, London, 1905, pag. 78a.

C = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130^a, fol. 143, pag. **ⲥⲡⲁ** (florilegium Sinuthianum).

D = codex Oxoniensis (Clarendon Press) 20, pag. **ⲧⲱⲗ**. Apographum codicis W. E. Crum mihi misit.

E = codex Borgianus Saïdicus 200, folium unum, sine paginarum notis.

F = codex Curzonianus 109, pars prior, pag. **ⲧⲟⲩ-ⲧⲡⲉ**. Paginae **ⲧⲟⲩ** apographum W. E. Crum mihi tradidit; idem reliquarum paginarum imagines mihi misit.

Codices BF valde propinqui sunt.

Haec epistula ab ipso Sinuthio citatur in codice Borgiano Saïdico 202 (ZOEGA, pag. 496) : **ⲁⲧⲥⲩⲛⲉ ⲟⲩⲱ ⲉⲥⲧⲉ
ⲉⲛⲧⲡⲉ ⲉⲥⲭⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲧⲁⲁⲧⲉ ⲉⲛⲛⲉⲓⲁ ⲱⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲩ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲕⲱⲛⲥ. ⲥⲛⲁⲕⲧⲟⲥ ⲛⲉⲥⲓ ⲉⲭⲛⲧⲁⲟⲩ-
ⲱⲁⲓⲁ, ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲭⲟⲟⲥ ⲛⲩⲧⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ ⲉⲛⲕⲉⲛⲧⲓⲧⲟⲗⲏ.**

50. *De patriarchis I.* — A = codex Borgianus Saïdicus 188, fragmentum secundum (pag. **ⲣⲟⲗ**, **ⲣⲟⲃ**). Codicem A edidit ZOEGA, pag. 416-417. Ego textum Zoegae cum imagine codicis contuli; codex tamen hodie valde laceratus est.

B = codex Oxoniensis (Clarend. Press) 21 (folia tria, sine paginarum notis).

Hic sermo citatur in catalogo librorum Sinuthii Vindobonensi (**ⲟⲩ. ⲁⲗⲏⲱⲥ ⲉⲓⲱⲁⲛⲱⲉ**)¹ et in indicibus Lugdunensibus (PLEYTE-BOESER, *Manuscripts coptes etc.*, pag. 160 : **ⲟⲩ ⲥⲓⲛⲟⲩⲉ, ⲁⲗⲏⲱⲥ ⲉⲓⲱⲁⲛⲱⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ**).

¹ Cf. Carl WESSELY, *Griechische und koptische Texte theologischen Inhalts*, I, 1909 (*Studien zur Palaeographie und Papyruskunde*, IX), pag. 167 seq.

51. *De patriarchis II.* — A = codex Borgianus Saïdicus 185, fragmentum II (pag. **ⲫⲓⲏ-ⲫⲕ**), III (pag. **ⲫⲕⲉ-ⲫⲗ**), IV (pag. **ⲫⲗⲉ-ⲫⲙ**). Cf. ZOEGA, pag. 382, 384. Utor et apographo Caroli Schmidt et imagine codicis.

B = codex Oxoniensis (Clar. Press) 31 (folia quatuor, sine paginarum notis).

Hunc textum e codicibus AB edidit E. AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 18-33.

52. *De pietate feminarum.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130^a, fol. 34-36 (pag. **ⲣⲟⲩ-ⲣⲡⲃ**; loco **ⲣⲡⲁ** scriba numerum **ⲣⲡ** repetiit; fol. 34 incipit quaternio **ⲓⲃ**).

53. *De iure iurando monachorum.* — A = Brit. Mus., Or. 6807 (3). Utor apographo Walteri E. Crum, qui codicem hoc modo describit : «Parchment leaf, 1st fol. of quire **ⲉ**. Script. : type of Ciasca, pl. XXII or XXVI.»

Huius textus pars consentit cum parte textus 6 (Script. Copt., ser. II, vol. IV, pag. 20, l. 10-19). Cf. apparatus criticum.

54. *De vita monachorum I.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130^a, fol. 78-88 (pag. **ⲩⲗⲁ-ⲩⲟⲩ**, **ⲩⲡⲁ** [hic incipit quaternio **ⲗⲁ**]-**ⲩⲡⲁ**, [**ⲩⲩⲩ**] et **ⲩⲩⲁ**). Huius codicis pag. **ⲩⲗⲁ-ⲩⲟⲩ** edidit E. AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 137-149.

B = folium unum (pag. **ⲥⲛⲁ** et **ⲥⲛⲉ**), quod edidit Urbain BOURIANT, *Rapport... sur une mission dans la Haute-Egypte (Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire, t. I [Paris, 1887], p. 406 et seq.)*. Cum codices A et B in apparatu critico haud facile comparari possint, sequentibus paginis totum codicis B textum trado.

Col. a.	Col. b.
untatp]qe n-	ϣανθνοϣρωμε
серпаву, хене]оуи-	зpai nзHTN зи-
схнua pв] uион-	неТaиакoneи,
ахос зiвo]γ зi-	θε етqтHу uиoc,
тнoуиHTзaз] n-	5 εqо nATCωтu
ϣaхе, εaCTω]п ε-	н εqтTωN oуBe-
pooy, зuиtpe]q-	пейoт nнеToу-
сoрuи uиzHT] n-	нз зuиeиa noу-
]	oειу nиu, nзNαq
]	10 αN εCωтu н εBωκ
]	uиzωB н neзBH-
]	oуe uиeзooу
]	н пNαγ εToуNα-
]	xooyq, αγω n-
]	15 зNαq αN oN εCω-
]	тu εCбpaзT зи-
]ε	тCγNαΓωγH
]ε	н зuиnи uиNαγ
]α	н neзooу εToу-
]εi	20 Nαxooc Nα[q], εγ-
]γ	NαqITq u[u]αγ ¹
]N	[зNнeиTωу] n-
]	[тeигe αγω] зu-
]ne	[neqopαиo]N, neq-
]	25 [ϣωne nθe N]ne-
]N	[cнHγ тHpo]γ.

¹ u[.]αN Bouriant.

Col. a.	Col. b.
ϣαзpai εCoyā u-	εтp[ε
пapиoуTe, αγω	cнH[γ
oN εзoуи зиCoy-	ωu[
иHTH н CoyиHT-	пH[
ϣиHн, н ϣαCoy-	5 Nα[
xoγωт тHpoу	п[
uиeиeBoт noу-	ϣ[
ωт, εpeнecнHγ	x[
NαxιzoeITE NTe-	o[
пpω Nαγ, пeнγ	10 N[
εToуNαpπTαioу	п[
qTooy ncoп n-]
ϣαHα зuиCω-]
oyз NTeyωH н-]
тKγpιαKHпe,	15 [
xиncoyиHT]
н CoyиHTϣou-]
Te uиeиeBoт n-]
oyωт αθωp, ϣα-	з[
зpai εneзooу n-	20 N[
Coy[.] uиapиoу-	oy[
Te[.]п[.....]c	εγ[
εTo[п[
noy[зN[
зN[• 25 q[
тH[T[
п[]

55. *De vita monachorum II.* — A = Brit. Mus. 168, pag. Tθ et T1. Cf. W. E. Crum, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*, pag. 55-56. Utor et imagine codicis et apographo Walteri E. Crum.

56. *De vita monachorum III.* — A = Brit. Mus. 168, pag. **TK** (sic; legendum esse videtur **TIΘ**), **TK**, **TKε**, **TKε**. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-56. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum.

57. *De vita monachorum IV.* — A = MINGARELLI, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* [Bononiae, 1785], pag. 96 (florilegium Sinuthianum, pag. **ρπΔ**).

58. *De vita monachorum V.* — A = MINGARELLI, *op. cit.*, pag. 96-101 (florilegium Sinuthianum, pag. **ρπΔ** et **ρπε**).

B = Brit. Mus. 168, pag. **TAε** et **TAε**. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-56. Utor et imagine codicis et apographo Crumiano.

59. *De vita monachorum VI.* — A = MINGARELLI, *op. cit.*, pag. 101 (florilegium Sinuthianum, pag. **ρπε**).

60. *De vita monachorum VII.* — A = Brit. Mus. 168, pag. **TNA-TNε**, **TNε**, **Tζ**. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-57. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum. Eiusdem codicis folia quaedam exstant in collectione Petropolitana Aemilii Golenischeff, viri doctissimi (n° 22, pag. **ΤζΔ-ΤζΔ**), et in bibliotheca Regia Berolinensi (Ms. orient. fol. 1611, fol. 7, pag. **Τζθ** et **Τθ**). Codicis Golenischeffiani apographum Oscarus von Lemm mihi misit.

B = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁴, fol. 136-138, pag. **ρϣΔ-ρϣθ** (florilegium Sinuthianum).

Initium paginae **TNε** dubium est, quia uterque codex mutilus est. In codice A Crum haec legit :

ΕΥΗΥ ΜΜΟΟΥ
[.....]ΕΥ¹
[.....]ΟΥ
[.....]ΤΑΝ
[.....]ΑΝΤΟΥ
[....]ΜΔ ΕΤΟΥ
[.....]ΜΔΥ

ΟΥ suspicor.

In margine apographi Crum adnotavit : « most illegible ». Ex codice B haec descripsi (post lacunam duorum versuum) :

Η¹
ΥΕ² ΟΥ ΜΟΝΟΝ³ [
ΟΥΝ⁴
ΧΟΟC Υ⁵
ΕΧΜΠΔ⁶
ΤΩΜC ΜΔΥ⁷ [
¹ Dubium.
² ε dubium.
³ u dubium.
⁴ n dubium.
⁵ y dubium.
⁶ Δ dubium.
⁷ uΔΥ dubium.

61. *De vita monachorum VIII.* — Codex A partim Londinii (Brit. Mus. 168, pag. **ΤΠε** et **ΤΠε**; cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-57), partim Petropoli (cod. Golenischeffianus 22, pag. **ΤΟΒ** et **ΤΟΓ**) asservatur. W. E. Crum codicis Londiniensis et imaginem et apographum, O. von Lemm codicis Golenischeffiani apographum mihi misit. — Pag. **ΤΠε** exit quaternio **ΙΗ**; pag. **ΤΟΒ** incipit quaternio **ΙΘ**. Paginae **ΤΠε** et **ΤΟΒ** hoc ordine cohaerent (scribae coptici paginarum numeros saepe falso disposuerunt).

62. *De vita monachorum IX.* — A = codex Golenischeffianus 22, pag. **ΤΠε-ΤΠΗ** (pag. **ΤΠε** exit quaternio **ΙΘ** (sic); pag. **ΤΠζ** incipit quaternio **Κ**). Huius codicis apographum O. von Lemm mihi misit. Accedit eiusdem codicis folium Londiniense (Brit. Mus. 168, pag. **ΤΠε** et **Τϣ**; cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-57). Utor et imagine folii et apographo W. E. Crum.

63. *De vita monachorum X.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 91. Paginarum numeri interierunt.

64. *De vita monachorum XI.* — A = Brit. Mus. 169, pag. **υζ** et **υΗ** (pag. **υΗ** exit quaternio **Γ**). Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 57-58. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum. — Huius textus partes quaedam contentiunt cum textu 71; cf. text. 64, pag. **υΗ**, et text. 71, pag. **ρπζ** et **ρπΗ** (ZOEGA, *op. cit.*, pag. 527). Varias lectiones textui 71 addidi.

65. *De vita monachorum XII.* — A = Brit. Mus. 169, pag. **ϣΔ**, **ϣΒ**, **ϣθ**, **ρ**. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 57-58. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum.

Eiusdem scribae, non tamen eiusdem codicis, hoc fragmentum (Brit. Mus. 169) esse videtur, quod fortasse Sinuthianum est; utor apographo W. E. Crum :

ⲙⲓⲟⲟⲩ ⲥⲓⲡⲕⲁⲥ	ⲙⲉⲓⲓⲱⲃⲱ ⲉⲓⲙⲓⲛⲓ
ⲡⲓⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲓⲭⲣⲏ-	ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲣⲟⲩⲱⲩ (?)
ⲙⲁ ⲧⲟⲩⲥ ⲛⲥⲏⲧⲓⲓ	ⲙⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲡⲁ-
ⲱⲁⲕⲟⲛⲛⲉⲓⲱⲉⲉⲧⲉ	ⲣⲁⲓⲉⲧⲉ ⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲧⲉ
ⲙⲛⲡⲉⲓⲛⲟⲩⲥ	5 ⲣⲟⲟⲩⲱⲩ ⲉⲟⲩⲛⲥ ¹
ⲥⲓⲡⲓⲁ ⲉⲧⲙⲓⲁⲩ	ⲥⲧ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲥⲉ ⲉⲣⲟⲓ	ⲛⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲓⲱⲩⲁ
[ⲛ]ⲛⲁⲩ ² ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲙⲉ-	ⲛⲁⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ ⲉⲣⲟⲓ
[ⲉ]ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲁ ⲉⲧⲉ-	ⲱⲁⲉⲛⲉⲥⲧⲉ ⲕⲟⲩⲱⲩ
[ⲣ]ⲉⲛⲉⲓⲱⲩⲁ ⲧⲟ-	10
[ⲙ]ⲥ ⲛⲥⲏⲧⲓⲓ	
[ⲉ]ⲟⲩⲛⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲁⲓ	¹ c dubium.
	² a dubium.

66. *De vita monachorum XIII.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 41, pag. ⲙⲉ et ⲛ.

67. *De vita monachorum XIV.* — A = codex Borgianus Saïdicus 212, pag. ⲣⲓⲧ-ⲣⲏ. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 524-525¹.

B = codex Borgianus Saïdicus 212*, pag. ⲓⲁ, ⲓⲃ, ⲓⲉ, ⲓⲉ. Pag. ⲓⲃ et ⲓⲉ cohaerent. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 528.

C = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130³, fol. 5, pag. ⲣⲓⲁ et ⲣⲓⲃ.

Codices AC meliorem textum continent quam B.

68. *De vita monachorum XV.* — A = PLEYTE-BOESER, *op. cit.*, pag. 298-301 (pag. ⲣⲓⲓ et ⲣⲓⲁ; pag. ⲣⲓⲓ incipit quaternio H).

69. *De vita monachorum XVI.* — A = Codex Borgianus Saïdicus 212, pag. ⲣⲕⲉ et ⲣⲕⲁ (pag. ⲣⲕⲉ incipit quaternio ⲉ). Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 525.

¹ Quae Zoega pag. 524-528 ex codice Borgiano Saïdico 212 edit, iterum edita sunt a Paulino LADEUZE, *Étude sur le cénobitisme Pakhomien*, Louvain, 1898, pag. 368-373.

70. *De vita monachorum XVII.* — A = folium unum (pag. ⲣⲓⲉ et ⲣⲓⲉ; pag. ⲣⲓⲉ incipit quaternio 1), cuius pars superior Lugduni Batavorum (PLEYTE-BOESER, *op. cit.*, pag. 301-302), pars inferior Parisiis (Bibl. nat., copte 130⁵, fol. 107) exstat. Pag. ⲣⲓⲉ, in margine inferiore, adnotatum est : ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙ ⲛⲧⲉⲓⲛⲉⲣⲣⲁⲧⲕ.

71. *De vita monachorum XVIII.* — Codex A tribus in locis asservatur : Parisiis (Bibl. nat., copte 130⁴, fol. 106, pag. ⲣⲟⲉ et ⲣⲟⲉ; pag. ⲣⲟⲉ exit quaternio 1A), Londinii (Brit. Mus. 200, pag. ⲣⲟⲉ et ⲣⲟⲛ; pag. ⲣⲟⲉ incipit quaternio 1B; cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 83-84; utor apographo W. E. Crum), Neapoli (codex Borgianus Saïdicus 212, pag. ⲣⲟⲉ-ⲣⲓ, ⲣⲓⲓ, ⲣⲓⲁ; pag. ⲣⲓⲓ incipit quaternio 1G; cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 525-528). In marginibus inferioribus haec notae codici adiectae sunt : pag. ⲣⲟⲉ : ⲛⲛⲉⲩⲏⲣⲉ ⲱⲛⲓ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲱⲗ ⲕⲁⲣⲣⲟⲥ (sic) ⲥⲛⲛⲱⲛⲏ ⲛ ⲛⲃⲛⲛⲉ; pag. ⲣⲟⲉ : ⲡⲁⲓⲙⲟⲥⲓⲟⲛ ⲙⲡⲓⲁ ⲱⲛⲓ ⲉⲧⲛⲥⲟ ⲙⲓⲟⲓ ⲛⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ; pag. ⲣⲓ : ⲉⲧⲃⲉⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟ ⲛⲥⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲏⲩⲩ ⲛⲥⲏⲧⲛ; pag. ⲣⲓⲃ : ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲧⲛⲏⲩⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲩⲟⲥ; pag. ⲣⲓⲉ : ⲥⲉⲛⲟⲩⲛⲉⲧⲱⲩⲉ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲱⲉⲛⲥⲧⲏⲕ ⲉⲁⲛⲛⲉⲧⲛⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲛⲛⲏⲧⲟⲣⲟⲥ.

B = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁴, fol. 160, sine paginarum notis (florilegium Sinuthianum).

C = codex Parisinus 129¹², fol. 12, 1 et 2 (pag. [ⲣ]ⲥⲁ-ⲣⲥⲁ et ⲣⲟⲓ et ⲣⲟⲁ). Hunc codicem Crum detexit et descripsit, cum textus noster typis iam mandatus esset. Propterea lectiones perpaucae in ipso textu adhiberi poterant. In apparatu critico tamen lectiones omnes codicis C indicatae sunt. De scriptura codicis Crum adnotavit : « Schrift = 130³, fol. 22 ».

Codices AB meliorem textum praebent quam C.

Huius textus partes quaedam (pag. ⲣⲓⲥ et ⲣⲓⲛ) consentiunt cum parte textus 64; vide apparatus criticum.

72. *De vita monachorum XIX.* — A = codex Borgianus Saïdicus 212*, pag. ⲓⲉ et ⲓⲉ (sic). Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 528.

73. *De vita monachorum XX.* — A = codex Borgianus Saïdicus 212*, pag. ριγ et ριΔ. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 528-529.

74. *De vita monachorum XXI.* — A = codex Borgianus Saïdicus 232, pag. ργΓ-Τ, ΤΓ, ΤΔ, ΤΘ-ΤΙϛ. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 565-568, repetiit LADEUZE, *op. cit.*, pag. 373-377.

75. *De vita monachorum XXII.* — A = codex Borgianus Saïdicus 232, pag. ΥΚΔ-ΥΚΗ. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 568-569, repetiit LADEUZE, *op. cit.*, pag. 377.

76. *De vita monachorum XXIII.* — A = codex Borgianus Saïdicus 230, pag. ρμΓ-ρΝΔ et ρζε-ρπε. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 553-564.

B = codex Parisinus (Bibl. nat.) 130^a, fol. 133, sine paginarum notis (florilegium Sinuthianum).

C = codex Borgianus Saïdicus 231, pag. ρνε-ρνη. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 564-565 (cf. pag. 559-562). In hoc codice pag. ρνε antecedunt :

] ΝΟΙΔ ΝΤΑΥΠΑΔCCE ΜΜΩΤΗ ΔΥΕΒΤΕΙΒΤ ΕΡΟΟΥ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ. ΔΙΕΤΕΙ ΝΟΥΜΟΟΥ, ΕΙΔΥΕ ΕΠΕCΤΑΥΡΟC, ΔΥΤCΟΙ ΝΟΥΖΜΧ ΜΝΟΥCΙΥΕ ΕΤΒΕΤΗΥΤΗ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ. ΔΥΤ ΝΟΥΥC ΝΛΟΓΧΗ ΕΠΑCΠΙΡ ΕΤΒΕΡΩΜΕ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ. ΝΑΔΠΟCΤΟΔΟC ΜΝΝΑΠΡΟΦΗΤΗC ΜΝΝΑΔΙΚΑΙΟC ΔΥΖΟΤΒΟΥ ΕΤΒΕΤΗΥΤΗ, ΔΥΩ ΖΗΝΔΑΙ ΤΗΡΟΥ ΔΥΤΘΕ ΝΗΤΗ, ΕΤΡΕΤΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΟΥΩΥ. ΕΤΒΕΝCΟΠC ΜΜΙΧΑΝΔ, ΝΕΝΤΑΦΕΙΡΕ¹ ΜΜΟΟΥ ΖΑΡΩΤΗ, ΜΝΝΑΔΠΟCΤΟΔΟC ΕΤΟΥΔΑΒ ΔΙΤ ΝΗΤΗ ΜΠΕΖΟΟΥ ΝΤΑΔΝΑCΤΑCΙC ΝΜΤΟΝ ΚΑΤΑCΟΠ. ΔΝΕΤΖΗΝΚΟΔΑCΙC ΩΥ ΕΒΟΔ, ΧΕΤΗCΜΟΥ ΕΡΟΚ, ΠΩΥΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΟΝΖ. ΕΝΕΝΤΑΝΕΙΜΕ, ΧΕΝΕΙΖΙCΕ ΤΗΡΟΥ ΝΑΤΩΜΝΤ ΕΡΟΝ ΜΠΕΙΜΔ, ΝΕΝΝΑΡΑΔΔΥ ΔΝ ΜΠΕΘΟΟΥ ΖΗΠΚΟCΜΟC. ΔΥΩ ΝΕΡΕΝΕΤΖΙΧΗΝΝΕΚΟΔΑCΙC ΕΠΕΙΤΜΔ

¹ Fortasse codex ΝΔΙ ΕΤΦΕΙΡΕ praebet.

ΝΔΥ, ΧΕCΥΧΕΜΠΕΤΝΕΙΡΕ ΝΝΕΖΒΗΥΕ, CΕΝΑΝΔ ΝΗΤΗ ΔΝ, ΧΕΤΕΚΡΙCΙC ΟΥΑΤΝΑΤΕ ΜΠΕΤΜΠΕΦΕΙΡΕ ΜΠΝΔ.

ΔΠΔ ΔΘΑΝΑCΙΟC ΠΑΡΧΗΠΕΠΙCΚΟΠΟC ΝΡΑΚΟΤΕ.

ΟΜΑΙΟC CΟΥΜΝΤΑCΕ ΜΠΩΝΕ, ΠΩΔ ΝΑΠΔ ΟΥΕΝΑΒΡΕ ΠΑΝΑΧΩΡΙΤΗC. ΨΙΝΕ ΖΗCΟΥΧΟΥΤΨΜΗΝ ΜΠΟΟΠΕ. ΝΤΑΝCΑΖC ΕΧΝΑΠΔ ΧΡΙCΙΟΥ. ΨΑCΕΙ ΕΧΩΦ. ΔΥΩ ΟΝ ΨΙΝΕ ΖΗΤΓΑΘΗΓΗCΙC ΜΠΤΒΤ. ΨΑCΕΙ ΕΧΝΤΒΝΝΕ ΝΑΠΔ ΟΥΕΝΑΒΡΕ ΟΝ.

D = codex Oxoniensis (Clar. Press) n° 52, fol. 2 verso (pag. [κθ]). Utor collatione W. E. Crum et apographo E. O. Winstedt. Pag. κζ-κη haec antecedunt (sequor apographum Crumianum) :

]ΕΙΟ ΜΠΦΕΙΜΕ ΕΡΟΦ ΔΥΝΟΧΦ ΜΝΝΤΒΝΟΟΥΕ ΔΦΕΙΝΕ ΜΜΟΟΥ. ΔΝΟΝΒΕ ΤΕΝΟΥ, Ω ΝΑΜΕΡΑΤΕ, ΜΑΡΗΚΑΘΕΤΕ¹ ΝΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΗΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΗCΑΖΩΝ ΕΒΟΔ ΜΠΡΗΝΑC ΖΗΝΝΕΦΖΒΗΟΥΕ², ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΠΕΝΧΟΕΙC ΠΑΡΑΓΓΕΙΔΕ ΝΑΝ ΖΗΤΕΦΤΑΠΡΟ ΜΜΕ, ΧΕΝΤΑΙΕΙ, ΧΕΚΑC ΕΥΕΧΙ ΝΟΥΩΝΖ ΔΥΩ ΝCΕΧΙ ΝΟΥΖΟΥΟ. ΜΑΡΗΝΟΥΧΕ ΕΒΟΔ ΜΜΟΝ ΜΜΕΕΥΕ ΝΙΜ ΝCΑΡΚΙΚΟΝ ΝΤΗΜΟΟΥΕ ΖΗΤΕCΩ ΜΠΕΝΧΟΕΙC ΔΥΩ ΠΕΝCΑΖ ΔΥΩ ΠΕΝΡΕΦΤCΩ. ΠΑΔΟC ΓΑΡ ΜΠΕΙΟΥΟΕΙΥ ΝΤΑΥΟΥΩΜ ΕΒΟΔ ΖΗΤΕΖΡΕ ΝΝΑΓΓΕΛΟC. ΔΝΟΝ ΖΩΩΝ ΤΕΝΟΥ ΤΝΟΥΩΜ ΕΒΟΔ ΖΗΠCΩΜΔ ΜΠΕΧC ΔΥΩ ΤΗCΩ ΕΒΟΔ ΖΗΠΕΦCΗΟΦ ΕΤCΜΑΜΑΔΤ. ΝΕΤΜΜΔΥ ΜΕΝ ΜΠΕΙΟΥΟΕΙΥ ΔΥΡΑΤCΩΤΗ ΝCΑΠΨΔΧΕ ΜΜΩΥCΗC ΕΤΒΕΠΜΔΝΝΑ ΝΤΑΦΡΦ³ ΝΤΑΦΚΗΝΟC. ΔΝΟΝΒΕ ΤΕΝΟΥ, ΕΝΨΔΝΡΑΤCΩΤΗ ΝCΑΝΨΔΧΕ ΜΠΕΠΡΟΦΗΤΗC, ΤΗΝΔΨΩΠΕ ΖΗΟΥΤΒΔΕΙΟ ΜΝΟΥΖΑΠ ΜΜΕ. ΔΜΩΥCΗC ΠΑΡΑΓΓΕΔΕ ΜΠΔΔΟC ΜΠΕΙΟΥΟΕΙΥ, ΧΕΝΟΧΦ ΕΘΜΜΕ ΜΠΡΗ, ΔΥΩ ΦΗΔΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΨΟΡΠ. ΔΝΟΝΒΕ ΤΕΝΟΥ ΜΑΡΗΠΩΤ ΕΡΑΤC⁴ ΝΤΑΙΚΑΙΟCΥΗΗ ΝΤΗΜΕΤΑΝΟΕΙ ΖΗΤΕΦΖΜΜΕ ΜΠΗΚΟΝ, ΔΥΩ ΦΗΔΑΔΝ⁵ ΝΒΡΡΕ ΝΚΕCΟΠ. ΝΤΟΦ ΓΑΡ ΠΕΝΤΑΦΧΟΟC, ΧΕΝΤΑΙΕΙ ΔΝ ΕΤΕΖΜΝΔΙΚΑΙΟC, ΔΛΔΔ ΝΡΕΦΡΝΟΒΕ ΕΥΜΕΤΑΝΟΙΔ.

¹ Sic D. τε delendum esse puto. — ² Sic D. — ³ ΝΤΑΦΔΔΦ suspicor. — ⁴ ΕΡΑΤΦ D. — ⁵ ΦΗΔΑΔΝ D.

μαρνευχαριστείβε ουν υπενχοεις μααιρωμε, παι
 ενταρει επωζ υπεχειρογραφον ετερον, ντηνπρο-
 εκυνηι ντεθεοδακος ετογααβ μαρια, τριννηι
 νναγγελος, τωβερ ννεχερογβιν, τςγγενης ννσε-
 ραφιν, εβολ χεασωπε νρινηι υπνουτε αγω
 μια νογωζ υπλογος υππαντοκρατωρ υψις¹ νε-
 βοτ. κωτε εσιων² ντετνζωαδ ερος, πεχαq νδipe-
 ψαλμωαος, ετεπαπε, δεκωτε ετπαρθενος. ζαρεζ
 ερος ναι. γαχε ζννεσογουμε. ζαρεζ. ροεις επαμα
 νιτον, εβολ χερωμε ετγαχε ντεγυν μεγυ-
 δου ελνστερε μιοq. κω νντετνζητ ετεσδου, ετε-
 παπε, ετρεζητ νιμ νρωμε γωπε νατνωβε, ντετ-
 νπωγ ννετταεινγ³ ντας, ετεπαπε, χεογα
 πετγωοπ ναν ννουτε εβολ ζντεπαρθενος, ενμε-
 ριζε μιοq νογμχστηριον νογωτ εχμικκομος
 τηρq, ενχω μιος τηρν υποογ, χεπαπε⁴ πνουτε
 πεννουτε. ντοq πετναμοονε μιον γανιενεζ. παι
 εβολ ζιτοοτq πεοογ υππταειο υπνυντνωδ αγω
 τεζογcia υπιωτ υπνγυρε υππεπνα ετογααβ
 νρεqτανζο αγω νζομοογcιον χιντενογ γαενεζ
 νενεζ. ζαμην.

Pag. κη col. b litteris caret. W. E. Crum de codice haec
 mecum communicavit : « 33 lines. Script. : Zoega cl. II (cf.
 n. VIII, cod. 190). Pagination in large, clumsy figures (? later)
 = Zoega 185, ροε, ροε, Brit. Mus. n° 350 etc. »

Hunc textum e codicibus AC negligentissime edidit E. AMÉLI-
 NEAU, *Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique*
française au Caire, t. IV, 1888, pag. 248-277. Omnes partes
 textus Sinuthianas esse verisimile non est; stilus enim a stilo
 Sinuthii hic illic abhorret; cf. librum meum *Schenute von Atripe*,
 1903, pag. 11 seq.

απα ille, qui in hoc textu occurrit, nomine non addito, Pa-
 chomius est. Cf. cod. Paris. (Bibl. nat.) 130³, fol. 59 recto

¹ υψις D (sic). — ² εσιων D (sic). — ³ ννετταειν D (sic). —
⁴ χεπαπε D (sic).

(γυζογν ενειοτε ντκοινωνια απα υππενειωτ ζωρ-
 cιncε), 60 verso (απα παζωμο), 66 recto (νειοτε ντκοι-
 νωνια απα υπαπα ζωρcιncε).

77. *De vita monachorum XXIV.* — A = cod. Paris. (Bibl.
 nat.), copte 130³, fol. 4, pag. ζε et ζε.

B = cod. Paris. (Bibl. nat.), copte 130⁴, fol. 151-152, pag.
 τπα-τπζ (florilegium Sinuthianum).

C = cod. Paris. (Bibl. nat.), copte 130³, fol. 22-29, pag.
 ποζ-ρqb (quaternio 1B).

Codices AB meliorem textum praebent.

In codice A loci duo vix legi possunt. Ne quis falso de textu
 codicis cogitet, hos locos diligentissime describo :

a. [γυρε ντcapz η] N	b. ογχροπ ταζεζοινε
[θε νντετine η]	[εγμια υπο]
[μοογ ζνzenkema]	[νcεπθε μιοογ]
[εγττων ζ]Noy	[ζυπετεογνδου]
[υντγoy]γo.	μ[μοογ εααq ναγ]
[αλλα πετεογν]δου u	γαν[τογβωκ η]
[μοq epνεζβη]oye N	γαν[τογπαραγε]
[cναγ χεννειχο]oc.	Nζoyo [δε πετνατ]
[χετογ eqnaτ]πεq	π[αζερε εγcζime ζι]
[ζητ επζωβ] πζωβ	βολ [η νqτπαζερε]
[ετρεqζαcτq να]με	εγεν[μελос νγυ]
[ετβεπνογτε ογa]e	π[e νογζοoyт υπ]
[он] νν[ep]ωμε ζιτε	[κωτε νncγ]
ζντειζε αλλα πογα	ναγωγη η ντο[q]
	kema. eqeγωπε

78. *De vita monachorum XXV.* — A = codex Parisinus (Bibl.
 nat.), copte 130⁵, fol. 60, pag. [κθ] et λ.

79. *De vita monachorum XXVI.* — A = codex Parisinus (Bibl.
 nat.), copte 130⁵, fol. 13-14, pag. τqθ-γβ.

80. *De vita monachorum XXVII.* — A = codex Borgianus
 Saïdicus 184, pag. cπr et cπa. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, p. 382, et
 AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 8-11. Utor et imagine
 codicis et apographo Caroli Schmidt.

81. *De discrimine temporum.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 78, pag. TA-TV.

B = PLÉYTE-BOESER, *op. cit.*, pag. 306-308 (1Γ et [1Δ]).

C = codex Parisinus (Bibl. nat.) 68, fol. 24-38 ([10]-3Δ).
Huic codici versio Arabica addita est, quam Dr. Josefus Schaefers editioni nostrae addidit. Quae in ipso codice textum Sinuthianum antecederant, non servata sunt; fol. 23 haec leguntur :

ΔΟΞΙΣ ΨΑΛΜΟΣ
ΕΜΜΕΣΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑ
ΥΜΝΙΣΩ ΣΑΙ· ΕΥ ΦΩΒΟΥΜΕΝΟΥ
ΤΟΝ ΚΡΗ· ΕΝΕΣΑΤΕ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝ
ΤΟΝ ΣΠΡΥΑ ΙΑΚΩΒ· ΔΟΞΑΣΑΤΕ ΑΥ
ΤΟΝ· Ο ΦΟΒΟΘΗΣΑΝΤΟΝ· ΑΠ ΑΥ
ΤΟΥ· ΑΠΑΝ ΤΟΝ· ΣΠΕΡΜΑ ΤΟΥ ΙΗΝ·

ΒΩΚ ΕΞΟΥΝ ΕΠΙΑ
ΕΤΟΥΑΑΒ·
ΖΑΖΤΝΤΚΑΘΕΔΡΑ
ΠΙΑ ΕΤΟΥΑΑΒ

ΠΝΟΥΤΕ ΖΕΜΠΕΡ
ΙΑ ΕΤΟΥΑΑΒ·
ΑΥΡΩΚΖ ΜΠΕΚΙΑ ΕΤΟΥΑΑΒ
ΖΝΟΥΚΩΖΤ·
ΑΦΚΩΤ ΜΠΕΚΙΑ ΕΤΟΥΑΑΒ· ΝΘΕ ΜΠΑΠ
ΤΑΠ ΝΟΥΩΤ·
ΖΕΜΑΡΕΝΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΠΑΝ ΜΙΑ·
ΕΤΟΥΑΑΒ ΜΠΝΕ·
†ΝΑΒΩΚ ΕΞΟΥΝ ΕΠΕΚΙΑ ΕΤΟΥΑΑΒ

ΝΣΩΤΗΡ

ΑΥΩ ΟΥΝΑ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΙΠΝΟΥΤΕ ΠΕΦΩΤΗΡ·
ΠΝΟΥΤΕ ΠΑΣΩΤΗΡ ΠΑΕΙΩΤ ΜΝΤΑ

Post textum Sinuthianum (fol. 39) haec leguntur :

ΙΗΣ ΠΧΡΣ

ΣΥΝ ΘΕΩ
ΜΑΡΕΠΑΔΟΣ ΤΗΡΩ
ΕΥΨΑΛΛΕΙ ΕΥΜΟΟΥΕ
ΨΑΘΑΔΑΑΑΑ ΜΠΕΝΕΙΩΤ
ΕΤΟΥΑΑΒ ΑΠΑ ΨΕΝΟΥΤΕ
ΠΑΡΧΗΜΑΝΑΡΙΤΗΣ ΜΠΤΟΥ
ΝΑΤΡΙΠΕ

ΝΧΑΙΕ
ΕΙΣΖΗΝΤΕ ΔΙΟΥΤΕ ΕΙ
ΠΗΤ ΔΙΩΩΠΕ ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΠΕΨΑΛΜΟΣ ΝΔΑΥΕΙΑ ΖΙΠΤΡΕΚ
ΩΩΠΕ· ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΑΤΑCΑΡΖ ΒΩΛ ΕΒΟΛ ΖΝΟΥΚΑΖ
ΝΧΑΙΕ·
ΖΙΠΤΡΕΚΕΙ ΕΒΟΛ· ΖΙΠΧΑΙΕ
ΔΙΑΨΑΛΜΑ·
ΝΑΨΕΝΖΕ· ΑΥΕΡΧΑΙΕ· ΖΝΟΥΩΩΠΕ
ΔΙΑΨΑΛΜΑ·
ΝΕΦCΩΩΦ ΑΝ ΖΙΠΕΜΕΝΤ· ΟΥΔΕ
ΕΒΟΛ ΖΝΝΤΟΥ ΝΧΑΙΕ·
ΑΦΩΩΖ ΝΟΥΠΕΤΡΑ· ΟΥΠΕΤΡΑ
ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΕCΕΒΤΕΟΥΤΡΑΠΕΖΑ ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΑΥΟΥΩ ΜΙΑΚΩΒ· ΑΥΕΡΠΕΚΙΑ
ΝΧΑΙΕ·

Codices AB meliorem textum praebent quam C.

82. *Apocalypsis Sinuthii.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 134-136 et 138. Fol. 134-135 sunt paginae [ΚΒ]-ΚΕ. Ordo fragmentorum incertus est.

83. *Testamentum Sinuthii*. — A = codex Borgianus Saïdicus 199, pag. TA-TH. Textum edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 483-486. Equidem textum Zoegae cum imagine codicis contuli.

ADDITAMENTA. I. *De abbate Sinuthio et abbate Moyse*. — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130³, fol. 30-33, pag. ρμθ-ρμϛ.

II. *Sponsionem monasticam* Georgius Steindorff ex papyro quodam, quem ipse possidet, descripsit.

In hoc quoque volumine a viris multis et doctissimis adiutus sum, quibus maximam gratiam habeo : Waltero E. Crum, Aemilio Golenischeff, Oscaro von Lemm, Josefo Schaeffers, Carolo Schmidt, Georgio Steindorff, E. O. Winstedt, Henrico Hyvernât, I.-B. Chabot. J. Schaeffers ab Augusto Fischer Lipsiensi, viro doctissimo, aliquot in locis liberalissime adiutus est.

Kiel, mense aprili M.DCCCXII.

Johannes LEIPOLDT.

48. DE BONIS ET MALIS OPERIBUS.

...]*ΔΙΚΑΙΟΣΠΕ¹ ΜΑΛΙΣΤΑ. ΝΑΙ ΔΕ ΣΕΟΥΗΣ⁹⁷.
 ΖΗΝΕΥΠΟΛΙΣ ΜΙΝ ΜΟΟΥ ΑΥΩ ΣΕΟΥΤΕ ΕΡΟΟΥ
 ΧΕΡΛΑΟΣ ΜΠΝΟΥΤΕ ΣΕΕΙΡΕ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΝΣΟΔΟΜΑ ΜΠΟ-
 ΜΟΡΡΑ.
 5 ΜΗ ΕΡΕΝΕΓΡΑΦΗ ΨΑΧΕ ΕΝΑΠΚΑΙΡΟΣ ΕΤΙΜΑΥ ΜΑΥ-
 ΑΑΥ; ΜΗ ΣΕΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΑΝ ΖΑΟΥΘΟΝ ΝΙΜ ΝΚΑΙΡΟΣ
 ΝΙΜ; ΤΝΟΥΗΥ ΜΕΝ ΕΒΟΛ ΝΣΟΔΟΜΑ ΜΠΟΜΟΡΡΑ.
 ΤΝΧΩΚ ΔΕ ΕΒΟΛ ΝΝΝΟΒΕ ΝΝΕΤΙΜΑΥ, ΜΑΛΙΣΤΑ ΠΧΙ
 ΝΒΟΝΣ ΕΤΕΡΕΝΤΩΡΠ ΖΟΤΡ ΝΙΜΑΦ. ΝΑΙ ΜΕΝ ΔΙΧΟΟΥ
 10 ΝΤΕΙΖΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΤΝΡΝΟΒΕ ΓΑΡ ΤΗΡΝ ΑΥΩ ΤΝΙΕΖ
 ΝΨΠΕ ΖΙΤΝΝΝΟΒ ΝΑΓΑΘΟΝ ΕΤΕΡΕΠΧΟΕΙΣ ΠΝΟΥΤΕ ΕΙΡΕ
 ΜΟΟΥ ΝΙΜΑΝ ΝΟΥΟΕΙΥ² ΝΙΜ. ΕΝΝΑΥ ΔΕ ΖΩΩΝ
 ΕΠΑΨΑΙ ΝΝΕΝΠΕΘΟΟΥ ΕΤΝΕΙΡΕ ΜΟΟΥ.

ΑΛΛΑ ΣΩΤΗ ΤΑΤΑΜΟΚ ΕΝΜΤΨΑΝΖΤΗΦ ΜΠΕΤ-
 15 ΧΟΣΕ. ΕΠΙΑΝ ΓΑΡ ΟΥΑΓΑΘΟΣΠΕ ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΠΕΦΧΕ,
 ΦΙΕ ΝΝΕΖΒΗΟΥΕ³ ΝΝΕΦΒΙΧ. ΦΙΟΣΤΕ ΔΕ ΜΠΝΟΒΕ,
 ΝΦΟΥΨ ΑΝ ΕΤΑΚΕΛΑΑΥ ΜΨΥΧΗ ΝΡΩΜΕ. ΠΑΛΙΝ
 ΔΕ ΟΝ ΦΝΑΥ ΧΕΤΝΚΩ ΝΤΟΟΤΝ ΕΒΟΛ ΑΝ ΖΜΠΝΟΒΕ.
 ΑΦΤΑΚΕΤΕΠΟΛΙΣ ΣΝΤΕ ΜΠΝΕΤΚΩΤΕ ΕΡΟΟΥ ΤΗΡΟΥ,
 20 ΧΕΚΑΣ ΕΡΕΝΚΕΠΟΛΕΙΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠΝΕΤΖΜΠΚΟΜΟΣ ΤΗΡΦ
 ΝΑΡΖΟΤΕ, ΝΘΕ ΕΤΣΗΖ, ΧΕΑΦΚΑΑΥ ΜΑΔΕΙΝ ΝΝΕΤΝΑΡ-
 ΜΤΨΑΦΤΕ. ΝΤΝΑΙΣΘΑΝΕΒΕ ΑΝ ΖΗΝΕΤΕΡΕΠΠΝΟΥΤΕ ΤΣΒΩ
 ΝΑΝ ΝΖΗΤΟΥ ΤΗ⁴ΡΟΥ ΝΤΝΕΙΜΕ ΑΝ, ΧΕΚΑΝ ΕΝΨΑΝΡ-
 25 ΒΟΛ ΕΠΡΩΚΖ ΝΝΕΤΙΜΑΥ ΖΜΠΜΑ ΤΕΝΟΥ, ΝΤΝΝΑ-
 ΖΙΤΝΤΕΦΜΝΤΑΓΑΘΟΣ ΣΟΠ ΜΕΝ ΦΤΣΒΩ ΝΟΥΧΩΡΑ ΖΗ-

¹ A incipit ΔΙΚΑΙΟΣΠΕ. — ² Ν-οειΥ Α (sic). — ³ Sic A (non ΝΝΕΖΒΗΟΥΕ).

γενίσει, σὺν παιδεύει νοῦπονις, χεῖρα κκοῦει
 ναμετανοί. τῆθηκ ντοκ ενεγραφή, αὐτὸ κναεῖμε
 ενετερειπχοεῖς κίροοις ζαρὸν νῆητοῦ τηροῦ.
 φοῦωι εἰρενωκ ὡαροῖ ζνοῦειρηνῆ. τῆσβτε δε
 ναλ νοῦνιτταδε ἐπναῦ ντῆνβίναζερατῆ ἐπεῖ- 5
 βῆμα. ἡ παντὸς κῶι μμοc ἀν, χεοῦνοβ νανο-
 μιὰ τετερεινρικοζομα ἡνκομορρα εἶρε μμοc; ἡ
 νσεσοῦν ἀν νβίοιτον νῆι εἰρζοτε ζῆτηῖ νῆc, χεν-
 ταπχοεῖς τακοῦ κατὰπεγῆμῶ; οὔκοῦν νοί,
 χεοῦτον νῆι εἰρε νῆβτε πκωῖτ ντγεζεννα 10
 πετςβτωτ ναῦ, νζοτο δε νετῶιςῶις μμοῦ
 ζῆμσοῦν αὐτὸ εὔχῶ μμοc, χεῖνκοφοc νζοτο
 εροῦ. ἡ οὔπε πσοῦν ννέττομα ἐρῆνιττασεβῆc;
 οὔκρῆς γαρπε πετσοῦν, αὐτὸ σεζοχορτ νβίτεῦ-
 σοφία. ἡ οὔνχι νβόνc ἡ εἰστε¹ ἡπεκρῶορῆ εροί, 15
 χεῖν γενοίτο.

99. ἄτω ναὺ νζε ἐφναοῦωωβ * ννητναχοοο ζυπε-
 ζοοῦ μπζαν, χεζραι ζυπεκραν ἀνπροφһтеге
 ἄτω ἀνηεααионιон εβωλ ἄτω ζραι ζυπεκραν
 ἀνρζαζ нбѡи; етвеоῦ еφнатреуωти епαι χен- 20
 тсооῦн ииωтн аη η χεαζетһγтн εβωλ ииои;
 оῦ пαηтωс етвенеуиηтасевнс етoуeиpe ииооῦ
 ζυппеѡηп еиηпетсооῦн ерооῦ ηсαппoῦтe, χεкас
 еηηαпωт εβωλ ηκpoq ηиη, ипaтeппoῦтe кpиηe
 ηηeηпeѡηп; ἀρα тηηαωαζεpαтн ζoλωс, ἀρα 25
 тηηαηoῦζи, етpεпαι тωиηт еpон, χентсооῦн
 ииωтн аη; аηαγ γар, χеипqχooс, χeηαι η ηи-
 кооῦе. ἀλλα пeχaq, χeоῦн[ζαζ] ηαχooс ηαι
 ζυπεζοοῦ етииαγ. ζαζ аη ζηηηeтo ηαтсооῦн

¹ Locus corruptus.

[illegible][illegible]

¹ π dubium A. — ² ο posterius dubium A. — ³ ε dubium A; loco εγογο εταροογ legi quoque potest εγογν ταροογ. — ⁴ Sic (status constructus ante praepositionem). — ⁵ Sic A.

* 101. ΕΝΕΝΘΒΗΤΕ¹ ΕΤΕΝΕΣΕΜΟΝΤ ΑΝ. * ΖΗΠΝΑ ΔΕ ΕΤΝΘΩΥΤ
ΕΒΟΛ ΖΗΤΩ ΜΗΡΩΜΕ ΧΟΣΕ ΕΤΒΕΡΑΝ ΖΙΣΧΗΜΑ. ΝΕΤ-
ΧΟΣΕ ΕΥΧΟΣΕ ΕΤΒΕΝΕΥΠΡΑΖΙΣ ΝΑΓΑΘΟΝ. ΕΝΨΑΝΟΥΩΥ
ΔΕ ΟΝ ΕΧΟΟΣ ΧΕΣΕΧΟΣΕ ΖΗΠΡΑΝ, ΤΗΝΑΧΟΟΣ ΕΝΠΙΘΕ
ΜΠΕΝΖΗΤ. ΕΨΩΠΕ ΕΝΨΑΝΧΩΚ ΕΒΟΛ ΚΑΛΩΣ, ΝΘΕ 5
ΝΝΕΝΤΑΥΡΠΟΥΩΥ ΤΗΡΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΥΑΡΧΕΙ, ΤΗΝΑ-
ΧΟΟΣ, ΧΕΣΕΧΟΣΕ ΜΑΥ ΖΗΝΕΘΒΗΤΕ ΣΕΧΟΣΕ ΖΗΠΡΑΝ,
ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΝΝΑΠΟСТОΛΟС ΜΝΝΕΤΟΥΑΔΒ
ΤΗΡΟΥ. ΜΟΝΟΝ ΝΕΤΝΑΕΙΡΕ ΝΝΕΘΒΗΤΕ ΜΠΡΑΝ СΕΝΑ-
ΨΩΠΕ ΜΑΚΑΡΙОС ΜΑΥ. ΝΕΤΝΑΑΜΕΛΕΙ ΔΕ ΟΥ 10
ΜΟΝΟΝ ΕΡΝΕΘΒΗΤΕ ΜΠΡΑΝ, ΑΛΛΑ ΝΣΕΧΩΚ ΕΒΟΛ
ΝΝΕΤΟ ΝΒΟΤΕ ΕΠΡΑΝ ΕΤΕΟΥΚ ΕΖΕСТΙ ΕΑΔΥ, СΕΝΑ-
ΨΩΠΕ ΕΟΧΟΙ ΝΑΥ ΜΑΥ.

ΜΠΡΟ ΟΥΔΕ ΑΡΧΗ, ΜΝΑΔΑΥ ΝΓΕΝΟС ΝΡΩΜΕ ΑР-
ΧΕΙ ΖΗΜΠΗΤΕ, ΝСАΠНОУТЕ ΜΑΥΑΔΗ ΑΥΩ ΠΕΦΧС 15
ΠΧΟΕΙC ΠΡΟ ΝΤΠΕ ΜΠΚΑΖ. ΝΕΤΝΑΡΙΠΨΑ ΕΤΒΕΝΕΥ-
ΠΡΑΖΙC² ΝΑΓΑΘΟΝ ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΡΡΡΟ ΜΠΩΝΖ ΝΨΑΕ-
ΝΕΖ³. ΝΕΝΤΑΥΜΟΥ ΜΠΠΕΧС ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΩΝΖ ΟΝ
ΜΠΠΕΧС. ΝΕΝΤΑΥΨΠΖΙCΕ ΜΠΠΕΧС ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΝΑ-
ΧΙΕΟΟΥ ΝΜΑΔΗ. ΝΕΤΖΥΠΟΜΙΝΗ⁴ ΖΗΠΡΑΝ ΜΑΥΑΤΩ 20
ΑΝ, ΑΛΛΑ ΖΗΤΠΙCΤΙC⁵ ΜΝΝΕΘΒΗΤΕ⁶, ΑΥΩ ΟΝ ΝΚΕ-
ΠΡΑCΜОC ΤΗΡΟΥ, ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΡΡΡΟ ΜΠΠΕΧС. ΕΥΨΗΨ
ΔΕ ΝΜΑΔΗ ΑΝ, ΑΛΛΑ ΕΠΝΟΥΤΕΠΕ ΑΥΩ ΕΠΡΡΟΠΕ.

* 102. ΕΨΧΕΑΝΟΝ ΝΨΗΡΕ * ΔΕ⁷ ΜΠΡΟ ΠΕΧС, ΕΙΕΑΝΟΝ
ΖΕΝΠΡΟ. Η ΟΥΝΠΕΤΟ ΝΡΡΟ ΝΖΟΥΟ ΕΝΕΤΝΑΘΝΟΥΝΑ 25
ΝΝΑΖΡΝΙC, ΜΑΛΙCΤΑ ΝCΕΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΤΕΦΑΝΤΕΡΟ;
ΝΙΙ ΓΑΡ ΝΕΤΝΑΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΤΑΝΤΕΡΟ ΝΙΠΗΤΕ ΝCΕ-

¹ ΕΝΕΝΘΒΗ-ΟΥΕ Α. — ² ΕΤΒΕΝΕΥΠΡΑΖΙC Α; sed n prius deletum est.
— ³ n prius postea additum Α. — ⁴ Sic Α. — ⁵ ΖΗΤΠΙCΤΙC Α; sed τ
primum deletum est. — ⁶ ΜΝΝΕΘΒΗ-ΟΥΕ Α. — ⁷ ΕΨΧΕΑΝΝΨΗΡΕ suspi-
cor, quia ΔΕ semper secundo loco est.

ΤΙΨΩΠΕ ΕΥΟ ΝΡΡΟ; ΜΗ ΟΥΝΠΕΤΟ ΝΡΡΟ ΝCΑΝΕΤΕΜΠ-
ΠΕΤΟ ΝΧΟΕΙC ΕΡΟΟΥ ΜΑΥ ΝCΑΠΝΟΥΤΕ ΠΕΧС IC ΑΥΩ
ΠΕΦΕΙΩΤ; ΜΗ ΟΥΝΘΕΡΡΟ ΝCΑΡΡΠΖΕ ΕΒΟΛ ΖΗΤΟΡΓΗ
ΕΤΝΗΥ; ΜΗ ΟΥΝΘΕΜΠΤΕΡΟ ΝCΑΡΡΡΟ ΜΠΩΝΖ ΝΨΑΕΝΕΖ;
5 ΠΝΑΥ ΓΑΡ ΕΠΖΟ ΝΟΥΑΓΓΕΛΟC ΖΗΟΥΡΑΨΕ Η ΟΥΠΕΤΟΥ-
ΑΔΒ ΟΥΖΟΥΕΡΡΟ ΜΑΥΠΕ. ΜΠΧΟΟC ΡΩ ΧΕΠΝΑΥ ΕΠΕΝ-
ΤΑΦΠΑCCE ΜΜΟΝ ΝΖΟ ΖΙΖΟ. ΠΧΟΕΙC ΠΡΟ ΠΕΧС ΑΥΩ
ΠΨΗΡΕ ΜΠΡΟ ΨCΟΤΠ ΝΖΟΥΟ, ΑΥΩ ΜΝΚΕΡΡΟ ΜΠΒΑΝ-
ΤΕΙΔΩΡΕΑ, ΕΒΟΛ ΧΕΝΕΤΝΑΡΙΠΨΑ ΓΑΡ ΝΝΑΥ ΕΡΟΦ
10 ΖΗΠΕΦΕΟΟΥ ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΝΑΧΙΕΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΩ.

ΝΙΙ ΔΕΝΕ ΝΑΙ ΕΤΕΡΕΝΙΝΟC ΝΧΑΡΙCΜΑ ΝΑΨΩΠΕ
ΝΑΥ ΜΑΥ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΕΝΤΑΥΖΟΚΟΥ ΖΗΤΑΝΤΙΑΤΟΙ
ΜΠΡΟ ΠΕΧС ΕΑΥΧΙ ΝΑΥ ΜΠΕΨΡΩΝ ΝΤΠΙCΤΙC ΑΥΕΙ
ΕΒΟΛ ΕΠΟΘΕ ΑΥΨΨΕ ΟΥΒΕΜΠΤΑCΕΒΗC ΝΙΙ, ΕΤΑΤΡΕΥΡ-
15 ΧΟΕΙC ΕΡΟΟΥ; ΝΕΤΟ ΝΡΠΖΕ ΕΒΟΛ ΖΗΤΑΝΤΖΗΖΑΛ
ΜΠΝΟΒΕ ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΝΑΡΡΠΖΕ ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΗΝΕΘΑΙ-
ΨΙC ΤΗΡΟΥ. ΝΕΤΟ ΝΖΗΖΑΛ ΝΤΑΚΑΘΑΡCΙΑ ΜΝΤΑΝΟ-
ΜΙΑ ΑΥΩ ΕΜΟΓΙC * ΝΤΕΠΜΟΥ ΠΟΛΘΟΥ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ * 103.
ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΕΡΕΝΙΑΝΑΓΚΗ ΤΗΡΟΥ ΝΑΡΧΟΕΙC ΕΡΟΟΥ
20 ΜΑΥ. ΕΤΒΕΟΥ ΑΝΤΩΤ ΝΖΗΤ ΖΗΝΧΙ ΝΘΟΝC ΕΤΝΧΙ
ΜΜΟΝ ΝΘΟΝC ΜΑΥΑΤΗ ΝΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ; ΜΠΤΡΕΝΑΔΑΝ
ΝΨΩΜΟ ΕΠΝΟΥΤΕ ΜΠΠΕΦΧС ΕΤΒΕΟΥΟΥΝΟΦ ΜΝΟΥ-
CΟΛCΑ ΝΝΟΥΧ ΑΥΩ ΜΠΝΤΑCΕΒΗC ΑΥΩ ΝΤΝΨΩΠΕ
ΝΧΑΧΕ ΕΝΕΦΠΕΤΟΥΑΔΒ. ΕΝCΟΟΥΝ, ΧΕΕΡΨΑΝΠΝΟΥΤΕ
25 ΚΤΕΠΕΦΖΟ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΜΝΑΔΑΥ ΝΑΠΡΟCΕΧΕ ΕΡΟΝ
ΖΗΠΕΩΝΖ ΑΥΩ ΖΗΠΤΡΕΝΒΩΚ ΕΡΑΤΩ. ΝΙΙ ΖΗΝΕ-
ΤΕΡΕΙC ΘΟΝΤ ΕΡΟΟΥ ΖΗΠΕΨΩΝΖ ΑΥΩ ΖΗΠΕΨΜΟΥ
ΝΕΤΟΥΝΑΜΟΥΖ ΑΝ ΝΟΡΓΗ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΜΑΥ ΝΘΙ-
ΤΗΠΕ¹ ΤΗΡC ΝΝΔΙΚΑΙΟC;

¹ ΝΘΙΤΗ postea additum, ne in rasura Α.

ԵՐԿԱՆՈՒՄՈՅԵ ԺՆԱ ՅՆՅԵՐԱՄԵ ԶԱՅՆ ՆՏԵՃԱՐԻՑ
 ԱԿԱ ՍՏԱՅԱ, ՕՂԱԿԱՄԵ, ԱԿԱ ՏՈՒՅԶ ԱՆ ԵՏՐԵՂ-
 ՏԵՅՈ ԵՅՈՒ ՆՅՏԻՂ, ԵՐԿԱՆՄԵՏԱՆՈՒ. ԵՐԿԱՆՈՒՄՆՏԱ-
 ՇԵՆԻՑ ԴԵ ՐՃՈԵԻՑ ԵՕՒՐԱՄԵ ԱՆՆՏԱՍՏԱՅԱ ԱԿԱ
 ՏԵՄԱՐԻՑ ԱԿԱ ՍՐԱՆ ԱԿԱ ՆԿԵՏՈՍ ԵՏՕՂԱԿ ԵՏՕՒ- 5
 ՆՅՏԻՕՒ, ՏՈՒՅԶ ԵՏՐԵՄՐՅՈՒ ՆՅՏԻՕՒ. ՏՐԿԵՄՈՒՅԶ
 ԴԵ ՕՆ ՆՅՕՒՕ, ԵՏՐԵՄՐՅՈՒ ԵՏՕՐԴՆ ԱՆՈՒՄԵ. ՍՏԱՍ
 ԴԱՐՄԵ ՍԱԻ ՆՈՒՂԱԿ. ԱՆՆՏԱՍՐԱՆ ԱԿԱ ԱՆՆՏԱՍՐ՝
 ԱՆՍՆՏՈՒՄԵ ՆԱՍՏՈՒՂՈՑ ԱԿԱ ԱՆՆՏԱՏՐԵՂՃԻ ԱՍՈԵԻԿ
 * 104. ՆՏԱՍՏԱՆԱՑ ԲՈՒԷ ԵՂՕՒՆ ԵՐՕՂ ԱԿԱ ՆՏԱՍԴԻԱՅՈ- 10
 ՂՈՑ ՆՈՒՑ ԵՍԵՂՏԻ, ԵՏՐԵՂՍԱՐԱԴԻԱՅՈՒ ԱՍԵՂՃՈԵԻՑ,
 ՃԵԿԱՑ ԵՂՆԱԿՕՂԱԶԵ ԱՍՕՂ ՆՄԱԵՆԵՅ, ՆՏՕՂ ԱԿԱ
 ՆԵՆՏԱՂՍԱՐԱԴԻԱՅՈՒ ԱՍՕՂ ՆԱՄ, ՆԱՐՃԻԵՐԵՄՑ ԱՆՆԵ-
 ՍՐԵՅՄԵՐՈՑ ԱՆՕՒՄՈՆ ՆԱՄ ՆՏԱՄՅԻՏՈՒՏՈՒՄ ԵՍՃՈԵԻՑ
 ՅՆՆԵՄՆՏՐԵՂՅՈՒՄ ՆՈԵ ՆՅԵՆՈՒՐԻՈՆ. 15

284. 25
 ἡν τῶ ἀν νηαὶ γνώσῳσιν εἶσα; ἄτω
 τῆμε νηεβὴν ἐτιμα, χεετο ναῦ νζε τενού
 γνώμοκζε ἐτοῦνητοῦ. ἐθόντ ἐροού ματατοῦ
 νότηρ ἐτβепентаγὰα, ἄτω ἐτσαζού μμοού
 μμιν μμοού ἐτβепεῦτωμ νζηт. ἀτεῦτραπεза 20
 ῥωπε ναῦ name ἐθорбс μνοῦнаῦ ἄτω εοу-
 сканаааон μνοῦтωωве ναῦ. сенаῦωωт гар ἀν
 нхωах зитеῦтрапеза, εἶσα χεζапс πανтωс,
 етρεχхιбоа, ἐγμοос зixωс, ἐτοῦμμ μπεуоеик,
 ἐτῶ μμοс, χепноῦте ἀппе. τῆнахоос де он епно- 25
 мос μπεῦζηт етсооq, χεтеῦтрапеза ἄτω нес-
 284. ааооуе μннеуһноу² нтауаωах νζη*тоῦне³
 нехсвооуе μннеуентоаη ἐτοῦτ μμοού, ἐῤῥине
 неамоуоῦт μпхоеис. оузнאַу⁴ гар ἀν ноῦωт

¹ Sic A. — ² Sic A. — ³ ΝΞΗ|ΤΟΥΝΕ incipit B. — ⁴ οΥΞΝΟ A.

ПЕΤΕΨΑΡΕΠΒΕΡΗΘ ΘΩΡΘ ΝΖΗΤΩ ΕΝΕΤΩΘΩΡΘ ΕΡΟΟΥ·
 ΑΛΛΑ ΝΑΨΩΟΥ ΝΘΙΝΕΩΚΟΤΣ. ΕΤΒΕΡΑΙ *ΟΝ¹ †ΝΑ- *105.
 ΧΟΟΣ² ΕΠΝΟΜΟΣ ΜΗΝΠΕΡΟΦΗΤΗΣ ΧΕΤΕΥΤΡΑΠΕΖΑ· ΔΝ-
 ΤΗΤΡΕΥΣΟΥΝΠΧΟΕΙΣ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΔΥΡΑΤΣΟΥΝ
 5 ΜΟΩ, ΨΑΝΤΟΥΕΙ ΕΤΟΟΤΩ ΜΠΕΥΤΩΩΒΕ.

Η³ ΟΥΝΒΕΛΑΥ⁴, ΟΥΝΒΕΘΟΡΟΣ, ΟΥΝΒΕΧΑΛΧ, ΕΝΑ-
 ΤΡΕΥΑΥ⁵ ΕΒΟΛ, ΕΥΨΟΤΡ⁶ ΜΠΙΛΑΤΟΣ ΠΗΓΕΜΩΝ⁷,
 ΕΥΧΑ ΜΙΟΣ, ΧΕΛΟΝ ΟΥΝΤΑΝ ΟΥΝΟΜΟΣ ΜΙΑΥ,
 ΑΥΑ ΚΑΤΑΠΕΝΝΟΜΟΣ ΨΥΕ ΕΡΟΨ ΕΜΟΥ, ΧΕΛΑΔΑΨ
 10 ΝΨΗΡΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ; ΜΠΟΥΨΑ ΔΕ ΟΝ ΕΡΟΟΥ ΕΠΑΙ,
 ΑΛΛΑ ΠΕΧΑΥ, ΧΕΕΝΕΜΠΑΙ⁸ ΡΠΕΘΟΥ ΔΝ, ΝΕΝΝΑ-
 ΤΑΔΑΨ ΕΤΟΟΤΚ ΔΝ. ΟΝΤΩΣ ΔΥΟΥΩΝΨ ΕΒΟΛ ΝΤΕΥ-
 ΜΝΤΑΤΝΟΥΤΕ ΕΨΩΝΨ⁹ ΜΝΤΟΡ*ΓΗ ΕΝΤΑΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ¹⁰ * 285.
 ΧΟΟΣ, ΧΕΣΝΑΨ ΕΨΡΑΙ ΕΧΩΟΥ. ΠΕΧΑΥ ΔΕ¹¹ ΟΝ,
 15 ΧΕΤΝΣΟΥΝ, ΧΕΠΕΙΡΩΜΕ¹² ΟΥΡΕΨΡΟΒΕΠΕ, ΑΥΑ, ΧΕ-
 ΨΙΤΨ, ΨΙΤΨ, ΣΤΑΥΡΟΥ ΜΠΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΨΩΟΥ ΕΥΝΑ-
 ΣΩΤΗ ΨΙΤΝΨΕΝΤΒΑ ΝΤΒΑ ΝΑΨΨΑΧΕ ΕΡΟΟΥ ΨΝΠΗΨΕ,
 ΧΕΨΙΤΟΥ, ΨΙΤΟΥ, ΨΙΝΕΙΑΤΝΟΥΤΕ¹³, ΚΟΛΑΨΕ ΜΠΟΥ,
 ΚΟΛΑΨΕ¹⁴ ΜΠΟΥ¹⁵ ΨΔΕΝΕΨ.

20 ՈՒԼ ԴԱՐ ՆԵՏԳՅԱՃԷ ԵՐՕՐԿ ՈՅԻՔՈՒՆ ԻՇ, ՃԵՅՈՒՆ
ԵՐԵՊԾՈՒ ՆԱԿԱՃԷ, ԵՄԱԳՅԱՃԷ ԵՅՈՒ ՅՆՆԵՆՈՒԿՈՒՆԷ.
ԿԵՆՈՒ ԵՏԵՄԿԷ ԵՐՅԻՄԷ ՆԱԿ, ՈՒԿԷ ԸՆ
ՈՆ ԵՄԿԱԶ ՆՅԻՏ¹⁶ ԷՃՈՒԿ. ԵԳՐՈՒՆ ԴԱՐ ՆՆԵՏՈՒՆԱ-
ՃՈՒԿ, ԸԳՐԱՐՔՈՒՆ ՆԱԿ, ՃԵՆԻՄ ՆՅԻՏԿԻՆ ՆԵՏ-
25 ՆԱՃԻՈՒԷ ԵՒՆՈՒՆԷ; ՈՒՆ *ՈՆ ԵՏԳՔԻՈ ՆԵՄԱՆԿԵՐԳ- *106.

¹ Omisit B. — ² B addit ON. — ³ Omisit A. — ⁴ ΟΥΝΘΕΛΑΥΩ Α. — ⁵ ΝΕΑΤΡΕΥΤΟΡΤΡ Α. — ⁶ ΕΒΟΛ ΕΥΤΟΡΤΡ omisit A. — ⁷ ΕΥΩΥ ΕΒΟΛ Α. — ⁸ ΧΕΕΝΕΠΙ Β. — ⁹ ΕΣΗΩ Α. — ¹⁰ ΝΤΑΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ Α. — ¹¹ Omisit B. — ¹² ΧΕΠΙΩΜΕ Α. — ¹³ ΚΙΝΙΔΤΝΟΥΤΕ Α ΝΕΙΔΤΝΟΥΤΕ Β. — ¹⁴ Omisit B. — ¹⁵ Omisit B. — ¹⁶ ΝΖΗΤΝΖΗΤ Α (ditto-graphia), sed ΖΗΤΝ scriba ipse delevit.

γιαα जुपепροφнтнс еτογaaв нсаiaс, еqхw μμoc¹,
 xenim петнаxизап нμμαι; μαρεqαζεpαтq epoi
 зioγcoп. aγw нμ петнаκpиnε нμμαι; μαρεqзwн
 *286. εζoγyн epoi. aγw kaλwс aq*xooc, xentwтн
 тнpтн тетнаpπαδε² зннетнμнтaсeвнс, нee нoγ-
 зoeиTe³, aγw cεnaoγeμтнγтн⁴ зитнтμнтaтнaз-
 те⁵, нee нoγxoocac. aγw oн जुपепροφнтнс
 етоγaaв iepнμiaс, xeoγ ннoвe пeнтaнeтнeиoтe
 бнтq нзнт, xeaγoye нcaвoλ μμoi; aγoye γap
 eвoλ μпнoγтe нaμe нзaз нcoп⁶ нбiнeвoλ зyпic-
 paнa⁷, coп μeн eγoywγт ннeиaωaλoн⁸, coп⁹ eγ-
 μoγoyт ннeтoγaaв. eпзaε¹⁰ aε aγзitooтoγ eпppo
 μптнpq, eγoywнз eвoλ нтeγμнтaсeвнс μнтe-
 гнwμн eθooγ ннeγapxwн, нaи eтepeneтoγaaв
 oγwнз eвoλ нтeγμнтeβиhн, eγxw μμoc, xeaп-
 номoc cωpи нтμпoyннb aγw пγoxнe нтннeпpεc-
 вγтepoc¹¹. qoγoнз γap eвoλ, xeeγkwтe eпxoeic
 *287. нee нзeнoγzooр, aγcωpи μпнoμoc *eтoγwaxε
 eтbннтq¹².

μптpεoγa cωти eпeнтaпaпocтoλoc¹³ xooq¹⁴, 20
 xeiн нтaγxωpп, xeeγeзe. ннecγwпe. нqμeeγe,
 *107. xeepeнeβиhн eтμμaγ *нaнoγзy eтaпoфacic eн-
 тaγxooc¹⁵ eтbннтoγ, xeaпнoμoc cωpи нтooтoγ
 aγw пγoxнe. eqхw γap μпaи нбiпaпocтoλoc
 eтbнeтнaoyxai, зyптpεγпicтeγe eпeγcc. нee oн 25

¹ eqxw μμoc omisit B. — ² тетнаpπαδε (sic) A; sed a posterius
 aliter scriptum est, quam scriba consuevit. — ³ нoγzoiTe A. — ⁴ cεna-
 oγeμтнγтн A. — ⁵ зитнтнтμнтaтнaзTe A (dittographia). —
⁶ eнcoп B. — ⁷ зyпiнa B. — ⁸ ннiаωaλoн A. — ⁹ A addit μeн; for-
 tasse aε addendum est. — ¹⁰ aпзaε B (Achmimice). — ¹¹ ннeпpεc-
 вγтepoc A (sed e primum dubium). — ¹² eтbнтq A. — ¹³ eпγaxe
 μпaпocтoλoc A. — ¹⁴ нтaγxooq A. — ¹⁵ нтaγxooc A.

eγaγxooc, xetaиTe θe нтaпicpaнa¹ тнpq oγxai.
 нeтнaoyxai² aene нeнтaγcaзwoy³ eвoλ нтμнтa-
 пicтoc ннioγxai aγw⁴ aγпicтeγe eпeγcc знoγμe.
 qхw γap μμoc нтeиze eтbнeтeμпoγkw нcwoγ
 5 нтeγμнтaтнaзTe, xeeγaнтнпe ннγнpε μпiнa
 pθe μпγw нθaλacca, oγwaxп петнаoγxai. aγw
 oн, xeoγwaxп пeнтaγwпe kaтaoyμнтcωтп
 нxapic. нee oн ннeнтaпxoεic pμнтpε зapooγ,
 *xeaγwaxп нaи нcaγq нγo нpωμe, нaи eтeμпoγ- *288.
 10 kaγпaт нтbаzаa. нaи oн⁵ нeтqγaxe epooγ,
 xeeγnзeнckeγн ннa нeтнп eпнa пнa μпxoεic
 нaкwтe epooγ aγw qнaпwт нcwoγ.

нeтнп eтopγн cεnaxωax, aγw ннeγpвoλ, eтe-
 нeтμμaγнe пapxнγoc aγw⁶ нcкaнaλaλoн нзeн-
 15 μннγe. aγw kaн epγaнпнoγтe kw eвoλ ннeн-
 тaγμeтaнoi зyпaaoс, нqнaкw aн eвoλ ннaи,
 xeнтooγ нeнтaγcкaнaλaλize μμooγ, нтooγ нeн-
 тaγxioγa eпeпiнa eтoγaaв. aγw зaμoi eнeн-
 тaγμoγp нoγ*ωнe нcike eпeγμaкз нceμcoγ *108.
 20 зyппeλaγoc нθaλacca⁷, aγw нecpнoqpe нaγпe
 μппkeиoγaac нзoγo, eтpεγμepεпcaзoγ нqei нaγ
 нтeпecμoγпwт eвoλ μμooγ, xeiпoγaγq. зikaиwс
 aqпwт eвoλ μμooγ нбiпe*μoγ. aγcwoγz γap *289.
 25 eγxiboa epoq, coп aε⁸ oн eγcкoптeи⁹ eγxw
 нзeнγaxe μнтaсeвнс eγkиμ ннeγaпнγe eγxw
 μμoc, xeoγa пeтbωa¹⁰ eвoλ μпepпe¹¹. нaμe tpmo-

¹ нтaпiнa A; нтeпicpaнa B. — ² нeнтaγoyxai A. — ³ Super
 аз additum est † B. — ⁴ Omisit B. — ⁵ Omisit B. — ⁶ Omisit B. —
⁷ нт[ε]θaλacca B. — ⁸ Omisit A. — ⁹ eγcкoптeи B. — ¹⁰ пeтнaбωa
 A. — ¹¹ μпpпe A.

ειζε¹ χεωαζραι εθε ενταγχογ² απεπεγαγγελιον
 δω νογwyncaζq³ εογμαειν⁴ ντετυπεχс κω ναγ
 εβολ νογwαχε νογwt εαγχοοq εζογν εζραq
 αγω ογzw νογwt εαγααq ναq. ζιτνωγ εγxω
 μμοc χεογa; ογ παντωc ζοεινε⁵ χεμοογe εγw-
 ωpe μμοq αγω εγwκ μμοq επεcταγpoc εγcγpe
 μμοq, ζενκοογe εγwκ nнеqзoиte αγω⁶ neqбix⁷
 εοqтоγ επγe, ζενκοογe εγcooyтn epoq μпзux
 εγaπeиdεи⁸ epoq εтpeqcooq, ζοεινε⁹ εγcκωптeи
^{* 290.} εγxω μμοc, χeпeтwα εβολ απepпe¹⁰ et*κwt¹⁰
 μμοq nγoиnт¹¹ nзooγ. нaи μnнeиkooye¹² eγtaγo
 μmooy εγnoбнeб μμοq нoиnиaθнт¹³ нaмe eнтaγ-
 пωγ¹⁴ exωoy нтkaкia, нeиaceвнc¹⁵ нaмe eнтaнeγ-
 moкмeк¹⁶ пωpк μnнeγнoγнe¹⁷, нaceвнc нaмe,
 eтeзeнbote μпxoeиcнe нeγзooγe, нeизpω нaмe¹⁵
 нkaкia, eтeμнncαзoγ μпboλ нтeγpαφн χeμпqeи
 εзpaи exωoy, нeиaceвнc нaмe нтaтeγтaпpo xω
 nзeннoб μп[εθo]oγ εзoγ[n ε]пxoeиc, [н]зμзaλ
 н[αт]wαγ, eт[ε]нkaтa[φpо]нитнc[нe]¹⁸ eнтaзaз
 [н]cкaнaλaλ[он] eи εβολ ζит[o]oтoγ, нeтepeпeкpиa²⁰
 αγω пeснoq ннeнтaγcкaнaλaλize μmooy нaει¹⁹
 εзpaи exωoy, нaи eтнaχι нoγzαп нтaкo нγaε-
 нeз μпeитo εβολ μпxoeиc.

¹ τpυoize A. — ² нтaγxooc χeoyα A. — ³ oγwyncaζq B. —
⁴ eγμaειн A. — ⁵ зoиne A. — ⁶ nнеqзoиte αγω omisit B. —
⁷ nнеqбix B. — ⁸ eγaπиaн A. — ⁹ зoиne A. — ¹⁰ απpпe A. —
¹¹ nγoиnт A. — ¹² μnнeиkooye A. — ¹³ нoиnиaтзнт A. — ¹⁴ н-
 тaγпωγ A. — ¹⁵ нiaceвнc A. — ¹⁶ нтaнeγmoкмeк A. — ¹⁷ μn-
 нeγнoγнe exit A. — ¹⁸ [ε] post et dubium est, quia lacuna tres litteras
 recipit. — ¹⁹ a dubium B.

49. DE MALIS OPERIBUS SIVE DE GLADIO PROPHETICO.

* κβ¹. ζομαιωc² ον³ εтвeneзвнγe⁴ eтeнaнoγoγ⁵ · 1.
 aλ ζμпkaз тнpγ⁶.
 μн, epγaнpωμe ниμ пaλaλa αγω⁷ нтeтaпpo
 ниμ wαxe ζμпбoλ, зaпc aппe⁸, eтpeпнoγтe wппe
 5 μμe; μн⁹ oγaтбoи aппe αγω oγaтwппeпe, eт-
 peqзибoλ; eнeμпeнeннoвe γaр¹⁰ αγω нeнaнoμia киμ
 eтпe μппkaз, epетcнqe poγ ecaзepaтc н ecoγoнz¹¹
 εβολ eтoкμ αγω¹² eсcвтwt eειpe кaтaпecoγwγ;
 кaн eзнac eктoс eпeскoειz н eзнac aλ, eacктoсбe,
 10 εβολ aλ χeaccеи, aλaλ χeнeαcтcопe ннaзpипoγ-
 wγ¹³ μпpωμe eнтacαзepaтc¹⁴ нcaпeиcα¹⁵ μμοq. eγ-
 нaγ¹⁶ αγω¹⁷ eγнaγ eoy; н oγaγ¹⁸ μμиnεтe тcнqe
 μппeскoειz н пeтбoλe μμοc н тeсwин μнтecoγ-
 aγce μнθe eтcтaαтe¹⁹ μμοc н eсpoγoeин²⁰ н нтoпoc
 15 eнтacwппe²¹ нзнтoγ; н μпpωμe²² eнтacowγc²³ εзpaи
 нμμaλ н²⁴ зитoγwq нqнaxooc aλ н, кaн aqxooc,
 eγнaxooc нкeсμoт²⁵; μпpиeγe, χeкaтaθe нтcнqe
 eтeoyинтμaкapиocпe нaγ eнeстγпoc²⁶ αγω пeceиne,
 тaитe²⁷ θe нтcнqe eнтaпeпpoφнтнc²⁸ wαxe eтвн-

¹ A B C D incipiunt; sed κβ omittunt B C D; fortasse κβ quaternionis
 numerus est. — ² oμoιωc B; τογ αγтoγ oγaλoγoc C. — ³ Omittunt
 B C. — ⁴ eтвeneзвнγe B. — ⁵ eтнaнoγoγ A C D. — ⁶ C titulum
 totum minio scripsit. — ⁷ Omittit B. — ⁸ aλ A B D. — ⁹ μ postea ad-
 ditum A; н loco μн B D. — ¹⁰ Omittunt A B D. — ¹¹ ecoγoнz A. —
¹² Omittunt A B D. — ¹³ ннaзpипoγwγ A. — ¹⁴ нтacαзepaтc C. —
¹⁵ нcaпeиcα B. — ¹⁶ eγнa[γ] ve eγнa A. — ¹⁷ Omittunt A B D. — ¹⁸ aγ
 C. — ¹⁹ eтcтoote C; eтcтaαтe exit D. — ²⁰ poγoeин A. — ²¹ нтac-
 wппe C. — ²² пpωμe A B. — ²³ нтacowγc C. — ²⁴ Omittit A. —
²⁵ знкeсμoт B C; знкeсμoт exit C. — ²⁶ eпeстγпoc B. — ²⁷ тe A B
 (emendatio necessaria esse non videtur, sed sermoni Sinuthiano respondet).
 — ²⁸ нтaпeпpoφнтнc A.

2. *НТС, хетснqe тснqe, хωρ нтебωнт, хекас ера-
 цωωт¹ нженцωωт · хωρ, хекас ератаате² ·
 свтωте евоаоу евоа · кωнс · цωцq нтенотхе
 евоа нцe нм. тαι мен цωαγтаас³ етбїх ипетна-
 кωнс · тαι де нтос есамазте⁴, ное етоухω ммос, 5
 хетснqe аухоорес⁵, аγω⁶ свтωт етаас етбїх
 ипетнакωнс · тαι де нтос⁷ есамазте ипрωме,
 ерепрωме то етоотс ескωнс зипрωме ннетскωнс
 ммооу, ерепрωме кωнс аη нзнтс. ипрωме⁸ аη
 петкто ммос епма етqоуцω екωнс нзнтq · нтос 10
 нтоq петкто ипрωме епма етсoуцω екωнс ммаγ.
 ипрωце⁹ аη петхїкβα нзнтс зноубωнт · нтос
 нтоq петхїкβα зипрωме ннетсбонт ерооу, евоа
 хеерепрωме нтоотс¹⁰, енсзнтоотq¹¹ аη ипрωме.
 нтос пет† ннетскωнс ммооу нoуoeцω нм εзραι 15
 етоотq ипетзннесбїх, ное етереoуnетoуααβ хω
 ммос, хесенатааγ εзραι етбїх¹² нтснqe. ное де¹³
 ентаγтвстαι¹⁴ зитиπεпрофнтнс, етресхωρ, катал-
 3. oуεзсагне *иπχοεις, хетснqe тснqe, тωм нтебωнт,
 аγепιτιμα нас он, етресктос евоа зипма етскωнс 20
 нзнтq. акμнн акезап рерос¹⁵, етреγкрпне ммос
 н етреγμεзειαтoу ммос, мннсатресμεзειαтс ннен-
 тасκoнсoу, ное етереπωαхе хω ммос, хекто
 евоа · ипрбω зипма ентаγхпо¹⁶ нзнтq · εйна†зап
 еро¹⁷ зραι¹⁸ зипoуκαз¹⁹. иη иπχοεις²⁰ аη пентаq- 25

¹ ереωωт А. — ² ератаате А. — ³ εωαγтаас В. — ⁴ тαι де
 нтос есамазте omittit В. — ⁵ аухоорс В. — ⁶ Omittit В; in codice A
 fortasse postea additum. — ⁷ нтоq В. — ⁸ прωме В. — ⁹ прωме В.
 — ¹⁰ знтоотс В. — ¹¹ есзнтоотq В. — ¹² енбїх В. — ¹³ Omittit А.
 — ¹⁴ нтаγтвспαι А. — ¹⁵ Sic А В. — ¹⁶ нтаγхпо А. — ¹⁷ еро
 postea additum esse videtur А. — ¹⁸ εзραι А. — ¹⁹ ποуκαз А. —
²⁰ πχοεις В.

хоос, етресейре нженкωнс; етвеoу он аqхоос,
 мннсатресoуω естоку еженкωнс, естоку де он
 еγсγнтелеia¹, хетна†зап еро · тнапωзт ипа-
 бωнт εзραι ехω нтатμзеоуcате εзραι ехω
 5 знтаoргн нтапаразiaoу ммо етбїх нженрωме
 нβαρβαρος еγхпо нoутaкo, нтеωпe нзpe нтcате,
 нтепoуcнoq цωпe знтунте ипoуκαз · ннерпμееγe
 цωпe не. ипcoп² аηпe пaи н пнаγ нωαхе етве-
 нaи, аλλα ехω нтоq зноуμepос ипeine н ипет-
 10 цωoп³ нтснqe ентaсoуoнзс евоа, eоуuнтuнтpe
 ннeтeиpe⁴ н нeтnαειpe⁵ ннeиμнтaсeвнc⁶ зрай нзнтн⁷.
 oуαe⁸ *иηпетхω ммос нас, хекωнс, oуαe⁹ · 4.
 иηпетхω¹⁰ ммос нас, хeбω еpeкωнс. oунтcтe-
 зoуcia екωнс н етuкωнс, eγкeαγe нас аη · нтос
 15 нтоq еткeαγe, eсцωoп аη зaтeзoуcia ипеткωнс ·
 еpeпeткωнс¹¹ нтоq нзнтс¹² цωoп зaтeсeзoуcia.
 пнoутe мaγααq петcсωтu нcωq¹³. eγтoкu¹⁴ м-
 мос аη εзραι зипeскoειз¹⁵ зитнkeoуα¹⁶ · нтос ет-
 тoкu ммос мaγααc евоа зипeскoειз, аγω¹⁷ eс-
 20 ктo ммос он eпeскoειз мaγααc. нтaсeи аη εзрай
 зипeскoειз¹⁸ екωнс цαβoα зипxωк ипeсбωнт,
 нoe нтeнтaπxoeиc¹⁹ хоос epoc, хeεcтoкu²⁰ eγсγн-
 тeлeиa²¹, н хeαитoкu нтaснqe евоа зипeскoειз,
 нcнaкoтc аη epoq хинтeнoу, н хeαγпapaзiaoу
 25 ммоoу εзрай eтoотc нтснqe eκoнсoу зипиγγaн

¹ eоγсγнтeлeиa В. — ² πcoп В. — ³ пeтцωoп В. — ⁴ eнeтeиpe А.
 — ⁵ н нeтnαειpe omittit В. — ⁶ ннeиμнтaсeвнc А (sic); ннiμнт-
 aсeвнc В. — ⁷ зрай нзнтн omittit В. — ⁸ oутe В. — ⁹ oутe В. —
¹⁰ иηпетхω В. — ¹¹ еpeпeткωнс В. — ¹² нзнтq В. — ¹³ . . нc]ωq
 incipit E. — ¹⁴ eγтoк A. — ¹⁵ In codice E lectio dubia. — ¹⁶ зикeoуα
 А. — ¹⁷ Omittunt А В. — ¹⁸ зипeскoειз В (sic). — ¹⁹ eнтaπxoeиc E.
 — ²⁰ хeстoкu А E. — ²¹ i postea additum esse videtur E.

նիւ, ասօտե կառօ, ետրեկանս, աստապե կառօ,
 ետրեսաւե. տիղբ, աօտաք նտեալար նսաօդնաւ ալա
 նսաջօտր, ելա¹ ետերօտչօ յաճալտ քօղ. ալ-
 քօօ² ետալ, չեւնա՛ղալ քօ շաօդկաջ. ելնա՛ղալ
 ձե նտօղ ելկաջ տիրղ եօա շիտնտալ ալա³ ռսե- 5
 * 5. կր^{*}նե ոտօն նիւ եօա շիտօտ. օտաօտ աօտ-
 խօտ⁴, օտօրղի աօտնա յետշաօքօ խնալ, քա
 ալալ, ետաւե շալալ աւե; ետնիտ. ելաք-
 քօտե⁵ քալտ նտօրղի չալնետ՛նտն յաղ շա-
 յետշալե⁶ յաօաօ. ետնիտ օն ելաղկտօղ⁷ եօա 10
 շալեղնտ. օտաքիտե տեօնեւ ճրալ շալեքօեւջ.
 օտօօտե տեօնկօտ քօղ. օտօտե⁸ յալ քօտ
 ետօա. օտալաք յալ քօտ ետօ աւօ⁹ ելե-
 քօեւջ. քալաք յետշալեքօօտն եօա ելալտ.
 տրիղի տետշալեքօնկտօ եօա շալա ետքանս ա- 15
 ալ յետքօալ¹⁰ աւօտ. տօա յետշալեքալալե¹¹.
 քալաք յետշալեքօեւ¹². ալնտալղիղ, ալնտ-
 յալ, ալնտալղիտօ, ալնտալալ, թալիս յալ¹³
 նիւ յալաթօն յետշալեքօտե յետալալ տիրղ. ե-
 օօալ ձե օն եօա շալալ¹⁴ ալա եւալ յետերեք- 20
 քօեւջ աօալ եօա յալտօտ ալնքնկօօտե տրօտ
 յետիլ. յետալալ աւօ ալնքօեւջնե ալեթն. տի-
 տիս յետշալեքալղիտիօն. տօնեւ ճրալ ալղ շա-
 * 6. քալա ալեթ¹⁵, ելալղալիս * ճրալ յալալղօտալ¹⁶
 եօա, յետշալեքալալ եօա, եօա յալալալ¹⁷ յալ 25

¹ πῦλ A E. — ² ἀρχοο B (sic). — ³ Omittunt A B. — ⁴ ἡνσα-
ζοι A. — ⁵ ὑπαρπνογυτε E. — ⁶ ὀνηεζβηγυτε B; ὀνηεζβηγυ E
(sic). — ⁷ ὑαρκτογ A. — ⁸ ογζοτεп A; E hiat. — ⁹ ἡμοε B (sic);
E hiat. — ¹⁰ ἀγω νετσοδххх E; δοххх incipit F. — ¹¹ πετῑνηπε-
αμαзте A. — ¹² πετῑηηесоγοι F. — ¹³ ηζωv exit E. — ¹⁴ ζιηαι B.
— ¹⁵ ηπρε B F. — ¹⁶ ογωγс A. — ¹⁷ χεηηсη B F.

ΖΑΝΑΚΤΙΝ ΜΠΕΣΟΥΘΕΙΝ. ΜΥΝΤΖΑΡΨΥΗΤ ΑΥΩ ΟΝ¹
 ΤΑΝΟΧΗ ΠΕΤΖΜΠΕΣΟΥΩΝΖ² ΕΒΟΛ³ ΝΤΑСОУΩΝΖ⁴ ΕΒΟΛ
 ΑΝ ΕΟΥΧΙΚΒΑ⁵ ΝΝΕΤΟΥΗΖ⁶ ΖΝΝΤΟΠΟС ΕΝΤΑСаЗЕРАТС⁷
 ΝΖΗΤΟΥ. ΝΝΕCУΠЕ, ΕΤРЕСКΩNC ΝΖΕΝΑТНОВЕ ΜΝ-
 5 ΖΕΝРЕЦРНОВЕ, ΑΛΛΑ ΕΤРЕСТ НТОQ ΝΝΕΝТАΥРНОВЕ
 ΖΝΝΤΟΠΟС ΕΤΜΑΥ ΕΤΟΟΤQ ΜΠΧΙΚΒΑ ΖΝΝΕΖООУ Μ-
 ΠΧΙΚΒΑ, ΝΑΙ ΕΝΤΑΠΧΟΕΙC⁸ ΧООС⁹ ΕΤΒΗНТОУ ΖΝΝΕУ-
 АГГЕΛΙΟΝ¹⁰, ΧΕΝΑΙ ΓΑΡНЕ ΝΕΖООУ ΜΠΧΙΚΒΑ. ΜNCНQE
 ΝΑДМЮМ ΕΠΟΟΝЕС¹¹ ΕΒΟΛ ΖΝΟΥΑ, ΕΜΠΟΥΠΟΟΝЕС¹² ΖΙТН-
 10 ΝΕТЕΟΥНТАУ ΝТЕЗОУCΙΑ¹³. ΤΑΙ ΔΕ ΝТОQ, ΟΥ ΜΟΝΟΝ
 ΧΕТЕCЕЗОУCΙΑ УООП ΝΑC ΕΒΟΛ ΝΖΗТС ΜΙΝ ΜООC, ΕΤРЕC-
 УООУЕ ΕΠΜΑ ΕТСΟΥЕУВWК ΕΡΟQ, ΑΛΛΑ CQI ΟΝ ΜΠΕТС-
 ΚΩNC ΝΖΗΤQ Н ΠΕΤΚΩNC ΝΖΗТС, ΕCΠΩΩNE¹⁴ ΜΟQ ΕΒΟΛ
 ΖΝΝΤΟΠΟС ΕΤQНΖΗТОУ ΕЗЕНКЕТОΠОC, ΑΥΩ CΚТО ΟΝ
 15 ΜΟQ ΕΒΟΛ ΖΝΝΤΟΠΟС ΕТСХΙ ΜΟQ ΕΡООУ CΚΩ ΜΟQ
 ΖΝΝЕЦТОΠОC. ΟΥΠΝΑ ΑΝ ΝΩΝΖ ΠΕΤНΖΗТС ΝӨЕ ΝΝΖΩ-
 ΟΝ ΕΤΕРЕΠЕООУ ΜΠΝΟΥТЕ Μ*ΠНΑ ΖΙΧΩΟΥ ΝΤΠЕ Μ-
 ΜООУ, ΚΑΤΑΠΕΝΤΑΠΕΠΡΟΦΗТНС ΧООQ ΕΝΕΤРОХОC ΕΤ-
 ΜООУЕ ΖΑΡΟQ, ΧΕΟΥΠНА ΝΩΝΖ ΠΕТНΖΗТОУ. ΑΛΛΑ
 20 ΝΤΟCΠЕ ΝΩΝΖ ΜΠТНRQ, ΑΥΩ ΠНА ΝΙИ ΝΩΝΖ ΕУ-
 УООП ΕΒΟΛ ΖΙТООТС. ΠCООУН ΑΥΩ ΠΑГОCΠЕ ΠЕСХWР.
 ТАГАЛН ΠΕΤΖΜΠЕСΚОCΜΕΙ Н ΠЕСCА. ΠΝΟΥТЕ ΜΑΥΑΔQ
 ΠΛΑΝΤΟΚΡΑТWРΠЕ ТЕСУИИ ΜΠΠЕСΟΥΩУC ΕΤΕΜНТОУ-
 УИ¹⁵, ΕΒΟΛ ΧΕCСΟΥЕУХΙCЕ¹⁶ ΝΖΟΥТО УУΑCХΙCЕ. ΝΤΕΙΖЕ

¹ Omittit A. — ² πετρουπεσσωλ A. — ³ βολ A loco εβολ (litterae βολ postea additae sunt). — ⁴ νταωνζ A ut videtur; νταc postea additum A. — ⁵ ογ postea additum A. — ⁶ Omittit A. — ⁷ νταc-ζερατc A. — ⁸ Fortasse A νταλχοεic scripsit. — ⁹ χοεic F (sic). — ¹⁰ ζυπεταγγεαλιον A. — ¹¹ επωωνε A. — ¹² εμποονεc A (sic); εμπογποονε B. — ¹³ τεζογcια. — ¹⁴ cπωωνε B F. — ¹⁵ ετεμνταγ αι B F. — ¹⁶ χεεcογωω exice A.

ON ΕΣΟΥΕΥΘΥΩΥΣ¹ ΕΒΟΛ² ΨΑCΟΥΩΥC· ΕCΟΥΕΥΘΩΥ
ΕΞΟΥΝ ΨΑCΩΟΥ· ΕCΟΥΕΥΘΒΒΕ³ ΨΑCΒΒΕ⁴. ΕΨΑC-
ΟΥΩΝΩ ΔΝ ΕΒΟΛ ΚΑΤΑΝΕCΥΙ· ΜΝΤCΥΙ⁵ ΓΑΡ ΖΗ-
ΠΕCCOΒΤΕ ΤΗΡΩ· ΑΛΛΑ ΚΑΤΑΝΩΙ ΝΝΕΤΝΑΨΩΙ ΖΗ-
ΝΕΤΝΑΨ⁶ ΕΡΟC. ΕΨΑCΟΥΩΝΩ⁷ ΕΒΟΛ ΖΗΝΤΟΠΟC ΕΤCΚΩΝC⁸
ΝΖΗΤΟΥ ΑΥΩ ΕΤCΤΑΛΩ ΜΟΟΥ, ΕΒΟΛ ΧΕCΠΑΤΑCCE,
CΤΑΛΩ ΔΕ ΟΝ. CΨΩΩCΕ CΡΠΑΖΡΕ ΕΝΕΤCΠΛΗΓΕ ΜΟΟΥ
ΕΤΒΕΤΕΥΜΝΤΑΤCΩΤΜ· CΡΠΑΖΡΕ ΔΕ ΟΝ ΕΝΕΤΑΠΧΑΧΕ⁸
ΑΔΥ ΝΩΩ ΖΙΤΝΝΕCΟΤΕ. ΤΕCΤΩΡΕ Η ΠΕCΜΑ ΝΑΜΑΖ-
ΤΕΠΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΝΝΒΑΛ ΝΝΕΤΩΨΥΤ ΕΠCΟΟΥΤΗ ΜΝΤΜΕ¹⁰
8. * ΜΝΩΩ ΝΙΜ ΜΝΤΡΕΨΥΜΨΕΝΟΥΤΕ. ΜΜΑ ΕΤCΖΗΝ
ΕΞΟΥΝ ΝΖΗΤΟΥ Η ΕCΑΨΕ ΕΖΡΑΙ ΜΜΑΨΝΕ⁹ ΝΕΓΡΑΦΗ
Η ΝΝΟΜΟC ΕΝΤΑΥΤΑΔΥ, ΕΤΡΕΝΟΥΧΑΙ ΝΖΗΤΟΥ ΔΝΟΝ
ΝΡΩΜΕ. ΝΤΑΜΙΟΝ ΕΤCΚΗ ΝΖΗΤΟΥ ΠΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜΝΕ
ΜΠΗΨΕ ΜΠΗΨΕ. ΕΡΕΠΡΩΜΕ¹⁰ ΖΗΤΟΟΤC ΝΘΕ ΝΟΥΑΔΑΥ¹¹.
15 Η ΟΥΑΔΑΥ ΝΝΑΖΡΑCΠΕ ΕCΖΗΝΩΙΧ ΜΠΡΩΜΕ ΖΗΝΩΙ
ΕΤΩΝΑΨΩΜΩ ΕΚΩΝC ΝΖΗΤC. ΠΕCΧΩΡ ΟΥΕΒΟΛ ΝΖΗ-
ΤCΠΕ. ΕΨΑΥΧΟΡC ΔΝ ΖΙΤΝΖΕΝΚΟΟΥΕ· ΕΨΑΥΧΕΡCΗΨΕ
ΝΙΜ ΝΤΟΩ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤC. CΖΗΠΡΩΜΕ ΕΤCΩΤΕ¹² ΝCΩC.
ΕCΤΜΟΥΟΝΩC¹³ ΕΒΟΛ, ΜΕΩΝΑΥ ΕΡΟC. CΖΗΝ ΕΞΟΥΝ²⁰
ΕΠΡΩΜΕ ΕΤΨΙΝΕ ΝCΩC. CΟΥΗΥ¹⁴ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΜΟΩ.
ΖΡΑΙ ΝΖΗΤC ΝΤΑΥΧΟΟC ΝΤΕΙΖΕ, ΧΕΩΟΝΩ ΝΩΠΨΑΧΕ
ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΨΕΝΕΡΓΕΙ ΑΥΩ ΨΨΩΩΤ ΕΞΟΥΕCΗΨΕ¹⁵
ΝΙΜ ΝΩΟ CΝΑΥ. ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤC ΕΝΤΑΥΩΩΝ¹⁶ ΝΤΕΙΖΕ,
ΕΤΡΕΜΜΑΤΟΕΙ¹⁷ ΜΠΕΧC ΧΙ ΝΤΠΕΡΙΚΕΦΑΛΑΙΑ ΜΠΟΥΧΑΙ²⁵

¹ c posterius postea additum A. — ² Postea additum A; omittunt B F.
— ³ ΕCΟΥΕΥΘΒΒΕ A. — ⁴ ΨΑCΒΒΕ A. — ⁵ ΜΝΤΑC ΨΙ B F. — ⁶ ΖΗ-
ΝΕΤΝΑΨ A. — ⁷ ΨΑCΟΥΩΝΩ A. — ⁸ ΕΝΕΤΑΠΧΑΧΕ A (in archetypo
codicis A haec scripta fuisse videntur: ΕΝΕ-ΤΑΠΧΑΧΕ; cf. cod. F). —
⁹ ΝΕ A. — ¹⁰ ΕΡΕΠΡΩΜΕ A. — ¹¹ ΝΝΕΙΛΑΔΑΥ A. — ¹² ΕΤCΩΝC F. —
¹³ CΕΤΜΟΥΟΝΩC A. — ¹⁴ CΟΥΗΟΥ B F. — ¹⁵ ΝΩΟΥ ΕCΗΨΕ B F. —
¹⁶ ΝΤΑΥΩΩΝ B F. — ¹⁷ ΕΤΡΕΜΜΑΤΟΙ A F.

ΑΥΩ ΤCΗΨΕ ΜΠΕΠΝΑ, ΕΤΕΠΨΑΧΕΠΕ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΝΤΑΝ-
ΧΩΩΡΕ ΖΗΠΠΟΛΕΜΟC ΤΑΥΟ ΕΠΕCΗΤ ΝΝΕΤΤ ΟΥΒΗΥ
ΖΡΑΙ ΝΖΗΤC, ΝΘΕ ΕΝΤΑΥΤΑΜΕΝΕΤΡΟΟΥΤ *ΕΟΥΑΖΟΥ⁹.
ΝCΩΟΥ ΖΗΠΕΜΑΛΩ, ΕΤΡΕΥΘΩΧΩ ΜΠΝΟΒΕ ΕΤΤ Μ-
5 ΜΑΥ, ΧΕΕΥΕΧΟΟC ΖΩΟΥ, ΖΩC ΨΗΡΕ ΝΝΕΥΕΙΟΤΕ,
ΧΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤC ΤΗΝΑΚΩΝC ΝΝΕΝΧΑΧΕ, ΑΥΩ ΖΗ-
ΠΕΚΡΑΝ ΤΗΝΑCΩΨΩ ΝΝΕΤΤΩΟΥΝ ΕΧΩΝ. ΕΝΤΑΝΕΤ-
ΟΥΑΔΒ¹ ΤΗΡΟΥ ΡΡΜΜΑΟ ΖΗΩΩ ΝΙΜ ΝΑΓΑΘΟΝ, ΧΕC-
ΨΩΟΠ² ΝΑΥ. ΜΠΡΩΜΕ, ΕΟΥΝΤCΝΕCΖΙΟΟΥΕ³ ΝΒΩΚ
10 ΕΞΟΥΝ ΨΑΡΟΥ, ΧΕCΕCΟΒΤΕ ΝΑC ΝΖΕΝΜΑ ΝΨΩΠΕ
ΖΗΠΕΥΗΕΙ⁴, ΝΑΡΩΩΩ· ΟΥΤΕ⁵ ΝCΕΝΑΧΙΨΙΠΕ⁶ ΔΝ⁷
ΕΝΕΖ. ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕΤΖΗΤΕCΩΙΝΩΨΥΤ ΕΠΜΑ ΕΤCΝΑΩΨΥΤ
ΕΡΩΩ. ΕΜΜΕCΚΩΝC⁸ ΝCΑΟΥΝΑΜ ΑΥΩ ΝCΑΖΒΟΥΡ, ΝΘΕ
ΝΤΕΝΤΑΥΧΟΟC ΕΡΟC, ΧΕΤΩΜ ΝCΑΟΥΝΑΜ ΑΥΩ ΝCΑ-
15 ΖΒΟΥΡ, ΕΒΟΛ ΧΕΚΑΤΑΘΕ ΝΝΕΤΖΙΟΥΝΑΜ, ΤΑΙΤΕ⁹ ΘΕ Ν-
ΝΕΤΖΙΖΒΟΥΡ, ΖΗΜΜΑ ΕΝΤΑΥΟΥΕΖCΑΖΝΕ¹⁰ ΝΤΑΙ ΕΡΟΟΥ¹¹
ΕΚΩΝC ΜΜΑΥ. ΤΑΙ ΔΕ ΝΤΟΩ¹² ΕΚΩΝC ΝΝΕΤΖΙΖΒΟΥΡ
ΕΤΒΕΝΕΥΖΒΗΨΕ¹³ ΜΠΟΝΗΡΟΝ, ΕCΡΖΟΥΕCΚΕΠΑΖΕ ΝΝΕΤ-
ΖΙΟΥΝΑΜ ΚΑΤΑΝΕΥΖΒΗΨΕ ΝΑΓΑΘΟΝ. ΑΥΧΟΟC ΝΤΑΙ,
20 ΧΕΚΤΟ ΕΒΟΛ· ΜΠΡΩ¹⁴ ΜΠΜΑ¹⁵ ΕΝΤΑΥΧΠΟ ΝΖΗΤΩ·
ΧΕΜΕCΜΟΥΝ ΕΒΟΛ. ΤΟΠΟC ΔΕ ΝΤΟΩ ΝΙΜ ΕΤΕΡΕΤΑΙ
ΚΩΝC ΝΖΗΤΟΥ ΖΑ*ΠΕCΗΤ ΝΤΠΕ CΕΝΑΒΩΑ ΕΒΟΛ ΝCΕ-
ΩΙ ΜΜΑΥ· CΨΩΟΠ ΔΕ ΝΤΟC ΧΙΝΕΝΕΖ ΨΑΕΝΕΖ¹⁶. ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤC ΕΥΝΑΤΖΑΠ ΕΟΥΟΝ ΝΙΜ ΝCΕΚΡΙΠΕ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ
25 ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤC. ΠΕΨΑΧΕ¹⁷ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΝΤΕΙΖΕΝΕ Μ-

¹ ΝΤΑΝΕΤΟΥΑΔΒ B F. — ² ΧΕCΕΨΩΟΠ A. — ³ ΕΟΥΝΤΑC ΝΕCΖΙΟΟΥΕ
B F. — ⁴ ΜΠΕΥΗΙ A; ΖΗΠΕΥΗΙ F. — ⁵ Η A. — ⁶ ΝΑΧΙΨΙΠΕ A. —
⁷ Omittit A. — ⁸ ΕΜΕCΚΩΝC A. — ⁹ ΤΕ A B F (cf. pag. 11, not. 27).
— ¹⁰ ΝΤΑΥΟΥΕΖCΑΖΝΕ A. — ¹¹ Omittunt B F. — ¹² ΝΤΟC A. — ¹³ ΚΑ-
ΤΑΝΕΥΖΒΗΨΕ A. — ¹⁴ ΜΠΡ postea additum F. — ¹⁵ ΖΗΠΜΑ A. —
¹⁶ ΨΑΝΕΖ B F. — ¹⁷ ΠΨΑΧΕ B F.

ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΜΜΟQ ΡΥΝΤΡΕ, ΧΕQΜΟΟΥΕ ΝΖΗΤΟΥ, ΝΘΕ
 ΝΝΙΜΑΤΟΥ¹ ΝΖΟQ. ΕΝΖΟCΟΝ ΔQΖΡΟΚ ΖΝΝΕΙΜΕΛΟC²,
 ΨΑQΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙΚΕΜΕΛΟC³ ΕΝΤΑΥΕΙ ΕΤΟΟΤQ
 * 13. ΑΠΕΙ* ΨΩΝΕ⁴ ΝΚΡΟQ ΕΤΕΡΕΝΕQΠΛΗΓΗ Ο ΝΟΥΔΩΗ Α-
 ΜΙΝΕ. ΝΙΜ ΠΕΤΕΨΩΕ ΕΤΑΝΖΟΥΤQ, ΧΕQΝΖΗΤΟΥ, ΠΕΤ- 5
 ΟΥΡΥΝΤΡΕ⁵ ΝΑQΠΕ ΧΙΝ⁶ ΜΜΟΝ; ΠΕΤΟ ΜΥΝΤΡΕ Α-
 ΜΟQΠΕ, ΧΕQΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΕQΡΠΚΕΠΩΩΝΕ
 ΕΝΕΤΕΜΠΑΤΟΥΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΡΟQ. ΝΑΝΟΥΝΖΕΤΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡΕ
 ΝΑQ, ΧΕΝΝΕΝΨΩΠΕ ΝΑΠΙCΤΟC⁷. ΝΑΝΟΥΝΖΕΤΠΕΤΟ Α-
 ΜΥΝΤΡΕ ΝΖΟΥΟ. ΟΥ ΤΕΝΟΥΤΕ⁸ ΤΕΧΡΕΙΑ⁹ ΕΧΝΕΡΩΜΕ 10
 ΕΠΙΨΩΝΕ, ΕΡΕΠΑΙ¹⁰ CΟΟΥΝ Η ΝΑΙ¹¹; ΠΖΗΒC ΠΕΤΝΑΡΟΥ-
 ΟΕΙΝ¹² ΕΠΡΗ ΧΙΝ¹³ ΜΜΟΝ; ΕΨΑΥQΠΖΗΒC ΜΑΑΥ, ΕΡ-
 ΨΑΝΠΟΥΟΕΙΝ¹⁴ ΕΙ ΕΖΡΑΙ. ΝΙΜΠΕ ΠΥΝΤΡΕ ΝΜΜΕΛΟC
 ΕΤΕΡΕΠΕΨΩΠΕ¹⁵ ΝΖΗΤΟΥ; Η ΝΙΜ ΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡΕ¹⁶ ΝΑQ;
 ΟΥΜΥΝΤΑΘΗΤΤΕ¹⁷ ΑΠΕΤΨΩΠΕ. ΟΥΜΥΝΤΑΘΗΤΤΕ¹⁸ ΑΠΕΤΝΑ- 15
 ΧΟΟC, ΧΕΝΙΜΠΕ Η ΝΙΜΜΕ. ΤΥΝΤΡΥΝΖΗΤ ΝΝΕΤΨΩΠΕ
 ΜΝΝΕΤΟΥΧΝΟΥ ΜΜΟΟΥΠΕ ΕΙΜΕ, ΧΕΑΝΟΝ ΖΕΝΟΥ ΑΥΩ
 ΖΕΝΟΥΠΕ ΝΕΝΖΒΗΥΕ, ΕΜΠΑΤΕΠΕΝΑΖΕ¹⁹ ΩΧΝ ΖΝΖΕΝ-
 ΠΕΤΨΟΥΕΙΤ²⁰. ΕΜΜΟΝ²¹, ΚΑΤΑΠΕΝΤΑΝΧΟΟQ, ΟΥΔΑΓΓΕΛΟC
 ΑΥΩ ΟΥΠΝΑ ΠΕΤΝΑΥ, Η ΝΤΟQ ΚΕΤΩΨ. ΜΗ ΜΠΝΟΥ- 20
 ΤΕ²² Ο ΝΝΟΒ ΕΡΟΟΥ ΔΝ ΤΗΡΟΥ; Η ΝQΝΑΥ²³ ΔΝ ΝΖΟΥΟ
 * 14. ΕΠΤΗΡQ, ΨΑ* ΖΡΑΙ ΕΓΑΒΡΙΝΑ; Η ΕΝΝΗΥ ΕΖΡΑΙ ΕΤΟΟΤΟΥ²⁴
 ΝΝΑΔΓΓΕΛΟC, ΝΖΟΥΟ ΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΝΒΙΧ²⁵ ΜΠΝΟΥΤΕ²⁶;

¹ ΝΙΜΑΤΟΥ Α (sic). — ² ΖΝΝΙΜΕΛΟC F. — ³ ΖΝΝΙΚΕΜΕΛΟC F. —
⁴ ΑΠΙΨΩΠΕ F. — ⁵ ΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡΕ F (sic). — ⁶ ΧΝ F. — ⁷ ΧΕΝΝΕΝ-
 ΨΩΠΕ ΝΑΠΙCΤΟC in rasura, et quidem in spatio decem litterarum Α. —
⁸ ΤΕ Α. — ⁹ ΤΕΧΡΙΑ ΤΕΝΟΥ Α. — ¹⁰ F addit Η ΝΑΙ. — ¹¹ Η ΝΑΙ
 omittit F. — ¹² ΠΕΤΡΟΥΟΕΙΝ Α. — ¹³ ΧΝ F. — ¹⁴ Fortasse addendum Α-
 ΠΡΗ. — ¹⁵ ΕΤΕΡΕΠΙΨΩΠΕ F. — ¹⁶ ΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡ (sic) Α. — ¹⁷ ΟΥΜΥΝΤ-
 ΑΘΗΤΤΕ Α (sic). — ¹⁸ ΟΥΜΥΝΤΑΘΗΤΤΕ Α (sic). — ¹⁹ ΑΠΑΤΕΠΕΝΑΖΕ
 Α. — ²⁰ ΖΝΜΠΕΤΨΟΥΕΙΤ Α. — ²¹ ΜΜΟΝ Α. — ²² ΠΝΟΥΤΕ F. —
²³ QΝΑΥ F. — ²⁴ ΕΝΒΙΧ Α. — ²⁵ ΕΝΕQΒΙΧ Α. — ²⁶ Omittit Α.

ΑΥΩ ΕΤΒΕΟΥ ΝΤΝΡΖΟΤΕ ΔΝ; ΝΕΤΡΖΟΤΕ ΓΑΡ ΖΗΤQ
 ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΥΡΝΟΒΕ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕCΕΡΖΟΤΕ ΖΗΤQ
 ΜΠΑΓΓΕΛΟC, ΧΕΝΝΕQΠΑΤΑCCE ΜΜΟΟΥ ΑΥΩ ΝQΜΟΟΥ-
 ΤΟΥ, ΕΤΡΕΥΕΙΡΕ ΝΝΒΟΤΕ, ΑΛΛΑ CΕCΤΩΤ ΟΝ ΖΗΤΟΥ
 5 ΝΝΡΩΜΕ¹ ΜΠΙCΤΟC² ΝΑΜΕ, ΝΕΙΟΤΕ ΝΑΜΕ, ΝΑΙ³ ΕΤQΟ
 ΝΡΟΟΥΨ ΝΑΥ ΖΑΠΤΒΒΟ ΝΝΕΥΨΗΡΕ ΜΝΝΕΥΨΕΕΡΕ ΑΥΩ
 ΝΕΥCΗΝΥ ΜΝΝΕΤΖΙΤΟΥΩΟΥ⁴. ΕΒΟΛ ΧΕΨΩΧΕΖΑΖΝΕ
 ΝΡΩΜΕ ΝΡΕQQΙΨΥΧΗ ΝΨΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ ΖΙCΟΝ ΖΙCΩΠΕ,
 ΝΑΨΩΟΥ ΟΝ ΝΒΙΝΕΤΡΟΕΙC ΨΩΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ ΖΙCΩΠΕ⁵
 10 ΝΧΙΟΥΕ. ΝΑΨΩΟΥ ΟΝ ΝΒΙΝΕΤΡΟΕΙC⁶ ΑΥΩ ΕΤΖΑΡΕΖ⁷
 ΨΩΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ ΑΥΩ ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΕΤΟΥΩΨ ΕCΩΤΗ.
 ΤΒΒΟ ΓΑΡ ΝΙΜ ΑΥΩ ΑΓΑΘΟΝ ΝΙΜ ΕΥΨΟΟΠ ΖΥΠCΩΤΗ.
 ΑΥΩ ΧΩΖΗ ΝΙΜ ΜΠΠΟΝΗΡΟΝ ΝΙΜ ΕΥΨΟΟΠ ΖΝΤΥΝΤ-
 ΑΤCΩΤΗ⁸. ΟΝΤΩC, ΕΝΨΑΝΤΩΨ, ΜΝΤΕΠΙΨΩΠΕ ΨΙ
 15 ΜΑΑΥ⁹. ΑΥΩ ΜΝΨΙ ΨΟΟΠ ΝΨΑΧΕ ΕΡΟQ¹⁰, ΝΘΕ ΕΝΤ-
 ΑΝΧΟΟC¹¹ ΝΖΑΖ ΝCΟΠ. ΟΥΨΩΠΕ ΕQΜΗΝ ΕΒΟΛΠΕ ΨΑΘΑΗ
 ΑΥΩ ΟΥΜΚΑΖ ΝΖΗΤΠΕ ΨΑΤCΥΝΤΕΛΕΙΑ ΝΝΕΤΕΡΕΠΡΟ-
 ΟΥΨ ΝΑΤΑΖΟΟΥ ΕΤΒΗΗΤQ¹² ΚΑΤΑΚΑΙΡΟC¹³ ΑΥΩ
 ΚΑΤΑCΗΥ¹⁴ ΖΩC CΑΒΕ ΖΥΠΗ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΠΑΝΤΟ-
 20 ΚΡΑΤΩΡ ΑΥΩ ΖΝΝΕQCΥΝΑΓΩΓΗ¹⁵ ΑΥΩ¹⁶ ΖΥΠΚΑΖ
 ΤΗΡQ¹⁷.

¹ Omittit F. — ² ΝΝΠΙCΤΟC F (non ΝΑΠΙCΤΟC; lectio ex ΝΝΡΩΜΕ Α-
 ΠΙCΤΟC orta esse videtur). — ³ Omittit Α. — ⁴ ΑΥΩ ΝΕΥCΗΝΥ ΜΝΝΕΤ-
 ΖΙΤΟΥΩΟΥ omittit F. — ⁵ ΝΑΨΩΟΥ ΟΝ usque ad ΖΙCΩΠΕ omittit F.
 — ⁶ ΝΒΙΝΕΤΡΟΙC Α (in fine versus). — ⁷ ΕΤΖΑΡΕ Α. — ⁸ ΑΥΩ ΧΩΖΗ
 usque ad ΕΥΨΟΟΠ ΖΝ in rasura Α (et quidem in spatio 22 litterarum). —
⁹ ΟΝΤΩC usque ad ΜΑΑΥ omittit Α. — ¹⁰ ΑΠΙΨΩΠΕ Α loco ΝΨΑΧΕ ΕΡΟQ.
 — ¹¹ ΝΤΑΝΧΟΟC Α. — ¹² Omittit Α. — ¹³ ΕΤΒΗΗΤQ addit Α. — ¹⁴ ΑΥΩ
 ΚΑΤΑCΗΥ omittit F. — ¹⁵ ΝΕQCΥΝΑΓΩΓΗ Α. — ¹⁶ Omittit F. — ¹⁷ Hic
 finem textus esse ex codice F apparet.

50. DE PATRIARCHIS I.

171. *ΖΗΚΟΥΙ¹ ΝΥΑΧΕ ΝΝΑΖΡΝΖΕΝΥΒΗΡ ΜΟΝΑΧΟΣ.

ΑΛΗΘΩΣ, ΕΙΣΑΝΜΕΕΥΕ ΕΒΟΛ ΕΝΕΝΕΙΟΤΕ ΝΑΡΧΑΙΟΣ,
1. ΨΑΙΡΕΕ ΜΠΕΤΕΜ*ΠΙΣΟΥΝΠΝΟΥΤΕ². Η ΟΥΜΟΙΖΕ³ ΑΝΤΕ,
ΧΕΠΕΝΕΙΩΤ ΑΒΡΑΖΑΜ, ΠΕΝΕΙΩΤ ΙΣΑΑΚ, ΠΕΝΕΙΩΤ
ΙΑΚΩΒ ΣΕΖΜΟΟΣ ΜΝΕΥΖΙΟΜΕ, ΑΥΧΠΕΝΕΥΗΡΕ⁴, ΣΕ- 5
ΧΙΖΙΜΕ⁵ ΜΝΕΥΗΡΕ, ΣΕΤ ΜΝΕΥΗΕΡΕ ΝΖΑΙ, ΣΕΙΡΕ Ν-
ΝΕΥΖΟΠ, ΕΥΔΑΝΩΜΑ ΜΝΕΥΗΡΕ, ΣΕΙΡΕ ΝΖΕΝΝΟΒ
ΝΥΟΠΣ; ΝΘΕ ΕΤΣΗΖ ΧΕΑΑΒΡΑΖΑΜ ΡΟΥΝΟΒ ΝΥΟΠΣ
ΜΠΕΖΟΥ ΕΝΤΑΥΕΜΧΙΣΑΑΚ⁶ ΠΕΦΥΗΡΕ. ΣΕΡΥΑ, ΣΕΟΥ-
ΩΜ, ΣΕΩ ΖΗΠΥΙ ΜΜΕ. ΝΑΥΕΝΤΒΝΟΟΥΤΕ ΕΤΥΟΟΠ ΝΑΥ 10
ΜΜΙΝΕ ΝΙΜ. ΝΑΥΕΠΝΟΥΒ. ΝΑΥΕΠΖΑΤ. ΝΑΥΕΝΕΥΖΥΠ-
ΑΡΧΟΝΤΑ ΤΗΡΟΥ ΖΗΜΝΤΡΗΜΑΟ ΝΙΜ. ΑΥΩ ΠΧΟΕΙΣ
ΠΝΟΥΤΕ ΨΑΧΕ ΝΜΑΥ ΕΡΤΑΜΟ⁷ ΜΜΟΥ ΕΖΩΒ ΝΙΜ.
ΑΥΩ ΦΣΑΑΝΥ ΜΜΟΥ. ΝΕΥΗΕΙ⁸ ΜΕΖ ΝΑΓΑΘΟΝ ΝΙΜ⁹.
ΝΕΦΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕ ΟΝ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΥ, ΝΘΕ ΕΝΤΑΙΑΚΩΒ 15
ΧΟΟΣ, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΕΤΣΑΑΝΥ ΜΜΟΙ ΧΙΝΤΑΜΝΤΚΟΥΕΙ¹¹,
ΠΑΓΓΕΛΟΣ ΕΤΖΑΡΕΖ ΕΡΟΕΙ¹² ΕΒΟΛ ΖΗΠΕΘΟΥ ΝΙΜ. ΑΥΩ
ΟΥ ΜΟΝΟΝ¹³ ΧΕΑΖΑΖ¹⁴ ΧΙΣΜΟΥ ΕΒΟΛ ΖΗΤΟΟΤΟΥ ΖΙΧ-
ΠΚΑΖ ΑΠΕΥΣΠΕΡΜΑ¹⁵ ΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΖΕΝΜΗΝΥΕ ΝΡΩΜΕ,
2. ΝΘΕ *ΜΠΥΩ* ΑΛΛΑ ΝΕΤΝΑ ΟΝ ΕΡΑΤΩ ΜΠΝΟΥΤΕ — 20
ΕΡΕΠΕΤΣΗΖ ΧΩ ΜΜΟΣ ΕΝΕΤΜΟΥ ΤΗΡΟΥ ΖΡΑΙ¹⁶ ΝΖΗΤΝ,
ΑΝΟΝ ΝΕΧΡΗΝΣΙΑΝΟΣ, ΧΙΝΡΡΟ ΨΑΟΥΗΝΒ, ΨΑΖΡΑΙ
ΕΝΚΕΜΑΡΤΥΡΟΣ¹⁷ ΕΝΤΑΥΠΩΖΤ¹⁸ ΕΒΟΛ ΜΠΕΥΣΝΟΦ, ΧΕ-

¹ ΖΗΚΟΥΙ incipit A. — ² ΜΠΕΤΕ supra lineam postea additum A; ΠΕΦΟΥΝΠΝΟΥΤΕ incipit B. — ³ ΟΥΜΟΙΖΕ B. — ⁴ ΑΥΧΠΟ ΜΝΕΥΗΡΕ B. —
⁵ ΣΕΧΙΣΙΜΕ A. — ⁶ ΝΤΑΥΕΜΧΙΣΑΑΚ A; ΕΝΤΑΥΩΜΑ ΝΙΣΑΑΚ B. —
— ⁷ ΕΡΤΑΜΟ B. — ⁸ ΝΕΥΗΙ A. — ⁹ Omittit B. — ¹⁰ ΝΤΑΙΑΚΩΒ A. — ¹¹ ΧΙΝΤ-
ΑΜΝΤΚΟΥΙ A. — ¹² ΕΡΟΙ A. — ¹³ ΜΟΝΟΝ B (sed n posterius postea additum).
— ¹⁴ Postea additum B. — ¹⁵ ΑΠΕΥΣΠΕΡΜΑ B (sic). — ¹⁶ Omittit B.
— ¹⁷ ΕΝΚΕΜΑΡΤΗΡΟΣ A. — ¹⁸ ΝΤΑΥΠΩΖΤ A.

ΕΚΝΑΤΜΟΝ¹ ΝΑΥ² ΖΗΠΤΟΠ³ ΝΑΒΡΑΖΑΜ ΜΝΙΣΑΑΚ
*ΜΝΙΑΚΩΒ. ΖΗΤΝΟΥ ΕΡΕΝΕΙΤΑΕΙΟ⁴ ΨΟΟΠ ΝΑΥ ΜΝΝΙΕΟ- 172.
ΟΥ ΝΤΕΙΑΙΗΣ⁵; ΜΗ ΕΤΒΕΤΕΥΠΙΣΤΙΣ ΑΝ ΜΝΤΕΥΑΓΑΠΗ
ΕΖΟΥΝ ΕΠΧΟΕΙΣ ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΤΕΥΜΝΤΑΤΝΟΒΕ; ΝΘΕ
5 ΕΝΤΑΠΧΟΕΙΣ⁶ ΨΑΧΕ ΝΜΑΥ, ΧΕΑΡΙΑΝΑΙ ΜΠΑΜΤΟ⁷
ΕΒΟΛ ΝΓΥΩΠΕ ΝΑΤΝΟΒΕ, ΝΤΑΣΜΙΝΕ ΝΤΑΔΙΑΘΗΚΗ ΝΜ-
ΜΑΚ. ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΤΕΥΜΝΤΑΙΩΜΜΟ. Η ΝΤΝΩΥ ΑΝ
ΜΠΕΥΒΙΟΣ ΤΗΡΩ⁸;

ΑΝΟΝ ΔΕ, ΝΙΤΑΔΑΙΠΩΡΟΣ, ΤΝΕΙΡΕ ΜΜΟΝ ΝΖΗΚΕ,
10 ΤΝΖΚΑΕΙΤ, ΤΝΟΒΕ, ΤΝΦΙ ΖΑΖΑΖ⁹ ΝΖΙΣΕ, ΕΝΧΩ ΜΜΟΣ
ΧΕΕΝΕΙΡΕ¹⁰ ΜΜΟΥ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΝΚΕΖΒΣΟΟΥΤΕ
ΕΤΒΟΧΒ ΑΥΩ ΝΚΕΤΡΟΦΗ, ΖΩΣΤΕ¹¹ ΝΤΝΤΑΜΕΜΟΥ¹²
ΕΣΕΙ ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ, ΑΥΩ ΗΡΠ ΑΝ ΟΥΔΕ ΔΦ ΟΥΔΕ ΝΚΟ-
ΟΥΤΕ ΕΤΝΑΨΩΟΥ. ΑΠΕΝΖΗΤ ΨΟΟΥΤΕ. ΑΖΗΤΝ *ΨΟΟΥΤΕ. 3.
15 ΑΝΕΝΣΑΡΖ ΨΟΟΥΤΕ. ΜΠΕΝΝΟΒΕ ΡΩ ΜΜΙΝΕ ΝΙΜ¹³ ΜΠΧΑΧΕ
ΝΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΨΟΟΥΤΕ¹⁴ ΖΡΑΙ¹⁵ ΝΖΗΤΝ. ΖΑΖ ΝΣΟΠ,
ΕΖΝΑΝ ΕΚΒΕΠΕΝΔΑΣ, ΕΤΒΕΠΕΙΒΕ¹⁶, ΕΑΦΡΕΕ ΜΠΕΤΨΟΒΖ¹⁷,
ΑΥΩ ΦΚΑΤΑΔΑΔΕΙ Η ΤΝΚΑΤΑΔΑΔΕΙ ΝΖΗΤΩ, ΤΝ-
ΚΑΚΚΕ, ΤΝΤΩΚΕ, ΤΝΤΑΚΟ ΜΠΖΗΤ ΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ, ΤΝ-
20 ΚΗΖ, ΤΝΜΟΣΤΕ, ΤΝΤΤΩΝ, ΤΝΕΙΡΕ ΝΝΑΙ ΜΝΝΙΚΟΟΥΤΕ
ΝΨΟΥΜΕΣΤΩΟΥ¹⁸.

†ΣΟΟΥΝ¹⁹ ΧΕΜΚΑΖ ΝΖΗΤΠΕ ΣΩΤΗ ΕΝΕΨΑΧΕ.
ΝΔΕΙΑΤΟΥΤΕ²⁰ ΜΝΕΝΤΑΝΕΥΣΑΡΖ ΨΟΟΥΤΕ ΕΤΒΕΙΣ ΑΥΩ
ΖΗΤΟΥ ΜΠΡΩΟΥ, ΕΑΠΕΘΟΥ ΔΕ ΟΝ²¹ ΝΙΜ ΡΖΟΥΕΨΟΟΥΤΕ²²

¹ ΧΕΕΚΝΑΝΟΧΟΥ A. — ² Omittit A. — ³ ΕΠΤΟΠ A. — ⁴ ΕΡΕΝΙΤΑΙΟ
A. — ⁵ ΝΤΜΙΝΕ A. — ⁶ ΝΤΑΠΧΟΕΙΣ A. — ⁷ ΜΠΑΜΠΑΤΟ A (sic; ditto-
graphia). — ⁸ A addit o (Zoega suspicatur on). — ⁹ ΖΑΖΕ B. — ¹⁰ ΧΕ-
ΕΝΕΡΕ A. — ¹¹ ΖΩΣΑΕ A. — ¹² ΝΤΝΤΑΜΩ ΜΟΥ B. — ¹³ ΜΜΙΝΕ ΝΙΜ
omittit A. — ¹⁴ ΩΧΝ A. — ¹⁵ Omittit A. — ¹⁶ ΕΤΒΕΠΕΙΒΕ A. — ¹⁷ Ν-
ΝΕΤΨΟΒΖ B. — ¹⁸ ΤΝΚΗΖ usque ad ΝΨΟΥΜΕΣΤΩΟΥ omittit B. —
¹⁹ ΤΝΣΟΟΥΝ B. — ²⁰ ΝΔΙΑΤΟΥΤΕ A. — ²¹ ΔΕ ΟΝ omittit. — ²² ΨΟ-
ΟΥΤΕ B.

ΝΗΤΟΥ. ΝΑΕΙΑΤΟΥ¹ ΝΝΕΝΤΑΝΕΥΒΑΑ ΧΩΤΩ² ΕΤΒΕ-
ΠΕΙΒΕ ΕΤΒΕΙΣ, ΧΕΑΥΡΠΑΙΒΟΛΟΣ ΝΒΑΛΕ ΑΥΩ ΕΟΥΒΑΛΕ
ΡΩΠΕ ΝΝΑΖΡΝΝΕΤΕΡΕΙΣ ΨΟΟΠ ΝΜΑΥ.

ΟΥΟΕΙ ΔΕ ΝΝΕΤΩΚ ΖΗΤΩ, ΨΑΝΤΟΥΧΙΤΩ³ ΕΖΟΥΗ
ΕΝΕΥΗΕΙ ΑΥΩ ΕΖΟΥΗ ΕΠΤΑΜΙΟΝ ΝΤΕΥΨΥΧΗ, ΧΕΙΣ⁵
ΨΟΟΠ ΝΜΑΥ ΑΝ. ΕΨΧΕΨΟΟΠ ΟΝ, ΕΨΨΟΟΠ ΖΗΠΕΥ-
ΛΑΣ ΜΑΤΕ, ΑΥΩ ΖΗΠΕΥΖΗΤ ΑΝ.

ΕΝΖΟΣΟΝ ΕΣΝΩΝ ΕΤΥΡΝΟΒΕ, ΜΠΡΤΡΕΝΩΨ ΝΤΕΧΑ-
ΡΙΣ, ΑΛΛΑ ΜΑΡΝΤΕΟΟΥ ΝΤΟΩ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΕΝΤΑΚΚΑΑΝ
ΖΑΠΕΝΑΥΤΕΖΟΥΣΙΟΝ.

*4. ΝΡΩΜΕ ΕΤΟΥΠΙ⁴ ΡΑΖΕ ΜΜΟΥ ΖΙΤΝΝΕΠΝΑ ΜΠΟΝΗ-
ΡΟΝ, ΕΝΕΟΥΝΒΟΜ ΜΜΟΥ ΕΤΙΚΑΑΥ ΕΕΙ ΕΖΟΥΗ ΕΡΟΟΥ,
ΝΕΥΝΑΑΝΕΧΕ ΜΜΟΥ ΑΝΠΕ, ΨΑΝΤΟΥΝΟΧΟΥ ΕΖΡΑΙ
ΕΠΚΩΖΤ ΑΥΩ ΕΖΡΑΙ ΕΠΜΟΥ ΑΥΩ ΝΣΕΡΑΖΤΟΥ ΕΠΚΑΖ
ΜΝΝΚΕΝΟΒ ΝΖΙΣΕ ΕΨΑΥΑΑΥ ΝΑΥ.

ΤΕΤΝΝΑΥ, ΧΕΤΕΤΝΑΜΕΛΕΙ ΕΤΩΖΩ ΕΖΡΑΙ ΕΧΜΠ-
ΣΑΤΑΝΑΣ ΜΝΝΕΨΠΕΘΟΥ, ΨΑΝΤΝΕΙ⁴ ΝΖΕΝΖΙΣΕ ΕΥΟΥ
ΖΙΤΝΤΑΝΤΖΑΖΑ⁵ ΜΠΝΟΒΕ, ΧΕΜΠΕΝΜΟΥΤΩ ΝΖΗΤΝ
ΑΝΟΝ, ΝΘΕ ΝΝΕΤΕΨΑΥΜΟΥΟΥΤ ΜΠΣΩΑ ΑΥ[Ω]⁶ ΝΣΕ-
ΜΟΥΟΥΤ ΜΠΝΟΒΕ ΝΖΗΤΟΥ, ΧΕΣΕΡΗΣ ΑΥΩ ΣΕΡΟΕΙΣ.

ΝΑΝΟΥΠΣΟΒΤ ΕΨΚΩΤΕ ΕΤΠΟΛΕΙΣ. ΑΛΛΑ ΕΥΤΥΡΟΕΙΣ
ΖΙΧΩΩ, ΣΕΝΑΧΙΤΣ ΝΒΙΝΒΑΡΒΑΡΟΣ, ΝΘΕ ΝΤΕΤΕΜΝΟΥΧΟΝ
ΜΜΟΣ. ΝΑΝΟΥΝΕΖΒΗΥΕ⁷ ΜΠΡΩΜΕ ΝΑΩ ΕΤΨΠΖΙΣΕ.
ΑΛΛΑ ΕΨΤΥΡΟΕΙΣ ΜΝΝΕΖΒΗΥΕ, ΠΝΟΒΕ ΝΑΨΩΛΩ, ΝΘΕ
ΝΝΕΤΕΜΠΟΥΕΨΜΟΚΖΟΥ, ΕΑΥΤΑΑΥ ΜΜΙΝ ΜΜΟΥ⁸
ΜΠΧΩΖΗ ΕΠΕΡΖΩΒ ΕΑΚΑΘΑΡΣΙΑ ΝΙΜ.

ΕΨΧΕΟΥΝΟΥΠΟΛΕΙΣΘΕ ΕΖΕΝΣΟΒΤ ΨΗΗ ΝΕΤΜΜΟΣ

¹ ΝΑΙΑΤΟΥ Α. — ² ΧΩΤΩ exit Α. — ³ ΨΑΝΤΟΥΧΙΤΟΥΧΙΤΩ Β (sic);
sed o posterius in q correctum et χιitq deletum est. — ⁴ e dubium
Β (c? o? ε?). — ⁵ T alterum postea additum Β. — ⁶ Lectio dubia Β. —
⁷ ΝΑΝΟΥΝΕΖΒΗΟΥΕ Β.

ΑΥΩ ΝΣΕΧΟΣΕ ΑΝ ΝΖΟΥΟ ΝΣΜΨΕ ΟΥΒΕΠΕΣΧΑΧΕ
ΝΣΧΡΟ ΕΡΟΩ, ΑΛΗΘΩΣ *ΟΥΨΠΕ ΑΥΩ ΟΥΧΠΙΟ ΝΖΟΥ-⁵
ΟΠΕ ΝΤΕΝΤΑΥΧΙΤΣ ΕΡΕΝΕΣΣΟΒΤ Ο ΝΝΟΒ. ΕΙΧΩ ΜΠΑΙ
ΧΕΕΨΧΕΟΥΝΡΩΜΕ ΕΖΕΝΠΡΑΖΙΣ ΨΗΜΠΕ ΝΕΨΖΒΗΥΕ
⁵ ΕΨΜΨΕ ΟΥΒΕΠΝΟΒΕ ΑΥΩ ΕΨΘΡΟΕΙΤ ΕΡΟΩ, ΟΥΨΠΕΠΕ
ΑΥΩ ΟΥΧΠΙΟΠΕ ΜΠΕΤΕΝΑΨΕΝΕΨΠΡΑΖΙΣ ΑΥΩ ΕΡΕΠΝΟΒΕ
ΘΡΟΕΙΤ ΕΡΟΩ.

ΨΨΕ ΓΑΡ ΕΡΟΝ ΑΛΗΘΩΣ ΕΨΩΠΕ ΜΠΙΣΤΟΣ ΨΑΖΡΑΙ
ΕΠΜΟΥ, Ω ΜΠΕΡΑΤΕ ΝΣΝΗΥ, ΕΝΓΥΝΑΖΕ ΜΜΟΝ
¹⁰ ΖΜΜΝΤΕΥΣΕΒΗΣ ΝΙΜ, ΧΕΚΑΣ ΕΝΝΑΡΒΟΛ ΕΤΑΠΕΙΑΝ
ΜΠΕΧΠΙΟ ΖΗΒΗΜΑ ΕΤΟΥΑΑΒ ΖΗΠΕΖΟΥΥ ΜΠΕΝΒΜ-
ΨΠΕ ΖΙΘΝ ΜΠΑΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΡΕΝΑΓΓΕΛΟΣ
ΤΗΡΟΥ ΑΖΕΡΑΤΟΥ ΕΡΟΩ ΜΠΝΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ, ΝΧΕΡΟΥΒΙΝ
ΜΠΝΣΑΡΑΦΗΝ, ΝΕΖΟΥΣΙΑ, ΜΜΝΤΧΟΕΙΣ ΑΥΩ ΝΕΟΥΥ,
¹⁵ ΕΥΘΩΨΤ ΕΒΟΛ ΕΤΑΠΟΦΑΣΙΣ ΕΤΝΑΨΩΠΕ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΣΩΤΗΡ ΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΜΑΡΕΝΕΤΝΤΠΕ
ΨΩΠΕ ΕΥΜΗΡ, ΕΡΕΝΕΤΝΖΗΒΣ ΜΟΥΖ, ΝΤΕΤΝΡΘΕ ΝΝΙ-
ΖΗΖΑΛ ΕΤΩΨΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤΩ ΜΠΕΥΧΟΕΙΣ, ΧΕΕΨΝΑΘΩΛ
ΤΗΝΝΑΥ ΖΗΠΜΑ ΝΨΕΛΕΕΤ, ΧΕΚΑΣ, ΕΨΨΑΝΕΙ ΝΩ⁴ ΤΩ-⁶
²⁰ ΖΗ, ΕΥΕΟΥΩΝ ΝΑΩ ΝΤΕΥΝΟΥ. ΝΑΕΙΑΤΟΥ ΝΝΖΗΖΑΛ
ΕΤΜΜΑΥ, ΕΡΨΑΝΠΡΩΜΕ ΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΕΒΟΛ ΖΗΠΣΩΝΤ
ΜΠΕΙΚΟΣΜΟΣ, ΠΕΨΖΗΤ ΝΑΧΙΟΥΟΕΙΝ ΕΡΟΩ ΖΗΝΕΓΡΑΦΗ.

ΕΙΣΟΥΡΜΑΟ ΜΠΟΥΥ ΖΗΟΥΠΟΛΙΣ, ΕΡΕΝΡΩΜΕ ΣΟΟΥΝ,
ΧΕΟΥΝΤΩΖΑΖ ΝΧΡΗΜΑ ΜΜΑΥ. ΕΨΨΑΝΝΚΟΤΚ ΝΤΕΥ-
²⁵ ΨΗ ΝΩΚΑΠΕΨΖΗΤ ΕΒΟΛ, ΨΑΡΕΝΣΟΟΝΕ¹ ΕΙ ΝΣΕΣΥΛΑ
ΜΜΩΩ ΝΣΕΨ² ΜΠΕΨΧΡΗΜΑ ΤΗΡΩ. ΕΨΩΠΕΘΕ ΕΥΨΑΝ-
ΕΙ ΝΣΕΖΕ ΕΠΖΗΒΣ ΕΨΧΕΡΟ ΖΗΠΗΕΙ, ΨΑΥΡΖΟΤΕ,
ΧΕΝΡΩΜΕ ΡΗΣ ΕΒΟΛ, ΧΕΑΥΝΑΥ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΖΗΠΗΙ·
ΚΑΝ ΕΥΝΚΟΤΚ, ΕΡΕΠΟΥΟΕΙΝ³ ΧΕΡΟ ΖΗΠΗΕΙ, ΨΑΥΚ-

¹ ΨΑ-ΝΣΟΟΝΕ Β. — ² e postea additum Β. — ³ Post π fortasse i postea
additum Β.

τοῦ ἐπαγοῦ. ταὶ οντε θε, ω несннх, нoxyмe,
εοὔνηзоте нтeпnoγтe зuпeқзнт. eite eqнkoтk,
eite eqpnc, epwаnncoone ei, xeeγnacγλa μuoq,
wapeθote μпnoγтe eтzμпeқзнт μннаггeλoc eтpo-
eic epoq eπitιμa naγ нceвoк, нoe eнтaιaкωb 5
xooс, xepaггeλoc eтnoγzи μuoι eвoλ зuпeθooγ
нuи.

сiнoxyθioγ¹.

51. DE PATRIARCHIS II.

сeнoxyθioγ² eπictolh.

αβραζαμ пeneиoт neqoywпe, eтpeзeнwпpe 10
wпne naq eвoλ зncappa. aγw cappa неcoγwпe,
eтpeзeнwпpe wпne nac eвoλ знаβραζαμ. aγw
taite θε нтапxoeic пnoγтe † noγwпpe naβpaзaи
знтeμнтzαλo, eaqxпo нicaак eвoλ зncappa
знтeμнтzαλw. aqwпe naγ noγwпpe μepit, 15
нoe noγтba нwпpe, eoγaпe, eвoλ [xene]oγaи-
[kaioс]пe e[qcoтu] нcaпeq[eиoт] нтаqei eвo[λ]
знneqμepoc, eqтuтoн де он нтμaαγ нтаcхпoq.
aγw нтeιze aqkaнpoнoμи нтeканpoнoμia нneq-
eioтe, кaтaпeнтaγxooq naβpaзaи eвoλ зитипnoγ- 20
тe, xepaи eтuμaγ, eтeicμaнaпe, нqнаканpoнoμeи
μuoк aн· пaнн †nacμoγ де он epoq eтbннтк
таaγzane μuoq eμate нтаaαq noγнoб нзeθnoc
519. eнаwωq· aγw пeтннх eвoλ знnek[μepo]c иcaак
[нтo]q пeтнaк[aн]poнoμeи μuoк. eтbepaи pω 25
acxooс зnoγпapphcia зuпcooγн μпnoγтe нбit-

¹ сiнoxyθioγ fortasse ad eum textum spectat, qui in codice B sequitur.

— ² сeнoxyθioγ incipit A.

μaαγ μпwпpe eтoι¹ нтooтe, xenoγxe eвoλ нтeи-
зuзaλ μпneсwпpe· нneqkaнpoнoμeи γap нбiпwпpe
нтeизuзaλ μппаwпpe иcaак.

иcaак neqтwбз μпxoeicпe, eqoywγ, eтpeзeн-
5 wпpe wпne naq eвoλ знзpeвeкka. aγw зpeвeкka
неcoγwγ, eтpeзeнwпpe wпne nac eвoλ знicaак.
aγw таite θε нтапxoeic пnoγтe † naγ кaтa-
пeγзнт, eaqxωк eвoλ нneγaιтнuа тнpoγ, eaγxпo
ннcaγ μниaкωb. eaicaак де cμoγ eiaкωb eвoλ
10 зитипnoγтe зuпwoxne нзpeвeкka, тμaαγ нia-
кωb, eaнcaγ wпne нзuзaλ нiaкωb, кaтaнeγpa-
φн, xepнoб naρзuзaλ μпkoγи, aγw он, xeiaкωb
aμepitq, нcaγ де aμeстwq.

iaкωb де neqoywпe, eтpeзeнwп*pe wпne *520.
15 naq eвoλ знзpaχнa, нoe нneнтaγwпe naq eвoλ
знaиa μнneнтaγwпe naq eвoλ знzeλφa μн-
baλaα. зpaχнa де неcoγwγ, eтpeзeнwпpe wп-
ne nac eвoλ зниaкωb, aγw неcμoкз нзнтпe,
ecбnapike eiaкωb знтeμнтaтcooγн зuпaγaи
20 μпeμkaз нзнт, xeиa naи нзeнwпpe· eγwпe
μuoн, †naμoγ. aγw iaкωb neqxω μuoс nacпe
eqoyoac нзнт, xeиh aнγпxoeic aнoк, пa[i eт]qo-
бe μп[kaρ]пoc нзн[t]e; aγw нтаqxeпaи зnoγ-
нoγбc нбiaкωb, eвoλ xeneqoywγ зwωqпe, eтpe-
25 зeнwпpe wпne naq eвoλ знзpaχнa. aγw нтeιze
aпnoγтe naγ eпeγuказ eaqт нзeнwпpe нiaкωb
eвoλ знзpaχнa, iωcнφ μнbeniaμиn. aγw iaкωb
aqμoγ eнеqwпpe тнpoγ eвoλ зитипxoeic пnoγтe,
пaи нтаqcmoγ eaβpaзaи μнicaак μниaкωb μн-
30 wпpe [ниaкωb

¹ Sic A (eтoι).

Desunt paginae 521-524, ubi Sinuthius de Anna, de matre Sampson prophetae, de Elisabet locutus esse videtur¹.

*525.] *ΕΤΒΕΠΑΙ ΟΥΜΝΤΑΤΖΗΤ² ΝΑΝΤΕ ΜΝΟΥΜΝΤΒΑΛΕ,
ΕΡΨΑΝΖΟΙΝΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ ΑΘΕΤΙ ΖΝΟΥΤΤΩΝ
ΜΝΟΥΜΝΤΑΤΣΩΤΗ ΝΣΑΖΕΝΖΒΗΥΕ ΕΥΝΘΩ ΜΜΟΟΥ
ΕΡΙΠΕΥΡΟΟΥΨ, ΕΙΤΕ ΖΕΝΡΩΜΕ ΕΑΥΘΑΛΩΟΥ ΕΡΟΟΥ,
ΕΙΤΕ ΖΕΝΔΙΑΚΟΝΙΑ, ΕΙΤΕ ΒΕΛΑΔΥ ΝΖΩΒ ΕΝΑΝΟΥΨ 5
ΕΝΝΑΨΑΔΨ ΝΝΕΝΕΡΗΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ ΕΠΩΤΕ
ΝΝΕΝΨΥΧΗ. ΟΥΜΝΤΣΟΒ ΔΕ ΟΝΤΕ ΕΠΕΖΟΥΟ ΜΝΟΥΤΩΜ
ΝΖΗΤ ΕΨΖΟΥ, ΕΡΨΑΝΖΟΙΝΕ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΣΟΤΠΣ ΝΑΥ,
ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΑΒΡΗΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΝΣΕΑΠΟΤΑΨΣΕ
ΖΝΟΥΤΤΩΝ ΜΝΟΥΜΝΤΑΤΣΩ ΝΖΕΝΖΒΗΥΕ³ ΕΥΝΘΩ 10
ΜΜΟΟΥ ΕΡΙΠΕΥΡΟΟΥΨ, ΕΙΤΕ ΖΕΝΡΩΜΕ, ΕΙΤΕ ΖΕΝΔΙΑ-
ΚΟΝΙΑ, ΕΙΤΕ ΒΕΛΑΔΥ ΝΖΩΒ ΕΝΑΝΟΥΨ, ΕΤΡΕΤΝΑΔΥ
ΝΝΕΤΝΕΡΗΥ ΖΝΘΟΤΕ ΜΠΧΟΕΙΣ.

ΕΨΧΕΤΕΣΖΙΜΕ ΔΕ ΕΤΖΜΟΟΣ⁴ ΜΝΟΥΖΑΙ ΚΑΤΑΨΑΡΖ
ΨΑΨΖΝΑΣ, ΕΤΡΕΖΕΝΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΨΩΠΕ ΝΑΣ, 15
ΑΥΩ ΕΨΧΕΨΑΡΡΑ ΜΝΖΡΕΒΕΚΚΑ ΜΝΖΡΑΧΗΛΑ ΜΝΑΝΝΑ
*526. ΜΝΤΥΑΔΥ ΜΠΕΠΡΟ*ΦΗΤΗΣ ΣΑΜΨΩΝ ΜΝΕΛΙΨΑΒΕΤ,
ΤΥΑΔΥ ΝΙΩΖΑΝΝΗΣ, ΠΕΝΤΑΨΜΟΥΖ ΜΠΝΑ ΕΨΟΥΑΑΒ,
ΧΙΝΕΨΝΖΗΤΣ ΝΤΕΨΜΑΔΥ, ΕΨΧΕΝΑΙ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ ΖΝ-
ΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΟΥΑΑΒ ΝΑΡΧΑΙΟΣ ΝΕΥΨΩΠΕ ΕΖΡΑΙ ΕΠΧΟΕΙΣ 20
ΕΥΤΩΒΖ ΑΥΩ ΕΥΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΕΤΥΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΑΒΡΗΝ,
ΕΙΨΕΡΨΑΝΖΟΙΝΕ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΑΠΟΤΑΨΣΕ ΝΖΕΝΡΩΜΕ
ΕΑΥΘΑΛΩΟΥ ΕΡΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΕΥΝΑΨΩΠΕ
ΕΥΤΒΑΙΝΥ ΝΟΥΗΡ, ΧΕΑΥΣΟΤΠΣ ΝΑΥ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ
ΝΑΒΡΗΝ ΑΥΩ ΝΥΧΡΑ. 25

ΝΑΨΩΟΥ ΓΑΡ ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ ΝΒΙΖΕΝ-
ΕΙΟΤΕ ΕΑΠΝΟΥΤΕ ΣΟΥΨΟΥ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,

¹ Cf. infra vers. 16 et seq. — ² ΤΖ dubium A. Fortasse ΟΥΜΝΤΑΘΗΤ
legendum est. — ³ ΝΖΕΝΖΒΗΟΥΕ Α. — ⁴ ΕΤΣΖΜΟΟΣ Α.

ΧΕΜΠΟΥΨ ΕΨΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΑΥ
ΕΖΕΝΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ.

ΑΛΛΑ ΕΤΒΕΠΕΥΤΟΝ ΝΣΩΜΑ ΜΝΤΥΜΝΤΧΑΨΙΖΗΤ
ΕΑΖΑΖ ΝΡΩΜΕ ΑΠΟΤΑΨΣΕ, ΕΤΥΤΡΕΥΨΩΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝ-
5 ΚΟΟΥΤΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΝΘΕ ΝΤΑΖΟΙΝΕ ΨΠΖΙΣΕ
ΖΩΟΥ ΝΜΜΑΥ. ΑΥΩ ΕΑΖΑΖ ΝΣΖΙΜΕ ΑΠΟΤΑΨΣΕ,
Ε*ΤΥΤΡΕΥΨΩΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, *527.
ΝΘΕ ΝΤΑΖΟΙΝΕ ΨΠΖΙΣΕ ΖΩΟΥ ΝΜΜΑΥ. ΑΥΩ ΕΤΒΕ-
ΤΕΥΜΝΤΧΑΨΙΖΗΤ ΜΝΤΕΥΜΝΤΥΑΠΕΥΜΤΟΝ ΝΣΩΜΑ
10 ΑΥΡΖΝΑΥ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΕΥΟ ΝΑΒΡΗΝ ΑΥΩ ΝΤΕΠΧΟΕΙΣ
ΨΤΑΜ ΕΡΝΤΟΟΤΕ ΝΤΕΥΨΥΧΗ, ΝΘΕ ΝΟΥΑΒΡΗΝ, ΑΥΩ
ΝΨΤΡΕΝΨΟΧΝΕ ΝΤΕΨΩ ΨΟΟΥΤΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΝΘΕ
ΝΖΕΝΕΚΙΒΕ ΕΥΨΟΥΨΟΥ, ΕΤΥΤΡΕΥΨΩΤ ΕΤΨΩ ΝΖΕΝ-
ΚΟΟΥΤΕ ΧΙΝΠΕΙΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ.

15 ΝΑΨΩΟΥ ΔΕ ΟΝ ΝΒΙ[ΖΕ]ΝΕΙΟΤΕ ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΨΑΖΡΑΙ
ΕΤΕΝΟΥ, ΕΑΠΧΟΕΙΣ ΣΟΥ ΕΡΟΟΥ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,
ΧΕΑΥΡΖΝΑΥ ΝΖΟΥΟ ΕΨΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΕΙΟΤΕ ΝΑΡΧΑΙΟΣ ΑΥΩ ΝΕΠΡΟ-
ΦΗΤΗΣ ΜΝΝΑΠΟΨΤΟΛΟΣ, ΝΑΙ ΝΤΑΥΨΩΠΕ ΝΕΙΩΤ ΝΖΑΖ
20 ΜΜΗΗΨΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΤΕΒΒΩΡΑ,
ΤΑΙ ΝΤΑΨΩΠΕ ΝΚΡΙΤΗΣ ΑΥΩ ΜΜΑΔΥ ΖΜΠΗΛ, ΑΥΩ
ΝΘΕ ΝΟΔΟΛΑΔ ΤΕΠΡΟΦΗΤΙΣ, ΤΑΙ ΝΤΑΙΨΙΑΣ, ΠΡΡΟ
ΝΑΙ*ΚΑΙΟΣ, Χ[ΟΟ]Υ¹ ΕΡΑΤΣ, ΕΤΡ[ΕΨ]ΨΙΜΕ ΜΠ[ΧΟ]ΕΙΣ *528.
ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΣ, ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΑΝΝΑ, ΤΨΕΕΡΕ ΜΦΑΝ-
25 ΟΥΗΛ.

ΜΠΝΑΥ ΑΠΠΕ ΠΑΙ, ΕΤΡΕΝΕΙΟΤΕ ΝΖΕΝΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝ-
ΨΕΕΡΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ ΧΟΟΣ ΖΝΤΕΥΜΝΤΑΤΣΟΟΥΝ,
ΧΕΠΧΟΕΙΣ ΝΑΤ ΝΖΕΝΣΙΟΥΡ ΜΝΠΑΡΘΕΝΟΣ ΝΟΥΜΑ
ΕΨΣΟΤΠ ΑΥΩ ΝΣΟΕΙΤ ΕΝΑΝΟΥΨ ΕΨΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ, ΝΣΕ-

¹ Χ dubium A.

СОТНС НАΥ ΝΒΙΘΟΙΝΕ ΘΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ Η ΖΑ-
 ΤΗΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ, ΕΤΡΕΥΑΠΟΤΑССЕ ΝΝΕΝΤΑΥΒΑΛΩΟΥ
 ΕΡΟΟΥ, ΕΤΥΤΡΕΥΨΙΠΕΥΡΟΟΥΨ, ΕΥΧΩ ΜΟΟ, ΧΕΤΝΝΑ-
 ΡΑΝΑ[ϩ] ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΜΠΕΝΡΟΟΥΨ ΑΝΠΕ ΖΑΝΑΙ
 ΜΝΝΕΙΚΟΟΥΤΕ. ΑΥΩ ΖΜΠΕΥΤΩΜ ΝΖΗΤ ΕΥΕΙΝΕ ΕΖΟΥΝ 5
 ΜΠΨΑΧΕ ΜΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ, ΕΥΒΩΑ ΜΟΟΥ ΕΧΜΠΟΥΨ
 ΜΠΕΥΖΗΤ ΜΠΕΥΜΤΟΝ ΜΜΙΝ ΜΜΟΟΥ, ΕΥΧΩ ΜΟΟ,
 ΧΕΠΧΟΕΙC ΝΑ† ΝΝΕCΙΟΥΡ ΜΝΜΠΑΡΘΕΝΟC ΝΟΥΜΠΕΡΟ
 ΝΤΕΜΠΗΥΕ, ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΝCΕΑΠΟΤΑССЕ ΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ,
 * 529. ΕΤΥΤΡΕΥΨΙΠΕΥΡΟΟΥΨ, * [ΕΥΧΩ ΜΟΟ ΧΕΕΝΩΝΖ ΤΗΡΝ 10
 ΚΑΤΑΠΨΑΧΕ ΜΠΕΠΡ[ΟΦΗΤΗΣ], ΧΕΜ[ΠΟΥΝ]ΟΙ ΜΟΟΥ
 [ΑΥΩ] ΧΕΜΠΟΥ[ΧΙ]CΒΩ ΕΝΕΖ ΝΤΟΟΤϩ ΜΠΑ[ΠΟ]CΤΟΛΟC,
 Εϩ[Χ]Ω ΜΟΟ, [Χ]ΕΜΠΡΤΡΕ[ΛΑ]ΑΥ ΨΙΝΕ Ν[С]ΑΤΕϩ-
 ΝΟϩΡΕ, ΑΛΛΑ ΤΑΚΕΟΥΑ, ΚΑΤΑΘΕ ΖΩΩϩ ΟΝ ΕΤΕΜ-
 ΠϩΨΙΝΕ ΝCΑΤΕϩΝΟϩΡΕ, ΑΛΛΑ ΤΑΖΑΖ, ΧΕΕΥΕΟΥΧΑΙ. 15
 ΜΑΛΙCΤΑ ΔΕ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΤΕΡΕΝΙΑΤCΒΩ ΒΩΑ ΜΠΕϩ-
 ΨΑΧΕ ΕΧΜΠΕΥΟΥΨ ΜΜΙΝ ΜΜΟΟΥ, ΧΕΠΧΟΕΙC ΝΑ†
 ΝΝΕCΙ[ΟΥΡ Ν]ΟΥΜΑ [ΕϩC]ΟΤΠ 1 [ΑΥ]Ω 2 ΝCΟΕΙΤ ΕΝΑΝΟΥϩ
 ΕΨΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ. ΝΤΟϩ ΖΩΩϩ ΟΝ ΗCΑΙΑC, ΟΥ ΜΟΝΟΝ
 ΧΕΑϩΨΠΖΑΖ ΝΖΙCΕ ΕΤΒΕΠΡΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΑΛΛΑ 20
 ΑϩΜΟΥ ΖΑΖΕΝΜΗΗΨΕ ΕΝΑΨΩΟΥ ΑΥΩ ΖΑΡΟΝ ΤΗΡΝ.
 ΟΥΕΙΩΤ Η ΟΥΜΑΑΥ, ΕΥΝΤΑΥ ΜΑΑΥ ΝΖΕΝΨΗΡΕ
 ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΜΝΨΗΡΕ ΝΝΕΥΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝΖΨΑΡΧΟΝ-
 ΤΑ ΕΝΑΨΩΟΥ ΑΥΩ ΕΥΑΝΑΓΚΑΖΕ ΜΜΟΟΥ ΖΙΤΝΝΕΖ-
 * 530. ΒΗΥΕ 3 ΜΠΒΙΟC, ΕΜΝΨΘΟΜ ΜΜΟΟΥ ΕΝΕΖ, * ΕΤΡΕΥ[ΠΡΟ- 25
 ΖΙ]CΤΑ ΕΧΝ[ΖΕΝ]ΨΗΡΕ ΜΝ[ΖΕΝ]ΨΕΕΡΕ ΜΝΝ[Ι]ΚΕΖΒΗΥΕ
 ΤΗΡΟΥ ΝΤΕΠΙΑΩΝ ΑΥΩ ΝCΕΠΡΟΖΙCΤΑ ΕΧΝΖΕΝΨΗΡΕ
 ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝΖΕΝΚΕΖΒΗΥΕ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΝΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ. ΜΜΝΨΘΟΜ ΓΑΡ, ΕΤΡΕΝΑΙ ΝΤΕΙΜΙΝΕ

1 ο dubium A. — 2 ω dubium A. — 3 ΖΙΤΝΝΕΖΒΗ-ΟΥΕ Α.

ΡΖΜΖΑΑ ΝΝΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ ΚΑΤΑCΑΡΖ ΑΥΩ ΝCΕΡΖΜΖΑΑ
 ΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ.
 * ΖΕΝΡΩΜΕ 1 ΔΕ ΝΤΟϩ, ΕΜΝΤΑΥ ΜΑΑΥ ΝΖΕΝΨΗ- * 1.
 ΡΕ ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ 2 ΚΑΤΑCΑΡΖ Η ΝΤΟϩ ΕΥΝΤΑΥ ΑΥΩ
 5 ΝCΕΑΠΟΤΑССЕ ΜΜΟΟΥ 3 ΜΝΖΕΝΖΨΑΡΧΟΝΤΑ ΕΝΑΨΩΟΥ,
 ΕΥΟΥΨ ΜΜΟΟΥ 4 ΚΑΤΑΠΕΜΠΨΑ ΜΠΤΩΖΜ ΜΠΕΝΤΑϩ-
 ΤΑΖΜΟΥ ΕΠΕΙΒΙΟC ΠΑΙ, ΝΑΙΝΕ ΝCΙΟΥΡ ΜΝΜΠΑΡΘΕΝΟC,
 ΕΤΕΝΤΩΤΝΠΕ, ΝΕCΝΗΥ, ΜΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΕΓΚΡΑΤΕΥΕ
 ΜΜΟΟΥ ΖΜΜΑ 5 ΝΙΜ ΖΜΠΚΑΖ ΤΗΡϩ, ΕΙΤΕ ΝΕΤΕΝCΕ-
 10 CΟΟΥΝ ΑΝ, ΧΕΟΥΠΕ ΠΓΑΜΟC ΕΤΤΑΕΙΝΥ 6 ΜΝΠΜΑ
 ΝΝΚΟΤΚ ΕΤΤΒΒΗΥ 7, ΕΙΤΕ ΝΕΝΤΑΥΧΙΖΙΜΕ ΜΝΝΕΝΤΑΥ-
 ΧΙΖΑΙ, ΑΥΩ ΝΤΕΡΟΥΡΖΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ ΖΜΠ-
 ΨΟΧΝΕ ΜΠΕΝ * ΤΑϩΧΟΟC 8, ΧΕΠΕΤΕΟΥΝΘΟΜ ΜΟΟΥ ΕϩΙ * 2.
 ΜΑΡΕϩϩΙ, ΑΥΑΠΟΤΑССЕ ΜΠΓΑΜΟC ΕΤΤΑΕΙΝΥ ΜΝΠΜΑ
 15 ΝΝΚΟΤΚ ΕΤΤΒΒΗΥ, ΑΥΩ ΑΥΑΠΟΤΑССЕ ΝΝΕΥΨΗΡΕ
 ΜΝΝΕΥΨΕΕΡΕ ΜΝΝΕΥCΝΗΥ ΜΝΝΕΥΕΙΟΤΕ ΜΝΖΝΑΥ ΝΙΜ
 ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ, ΕΥΕΙΡΕ ΜΠΜΕΕΥΕ ΜΠΨΑΧΕ ΜΠΧΟΕΙC,
 ΧΕΠΕ[Τ]ΝΗΥ 9 ΨΑΡΟΕΙ 10 ΕϩΜΟCΤΕ ΜΠΕϩΕΙΩΤ ΜΝΤΕϩ-
 ΜΑΑΥ ΜΝΝΕϩΨΗΡΕ ΜΝΝΕϩCΝΗΥ ΜΝΝΕϩCΩΝΕ, ΕΤΙ ΔΕ
 20 ΤΕϩΚΕΨΥΧΗ, ΝΑΙ ΝΤΕΙΖΕ ΝΕΤΝΑΨΘΙΘΟΜ ΕΡΜΑΘΗΤΗΣ
 ΜΠΧΟΕΙC ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ, ΑΥΩ ΝΑΙΝΕ ΝΕCΙΟΥΡ ΕΤΕΜΝ-
 ΤΟΥΨΗΡΕ ΜΑΑΥ ΝΤΕΤCΑΡΖ.
 ΕΑΥΨΩΠΕ ΔΕ ΝΕΙΩΤ * ΝΖΑΖ 11 ΝΨΗΡΕ 12 ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ, * 3.
 ΕΒΟΛ ΧΕΚΑΝ ΕΨΧΕΜΝΤΟΥΨΗΡΕ ΜΑΑΥ Η ΕΨΧΕΟΥΝ-
 25 ΤΑΥ ΝΤΟϩ ΜΑΑΥ, ΕΑΥΑΠΟΤΑССЕ ΜΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ
 ΜΝΖΝΑΥ ΝΙΜ ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ, ΑΥϩΙ ΜΠΕΥCΤΑΥΡΟC

1 zenpome incipit B. — 2 mnyeepe A. — 3 m[mooy] exit A. —
 4 emoo[wy] incipit A. — 5 zmma A. — 6 ettainy A (1 postea ab eadem
 manu additum). — 7 etvbnh (sic) B. — 8 mpentaghooc exit A. —
 9 e posterius dubium B. — 10 o dubium B. — 11 n dubium B. — 12 p du-
 bium B.

ΑΥΟΥΔΟΥ ΝΣΑΠΧΟΕΙΣ. ΓΕΝΤΕΙΜΙΝΕ ΔΕΝΕ ΝΕΝΕΙΟΤΕ
ΕΤΟΥΔΑΒ, ΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΝΝΑΠΟCΤΟΛΟC. ΝΑΙ ΝΑΜΕ
ΝΤΑΥΩΠΕ ΝCΙΟΥΡ ΕΤΒΕΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΑΥΩ
ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΝΤΑΥΩΠΕ ΝΕΙΩΤ ΝΓΑΔ ΝΑΔΟC, ΚΑΤΑΠ-
ΩΔΧΕ ΜΠΧΟΕΙC, ΧΕΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΝΤΑΦΚΑΝΕΙ ΝCΩΦ Η 5
CΟΝ Η CΩΝΕ Η ΕΙΩΤ Η ΜΑΔΥ Η CΓΙΜΕ Η ΨΗΡΕ Η
*4. ΨΕΕΡΕ Η CΩΨΕ ΕΤΒΕΠΑΡΑΝ ΦΝΑΧΙΤΟΥ ΝΓΑΔ *ΝΚΩΒ,
ΑΥΩ ΝΦΚΑΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΜΠΩΝΔ ΨΑΕΝΕΔ.

ΕΤΒΕΠΑΙ, ΝΕCΝΗΥ, ΜΠΩΡ ΕΤΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ
ΓΡΟΥ ΕΠΕΤΓΙΤΟΥΩΦ ΓΙΠΕΝΜΕΕΥΕ ΜΜΝΤΨΜΟ ΕΤ- 10
ΨΟΟΠ ΝΓΗΤΝ, ΕΠΠΗΨ ΓΙΠΕΝΓΗΤ ΕΓΟΥΝ ΕΝΕΝΕΡΗΥ,
ΧΕCΕΑΝΑΓΚΑΖΕ ΜΜΟΝ ΓΝΝΕΝΜΟΚΜΕΚ ΜΜΝΤCΑΒΕ ΝΑΝ¹
ΜΑΥΔΑΝ, [Ε]ΤΜΤΡΕΝΦΠΡΟΟΥΨ² ΝΝΕΝΕΡΗΥ. ΑΛΛΑ
ΖΩC ΨΒΡΡΖΩΒ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΜΑΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ
ΦΙ ΓΑΠΕΤΓΙΤΟΥΩΦ, ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ, ΑΥΩ ΝΤΝ- 15
ΜΕΡΕΟΥΩΔ ΜΝΝΕΝΕΡΗΥ ΓΝΟΥΕΙΡΗΝΗ ΑΧΝΝΟΒΕ ΓΙ-
5. ΚΡΟΦ, ΝΘΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝΝΕΦΑΓΓΕΛΟC ΕΤΟΥΗΓ[Γ]ΝΙ-
ΠΗΥΕ.

[Ν]ΙΜ ΝΨΗΡΕ ΝΡΜΝΓΗΤ ΝΕΤΝΑΕΠΙΘΥΜΕΙ ΔΝ ΕΡΖΩΒ
ΕΠΖΩΒ ΕΤΕΡΕΠΕΥΕΙΩΤ ΝΑΙΚΑΙΟC ΡΖΩΒ ΕΡΟΦ; ΝΙΜ 20
ΝCΟΝ ΝCΑΒΕ ΝΕΤΝΑΟΥΑΔΟΥ ΔΝ ΝCΑΠΕCΜΟΤ ΝΝΕΥCΝΗΥ
ΜΠCΤΟC ΕΤΟ ΝΝΟΒ ΕΡΟΟΥ; ΕΤΕΠΑΠΕ, ΧΕΝΙΜ ΝΡΩΜΕ
ΝCΟΦΟC ΝΕΤΝΑΕΠΙΘΥΜΕΙ ΔΝ ΕΡΖΩΒ ΕΝΕΖΒΗΥΕ, ΕΤΕΡΕ-
ΠΕΥΕΙΩΤ ΕΤΓΝΜΠΗΥΕ ΡΖΩΒ ΕΡΟΟΥ, ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΠΕ
ΜΠΠΕΝΧΟΕΙC ΙC; ΑΥΩ ΝCΕΟΥΑΔΟΥ ΝCΑΠΕCΜΟΤ ΝΝΑΓ- 25
ΓΕΛΟC ΜΠΧΟΕΙC ΜΠΠΕCΜΟΤ ΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΠΠΕCΜΟΤ
ΜΠΑΥΔΟC ΜΝΝΑΠΟCΤΟΛΟC ΤΗΡΟΥ, ΝΑΙ ΕΝΤΑΥΧΟΟC,
*6. ΧΕΟΥΕΓΤΗΥΤΝ ΝCΑΠΕΝ*CΜΟΤ, ΠΕΝΤΩΨ, ΤΕΠΠΙCΤΙC,
ΤΕΝΜΝΤΓΑΡΨΥΗΤ, ΤΕΝΑΓΑΠΗ, ΤΕΝΖΥΠΟΜΟΝΗ, ΝΕΝ-

¹ N posterius dubium B. — ² 1 dubium B.

ΔΙΩΓΜΟC, ΝΕΝΓΙCΕ; ΕΙΤΑ ΟΝ, ΧΕΑΝΤΑΔΝ ΝΗΤΝ
ΝCΜΟΤ. ΑΥΩ ΟΝ, ΧΕΧΙΘΕ ΜΠΕCΜΟΤ, ΝΑCΝΗΥ, ΜΠΓΙCΕ
ΜΝΤΜΝΤΓΑΡΨΥΗΤ ΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ. ΠΑΛΙΝ ΟΝ, ΧΕΕΚΕΙ-
ΡΕ ΜΜΟΚ ΝCΜΟΤ ΓΝΖΩΒ ΝΙΜ. ΕΙΤΑ ΟΝ, Χ[Ε]ΝΓΑΛΩ 5
ΟΝ ΝΤΕΙΖΕ ΓΝΟΥCΜΟΤ ΕΦΟΥΔΑΒ. ΜΑΛΙCΤΑ ΔΕ ΕΡΕΤΕ-
ΓΡΑΦΗ ΤΑΜΟ ΜΜΟΝ ΕΤΒΕΠΕΝΧΟΕΙC ΙC, ΧΕΠΑΙ ΕΝΤΑΦΚΩ
ΝΗΤΝ ΝΟΥCΜΟΤ, ΧΕΚΑC ΕΤΕΤΝΑΟΥΕΓΤΗΥΤΝ ΝCΑΝΕΦ-
ΓΙΟΟΥΕ.

ΟΥΠΕ ΡΖΩΒ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΠΠΕΝΧΟΕΙC ΙC, ΕΙΜΗΤΙ
10 ΕΝΕ*[Γ]ΒΗΥΕ ΝΝΕΦΒΙΧ¹; ΝΕΦΒΙΧ ΝΕΝΤΑΥΠΑΔCCE ΜΜΟΝ *7.
ΑΥΤΑΜΙΟΝ. ΕΤΒΕΠΑΙ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ, ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ
ΠΕΝΧΟΕΙC ΙC ΡΖΩΒ ΕΠΟΥΧΑΙ ΝΡΩΜΕ ΝΙΜ ΨΑΔΡΑΙ
ΕΤΕΝΟΥ, ΚΑΤΑΠΩΔΧΕ ΜΠΑΠΟCΤΟΛΟC, ΧΕΠΕΝΤΑΦΡΖΩΒ
ΔΕ ΕΡΟΝ ΕΠΑΠΕ ΠΝΟΥΤΕ.

15 ΑΨΠΕ ΠΕCΜΟΤ ΝΝΑΓΓΕΛΟC ΕΤΓΝΜΠΗΥΕ², ΕΙΜΗΤΙ
ΕΤΡΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΜΗΝΕ ΝΝΕΥΖΒΗΥΕ ΕΤΖΔΕΟΟΥ,
ΕΥCΜΟΥ ΑΥΩ ΕΥΤΕΟΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΠΠΕΝΧΟΕΙC ΙC,
ΑΥΩ ΕΤΡΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΓΕΝΔΙΑΚΟΝΙΑ, ΨΑΝΕΤΨΟΟΠ
ΖΙΧΜΠΚΑΔ, ΕΤΡΕΥΚΑΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΟΥΟΥΧΑΙ³;

20 ΑΨΠΕ ΠΕCΜΟΤ ΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΝΝ*ΑΠΟCΤΟΛΟC, *8.
ΕΙΜΗΤΙ ΕΤΡΕΥCΟΤΗC ΝΑΥ ΕΨΠΓΙCΕ ΜΝΓΕΝΚΟΟΥΕ ΨΑ-
ΔΡΑΙ ΕΠΜΟΥ; ΑΥΩ ΓΝΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΕΥΨΠΓΜΟΤ ΜΤΠΠ-
ΧΟΕΙC, ΕΥCΜΟΥ ΕΝΕΤCΑΔΟΥ ΜΜΟΟΥ, ΕΥΨΑΝΑ ΕΧΝ-
ΝΕΤΠΗΤ ΝCΩΟΥ, ΑΥΩ ΕΥΨΑΝΑ ΕΖΡΑΙ ΕΠΝΟΥΤΕ,
25 Ε*ΤΜΤΡΕΦΤΩΩΒΕ⁴ ΝΝΕΤΜΟΥΟΥΤ ΜΜΟΟΥ ΑΥΩ ΕΤ- *535
ΜΑCΤΙΓΟΥ⁵ ΜΜΟΟΥ, ΝΘΕ ΕΨΑΥCΥΡΕ⁶ ΜΜΟΟΥ ΝCΕΝΟ-
ΧΟΥ ΕΒΟΛ ΠΒΟΛ ΝΤΠΟΛΙC, ΜΝΝΕΨΑΥΔΑΥ ΝΑΥ
ΤΗΡΟΥ ΓΝΝCΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΩ ΓΝΝCΥΝΓΕΔΡΙΟΝ, ΜΝΘΕ

¹ N posterius dubium B. — ² ΕΤΓΝΜΠΗ-ΟΥΕ B. — ³ Monachi Sinuthii a laicis angeli dicebantur. — ⁴ ΤΜΤΡΕΦΤΩΩΒΕ incipit A. — ⁵ [ΕΤ]ΜΑC-ΤΙΚ[ΟΥ] B. — ⁶ ΕΨΑΥCΥΡΑ A.

ԵՅՈՒ ԶԻՏԱՆՈՒՄԵ, ՆՈՔ ԶՅՈՒ ՕՆ ՆՏԱԶԵՆԿՈՐԻՄ ՈՒ
ԱՄԵՐՈՐԻՄ ԽԻՆՆՈՐՈՒ ԱՄ ՕՆ ԽԵՆՈՒ, ԵՄՆԵՆԿՈ-
ՐԻ ՈՐՈՐԻ ԶԱՐՈՒ ԶՆԶՈՒ ՈՒ, ԵԻՏԵ ԶՆԵՇԵՈՒ
ՆՆԵԳՐԱՓՈՒ, ԵԻՏԵ ԶՆԵԶՐԵ ԱՆՈՒՇՈՒ, ԱՄ ՕՆ ԶԱ-
ՄԵՐՈՐԻՄ ԱՆԶՈՒ ՈՒ ԵՏՈՒՆ ՈՒՄԶԱՆ ՈՒՄ ՈՒՆԻՏՈՒ 5

*539. ԹՐՈՒ ՈՒՆԵՏՈՒ ԱՄԵՐՈՐԻՄ.

ԵՏԵՆԱԻ ԱՄՐ ԵՏՐԵՆԽՈՐ ԵՆԽՈՒՄ, ԽԵՆԵՏԱՐԽԵԻ
ԵԶՐԱԻ ԵՄՈՆ ՆՏՈՒՄ ՆԵՏՈ ՈՒՇՈՒՇ ԵՐՈՆ ԱՄ ԱՆՈՆ
ԵՆԶԱՐԱՏՈՒ, ՆՈՔ ՆՆԵԶԱՆ. ՆՆԵՏԱՐԽԵԻ ԱՆ ԵԶՐԱԻ
ԵՄՈՆՆԵ ՆԵՏԶԻՄՈՆ, ԱԼԱՆ ԱՆՈՆ ՆՏՈՒ ՆԵՏԶԻՄՈՒ 10
ԱՄ ՆՏՈՒՄ ՆԵՏԶԱՐԱՏՈՒ Ն ԵՄՈ ՈՒՄԶԱՆ ՈՒՆ,
ԽԵՇԵՈՒ ԱՄԵՐՈՐԻՄ ԶՆԶՈՒ ՈՒ ԵՅՈՒ ԶԻՏԱՆՈՒՄԵ.

ՈՒՄ ՈՒՇ ԵՆԵՐՈՐԻՏԻ ԱՆՆԱՍՏՈՐՈՐ ԱՆՆԵՏ-
ՈՒՄԱՆ ԹՐՈՒ ԽԻՆՆՈՐՈՒ ՄԱԶՐԱԻ ԵՏԵՆՈՒ ՐԶՈՒՄ,
ԵՏՐԵՐՈՐԻ ՈՒՄԶԱՆ ՈՒՆԿՈՐԻՄ, ԽԵՇԵՏԻ ԶՅՈՒ 15
ԱՄՈՆ, ԵԻՄՈՒ ԽԵՄՈՒՄ ԵՄՈՒՇ ԱՄԵՐՈՒ ԻՇ ԵԱԶԻ
ՈՒՄՈՐՓՈՒ ՈՒՄԶԱՆ ԵՏԻՆԻՏՈՒ, ԱՄ ՕՆ ՈՒՄՈՒՄ ԽԻ-
ՆՈՐՈՒ ԵԱԶՈՐԻ ՈՒՇԶՈՒ ԶՈՇ ԶԱՆ, ԵՄՈՒՇ-
ՈՒ ԱՄ ՈՐՈՐԻ; ՆՈՔ ՆՏԱԶՏԱՆՈՒ ՆՆԵԶԱԴԵՐՈՐ
ԱՄՈՒ, ԿԱՏԱՔԵ ԵՏԻՇ. ԱՄ ՆՈՔ ՆՏԱԶՏԱՆՈՒ ԱՄԻՐՈՒ 20

ԵՅՈՒ ԶԱՄԵՆԵՐՈՐ ԱՆ ԱԶՏՐԵՐՈՐԻ ԹՐՈՒ, Ա-
ՄՈՒՄ ԱՄԿԱԶ ԱՆՆԵՏՈՒՆԻՏՈՒ ԹՐՈՒ, ԿԱՏԱՆԵ-
*540. *ԴՐԱՓՈՒ, ԽԵՆՏՈՒ ԱՄՈՒՇԱՆԻ ԱՄԿԱԶ, ՆԵԶՈՒՄ ՆՆԵԿ-
ՈՒՄ ԱՄՈՒ. ԱՄ ՕՆ ՆՈՔ ՆՏԱԶՈՐ, ԵՏՐԵՆԿԱ
ՈՒ ՄՈՒ, ԱՄ ԱՄՈՒՄ ԹՐՈՒ ԶԱՄԵՐՈՒՇԶԱՆ, 25
ՆԵԶՈՒՄ ԱՆՆԵՐՈՒՄ ԱՆՆԵՏՈՒՇՈՒՄ ԹՐՈՒ ՆՏԱՄԵ
ԱՆՆԱԼԱՏԵ ԹՐՈՒ ՆՏԵ ԱՆՆԵՏՈՒՄՈՒՆԻՏՈՒՄ
ԱՆՆՈՒՄ ԵՏԻԿԱՐՈՒ ԱՆՆԵՏՈՒՄ ԹՐՈՒ ԵԶՐԱԻ ԶԱՄ-
ԿԱԶ, ԿԱՏԱՆԵԴՐԱՓՈՒ. ԱՄ ՕՆ ՆՈՔ ՆՏԱԶԻ ՈՒՄԿԱԶ
ԵՅՈՒ ԶԱՄԿԱԶ ՈՒՄՈՒՄ ԵԱԶՈՒՄՈՒՄ ԱՄՈՒՄ 30
ԱՄԻՇ ՆՏԱՆ ՈՒՄ ԻՇ, ՈՒ ԵՄՈՒՄ ԶԱՏԵՐՇՈՒ ԹՐՈՒ,

ԽԵՄԱՐԵՆՏԱՆՈՒ ՈՒՄՈՒՄ ԿԱՏԱՏԵՆԿՈՒՄ ԱՄ ԿԱ-
ՏԱՆԵՆԵԻՆԵ, ԱՄ ՆՏԵՐՈՒՄԱՆՈՒ ԱՄՈՒՄ ԿԱՏԱՏԵՐ-
ԿՈՒՄ ԱՄ ԿԱՏԱՆԵՆԵԻՆԵ, ԿԱՏԱՆԵԴՐԱՓՈՒ, ԱՄՈՒՄ
ՈՒՇ ԵԶՈՒՄ ԵԶԱԶ ՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ, ԱՄՈՒՄ ՄՈՒՄ
5 ԵՄՈՒՄ ԵՐՈՒՄ, ՈՒՄՈՒՄ ԱՄՈՒՄՈՒՄ ԱՄՈՒՄ
ՈՒՄՈՒՄ, ԿԱՏԱՔԵ ԵՏԻՇ. ԱՄ ՆՈՔ ՆՏԱԶՏԱՆ
ՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄՈՒՄ ԶՆԵՄ ԱՄՈՒՄ ԱՄՈՒՄ
ԱՄՈՒՄ, ՈՒ ՆՏԱԶՏԱՆՈՒ...

52. DE PIETATE FEMINARUM.

...ԵՏԵ]* ԹՐՈՒՄՈՒՄ ԵՄՈՒՄ, ԵՏԵՆԱՆ ԵՅՈՒ *177.

10 ԶՈՒՄ ԵՄՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ ՄՈՒՄՈՒՄ,
ԵՏԵՆԻՇ ԱՆ ՆՏԱՆ ԱՄ ՈՒՄՈՒՄ ԵՆՏՈ ՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ,
ՄԱԶՐԱԻ ԵՆԿՈՒՄ 1 ԱՄՈՒՄՈՒՄ. ՈՒՄՈՒՄ ԶՈՒՄ
ԵՆԵԶՈՒՄ ԱՄՈՒՄ, ՈՒ ԵՆՏԱՆՈՒՄ ԵՐՈՆ ԱՄՈՒՄ
ՈՒՄՈՒՄ. ԱՄՈՒՄ ԶՈՒՄ ԵՆՏԱՆԱԶՏԵ Ա-
15 ՄՈՒՄ ԶԱՏԱՄ ԱՄՈՒՄ ԵՆՏԱՆՈՒՄ ԵՆՏԱՆՈՒՄ
ՈՒՄՈՒՄ. ԵՆՏԱՆԻ ԶՈՒՄ ԵՆԿԱՆԻՇ, ՈՒՄ
ԱՄՈՒՄ ԵՅՈՒ ՈՒՄՈՒՄ 3 ԱՄ ՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ,
ՏԵՆՈ ՈՒՄ ՄՈՒՄ ԵՄՈՒՄ ԵՐՈՆ, ՄԱՆՏԱՆՈՒՄ ԵՆՏԱՆՈՒՄ
ԱՄՈՒՄ, ՈՒ ԵՏԻՇ ՈՒՄՈՒՄ. ԱՄՈՒՄ ԵՐՈՆ ԵՆ-
20 ՏԱՆ, ՈՒ ՈՒՄ, ԵՄՈՒՄՈՒՄ ԵՄՈՒՄ 4, ԽԵՆՈ
ՈՒՄ ՈՒՄ. ՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ ԵԶԱՐԱՏԵ ՈՒՄՈՒՄ ՈՒՄ
ԶՈՒՄՈՒՄ. ԿԱՆ 5 ԱՄՈՒՄ ԶՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ
ՈՒՄՈՒՄՈՒՄ *ԵՆՏԱՆԱՆ ԱՄՈՒՄ ԱՄ ՈՒՄՈՒՄ 178.
ՈՒՄՈՒՄ ԱՄՈՒՄՈՒՄ ԵՐՈՒՄՈՒՄ ԱՄՈՒՄ ԵՐՈՒՄ
25 ԵՐՈՒՄ ԶՆԵԿԱՆԻՇ. ԱՄՈՒՄՈՒՄ ԵՐՈՒՄ ԶՈՒՄՈՒՄ
ՈՒՄՈՒՄ ԵՅՈՒ 6 ԶՈՒՄ ՈՒՄՈՒՄ ԵՆՏԱՆՈՒՄ ԱՄՈՒՄ

1 ԱՆԿՈՒՄ Ա (Achmimice). — 2 o dubium A. — 3 ՈՒՄՈՒՄ Ա (sic). — 4 Id est ճէրոն. — 5 Sic A. Fortasse կան delendum est. — 6 Sic A. Fortasse legendum est ԶՈՒՄՈՒՄ ԵՅՈՒ.

ΨΥΧΗ ΨΟΥΕΙΤ ΑΥΤΩ ΕΥΘΥΚΑΕΙΤ ΓΝΝΑΜΠΗΥΕ. ΚΑΙΤΟΙ¹
 ΝΑΨΩΟΥ ΝΒΙΝΑΓΑΘΟΝ ΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ. ΑΝΟΝ ΔΕ ΤΕΝ-
 ΑΜΕΛΕΙ ΕΒΟΛ, ΧΕΣΕΟΟΥΝ ΝΒΙΝΕΤΟΥΑΑΒ, ΧΕΝΑΨΕΝΕΤ-
 ΝΑ ΕΖΟΥΝ ΕΠΗΙ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΡΕΠΕΥΖΗΤ ΣΒΗΡ, ΕΜΕΥ-
 ΠΡΟΣΕΧΕ ΝΟΥΕΖΑΖΝΕ ΕΤΟΥΖΩΝ ΜΜΟΥ ΕΤΟΟΤΟΥ.⁵
 ΜΑΡΝΣΠΟΥΔΑΖΕΒΕ ΕΝΕΤΝΝΑΤΖΗΥ ΕΡΟΟΥ, ΑΥΤΩ ΜΠΡ-
 ΤΡΕΠΟΥΑ² ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ ΨΙΝΕ ΝΣΑΖΕΝΛΟΕΙΒΕ³, ΖΩC
 ΝΣΡΟΥΤ ΕΖΕΝΠΕΤΨΟΥΕΙΤ, ΟΥΔΕ ΜΠΡΠΑΡΑΙΤΕΙ ΜΠΤΩΖΙ
 ΕΤΜΟΝΤ ΜΠΔΙΠΝΟΝ ΜΠΕΝΟΥΧΑΙ ΕΤΒΕΠΕΜΤΟΝ ΜΠΚΟ-
 ΜΟC ΕΤΝΑΤΑΚΟ, ΝΘΕ ΝΤΑΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΧΟΟC, ΧΕΟΥΑ¹⁰
^{179.} ΜΕΝ *ΑΗΠΑΡΑΙΤΕΙ ΕΤΒΕΖΕΝΣΟΕΙΨ ΝΕΖΕ, ΚΕΟΥΑ ΕΤΒΕ-
 ΟΥΩΨΕ, ΚΕΟΥΑ ΧΕΛΙΖΜΟΟC ΜΝΟΥCΖΙΜΕ. ΠΑΙ ΔΕ
 ΤΜΕΕΥΕ ΧΕΦΔΑΙΝΥ⁴ ΝΖΟΥΟ ΕΠΚΕCΕΠΕ⁵, ΕΒΟΛ ΧΕΠΕΤ-
 ΨΩΨΕΠΕ ΕΤΡΕΦΗ ΝΤΚΕCΖΙΜΕ ΕΠΔΙΠΝΟΝ* ΝΤΟΥ ΔΕ
 ΑΗΖΟΥΡΩΗ ΜΑΥΑΑΗ ΝΝΑΓΑΘΟΝ ΝΨΑΕΝΕΖ. ΟΥ ΠΕΤΟ¹⁵
 ΝΧΡΟΠ ΝΑΚ; ΑΧΙC ΕΡΟΙ. ΜΗ ΟΥCΩΜΑ ΝΟΥΩΤ ΑΝΠΕ
 ΠΡΩΜΕ ΜΝΤΕΦCΖΙΜΕ; ΑΥΤΩ ΕΤΒΕΟΥ ΝΓΝΑΕΙ ΑΝ ΕΠ-
 ΔΙΠΝΟΝ, ΝΤΟΚ ΑΥΤΩ ΝΤΟC; ΑΡΑ ΜΕΚΟΥΜ ΓΝΝΙΟΕΙΚ
 ΝΟΥΩΤ ΝΜΜΑC ΑΥΤΩ ΝΙΒΙΝΟΥΜ ΝΟΥΩΤ; ΕΤΒΕΟΥ
 ΝCΝΑΕΙ ΑΝ ΝΜΜΑΚ ΕΠΔΙΠΝΟΝ ΑΥΤΩ ΠΑΡΙCΤΩΝ ΜΠΕ-²⁰
 ΧC; ΑΡΑ ΝCΡΧΡΙΑ ΑΝ ΝΤΟC ΕΨΑΗΛ ΑΥΤΩ ΕCΩΤΙ
 ΕΠΛΟΓΟC ΑΥΤΩ ΕΡΕΥCΕΒΗC⁶ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ; Η ΕΡΕΤΜΝΤΕΡΟ
^{180.} ΝΜΠΗΥΕ CΒΤΩΤ *ΝΝΖΟΥΤ ΜΑΥΑΑΥ, ΕΝΕCΒΤΩΤ
 ΑΝ ΝΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΡΕΥΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟC; ΜΕΨΑΚ ΝΤΟΚ,
 ΠΕΤΕΡΕΠΕΚΖΗΤ ΖΟΥΨ Η ΕΦΜΕΖ ΕΤΜΤΡΕΚΟΥΜ ΕΒΟΛ²⁵
 ΖΙΠΔΙΠΝΟΝ ΜΠΕΧC, ΕΑΚΝΤΑΦΟΡΜΗ ΕΧΝΤΕCΖΙΜΕ.
 ΝΑΜΕ ΝΘΕ ΕΤΕΟΥΝΖΑΖ ΝΖΟΥΤ ΕΨΑΥΨΩΠΕ ΝΧΩΡΕ
 ΚΑΤΑΚΑΙΡΟC ΑΥΤΩ ΕΝΑΨΕΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΡΩΒ, ΟΥΝΖΑΖ
 ΟΝ ΝCΖΙΜΕ ΕΨΑΥΡΧΩΡΕ ΚΑΤΑΚΑΙΡΟC ΑΥΤΩ ΝCΕΧΡΟ,

¹ καιτο Α. — ² μπρτρεπου Α. — ³ νσαζενλοε Α. — ⁴ Sic Α.
 — ⁵ Sic Α. — ⁶ νσευχσεβηc Α.

ΝΑΨΕΝΖΟΥΤ ΟΝ ΕΤΟΥΧΡΟ ΕΡΟΟΥ ΑΥΤΩ ΕΤΟ ΝΒΩΒ.
 ΠΑΓΩΝ ΝΟΥΩΤ ΠΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ ΝΝΖΟΥΤ ΜΝΝΕΖΙΟΜΕ,
 ΑΥΤΩ ΠΕΚΛΟΜ ΕΦΨΟΟΠ ΖΙΟΥCΟΠ ΝΝΖΟΥΤ ΜΝΝΕΖΙΟΜΕ
 ΕΤΝΑΜΟΥΝ ΕΒΟΛ. ΜΠΡΤΡΕΟΥΑ CΩΤΙ ΕΡΟΥ ΖΙΠΕΥ-
⁵ ΑΓΓΕΛΙΟΝ, ΧΕΠΕΧΕΚΕΟΥΑ, ΧΕΕΤΒΕΠΑΙ ΔΙΖΜΟΟC ΜΝΟΥ-
 CΖΙΜΕ* ΜΜΝΩΜ ΜΜΟΙ ΕΕΙ. ΝΘΕ ΟΝ ΝΤΑΠΧΟΕΙC ΧΟΟC¹,
 ΧΕΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑCΨΩΠΕ *ΖΝΝΕΖΟΥ ΝΝΩΖΕ, ΕΥΧΙCΖΙΜΕ*^{181.}
 ΕΥΖΜΟΟC ΜΝΖΑΙ, ΝCΕΜΕΕΥΕ² ΧΕΕΦCΩΨ ΜΠΧΙCΖΙΜΕ
 ΑΥΤΩ ΕΦΝΟΥΧ ΕΒΟΛ ΜΠΓΑΜΟC* ΝΤΟΥ ΓΑΡ ΠΕΝΤΑΗ-
¹⁰ ΤΑΜΙΟ ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΝΟΥΖΟΥΤ ΜΝΟΥCΖΙΜΕ* ΑΛΛΑ
 ΕΦΧΠΙΟ ΝΝΕΦΑΡΙCCAΙΟC ΨΑΗΧΟΟC, ΧΕΠΕΝΤΑΗCΩΝΤ
 ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΝΤΑΗΤΑΜΕΟΥΖΟΥΤ ΜΝΟΥCΖΙΜΕ* ΝΤΟΥ
 ΓΑΡ ΝΑΜΕΠΕ ΠΔΙΜΟΥΡΓΟC ΜΠΤΗΡΗ, ΕΦΟ ΝΟΥΑ ΝΟΥΩΤ
 ΜΝΠΕΦΕΙΩΤ ΧΙΝΝΨΟΡΠ. ΑΜΕΛΕΙ ΗΧΩ ΜΜΟC ΧΕΠΕΝΤΑ-
¹⁵ ΠΝΟΥΤΕ ΨΟΝΗ ΜΠΡΤΡΕΩΜΕ ΠΟΡΧΗ. ΑΛΛΑ ΕΦΘΑΡΙΚΕ
 ΕΠΕΤΟΥΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΥ ΖΙΤΝΠΟΥΨ ΝΝΖΥΔΟΝΗ Μ-
 ΠCΩΜΑ, ΕΤΜΤΡΕΦΕΙ ΕΠΑΡΙCΤΟΝ ΜΜΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΠΕΤΟ
 ΜΜΟΙΖΥΔΟΝΗ³ ΝΗΜΨΑ ΑΝ ΜΠΔΙΠΝΟΝ ΕΤΜΑΥ
 ΟΥΔΕ ΝΗΜΨΑ ΑΝ ΜΠΕΝΤΑΗCΒΤΩΤΗ ΑΥΤΩ ΠΕΤΤΩΖΙ
²⁰ ΜΜΟΥ ΕΡΟΥ ΙC ΚΑΤΑΠΕΦΨΑΧΕ ΜΜΕ ΜΑΥΑΑΗ. ΝΘΕ
 ΝΤΑΗΧΟΟC ΝΤΟΥ ΠΧΟΕΙC, ΧΕΝΕΤΤΑ*ΖΙ ΝCΕΜΨΑ ΑΝ.*^{182.}
 ΝΑΨ ΓΑΡ ΝΖΕ ΕΥΝΑΡΒΟΛ ΕΠΕΧΠΙΟ ΝΒΙΝΕΤCΩΨΗ ΝΤ-
 ΜΝΤCΜΝΟC⁴ ΜΠΓΑΜΟC; ΑΝΑΥ ΕΝΕΝΤΑΥΕΡΑΝΑΗ Μ-
 ΠΝΟΥΤΕ ΖΝΟΥΜΕ. ΕΥΚΟΙΝΟΝΕΙ ΕΠΓΑΜΟC ΑΥΤΩ CΕΤΒΑΙΟ
²⁵ ΑΝ ΜΠΕΧΠΕΨΗΡΕ. CΕCΜΑΑΑΤ ΓΑΡ ΖΝΝΕΥΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ,
 ΕΙΤΕ ΕΥΧΙCΖΙΜΕ, ΕΙΤΕ ΕΥΖΜΟΟC ΜΝΖΑΙ, ΕΙΤΕ ΕΥΧΟ, ΕΙ-
 ΤΕ ΕΥΩΑ, ΕΙΤΕ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΑΠΝΟΥΤΕ CΟΝΤΟΥ ΧΙΝ-
 ΝΨΟΡΠ. ΑΛΛΑ ΖΝΟΥΨΙ ΜΜΕ. ΖΕΝΕΒΙΗΝ ΔΕ ΖΝΖΩΒ
 ΝΙΜΝΕ ΝΑΙ ΕΤΝΑΕΠΙΧΕΡΕΙ ΕΝΕΤΕΜΕΨΩΠΕ, ΧΕΜΠΟΥCΟΥΝ-

¹ o prius dubium Α. — ² e tertium super lineam additum Α. — ³ Id
 est ΜΜΑΙΖΥΔΟΝΗ. — ⁴ ΝΤΑΝCΜΝΟC (sic) Α.

πνοῦτε νταγμασοῦ, ναὶ ετεοῦνοῦκατακαήσιος
 νορῆν ζιδῶντ ναεὶ εἰραὶ εἰωοῦ, νῆε ννιατνοῦτε
 απεῦοει¹ νταπκατακαήσιος μμοῦ εὶ ἀγτακοῦ.

53. DE IURE IURANDO MONACHORUM.

...] νεκναρнове ἀνπε ἐνεῖ. ἀλλὰ κναqипрооуу
 нтекбiнапанта επноῦτε ετονῖ. †ετнκ ἐнетекωу 5
 μμοῦ απнетексωтμ ерооῦ εβολ ζνнеграфн нниqе
 нтепноῦτε απнῶαхе нненеиоте, нзоуо де неу-
 аггелiон, нгзареῖ ἐнетснῖ тнроῦ, аῦω κναῶωπε
 μακαριос ζυπεiαιωн απпетннῦ, аῦω κнаоуωнῖ
 εβολ, хекме απноῦτε απпетζитоῦωκ, аῦω κна- 10
 уωπε екoῦox, нῆе етснῖ, хепетзареῖ етентoлн
 пaи петoῦox. аῦω гареῖ етaиaнκн нтаксунтс
 зiөн απноῦτε, ететaиτε.

тзоμολογiа. хетзо[μολο]гeи² απμτο εβ[ολ] απ-
 πноῦτε ζυμuа³ етоῦαав, ерепῶαхе нтаixooῖ 15
 знтатапро о μунтpe ероi, хеннеixεζυпaсωuа⁴
 знλaау нсuoт. ннеixioῦe⁵. ннеixибoλ. ннеip-
 унтpe нноуx⁶. ннеipκpoῖ⁷ зноузωп. еῡωπε
 еῡωппapaвa απнтаιζομολοгeи μμοῖ, еiεnау
 етунтepо απноῦτε⁸ нтaтuвωк εзоῦн еpo[с], еpe- 20
 πноῦτε, нтаicунaиaнκн⁹ απεμто εβολ, натако
 нтаψуxн απпaсωuа зpaи знтгeзeнnа нκωзт,
 хeипapaвa нтаиaнκн нтаicунтс¹⁰ απεμто εβολ.

†εтнκ еpoк epαωзu, [хe]qснy¹¹ eиaтe [ау]ω

¹ Sic A (id est απεοῦοειу). — ² хетзоμολοгeи incipit textus 6. —
³ ζυπεμuа 6. — ⁴ хеннахεζυпaсωuа 6. — ⁵ 6 addit ннеipунтpe
 нноуx. — ⁶ ннеipунтpe нноуx omittit 6. — ⁷ ннеipλaау нκpoῖ
 6. — ⁸ нμнῦe 6. — ⁹ нтаicунaиaнκн 6. — ¹⁰ Exit 6. — ¹¹ q
 dubium A.

qεbbio απe[ο]oῦ тнpῖ απpωμe. πωт εβολ нтунт-
 хaсiзнт¹ απпῶωнт нтектапро, хеннеκ† noῦ-
 тωλμ απεεεbbio нтакхпоῖ наκ. oῦbote γap απ-
 xoeicпe хaсiзнт нu, аῦω πноῦτε † oῦbнῦ.
 5 απpῡωпe нpeqῖωбe εβολ знтектапро, oῦaε απp-
 ῡoῦῡoῦ μμοκ зннеκзбнῦe, хеннеcтaкo нтooтκ
 нбiтбoи нтунтῡμμo. ceзтκ нгaз нcoп eзeнuиn-
 ῡe нῡaхе, хеннепxахе aак нзoeи ζυпeтeкμe-
 eῡe epoῖ aн. aак нeλaxicтoн ζυпῡaхе нтекта- 10
 про, нгaaκ нaтnoei знтунтe нncabeεῡe, аῦω
 πноῦτε нaxapize наκ нтeqcoφia. απpκpиpи зн-
 oῦзooῦ eῖzoeε, хeῡapεтaокuи нтeпpoзaиpecic
 oῦωнῖ εβολ ζυпзice. eῡῡaнтoῡκ eзoв нu,
 apicoῦ зноῦпicтic, аῦω тбoи απeпῡa нaтoῡpот
 15 наκ. kaак зпeснт зυпeкῡaхе, хеннеoῡттoн
 eи εβολ зитоотκ. екῡaнбo екoῡbиnῦ, ceнaμepитκ
 зитунпoῦтe απнpωμe. тeoоῦ απетзixωк, нῆе
 απноῦтe. απpκpиe noῡpωμe нpeqῖpнoвe. ceбopῖ
 epoк зoωк нnaῡ нu [

54. DE VITA MONACHORUM I.

20 μeeῡe εnа]*тпe² нnaзpaῡпe μeeῡe εnапkaз, *461.
 аῦω μeeῡe εnапkaз нnaзpaῡпe μeeῡe εnатпe³.
 тунт[р]ун[з]нт н[на]зpaῡпe⁴ т[μ]нтаoнт, аῦω
 тунтаoнт нnaзpaῡтe тунтpунзнт. pиe εnаi
 [н]тeиῖe, ω [наμepa]тe⁵. oῡнῖ[o]иe oн ῡ[a]зoῡн
 25 eт[ε]noῡ eῡo⁶ нaт[н]aзтe етунт[μ]aиpωμe⁷ н т-
 унтuаicoн ннeт†cвo нaῡ зpaи нзнтe, тcyнa-

¹ нтунтxaiзнт A. — ² A incipit. — ³ т dubium A. — ⁴ п du-
 bium A. — ⁵ Lacuna litteras наμepa vel uμepa vix recipere videtur.
 [наeиo]тe? — ⁶ o A. — ⁷ н et aи dubia A.

ΓΩΓΗ. ΜΑΛΙΣΤΑ ΔΕ ΧΕΕΝΕΝΤΑΥΟΒΩΟΥ Η ΕΥΨΑΝΟΒ-
 ΩΟΥ ΝΒΙΝΕΤΧΩ Η ΝΕ[Ν]ΤΑΥΧΩ ΝΤΙΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕ,
 ΧΙΝΝΕΝΕΙΟΤΕ ΕΝΤΑΥΜΟΥ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ, ΝΕΡΕΤΕΙ-
 ΜΙΝΕ ΝΡΩΜΕ ΝΑΩΜΙ, ΝΣΕΟΥΣΕ ΝΜΑΥ ΖΝΤΕΥΜΤ-
 ΡΕΚΑΖΤΗΥ ΕΡΟΟΥ ΜΑΥΑΑΥ. ΝΕΥΝΑΡΑΤΨΑΥΠΕ ΝΣΕ- 5
 ΑΑΤΕ ΝΑΤΨΑΥ ΝΜΑΥ. ΝΕΥΝΑΤΡΕΥΧΙΟΥΑΠΕ ΕΠΡΑΝ
 ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΜΜΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΖΕΝΡΩΜΕ¹ ΕΥΚΩ Ν[ΖΤ]ΗΥ²
^{462.} ΕΡΟΟΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ *ΑΥΩ ΕΠΝΟΥΤΕ
 ΑΝ, ΧΙΝΝΕΤΜΟΟΥΕ ΖΝΤΔΙΑΚΟΝΙΑ³ ΜΝΝΕΤΔΙΑΚΟΝΕΙ
 ΤΗΡΟΥ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΑΖΕ ΝΑΥ, ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ Η ΕΥ- 10
 ΜΟΚΜΕΚ ΖΜΠΕΥΖΗΤ ΝΨΟΥΨΟ, ΧΕΕΡΕΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΑΖΕ
 ΝΑΥ ΝΤΕΠΩΜΑ ΨΩΠΕ ΕΤΒΗΗΤΟΥ. ΝΑΙ ΝΤΕΙΖΕ ΖΕΝ-
 ΑΤΨΠΖΜΟΤ ΝΤΗΡΩΜΕ ΑΝΝΕ⁴, ΑΛΛΑ ΝΤΟΟΤΩ ΝΙΣ.
 ΑΥΩ ΕΥΣΩΨ ΑΝ ΜΠΕΖΜΟΤ ΝΡΩΜΕ⁵, [ΑΛΛΑ] ΜΠΕ-
 ΖΜΟΤ [ΝΙ]Σ, ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΠΨΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΠΕΤΕ- 15
 ΜΠΩΤΣΟ⁶ ΕΤΑΑΩ ΖΑΝΕΝΝΟΒΕ. ΑΖΡΟΩ ΝΤΟΩ Η ΕΤΒΕΟΥ
 ΝΩΝΑΩΠΡΟΟΥΨ⁷ ΑΝ ΝΝΕΤ[ΕΛ]ΠΙΖΕ ΕΡΟ[Ω]⁸ Η ΕΤΝΟΥΧΕ
 ΜΠΕΥΡΟΟΥΨ ΕΡΟΩ; ΕΤΡΕΩΔΙΟΙΚΕΙ ΜΜΟΟΥ ΖΝΝΑΠΩΜΑ
 ΜΜΑΤΕ⁹ ΑΝ, [Α]ΛΛΑ ΖΝΝΑΤΕ[Ψ]ΥΧΗ¹⁰, ΑΥΩ ΖΝΝΑ-
 ΠΚΑΖ¹¹ ΑΝ ΜΑΥΑΑΥ, ΑΛΛΑ ΖΝΝΑΤΠΕ. ΝΘΕ¹² ΕΤΣΗΖ¹³, 20
 ΧΕΕ[ΤΕ]ΤΝΝΟΥΧΕ ΜΠΕΤΗΡΟΟΥΨ ΤΗΡΩ ΕΡΟΩ, ΧΕΝΤΟΩ
^{463.} ΠΕΤΩΠΡΟΟΥΨ ΖΑΡΩΤΗ. ΑΥΩ ΟΝ, *ΧΕΝΕΧΠΕΚΡΟΟΥΨ
 ΕΠΧΟΕΙΣ, ΑΥΩ ΝΤΟΩ ΩΝΑΣΑΝΟΥΨΚ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗΝ ΕΤΤΗΨ Η ΕΤ-
 ΟΥΝΑΤΟΨΟΥ ΕΖΕΝΖΒΗΥΕ ΝΣΩΜΑΤΙΚΟΝ ΕΥΤΗΨ ΑΝ 25
 ΕΤΡΕΥΤΤΩΝ ΟΥΒΕΠΕΙΩΤ ΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ,

¹ ρω dubium A. — ² η dubium A. — ³ ια prius dubium A. —
⁴ η posterius dubium A. — ⁵ η dubium A. — ⁶ τ dubium A. —
⁷ υψ dubium A. — ⁸ ε dubium A. — ⁹ α posterius dubium A. —
¹⁰ υχ dubium A. — ¹¹ ζη dubium A. — ¹² σε dubium A. — ¹³ ε du-
 bium A.

ΑΛΛΑ ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΕΥΣΒΤΩΤ ΕΝΕΤΩΝΑΟΥΕΖΣΑΖΝΕ
 ΜΜΟΟΥ ΝΑΥ, ΕΨΩΠΕ ΝΤΟΩ ΖΩΩΩ ΠΑΡΧΗΓΟΣ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ, ΕΠΕΩΖΗΤ ΧΗΚ ΕΒΟΛ ΜΠΠΝΟΥΤΕ Η ΕΖΟΥΝ
 ΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΝΣΕΤΑΖΟ¹ ΜΜΟΩ ΑΝ ΖΝΖΕΝΜΑΤΡΕΩΧΙΖΟ
 5 Η ΕΩΟ ΜΜΑΙΤΑΕΙΩΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΝΡΩΜΕ², ΕΥΡΜΝΤΡΕ
 ΖΑΡΩΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΝΕΤΟΥΗΖ ΤΗΡΟΥ ΖΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ,
 ΧΕΩΡΖΟΤΕ ΖΗΤΩ ΜΠΠΝΟΥΤΕ, ΕΩΣΑΖΗΥ ΕΒΟΛ ΜΠΠΕΘΟΟΥ
 ΕΤΩΚΡΙΝΕ ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΕΙΡΕ ΜΜΟΟΥ.

ΠΑΡΧΗΓΟΣ ΝΝΙΣΥΝΑΓΩΓΗ³ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΕΩΕΚΩ
 10 ΝΑΩ ΝΖΕΝΡΩΜΕ⁴ Ε[ΤΝ]ΖΟΤ⁵ ΖΝΜΝΤΠΗ*ΣΤΟΣ⁶ ΝΙΜ, ^{464.}
 ΝΩΧΙΨΟΧΝΕ ΝΜΜΑΥ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΨΨΕ ΕΑΑΥ,
 ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΑΣΟΥ ΝΝΟΥΒ Η ΖΟΥΜΤ ΕΤΟΥΝΑΤΑΑΣ ΖΑ-
 ΣΟΥΟ Η ΣΟΡΤ Η ΒΕΑΑΑΥ ΝΖΝΟ ΕΠΤΗΡΩ, ΕΤΡΕΥΤΖΤΗΥ
 Η ΕΠΡΟΣΕΧΕ ΝΜΜΑΩ, ΧΕΝΙΜΝΕ ΝΡΩΜΕ ΕΝΤΑΥΤ ΝΑΥ Η
 15 ΕΤΟΥΝΑΤ ΝΑΥ, ΧΕΕΥΝΑΣΟΥΩΝΟΥ ΤΗΡΟΥ ΖΝΟΥΩΡΧ
 ΕΤΒΕΠΝΑΥ ΝΧΙ, ΖΜΠΤΡΕΠΕΤΣΖΑΙ ΣΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ Ε-
 ΤΟΟΤΩ.

ΡΩΜΕ ΝΙΜ, ΕΤΝΑΕΙ ΕΧΙΝΟΥΒ Η ΖΟΥΤ Η ΚΟΤ Η ΘΟ-
 ΟΥΝΕ Η ΧΩΩΜΕ Η ΒΕΑΑΑΥ ΝΕΙΔΟΣ ΖΑΣΟΥΟ Η ΣΟΡΤ
 20 Η ΖΝΟ ΝΙΜ ΕΤΝΧΙ ΜΜΟΟΥ ΕΡΟΝ, ΕΡΕΠΕΙΩΤ ΝΝΕΙΣΥ-
 ΝΑΓΩΓΗ ΝΑΚΑΠΡΟΟΥΨ ΝΑΩ ΖΝΟΥΖΤΟΡ, ΕΤ ΝΑΥ
 ΤΗΡΟΥ ΖΝΝΕΩΒΙΧ, ΖΜΠΤΡΕΩΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΟΥ, ΑΥΩ
 ΕΩΕΨΑΧΕ ΜΝΝΕΤΝΑΧΙ ΤΗΡΟΥ ΝΩΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ,
 ΕΤΡΕΥΤΑΑΥ ΖΜΠΕΥΟΥΟΕΙΨ Η ΠΕΥΣΗΥ ΝΧΙΤΟΥ, ΕΩ-
 25 ΝΟΥΧΕ ΜΠΡΟΟΥΨ ΜΠΖΑΠ ΜΠΠΟΥ*ΤΕ ΕΡΟΟΥ, ΧΕΝΝΕΩ- ^{465.}
 ΨΩΠΕ⁷ ΝΑΥ ΕΥΝΟΒΕ ΖΜΠΤΡΕΥΒΩΚ ΝΜΜΑΥ, ΝΘΕ
 ΕΤΕΡΕΖΟΕΙΝΕ ΣΟΥΜ Η ΨΟΒΖ ΖΑΠΩΝΤ Η ΠΣΑΖΟΥ Μ-
 ΠΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΜΠΟΥΤ ΜΠΕΤΕΡΟΟΥ Η ΧΕ-

¹ η dubium A. — ² η prius dubium A. — ³ η alterum dubium A.
 — ⁴ ενρ et ε posterius dubia A. — ⁵ ζο dubium A. — ⁶ ζη dubium A.
⁷ Α addit ΝΑΥ ΕΥΝΟΒΕ ΖΜΠΤΡΕΥ (dittographia).

ἡ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΔΕ ΤΗΝ ΠΡΟΤΗΡΙΑΝ ΕΝΤΑΥΧΙΤΟΥ ΝΤΕΥΣΕ, ΑΛΛΑ
 ΕΛΥΡΠΚΕΜΩΕ Η ΕΛΥΡΠΚΕΩΩ ΝΝΕΝΤΑΥΧΝΟΥΟΥ
 ΕΡΟΟΥ.

ԱՆՈՇԱՔԵՐՈՒՄ ԴԱՐ ՈՒՆԵՆԱԴԱՐԱՅԻՆ ՈՐՈՇԵՐՈՒ ՈՒՄ
ՔԵՐԱԵՅՏՆԱԿՆԵ. ԱՆՈՒ ՄԱՅԵ ԵՏՐԵՔԿԱ ՍՈՐՈՒ ՈՒՄ 5
ՈՐՈՇԵՐՈՒ ՈՒՄ ԱՆՈՒՈՐՈՒՄ ԿԻՐՈՒ ԵՆԴԱՐԿԱԿԱՆ ՈՒՄ
ՈՐԵՔԻՄՈՒՄ, ՔԵԿԱՍ ԵՐԵՐԻ ՅԱԼՅԱՐՈՍ ՈՒՄ ՈՒՄ
ՈՒՄԱՐ, ԱՆՈՒ ԵՏՐԵՔԿԱՅԵՐԻ ԵՆԴԱՐՈՍ ՈՒՄԱՐ ՅԻՐ-
ՅԱՆԱ ԱՆՈՒՄԵ ԶԱՐԱՄԵ ՈՒՄ, ԵԻՏԵ ԶՈՒՄ, ԵԻՏԵ
ՇՅԱՄԵ, ԵՏՈՒՄ ԶՈՒՆԵՆԱԴԱՐԱՅԻՆ.

466. ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ <

ΔΥΩ ΝΘΕ ΕΤΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΧΝΕΠΕΙΡΩΜΕ ΣΝΑΥ ΜΝ-
ΝΕΤΣΥΦΩΝΕΙ¹ ΝΜΑΔ, ΤΑΙ ΟΝΤΕ ΘΕ ΕΤΩΝΑΧΝΕΤ-
ΜΑΔΥ ΝΤΣΥΝΑΓΩΓΗ ΜΝΤΕΤΝΗΥ ΜΝΝΩΣ, ΤΕΣΜΕΣΝ-
ΤΕ, ΜΝΝΚΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΣΥΦΩΝΕΙ ΝΜΑΔ.

ρωμε νιμ ζραι νζηтн, είτε зооуτ, είτε сζιμε, 20
 еттнѡ εγενεбнѣ ерерχρεia μμοу νζηтоу, είτε
 нетζιμια μпро, είτε нетζιμια νοуωμ, είτε
 нетζιμια ннρωμε етѡωне н нетζιμпоуооте н
 μπαταiaкonia, н бεααу нρωме зoλωс еφαι-
 konei ζнζωв нιμ, єγнaѡωпе тнpoу зaтeзoуcia 25
 * 467. ннeγpиnннι, ποχα ποχα ζιμнι * етqнζηтq. λγω
 ннeγeγpααу нζωв exωoу, μпoуxнoуoу, oутe
 ннeγeγbωк нaααу нζωв, eμпoуxнoуoу. λγω
 єγнaѡωne нcaпeтoуxαι ζнζωв нιμ, εβολ xε-

² N alterum dubium A.

ΠΝΟΥΤΕ ΝΑΧΝΟΥΟΥ ΕΤΕΥΨΥΧΗ, ΝΘΕ ΝΟΥΑ ΝΝΕΤΒΑ-
ΛΩΟΥ ΕΡΟΥ ΤΗΡΟΥ ΖΥΠΗΗ.

ԵՄԿԱՆԾՈՂԻՄԱՆ ԶՆԱՊԱՏԱԴԱԿՈՆԻԱ Ի ՆԵՏԶՈՒՄԱ
 ԱՐԽՈ Ի ԵԼԱԿԱՂ ՈՐԻՄԱՆ ԶՈՐԱՅՑ ԶՐԱԻ ՆՂԻՏՈՒ ԵՄԵԻՆԵ
 5 ԵԶՈՂՆ ՆՂԵՄԿԱՃԵ ԵՏԿՆԱԳԱՄԻ Ի ԶԵՆԶԻՄԵ ՆԵՐԱ¹
 Ի ՆԿԱՅՈՂ Ի ՆՂՐՈՔ² ԱՂԻՏ ՈՒՆԵՏՆԱՑՄԱ ԵՐՈՐԿ Ի
 ԵԼԱԿԱՂ³ ՆՂԱԵ ՈՒԵԼԶԵ ԱՄՆՏԿՈՍԱԿՈՆ ԵՄՆՈՂԻՄ
 ՆՂԻՏՈՂ, ԵՂՆԱԳԻՏՈՂ ԱԿԱՂ ԶԱՂԶԱԵ ԵՏՈՂՆՂԻՏԳ
 ԱՂԱ ԶԱՄԵՂՐԱԴԻՈՆ⁴, ՆՇԵՄԱՄԵ ՈՒԵ ՈՒՆՇՆԻՄ⁵ ԴԻՐՈՂ
 10 ԶԱՄԵՂՐԱԴԻՈՆ ԵՆՏԱՂԵԻ ԵԶՈՂՆ ՆՂԻՏԳ ԵՏԿՆԱԳԱՄԻ.

15 ΠΕΤΝΑΧΟΟΣ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ ΕΥΚΟΠΤΕΙ * Η ΕΥΘΩΒΕ Η * 468.
 ΕΥΧΙ ΝΖΡΑΦ, ΧΕΕΙΝΑΒΩΚ ΕΖΜΟΟΣ ΜΝΟΥΧΖΙΜΕ Η
 ΜΝΤΩΝΕ ΝΝΙΜ Η ΜΝΤΨΕΕΡΕ ΝΝΙΜ, ΕΥΝΑΨΩΠΕ
 ΕΥΣΟΨΟΡΤ ΖΝΟΥΝΟΒ ΝΩΩΝΤ ΕΒΟΛ ΖΙΤΑΠΝΟΥΤΕ,
 20 ΕΒΟΛ ΧΕΕΠΛΑ ΝΣΕΤΝΤΩΝΟΥ ΕΝΕΝΤΑΥΧΟΟΣ, ΧΕΤΝΑ-
 ΧΙΖΡΑΙ ΖΝΝΕΚΕΝΤΟΛΗ ΤΑΜΟΥΨΤ ΝΝΕΚΖΙΟΟΥΕ, ΑΥ-
 ΧΙΖΡΑΥ ΝΤΟΟΥ ΖΝΖΕΝΨΑΧΕ ΝΩΩΒΕ ΑΥΩ ΑΥΒΟΛΒΑ
 ΖΝΖΕΝΖΒΗΥΕ ΜΝΤΑΚΑΘΑΡΤΟC, ΝΘΕ ΝΝΡΙΡ ΕΤΒΟΛΒΑ
 ΖΝΑΚΑΘΑΡCΙΑ ΝΙΜ, ΕΥCΟΒΤΕ ΝΤΕΥΨΥΧΗ ΕΚΟΝCС
 25 ΖΜΠΩΝΤ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΜΠΕΖΟΟΥ ΝΤΟΡΓΗ, ΝΘΕ ΜΠΡΙΡ
 ΕΤCΒΤΩΤ ΕΚΟΝCС.

ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΜΗΝΘΑΝΕΙΘΗΤΕ ΤΗΡΟΥ ΝΣΕΘΝΣΕΡΩΜΕ⁶
 ΘΡΑΙ ΝΣΗΤΝ ΕΥΘ ΝΝΘΕΙΚ ΕΤΕΥΨΥΧΗ ΜΑΥΑΑΥ
 ΣΝΣΕΝΜΕΕΥΕ ΕΥΧΑΖΜ ΕΥΠΟΡΝΕΥΕ ΣΜΠΕΥΣΗΤ, ΝΘΕ
 25 ΟΝ ΕΤΕΥΣΥΝΗΘΕΙΑΤΕ ΤΑΙ ΧΙΝΤΕΥΑΡΧΗ, Ν*ΒΙΝΕΤΟ *469.
 ΝΑΘΗΤ ΘΡΑΙ ΝΣΗΤΕ· ΜΠΟΥΣΕΙ ΣΝΤΕΥΨΥΧΗ ΨΑΘΟΥΝ
 ΕΤΕΝΟΥ ΜΠΕΧΠΙΟ ΜΠΨΑΧΕ ΜΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ, ΧΕΣΝΝΑΙ
 ΤΗΡΟΥ ΜΠΣΚΤΟΣ ΕΡΟΙ ΣΜΠΕΣΣΗΤ ΤΗΡΩ ΝΒΙΤΑΘΗΤ
 ΝΤΕΙΟΥΧΑΑ.

¹ ε dubium A. — ² π dubium A. — ³ σε dubium A (εϑ?). — ⁴ πε dubium A. — ⁵ ηη dubium A. — ⁶ Hic locus corruptus esse videtur.

εὐχῶ ἀνθροῦρω με γινώπατ διακονία ἡ βελαὰ γ
 νρῦνραν βραὶ νῆτν εὐττῶν γνααὰ γ νῆωβ
 οὐβεπειρω με σναγ, πειωτ ννεῖς γναγωγη ἡ νπερ-
 μες σναγ ἡ ννετq[n]δ[κ]αὰ γ ναq νρεqχιωoxne,
 εὐναqιτογ ἡ μὰ γ γῡπεγζωβ ἀγῶ γῡπεγopαῖνον, 5
 νσεγῶπνε γῡποpαῖνον ννενταγεί εἰογν νβppe ετ-
 σγναγωγη.

εὐχῶ ἀνογὰ δε γννρῡνραν¹, εἴτε οὐρῡννῡπνε ἡ
 οὐπατ διακονία ἡ βελαὰ γ νρῡνραν, παραιτεῖ
 γνογῡντῶβ ἡ ντοq ἡ ννῶβ μμοq εταῖο epa- 10
 τογ ννρω με ενταγτωγq epooγ ἡ epγζωβ ενταγ-
 * 470. τωγq *epoq, εφεγῶπνε γῡπεqopαῖνον ενταqεί
 εἰογν νῆτq νγopп εтсγναγωγη.

ογон νῡ νογoειγ νῡ εтнаγῶπνε epo ναт-
 cωтн βραὶ νῆτн νcaннoмoc εтκн ναn εβpαὶ 15
 εγo ἀν ναтcωтн νcaρῶ με ἡ νcaнγῶαxe νρω με,
 ἀλλὰ εγo ναтcωтн νcaпнoγтe ἡ νнeгqῶαxe,
 ἀγῶ epχῖнxн ναγтe тeγγῡпoмoнн. eἰкн δε on
 νῆωβ νῡ ετογeῖpe μμοογ γнтeγῡнтaтcбω.
 ccотп, εтpeγбωк epoλ νῆтe ἡ εтpeγнoчoγ epoλ 20
 νῆтe, νῆoγo εтpeaнexe μμοογ γннeγбнγтe epooγ
 εтoγнaааγ βpαὶ νῆтe γннтaтcбωтн νῡ.

εὐχῶ ἀνθροῦρω με βpαὶ νῆтн νογoειγ νῡ
 epγῶ μμοc ἡ πεтγῖтoγῶq ἡ пeгcон, xepбaγon
 * 471. бωωbe, ἡ xepбaγon бωωne νῶoγppe, *εφεγῶπνε 25
 ντοq epcoγq νнаγpῡпнoγтe ἀγῶ epтcтнγ epoλ
 νнаγpῡпaггeлoc. xepcωγ ἡ πεтγῖтoγῶq γнтeг-
 нтxαcῖгнт. нтаqxooc ἀν, xeoγoεἰ νoγγῡαα
 ἡ οὐῶoγppe ἡ κεoγὰ ντοq νтeῖze epтнтωн enaἰ.

¹ pаn postea ab alia manu additum; pῡn ex pῶme correctum esse videtur A.

ἀλλὰ ενταqxooc, xeoγoεἰ νнeтo ναтcωтн. нтаq-
 xooc ἀν, xepбoγppe ἡ νῶaγon нeтo νγῡαα
 ἡ πнoβε. ἀλλὰ нтаqxooc, xepeteῖpe ἡ πнoβε нeтo
 νγῡαα ἡ πнoβε. нтаqxooc ἀν, xepeto¹ νγῡαα
 5 ἡ νῶaγppe нeтγῡптaкo². ἀλλὰ нтаqxooc, xep-
 γῡppe³ ναтcωтн γῡптaкo. ἡ ἡπeнаγ epαὶ ἡ ναὶ
 eтнмaγ eтcooγн ἀнoк, xepннe, xepγῡμμo
 epo νoγнp, γῡптpeпнoγтe νoчoγ epoλ νῆтe,
 eтβeteγῡнтaтcбωтн ἡ πeγттῶн ἡ νнeγкeγбнγтe
 10 epooγ ἡ μaтe ἀн, ἀλλὰ epoλ on xepγceγqнeт- * 472.
 γῖтoγῶγ γнзeнγῶαxe νтeннe; xepγapeз enen-
 тoлн eткн εβpαὶ γннcγнaγωγη ἡ πнoγтe, ἡ
 xepγῶ epγaλo ἡ γῶβ энταγнaγ epoq ἡ пeн-
 тaγeннe epoq, xeoγпeepooγпe;

15 epγxeanαὶ eтнмaγ энταγбωк ἡ энταγнoчoγ
 epoλ νῆтe ναγ epaγe ἡ тωт νῆт ннeγooγ
 тнpoγ εтoγoγнз ннe, xepapaβa ἀγῶ ceкωμγ
 νcaнγῶαxe ἡ ннoмoc энтaнeнeἰoтe кaаγ ναn
 εβpαὶ, eἰceпaчῖтωт νῆт on eneз νῶἰнeтнaпa-
 20 paβa ἡ пeтнaкωμγ νcωoγ νογoειγ νῡ.

нeтнaмoкнeк νογoειγ νῡ βpαὶ νῆтн екω
 νcωoγ νнeтaнeнeἰoтe тcaбon epooγ, нγῶαxe эн-
 тaγῶн μμοογ εтooтн ἡ нeн*тaγcaзoγ ναn * 473.
 тнpoγ, pῡpптaмeтнe νρω με eтнмaγ ναтcбω,
 25 xeoγ μoнon xepencoбнe ἡ γeппapθeнoc нcoбнe
 eннтoγнeз γннeγнaаγ ἡ νнeγῶaμпac, ἀλλὰ
 xeoγнoεἰк onтe тeγтγῡхн εγo ннoεἰк epoc γῖт-
 пaλῡωн γнннтaтcбωтн ἡ νнттῶн ἡ νннxωγῡ
 ἡ πeγγнт epooγ eанoмῡa νῡ * epoλ xepγaнтн-

¹ н dubium A [п(?)]. — ² e dubium A. — ³ п dubium A [н(?)].

πῆντ ἡρώμε ρω χωζι, μερпове · οὐτε ἐρ-
ϋαντιτεφψυχῇ ἡώμε ζντακαθαρσία, μερпат-
ωти μερϋωπε наη нсаве магааη.

οὐον нη етнаκω нсωу ннейαхе тнроу
аннейтωу тнроу нойоей нη ζραι нжете нηпῆα 5
накаθартон набоѳс нзнтоу знтанте ηπεγзнт
натсва зупеγούрот нааиμονιον ζραι знове
* 474. нη. * εϋχευπογρпαι нжете ζραι зннезооу ен-
таγотеине нбинепῆα нтпорнеиα ηнзωв нη εθооу,
ζαθ ηπατεпноуτε вонѳе ерон зннейαхе тн- 10
роу, еиенсенаорхе¹ аη он нбинепῆα нсатанас
зипαωζи ηпсωωη² ηпπχюте ηппѳα ηп-
ηтатсωти ηппῆтωη ηнзωв нη нвоте ζραι
зипзнт ηнетнасаζωу εвоα ηнентапноуτε зωη
ημοоу етоотн зупеγωохне ентаηбηпенγине нзнтη 15
зннеηηнтγανзтнη тнроу.

нетнаκω нсωу ннейαхе ηпнейтωу ζραι
нжете нойоей нη ηсатанас пентаηсотпс наη
χινнγорп ет оувепρωме ентапχоеис пноуте та-
μιοη зннеηбix. ηнаеи εзоуη η εζραι εχнтеη- 20
* 475. ψυχῇ, ηημοоу*тоу зиппове ппове етоунааαη
знтεηηηтатсωти ηптеγπαραβасис, нѳе ηпеп-
таημοоуγт ηпεηαхе зноуτнηηε ηпоуμерез,
зиптρεηеи εζραι εχωη зноуκροη.

нетнасаζωу εвоα ннейαхе ηпнейтωу ζραι 25
нзнтн нойоей нη ппове ηαμoуз ζραι нзнтоу,
нѳе нoуκωзт еηхеро, аγω пεγзнт наκμoи³,
нѳе нoуτpиp, зипγαз нтеηηηтатсωти ηпта-

¹ x dubium A [x(?)]. — ² ω alterum dubium A (ω?). — ³ κ el o dubia A.

καθαρσία ετογειρε ημοс η етоунааαс, аγω тεγ-
ψυχῇ наκρoυpи, нѳе ηZENXBBC. εϋχενανoуηη-
таγμoоутоу аη знтснηε ηзоγo еηεηтаγμoоутоу
зипαωζи ηпπχюте ηптηηтатсωти ηсатие
5 ζραι нжете, ζαθ ηπατεпноуте бηпенγине нзнтη
зупеγωохне етμεз нηα, еиенанoуηηηтаγ*μoоу- * 476.
тоу аη он знтснηε ηзоγo еηεтоуηαμoоутоу
зннеηηηтатсεвнс етμααγ, зиптρεγκω нсωу нней-
αхе ηпнейтωу тнроу. εϋχετεову η аpεpωву
10 ηпewбa η ηγωωбѳе еηтаγωωпе ημo¹, ζαθ ηπα-
теппетχoсe пноуте пγανзтнη бηпенγине зупеη-
ηα ηпнеηχαpиcμα ηατρзтнγ, κωте η μoуγт
знтоуχисе аγω зηноуηηpос ηпноубix ηпноуoу-
epнте аγω тоуμeсѳηт ηпжете ηпноуcπpоoуе
15 аγω тоуκεαпe ηппоуμακз ηпноуηαзв η зixη-
ноуѳoи, ηηα еηтапзоη кекωсη εвоα зixω[η],
аγω тенаεине² ηпewбa³ η ηγωωбѳе⁴ нзнтоу
тнроу, γαζραι еγμepос зηηκεтннве γηηη ηпноу-
oуep[η]т[ε] η[η]ноубix, аγω тeη[α]εиηε [

(desunt quattuor paginae)

20 ηγα]*хе ηпeθoоу етepeпoγα πογα ηαααγ ζραι * 481.
нжете, еите зооуτ, еите сзие, зиптρεγκω нсωу
ннейαхе ηпнейтωу, ηαζωп аη зипвηηα зупе-
зооу етepeпноуτε ηαχηηетηηαppeηpовe ηпнет-
ηαpαικαиoс ζραι нжете. εϋχεηппзωп зixηпκαз
25 η еηεηзixηпκαз зηηпeθoоу еηтаηαααγ, ηαγ ηзе
eηηαζωп зηηпнγe еηεηзηппнγe тнроу; εϋχεη-
ппχюпηе η ηтηηχюпηе аη тeηoу зηтeηηηтпoб

¹ ημo A in fine versus; quod aut ημo aut ημoη legendum est. —
² η prius et ei dubia A. — ³ η posterius et a dubia A. — ⁴ ω posterius dubium A.

նրաւս և տնտերբր և ոհ ետնո մոս ճոհակիւ,
 Եմբեւ ԵՅՈՒ ԵՆԱՆԿԵՅԻՆ ԱՆԱՊԵՏՈՒԹԵՆ ԹՐՈՒ
 ԵՆԴԱՆԱԿ, ԵԻՆԴՆԱԿԻՄԵ ԱՆ, և ՆԴՆԱԿԻՄԵ
 ԱՆ¹ ՕՆ ՃԱՄԱ ԵՄԱԿ.

482. քաւս նիւ ճրաւ ճիւղն ԵՏԱԿՈՆԵԻ ՃՆ*ՆԵՐԵՆԵՏ- 5
 ՕՒՆՃ ՃԱՄԵԱ ՆՕՐՈՒՄ ՆԻԱ ԱՃԵ² ՆԱՒ ՆԵՄԵՄԱ
 ԵՐԵՄԵՍՆ ԵՆԵՍՆԱԳՈՒ ՆԱՍՏԱԶԵ, ԵՐԵՍԲԱՅՏ
 ՃՈՒ ՆՃԱՅ ՆՕՆ ՃՆԵՄՆԻ, ՆՈՒ ՆՆԵՍՆԻ ԹՐՈՒ,
 ՃԵՆՆԵՄԵՅՆ ԵՏԱ ՃԱՄԱԻ ՆԴՆԱԿԵՐԵ³ ՆԵՐ-
 ՊԱՄ, ՃԵՆՕՒՆԿՆԱ ՔՈՒ ՄՈՆԱԿՈՒ ՃՈՒ ՃԻՆ- 10
 ՕՒՆԴԱՅ ՆՄԱԿԵ, ԵԱՏՈՒ ԵՐՈՒ, ՃԱՊԵՐԵՍՈՒ
 ԱՅՆ ԵՆԵՆԱԿԱԵԻ ՆՕՆՊՐՈՒՄ ՆԱԿԵՄԵ ԱՊԵ-
 ՃԱՆՈՒ ԱՊԵՅՏ. ԱՒ ՃՈՒ ՆԻ և ՕՆ ՆԻ
 ԵՏԱԿԵՐԱՅ ՃՆԵՍՆԱԳՈՒ ԵՆԱԿԻՅԱՒ ՃՈՒ
 ԵՄԵՅՈՒ ՄՆ, ՆՈՒ ՆՆԵՄՆԻ ԹՐՈՒ. ԱՒ ՊԵ- 15
 ՏՈՒՆԱԿ, ԿԱՆ ՕՒՄ ՆՕՒՄ և ՕՒՄԱՆՅ
 ՆՕՒՄ ՆՆՕՒՄ և ՆՏՈՒ ԿԵՅՈՒ, ԵՆԱԿԵՐ, ՆՈՒ
 ՆՆԵՍՆԻ ԹՐՈՒ. ԵՄԵՅ ԵՆԵՍՆԱԿԵՐԱՅ ՆԱՒ,
 483. ԵՐԵՍԲԱՅՆ*ՃՈՒ ԵՐԵՐԱՅ և ՃԵՆՅՈՒ, ԵՆԱԿԻ
 ԱՊԵՅՈՒ ՃՈՒ, ՆՈՒ ՆՆԵՍՆԻ ԹՐՈՒ. 20

ԵՆԱԿՆՕՒՄ ԵՐԱՒ ճիւղն ՃՆԵՏԱԿՈՆԵԻ և
 ՆՏՈՒ ԿԵՅԱ⁴, ՆՈՒ⁵ ԵՐԴՆԻ ՄՈՒ, ԵՐ ՆԱԿՈՒ
 և ԵՐԴՆՈՒ ՕՒՄԵՄԵՍՆ ԵՆՏՈՒՆՃ ՃԱՄԵԱ ՆՕՐՈՒ
 ՆԻ, ԵՆՃԱԿ⁶ ԱՆ ԵՍՏԱ և⁷ ԵՅՈՒ ԱՅՈՒ և ՆԵ-
 ՅՆԻ⁸ ԱՊԵՅՈՒ և ՆԱՒ ԵՏԱԿՈՒՄ, ԱՒ 25
 ԵՆՃԱԿ⁹ ԱՆ ՕՆ ԵՍՏԱ ԵՐԱՅ ՃՆԵՍՆԱԳՈՒ և
 ՃԱՄԻ ԱՆԱՒ և ՊԵՅՈՒ ԵՏԱԿՈՒ ՆԱԿ, ԵՆԱ-

¹ Sic A : dittographia? — ² a dubium A. — ³ ՆԴՆԱԿԵՐԵ
 incipit B; cf. praefationem. — ⁴ և ՆՏՈՒ ԿԵՅԱ omittit B. — ⁵ և
 B. — ⁶ ՃԱԿ B. — ⁷ Omittit A. — ⁸ ՆԵՅՆ-ՕՒ B. — ⁹ ՃՆ-
 ԱԿ B.

ԿԻԿ ԱՄԱՒ ՃՆԵԻՄ ՆԵԻՅԵ ԱՒ ՃԱՊԵՐԱՆՈՆ,
 ՆՂՈՒ ՆՈՒ ՆՆԵՍՆԻ ԹՐՈՒ¹.

ճրաւ ՃԱՄԻ ԵՏԱԿԱՅ ԵՄԱՅ ճիւղն —
 ՃՈՒ ՄՈՒ և ՕՒՆԱԿՈՒ և ՆՏՈՒ ԿԵՅՈՒ —
 5 ԵՐԵՍՆԻ ԹՐՈՒ ՆԱԿՈՒ ԵՆԵՐԻ, ՄԱՆՏՈՒ-
 ԱՆԿ. ՆԱՒ ՆՏՈՒ ՆԵՄՆԻ ԵՐԱՅ *ԵՐՈՒ 484.
 ՆԱԿՈՒ, և ՊԱՒ ՄՈՒ ՆՕՒՄ, ԵՐԵՍՆԻ
 ԵԻ ԵՐԱ, ՃԵՆՆԵՅՈՒ ԵԿԱԿԵ ՆԵՐՈՒ ԱՊԵՅԵ,
 ՆՈՒ ԵՆԵՍՆԱԿՈՒ ՃՆԵՄՆԻ ՆԵՄՆԻ, և ՔՈՒ
 10 ՆՏՈՒ ԵՐՈՒ ՃԱՆ ԱՊՈՒ. ՕՒԵ² ՆՆԵՍՆԻ ԵՅՈՒ
 ԵՐԱՅ ԵՐՈՒ, ԵՄԱԿԵՍՆԻ ԹՐՈՒ ԵՅՈՒ ԵՄԱ.
 քաւս նիւ ճրաւ ճիւղն ՆՕՐՈՒ ՆԻ, ԵԿՈՒ
 ՆԱԿՈՒ ԱՒ ԵԿՈՒ ԵՐՈՒ ԵՄԱԿԵՐԵՐՈՒ ԵՐԱ
 ԵՅՈՒ ՆԻ ՆԵԻՅԵ ԵՐՈՒ ԵՐԱՅ ԵՐՈՒ, ԵՐԱՆ
 15 ՄՈՒ, ՄԱՅՐԱ ԵՆԵՍՆԻ ԵՅՆԱԿ և ԵՐԱՆ ԵՅՈՒ,
 ՆՆԵՍՆԻ ԱՆ ՆՅԵՆՈՒ. ԱՄԱ ԵՅՈՒ ՄՈՒ
 ԱՄԱԿ ԱՒ ԵՅՈՒ. ԵՄԱՅ և ՆՈՒ ՆԵՄ-
 ՆԻ ԱՄԱ ՄՈՒ, ԱՒ ԵՅՈՒ ՆԱՒ ԵՐԱՆ
 ՆՕՒՄԱԿԵ ԱՆՏՈՒՅԵՐ

(desunt octo paginae)

20]*Օ ԵՄԵ ԱՆԵՍՆԱԿԱ ՆԱԿՈՒ ԱՅՈՒ ՆԻ 493.
 ԵՆԵՍՆԻՆԵ, ՃԵՍՆՈՒ ԵՅՈՒ. ՃԱՅ³ ՆԻ ԵՐԱ-
 ՆՈՒ [Ե]ՅՈՒ ՃԵՆ[Օ]ՒՅԵ[Ն]. Օ[Ւ]ՆՈՒ ՄՈՒ ԵՐԱՆԵ-
 ՅՈՒ ԱՆԵՍՆԱԿՈՒ, ՃԱՊԵՐԱԿԱՅ ՄՈՒ ՃՆ-
 ՆԵՄԱԿԵ ԱՆԵԻՄ, ՆՈՒ ԵՄԱԿԱՅ ԱՆՆՈՒ
 25 ԱՆՃԱԿ ՃԱԿԱՅ, ԵՅՈՒ ՃԵՆԱԿԱՆԵՍՆԱ
 ՆԵՆԱԿԱՆ ՆԱՒ ԵՐՈՒ ՆՕՐՈՒ ՆԻ ՃԵՄԱԿԵ
 ՆԵՄԵ, ԱՒ ՆԵՍՆԱՆ ԱՆ ՆԵ. ԵՐԱՆՈՒ
 ԵՐ ԱՅՈՒ ՆԻ ՆԵՐ. ՆԵՆԱԿԱՆ ՆԱԿԱՆԵՆ

¹ Exit B; cf. praefationem. — ² o dubium A. — ³ ճ dubium A.

նաչ քօօյ բաւ շենքերտնե ռ[տ]ետնե, [աչ]ա
 494. ք[ե]ոյն ռտնե¹. քե²ուօտե ցար սրբօւ անշօւ ռւ
 ռքօղ.

ՆԵՏՆԱԵՐԵ ԶՐԱՆ ՆՅԻՏԵ ՆՕՒՅԵՅ ՆՈՒ ՆՅԵՆՅՆԻՔԵ²
 ԱՍՈՆԻՐՈՆ ՆՅՈՒՔԵ ԶԱՔԱԿԵ ՆՏԵՄԱՆՏԱՏՇՈՒՆ, 15
 ԱՆՆՏԱՐԵՄԻՏԵՄ ՆԱՄ ԵՆԵՅԱՔԵ ԱՆՆԵՒՄ, ՆՏԵ-
 ՄԱՄՄ ՆՇՈՒՄ, ԶԵՆԿԱԿԵ ԶՈՒՆԵ, ՆՅԵ ՆՆԵՄ-
 ԶՆԻՔԵ [Ն]ԿԱԿԵ Ե[ՏՕ]ՒԵՐԵ Ա[Ա]ՈՒՄ [Ն Ե]ՏՕՒՆԱԿԱՄ
 ՆՅՈՒՔԵ ԵՆԵՍՐՈՅԻՏԱ ՆՆԵՏՕՒՆՅ ԶԱՔԵՄԱ ՄԱՅՈՒ.
 ԱՄ ՔԱԿԵ ՆԵՏՆԱԿԱՆՐՈՆՈՒԵՐ ՆՏԱ[Ն]ՆԵ ՆՐԱՄԵ 10
 ԵՏԱՄԱՄ³ ԵՏԵՏԵՄԱՆ[Տ]ԱՏԵՄ. ՏԵՆԱՏԱԿՕ ԵՏԵՏԵՄ-
 ԱՆՏԱՏՅԻՏ.

ԶԵՆՄԵՐԵ ՄՈՒ Ն ԶԵՆՄԵՐԵ ՄՈՒ ԵՄԱՆՄ
 ԱՈՒՄ ԶՐԱՆ ՆՅԻՏԵ, ԶԱՍՏՐԵՆ[⁴

55. DE VITA MONACHORUM II.

* 309.] *ՏԵՄՈՔՐԻՏԻՏ, ԶՈՒ ԵՄՔԵ ՆՏԱՒԵՐԵ ՆՕՒՄՆ- 15
 ՔՈՒՐԵ. ԱՄ ՆՇՄԱՆԵ, ԵՐՄԱՆՆԵՏԱՄԱՄ ՐԻՅՈՒ
 ՆՆԵՏՕՒՄԱՆԱ ՆՈՒԱՄ, ԱԵՄԵՄՈՒՐՈՒ ԵՄԱՆԱ, ՆՅԵ
 ՆՕՒՄԻՐԵ ՄՈՒ, ԱՆԻՏԱ ՔԵՄՆԱՄԱՆԱ ԵՂՈՒՄ.
 ՆԵՆԵՒՕՏԵ ՔԵ ՆՏՈՒՄ ՆՏԵՆԵՒՕՏ, ԵՏԵՄԱՆՏՈՒՕՏԵ ՏԱՆ
 ԶՆՏԵՄԱԳԱՆ ԵՏԵՄԱՆՏԱՄՏ ԵՂՈՒՄ ԵՍՆՕՒՏԵ ԱՆ- 20
 ՔՅՄԻՐԵ ԵՏՕՒԱՆ ԻՏ, ԵՏԵՄԱՆԱ ԱՂՈՒՄ ՆՏԱ-
 ՕՒՏԱ ԱՄԱՄ, ԵՒՏԵ ԶԱՔԵՂՈՒՄ, ԵՒՏԵ ԶՆՏԵՄՈՒ,
 ԱՆՕՒՅՈՒՅՄ ՏԻՐԳ, ԱՄ ԵՏԵՄՍՐՈՏՐԵՆԵ ՆՕՒՄ
 ՆՈՒ ԵՍԱՆ, ԵՏԵՄԿԱՄ ՔԵ ԶՈՒՂ ԵՂԱՆ ԱՐԱՄԵ,
 ԵՏԵՄԱՆԱ ԶՆՏԱՆՏԵ ՆՅԵՆԿՈՒՔԵ, ԵՄՇՈՒՄ, ՔԵՄԱ- 25
 ՐԵՂՅ ԴՕՏԵ ՆՕՒԿՕՒ ԵՏԵՄՈՒՕՏ.

ԱՄ ՆՇՈՒՄ ՆՇՈՒ ԶՐՕՒՅԵՆԵ ՄՈՒՆ ՆՇՈՒՆԵ, ՇՈՒՄ

¹ տu dubium A. — ² ՆՅԵՆՅՆ-ՕՒԵ A. — ³ Post ԵՏԱՄԱՄ litterae
 quinque ԶԵՄՕՒ ԵՐԱԵ ՏՈՒՆ A. — ⁴ Exit A.

ՆՇՈՒ ԵՍՇՈՒ. ՆՆԵՐԱՄԵ ԳՆ ՆՅԻՏՕՒ ՕՒՏԵ ՆՆԵՂՕՒՄՅ
 ԵՐՈՒՄ.

ԶԱՍՏԻՄ ԵՏԵՄԱՄՔԵՐԵՔՈՒՏ ՆՅԻՏԳ ԶՆՆԵՂՈՒՄ
 ՆՏԵՐԱՄ, ՆԱՄ ՆՏՈՒՄ ՆՇՈՒՐ¹, ՔՂԱ²Յ ՆՇՈՒՅԵՆ³ 310.
 5 ՆՕՒՄՆՕՒՄ ԱՆՏԱՄԵ ՆՕՒՄՆՕՒՄ Ն ՄԱՇՆՏԵ ՆՕՒ-
 ՆՕՒ, ԵՄԱՄԱՆԱ ՆՂՏՈՒՄ ՆՇՈՒ, ՆՇՈՒՄ ՆՇՈՒ ԵՍՇՈՒ,
 ԵՏԵՄԱՆՏՈՒՕ ՆՐԱՄԵ Ն ԵՏԵՄԱՆՏԱՇԵՆՆԵ, ՔԵՆՆԵ-
 ԱՄ ՆՐԱՄԵ ՅԱՅԵ ԱՆԵՏԻՏՕՒՄՅ.

ԵՄԱՆԵ ՔԵ ԵՄԱՆՄԱՐՆ ԵՏՈՒՄ ՆՕՒՂՈՒՄ
 10 ԶՆՏԱՆՏԱՏՇՈՒՄ, ԵՄԱՄԱՆԱ ՆՏՕՒ ՆՇՈՒ, ՆՇՈՒՄ
 ՆՇՈՒ ԵՍՇՈՒ.

ԵՄԱՆԵ ՕՆ ԵՄԱՆԱՄԵՆԵՐ ՆՕՒՂՈՒՄ ՆՏԵՍՕՒՅԵՆ
 ԶՈՒ ԵՆԻ ԵՂԱՆ, ԱՍԱՏՕՒՄՈՒՄ², ԵՄԱՄԱՆԱ
 ՆՇՈՒՆ ՆՇՈՒ, ՆՇՈՒՄ ՆՇՈՒ ԵՍՇՈՒ.

15 ԱՈՆՈՆ ՆԿԱՆՈՒՄ³ ԵՏԿՆ ԵՂԱՆ ԶՆՕՒՄՅ ԱՄԵ, ՆՂ-
 ՏՈՒՄ ՆՇՈՒ, ՆՇՈՒՄ⁴ ՆՇՈՒ ԵՍՇՈՒ, ՆՆԵՐԱՄԵ ԳՆ ՆՅԻՏՕՒ
 ԶՆՕՒՄՆԱՆ, ՕՒՏԵ ՆՆԵՄՅՈՒՄՅ ԵՐՈՒՄ.

ՆԱՄ ՆՏՈՒՄ ՆՏԵՄՈՒ ՆՏԿՐԻԱԿՆ, ԵՄԱՆԵ
 ԱՆ⁵ ՏԵՐԱՏԵ, ԵՄԵՏՈՒՄ ԶԱՅ ՆՇՈՒՅԵՆ ՆՇՈՒՄԵ
 20 ՆՕՒՄՅ⁶. ԵՄԱՄԱՆԱ ՆՏԱՒՕՒ ՆՇՈՒ ԱՆՕՒՇՈՒ.
 ԵՄԱՆԵ ՔԵ ԵՄԱՆՄԱՐՆ ՆՕՒՂՈՒՄ ԵՏՈՒՄ ԶՆ⁷

56. DE VITA MONACHORUM III.

] *Ն ԶԵՆՄԵՐԵ ՄՈՒ Ն ԶԵՆՂԱՆՈ Ն ԶԱՄ ԶՐԱՆ 319.
 ՆՅԻՏՆ, ԱՄ ՆՇՄԱՆԵ, ԵՏԵՄՕՒՄ ՆՇՈՒ ՏՆԱՄ
 ԱՄՆԵ, ԵՄԱՏԵՄՍՏԱՄ⁵ ՆԱՄ ԵՅՈՒ ԶԻՏԱՆՂԱՆՈ,

¹ ՆՇՈՒՐ suspicor. — ² Post ԱՍԱՏՕՒ rasura A. — ³ n primum du-
 bium A. — ⁴ n dubium A. ՆՇՈՒՄ suspicor. — ⁵ u dubium A. — ⁶ n-
 ՕՒՄՆՕՒՄ A. — ⁷ Crum adnotat: n-շ-ՇՈՒ = so many times, v. ՏԱԵ. —
⁸ n dubium; ex TI correctum esse videtur A.

ετρεχουσιν υπηναυ νταφχοος υπεττακονει, ετρεχουσιν νζητη.

ζενρωμε δε ον ευθανωωμε, ευνατεωπευτωω ναι. ατω ζενρωμε ευθανρκατω, εφεναι εοε ετεωωε εαας νυμω. ζενρωμε εαυζισε εματε, 5 ευειρε νζενζβητε, ειτε ευωζο νζενκαμ¹, ειτε ευζωωδε νζενβητ η ευεινε εβοα νζενωνβννε η ευζωτε η ευτωδ. ζυπηνυ ετοϋταμιο υποεικ νζητη — ζαπαζ ζαπαωο ζωβ νιμ ετοϋναζισε νζητου παρτεϋδω ντοϋ πετναναυ επναυ 10 ετοϋναρχια νητωω, ετρεχουσινκοϋι νσεσεϋδωοε μωοϋ.

πτωω υπδινουσιν ετοϋναπαστη ντεϋναγωγη τηρεπε οϋσον κατασαββατον. ατω οϋοτε νιμ ετοϋμееεε εροοϋ, δεσεζοοϋ νσερϋαυ αν επαствоϋ 15 320. η εοϋοομοϋ, ευετсавоοϋ επ³ζαλο, υπατοϋνοχοϋ εβοα. ννεϋпice νααυ νсон ζυπεζοοϋ ετοϋнапice νζητη, ετρεφωωε εροοϋ νζοοϋ снаυ. αλλα πωαυ наτρεχουσιν νοϋζοοϋ, ντοοϋ ατω νωμωο ετδωωοϋ επρο. μνοϋον νιμ εтннϋ ωαρον ζυπε- 20 ζοοϋ етμωαυ. εϋωανοϋκοϋι δε сеεπε επφραсте, ννεϋχι епωα μπρο νζητη. αλλα ευнаоϋомϋ ναυ μαϋαυ, μονον ευспоуааζε ан ζνζенунт-сankote, ετρεϋпice ερωωε εροοϋ νζοοϋ снаυ επсон нтепноϋте δωнт εροοϋ νηноχοϋ μннеτ- 25 ζωб етаномia, катанеграφн, εβοа деεϋмееεε, деεϋειρε νοϋпетнаноϋϋ. ευειρε δε ντοϋ νοϋπε-θοοϋ νζοϋο, νсесооϋн ан.

πεζωε νζοοϋ τηρϋ ννεϋεϋпice νζητη επτηρϋ,

¹ Crum confert Zoega pag. 528.

καταντωω ννενειοτε, ειμнтι ευанаγκη ετβεοϋρωμε εφωωνε.

ννεϋтаμiezϋtein οϋδε ννεϋпеслаау νζнаау ζνтсϋнагωгн нμμонахн νοϋον¹. νсеeine ан² ζнт[
(desunt quattuor paginae)

5]*νε νтноϋомϋ μннϋи еткϋ ναν εζραι ζннен- 325 сϋнагωгн, етρεϋиζно νοϋωμ νиμ ναν νζηтоϋ εтннаоϋомоϋ. ναι ατω νεικοοϋε ννερωμε εϋϋι-тоϋ μωαυ.

ζнаау ниμ εανενειοτε каау εζραι ζинentra- 10 пеза, етρεноϋωμ³ μпеноеик ζιωοϋ, ννεϋϋи νζη-тоϋ, οϋδε ννεϋоϋωз εροοϋ, οϋτε ννεϋтлаау νζнаау εροοϋ νζοϋο, етρεϋωбтоϋ, нее етоϋо μωос, етρεϋтнез επχιρ η επεζμοϋ η επααψane η δεаау επτηρϋ ζинentraпеза ζнненωа νοϋωμ, 15 ειμнтι μωа νнрωме етϋωне μαϋаау.

εϋωανζενρωμε δε ωωне ζραι νζηтн, ειτε ζοοϋт, ειτε сμие, νсерχria νοϋωμ μωа νнрωме етϋωне ατω νсеаитеι νοϋκοϋι νнез επχιρ η επεζμοϋ η επααψанη⁴ η εааау νζнаау νтеи- 20 мие, ευнатааϋ нау ζυпϋи еттнϋ, οϋτε ευоϋ-ωтв ан εζραι εροοϋ παρпϋи, οϋδε⁵ он ευκω μωοϋ ан ευϋаат νοϋон.

ζнаау δε он ниμ етоϋнапаствоϋ νнетϋωне, ειτε εзен*оϋотene, ειτε εзенαϋϋрасне⁶, ειτε δεаау 326. νζнаау επτηρϋ εϋαϋпастϋ ζυпωа етμωаυ νнетϋωне, ννεϋоϋетвзаз νнез εζραι εροοϋ παρпϋи, οϋτε он ννεϋкаау ευϋаат νοϋон.

¹ νοϋн A; νοϋон coniect Crum (cf. pag. тке). Ego suspicor νοϋсон vel νοϋοειϋ. — ² n dubium A [п (?)]. — ³ етρεноϋω A. — ⁴ Sic A. — ⁵ Sic A. — ⁶ «ἀθήρ» Soph. gruel² adnotat Crum.

εργα νοταναγκη¹ δε ωπε ντεογα ωινε нса-
оукоуи ннрп зипцωωне, εωωπε оузооутпе н
εωωπε оусзιμετε н εγωнре ωнпне н εγωεере
ωнпте, аγω нсеаитеи ноукоуи ннрп зипεγωωне,
εγнатаау нау. εωωπε εγωωне name, εγρχria 5
μμοq. аλλα нтооу зωоу εγзаре зрооу, етп-
тρεγαπατα μμοоу нсеω нзоуо.

аγω негзιαкoneи зипиа етпиау εγееиρε ка-
тапетεωωε зипуи етерепзлао назωн μμοq
етоотот, етρεγтаау² μποга ποга кататμине 10
тμине μпωωне. μонон ннериуннп оуае ааау
нρωме ептнрq, еите зрооут, еите сзιме, зоос нааау
нρωме зипцлохлех, еγпие μμοq, хеeneкoуεω-
оукоуи ннрп нгсооq. аλλα петнаωω[не

57. DE VITA MONACHORUM IV.

*184. εγ*ω]αnδnoуpω[μ]ε зраи нзнтн [н оу]сзιме, 15
εγзa[peз] аn εнωоут [нμ]α нтаγтаау етоотот
μннезβнue нтаγтанзотот ерооу, аγω нсезωн
етоотот ноусоп н снау н ωоут, етρεγpоeиc, аγω
нтооу нceтμppoоуω нау, етρεγзаре зноуарх,
εγeгiтoу μμαу зноузтор знμια етоγнзнтот 20
μннезβнue нтаγтоωоу ерооу.

58. DE VITA MONACHORUM V.

тоу³ аγтоу.

εнтанeneиote cγнxωpeи наn знтεγμнтaγaθoc,
εтpeγт наn нзeнкoуи нoεиk μпboλ μпια нoуωμ,
εтβeтнμнтoωв μμaтe аn, аλλα хeннeγpзaλ 25

¹ εργα νοταναг A (sic; post γ finis versus). — ² γ posterius ex q correctum A. — ³ Incipit A.

нога μμoн зноуxioтe μноуτωpп. аλλα хeн-
таγтаау¹ наn, εboλ хecekн наn εзpaи зноу-
зтор εboλ зитоотот, хинεγoнз, етpeпoγa ποга
μμoн oуωμ μпeгoεиk εγωнγ знтμaωe, аγω
5 εboλ oн хeаγнaγ εзaз. εμaтe зpaи нзнтн εγзoce
εμaтe знзeннoб μпoλнтia зноузкo μноуeи*вe². *335.
εaγpμeeтe μпaи знтεγμнтγaнзнтнq нoинeneиote
ннaнт, хeμппoтe нceγxpeia³ ноукоуи нoεиk нoу-
coп εγcoп, μннcaтpeγтωoγн зипиа нoуωμ,
10 μпoтeγμбoμ⁴ εoуωμ μпeγoεиk εтβeпaγaи⁵
μпpωкz μпkaγμa εткoλaзe μпeγзнт, нзоуо
ае хeнckн⁶ нау аn εзpaи нeнтoλн⁷, етpeγтoоу
нkecoп нceoуωμ *зипиа нoуωμ, μннcaтpeγтeи⁸ *185.
εboλ. аγω тaтe θe нтaγoвoу нoинeneиote аγт⁸
15 наn нзeнкoуи нoεиk μпboλ μпια нoуωμ μпcoп
εтнpхpeia⁹ μμοq, εγcoоγн¹⁰, хeнoунoвe¹¹ наn¹²
aнпe, εнγaнxитq зноупзμoт μпнaγ εтнaзe
наq name, етpeнoγoμq аn нxнaз зноуaпaтн,
нтнзkaεит аn, oуaε¹³ етpeнxи аn зноуμнтeиp-
20 boone, εнcωoγz¹⁴ наn εзoγн нoузoγo, хeннeγ-
ωωпe наn εγkpιμa. εγγaнδnoуpωme ае зpaи
нзнтн н oуcзιme εoγнзoγo¹⁵ εγoεиk γнμ нoуωт¹⁶
нтоотот н снау н γaγoυт¹⁷ тнpoу, εγнaгiтoу
нтоотот¹⁸ зноузтор¹⁹, нcepαββaтoн *cнaγ нп- *336.
25 oγeγнxи²⁰ ептнpq²¹.

¹ хе delendum esse suspicor. — ² вe incipit B. — ³ нceγxria B. —
⁴ μпoтeγμбoμ B. — ⁵ зипaγaи A. — ⁶ хeckн A. — ⁷ ннтoλн
A. — ⁸ εγт B. — ⁹ εтнpхria B. — ¹⁰ εγcoоγн (sic) B in rasura. —
¹¹ хeoунoвe A. — ¹² Omittit B (homocoteleuton). — ¹³ oγтe B. —
¹⁴ нcωoγz B. — ¹⁵ εγнзoγo B. — ¹⁶ Omittit A. — ¹⁷ γoυт A. —
¹⁸ Omittit B. — ¹⁹ B addit нтоотот. — ²⁰ oγeγнxи B. — ²¹ [ε]pоq
loco ептнpq exit A.

ΜΝΤCNOOYC NCOΠ TEPOMΠE EPENΓAΛO NABOK
 EZOYH ENHEI THPOY NTCTHΓAΓΩΓH, KATAEBOT, NQ-
 MOYOT NPI NIU ETNΓHTOY ANOYOT NIU AN-
 ΓNAAY NIU ETOYXI NTEYTO, EYHOYXE MOOC EZPAI
 EPOTY, XEKAC EΦEEIYE, XEHOYHΓOTO YPOΠ NAY 5
 ΠAPAHTOY ETKEH EZPAI, H XEHEAOYA EIP E NOYANT-
 ACEBHC, EAQXIAAY NΓNAAY EZOYH ETQPI ΠAPAHT-
 KOT ETKEH EZPAI. AYΩ TAITE EE ETNAOYME
 NTNKECTHΓAΓΩΓH YHII ETYΠYIT NTAI, ETPEHTOT
 MYIA ETMYAY EIP E ΓOYQ ON KATATEIZE MNNT- 10
 THY NYIAQ. AYΩ ΓOY NIU MYONHPOH ETQNA-
 OHTOY ΓYΠEQYIA, EITE EZENXOYME, EITE EZEN-
 XIOYENE, EITE EZENKOYI NOEIKNE EAQOHTOY NΓOTO
 NCAOIEINE ΓNNEYΓNAAY H BEAAAY NΓOYB NTEIZE
 EPTHPQ, EΦETAMENΓAΛO EPOTY, AYΩ NNEQOYH 15
 EXNAAY NΓOYB EQOY EPTHPQ ΓATHQ. AYΩ
 ΦAAY ΓOYB ON ECEIPE¹ [

59. DE VITA MONACHORUM VI.

TOY AY[TOY].

ΠEZYME NΓOY [NTE]POYME NNE[PO]ME EYKAOEIK
 NTOOTQ EPTH[PQ] ΓPAI NΓHTH, EITE OYOT, EITE 20
 EZIME, EITE NOB, EITE KOYI, YANTQXAK EBOA THPQ
 XINPYOPH NCABBATON, YANTOYEI EBOA ΓYΠNOB
 MYACXA. AAAY ΓYΠEZOY ETPEPOYA POYA NAOY-
 WM NΓHTQ, EITE EQNAOYWM MYEQHTOY H PEQYOMT
 H PEQCNAY, EYHANEI EBOA ΓYΠYIA NOYWM, EYNA[†] 25
 NAQ NTEQTO, NPOYWM MYETQNAOYOMQ, NCEQITOY
 NTOOTQ EPOTZE EBOA ΓITOOTOY NNETAIAKONEI. AYΩ

¹ Exit B.

TAITE EE ETNAOYME MYENCWOYΓ EZOYH THPQ, EITE
 OYOT, [EITE EZIME.

60. DE VITA MONACHORUM VII.

] *H¹ NTOQ NCETALLETOYEPHTE EZPAI EXNTEYKE- *351.
 OYEI², EYMOOC³ EZPAI MYAAAY, H NTOQ⁴ ΓNTYHTE
 5 NGENPOYME, NOE NNYHPE MYEIAION, EYNAEIP E NAY
 NOE NNETAYPOBE ΓNGENNOB MYNTYACITE * XEZEN-
 YAOQNE NEΠAΘOC NTEIMINE NNAOYNGENPOYHNT
 NPOME⁵, EYMOOΠ KATAΠENBIOC⁶.

EYHANOYPOYME⁷ ΓPAI NΓHTH H OYCEIME EY-
 10 MOYTE ENEYCHH EYCOQE⁸ H EYNOBNEB XEΠBAAE H
 ΠCOY H ΠNOYX H ΠAAKYPA H ΠNOYC H ΠΠOTHC⁹
 H ΠEΠΠO H ΠOAAE H ΠOANAQ H ΠOAYAE H ΠOAYON
 H ΠKACE H ΠΓAK¹⁰ H BEAAAY NPAH NTEIZE EPTHPQ,
 EYNAXIEΠITIMIA, NOE NNETAYEIP E NGENOYHTE EMEY-
 15 YE, EBOA XEZENMYTCOB ΓYNTAETHTE NEIYBHTE
 NTEIMINE NNAOYNGENPOYME NCOΦOC, EYMOOΠ KATA-
 ΠENBIOC, EYTCO ENEYCΠOTOY, EYCOOYH, XENETTCO
 EPOTY MYNEAYAC EYOAP ETEYFYXH * NECΠOTOY
 NTOQ MYAHT NANTQ EZENΠEOOY * EPETEQTAPPO AE
 20 ETNAOT EPKAAEI MYOY * TTAPO MYAHT OYOT- *352.
 OYQ NAQTE, AYΩ OYPAO NTEFYXHNE NECΠOTOY.

EPYANOYPOYME AE ΓATHH H OYCEIME ΓATNTHYTN
 TAY ETMOYWM H ETMCY NΓOY CNAAY H YOMNT
 H QTOTOY H ΠEOTO ENAI ETBEΠNOYTE AYΩ NTE-
 25 OIEINE PANAAY EPOTY EYCAK MYOY NANAQ EOYWM,

¹ A incipit. — ² oy dubium A. — ³ u dubium A. — ⁴ q dubium A.
 — ⁵ n dubium A (H?). — ⁶ n dubium A. — ⁷ ay dubium A. — ⁸ Id est
 EYCOBE. — ⁹ A in margine addit ^{الحكم} vel ^{الجم}. — ¹⁰ A in margine addit
 اقترع (Crum suspicatur اقترع).

εὐρνοβε, ἀγὼ νκοογε ετογσῶκ μμοογ нсенарвоа
 аη επεθοογ, εβοа хесесотп нназриппоγτε нбї-
 нентаγхоос, хетннаоγωμ зипезооγ нтаγхоос
 хесенаоγωμ нзнтq, ἀγὼ нсетмоγωμ, нзоγo
 енентаγхоос, хентннаоγωμ аη зипезооγ нтаγ- 5
 хоос хентннаоγωμ аη нзнтq, ἀγὼ нсеоγωμ
 нзнтq.

εὐγανпзλλо ае наγ εоγα εαqзice зноγпoλї-
 тїа η нтоq зенкезωв етвеппоγте нqанагkaze
 μμοq, етρεqоγωμ, qρωγe επqзωв, ἀγὼ нтоq 10
 етсооγн, хентаqхїтq нxназ етвеоγ, етρεqоγωμ.
 нтоq γар петнаτлогос γароq μппоγте.

353. ннеγλaаγ¹ нрω*ме γατнη аγὼ γατнтнγтн
 вωк епсωогз нзтооγe η нрoγze η нтeγγн нткγ-
 рїакн η пнаγ нтeпpocφopα, eιμнтї нсeкωaз 15
 нγωpп.

ноγoεїγ ае он нїμ, eγγaннoγ εβωк εсωp
 ннсω епсωогз², eγωпe μeн eγωpппe, eγнaвωк
 eγpωμт, cнaγ зннeтpсaввaтoн, аγὼ oγa зн-
 нeтqї μпpoогγγ зипнї, пpипннї η пμeзcнaγ. eγωпe 20
 ае poγzeпe, eγнaвωк eγpcнaγ η oγa. eγωпe eγ-
 γaнcрqe нбїпpипннї нeqвωк epoγze μппeснaγ η
 пoγa, oγaγaθoн нзoγoпe. μoнoн ннeγγнpe γнн
 вωк нλaаγ нcoп η нλaаγ ннaγ, нзтооγe η
 нрoγze, εсpсω епсωогз, eγpcнaγ, eιμнтї eγнoγ- 25
 нoб нpωμe eγpзoтe знтq μппoγтe μμaγ нμμaγ.
 аγὼ кaтaθe eтoγeїpe μμoc γaтнη, eтeтнaаac
 зωттннe³, eтuкaγeepε γнн εβωк cнтe cнтe
 exepεпzнвс епсωогз нγωpп η epптωγ μпсωогз

¹ Sic A. — ² п dubium A. — ³ Sic A.

μппaγ нрoγze, eтpeγкω eγpaї μпcopт eтe*тнp- 354.
 зωв epoq, eιμнтї eсμμaγ нбїтpипннї η тμeзcнтe
 η oγнoб нсzимe εсxнк εβoа нтeпїcтнμн μнoтe
 μпxoeїc.

5 ннeλaаγ нсzимe γaтнтнγтн нoγoεїγ нїμ eι
 γωpон, eтpeγбїпeγωпe ннeтнп epoог кaтacapз,
 oγтe eγγaнγωпe, oγaε¹ eγγaнμoγ. ннeγeγeї
 γωpooγ, eтpeγбїпeγωпe, η εβωк eтeγμнтpωμe,
 нθe нтeзoγeїтe, γaθн μпaтeпeнγopп нeїωт cпoγ-
 10 aаze, eтuтpελaаγ нзнттнγтн eι γωpон, eтpeγ-
 бїпeγωпe нзeнkαтacapз нтaγ γaтнη, eγγωпe,
 η eтpeγeї eтeγμнтpωμe.

ннeλaаγ нсzимe γaтнтнγтн вωк eбїпeγωпe
 нpωμe eγγωпe знλaаγ μμa, eїтe зїпγμμo η
 15 зиптμe γaтнтнγтн, eїтe eγзooγтпe, eїтe eγ-
 czимeтe, eїтe eγнп epoог, eїтe eзeнγμμo epoогнe.
 oγaε ннeλaаγ ннзλλo eтzαтпpo γaтнтнγтн
 вωк εβoа зиптμe η² eбeλaаγ³ μμa eптнpq
 eбїпeγωпe нpωμe eγγωпe, μпoγxooc *нaγ зїт- 355.
 20 μпzλλo γaтнη. oγтe ннeλaаγ нсzимe γaтнтнγтн
 pпвoа μпpo нтcγнaγωγн, η eтpeγвωк нλaаγ нзωв,
 μпoγeзcaзнe⁴ нaγ εβoа зїтμпzλλo, eтpeγвωк.

oγoн нїμ eтнaμoγ зpaї нзнтн нoγoεїγ нїμ,
 eїтe зooγт, eїтe czимe, eγнaзω epoог eγωμт
 25 нcoεїγ нзвooс μнкepεa cнтe, кaтaнтωγ ннeнeїoтe.
 ннeγeγeγqї нзнтoγ oγaε ннeγeγoγωз epoог,
 eιμнтї зeнγнpe γнн η зeнγeepε γнн. eγнa-
 xїтoγ epoог aн.

нeтнaμoγ ае γaтнтнγтн нoγoεїγ нїμ⁵ eγнaεї

¹ Sic A. — ² η postea additum esse videtur A. — ³ Sic A (εελaаγ
 suspicor). — ⁴ Id est εμпoγoγeзcaзнe. — ⁵ A addit нїμ (ditlographia).

ΝΒΙΝΕCΝΗΥ ΝCΕΨΑΛΛΕΙ ΕΡΟΟΥ ΝCΕΘΙΤΟΥ ΝCΕΤΟΜCΟΥ.
ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΨΑΛΛΕΙ ΕΥΝΑΤΟΥΟΥ, ΧΙΝΕΥΖΝΤCΥΝΑ-
ΓΩΓΗ· ΜΠΑΤΟΥΒΩΚ ΕΜΑΥ, ΝΝΕΛΑΔΥ ΨΑΛΛΕΙ,
ΟΥΔΕ ΝΝΕΛΑΔΥ ΧΟΟC ΕΠΤΗΡΩ ΖΝΟΥΜΤΡΕΩΤΩ, ΧΕ-
ΜΑΡΕΠΑΙ ΨΑΛΛΕΙ Η ΠΑΙ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΕΤΟΥΝΑΤΟΥΟΥ 5
ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ, ΑΥΩ ΝΤΟΩ ΖΩΩΩ ΟΝ, ΕΤΡΕΩ-
ΧΝΟΥΙ ΜΝΝΡΜΝΗ Η ΝΕΤΤΗΩ ΝΜΜΑΥ.

ΝΝΕΥΕΩΝΑΥ ΕΛΑΔΥ ΜΜΩΤΝ ΖΙΠΝΑΥ¹ ΕΤΜΜΑΥ,
356. *ΟΥΔΕ ΝΝΕΤΝΝΑΥ ΕΛΑΔΥ ΜΜΟΥ ΕΤΒΕΤΕΠΙCΤΗΜΗ,
ΟΥΔΕ² ΝΝΕΛΑΔΥ ΕΙ³ ΕΒΟΛ ΖΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΖΗΤΤΗΥ- 10
ΤΝ ΕΒΩΚ ΝΜΜΑΥ ΕΠΤΟΥ ΕΤΟΜCΟΥ, ΕΙΜΗΤΙ ΘΑΛΩ
ΜΑΥΑΔC⁴ ΜΝΚΕCΟ ΝΝΟΒ ΝCΖΙΜΕ⁵ ΕΑΥΡΖΑΖ ΝΡΟΜΠΕ.
ΝΑΙ ΜΑΥΑΔΥ ΝΕΤΝΑΒΩΚ ΝΜΜΑΥ ΕΤΒΕΟΥCΖΙΜΕ
ΕΑCΕΙ ΕΠΤΟΥ ΕΤΒΕΤΕCΥΕΕΡΕ Η ΤΕCΜΑΔΥ Η ΤΕCΩΝΕ
ΝΤΑCΜΟΥ ΖΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ⁶. ΑΥΩ ΕΤΕΤ- 15
ΝΕΜΟΟΥΕ⁷ ΖΙΠΑΖΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ ΝΤΕΤΝΩ ΕΤΕΤΝΟΥΗΥ⁸
ΜΜΟΥΥ ΨΑΟΥΝΟΥΖ⁹ ΝΨΙΕΙΩΖΕ¹⁰.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΜΠΡΕCΒΥΤΕΡΟC ΝΨΥΜΟ Η ΔΙΑΚΟΝΟC ΕΙ
ΕΖΟΥΝ ΕΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΑΖΤΗΝ ΕΚΩΩC ΝΤΝΤΑCΜΟΥ,
ΕΙΜΗΤΙ ΜΠΡΕCΒΥΤΕΡΟC ΜΜΑΤΕ ΜΠΤΜΕ ΖΑΖΤΗΤΝ ΜΝ- 20
ΝΔΙΑΚΟΝΟC Η ΟΥΑΝΑΓΝΩCΤΗC ΕΑΥΝΤΩ ΝΜΜΑΥ,
ΧΕΕΩΕΩΥ.

ΑΥΩ ΤΕΤΝΑΜΟΥ ΖΑΖΤΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΕΤΕΤΝΑ-
ΧΙΤC ΕΠΝΟΒ ΝCΩΟΥΖ, ΑΥΩ ΕΤΕΤΝΕΩΥ ΝΤΕΤΝΨΑΛΛΑ
ΚΑΤΑΝΕΝCΥΝΗΘΙΑ ΖΑΤΗΝ. ΑΛΛΑ ΝΝΕΤΝΕΨΑΛΛΕΙ 25
ΝΤΟΩ¹¹ ΖΟΛΩC, ΟΥΤΕ ΕΤΕΤΜΟΥΥΤ ΟΥΤΕ ΖΝΤΕΥΩΗ¹² [

(desunt circiter 1000 litterae)

¹ ΠΝΑΥ incipit B. — ² ΟΥΤΕ A. — ³ Omittit A. — ⁴ ΜΜΑΤΕ A. —
⁵ ΕCΖΙΜΕ A. — ⁶ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ B. — ⁷ ΕΤΕΤΝΑΜΟΟΥΕ B. — ⁸ ΕΤΝ-
ΟΥΗΥ A. — ⁹ ΝΑΟΥΝΟΥΖ A. — ¹⁰ Exit B. — ¹¹ ΟΩ dubium A. —
¹² Exit A.

ΝΝΕΛΑΔΥ¹ ΝΖΗΤΤΗΥΤΝ ΚΑΔΩ ΝΑΥ ΜΠΑΘΟC,
ΕΙΤΕ ΝΟΒ ΝCΖΙΜΕ, ΕΙΤΕ ΨΕΕΡΕ ΨΗΜ, ΕΤΡΕΥΜΟΥΖ²
ΕΖΟΥΝ Μ[Π]CΩΟΥΖ³ ΖΝΝΟΥ[Ω]Υ ΜΠΡΟ Η ΖΝΒΕΛΑΔΥ
ΜΜΑ ΕΠΤΗΡΩ, ΕΤΡΕΥΝΑΥ ΕΝΡΩΜΕ ΕΤΠΟΥΝ Η ΕΝΕ-
5 CΝΗΥ ΕΥΑΖΕΡΑΤΟΥ⁴ ΖΑΤΝΤΕΤΜΟΥΥΤ Η ΕΥΜΟΟΥΕ
ΕΒΟΛ ΝΜΜΑC. ΑΛΛΑ ΖΟΤΑΝ ΕΥΨΑΝΡΠΒΟΛ ΝΝΡΟ
ΜΠCΩΟΥΖ ΝΒΙΝΕCΝΗΥ ΜΝΝΡΩΜΕ ΕΤΝΜΜΑΥ Η ΜΠΒΟΛ
ΝΝΡΩΟΥ ΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕCΕΕΙ⁵ ΕΒΟΛ ΝΒΙΘΑΛΩ
Μ[ΝΚ]ΕCΟ⁶ ΝΝΟΒ ΝCΖΙΜΕ ΝΤΑΥΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΥΥ
10 ΖΝΖ[ΑΖ ΝΡΟΜΠΕ], ΑΥΩ [ΝΤΟΥ ΕΥΕΟΥΑΖΟΥ ΝCΩΟΥ]
*ΕΥΟΥΗΥ⁷ ΜΜΟΥΥ [ΕΥΜΟΟΥΕ, ΟΥ ΜΟΝΟΝ [ΧΕ]ΟΥΝ- 359.
[...Ν]ΤΑΝΧΟΟC, ΨΑΝΤΟΥ[ΕΙ] ΕΧΙΜΜΑ⁸ ΕΤΟΥΤΩΜC
ΜΜΑΥ ΝΤΕΤΜΟΥΥΤ⁹.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΨΑΧΕ ΜΝΑΔΑΥ
15 ΝΡΩΜΕ¹⁰ ΖΡΑΙ¹¹ ΝΖΗΤΤΗ[Υ]ΤΝ¹² Η ΒΕΛΑΔΥ Ν[ΡΩ]ΜΕ
ΝΨΥΜΜΩ¹³ ΕΠ[Τ]ΗΡΩ ΖΙΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ. ΟΥΔΕ¹⁴ ΝΝΕ-
ΛΑΔΥ ΝCΖΙΜΕ ΝΖΗΤΤΗΥΤΝ ΨΑΧΕ ΜΝΑΔΑΥ ΝΡΩΜΕ
ΖΝΝΕΝΤΑΥΕΙ ΝΜΗΤΝ ΕΠΤΟΥ. ΑΛΛΑ ΕΥΨΑΝΟΥΥ
ΕΥΤΩΜC ΝΤΕΤΜΟΥΥΤ, ΕΥΝΑΨΑΛΛΑ¹⁵, ΝΤΕΝΕCΝΗΥ
20 ΚΟΤΟΥ ΨΑΡΟΝ ΕΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΙΜΝΤΡΜΝΖΗΤ ΝΙΜ,
ΑΥΩ ΝΤΩΤΝ ΖΩΤΤΗΥΤΝ¹⁶ ΝΤΕΤΝΚΕΤΤΗΥΤΝ¹⁷ ΕΖΟΥΝ
ΕΠΕΤΝΤΟΠΟC ΖΝΕΠΙCΤΗΜΗ ΝΙΜ¹⁸, ΕΤΜΤΡΕΩΜΕ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΨΩΠΕ ΝΧΡΟΠ
ΝΑΔΑΥ ΝΡΩΜΕ ΕΠΤΗΡΩ, ΧΕΝΝΕΥΤΒΑΙΟΝ ΖΩΩΝ, ΝΕΕ

¹ Incipit B praemisso rubro ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ. — ² Ζ dubium B. — ³ Μ
et c dubia B. — ⁴ Υ prius dubium B. — ⁵ Ε primum dubium B. — ⁶ C
dubium B. — ⁷ ΕΥΗΥ (sic) incipit A; quae sequuntur, ex parte incerta
sunt; cf. praefationem. — ⁸ [ΕΠ]ΜΑ A ut videtur. — ⁹ B addit [...]ΟΟ
(sed ΟΟ dubia sunt). — ¹⁰ ΡΩ dubium B. — ¹¹ A hiat, sed aut ΝΡΩΜΕ
aut ΖΡΑΙ omittit. — ¹² Η posterius dubium B (A hiat). — ¹³ Sic B (A
hiat). — ¹⁴ ΟΥΤΕ A. — ¹⁵ ΕΥΝΑΨΑΛ B. — ¹⁶ ΖΩΤΤΗΝΕ A. — ¹⁷ Ν-
ΤΕΤΝΚΕΤΤΗΝΕ A. — ¹⁸ Exit B.

ΕΤΟΥΨΑΧΕ ΝCΑΖΑΖ ΝCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΥCΩΨ ΜΜΟΟΥ,
ΕΤΒΕΝΕΤΕΙΡΕ ΔΝ ΝΤΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΟΥ, ΑΛΛΑ
ΕΤΒΕΝΕΤΟΥΗΖ ΝΜΜΑΥ ΕΤΕΙΡΕ ΝΤΑΝΟΜΙΑ, ΕΥΧΙΟΥΑ
ΕΠΡΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΒΗΗΤΟΥ ΖΙΤΝΝΕΤΕΝCΕCΟΟΥΝ ΔΝ
360. ΜΠΝΟΥΤΕ *ΑΥΩ ΕΥCΩΨ ΝΝΑΚΑΘΑΡΤΟC ΕΤΜΜΑΥ 5
ΖΙΤΝΜΠCΤΟC ΝΑΜΕ ΕΤΜΟΚΖ ΝΖΗΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ,
ΧΕΖΕΝΨΒΗΡΝΕ ΜΠΝΟΒΕ, ΕΥCΩΨ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΝΕΥ-
ΖΒΗΥΕ ΕΘΟΟΥ, ΖΙΤΜΠΤΡΕΥΠΑΡΑΒΑ¹ ΜΠΝΟΜΟC ΜΜΑΤΕ
ΔΝ, ΑΛΛΑ ΖΜΠΤΡΕΥΚΩ ΟΝ ΝCΩΟΥ ΝΝΕΝΤΟΛΗ
ΝΝΕΥΕΙΟΤΕ.

10

ΠΑΡΙΚΕ ΤΗΡΨ ΜΠΛΟΓΟC ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΟΥΜΕΡΟC
ΕΦΘΑΡΙΚΕ ΕΖΟΥΝ ΝCΥΝΑΓΩΓΗ² ΕΤΜΜΑΥ ΖΝΟΥΧΠΙΟ
ΑΥΩ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΝ ΖΩΩΝ, ΑΥΩ ΟΝ ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΟCΜΟC
ΤΗΡΨ. ΠΙΚΕΟΥΑ ΟΝ ΤΕΤΝΑΘΗΤΨ ΕΨΗΖ ΖΝΝΕΧΑΡΤΗC
ΕΤΗΖ ΖΙΝΝΨΟΡΠ. ΕΧΟΟC ΔΕ ΧΕΝΑΨ ΝΖΕ Η ΝΙΜ 15
ΠΕΝΤΑΨΨΟΧΝΕ ΜΠΑΙ ΕΤCΖΑΙ, ΕΤΡΕΨΩ ΝΝΕΨΑΧΕ
ΤΗΡΟΥ ΜΝΝΕΙΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΗΖ ΖΝΝΕΧΑΡΤΗC
ΕΤΜΜΑΥ, ΕΜΜΗΡΩΜΕ CΟΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΤΕΤΝΑΖΕ ΟΝ³
ΕΡΟC CΗΖ⁴ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΡΕΠΛΟΓΟC ΜΠΝΟΥΤΕ ΤΒΑΙΟ
ΝΝΕΤΠΗΤ ΜΠΟΥΧΟΟΥCΕ ΕΒΟΛ⁵ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ 20
ΕΨΜΑΚΑΡΙΖΕ ΝΝΕΤΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕ⁶ ΝΜΠΕΤΝΑΝΟΥΟΥ, ΖΜΠ-
361. ΤΡΕΠΧΟΕΙC ΧΟΟΥCΕ⁷. *ΑΥΩ ΟΝ ΕΨCΩΨΨ ΝΝΕΤΧΩ
ΜΜΟC ΖΝΟΥΜΠΤΧΑCΙΖΗΤ ΜΠΟΥΜΠΤΡΕΨΤΩΖ, ΧΕΝΤΑ-
ΠΑΙ ΕΤCΖΑΙ ΧΩ ΝΝΕΨΑΧΕ ΜΝΝΕΙΖΒΗΥΕ ΕΒΟΛ ΤΩΝ.

ΠΑΛΗΝ ΑΥΠΕΤΟΥΑΔΒ ΧΟΟC ΝΟΥΜΑ ΚΑΤΑΠΕΤΨ- 25
ΜΕΕΥΕ ΕΡΟΨ, ΧΕΝΙΜ ΠΕΤΝΑΧΟΟC, ΧΕΕΙΧΙΘΟΛ; ΠΑΙ ΔΕ
ΕΙΧΩ ΜΜΟΨ, ΧΕΝΙΜ, ΠΕΤΝΑΧΟΟC, ΧΕΕΙΧΙΘΟΛ; ΧΕΑΝΟΝ
ΑΥΩ ΠΚΟCΜΟC ΤΗΡΨ ΝΤΑΝΟΒΕ ΝΙΜ ΒΙΒΟΜ ΕΖΡΑΙ

¹ ΖΜΠΤΡΕΥΠΑΡΑΒΑ suspicor. — ² Sic A. — ³ Dubium A. — ⁴ c prius
dubium A (rectius CΗΖ). — ⁵ βολ dubium A. — ⁶ ΝΝΕΤΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕ
A. — ⁷ ce dubium A.

ΕΧΩΝ, ΧΕΑΝΚΩ ΝCΩΝ ΜΠΝΟΜΟC ΜΠΧΟΕΙC, ΑΥΩ
ΝΕΤΜΜΑΥ ΖΩΟΥ ΟΝ ΝΤΑΥΖΕ ΕΖΡΑΙ ΕΠΕΘΟΟΥ ΝΙΜ,
ΧΕΑΥCΑΖΩΟΥ ΕΒΟΛ ΝΝΕCΒΟΟΥΕ ΝΤΑΝΕΥΕΙΟΤΕ ΖΩΝ
ΜΜΟΟΥ ΕΤΟΟΤΟΥ ΖΝΝΕΥΕΠΙCΤΟΛΗ.

5 ΕΤΒΕΠΑΙ ΝΕΤΟΥΨΨ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ,
ΕΙΤΕ CΖΙΜΕ, ΕΤΡΕΠΝΟΥΤΕ ΠΧΟΙC¹ ΙC CΜΟΥ ΕΡΟΟΥ
ΑΥΩ ΝΨΚΩ ΜΠΨΠΝΑ ΖΙΧΩΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΗΖ,
ΑΥΩ ΝΨΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΔΑΓΓΕΛΟC, ΨΑΝ-
ΤΟΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΖΥΠΟΜΟΝΗ ΝΙΜ ΝCΕΒΩΚ ΨΑΡΟΨ,
10 ΕΥΕΖΑΡΕΖ ΝΨΑΧΕ² ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ
ΕΤΟΟΤΝ, ΕΥΚΡΙΝΕ ΖΝΤΕΝΜΗΤΕ ΜΠΤΜΗΤΕ ΜΠCΑΤΑ-
ΝΑC, ΚΑΤΑΟΥ*ΕΘΟΥ ΔΝ ΟΥΤΕ ΝΚΑΤΑΟΥΒΙΝΨΑΧΕ *362.
ΔΝΝΕ, ΝΘΕ ΕΤΗΖ, ΕΤΡΕΥΖΩΝ ΕΤΟΟΤΝ ΝΖΕΝCΒΩ
ΝΕΝΤΟΛΗ ΝΡΩΜΕ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΨΗ, ΑΛΛΑ ΖΝΤΕΥΘΟΜ
15 ΤΗΡC, ΕΥΧΩ ΕΡΟΝ ΜΠΨΑΧΕ ΜΠΧΟΙC³ ΖΝΤΕΥΨΥΧΗ
ΤΗΡC, ΕΥΟΥΨΨ, ΕΤΡΕΝΧΙ ΜΠΩΝΖ ΨΑΕΝΕΖ.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ
ΨΑΛΛΕΙ ΖΜΠΜΑ ΕΤΕΡΕΠΕΤΜΟΟΥΤ ΚΗ ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΨ
Η ΖΝΤΜΠΤΡΩΜΕ ΕΥΜΟΟΥΕ ΕΤΟΜΕΨ⁴ Η ΜΠΝΑΥ
20 ΕΤΟΥΝΑΤΑΛΕΠΡΟCΦΟΡΑ⁵ ΕΖΡΑΙ Η ΖΝΒΕΛΑΔΥ ΝCΟΠ
ΝΤΕΙΖΕ, ΕΝCΟΟΥΖ ΕΖΟΥΝ, ΜΠΟΥΟΥΕΖCΑΖΝΕ ΝΑΥ
ΟΥΔΕ ΜΠΟΥΤΨΨΟΥ, ΕΙΜΗΤΙ ΖΝΤΕΥΨΗ ΝΤΚΥΡΙΑΚΗ,
ΕΤΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΝΕΤΜΕΛΕΤΑ ΖΠΕCΤΥΛΟC⁶ ΨΑΛΛΕΙ
ΚΑΤΑΝΤΨΨ ΝΝΕΝΕΙΟΤΕ. CΟΠ CΝΑΥ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ
25 ΝΕΤΝΝΑΤΑΛΕΠΡΟCΦΟΡΑ⁷ ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΟΥ ΝΟΥΟΕΨ
ΝΙΜ, ΡΟΥΖΕ ΜΠCΑΒΒΑΤΟΝ ΑΥΩ ΖΤΟΟΥΕ ΝΨΨΡΠ
ΝΤΚΥΡΙΑΚΗ.

¹ Sic in fine versus A. — ² Rectius ΕΨΑΧΕ. — ³ Sic in fine versus
A. — ⁴ ΕΤΟΜΕΨ A. — ⁵ ΕΤΟΥΝΑΤΑΛΟ ΠΡΟCΦΟΡΑ A (sic). — ⁶ Von
Lemni confert Zoega, pag. 531: ΨΕΖΟΥΡΤ ΕΜΕΛΕΤΑ ΕΠCΤΥΛΟC. —
⁷ ΝΕΤΝΝΑΤΑΛΕΠΦΟΡΑ A (sic); ΦΟΡΑ incipit versus).

ΟΥΟΝ¹ ΝΙΜ ΕΤΝΑΜΟΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ,
 *363. ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΙΜΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥΝΤΑΝ, ΕΝΑ² ΕΡΑ-
 ΓΑΠΗ³ ΖΑΡΟΥ ΝΥΟΥΤ ΝΟΠ, ΠΕΥΕΒΟΤ ΑΥΩ ΠΕΥ-
 ΟΟΥ ΝΕΒΟΤ ΜΠΧΩΚ ΝΤΕΥΡΟΜΠΕ, ΝΣΕΤΑΛΕΠΡΟΦΟ-
 ΡΑ³ ΕΖΡΑΙ ΖΑΡΟΥ ΚΑΤΑΕΒΟΤ, ΨΑΝΤΕΤΕΥΡΟΜΠΕ⁵
 ΧΩΚ ΕΒΟΛ. ΠΕΥΟΥΤ ΜΠΠΕΥΣΑΨΥ ΕΝΑΣΥΝΑΓΕ
 ΤΗΡΝ ΖΙΟΥΣΟΠ. ΑΥΩ ΜΠΝΣΩΣ ΚΑΤΑΠΕΥΕΒΟΤ ΕΝΑΣΥ-
 ΝΑΓΕ ΖΑΡΙ ΖΑΡΟΝ ΝΟΥΣΟΠ ΖΑΤΗΝ. ΑΥΩ ΝΕΣΗΥ
 ΕΤΖΗΤΣΥΝΑΓΩΓΗ ΨΗΜ ΝΣΕΣΥΝΑΓΕ ΖΑΤΗΥ⁴ ΖΑΡΙ
 ΖΑΡΟΥ ΝΟΥΣΟΠ. ΑΥΩ ΝΤΩΤΝ ΖΩΤΤΗΥΤΗ ΝΤΕΤΝ-¹⁰
 ΣΥΝΑΓΕ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ⁵ ΝΟΥΣΟΠ, ΨΑΝΤΝΚΩΤΕ ΕΚΟΛ
 ΕΠΣΟΠ⁶. ΜΟΝΟΝ ΕΤΥΚΑΔΥ ΝΑΝ ΝΣΥΝΗΘΙΑ ΕΤΑΛΕΠΡΟΦΟ-
 ΡΑ ΕΖΡΑΙ ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ, ΠΘΕ ΕΠΣΩΝΤ ΝΖΟΙΝΕΠΕ, ΕΥ-
 ΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΝΖΑΖ ΑΝ ΝΣΟΠ ΜΜΑΤΕ ΝΖΕΝΖΟΥΥ
 ΖΟΥΥ, ΑΛΛΑ ΕΥΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΜΗΜΕ ΜΗΜΕ ΝΟΥΟΕΙΩ¹⁵
 ΝΙΜ. ΑΥΩ ΖΑΜΟΙ ΟΝ ΕΝΕΥΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΥ ΝΥΟΡΠ-
 ΠΕ, ΜΠΑΤΟΥΑΜ⁷ ΕΒΟΛ ΖΗΠΟΕΙΚ ΑΥΩ ΝΣΕΣΩ ΕΒΟΛ
 ΖΗΠΑΠΟΤ, ΧΕΝΝΕΠΣΩΜΑ ΜΠΠΕΣΝΟQ ΜΠΧΟΕΙΣ ΨΩΠΕ
 ΕΥΝΟΒ ΝΚΡΙΜΑ ΝΝΒΑΛΕ ΕΤΜΑΥ ΕΤΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ
 *364. ΝΖΕΝΒΑΛΕ. ΝΘΕ ΕΤΕΜΝΑΔΑΥ *ΝΖΗΤΝ ΝΑΨΩΒ ΕΠΑΖΟΥ²⁰
 ΕΤΜΒΩΚ ΕΠΣΩΟΥΖ ΜΠΝΑΥ ΜΠΕΨΑΝΑ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΣΕ-
 ΤΟΥQ ΝΟΥΖΩΒ ΖΝΟΥΑΝΑΓΚΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ, ΤΑΙ
 ΟΝΤΕ ΘΕ ΕΤΕΜΝΑΔΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΑΨΡΖΑΕ Μ-
 ΠΝΑΥ ΕΤΝΝΑΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΝΤΕΠΡΟΦΟΡΑ, ΟΥΔΕ ΝΝΕ-
 ΔΑΔΥ ΘΩ ΕΠΑΖΟΥ ΕΤΜΒΩΚ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΣΕΟΥΕΖΣΑΖΝΕ²⁵
 ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝ-
 ΘΑΛΩ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ.

¹ ΟΥΟΝ incipit B praemisso rubro ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ. — ² ΕΝΑΣΡΑΓΑΠΗ Α (sic); Ε[Ν]ΕΡΑΓΑΠΗ Β (sed e posteriorius dubium). — ³ ΝΣΕΤΑΛΟ ΠΡΟΦΟΡΑ Α; ΝΣΕΤΑΛΕΠΡΟΦΟΡΑ Β. — ⁴ Omittit B. — ⁵ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ Β. — ⁶ Exit B. — ⁷ Sic A.

ΖΕΝΡΩΜΕ ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ ΕΙΤΕ ΣΙΜΕ,
 ΕΥΨΑΝΨΩΠΕ ΖΝΖΕΝΨΩΠΕ ΕΥΝΑΨΤ, ΣΕΟΥΟΝΖ ΕΤΣΥ-
 ΝΑΓΩΓΗ ΤΗΡΣ, ΧΕΝΤΑΥΡΑΤΘΩ ΕΤΜΒΩΚ ΕΠΣΩΟΥΖ Η
 ΕΤΕΠΡΟΦΟΡΑ.
 5 ΕΝΨΑΝΑ¹ ΔΕ ΖΗΠΣΩΟΥΖ Η ΖΗΝΗ² Η ΖΗΘΕ-
 ΔΑΔΥ³ ΜΜΑ, ΕΝΕΙΡΕ ΝΡΩΜΕ ΣΝΑΥ Η ΜΗΤ Η ΧΟΥ-
 ΩΤ Η ΤΑΙΟΥ, Η ΕΝΣΟΥΖ⁴ ΤΗΡΝ. ΕΥΨΑΝΚΩΛΖ
 ΕΠΚΑΧΠΑΤ⁵, ΕΝΝΑΚΩΛΧ⁶ ΤΗΡΝ ΖΙΟΥΣΟΠ ΖΝΟΥΘΕΠΗ.
 ΑΥΩ ΕΥΨΑΝΚΩΛΖ ΕΤΩΟΥΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΝΑΤΩΟΥΝ⁷ ΟΝ
 10 ΝΟΥΣΟΠ ΝΟΥΩΤ ΖΝΟΥΘΕΠΗ. ΕΥΨΑΝΘΝΖΟΕΙΝΕ ΖΡΑΙ
 ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ⁸, ΕΥΑΜΕΛΕΙ Ε-
 ΚΕΛΑΧΠΑΤ⁹, ΜΠΝΣΑΤΡΕΥΚ[ΩΛΖ] ΕΚΩΛΧ, Η [Ε]Υ[ΑΜ]Ε-
 ΛΕΙ¹⁰ ΕΤΩΟΥΝ, [ΜΠΝΣ]ΑΤΡΕΥΤΩΟ[ΥΝ¹¹ ΕΖΡΑΙ], ΕΥΕΙΡΕ
 ΝΑΥ [Μ]ΠΕΥΜΠΨΑ, [ΝΘΕ] ΜΠΕΝΤΑQΡ[ΝΟΒΕ] ΖΝΟΥΜΤ-
 15 Ψ[ΑQ]ΤΕ.
 ΕΝΨΑΝ[Α Δ]Ε ΟΝ, ΕΝΣΟΥΖ¹² ΕΖΟ[Υ]Ν¹³, ΚΑΤΑΠΕΝ-
 ΤΑΝΨΡΠΧΟQ, ΝΝΕΔΑΔΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΚΩΛΧ ΝΤΕQ-
 ΧΙΣΕ¹⁴ ΕΠΕΣΗΤ ΝQΘΩ ΕΡΕΠΕQΖΟ ΠΑΖΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΝΕQΠΑΤ
 ΕΠΤΗΡQ ΝΟΥΚΟΥΙ ΝΑΠΡΗΤΕ, ΖΟΤΑΝ ΕQΨΑΝΝΟΥ
 20 ΕΣΦΡΑΓΙΖΕ ΜΜQ. ΑΛΛΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ, ΕΙΤΕ
 ΖΟΥΥ[Τ, Ε]ΙΤΕ ΣΙΜΕ, ΕΝ[Ν]ΑΔΕΡΑΤΝ ΖΝΟΥ[Σ]ΟΟΥΤΝ
 ΖΝΟΥΨΙ¹⁵ ΜΜΕ, Δ[Υ]Ω¹⁶ ΕΜΟΓΙΣ ΝΤΝΚΩΛΧ¹⁷ ΝΤΝΝΑ-
 ΖΒ ΜΠΤΝΑΠΕ ΜΜΑΤΕ ΜΠΣΟΠ ΕΤΝΝΑΣΦΡΑΓΙΖΕ ΜΜΟΝ.
 ΤΘΙΝΨΑΛ ΔΕ ΕΤΜΑΥ, ΕΤΡΕΠΡΩΜΕ ΠΑΖΤQ ΕΠΕΣΗΤ
 25 ΜΜΑΤΕ ΜΠΝΑΥ ΕΤQΝΑΣΦΡΑΓΙΖΕ ΜΜQ ΕQΨΑΝΑ,

¹ ΕΝΨΑΝΑ B incipit praemisso rubro ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ. — ² ΖΕΝΗΗ Α. — ³ ΖΝΖΕΝΘΕΔΑΔΥ Β. — ⁴ ΝΣΟΥΖ Α. — ⁵ ΕΣΑΧΠΑΤ Α. — ⁶ ΕΝΑ-
 ΘΩΛΧ Α. — ⁷ ΕΥΝΑΤΩΟΥΝ Α. — ⁸ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ Β. — ⁹ e posteriorius
 dubium B; ΕΣΑΧ[exit Α. — ¹⁰ e secundum dubium B. — ¹¹ ΜΠΝΣΑ-
 ΤΡΕΥΚΩΛΖ ΕΤΩΟΥΝ suspicor. — ¹² Ζ dubium B. — ¹³ e et n dubia B.
 — ¹⁴ i dubium B (o?). — ¹⁵ ΖΝ dubium B. — ¹⁶ Δ dubium B. — ¹⁷ Κ
 dubium B.

ΤΑΓΕΝΝΑ ΜΑΥΑΝΤΕ· ΕΝΨΑΝΑ, ΕΝΕΙΡΕ ΜΠΑΙ ΕΤΒΕ-
ΠΕΘΡΟΥ ΝΩΜΑ ΜΝΠΙΝΗΒ. ΑΥΩ ΠΕΤΟΥΩΥ ΕΤΓΙΣΕ
ΝΑΦ ΖΗΠΕΦΨΑΛ ΝΤΑΓΕΝΝΑ ΑΝΤΕ ΕΟΥΝΖΕΝΝΟΒ
ΜΗΗΨΕ ΣΟΥΖ ΝΖΗΤΦ ΕΥΨΑΝΑ.

ΕΥΨΑΝΘΟΥΡΩΜΕ ΔΕ ΟΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Η ΟΥΣΙΜΕ 5
ΕΡΕΝΕΥΒΙΧ ΖΗΝ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΥΣΠΙΡΟΟΥ ΕΥΨΑΝΑ, ΕΥΕ-
ΕΠΙΤΙΜΑ ΝΑΥ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΤΑΥΠΑΡΑΒΑ ΝΖΕΝΝΤΟΛΗ
ΝΤΕΠΧΟΕΙC.[

*Desunt circiter 1800 litterae. Ex eis quae hic desiderantur florilegium
Sinuthianum (cod. B) haec duo fragmenta servavit :*

1. ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ¹.

ΑΥΩ ΕΠΟΥΩΥ, Α[ΥΩ] ΟΝ ΕΒΟΛ ΕΦΙΤΟΥ ΖΡΑΙ 10
ΖΝΟΥΝΤΨΟΥΨΟ, ΑΥΩ ΟΝ ΕΤΜΩΨ ΕΒΟΛ, ΕΝΨΑΝΑ
ΖΝΤΜΗΤΕ ΜΠΗΗΨΕ ΖΝΟΥΖΥΠΟΚΡΙCΙC, ΟΥΔΕ ΟΝ
ΕΤΜΤΡΕΝΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΝΕΙ[Τ]ΒΝΗ, ΕΥΣΟΠ[C] ΑΝ² ΖΗΠΕΥ-
ΨΑΝΑ³ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙC, ΖΩC ΕΨΧΕΖΕΝΕΙΔΩ-
ΛΟΝΝΕ ΜΕΕΥΔΑΔΕ. ΚΑΙ ΓΑΡ ΠΡΩΜΕ ΕΤΕΙΟΡΜ ΕΒΟΛ 15
ΖΝΟΥΤΩΜ ΝΖΗΤ ΖΗΠΕΦΨΑΛ ΦΒΛΕΙΝΥ ΕΖΟΥΕΠΕΤ-
ΟΥΩΤ ΕΒΟΛ, ΧΕΝΦΜΕΕΥΕ ΑΝ ΕΒΟΛ ΕΛΑΔΥ ΜΠΕΘΟΥ
ΕΠΤΗΡΦ ΝΘΙΠΕΤΟΥΩΤ ΖΗΜΑ ΕΤΦΑΖΕΡΑΤΦ ΝΖΗΤΦ.
ΠΡΩΜΕ ΔΕ ΝΤΟΦ ΠΑΘΗΤ, ΕΠΜΑ ΕΤΡΕΦΜΟΚΜΕΚ ΕΒΟΛ
ΕΖΕΝΠΕΤΝΑΝΟΥΦ ΖΗΠΕΦΖΗΤ ΕΦΨΑΝΑ, ΕΦΜΟΚΜΕΚ 20
ΖΩΩΦ ΕΖΕΝΠΕΘΟΥ ΝΦΨΠΕ ΑΝ, ΧΕΕΦΑΖΕΡΑΤΦ ΜΠΕΜΤΟ
ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΗΠΕΦΩΜΑ ΜΜΑΤΕ, ΕΡΕΤΕΦΨΥΧΗ ΔΕ
ΠΗΤ ΝΤΟΟΤΦ ΕΒΟΛ ΖΗΖΕΝΜΕΕΥΕ ΕΥΖΟ[ΟΥ Η] ΖΕΝΜΕΕΥΕ⁴
[ΝΚΡ]Ο[Φ], ΑΥΩ Ε⁵ [.] ΖΕΝΝΟΒΕ⁶ [.] Ε.

2. [ΤΟ]Υ ΑΥΤΟΥ⁷.

Ε[ΤΒ]ΕΠΑΙ⁸ ΨΨΕ Ε[ΡΟ]Ν⁹, ΕΤΡΕΝΤΤΩΝ [ΝΟΥ]ΟΕΙΨ

¹ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ rubrum B. — ² Ν dubium B. — ³ Ζ dubium B. —
⁴ Ζ dubium B. — ⁵ Dubium B. — ⁶ ε posterius dubium B. — ⁷ [ΤΟ]Υ
ΑΥΤΟΥ rubrum B. — ⁸ ε prius dubium B. — ⁹ Ν dubium B.

ΝΙΜ ΟΥ[ΒΕ]ΠΜΕΕΥΕ ΕΘΟΥ [ΕΤ]Τ ΟΥΒΗΝ ΜΗΗΝΕ
ΜΗΗΝΕ, ΕΤΡΕΝΘΟΤΠΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΖΗ-
ΠΣΟΠ Η ΖΗΠΝΑΥ ΕΤΝΝΑΔΖΕΡΑΤΝ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ
ΜΠΧΟΕΙC ΖΗΠΕΨΑΝΑ, ΧΕΚΑC ΕΝΝΑΜΨΑ, ΕΤΡΕΠ-
5 ΨΟΧΝΕ ΕΤΟΥΑΔΒ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΝ ΝΤΕΠΜΕΕΥΕ ΕΤΝΑΝΟΥΦ
ΤΖΤ[ΗΦ ΕΡ]ΟΝ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΣΗΖ, ΧΕΕΦΕΝΑΖΜ[ΕΝ] ΕΥ-
ΖΗΗ ΕCΖΟΥ ΑΥΩ ΕCΧΙΜΟΕΙΤ¹ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΘΟΥ ΝΙΜ
ΑΥΩ ΕΥΡΩΜΕ² ΜΠΕΛΑΔΥ ΜΜΕ ΕΙ ΕΒΟΛ ΖΗΡΩΦ
[Ε]ΝΕΖ ΠCΑΤΑΝΑC³.

Post lacunam illam 1800 litterarum textus hoc modo pergit :

10]*ΤΑΙ⁴ ΟΝΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΨΩΠΕ, ΕΡΨΑΝΖΟΕΙΝΕ ΝΝΕCΝΗΥ ' 369.
ΕΤΖΗΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΑΤΗΝ ΝΚΟΤΚ ΖΗΤCΥΝΑΓΩΓΗ
ΨΗΜ.

ΕCΨΑΝΨΩΠΕ⁵ ΔΕ ΟΝ ΝΤΕΖΟΕΙΝΕ ΝΝΕCΝΗΥ ΒΩΚ
ΕΡΗC ΕΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΝΕCΝΗΥ ΕΤΖΗΠΤΜΕ, ΕΤΡΕΥΡΖΕΝ-
15 ΖΟΥ⁶ ΜΜΑΥ, ΕΥΚΩΤ ΝΑΥ ΝΟΥΤΟΠΟC Η ΚΕΖΩΒ
ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ, ΑΥΩ ΝΤΕΤΑΝΑΓΚΗ ΤΑΖΟΥ, ΕΤΡΕΥ-
ΝΚΟΤΚ ΜΜΑΥ, ΨΑΝΤΟΥΟΥΩ, ΕΥΝΑΧΟΥ ΝΑΥ
ΝΝΕΥΧΡΕΙΑ⁷ ΝΟΥΩ⁸ ΝΖΝΑΔΥ⁹ ΝΙΜ¹⁰ ΖΗΤCΥΝΑΓΩΓΗ
ΖΑΤΗΝ ΜΠΕΙΜΑ¹¹. ΝΝΕΥΤΖΝΑΔΥ¹² ΝΑΥ ΖΟΛΩC¹³
20 ΝΤΕΙΖΕ¹⁴ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ¹⁵, ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΚΑΔΥ ΕΝΑΥ
[Ζ]ΩΛΟC¹⁶ ΕΡΟΥ ΕΥΡΖΩΒ· ΑΔΑΔ ΕΥΝΑΒΩΚ ΕΖΟΥΝ
ΕΝΕΥΗΙ ΝCΕCΡΑΖΤ ΜΜΟ[ΟΥ]¹⁷ ΕΜΑΤΕ, ΝΖΟΥΟ ΕΘΕ
ΕΤΟΥΟ ΜΜΟC ΜΗΗΝΕ, ΨΑΝΤΟΥΟΥΩ¹⁸ ΕΥΡΖΩΒ ΜΜΑΥ¹⁹.

ΕCΨΑΝΨΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΝΕCΝΗΥ ΕΤΖΕΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ

¹ ε posterius dubium B. — ² ε prius dubium B [ο (?)]. — ³ B exit. —
⁴ ΤΑΙ incipit A. — ⁵ ΕCΨΑΝΨΩΠΕ incipit B praemisso rubro ΤΟΥ ΑΥ-
ΤΟΥ. — ⁶ ΕΤΡΕΥΡΖΗΖΟΥ Α; ΕΤΡΕΥΡΖ[ΕΝ]ΖΟΥ Β. — ⁷ ΝΤΕΥΧΡΙΑ
Α; ΝΝ[Ε]ΥΧΡΕΙΑ Β. — ⁸ ΝΖΝΑΔΥ ΝΟΥΩ Β. — ⁹ Omittit B. —
¹⁰ Omittit B. — ¹¹ ΜΠΕΙΜΑ Α. — ¹² Ν[Ν]ΕΥΤΖΝΑΥ Β. — ¹³ ΝΤΕΙΖΕ
ΖΟΛΩC Α. — ¹⁴ Omittit Α. — ¹⁵ ΖΑΤΗΝΤΗΝΕ Α. — ¹⁶ Omittit Α. —
¹⁷ Omittit Α. — ¹⁸ ΨΑΝΤΟΥΩ Α. — ¹⁹ Exit B.

ἡμῶν γὰρ τὴν βωκ νοῦζοοῦ ἐτῶνα γωγὴν ὡνι,
 ἡ ντενεσνῆς ἐτῶνα γωγὴν ὡνι εἰ νοῦζοοῦ
 ἐτῶνα γωγὴν γὰρ τὴν ἡμῶν, ἡ ντοῦ ἐτῶνα ἐρῆς
 ἐτῶνα γωγὴν ννεσνῆς ἐτῶνα γωγὴν ἐτῶνα ντῆτα-
 370. μος, *οὔζωβ ἐνανοῦς ἐματεπε ἐτῶνα γωγὴν 5
 γννεζιοοῦς, ἀλλὰ ἐτῶνα γωγὴν τῆρος, ὡν-
 τοῦς ἐζοῦν ἐτῶνα γωγὴν γὰρ τὴν αὐτῶν ὡντοῦ-
 βωκ ἐζοῦν ἐτῶνα γωγὴν ὡνι.

ἐτῶνα γωγὴν 1 γὰρ νῆτῆν ἡ οὔζωβ ἐτῶνα
 ννεγτο νῆταῦν νιμ γννετοῦτ 2 μμοῦν νὰν 10
 πβωλ 3 ἡμῶν νοῦνι, ἐτῶνα γωγὴν 4 μμοῦν νὰν ἐζοῦν
 ἐνεγνῆταῦν ἐτοῦνοῦς μμοῦν ἐροῦν, ἐτεγκράτετε
 μμοῦν νοῦσῆς 5 ἐτῶνα γωγὴν ἐβωλ νῆτῆν, ἐτοῦν
 Δε γωγὴν ὑπετοῦνοῦς 6 γννεγὴν ἐτῶνα γωγὴν
 νοῦνι, αὐτῶν ἐτῶνα γωγὴν ννεζοῦς, ἔενηε 7 15
 γωγὴν νῆταῦν ντοῦν ἡ γννεζοῦς 8 ἐνοῦνοῦς 9
 ὑμᾶτε ἡ οὔζωβ ὡνι νοῦς, ὡντεγκράτετε μμοῦν
 γννεγὴν ντοῦν 10 γννεγὴν νοῦνι γννεγὴν ννε-
 σνῆς ννετῶν ἐτῶνα γωγὴν ντοῦν ννετῶν ἐβωλ
 ννετῶν ὑπετοῦνοῦς 11 γννεγὴν ντοῦν 12 νὰν 20
 γννεγτο 13 ἐτοῦνι μμοῦν νὰν 14 ντετῆς ἡ γννεζοῦς
 ἐτῶνα γωγὴν μμοῦν, ἐτῶνα γωγὴν γννεγὴν ντετῆς 15
 γννεγὴν ντοῦν. ννε[γκ]α[α]γ 16 ἐτῶνα γωγὴν, ἐτῶνα γωγὴν
 γννεγὴν γὰρ νῆτῆν, ἔενηε ντοῦν ν[ε]γ-
 βῆς 17 ντετῆς γννεγὴν γωγὴν. 25

1 ἐτῶνα γωγὴν incipit B praemisso rubro τοῦ αὐτοῦ. —
 2 ἐτοῦτ B. — 3 γβωλ A. — 4 ἐτῶνα γωγὴν A. — 5 Omittit A. — 6 ὑπε-
 τοῦνοῦς A. — 7 ἔενηε B. — 8 γννεζοῦς A. — 9 νοῦνοῦς A. —
 10 γννεγὴν ντοῦν B. — 11 ὑπετοῦνοῦς A. — 12 γννεγὴν
 ντοῦν A. — 13 γ postea additum A. — 14 νὰν usque ad ἐτῶνα γωγὴν
 μμοῦν omittit B. — 15 Exit A. — 16 α[α]γ dubium B. — 17 Legi quoque
 potest ν[ε]γβῆς B.

οὔν Δε νιμ ἐτῶνα γωγὴν ὡνι ἐρῆς, ἢ
 εἴτε γωγὴν, εἴτε ἐτῶνα γωγὴν, ἐτῶνα γωγὴν ντοῦν
 νῆταῦν νιμ ἐτῶνα γωγὴν ἐτῶνα γωγὴν, ἢ
 ἐτῶνα γωγὴν ννεγὴν γωγὴν ντοῦν. αὐτῶν ὑμ-
 5 ννετῶν ἡ σῆτα 1 ἡ ὡνι τῆρος, ννετῶν
 ἐζοῦν, ἐτῶνα γωγὴν 2 ννετῶν νιμ ἐτῶνα γωγὴν, κατῶ-
 νι 3 ννετῶν, ἔενηε 4 ννετῶν γννεγὴν 5
 ντε[γ]γὴν 6 γρ[α] 7 νῆτῆν 8 ννετ-
 νῆς 9 [κατ]αγὴν[οῦν]... βωλ .α[.....]ε
 10 ἡ[.....]ε ἡ[.....]ε [.....]ε [.....]ε ἡ[.....]
 .]εν[.....]αὐτῶν ντετῆς[νο]μ 10 [.....]νῆτα 11 [.....]ννε-
 τετῶν[πε] ἐτῶνα γωγὴν, ὑ[πε]τοῦν 12 ἐζοῦν[ν] 13 ἐ[πε]ν 14
 ννετῶν [νν]ετῶν γωγὴν ντοῦν. [ν]ετῶν Δε
 ἀν 15 ἐτῶνα γωγὴν, ἐτῶνα γωγὴν ννετῶν ντοῦν
 15 μμοῦν, ἡ ἐτῶνα γωγὴν ἐτῶνα γωγὴν 17 νῆτα-
 [α]γ ντ[αγ] ν[νετῶν]ντοῦν 18 γ[.....] 19 [.....]
 αὐτῶν [.....], ἐτῶνα γωγὴν ν[.....] 20 ἐτῶνα
 γωγὴν ντοῦν...

61. DE VITA MONACHORUM VIII.

ἔενηε ἐτῶνα γωγὴν ἐρῆς, ννετῶν ἀν, 385
 20 νῆταῦν γὰρ ννετῶν νῆταῦν ντοῦν ντοῦν
 ἐτῶνα γωγὴν ντοῦν 22 νῆτα γννεγὴν 23 νῆτα ἡ
 γννεγὴν ντοῦν ἡ γννεγὴν ντοῦν, εἴτε ντοῦν

1 σῆτα B (sic). — 2 α dubium B. — 3 γ dubium B. — 4 α du-
 bium B. — 5 Post ε fortasse litterae quaedam exciderunt B. — 6 Ex co-
 dice B descripsi νῆτα[.....]γννεγὴν; sed α dubium est. — 7 ρ dubium
 B. — 8 α dubium B. — 9 τ dubium B. — 10 α dubium B. — 11 ν
 dubium B. — 12 γ dubium B. — 13 Valde dubium B. — 14 ε dubium
 B. — 15 ν dubium B. — 16 ν dubium B. — 17 α dubium B. — 18 ἀν
 dubium B. — 19 Dubium B. — 20 γ dubium B. — 21 Sic in fine versus
 A. — 22 γο dubium A. — 23 γννεγὴν A (sic).

СОТН НТАННЕ, ΕΙΤΕ ΝΕΤΘΟΧΒ ΝΤΑΝΝΕ, ΕΝΝΑΤ ΝΖΗ-
 ΤΟΥ ΝΝΖΗΚΕ, ΧΕΚΑΣ ΕΡΕΠΧΟΙC¹ ΝΑΜΕΡΙΤΝ, ΚΑΤΑΘΕ
 ΕΤΗΖ, ΧΕΟΥΡΕΦΤ ΕΡΡΟΥΤ ΝΖΕΝΖΝΑΑΥ ΕΥΟΥΟΝΖ
 ΕΒΟΛ ΜΜΑΤΕ ΑΝ ΠΕΤΕΡΕΠΧΟΕΙC ΜΕ ΜΜΟQ. ΑΛΛΑ
 QUE ON ΝΒΙΠΝΟΥΤΕ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΤ ΖΙΜΑ ΝΙΜ,⁵
 ΚΑΤΑΠΕΤΗΖ, ΝΝΕΥΩΛΗΑ ΜΠΕΤΧΟCΕ ΜΝΝΕΥΝΗCΤΙΑ
 ΜΝΠΕΥΤΒΒΟ ΜΝΖΕΝΘΥCΙΑ ΝCΜΟΥ ΕΠΝΟΥΤΕ, ΚΑΤΑ-
 ΠΕΤΗΖ, ΜΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΝΑΝΟΥΟΥ ΕΒΟΛ ΖΝΖΝΑΑΥ
 ΝΙΜ ΕΤΟΕΙΤ ΝΤΑΝ.

ΖΕΝΧΩΜΕ ON ΕΥΝΤΑΝCΟΥ ΜΜΑΥ, ΕΝΩΔΑΝΑΖΕ¹⁰
 ΝΑΥ ΕΜΟΥΤΟΥ Η CΖΑΙ² ΖΙΩΟΥ, ΝΝΕΝΕΥΩΙΝΕ ΝCΩΟΥ
 ΖΙΒΟΛ ΑΧΜΠΖΑΛΟ, ΟΥΤΕ. ΕΥΩΔΑΝΕΙΝΕ ΝΑΝ ΖΙΒΟΛ
 ΝΖΕΝΧΩΜΕ³ ΕΤΕΥΩΥΕ⁴ ΕΟΥΟΥ Η ΖΕΝΕΠΙCΤΟΛΗ, ΝΝΕΝ-
 ΤΑΑΥ ΝΑΑΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΜΠΕΝΤΑΜΟQ ΕΡΟΥΥ.
^{386.} *ΟΥΤΕ ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΩΥ ΖΙΩΟΥ ΕΠΤΗΡQ,¹⁵
 ΜΠΟΥΧΟΟC⁵ ΝΑQ ΝΥΟΡΠ, ΧΕΜΕΥΑΚ ΡΩ ΟΥΝΖΕΝ-
 ΥΑΧΕ ΝΖΗΤΟΥ ΥΩΥΕ⁶ ΑΝ, ΕΤΡΕΡΩΜΕ CΩΤΗ ΕΡΟΥΥ,
 ΧΕΝΝΕΥΧΙΧΡΟΠ ΖΩΟΥ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΒΟΛ ΧΕΖΟΕΙΝΕ ΜΕΝ
 ΑΥCΖΑΙ ΖΑΖ⁷ ΝΥΑΧΕ ΕΥΡΒΟΟΝΕ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΔΕ
 ΑΥCΖΑΙ ΖΕΝΜΗΗΥΕ⁸ ΝΥΑΧΕ ΕΥΡΝΟQΡΕ.²⁰

ΟΥΖΑΜΥΕ ΔΕ ON Η ΟΥΖΑΜΚΑ Η ΟΥΚΕΚΩΤ Η ΟΥ-
 CΑΕΙΝ, ΕΥΩΔΑΝΡΟΥΖΩΒ ΝΑΝ, Η ΕΥΩΔΑΝΧΙ⁹ ΝΤΟΟΤΝ¹⁰
 ΝΖΕΝΚΕΥΟC ΝΒΑΧΕ Η ΖΕΝCΟΤΒΕQ ΜΠΕΝΙΠΕ Η ΖΕΝ-
 ΖΝΑΑΥ ΝΥΕ, Η ΕΥΩΔΑΝΚΩΤ ΝΑΝ ΝΟΥΜΑ ΕΖΕΝ-
 ΚΩΤΝΕ¹¹ ΝΡΕQΚΕΤΗΙ, Η ΕΥΩΔΑΝΡΠΑΖΡΕ ΕΥΠΑΥΓΗ²⁵
 ΕΑCΩΩΠΕ ΖΙΟΥΑ ΝΖΗΤΝ, ΝΑΙ ΑΥΩ ΝΕΙΚΟΟΥΕ ΕΝΑ-
 CΜΠΕΥΒΕΚΕ ΝΜΜΑΥ, Η ΕΝΑΤ ΝΑΥ ΝΤΑCΟΥ ΝΝΕΝ-

¹ Sic in fine versus A. — ² Rectius εcζαι. — ³ Sic A. — ⁴ εωυε A.
 — ⁵ Rectius εμπουχοοc. — ⁶ Rectius εωυε. — ⁷ Sic A. — ⁸ Sic A.
 — ⁹ ΕΝΩΔΑΝΧΙ suspicatur Crum. — ¹⁰ ΝΤΟΟΤΝ ex ΝΤΟΟΤΟΥ correctum
 A. — ¹¹ Rectius εζενεκωτνε.

ΤΑΝΧΙΤΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ, Η ΝΝΑΝΑΥ, ΧΕΕΝΝΑΤΟΥ¹ ΝΑΥ
 ΝΥΒΕΙΩ² ΜΠΖΩΒ ΝΤΑΥΑΑQ ΝΑΝ, ΧΕΝΝΕΖΟΕΙΝΕ
 CΩΩΒΕ³ ΝCΩΝ, ΖΩC ΕΥΧΕΑΝΟΝ ΖΕΝΜΑΙΖΗΥ⁴ ΝΥΛΟQ.

ΝΝΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΒΩΚ ΕΡΑΤQ ΝCΑΕΙΝ
⁵ ΕΡΠΑΖΡΕ⁵ ΕΡΟΥΥ ΕΤΒΕΟΥΩΩΝΕ *ΕQΖΗΠ ΖΙΖΟΥΝ ΜΜΟΥΥ *^{37a.}
 ΖΗΤΕΥΑΠΕ Η ΖΙΠΕΥΖΗΤ Η ΖΗΝΕΥΜΑΖΤ, ΕΙΜΗΤΙ ΠΑΙ
 ΜΜΑΤΕ, ΕΤΡΕΥΡΠΑΖΡΕ ΕΥΠΕΥΕ Η ΟΥΔΕΥΤΕ Η ΟΥ-
 ΝΑΧΕ Η ΟΥΒΑΛ ΜΝΩΩΝΕ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ ΕQΟΥΟΝΖ
 ΕΒΟΛ.

¹⁰ ΝΝΕΛΑΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΧΕQΚΩΖΤ ΕΛΑΑΥ ΜΜΑ
 ΜΜΟΥΥ ΕΤΒΕΛΑΑΥ ΝΥΩΝΕ ΖΙΠΕΥCΩΜΑ, Η ΝCΕΧΙ-
 CΝΟQ ΜΜΟΥΥ ΕΤΒΕΟΥΤΚΑC, ΜΠΟΥΜΕΥΤΠΖΩΒ⁶ ΝΥΟΡΠ
 ΜΝΠΖΑΛΟ.

ΕΝΩΔΑΝΒΩΚ ΔΕ ON ΕΒΟΛ ΝΥΩΝΤΕ⁷ ΕΒΩΛ ΝΖΕΝ-
¹⁵ ΥΗΗ ΝΥΕ ΚΑΤΑΤΕΝΧΡΙΑ, ΝΝΕΝΥΩΩΤ ΝΖΕΝΝΟC
 ΝΥΩΝΤΕ ΟΥΤΕ ΝΟC ΝΚΛΑΤΟC ΟΥΤΕ ΝΟC ΝΥΕ ΕΠΤΗΡQ,
 ΜΠΟΥΧΟΟC⁸ ΜΠΖΑΛΟ ΝΥΟΡΠ, ΧΕΝΝΕΝΡΩΜΕ ΥΑΧΕ
 ΝCΩΝ.

ΑΥΩ ΠΡΩΜΕ ΠΡΩΜΕ ΕΤΖΙΠΗΙ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΤΟΥΕΙ
²⁰ ΤΟΥΕΙ ΕΤΖΙΠΗΙ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΕΥΕΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ
 ΝΝΕΤΤΗΥ ΕΡCΑΒΒΑΤΟΝ ΕΤΖΜΟΟC ΜΠΜΑ ΝΤΕΖΡΩ,
 ΕΤΗΤΡΕΥΡΕΚΖΑΖ ΝΥΕ, ΕΥΤ ΕΖΡΑΙ ΚΑΚΩC. ΑΥΩ
 ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΩΩΠΕ ΖΙΜΑ ΝΙΜ ΕΤΟΥΧΕΡΕΚΩΖΤ
 ΝΖΗΤQ, ΧΙΝΝΕΤΘΜΟ ΝΝΕΥΘΙΧ ΖΗΝΕΡΓΑCΤΗΡΙΟΝ, ΥΔ-
²⁵ ΝΕΤ*ΠΙCΕ ΝΖΕΝΟΥΟΟΤΕ Η ΖΕΝΑΘΑΡΑΝ Η ΘΕΛΑΑΥ *^{373.}
 ΝΖΝΑΑΥ ΕΠΤΗΡQ, ΕΙΤΕ ΖΙΠΜΑ ΝΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΖΙΠΜΑ
 ΝΝΡΩΜΕ ΕΤΩΩΝΕ Η ΖΕΝΘΕΛΑΑΥ ΜΜΑ ΖΟΛΩC, ΕΥ-
 ΧΕΡΕΚΩΖΤ ΝΖΗΤQ ΕΤΒΕΟΥΑΝΑΓΚΗ ΖΝΟΥΧΑQ Η ΝΤΟQ

¹ n prius dubium A. — ² n dubium A. — ³ Sic A. — ⁴ γ dubium
 A. — ⁵ ερ dubium A. — ⁶ Rectius εμπουμευτηζωβ. — ⁷ Rectius
 ενωυοντε. — ⁸ Cf. not. 6.

ΖΗΚΕΧΡΙΑ, ΕΤΡΕΥΘΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΤΙΤΑΚΕΥΕ,
 ΧΕΖΩ ΕΝΣΙΣΕ ΑΝ ΜΙΑΤΕ, ΨΑΝΤΟΥΘΑΛΟΥ Η ΨΑΝ-
 ΤΟΥΝΤΟΥ ΕΖΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΧΕΝΝΕΝΡΩΜΕ ΕΤΝΩΑ
 ΜΜΟΥ ΖΗΝΕΥΩΝΤΕ ΖΡΟΥ ΟΝ ΕΡΟΝ ΖΗΠΕΙΚΕΖΩΒ.

ΝΕΖΒΗΥΕ ΜΝΝΤΩΨ ΜΝΨΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΝΣΑΖΟΥ⁵
 ΖΗΝΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΡΟΥ ΕΥΕΟΥΟΥ ΝΗΤΟΥ ΝΣΟΠ ΤΡΡΟΜ-
 ΠΕ¹ ΖΗΟΥΖΤΟΡ ΖΗΠΗΤΟΥ ΝΣΑΒΒΑΤΟΝ ΝΝΗΣΤΙΑ, ΕΥ-
 ΖΙΝΕΥΕΡΗΥ, ΕΥΣΟΥΖ ΕΖΟΥΝ, ΕΥΣΩΤΗ ΧΙΝΠΕΥΚΟΥΙ
 ΨΑΠΕΥΝΟΒ, ΑΥΩ ΝΤΩΤΗ ΖΩΤΤΗΥΤΗ, ΧΙΝΟΥΝΟΒ
 ΝΣΖΙΜΕ ΨΑΟΥΨΕΕΡΕ ΨΗΗ. ΕΥΕΙΡΕ ΖΙΝΑΙ, ΝΣΕΣΩΤΗ¹⁰
 ΕΡΟΟΥ ΝΟΥΟΕΨ ΝΗΗ.

ΠΕΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΕΤΝΑΣΥΝΑΓΕ ΝΝΕΣΝΗΥ ΕΤΖΑΡΗΣ,
 ΕΤΕΜΜΟΝΑΧΗΝΕ, ΕΨΩΠΕ ΜΕΝ ΟΥΑΠΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ Η
 ΟΥΑΠΕ ΕΩ[

62. DE VITA MONACHORUM IX.

*385. ΜΑΡΕΝΜΕΤΑΝΟΕΙ, ΝΖΟΣΟΝ ΕΠΧΥΠΕ, ΕΤΕΡΕΠΕ² ΠΝΑ²¹⁵
 ΕΤΟΥΑΔΒ ΕΤΨΑΧΕ ΖΗΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΥΦΡΑΝΕ ΖΗΟΥ-
 ΣΟΛΣΑ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΖΗΠΕΙΧΥ ΤΕΝΟΥ, ΕΩΜΜΕ ΕΖΡΑΙ
 ΖΑΡΟΝ ΕΖΝΑΩ, ΧΕΠΧΟΕΙΣ, ΑΚΟΥΕΨΠΕΚΚΑΖ· ΑΚΚΤΟ
 ΝΤΟΙΧΜΑΛΩΣΙΑ³ ΝΙΑΚΩΒ· ΑΚΚΩ ΕΒΟΛ ΝΝΝΟΒΕ
 ΜΠΚΑΛΑΟΣ· ΑΚΖΩΒΣ ΕΒΟΛ ΕΧΝΝΕΥΝΟΒΕ ΤΗΡΟΥ· ΑΚ-²⁰
 ΤΑΛΒΕΤΕΚΟΡΓΗ ΤΗΡΣ· ΑΚΚΤΟΚ ΕΒΟΛ ΖΗΤΟΡΓΗ ΜΠΚ-
 ΒΩΝΤ· ΜΑΚΤΟΝ, ΠΗΟΥΤΕ, ΝΝΕΝΟΥΧΑΙ ΝΓΚΤΟ
 ΜΠΚΩΝΤ ΝΣΑΒΒΟΛ⁴ ΜΜΟΝ· ΜΗ ΕΚΝΑΝΟΥΒΣ ΕΡΟΝ
 ΨΑΕΝΕΖ; Η ΕΚΝΑΣΩΜΤ ΝΤΕΚΟΡΓΗ ΧΙΝΟΥΧΩΜ ΨΑΟΥ-
 ΧΩΜ; ΠΗΟΥΤΕ, ΝΤΟΚ ΕΤΝΑΚΟΤΚ ΝΓΤΑΝΖΟΝ, ΑΥΩ²⁵
 ΠΕΚΑΔΟΣ ΝΑΕΥΦΡΑΝΕ⁵ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΚ. ΜΑΤΣΑΒΟΝ,
 ΠΧΟΕΙΣ, ΕΠΚΝΑ, ΑΥΩ ΕΚΕΤ ΝΑΝ ΜΠΚΟΥΧΑΙ.

¹ Rectius Τ(ε)ρρμπε. — ² Supplevit von Lemm (cf. infra). — ³ Sic
 Α (ΝΤΟΙΧΜΑΛΩΣΙΑ). — ⁴ Sic Α (ΝΣΑΒ-ΒΟΛ). — ⁵ ΝΑΕΥ-ΝΕ Α.

ΜΑΡΕΝΜΕΤΑΝΟΕΙ, ΝΖΟΣΟΝ ΕΠΧΥΠΕ, ΕΤΕΡΕΠΕΠΝΑ
 ΕΤΟΥΑΔΒ ΕΤΨΑΧΕ ΖΗΝΕΤΕΝΟΥΤΗΕ ΣΙΜΕ ΕΖΡΑΙ ΖΑ-
 ΡΟΝ, ΧΕΚΟΤΚ, ΠΧΟΕΙΣ, ΨΑΤΝΑΥ ΝΣΕΣΠΩΠΚ ΕΧΝΝΕΚ-
 ΖΗΖΑΛ, ΧΕΑΝΜΟΥΖ ΕΒΟΛ ΖΗΠΚΝΑ ΜΠΝΑΥ ΝΖΤΟΥΤΕ⁵
 ΝΝΕΝΖΟΥΥ ΤΗΡΟΥ, ΑΥΩ ΑΝΤΕΛΗΛ ΑΝΟΥΝΟΩ ΕΠΜΑ
 ΝΝΕΖΟΥΥ ΝΤΑΚΕΒΒΙΟΝ ΝΖΗΤΟΥ, ΝΡΗ^{*}ΠΟΥΤΕ ΕΝΤΑΝ-^{*386.}
 ΝΑΥ ΝΖΗΤΟΥ ΕΖΕΝΠΕΘΟΥΥ, ΝΓΩΨΥΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΝΕΚ-
 ΖΗΖΑΛ ΜΝΝΕΚΖΒΗΥΕ, ΠΧΟΕΙΣ, ΝΓΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ
 ΝΝΕΥΨΗΡΕ. ΜΑΡΕΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΧΟΕΙΣ ΠΕΝΝΟΥΤΕ ΨΩΠΕ
¹⁰ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΚΑΤΑΝΕΖΒΗΥΕ ΝΝΕΝΒΙΧ. ΕΚΕΣΟΥ-
 ΤΩΝΝ¹.

ΜΑΡΕΝΜΕΤΑΝΟΕΙ, ΝΖΟΣΟΝ ΕΠΧΥΠΕ, ΕΤΕΡΕΠΧΟΕΙΣ
 ΧΟΟΣ ΕΤΕΝΣΥΝΑΓΩΓΗ ΖΩΩΣ, ΝΘΕ ΝΤΑΩΧΟΟΣ ΕΘΙΛΗΗ
 ΖΙΤΗΠΗΠΡΟΦΗΤΗΣ, ΧΕΑΝΟΚ ΤΝΑΨΩΠΕ ΝΑΣ ΝΟΥΣΟΒΤ
¹⁵ ΝΚΩΖΤ ΖΗΠΕΣΚΩΤΕ, ΠΕΧΕΠΧΟΕΙΣ, ΑΥΩ ΤΝΑΨΩΠΕ
 ΝΑΣ ΝΟΥΕΟΥ ΖΗΤΕΣΜΗΤΕ. ΕΡΨΑΝΠΗΟΥΤΕΒΣ ΨΩΠΕ
 ΝΟΥΣΟΒΤ ΝΚΩΖΤ ΝΟΥΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΩ ΝΕΟΥΥ ΖΗ-
 ΤΕΣΜΗΤΕ, ΑΨ ΝΔΙΑΒΟΛΟΣ ΠΕΤΝΑΨΥΤ ΟΥΒΗΣ; Η ΝΗΗ
 ΝΣΑΤΑΝΑΣ ΠΕΤΝΑΨΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΣ, ΕΙΜΗΤΙ ΕΒΟΛ ΖΙ-
²⁰ ΤΟΥΤΟΥ ΝΝΕΤΝΑΕΠΘΥΜΕΙ ΕΤΠΟΡΝΙΑ ΜΠΠΧΙΟΥΕ ΜΠ-
 ΠΒΟΛ ΜΝΖΩΒ ΝΗΗ ΕΩΖΟΥΥ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,
 ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ, ΑΥΩ ΕΝΑΙ ΝΕΤΩΝΑΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΤΒΗΗΤΟΥ
 ΝΒΙΠΧΑΧΕ, ΕΤΡΕΩΡΧΟΕΙΣ ΕΝΕΤΕΝΟΥΤ^{*}ΝΕ ΕΤΕΙΡΕ ΜΠΝΟΒΕ,^{*387.}
 ΕΠΙΑΗ ΖΕΝΕΒΟΛ ΝΖΗΤΩΠΕ, ΚΑΤΑΠΕΤΣΗΖ, ΑΥΩ ΕΡΧΟ-
²⁵ ΕΙΣ ΑΝ ΟΥΔΕ ΕΒΙΒΟΜ ΑΝ ΖΟΛΩΣ ΖΟΛΩΣ² ΕΖΟΥΝ
 ΝΨΗΡΕ ΜΠΠΟΥΤΕ ΕΤΕΠΘΥΜΕΙ ΕΠΤΒΒΟ ΜΝΖΩΒ ΝΗΗ
 ΕΝΑΝΟΥΩ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ, ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ;
 ΜΗ ΓΕΝΕΤΟ.

ΜΠΩΡΒΕ, ΕΤΡΕΝΜΕΡΕΖΕΝΝΟΒ ΝΣΑΖΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΗ-

¹ Sic Α. — ² Sic Α.

10

15

15

90

95

30

15 արենւետառօւ, և ևադիւ ռՅՈՒԿԱՐՈՍ ԵՂՆԱԾՈՍ
 ՌԶՆԻԳ ԵՅՈՂ ԶԻՄԱԿԱՃԵ ԵՏԻՆԶ ՈՆԵՏՈՒՆԶ ԶԱՄԱ,
 ՃԵՆԱԿ ՈՂԵ ԱՄԾՈՒՍ ԾԿԱԿ ՈՒՄԵՐԵ ՈՍՈՒ ՆՏԵԳ-
 ՕՐԴՈՒ; ԱԳՈՒՄԵ ԵՅՈՂ ԶՆՏԵ ԵԶՐԱ ԵԺԱԿԱԶ
 20 ԱՄԵՐՈՒ ԱՄԻՆ, ԱՄ ԱՄԳՐԱՄԵՄԵ ԱՄԶՈՒՍՊՈՂԻՈՒՄ * 390.
 ՈՆԵՐՈՒՐԻՆԵ. ԶԱՄԵՐՈՒ ՈՒՐՈՒՆ ԱԳԱՄ ՈՒՄԾՈՒՍ
 ՈՒՄԵՐԵ ՈՍՈՒ ԱՄԳԻՍ. ՈՒՆԵՍՈՒ ՏԻՐՈՒ ՈՒԱԿԱՅ
 ԱԳԱՄԱՐՈՒ ԶԱՄԳՈՒՆ. ՈՒՄԾԵ ՈՒՐՈՒՄԵՐԵ Ո-
 ՒՐՃԱ ԱԳԱԿՈՒ ԱՄԿԱԶ. ԱԳԱՏԵ ² ԱՄԵՐՐՈ ԱՄՆԵ-
 25 ԱՐԿԱՆ. ԱԳՅԱՐՅ ՈՒՆԱՄ ՏԻՐՈՒ ԱՄԻՆ ԶՈՒՐԴՈՒ
 ԱՄԳՈՒՆ. ԱԳՈՒ ՈՒՐՈՒՆԱՄ ԵՄԶՈՒ ԱՄՈՒ
 ԵՅՈՂ ԱՄԱԿԵ, ԱՄ ԱԳՏՐՈՒԿԱԶ ՈՒՂԶ, ՈՒ ՈՒ-
 ԿԱԶԻ, ԶՈՒԱԿԱՅ. ԱԳՈՒՄ ՈՒՆԿԱՏԵ ԵՐ[ՈՒՍ ³ ՏԻՐՈՒ]Մ.
 ԱԳԱՐԿ ⁴ ՈՒՐՈՒՄԵ ⁵, ՈՒ ՈՒՄԱԿԵ. ԱԳԱՐՈ ՈՒՐ-
 30 ՈՒՆԱՄ ⁶, ՈՒ ԱՄԵՒՒ ՕՒՅՈՒ, ԱՄ ԱԳԱՐՈՒ ՈՒ-
 ՄԵՐԱՏԵ ՏԻՐՈՒ ՈՒԱՒ ⁷. ԱՄԱԶԻ ⁸ ՈՒՐՈՒՆ ⁹, ՈՒ
 ՈՒԿԱԶԻ, ԶՈՒՆԵՐԿԱՆ ՈՒՄԵՐԵ ՈՍՈՒ. ԱՄԾՈՒՍ

¹ ε postea additum A. — ² ΔΒΓΩΤΕ A. — ³ ρ dubium A. — ⁴ ωρ dubium A [ωλ(?)]. — ⁵ η dubium A. — ⁶ τ dubium A. — ⁷ ΝΕΙΔ dubium A. — ⁸ Post ΔΓΠΩΞΤ fortasse una littera deleta est. — ⁹ οργη dubium A.

ωυπε¹ ное нoxyaxε². αqωuc³ [ιπλ]α[oc]⁴. αqωu[с]
н[oy]ιηηue. [αq]τακο нne[γhι] eтopx.

αapue⁵ н[тетн]αωapou⁶, [ω] нcαβee[γe] eтp-
zhue⁷ exнneзн[ααγ]⁸ ннбix ιπnoyтe eт[q]нaбu-
бom epooγ нбixaxε zu[

5

63. DE VITA MONACHORUM X.

[εbo[λ] no[γoeiγ] нu [.....] zehpγ⁹ [.....]
тeнuнтa[с]тeннc¹⁰ т[...]¹¹ oγbнн нzαz нcoп,
μαλictα ιπнay eтннaγωue, н нтoq eαнpαтбom
zhzehnnhcteiα н zhzehncayua.

eтвeпaι пeтнaoyωu ιпqoeic кaтaнкaнωн eткγ¹⁰
нaн eзpaι μapeqoyouq zноyинтue, xenneqωyue
нaq eγнoвe, αλλα eтpeпyaxε н[тo]q¹² eтchz
xooс нaq, xepetoγωu efoγωu ιпxoeic. qyп[з]-
uot γap нтu[пн]oyтe. [...π]cтeγe [.....]oy-
бom [.....]oyинт[

15

(desunt circiter 60 litterae)

[e[.....]пeт[.....]γω¹³ [...]¹⁴ aн eт[...]¹⁵ioγ-
u¹⁵ aн [u]пxoeic¹⁶, αγω qyпzuoт нтuπnoyтe.

пeтyωue, eoyнбom uuoq eqi, μapeqqi. пeтeи-
бom xε uuoq eqi μapeqaitει zноyue нтeπnoyтe.

αγω нeтaιaкoнeι ннecннγ eтyωue zαтнн²⁰

¹ ωп dubious A. — ² ax dubious A. — ³ c dubious A. — ⁴ ιπλ̄a
suspiscor. — ⁵ Sic A (imperativus). — ⁶ n prius et ou dubia A. —
⁷ Post eтpzhue fortasse duae vel tres litterae exciderunt A. — ⁸ e poste-
rius et n tertium dubia A [exнneзв[нγe] (?)]. — ⁹ p dubious A. —
¹⁰ a dubious A. — ¹¹ In lacuna haec fere video : ιιιη. т[eт]t sus-
picor. — ¹² n dubious A. — ¹³ γω dubious A. — ¹⁴ Lacuna incertae
magnitudinis A. — ¹⁵ Post oy fortasse duae vel tres litterae exci-
derunt A; eт[eт]noγωu ? — ¹⁶ Post [u]пxoeic fortasse pauca exci-
derunt A.

αγω zαтннγтн¹ μapoyqipooyγ zноyзote нтe-
πnoyтe zhзωb нu eтoγнaoyeзcαzue uuooy
нay eboλ zιтuпzαλo zαтнн αγω zιтн[αλω
zαтннγтн

(desunt circiter 55 litterae)

5]ι e[хuпzα]λo² zαт[нн³, e]тpeγтωγ⁴ нтб̄и-
oyωu⁵ [uн]тб̄ицω⁶ нzoiue zαтн[н]тнγтн⁷, eγ-
yωue, н eγyωue aн, eипoyтaμoq⁸ нγopп.

cecoyq ннaзpнic нб̄ioγoн нu зpaι нzтнн, eite
zooγт, eite cziue, eγaitει нaαay нzнaay zноy-
10 uнтnoyт, зωc eγxeeγyωue, нceyωue aн. αγω
ceтб̄aиγ eиaтe ннaзpипaлoγoc ιπnoyтe нб̄ioγoн
нu зpaι [нzн]тн [e]тнa[тcтo]⁹ eboλ [нze]нpωue¹⁰
eγ[y]ωue зpaι нzтнн, eite zooγт, eite cziue,
eite nob, eite koyι, зuпetoγaitει uuooy uuoq
15 зuпeтyooп нaн, кaтaнкaнωн нтaнeneioтe кaay
нaн eзpaι.

zenaγaθoc ннaзpипeнcωтнp icne нeтaιтeι noγ-
coп αγω cнay uпeзoγo eнaι, eтpeγoyouq zноy-
uнтzαпaoyc, нceyωue aн, αγω eγcoпc ιпxoeic¹¹,
20 eтpeγtθe нay uпoт eboλ нeп̄iθ[γ]иa¹² нu. [zeh-
пe]θooγн[ε¹³] нтcα[.....]пωп¹⁴[

64. DE VITA MONACHORUM XI.

oyнт]*oyиuaaxε¹⁵ uuaγ ecωтu αγω знт *47.
eнoει uпeтxω uuoq, xepetнapαнay epoi н нqcoκ

¹ т primum dubious A. — ² e dubious A. — ³ a dubious A. — ⁴ γ
dubium A. — ⁵ n prius dubious A. — ⁶ σι dubious A. — ⁷ Sic A. —
⁸ o posterius dubious A. — ⁹ n dubious A. — ¹⁰ n posterius dubious A.
— ¹¹ c dubious A. — ¹² πiθ dubious A. — ¹³ ε et n posterius dubia A.
— ¹⁴ ωп dubious A. — ¹⁵ αα dubious A; α?

μμοι νχναδ, χεκναοуωμ зипεзооу н пнау
ετнатωу аη εοуωμ, εурнове, ауω каκωс
нзенааос¹ еуранау енетарχει нзнтоу ауω еу-
сωк μμοоу нχнаδ, χεтетнаοуωμ, ауω зенар-
хнгос еуранау езенааос ауω еусωк μμοоу⁵
нχнаδ, χεтетнаοуωμ. οуνηсtiaτε таи нзупо-
критнс, етρεπετειре μμοс сωнт εвоа, χεεунасωк
μμοу ауω нгоуωμ. οуαγαпнтε таи μμнтат-
сοοуη есрпкеοуοх аη εμнтноух знзаδ, етρεзеп-
ρωме каратоу εвоа зinneуhi нсееи, етρεуранау¹⁰
εуρωме, χεтннакааκ аη μпкоуωμ.

нетнахоос зраи нзнтн н нетнамокуек зоаωс,
χεтнуааτ нкезno нсωматикон, сepнoвe.

ннерωме nobнeб нрωме зраи нзнтн, еите
зооуτ, еите сзime, χεаκοуεμoуηp нoεиκ. ауω¹⁵
кан еуχω μμοс еуχι нзpaу, сepнoвe. уapεπαoнт
гар зипεqсωвe еipe нoуμнтуаqтe.

ннерωме протрeпe нрωме εοуωμ, кан еqуи
н еηqуи аη, кан еqзипуμμo, χεaiei, οуεμνειoεиκ
нтаусеепe, н нтоу кeзno, εнсωк нneнepнy epaδ-²⁰
* 48. οу, χεaδ², κнаoуμнeиκooуe³. * нтeиζε oнne⁴ нeт-
μμa нneтyωнe.

зeneиote нaмe еуapχει εχinneиtoпoc нoуoεиy
нμ сepωye есepcoуa χeοуμoу, еуcooуη, χeпeq-
знyпe, ауω oн етpeнкωaу нкeοуa етμoуωμ⁵
н етpeунeзoεиκ⁶ нaq εвоа, еуcooуη χeтeqωфe-
λiaδe.

¹ Locus corruptus esse videtur. — ² Sic A (χεαδ). — ³ Post κнаoуμнeиκooуe fortasse una littera excidit A. — ⁴ ne dubium A (οу?). —
⁵ ωμ in rasura A. — ⁶ Crum adnotat: «? Buchst. über o». етpeунeзo-
οу(οεиκ?

εууaμнoуpωμe¹ зpaи нзнтн нoуoεиy нμ
н oуcзime еуqиzno знтeуτo еуτ нneуyнpε н neу-
yεepε κατaсapз н neуcннy н neуcωнe н нтоу
oуeиoт зитипeqунpε ауω oуμaау зитнтeсyεepε
⁵ н зeнkeкaтaсapз нтaу н зитнкepωμe² зoаωс
н кeсзime³, еунаноxoу εвоа зinneиtoпoc.

εууaμнoуpωμe зpaи нзнтн нoуoεиy нμ н oуc-
zime еуpзoв, μпaтoуκωaδ eпyopп нcoп нyληλ
зитooуe⁴, μпoутoуoу зитипeиoт нneиtoпoc, ауω
¹⁰ aхнeλλaω. зoаωс⁵ oн eтзипtue, еунаxиeπitиμa⁶,
нoε μпeнтaqpoуzoyεпeθooу, μaλicтa кωтe εзoуη
εвоа eпxиxη, εзнау аη εωy.

нoуoεиy нμ зpaи зinneиcунагωγη нноб нрωме
eтзaтμпpo нтcooуzс нneтзипtue еунаxиteуxpiα
¹⁵ нzno нμ нaу зипeиμa пaи, еите oεиκ, еите oуoo-
тe, уaзpaи eпeуaупaстq, еите зno нoуωμ,
уaзpaи eтeуzoiтe μппeупpнy. еуна[

65. DE VITA MONACHORUM XII.

зpoх]* pεx нneqoвzε εзoуη epoq, ауω еqχωaκ⁹¹.
нтeqпитe еqнeхcoтe eтaуoq εзpaи. нaуeнeуaу-
²⁰ yωпe μпpωмe εвоа зипzнвe. aλλa нoε аη μпa-
нзyпoкpитнс eтoкμ еутaкo нneуzо eтвeпeкbo
нoуzαивeс εcнаoуeиne, eтeпaипe aуoуω еуχι μ-
пeувeкe.

ннерωме зpaи нзнтн кμ нneqoуepнтe eпkaδ
²⁵ oутe нeqбix н oуδepωв eqнтooтq. н кeкoуи aппe
нтнpтωpe нneнoуepнтe ауω нтнxααxε зinneбix,

¹ Cf. text. 71, pag. ппз. — ² κepωμ dubium A; oуpωμ? — ³ н кe
dubium A; oутe? eитe? — ⁴ Sic A. — ⁵ ω prius dubium A. — ⁶ Rectius
еунаxиeπitиμa.

ნოე ნνεχαλადიოს, აუო ნოე ნნკეარგოს ნრამე,
 ყუადატ ნცვო; ნ ოუჰნტე პაი¹ ნოურამე ყრჰამე
 მოო; ნტანკოჲ ეტუნტრუნჰნტ ნნაიკაიოს, ჯეან-
 ოუაჰნ ნსაპეცმოტ ნგენაჰნტ; ყუაჲოუტრამე ენან-
 ოუჲ ყეჲჲე ნნეიმუნტოვ ჰნტეჲუნტჰაპლოუც, ნსაბეჲ⁵
 ლუჰნ, ყუნაუ ეროუ, ჯეცეოომე ან ენეიმინე ნრამე.
 აიჯოოს ნკეცოპ, ჯეკანაპკოცმოც უპკოცმოც. ნეიჰნჲე
 ნაპათნე უპჰნტ² ნნეიჲჰნტ, ყუჰუჰნი უპოუტოჲ;
 აუო ნაპჰნტ ნსაბე ანნე ეტჰუჰნი უპჰნტე.

ოუნგენჰნჲე უოპ, ანტიტრეპრამე ჲჰნჲ ნჰნ-¹⁰
 ტოუ, უაჲჲოცე ნჰოო ნჲტრეჰენკოოჲ³ ჲ⁴. პეკე-
 ოტ აუო ტეკაჲაუ ნტაუჰპოკ კატაჲაჲჲ ნაჲიტკ
 *⁹². ჰინეუ⁹²ნაჰვ ეჲა ეტკოუაჲჲ ჰუპეკუჲანე, აუო
 ნცეჲი ჰაროკ ჰნჰოვ ნიუ, ყოუყუჲუტონ ნაკ. ოუ-
 უჰნჲე ყუოოჲ ჲოუჰნ ჰნნეჲერჲუ ნგნაჲოჲოჲნ-¹⁵
 ჰნტ ან უპოუა პოუა, კან ყყანჲუჲანე, ეტრეჲრჲე
 ნნეტჲუჲანე ნიუაკ. ყუჲანჲეკვოჲ, უაჲიჲტა ეკ-
 უანმოუ, ნგნარვოჲ ან ეტეჲუნტრეჲჲნარჲიკე უნ-
 პეჲკრჲჲჲ.

ეტეპაი ნნერამე ჰრაი ნჰნტნ რანაჲ, ჯენტ-²⁰
 ნანკოტკ ებაოჲ ან, უანჲმოუ, აუო ჯენტნაკაოჲ
 ან ჰაროი, ნ ნნეიჰოვტ ნოუ, ნ ნნეიკაოჲ ჰაჲაჲი.
 პრამე გარ ოოჲნ ან, ჲეოუ პეტნჲუ ეჲაჲ, უჰპო-
 ტე⁵, ანტიტრეკჰა ეროკ ენეტკჲ ნან ეჰრაი, ნგრჰოო
 ჰნჰენკოოჲ, ეტიჰე ონ ნოუოტ ტეტჲოოპ მოოჲ,²⁵
 ნ ყუჲანე რა ნგნაჲინე ან ნსანეტრჰოო ენაი აუო
 ნტაკმოკჰკ ჰნოუ ნ ნტაკჲჰნჲ ნოუ. ყუჲენტაკ-
 ერჲნტ ნჰენბოოჲნე ეკაჲაუ ჰაროკ ნ ეჰოვსკ მოოჲ,

¹ & dubium A (Crum adnotat: «kaum Platz für παί»). — ² ნაჲჰნტ
 suspicor. — ³ e tertium dubium A. — ⁴ Sic A; Როცე suppleo. — ⁵ A
 addit ანტე (dittographia).

უანტკმოუ¹, აუო ეტუნკოტკ ებაოჲ, ნეკჲნ² ან
 ეარნა, ოუტე ონ ნგჲნ ან, ეტრეჲნტკ ჰინნაჰვე
 ნჰენკოოჲე ყუჲი მოოკ, ეკჲჰიჲე ნაუ ეკჲ ნაკ.
 ოუნჰაჰ ნრამე ეაუპარაიტი ნტეჰინ მოოჲე ნ-
⁵ რამე ნიუ, ეაუვოკ ჰიჰენკეჰიოოჲე, ყუჲეჲე, ჯე-
 ყუნარჲოჲპ, ეანეტჰიტეჰინ რჲოჲპ ეროოჲ ეჲა
 ეტოუნაჲვოკ ეროჲ, ეაუჲპკეჲაჲ ჰნნეჲოჲერჲე,
 აუოჲე ყუჲოჲჲე [

(desunt paginae 93-98)

] *⁹⁹ ტრე Რ. ნიუ პეტო ნატოოჲნ ეპაი, ჯენტაუ-⁹⁹.

¹⁰ კაპეჲცოჲა ჰნოუტაჲოც;

ეტენეტერეპნოუტე ნაბუპეჲჲინე ნჰნტნ ნოუოეჲ
 ნიუ ჰრაი ჰუჰნაუ ეტოუნაჲ უპეჲჲნა ყუნატაჲჲ
 ნნეტოჲჰნ ჰნოუ ჰნნეიჲუნაგჲჲ³, ნცეეი ეჲა ეტჲ-
 კჲ ნჰნტჲ, აუო ყუნაჲაჲაჲე ნჲოჲ⁴ ნცოპ ჰუ-
¹⁵ პჲი ეტჲჲ, ნცეჲაჲაჲ ნჲოჲნტ ნცოპ, ოოჲ ნცოპ
 ეპცოპ. უნნცანაი ნცეჲოკჲეჲ ნ ნცეეიჲაჲჲ. ყუჲანე
 უენ ტეჲჲნტე, ყუნაკაჰენრამე ჰაჰჰნჲ უპეჲკოტე
 უაჲჲოჲნტ ნ ჲოუ, უანტეპოჲეინ ეი ეჰრაი, ნცეჲიტჲ
 ეპცოჲჲ. აუო ყუნოჲოტ⁵ ნოუცოპ ნოუოტ, ნცეჲაჲ-
²⁰ ჲეი, ნცეჲაჲ ონ ნკეცოპ, ნცეჰმოოც. აუო ყუნაჲჲ
 ნჲოჲ⁶ ნცოპ ჰუჲჲი უჲე, ნცეჲაჲაჲე ონ ნჲოჲ
 ნცოპ. ყუნაჲჲაჲაჲ ნჲოჲნტ ნცოპ კატაჲოპ. უნნცოც
 ნცეკოჲოც მოოჲ. ყუჲანოჲა, ნცეჲაჲაჲ ნკეცოპ,
 ეტეპოჲპე უაჲაჲ უოჲტე ნცოპ ნჲაჲა, აუო ნცე-
²⁵ ჲიტჲ ევოჲ, ყუჲაჲაჲე, უანტოჲტოჲეჲ.

ჰენრამე ყუჲაჲაჲ მოოჲ ჰრაი ჰნნეიტოპოც ეტჲეი
 ნ ეტჲტაჲ ნნეტნაჲოჲ ნცეჲჲჲა ან ემოჲტე ეროოჲ

¹ უაჲტკმოუ A. — ² n dubium A (n?). — ³ ჰნნეიჲუნაგჲჲ A (sic).
 — ⁴ Formae უოჲ et უოჲნტ in hoc codice mixtae sunt. — ⁵ Hic locus
 fortasse corruptus est; ყუნაჲჲ suspicor. — ⁶ ჲოუ A.

ΧΕΘΟΝ. ΧΕΕΝΕΠΕΥΕΙΩΤΠΕ Η ΠΕΥΩΗΡΕ ΔΥΩ ΤΕΥΜΑΔΥ
 ΜΝΤΕΥΩΝΕ Η ΠΕΥΘΟΝ ΝΑΡΚΙΚΟΝ ΕΥΩΟΠ ΜΝΝΕΥ-
 *¹⁰⁰. ΕΡΗΥ, ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΝΝΕΥΝΑΘΩ ΔΝ, *ΑΛΛΑ ΝΕΜΝ-
 ΡΩΜΕ ΝΑΨΑΜΑΖΤΕ ΜΟΟΥ ΕΤΙΒΩΚ, ΚΑΝ ΕΥΝΑΩΨΕ
 ΖΙΤΕΖΙΗ ΖΙΤΝΤΑΝΤΑΤΘΩ.

[illegible]

ΝΤΕΙΞΕ ΟΝΠΕ ΟΥΡΩΜΕ Η ΟΥΣΙΜΕ, ΕΥΧΑΡΑΤΕΩ
 ΖΝΟΥΨΩΝΕ Η ΕΛΨΩΨΩΔΕ, ΝΘΕ ΕΤΟΥΟ ΜΠΟΣ, ΕΡΕ- 15
 ΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟΣ, ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΝΡΩΜΕ ΝΤΑΥ-
 ΤΑΝΖΟΥΤΟΥ, Ο ΜΠΝΤΡΕ ΝΤΕΨΑΝΤΑΤΕΩ.

ΝΤΕΙΞΕ ΟΝ, ΕΥΨΑΝΚΑΘΟΝ, ΕΒΟΛ ΧΕΣΕΡΧΡΙΑ¹ ΝΤΑΝ
 ΕΝΕΥΜΑ ΝΝΚΟΤΚ, ΕΥΜΟΤΝ Η ΜΠΟΙ², ΕΥΝΑΣΙΝΤΟΥ
 ΝΘΕ ΕΤΟΥΟΥΑΥΣ ΖΝΤΕΥΜΝΤΖΑΛΟ ΑΥΩ ΖΝΤΕΥΜΝΤ- 20
 ΖΑΛΩ, ΑΥΩ ΕΥΝΑΝΑΥ ΕΠΨΟΥΠΟΥΨΥ ΖΑΡΟΥΨ, ΨΑ-
 ΖΡΑΙ ΕΟΥΨΑΔΡ ΝΕΣΟΟΥ ΑΥΩ³ ΟΥΨΟΥΤ Η ΝΤΟΥ ΚΕΖΝΑ-
 ΑΥ, ΚΑΤΑΨΥ ΝΤΑΑΥ ΝΑΥ ΖΝΝΕΥΗΙ, ΨΑΝΤΟΥΡΧΡΙΑ
 ΝΧΙΤΟΥ ΕΠΜΑ ΝΝΕΤΕΨΑΥΡΑΤΘΟΝ ΕΤΙΒΩΚ ΕΤΣΥΝΑΖΙΣ,
 ΝΣΕΝΚΟΤΚ ΜΜΑΥ. 25

Ելալիս օղբալիս և քանդակաւ ծառի ճառի-
նալիս և քանդակաւ, ինչո՞ք ճառ ճշի, ինչո՞ք քան
քանդակաւ և ինչո՞ք քանդակաւ¹ [

¹ $\chi\epsilon\rho\chi\rho\iota\alpha$ (sic) A (c dubium). — ² Locus corruptus esse videtur. —

³ αὐτὸ ex H correctum A. — ⁴ πε dubium A.

66. DE VITA MONACHORUM XIII.

]*NETJNTAIAKONIA, EITE JNJBW NIM, ENCETU-⁴⁹
 XOC, PEYCNOQ EZPAI EXWOY, EYJYANTUTAMENENT-
 AYTOYOC. EYJYANTAMOCY ΔE NCETUBONΘEI EPPOY
 H NCETUQITOY MIAJ TAJX, PEYCNOQ EQEEI EZPAI
⁵ EXWOY.

ՈՆՆԵՐԱՄԷ ԶՐԱԻ ՆՅԻՏՆ ՇԵՊԳՆՈ ԵԳՆԱՕՎՈՒՄԿ Ի ՍԵՂ-
 ԶԻՏ ՕՂԱՊԿ ԸՆ, ԵՐԵՆԵՍՆԻՄ ԿԻՐՈՄ ՕՂԱՄ ՍՈՒՂ¹.
 ՕՂՆՈ ԵԿՕՂԱՊԿ ԸՆ ՈՒՄ ՍԵՏԱՆԱԴԿԱԶԷ ՍՈՒԿ ՋԵ-
 ՕՎՈՒՄԿ; Ի ԸԿՕՎՈՒՄԿ ՕՆ ԸԶՐՈԿ; ԿՇԱՊԿ ՍՈՒՂ
 10 ԸԶՐՈԿ; ԿԺՄԱ ՆԿԵՐՎԱ ԵՐԱՄՍՍՅՈՒՏ² ՆԵԿԶԷ. Ի ՈՒՄ
 ՍԵՏԱԴՍԱՆԴՆԱԸՄ ՈՒՄ ԵՊԱՎՈՎՈՒՄԿ ՆՇԱՍՈՎՈՒԹԷ;
 ՎԱԶՐԱԻ ԸԶԵՆՆԿԻՆՈՒ ԵՊԱՄՍՈՂՅՈՒ.

[illegible]

πρῶτε ἐτύωνε ναυε νιμ πετσοῦν ἀν χεῦα-
 ρεπεφζήτ *τσεζνο νιμ εβῶλ; ζενρῶμε νσεῦαατ *50.
 ἀν νοχεντεγχρία εὔμελντα ιμπαί, χεμπεπαζήτ
 χιογ, η χεμπειογέγοχμογ, η χεντερειογχομογ
 25 αἰρογ. νεντακογχομογ εγρανὰκ. ντοοῦνε νεκῡι.
 ἀλλο ντετμζήτ χιαααγ, χεεγῡωνε. ἀλλο τρεκ-

¹ αοq A (sic). — ² ωπ dubium A. — ³ ζιτνηετνηητνηεφϣ A (sic; sed ηητν linea rubra deletum est). — ⁴ πe posterius supra lineam postea additum A.

ΑΝΑΓΚΑΖΕ ΜΟΚ ΠΑΡΑΝΕΝΤΑΠΕΚΖΗΤ ΨΟΠΟΥ. ΜΑ-
ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΟΥΝΡΩΜΕ ΕΦΖΝΖΕΝΑΟΧΛΕΧ ΕΝΦΕΙ ΑΝ.
ΜΠΡΖΟΥ ΝΤΟΚ ΖΝΝΑΙ. ΝΤΑΚΕΙ ΜΜΟΥ, ΚΑΝ ΕΖΕΝ-
ΟΕΙΚΝΕ, ΑΥΩ ΜΟΚΙC ΝΓΑΜΑΖΤΕ ΜΟΚ ΕΝΕΙΚΟΥΤΕ,
ΚΑΝ ΕΖΕΝΖΝΑΑΥ ΝΟΥΩΜΝΕ¹.

ΕΡΨΑΝΤΙΠΕΤΨΩΝΕ ΝΑΜΕ ΧΙΤQ ΝΧΝΑΖ ΕΟΥΕΜΟΥ-
ΛΑΑΥ, ΨΑΡΕΠΕQΖΗΤ ΩΡΧ, ΖΩCΤΕ ΕΤΡΕQΜΕCΤΕΖΝΟ
ΝΙΜ. ΩΩ ΖΩΩΚ ΝΟΥΕΨΝΟΥΩΜ. ΖΚΟ ΝΤΟΚ. ΑΜΑΖ-
ΤΕ ΝΤΟΚ ΕΤΙΠΟΡΨΥΚ ΕΒΟΛ ΕΧΝΟΥΑΨΗ ΝΤΡΟΦΗ, ΑΥΩ
ΚΝΑΕΙΜΕ, ΧΕΖΝΟ ΝΙΜ ΝΑΖΛΟΒ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΟΕΙΚ ΝΕΙΩΤ¹⁰
ΜΝΟΥΕΝΤΗΘ ΕΨΑΦΡΨΑΥ ΝΟΥΩΜQ.

ΕΤΒΕΟΥ, ΝΘΕ ΕΨΑΝΨΙΠΕ ΕΧΟΟC, ΧΕΑΝΟΥΕΜΟΥΖΝΟ,
ΕΠΜΑ ΝΨΙΠΕ ΝΤΟQ² ΕΧΟΟC, ΧΕΟΥΚΟΥΙ³ ΠΕΝΤΑΝ-
ΟΥΩΜQ⁴; ΤΕΤΝΝΑΥ, ΧΕΟΥΗΡΠΕ⁵ ΠΑCΕ⁶ ΝΤΕΙΖΥΠΟ-
ΚΡΙCΙC⁷ [

67. DE VITA MONACHORUM XIV.

- *91.]*ΕΙC⁸ ΝΕΤΟΥΧΙ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΑΥΩ ΝΟΥΟΕΙΚ ΑΝ
ΕΟΥΩΜQΠΕ⁹ ΜΝΟΥΗΡΠ ΕCΟQ¹⁰. ΕΨΧΕΕΖΕ, [ΕΙΚ]ΑΛΩC¹¹.
ΕΥΜΟCΤΕ ΜΜQ¹², ΧΕΝΤQ ΖΩΩQ¹³ ΑΥΩ ΡΩΜΕ ΝΙΜ
[CΕ]ΟΥΕΜΟΕΙΚ ΑΥΩ CΕCΕΗΡΠ. ΕΨΧΕΠCΩΜΑΒΕΠΕ ΜΠΕΧC
ΑΥΩ ΠΕQCΝQ, QΝΑΤΖΑΠ ΕΡΟΝ ΕΤΒΕΝΕΝΟΥΩΨ ΝΖΗΤ,²⁰
ΧΕΑΝΩΠ ΝΤΕΤΡΟΦΗ ΜΠΝΙΚΟΝ ΕΥΤΡΟΦΗ ΝCΩΜΑΤΚΟΝ,
*103. ΑΥΩ *ΠCΩ¹⁴ ΜΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ¹⁵ ΑΝΟΠQ¹⁶ ΕΥCΩ¹⁷ ΝCΩ-
ΜΑΤΙΚΟΝ¹⁸.

¹ ωμ dubium A (μμ?). — ² οq dubium A. — ³ γ posterior dubium A. — ⁴ α dubium A. — ⁵ ε posterior dubium A. — ⁶ π dubium A; ace Achmimice = οce? — ⁷ ο dubium A. — ⁸ εic incipit B. — ⁹ μq dubium B. — ¹⁰ Dubium B. — ¹¹ α dubium B. — ¹² Dubium B. — ¹³ Dubium B. — ¹⁴ πcω incipit A. — ¹⁵ μπνικον B. — ¹⁶ εζεντροφη νcωματικον A. — ¹⁷ μνογcω A. — ¹⁸ νcωματικον B.

ΠΡΩΜΕ Η ΤΕCΖΙΜΕ ΕΤΕΡΕΤΕΙΑΝΟΜΙΑ¹ ΝΑΕΙ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΟΟΤΟΥ² ΝΚΕCΟΠ ΟΝ³ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC, ΜΝΝCΑΤΡ-
ΕΝQΙΤC ΜΜΑΥ ΑΥΩ ΕΑΝΤΩΜ ΕΡΩC⁴ ΖΡΑΙ⁵ ΖΝΖΑΖ
ΝΖΙCΕ, ΖΩCΤΕ⁶ ΕΝΑΨΕΝΕΝΤΑΝΑΑΥ⁷ ΝΨΥΜΜΟ ΕΡΟΝ
5 ΕΤΒΗΗΤC, ΧΙΝΕQΨΟΟΠ ΝΜΜΑΝ ΝΘΙΠΕΝΨΟΡΠ ΝΕΙΩΤ —
ΜΗ ΟΥΝΝΑΗΤ ΕΠΡΩΜΕ⁸ ΕΤΜΜΑΥ ΕΤCΜΑΜΑΑΤ; Η ΕΝΕ-
ΠΖΕΒΩΩΝ⁹ ΑΝΠΕ¹⁰ ΠΚΑΙΡΟC¹¹ ΕΝΤΑQΩΠ¹² ΜΠΕΝΤΑQΕΙΡΕ¹³
ΜΠΕΙΖΩΒ ΕΥΧΑΧΕ; ΕΤΕΡΑΠΕ ΕΤΖΝΑΑΥ¹⁴ ΝΡΩΜΕ
ΖΟΛΩC¹⁵ ΕΒΟΛ ΖΝΤΕΥΤΟ, ΕΙΤΕ ΡΩΜΕ ΝΤΑΥ, ΕΙΤΕ
10 ΨΥΜΜΟ, ΕΙΤΕ ΖΗΚΕ Η¹⁶ ΟΡΦΑΝΟC Η ΡΩΜΕ¹⁷ ΕQΨΩΝΕ
Η ΒΑΛΕ¹⁸ Η ΒΑΛΕ¹⁹ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΖΟΛΩC²⁰. ΑΥΩ
ΝΕΤΝΑΤΟΛΜΑ ΕΡΠΕΙΖΩΒ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥ-
ΟΕΙΨ²¹ ΝΙΜ²² ΕΡΕΙC ΝΑΠΩΖΤ ΜΠΕQCΑΖΟΥ ΑΥΩ ΠΕQ-
ΩΩΝΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΑΥΩ ΠΕQCΜΟΥ ΑΝ *ΟΥΔΕ ΠΕQΝΑ *92.
15 ΑΝ²³, ΝΘΕ ΕΤΟΥΜΕΕΥΕ ΕΡΟC. ΖΕΝΠΡΑΖΙCΝΕ ΝΑΙ ΝΖΕΝ-
ΡΩΜΕ ΝCΕΖΥΠΟΤΑCCE²⁴ ΑΝ ΜΠΝΟΜΟC ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ²⁵.

ΖΝΑΑΥ ΝΙΜ ΕQCΟΠ, ΖΝΑΑΥ ΝΙΜ *ΕQΩΧΒ, ΕΙΤΕ¹⁰⁴.
ΟΕΙΚ, ΕΙΤΕ ΖΝΑΑΥ²⁶ ΝΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΟΥΟΟΤΕ, ΕΙΤΕ ΖΕΝ-
ΖΝΑΑΥ ΕΥΜΟΛΖ Η ΕΥΠΟCΕ Η ΖΕΝΤΙΘΕ²⁷ Η²⁸ ΒΕΛΑΑΥ
20 ΝΖΝΟ ΖΟΛΟC²⁹, ΕΥΝΑΨΩΠΕ³⁰ ΝΑΝ³¹ ΝΘΕ ΕΝΤΑΠΧΟΕΙC³²
CΒΤΩΤΟΥ³³ ΜΜΟC Η ΕΤΕQΝΑCΒΤΩΤΟΥ³⁴. ΕΡΕΝΕΤΟΥΗΖ
ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ³⁵ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΝΑΟΥΟΜΟΥ ΜΝΝΕΥ-

¹ ετερετανομία B. — ² ζιτοοτq A. — ³ Omittit B. — ⁴ εpoc B. — ⁵ Omittit A. — ⁶ ζωcαε B. — ⁷ ννταγααc εαay A. — ⁸ πεp-
ρωμε falso suspicatur Zoega; vertendum est : « Num aliquis mitior illo
erat? » — ⁹ πεpζεβωων A. — ¹⁰ πε B. — ¹¹ πκεpoc B. — ¹² νταqωπ
B. — ¹³ A addit μπενταqειpe (sic; dittographia). — ¹⁴ ετιζναay B. —
¹⁵ Omittit B. — ¹⁶ ειτε B. — ¹⁷ ηρωμε B. — ¹⁸ ηβαλε B. — ¹⁹ ηβαλε
B. — ²⁰ Omittit A. — ²¹ ψαenez B. — ²² Omittit B. — ²³ ουδε πεqνα
ΑΝ omittit B. — ²⁴ Rectius ενσεζυποταcce. — ²⁵ ντκοινωνία A. —
²⁶ ζno A. — ²⁷ η ζεντιθε omittit B. — ²⁸ ειτε B. — ²⁹ Omittit A. —
³⁰ ψ postea super lineam additum A. — ³¹ Omittit B. — ³² νταпxoeic
B. — ³³ cβτωотου A. — ³⁴ тηnacβτωотου A. — ³⁵ ζννειтоποc A.

ερηγ. αγω ννεογα η ροινε ογεμνecotn νοχοειγ
 νιμ¹ η netnanaνογoy² nτεκεογα η ζενκοογε
 ογεμνecotn η netcoyq. αγω επεγωωτ³ nnet-
 naoyωu⁴ nzenznay enanoγoy η eyzooy⁵ naei
 e3pai exnnetaiakonei η netnaw⁶ nzeno⁷. αγω⁵
 on⁸ παγαζom nnetnaoyωu nzenznay⁹ eyzooy
 eqnai¹⁰ e3pai exwoy¹¹, xenceγωω an¹² n3no νιμ¹³
 unneyerhγ η nceταζoy¹⁴ an¹⁵, η nτοq xemoyt-
 nai¹⁶ noγcon¹⁷, neikooye δε nkecon¹⁸, watnnet-
 pyay¹⁹ an noγomoy²⁰. oγbaλ γap unonhpoс e3eipe¹⁰
 unewma unpwue nkaकेne²¹ petnacwt eqi²² unet-
 cotn zitetpapeza²³, etpeoyomq²⁴, nqkw²⁵ δε²⁶ u-
 *95. petboxb unetzitoywq, eite *zenoeikne²⁷, eite zen-
 ooyote enanoγoyne²⁸, eite beaaγ n3no, wazpai
 *105. eyxoeit noγwt unznay²⁹ *νιμ eyaykaay za-¹⁵
 pwoy nnecnhγ.

αγω πγux eykatazq³⁰ unewma nnecnhγ ζωoy³¹
 etzuntue³², ncexooyq³³ nay katacon, noe etoy-
 twz uuoq nnetunewma³⁴, xekac³⁵ netcotn αγω
 netboxb eynaoyomoy unneyerhγ.

αγω znay³⁶ νιμ etnawupe unewma un3no νιμ

¹ νοχοειγ νιμ omittit A. — ² netnanaγoy B Zoega. — ³ ω poste-
 rius super lineam postea additum A. — ⁴ Omittit B. — ⁵ η eyzooy omit-
 tit A. — ⁶ netnaw B. — ⁷ nzen3no B. — ⁸ Omittit B. — ⁹ zenzn-
 aay A. — ¹⁰ ε prius dubium B: fortasse qnai legendum est. —
¹¹ eqnai e3pai exwoy omittit A. — ¹² Omittit A. — ¹³ A addit an.
 — ¹⁴ nceταζoy A; etazoy B. — ¹⁵ Omittit A B. — ¹⁶ nceτ nnaλ
 B. — ¹⁷ unicon B. — ¹⁸ unicon B. — ¹⁹ watnnetepyay B. —
²⁰ eoyomoy A. — ²¹ nkaके η A. — ²² eqei B. — ²³ zitetpapeza B.
 — ²⁴ etpeoyomq B. — ²⁵ eqkw A. — ²⁶ Omittit B. — ²⁷ zenoeik A.
 — ²⁸ enanoγoy A. — ²⁹ un3no A. — ³⁰ q postea additum esse vi-
 detur B. — ³¹ Omittit B. — ³² etzuntue B. — ³³ ncexooy A. —
³⁴ noe usque ad nnetunewma omittit B. — ³⁵ xekac B. — ³⁶ 3no A.

etnawupe¹ nnetzunewma etunew eynaxooycoy
 ewewma, nceτωz uuooy, αγω nceτ² uuooy nay
 zioγcon, watnnetnawekpateye³ uuooy epooγ zu-
 petoyrot⁴.

5 αγω nhrp δε⁵ on nteprochora eykatazq⁶
 unewma ncexooyq⁷ eway eteprochora νοχοειγ νιμ.

ewoλ δε⁸ xenanoynna nna3pnuuntnahγ un-
 noyte n3oyo⁹ e3az¹⁰ nagaθon η pw n3oyo¹¹ ey-
 oγcia¹², etwepai ewue¹³ enetoγxw uuoс epooγ,
 10 xeneiotene¹⁴ nneicynagwγh, etreyzapex¹⁵ e3nay¹⁶
 νιμ¹⁷. eynarwφeλei¹⁸ unpwue etcooy¹⁹, xeeqwyne²⁰
 name, etpeqawnt²¹ epooγ, wazpai eyhrp, etutaaq
 naq²² zunetzooy²³, aλaλa petnanaoyq²⁴ ewate.

αγω²⁵ nteize onpe²⁶ 3n3no²⁷ νιμ, etpe*netoyh3²⁸ *106.
 15 3nneicynagwγh²⁸ qiprooyw nneyerhγ n3htoy²⁹
 *3neote nīc³⁰ axnxi3o³¹ 3untwaito n3oyo. *96.

αγω petnakaoyznay³² naq zateqezoycia
 uayaaq, eqxw uuoс, xepwne, kan oyruhp-
 anpe³³, wazpai e3enbawiae³⁴ nna3pe³⁵, oγxaxepe
 20 eteikoinonia³⁶, ewoλ³⁷ xeaqhpax3enkovt³⁸ naq ewoλ

¹ unew usque ad etnawupe omittit B (homocoteleuton). — ² nτ
 A. — ³ watnnetekpateye A; watnnetnawekpateye B. — ⁴ Omit-
 tit B. — ⁵ Omittit B. — ⁶ etoyτωz uuoq A. — ⁷ eynaxooy A.
 — ⁸ Super lineam postea additum A; omittit B. — ⁹ e3oye B. — ¹⁰ e3az
 B. — ¹¹ e3oye B. — ¹² oγoγcia B. — ¹³ ewue B. — ¹⁴ xeneiotene A.
 — ¹⁵ zapex A. — ¹⁶ e3en3nay A. — ¹⁷ Omittit A. — ¹⁸ eqnarwφe-
 lei B. — ¹⁹ unpwue etcooy¹⁹ omittit B. — ²⁰ nnetwyne B. — ²¹ et-
 peqawnt B. — ²² nay B. — ²³ zunetzooy B. — ²⁴ q fortasse postea
 additum A. — ²⁵ Omittit B. — ²⁶ Omittit A. — ²⁷ 3no B. — ²⁸ 3nn-
 eiotepoc A. — ²⁹ Omittit A. — ³⁰ 3neote nīc omittit B. — ³¹ axnxi3o
 A. — ³² petnakaoy3no A. — ³³ kan oyruhp-anpe omittit B. —
³⁴ e3enbawiae B. — ³⁵ nna3pe A. — ³⁶ etkoinonia B. — ³⁷ Omittit
 A. — ³⁸ xeaqhpax3enkovt B.

ΤΕΝΟΥ· ΟΥΝΔΑΖ¹ ΝΑΠΡΧΖΕΝΝΟΒ² ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΝ.

Η ΜΠΕΤΝΝΑΥ³ ΕΖΕΝΘΩΤΖ ΨΗΗ ΕΝΕΖ, ΕΑΥΩΠΕ
ΖΙΖΕΝΤΗΝΕ ΑΥΒΟΡΒΡ⁴ ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΑΥΟΥΩΥC⁵ ΕΒΟΛ⁶
ΕΜΑΤΕ⁷ ΑΥΡΖΕΝΝΟΥΖ⁸ ΝΨΙΕΙΩΖΕ⁹; ΕΑΖΑΖ ΧΙΟΥΑ⁵
ΖΙΤΝΝΖΙCΕ¹⁰ ΑΥΩ ΑΥΖΟΥΩ ΕΝΕΤΕΜΠΟΥΡΟΙC¹¹.

ΠΕΤΝΑΤΧΡΟΠ ΔΕ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩ¹² ΑΥΩ¹³ ΠΕΦCΟΝ
ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΠΕΤΝΑΚΑΟΥΖΝΑΑΥ¹⁴ ΝΑΦ¹⁵ ΖΑΤΕΦ-
ΕΖΟΥCΙΑ, Η¹⁶ ΕΠΡΧΟΥΖΝΑΑΥ¹⁷ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ¹⁸,
ΕΙΤΕ¹⁹ ΖΙΤΝΖΕΝΨΑΧΕ²⁰ ΕΥCΟΥΤΩΝ²¹ ΑΝ, Η ΝΤΟΦ¹⁰
ΚΕΖΩΒ, ΕΡΕΠΧΟΙC ΝΑΕΙΝΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΤΑΥΠΗ
ΜΠΑΨΑΖΟΜ ΜΠΑΙ ΕΤΜΟΚΖ ΝΖΗΤ ΕΖΡΑΙ²² ΕΧΝΝΕΖ-
ΒΗΥΕ ΕΤΨΟΟΠ ΑΥΩ²³ ΕΤΝΑΨΩΠΕ ΖΡΑΙ²⁴ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC.

ΟΥΝΡΩΜΕ²⁵ ΕΨΕΕΥΕ, ΧΕΕΦΕΙΡΕ²⁶ ΝΟΥΨΩΨΕ ΜΠΝΟΥ-
* 107. * ΤΕ, ΝΘΕ ΝΝΕΤΕΡΕΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΨΑΧΕ²⁷ ΕΡΟΟΥ, ΧΕΟΥΝ-¹⁵
ΟΥΟΥΝΟΥ²⁸ ΝΗΥ, ΖΟΤΕ²⁹ ΟΥΟΝ ΝΙΗ ΕΤΝΑΜΟΥΟΥΤ
ΜΩΩΤΝ ΕΦΝΑΜΕΕΥΕ, ΧΕΕΦΕΙΡΕ ΝΟΥΨΩΨΕ ΜΠΝΟΥΤΕ.
ΤΑΙΤΕ ΘΕ³⁰, ΕΖΕΝΡΕΦΖΕΤΒΨΥΧΗ³¹ ΝΡΩΜΕ ΖΩΟΥΝΕ ΝΑΙ³²
ΕΤΝΑΤCΕΩ ΝΖΕΝΡΩΜΕ³³ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΕΤΜΑΡΕΖ³⁴ ΕΝ-
ΨΑΧΕ ΕΤCΗΖ ΝΑΝ³⁵.

ΟΥΝΡΩΜΕ, ΕΥΑCΕΒΗCΠΕ ΖΝΝΕΦΨΑΧΕ³⁶ ΜΝΝΕΦCΒΟΟΥΕ³⁷

¹ ΟΥΝΖΟΙΝΕ Β; ΟΥΝΔΑΖ incipit C. — ² ΝΑΠΕΡΧΖΕΝΝΟΒ Β. — ³ Μ-
ΠΕΤΕΝΝΑΥ Β. — ⁴ ΕΑΥΒΟΛΒΕΛ Β. — ⁵ ΑΥΟΥΩC Α. — ⁶ Omittit C.
— ⁷ Omittunt Α Β. — ⁸ ΑΥΕΡΖΕΝΝΟΥΖ Β. — ⁹ ΝΨΗΩΖΕ Β. — ¹⁰ ΖΙΤ-
ΜΠΖΙCΕ Β. — ¹¹ ΕΝΕΤΕΜΠΟΥΡΟΙC Β. — ¹² ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩ Β (sic). —
¹³ Η Β. — ¹⁴ ΠΕΤΝΑΚΑΟΥΖΝΟ Α; ΠΕΤΝΑΚΑΟΥΖΝΑΥ C. — ¹⁵ Omittit
C. — ¹⁶ ΕΙΤΕ C. — ¹⁷ ΕΠΡΧΟΥΖΝΟ Α; ΠΕΤΝΑΠΕΡΧΟΥΖΝΑΑΥ Β (sic);
ΕΠΡΧΟΥΖΝΑΥ C. — ¹⁸ ΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ Β. — ¹⁹ Η Β. — ²⁰ ΖΙΤΕΝΖΕΝ-
ΨΑΧΕ Β. — ²¹ ΝCΕCΟΥΤΩΝ Β. — ²² Omittunt Α Β. — ²³ ΕΤΨΟΟΠ ΑΥΩ
omittit Β. — ²⁴ Omittit Β. — ²⁵ ΟΥΝΡΩΜΕ Β. — ²⁶ ΧΕΕΦΕΙΡΕ Α. —
²⁷ ΧΩ ΜΜΟC Β. — ²⁸ ΧΕΟΥΝΟΥΝΟΥ Β. — ²⁹ ΖΟΤΑΝ Β. — ³⁰ ΤΑΙΤΕ
ΘΕ omittit Β. — ³¹ ΖΕΝΡΕΦΖΕΤΒΨΥΧΗ C. — ³² Ν C. — ³³ Omittunt Α
C. — ³⁴ Omittit C. — ³⁵ Exit Β. — ³⁶ Omittit Α. — ³⁷ ΖΝΝΕΦCΒΟΟΥΕ Α.

ΑΥΩ ΟΝ¹ ΖΝΝΕΦΚΕΖΒΗΥΕ², ΕΦΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΝΝΕC-
ΨΩΠΕ³, ΕΤΡΑΡΝΟΒΕ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΙC, ΑΥΩ
ΕΨΥΤΡΤΡΤΜΕ⁴ ΜΠΕΜΤΟ⁵ ΕΒΟΛ⁶ ΜΠΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ, ΕΦΧΙ-
ΘΟΛ ΝΤΟΦ ΕΤΜΕ ΑΥΩ ΕΦΨΟΤΡΤΡ ΜΜΟC, ΝΘΕ ΝΕΛΙΟΥC.
5 ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΖΕΝΑCΕΒΗC⁷ ΖΩΟΥΝΕ ΝΕΤΝΑΚΤΟ ΜΠΖΗΤ
ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΕΒΟΛ ΝΝΕΤCΗΖ ΝΑΝ.

ΝΟΥΟΙΨ ΝΙΗ⁸ ΠΕΦΤΟΟΥ ΝCΑΒΒΑΤΟΝ, ΕΨΑΝCΩΟΥΖ⁹
ΕΖΟΥΝ¹⁰ ΝΖΗΤΟΥ ΤΕΡΟΜΠΕ, ΝΝΕΥΚΑΡΩΜΕ ΕΩ ΖΑ-
ΖΤΗΥ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΝΕΤΑΙΤΕΙ ΕΑΔΥ ΜΜΟΝ[Α]ΧΟC¹¹ ΑΥΩ
10 ΕCΩΤΗ ΕΝΨΑΧΕ¹² ΝΝΕΓΡΑΦΗ. ΑΝΧΑΝΤΖΩΒ ΓΑΡ ΝΙΗ.
ΤΝΟΦΡΕΤΕ¹³ ΤΑΙ. ΕΙCΤΕΚΚΑΝCΙΑ ΓΑΡ ΜΠΧΟΙC ΖΜΠΚΑΖ
ΤΗΡΦ ΑΥΩ ΝΕΦΝΟΜΟC. ΕΙΜΗΤΙ¹⁴ ΜΜΑΤΕ ΕΝΨΜΜΟ
ΕΤΝΑΘΟΙΛΕ ΕΠΡΟ Η ΝΤΟΦ ΕΑΥΕΙ ΝΑΝ Μ*ΠΟΥΕ ΕΤΒΕΟΥ-¹⁰⁸
ΖΩΒ. ΝΕΙΚΟΟΥΕ ΟΝ ΕΥΝΑΨΩΠΕ ΝΟΥΜΑ ΖΑΡΙ ΖΑΡΟΟΥ
15 ΜΑΥΑΑΥ.

ΝΟΥΟΙΨ ΝΙΗ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ CΚΗ ΕΖΡΑΙ
ΕΤΜΜΟ ΝΕΤΝΑΘΟΙΛΕ¹⁵ ΕΠΡΟ ΝCΟΠ CΝΑΥ, ΕΙΜΗΤΙ¹⁶ ΕΠΕΤ-
ΟΤΕΨΟΥΩΜ¹⁷ ΑΝ ΖΜΠΕΦΟΥΡΟΤ, ΧΕΝΝΕΥΧΙΟΥΑ ΕΠΡΑΝ
ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΒΕΤΕΧΑΝΤΘΩΒ. ΑΥΩ ΝΝΕΥΑΝΑΓΚΑΖΕ
20 ΝΡΩΜΕ ΕΝΚΟΤΚ ΝΟΥΕΨΝΟΥΩΜ¹⁸ ΖΝΝΕΤΝΑΕΙ ΕΠΜΑ
ΜΠΡΟ, ΚΑΝ ΕΠΕΖΜΕ ΝΖΟΟΥΠΕ Η ΠΝΟΒ ΜΠΑCΧΑ Η ΝΤΟΦ
ΚΕΖΟΟΥ, ΕΙΜΗΤΙ¹⁹ ΕΠΕΤΟΥΕΨΩΒ ΜΑΥΑΑΦ. ΑΥΩ ΝCΑΒ-
ΒΑΤΟΝ, ΕΤΕΨΑΝΑΑΦ ΜΝΝCΑΤΠΕΝΤΗΚΟCΤΗ, ΕΦΨΑΝΡ-
ΝΑΥ ΕΤΝΗCΤΙΑ²⁰, ΕΨΧΕΟΥΝΖΕΝΨΜΜΟ ΜΠΜΑ ΜΠΡΟ

¹ Omittit C. — ² ΝΕΦΚΕΖΒΗΥΕ C. — ³ ΧΕΝΝΕCΨΩΠΕ Α. — ⁴ ΕΨ-
ΤΟΤΡ ΝΤΜΕ Α (Τρ postea ab eadem manu additum esse videtur). —
⁵ ΜΠΜΤΟ C. — ⁶ Β ex τ correctum Α. — ⁷ ΖΕΝΑCΕΒΗC C. — ⁸ Hic Α
membra dividit. — ⁹ ΕΨΑΝCΩΟΥ Α. — ¹⁰ Omittit Α. — ¹¹ Ab eadem
manu postea additum Α; omittit C. — ¹² ΝΨΑΧΕ Α. — ¹³ ΤΝΟΒΡΕΤΕ Α.
— ¹⁴ ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ¹⁵ Sic Α C. — ¹⁶ ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ¹⁷ ΕΠΕΤΟΥΕΨΩΜ
C (sic). — ¹⁸ ΟΥΕΨΝΟΥΩΜ C. — ¹⁹ ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ²⁰ ΝΤΗCΤΙΑ C
(sic).

Η ΖΟΙΝΕ ΕΔΕΙ ΜΠΟΥΕ, ΕΥΝΑΤΜΟΥ¹, ΕΙΜΗΤΙ² ΕΠΕΤ-
ΟΥΕΥΩ³ ΜΑΥΑΔΥ ΠΑΡΙΟΥΖΕ⁴. ΑΥΩ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ
ΝΝΕΥΘΑΙΒΕ ΝΡΩΜΕ, ΕΤΥΤΡΕΥΤΙΜΟΥ, ΕΡΩΑΝΤΗΝΗΤΕΙΑ⁵
ΧΩΚ. ΠΕΣΧΩΚ ΔΕΠΕ ΠΝΑΥ ΝΧΠΨΙΤΕ. ΕΤΒΕΠΕΝΤΑΥ-
ΘΟΙΔΕ ΕΡΟΝ ΕΔΕΙ ΖΗΟΥΚΑΥΜΑ, ΧΕΝΝΕΥΧΙΟΥΑ ΕΡΟΝ, ⁵
ΖΩΣ ΕΥΧΕΕΑΝΤΩ⁶ ΕΝΟΕΙΚ⁷, ΑΥΩ ΝΣΕΧΙΟΥΑ ΕΡΟΥ
ΜΑΥΑΔΥ ΖΗΠΝΟΘΝΕΒ ΝΤΕΥΨΥΧΗ. Η ΕΥΟ ΝΟΥ,
ΧΕΤΝΜΟΤΝ⁸ Η ΧΕΤΝΖΟΣΕ ΕΥ[

68. DE VITA MONACHORUM XV.

^{113.}]*ΕΙΠΟΥΟΥ ΑΝ ΖΑΟΥΡΩΜΕ, ΧΕΘΟΥΟΩ, Η ΟΥΤΒΝΗ.
ΑΥΩ ΚΑΝ ΕΠΑΙΠΕ, ΟΥΖΩΒ ΕΝΑΝΟΥΩΠΕ, ΧΕΝΝΕΠΕΙ- ¹⁰
ΥΑΧΕ ΚΤΟΥ, ΑΝΤΙΧΟΟΣ, ΧΕΟΥΝΟΥΑ ΜΕΝ ΖΚΑΕΙΤ,
ΚΕΟΥΑ ΔΕ ΤΑΖΕ, ΝΟΥΧΟΟΣ, ΧΕΟΥΝΟΥΑ ΜΕΝ ΖΟΣΕ,
ΕΥΤΑΛΑΙΠΟΡΕΙ ΧΙΝΖΤΟΥΕ ΥΑΡΟΥΖΕ ΖΥΠΕΡΖΩΒ, ΚΕ-
ΟΥΑ ΔΕ ΕΥΖΙΤΕ ΧΙΝΖΤΟΥΕ ΥΑΡΟΥΖΕ. ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ
ΘΕ ΝΤΟΥΩΥ ΑΝ, ΕΤΡΕΡΩΜΕ ΤΟΣΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Η ¹⁵
ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕ, ΕΥΝΑΥ ΑΥΩ ΕΥΣΟΝΤ ΕΖΟΙΝΕ ΕΥΚΩΤΕ
ΖΗΤΣΟΥΖΣ ΕΠΧΙΝΧΗ, ΖΩΣΤΕ ΕΤΡΕΠΕΙΜΕΕΥΕ ΒΩΚ
ΕΧΜΠΖΗΤ ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ, ΧΕΖΑΜΟΙΝΕ ΑΝΟΝ ΟΥΑ ΜΜΟΥ.
ΚΑΙ ΓΑΡ ΝΤΟΥΟΥ ΖΩΟΥ ΖΑΖ ΝΣΟΠ ΥΑΙΝΑΥ ΕΡΟΥ
ΕΥΚΩΤΕ ΝΗΙ ΕΗΙ ΑΥΩ ΜΠΕΙΜΑ ΕΠΑΙ ΕΥΩΠΕ. ²⁰

ΠΕΙΚΕΖΩΒ ΔΕ ΟΝ ΜΠΕΙΟΒΥΤ ΕΤΑΜΕΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝ-
ΝΕΙΤΟΠΟΣ, ΧΕΖΕΝΥΩΩΤΝΕ ΑΥΩ ΖΕΝΠΟΝΗ[Ρ]ΟΝΝΕ ΝΝΕΤ-
ΝΑΑΜΕΛΕΙ, ΥΑΖΡΑΙ ΕΠΚΕΖ[Λ]ΑΘ ΕΤΝΑΝΟ[ΥΩ ΝΤ]ΑΥ-
ΝΚΟΤΚ [ΝΤΑΥΘΗ]ΑΡΙΚΕ ΕΡΟΥ [ΖΙΤΥ]ΠΑΙ ΑΥΩ [ΝΑΙ
ΑΥΩ] ΝΕΙΚΟ[ΟΥΕ] ΝΑΙΝΕ [.] ΕΚΕ[.] ²⁵
.] ΝΑ[.] ΤΑ[.] Ν

¹ ΕΥΝΑΝΑΤΜΟΥ Α (sic). — ² ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ³ ΠΕΤΟΥΕΥΩ C.
— ⁴ ΥΑΡΟΥΖΕ Α. — ⁵ ΕΡΩΑΝΤΗΝΗΤΙΑ C. — ⁶ ΕΥΧΕΑΝΤΩ Α. —
⁷ Ε[ΝΟΕΙΚ] exit C. — ⁸ Α addit ΜΟΤΝ (ο in rasura scriptum esse videtur).

[.] *ΝΕΤΖΗΠΤΜΕ ΕΥΝΑΝΑΥ ^{114.}
ΕΠΕΤΟΥΝΑΧΙΤΩ ΕΡΟΥ ΝΟΕΙΚ ΤΕΡΟΜΠΕ, ΝΣΕΧΙΤΟΥ ΝΑΥ
ΖΗΠΧΗΥ ΜΠΤΩΒ, ΟΥΔΕ ΕΤΙΚΑΔΥ ΕΥΩΑΔΤ ΝΤΕΥ-
ΧΡΙΑ, ΟΥΔΕ ΟΝ ΕΤΥΤΡΕΥΡΖΟΥΟ ΕΡΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΠΕΤ-
⁵ ΝΑΣΕΕΠΕ, ΜΝΝΣΑΤΡΕΥΟΥΩ ΕΥΤΑΜΙΟ ΜΠΟΕΙΚ, ΕΥΝΑΟΥ-
ΟΜΟΥ, ΑΥΩ ΝΝΕΥΕΙΝΕ ΝΖΗ[Τ]ΟΥ ΕΤΑΙ. ΑΛΛΑ
[ΕΥ]ΥΑΝΩΩΤ¹ [ΜΜ]Ω ΝΟΥΟΝ, [ΕΥΝΑ]ΧΙ ΝΑΥ
ΖΗ[ΟΥΩ] Ε[ΝΑΝΟΥΕ] [.] ΩΩΤ [.] ΝΝΑΙ [. . . .
.] Ν[.] ΪΝΕ[

(desunt circiter 35-40 litterae)

¹⁰]ΕΠΕΤΟΥΝΑΧΙΤΩ ΕΡΟΥ, ΟΥΔΕ ΝΣΕΕΙΡΕ ΑΝ ΜΠΕΕΥΕ
ΜΠΖΙΣΕ ΝΝΡΩΜΕ ΜΝΝΤΒΝΟΥΕ ΕΤΟΥΚΩΒ ΜΜΟΥ ΕΡΟΥ,
ΜΝΠΚΕΟΣΕ ΕΤΩΟΠ ΖΙΤΥΠΩΥ ΜΠΤΑΚΟ, ΖΩΣΤΕ
ΕΤΥΘΗΤΠΑΥΕ ΕΖΗΤΠΑΥΕ ΕΥΟΥΧ, ΕΝΠΩΩΝΕ ΜΜΟΥ,
ΥΑΝΤΟΥΕΡΟΥΡΕΥ.
¹⁵ ΝΝΕΡΩΜΕ ΕΤΖΗΝΤΜΕ Η ΖΗΝΝΩΥΕ ΒΩΚ ΕΤΕΠΡΟΣΦΟΡΑ
ΖΗΤΚΕΕΥΝΑΓΩΓΗ, ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΧΠΡΟΣΦΟΡΑ² ΝΤΟΥΟΥ
ΜΑΥ Η ΘΕΛΑΔΥ ΝΖΝΟ, ΧΕΝΝΕΟΥΠΩΡΧ ΥΩΠΕ ΟΝ
ΖΗΑΔΑΥ ΝΖΝΟ, ΝΘΕ ΝΤΑΥΩΠΕ ΜΑΥ ΝΥΟΡΠ ΑΥΩ
ΖΗΤΚΕΕΥ[ΝΑΓΩΓΗ] ΥΗΗ

69. DE VITA MONACHORUM XVI.

²⁰]*ΧΕΤΖΗΤΗΚ ΕΡΟΚ ΑΥΩ ΝΓΩ ΖΙΧΩΟΥ ΖΗΤΕΣΩ. ^{129.}
ΕΚΕΙΡΕ ΓΑΡ ΜΠΑΙ, ΚΝΑΤΟΥΧΟΚ ΜΝΝΕΤΣΩΤΥ ΕΡΟΚ.
ΝΕΙΟΥΩΥ ΜΝ³, ΝΣΕΝΗΥ, ΕΤΡΕΤΕΤΝΡΣΑΒΕ ΑΥΩ ΝΤΕ-
ΤΝΣΟΥΝΝΕΤΩΟΠ ΝΗΤΝ ΕΥΕΟΥ. ΜΠΕΤΝΣΟΥΩΝΟΥΘΕ,
ΟΥΔΕ ΜΠΕΤΝΕΙΜΕ, ΧΕΟΥΝΖΝΟ ΕΥΑΥΜΟΡΩ ΖΗΖΑΖ
²⁵ ΜΠΡΕ ΕΥΚΤΟ ΕΡΟΥ ΝΖΑΖ ΝΚΟΤΣ ΕΜΑΤΕ. ΝΟΥΗΡ ΑΝ,

¹ [. . .] ΥΑΝΩΩΤ Pleyte-Boeser. — ² ΝΝΕΥΧΠΡΟΣΦΟΡΑ Α; emenda-
verunt Pleyte-Boeser. — ³ = μέν.

οὕτως ἐὰν ᾖ, καὶ πενταγυμνοὶ νοῦ-
μπε νοῦν.

ἐφ' αὐτῶν πῶς¹ ἂν ἡ πενταγυμνὸς νοῖνε-
ται ἐρῶν. ἀλλὰ ἐφ' αὐτῶν ντοῦ ἐβὼν ζι-
τοῦ περὶ ντοῦ² ἢ παύει³.

νοῦν ἀγῶν ἐναγῶν ἐπ' αὐτῶν παύ, ποῦ
ποῦ ἀνπερὶ αὐτῶν περὶ αὐτῶν περὶ αὐ-
τῶν ἐρῶν ἐξοῦ, καὶ νοῦν παύ ζιτῶν αὐτῶν
ἀλλὰ τῶν παύ αὐτῶν ἀνπερὶ ἐπ' αὐτῶν.

οὗ ντῶν ἢ ντῶν παρὰ νοῦν περὶ ντῶν-
ντοῦ εἶρε νοῦν ἂν ἡ πῶν νοῦν; καὶ
περὶ ντοῦ ἐβὼν ζιτῶν παύ παύ ἐξοῦν ντοῦ
νοῦν ἐπ' αὐτῶν. ἢ ἐρῶν ἐρῶν;

οὕτως, ἐκ τῶν νοῦν ἐφ' αὐτῶν ντῶν
130. περὶ ντοῦ, *ἐρῶν⁴ νοῦν, καὶ ἐπ' αὐτῶν
αὐτῶν; περὶ ντοῦ νοῦν ντοῦν ἐβὼν, καὶ
νοῦν, αὐτῶν οὐκ ἐρῶν ἂν, οὕτως τῶν, οὕτως
καὶ. περὶ ντοῦ καὶ περὶ ντοῦ ἐβὼν
ζιτῶν ἐφ' αὐτῶν ντῶν ἀνπερὶ ντοῦ
αὐτῶν ἐφ' αὐτῶν ἐπ' αὐτῶν. ἢ περὶ
ναῖν⁵ ἂν ἐπ' αὐτῶν ντῶν ἐβὼν ζιτῶν,
ἐρῶν, ἐρῶν καὶ τὰ νοῦν, ἐφ' αὐτῶν;

ἐρῶν ἀνπερὶ ντῶν, περὶ ντοῦ ἂν
παρὰ ἀνπερὶ οὐκ ἐρῶν. νοῦν παύ
καὶ, ἐρῶν ντῶν, ἀνπερὶ νοῦν καὶ-
ρος, ἐρῶν παύ ντῶν.

νοῦν καὶ ντῶν, ἢ ἐφ' αὐτῶν, ἢ ἐφ'
αὐτῶν, ἢ ἐρῶν, ἢ ἐρῶν⁵, καὶ ἐρῶν

¹ Sic A; rectius πῶν. — ² Rectius περὶ. — ³ Sic A. —
⁴ ντῶν-οὐκ A. — ⁵ ἐρῶν vel ἐρῶν suspicatur Zoega.

ἐρῶν νοῦν, ἀνπερὶ νοῦν
περὶ, καὶ ἐρῶν ἢ ἐρῶν, ἀν-
περὶ ἀνπερὶ ντῶν.

ἐφ' αὐτῶν ντῶν, περὶ, ἐπ' αὐτῶν
5 ντῶν ντῶν ντῶν ντῶν νοῦν, καὶ ντῶν

70. DE VITA MONACHORUM XVII.

*νοῦν ντῶν ἐρῶν, ἐρῶν¹ νοῦν¹⁴⁵.
ἐρῶν, καὶ ἐρῶν ἀνπερὶ οὐκ ἐρῶν
ἐφ' αὐτῶν ἀνπερὶ ἀνπερὶ ἀνπερὶ.
νοῦν ἂν, ἐφ' αὐτῶν² ἀνπερὶ ντῶν.

10 ντῶν ἐρῶν ἐρῶν καὶ ἐρῶν
ἐφ' αὐτῶν, ἢ νοῦν ντῶν ἐρῶν
ἢ ἐρῶν ἐρῶν, καὶ ἐρῶν νοῦν
ντῶν, ἀνπερὶ ἐρῶν ἐρῶν.

ἐρῶν καὶ ντῶν, ἐφ' αὐτῶν, ἐφ' αὐτῶν,
15 ἐρῶν ἐφ' αὐτῶν ἢ ἐρῶν ἐφ' αὐτῶν, περὶ
ντοῦ ἐρῶν, ἐφ' αὐτῶν, ἐφ' αὐτῶν
ἐρῶν. ἐρῶν ἀνπερὶ νοῦν, νοῦν
ἐφ' αὐτῶν ἀνπερὶ ἀνπερὶ ἐρῶν;
ἐφ' αὐτῶν οὐκ ἐρῶν νοῦν νοῦν
20 ντῶν ἐφ' αὐτῶν ἐφ' αὐτῶν καὶ
καὶ ἐφ' αὐτῶν καὶ ἐφ' αὐτῶν. ἀλλὰ
ἐρῶν οὐκ ἐρῶν ἢ περὶ ἐρῶν
ἐρῶν ζιτῶν καὶ ἀνπερὶ ἀνπερὶ
ἀνπερὶ ντοῦ; ἢ ντῶν ἀνπερὶ
25 περὶ ντοῦ ντοῦ ἐρῶν³ καὶ, καὶ ἐρῶν¹⁴⁶.
οὕτως ἐφ' αὐτῶν νοῦν; ἢ ντῶν
ἐρῶν ἀνπερὶ ἐφ' αὐτῶν αὐτῶν

¹ ἐρῶν A. — ² ἐφ' αὐτῶν A.

НТЕТНΨΥΧΗ ΕΤΕΜΟΝΤ ΑΝ; ΑΥΩ ΕΥΧΕΝΑΝΟΥΖΕΝ-
 ΨΗΡΕ ΨΗΗ ΑΝ ΕΥΚΩ ΝΩΟΥ ΜΠΕΤΝΩΔΕ, ΜΠΑ-
 ΤΟΥΝΟΕΙ ΡΩ ΕΝΑΝΟΥΤΝ ΝΟΥ ΝΤΩΤΝ. ΕΤΕΤΝΣΤΟ
 ΕΒΟΛ ΝΝΟΥΙ, ΕΑΝΕΤΝΣΚΙΜ ΔΨΑΙ. ΑΥΩ ΖΑΜΟΙ ΝΤΕ-
 ΤΑΠΩΔΕ ΤΣΑΒΩΤΝ ΕΖΕΝΚΕΣΚΙΜ, ΧΕΔΥΡΩΤ ΕΡΩΤΝ 5
 ΝΘΕ ΝΕΦΡΑΙΜ.

ΜΠΕΤΝΕΙΜΕ ΝΤΩΤΝ, ΝΕΤΚΩ ΝΩΟΥ ΝΝΕΤΖΩΝ
 ΜΜΟΥ. ΑΥΩ ΕΥΧΕΝΑΝΟΥΙ ΑΝ, Η ΕΥΧΕΤΕΤΝΑΧΙΤΟΥ
 ΑΝ, ΝΙΜ ΠΕΤΝΑΧΟΟΣ, ΧΕΝΑΝΟΥΤΝ ΝΤΩΤΝ, Η ΝΙΜ
 ΠΕΤΝΑΧΙΤΟΥ¹; ΑΥΩ ΕΥΧΕΑΣΡΑΝΗΤΝ ΝΤΕΙΖΕ, ΕΤΡΕ- 10
 ΤΕΤΝΩΠ ΕΧΝΝΕΤΝΕΡΗΥ ΖΝΖΕΝΖΒΗΥΕ ΜΠΟΝΗΡΟΝ,
 ΧΕΜΠΕΤΝΠΘΕ ΜΠΕΤΧΩ ΜΜΟΥ, ΕΥΧΕΤΕΤΝΘΙΘΕ ΜΜΑΥ
 ΜΠΕΤΧΩ ΜΜΟΥ, ΕΙΧΩ ΜΜΟΥ ΑΝ ΖΑΡΟΙ ΜΑΥΑΑΤ·
 ΑΛΛΑ ΕΡΕΤΕΓΡΑΦΗ ΖΩΝ ΟΝ ΝΖΟΥΟ, ΧΕΝΝΕΚΖΩΠ
 ΕΧΩΨ ΝΝΕΚΣΚΕΡΑΖΕ ΜΜΟΥ, ΑΥΩ ΟΝ, ΧΕΝΣΕΟΥΩΖΙ 15
 ΑΝ ΝΣΕΖΕΠΑΔΑΥ ΑΝ. ΝΙΜ ΠΕΤΝΑΨΙ ΜΜΑΥ ΑΝ
 ΝΤΕΤΝΣΒΩ, ΕΤΕΤΝΩΔΕ ΖΑΡΩΤΝ ΜΑΥΑΑΤΤΗΥΤΝ;
 ΟΥ [

74. DE VITA MONACHORUM XVIII.

*¹⁷⁵.]*ΝΕΦΝΑΚΑΔΑΝ² ΝΤΕΙΖΕ, ΟΥΤΕ ΤΕΙΚΕΖΕ ΕΤΕΟΥΩΨ,
 ΕΤΡΑΔΑΣ, ΧΕΕΙΝΑΨΙ ΜΜΑΥ ΝΤΑΝΤΑΘΗΤ ΝΝΑΤΨΠ- 20
 ΖΜΟΥ³ ΕΤΝΖΗΤΝ. ΕΝΕΥΟ⁴ ΓΑΡ ΑΝ ΝΑΤΣΟΥΝ ΝΘΙ-
 ΖΕΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΧΕΨΑΡΕΠΖΑΔΗΤ ΝΤΠΕ ΧΙ
 ΜΠΕΖΡΟΥ ΝΝΕΤΚΡΙΜ ΑΥΩ ΕΤΧΩ ΝΖΕΝΕΡΑ ΖΝΝΕΥ-
 ΤΑΜΙΟΝ ΑΥΩ ΠΕΤΕΡΕΝΤΝΖ ΜΜΟΥ⁵ ΤΑΥΟ ΝΝΕΥΩΔΕ,
 ΝΕΥΝΑΖΜΟΟΣ ΑΝ ΝΣΕΩΔΕ ΕΡΟΙ ΝΧΙΟΥΕ, ΧΕΝΣΑΒΗΛ 25
 ΕΤΒΗΗΤΨ, ΑΥΩ ΧΕΝΕΝΟ ΜΠΕΝΧΟΕΙΣ, ΝΕΝΝΑΘΩ ΑΝΠΕ.

¹ ΠΕΤΝΑΧΙΤΗΥΤΝ vel ΠΕΤΝΑΧΙΝΟΥΤΝ suspicor. — ² Incipit A. —
³ T prius ab alia manu super lineam additum A. — ⁴ ΝΕΥΟ Α. — ⁵ Locus
 corruptus.

ΜΠΟΥΡΩ¹. ΝΕΥΝΑΘΩ ΑΝΠΕ. ΜΠΟΥΡΠΕΥΧΙΚΒΑ ΜΝΝΕΝ-
 ΤΑΥΑΥΠΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΟΥ, ΕΤΒΕΠΕΥΟΥΩΨ ΜΜΙΝ
 ΜΜΟΥ ΑΥΩ ΕΤΒΕΠΟΥΩΨ ΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΕΥΧΕΤΑ-
 ΝΑΓΚΗΘΕ ΔΕ ΕΤΤΡΑΝΑΥ², ΧΕΕΙΝΑΡΟΥ, ΝΕΤΖΩΠ ΕΡΟΙ
 5 ΝΟΥΖΩΒ ΜΠΟΝΗΡΟΝ ΑΥΩ ΟΥΩΔΕ ΕΨΜΟΝΤ ΑΝ,
 ΕΡΕΝΕΤΟΥΗΖ ΝΖΗΤΕ ΣΟΥΝ ΕΡΟΥ, ΖΕΝΧΑΧΕΝΕ ΕΤΕΨ-
 ΘΙΝΣΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΝΜΜΕ.

ΕΤΒΕΝΕΤΧΩ ΔΕ ΜΜΟΣ, ΧΕΜΠΡΩΜΕ ΣΟΥΝ, ΧΕΣΕΡ-
 ΝΟΒΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕ, ΝΤΕΨΙΝΕ ΝΩΟΥ ΑΝ, ΕΙΨΑΝΨΙΝΕ,
 10 ΜΑΡΕΠΕΥΠΟΝΗΡΟΝ ΑΥΩ ΠΕΥΚΡΙΜΑ ΨΩΠΕ ΖΙΧΩΙ.
 *ΑΝΑΙ ΓΑΡ ΟΥΕΙΝΕ. ΜΕΨΑΚ ΤΝΑΡΠΑΙ ΝΟΥΨΗΡΕ ΨΗΗ, *¹⁷⁶.
 ΜΠΑΤΨΡΤΕ³ ΝΤΕΠΕΨΚΡΙΜΑ ΨΩΠΕ ΖΙΧΩΨ, ΧΕΝΝΕ-
 ΠΕΨΝΟΥΨ ΨΩΠΕ ΖΙΧΩΙ, ΑΥΩ ΧΕΤΟΥΑΨΟΥ ΕΥΟΥΑΔΒ.
 ΜΠΩΡ, ΕΤΡΕΝΕΤΕΙΡΕ ΝΖΕΝΠΟΝΗΡΟΝ ΝΧΙΟΥΕ ΖΡΑΙ
 15 ΝΖΗΤΝ ΘΩΨΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤ, ΕΤΡΑΕΙ ΕΡΟΥ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ,
 ΕΙΤΕ ΣΨΙΜΕ. ΜΑΡΟΥΘΩΨΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤΨ ΜΠΚΩΖΤ
 ΝΤΓΕΖΕΝΝΑ.

ΠΕΙΩΔΕ ΠΑΝΕΣΝΗΥ ΑΝΠΕ ΑΥΩ ΝΨΗΡΕ ΕΤΟΥΩΨ
 ΕΧΩ ΖΝΟΥΜΕ ΜΠΕΤΨΟΟΠ ΜΜΟΥ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΕΥΤΒ-
 20 ΒΗΥ ΖΑΘΗ ΝΤΕΚΡΙΣΙΣ, ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΣΝΗΥΠΕ ΑΥΩ
 ΝΨΗΡΕ ΝΚΡΟΥ ΝΤΑΝΕΤΝΑΨΩΠΕ ΜΠΕΖΟΥ ΝΤΕΚΡΙΣΙΣ⁴
 ΖΩΠ ΕΝΕΥΒΑΛ. ΟΥΖΗΤ ΓΑΡ ΕΨΜΕΖ ΝΘΩ ΝΑΨΡΠΜΕΕΥΕ
 ΑΝ ΝΖΕΝΖΒΗΥΕ ΝΑΟΙΜΟΣ ΕΔΑΥ, ΝΨΡΠΜΕΕΥΕ ΝΝΕΖΒΗΥΕ
 ΕΤΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΔΑΥ ΖΜΠΕΖΟΥ ΝΤΟΡΓΗ. ΝΤΕΤΝΝΑΥ
 25 ΑΝ ΧΕΟΥΠΟΝΗΡΟΝΤΕ ΤΘΙΝΡΖΩΒ; ΜΜΟΝ ΔΖΡΟΥ ΝΣΑ-
 ΒΕΕΥ ΕΥΜΟΚΖ ΝΖΗΤ; ΑΥΩ ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΚΡΙΜΑ,
 ΧΕΝΙΜ⁵ ΠΕΝΤΑΨΤΟΥΟΥ. ΜΠΡΩΡΠ ΖΝΤΕΖΙΝ ΜΜΕΡΕ,
 Ω ΝΕΣΝΗΥ. ΖΩ ΕΠΕΤΝΑΨΩΠΕ ΝΖΗΤΨ ΖΝΤΕΥΨΗ.

ΝΟΥΟΕΙΨ⁶ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟΣ ΕΡΕΟΥΡΩΜΕ ΝΑ-

¹ Locus corruptus. — ² Sic A. — ³ Sic A. — ⁴ ΝΤΕΝΤΕΚΡΙΣΙΣ Α
 (dittographia). — ⁵ e dubium A. — ⁶ ΝΟΥΟΕΙΨ incipit B.

* 177. * ὡπε¹, ἀὖ πετφναχίτφ εροφ, ετρεφκωτφ нηкар-
 пос ннѡнн ἀὖ πετφ εφραι ζινβнне. ἀὖ
 ннеϋтеϋαελοϋ² ѡнн εβωλ н екωтφ. пζωβ аη
 ηζενѡнре ѡннпе пωт εζοϋн н³ εβωλ нѡε ηπεт-
 κωте⁴.

ἀὖ ρηннн ηи εϋнаѡпе⁵ εϋсφραζт ηζοϋн
 ннеϋнн. нοϋοϋ γαρ аηне ηειζβнте⁶ χωριс ноб⁷
 ηанагкн⁸. ηταγκαθίста γαρ аη ημοοϋ ερηαηиа
 ηпро ἀὖ ηαηиа ηποϋοоте ἀὖ ηанкарпос
 ннѡнн ἀὖ ηαταιακονиa⁹ ἀὖ επωт εпείса¹⁰
 ηппaι ζηζенροοϋ ηноϋοϋ аηне, аλλα εт-
 реϋеие, χεεϋο ηαϋ ηζε ηннρωиε ηтаγβαλωϋ
 εροοϋ. †сποϋаε γαρ οϋεβωте ζηζенaогисμос
 εϋтезтωз. εαϋτοϋκ εζензбнте¹¹ ηппикон, ηгтωз
 ζηζензбнте ηсωматикон ζитηппωиε ηлгнт ηп-
 ρωиε εторχ аη. ζенсоп γαρ ѡαφaαφ ηпaтaи-
 кониa, ζенсоп ηρηннн, ζенсоп εηaι ηннеикоοϋε.

ηнρωиε † ερωиε ζηпαpан η ζηтaαφοpηн,
 εите ζноϋδέρωβ, η нтоφ¹⁰ κεζαaϋ¹¹, η εραзтоϋ
 * 178. εχηпказ εζωи εχωοϋ, ειονз ἀὖ * он εиѡаη-²⁰
 μοϋ. пѡи ηнѡнре ѡнн οϋονз εβωλ. ηετοϋηατa-
 ζοοϋ εϋρнове ζηηεитοпос нοϋοειϋ ηи εϋηaηοχοϋ
 εβωλ ηзнтοϋ. εϋχесρнове, εтρεηεταρχει εχηηеи-
 сϋηaγωгη ρпaι, ηтоοϋ εтpωϋе. пωи¹² аηне ηеи-
 тωϋ. ειονз, †ετοϋαϋс †ηaηaϋ. †сοοϋн, χεεи-²⁵
 ροϋ, χиннѡорп ἀὖ он теηοϋ.

нοϋοειϋ ηи ерeηετοϋηз ζηηеисϋηaγωгη ηар-

¹ ηαωпe A (sic). — ² ηнеϋтнѡ αελοϋ A; ηнеϋтеϋωнре B. —
³ Omittit B. — ⁴ ηπεтκωтφ suspicatur Crum. — ⁵ εϋηaσω B. —
⁶ ηειζβн-οϋε A. — ⁷ Omittit B. — ⁸ аηaгкн B. — ⁹ ηaт[α]ιακониa
 exit B. — ¹⁰ тоφ A. — ¹¹ κεζaаϋ A. — ¹² i dubium A.

теϋбωи εχитοϋ ηχηaз εиaте, εтρεϋβωк εβωλ
 εтβетеχpиa ηρωиε ηи, εϋѡаηѡиe, χеннеρωиe
 зpοϋ επεтзитоϋωφ.

εϋѡаηοϋρωиe εи εφραι εϋѡиe η οϋсζиe ἀὖ
 5 ηсерχpиa ηζωβ ηтеиζε ζитηтaηaгкн ηтaстaзooϋ,
 ηεтηaαμeαεи εφи ηπεϋρooϋϋ ζηηеттнѡ ερooϋ η
 ηсeбнтοϋ εϋκωиѡ η εϋχω ηиос, χεтηηeχηeχ,
 η χеиηѡбωи ηиoи εφи ζaηεстoи ηπεтѡοп ηиoφ,
 εϋηaχпooϋ зωс aтηпѡа ηиηηтηaηт εтѡοп
 10 εβωλ ζηтaγaпη ηппoϋте. ἀὖ εϋηaφитοϋ ηиaϋ
 ζηтепpαзic ηaγaθoη.

εϋѡаηδoηρωиe зpаи ζηηитo*пoc нοϋοειϋ ηи * 179.
 η οϋсζиe εϋεиρε ηпзо ηнρωиe η теϋбнѡаχe η
 εϋсωβε ηсωοϋ, εϋηaεиρε ηaϋ кaтaтеϋηηтaтсбω
 15 ζηζенεпитиa¹ ηηηaиkaиa εтѡοп ηaη.

нοϋοειϋ ηи зpаи ζηηеитοпос ηиa ѡнн ηказ
 εтηχo ηиoφ εтβетеχpеиa ηηтβнooϋε εϋηa† ηπεϋ-
 φοpос, ἀὖ ηηеϋκαaаaϋ ηзμoт зиωaη ηтоοτοϋ² ηи
 ηηеиηиe ηρωиe, εтeηaѡеηεтaѡaзoи ερooϋ, ἀὖ
 20 χεкас ηηaεϋбнбωи ηχпooϋ ζηοϋηαpпhиa, ηтн-
 ѡиe аη зoλωс. ηaαaон aε χεεкѡaηтη† ηaϋ
 зoϋο επеϋφοpос ζηζенaοpон², екηaρβωλ аη, εт-
 рекѡиe ηaϋ ηѡаχe εϋсωβε. η ηεтeμeϋсeи
 η†ѡpп ἀὖ ηφи ηηεтeηoϋοϋ аηне, ηaϋ ηζε
 25 ηсeηaχooс аη, χεaϋсoϋηηεзμoт тѡиe, aηεϋaγa-
 θoη aο εϋбиa. ζηηηeηнн, ἀὖ, χeηεтeтηбиa аη
 ηкаaϋ; εтβeзeηиoαиoη ηиωт ηптpηηѡиe ηπεooϋ
 ἀὖ ηтaиo ηηсϋηaγωгη ηпeχс. aηoк †сοοϋн
 ηηρεφсeϋρωиe εтииaϋ, ἀὖ тетηaсoϋηηеϋη*pe * 180.

εφ 681a,
 ζμoт 8

¹ Sic A. — ² ε ex η correctum A (scriba ζηζηηaοpон scribere voluit).

ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ ΜΝΝΥΗΡΕ ΝΝΕΥΗΡΕ, ΑΥΩ ΕΤΕΤΝΑ-
ΤΖΗΤΗΝ ΕΡΟΟΥ. Η ΕΥΧΕΠΑΡΑΚΕΚΟΥΙ ΝΣΕΤΡΕΥΠΩΖΤ
ΖΑΖ¹ ΝΣΝΟΦ ΝΖΗΚΕ ΕΒΟΛ, ΝΘΕ ΝΤΑΥΤΑΔΥ ΕΠΜΟΥ
ΕΤΒΕΤΕΥΜΤΑΙΖΗΥ ΝΥΛΟΦ, ΕΤΡΖΩΒ² ΝΑΥ ΝΧΙΝ-
ΧΗ, ΝΣΕΤΣΟ ΕΣΕΥΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ; Η ΕΤΕΤΝΟ ΝΑΤ-
5
ΣΟΟΥΝ ΕΤΕΥΚΑΚΙΑ ΤΗΡΣ, ΝΤΑΥΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΑΔΣ³
ΜΠΕΤΝΣΟΝ, ΧΕΦΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΤΩΤΝ ΖΕΝΠΟΝΗΡΟΣ,
ΧΕΤΕΤΝΘΜΚΟ ΝΝΖΗΚΕ; ΜΑΔΙΣΤΑ ΝΤΑΥΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ
ΝΑΔΣ ΝΝΖΗΚΕ ΕΤΒΕΠΕΤΝΣΟΝ. ΕΑΠΝΟΥΤΕΘΕ ΧΟΟΡΟΥ
ΕΒΟΛ ΖΗΠΕΥΨΟΧΝΕ ΜΜΤΑΣΕΒΗΣ.

10

ΕΥΨΑΝΘΝΖΕΝΡΩΜΕ ΕΥΜΕ Η ΕΥΟ ΨΥΗΡ⁴ ΕΖΕΝΡΕΦ-
ΠΕΘΟΥ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΥΤ ΕΧΗΝΝΕΤΚΩ
ΝΣΩΟΥ ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΕΤΚΗ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ⁵
ΕΒΟΛ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ⁶. ΧΕΝΑΙ ΓΑΡ ΖΟΥΥ ΕΝΕΙΚΟΟΥΕ⁷,
ΑΥΩ ΝΕΙΚΟΟΥΕ ΖΟΥΥ ΕΝΑΙ⁸.

15

ΕΥΨΑΝΕΙΜΕ ΕΖΕΝΡΩΜΕ⁹ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ¹⁰ ΝΟΥΘΕΙΥ ΝΙΜ,
ΧΕΣΕΟ ΝΧΑΧΕ ΕΝΕΥΕΡΗΥ¹¹ ΝΨΟΥΜΤ¹² ΝΖΟΥΥ, ΑΥΩ
ΝΨΟΥΜΤ¹³ ΑΝ ΝΕΒΟΤ, ΜΑΔΙΣΤΑ ΖΕΝΡΩΜΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥ-
ΖΟΥΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥΣΖΙΜΕΤΕ, ΝΤΟΥΥ ΑΥΩ ΝΕΤ-
181. ΣΟΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΕΥΝΑΕΙΡΕ *ΝΑΥ ΚΑΤΑΠΕΙΚΡΙΜΑ ΝΟΥΩΤ, 20
ΧΕΠΟΥΤΑΜΕΤΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΗΡΣ ΑΥΩ ΝΕΤΑΡΧΕΙ¹⁴ ΕΧΩ-
ΟΥ. ΕΥΩΠΕ ΕΡΝΟΦΡΕ¹⁵ ΕΚΑΔΥ ΖΗΝΕΙΤΟΠΟΣ, ΖΟΤΑΝ¹⁶
ΕΥΨΑΝΜΕΨΤΠΖΩΒ¹⁷ ΖΙΤΝΜΜΤΑΥΤΡΕ¹⁸ ΜΝΝΕΣΝΗΥ
ΤΗΡΟΥ, ΝΤΟΥΥ ΕΤΝΑΝΑΥ¹⁹. ΕΥΩΠΕ ΜΜΟΝ, ΕΥΝΑ-
ΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΝ²⁰.

25

¹ Sic A. — ² T in rasura; ε postea additum A. Locus corruptus. —
³ ΝΑΔΑΣ A; emendavit Zoega. — ⁴ Sic A. — ⁵]N[ΑΝΟ]ΧΟΥ incipit C. —
⁶ ΖΗΝΕΙΤΟΠΟΣ C. — ⁷ ΕΝΑΙ C. — ⁸ ΕΝΕΙΚΟΟΥΕ C. — ⁹ ΝΖΗΡΩΜΕ C. —
¹⁰ ΝΖΗΤΕΝ C. — ¹¹ ΜΝΝΕΥΕΡΗΥ C. — ¹² ΨΑΠΜΕΖΟΥΜΤ C. —
¹³ ΨΟΥΜΤ A. — ¹⁴ ΤΕΤΑΡΧΕΙ C. — ¹⁵ ΕΡΝΟΦΡΕ A; ΕΡΝΟΦΡΕ C. —
¹⁶ Omittit C. — ¹⁷ ΜΝΝΣΑΤΡΕΨΜΕΨΤΠΖΩΒ C. — ¹⁸ ΖΙΤΝΜΜΤΡΕ C. —
¹⁹ ΕΤΝΑΥ C. — ²⁰ ΝΖΗΤΟΥ C.

ΕΥΨΑΝΘΝΖΕΝΡΩΜΕ¹ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΥ
ΝΙΜ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΤΗΝΝΑΖΩΝ² ΑΝ ΕΝΤΩΨ ΕΤΚΗ
ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ³, ΕΥΩΠΕ ΟΥΖΟΥΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΕΥΣΖΙΜΕΤΕ,
ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΝ⁴.

5 ΕΡΨΑΝΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΗΝΝΕΙΤΟΠΟΣ ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΕΖΟΥΝ
ΕΡΟΟΥ ΕΟΥΩΖ ΝΙΜΑΥ, ΜΠΟΥΤΡΕΥΖΟΜΟΛΟΓΕΙ ΝΨΟΡΠ
ΚΑΤΑΤΕΙΕΝΤΟΛΗ, ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΕΙΜΕ, ΧΕΣΕΟΥΨ⁵ ΕΖΑ-
ΡΕΖ ΕΡΟΣ⁶, ΕΥΩΠΕ ΜΜΟΝ, ΝΣΕΤΜΧΙΤΟΥ⁷ ΡΩ⁸, ΣΕΝΑ-
ΨΩΠΕ ΕΥΖΟΥΥ⁹ ΕΝΕΤΕΝΣΕΟΥΨ¹⁰ ΑΝ ΕΖΩΝ ΕΡΟΣ¹¹. ΑΥΩ
10 ΕΥΖΟΥΥ ΕΝΕΤΠΑΡΑΒΑ ΜΜΟΣ¹², ΑΥΩ ΝΣΕΜΠΨΑ¹³ ΑΝ
ΝΚΑΔΥ ΖΗΤΕΥΤΑΖΙΣ. ΖΕΝΖΟΥ¹⁴ ΒΑΛΕ¹⁵ ΓΑΡΝΕ¹⁶
ΕΥΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ ΝΖΕΝΒΑΛΕΕΥ¹⁷, ΕΥΘΙΝΥ ΑΥΩ
ΕΥΡΑΖΤ ΕΖΡΑΙ¹⁸ ΕΠΕΖΙΕΙΤ ΝΙΜΑΥ ΖΙΟΥΣΟΠ.

ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΤΝΑΔΑΥ¹⁹ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙ*ΤΟΠΟΣ ΝΟΥΘΕΙΥ * 18a.
15 ΝΙΜ ΕΥΝΑΡΖΩΒ²⁰ ΝΙΜΑΥ²¹ ΝΘΙΝΕΥΑΡΧΗΓΟΣ²², ΕΡΕΠΟΥΑ
ΠΟΥΑ ΝΑΜΠΕΦΜΑΚΖ ΑΝ²³ ΕΒΟΛ ΖΑΠΝΑΖΒΕΦ ΕΤΒΕΟΥ-
ΡΑΝ²⁴, ΝΣΕΚΑΝΤΑΔΑΠΩΡΟΣ²⁵ ΕΥΤΑΔΑΠΩΡΕΙ ΧΙΝΟΥ-
ΖΑΛΟ²⁶ ΨΑΟΥΨΗΡΕ ΨΗΜ. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΝΕ²⁷ ΝΕΤΖΜΠΤΜΕ²⁸,
ΧΩΡΙΣ ΨΩΠΕ. ΕΝΝΑΡΡΜΝΟΥΕΖΣΑΖΝΕ²⁹ ΜΜΑΤΕ³⁰ ΑΝ³¹,
20 ΑΔΑΔ ΕΝΝΑΡΡΜΝΕΙΡΕ³² ΟΝ³³.

¹ ΕΥΨΑΝΘΝΖΗΡΩΜΕ C. — ² ΧΕΤΗΝΝΑΖΩΝ A. — ³ C addit ΖΗΝΕΙ-
ΤΟΠΟΣ. — ⁴ ΝΖΗΤΝ conieci; ΝΖΗΤΟΥ A; de C cf. infra. — ⁵ ΧΕΣΕΟΥΨ
A; C cf. infra. — ⁶ C omittit ΕΥΩΠΕ ΟΥΖΟΥΥΤΠΕ (pag. 101, v. 3)
usque ad ΕΖΑΡΕΖ ΕΡΟΣ. — ⁷ ΝΝΕΥΧΙΤΟΥ C. — ⁸ ΕΖΟΥΝ C. — ⁹ C addit
ΝΘΙΝΕΤΑΡΧΕΙ. — ¹⁰ ΕΝΕΤΟΥΨ C. — ¹¹ ΕΝΕΙΕΝΤΟΛΗ C. — ¹² ΜΜΟΣ
C. — ¹³]N[ΕΜΠΨΑ C. — ¹⁴ ΖΕΝΖΟ C. — ¹⁵ ΜΒΑΛΕ C. — ¹⁶ ΝΕ C.
— ¹⁷ ΝΖΕΝΒΑΛΕ C. — ¹⁸ ΕΠΕΧΤ C. — ¹⁹ ΕΤΟΥΝΑΔΑΥ C. — ²⁰ ΕΥ-
ΝΑΕΡΖ[.]p C (p dubium; Crum adnotat : «nicht ΖΩΒ»). — ²¹ C prae-
mittit ΖΩΟΥ. — ²² ΝΘΙΝΑΡΧΗΓΟΣ C. — ²³ Omittit C. — ²⁴ ΕΤΒΕΟΥ[.]ΑΥ
C (a dubium). — ²⁵ ΝΤΕΚΑΝΔΑΔΑΠΩΡΟΣ C (1 prius dubium). —
²⁶ ΧΙΝΕΟΥΖΑΛΟ C. — ²⁷ ΟΝΤΕ C. — ²⁸ ΝΝΕΤΖΜΠΤΜΕ C. — ²⁹ ΝΝΑΟΥ-
ΕΖΣΑΖΝΕ C. — ³⁰ Omittit C. — ³¹ C addit ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΜΜΑΤΕ. —
³² ΝΝΑΕΡΠΕΤΝΟΥΕΖΣΑΖΝΕ ΜΜΟΦ C. — ³³ Omittit C.

ρωμε νιμ ετνηγ ερμοναχος¹ νογοειω νιμ ερε-
πειωτ ννετογνηζ γννειγναγωγη ναδοκιμαζε
μμοογ νγωορп иппа ипро нтсγναγωγη² етqнзнтс³,
нqхитoγ он⁴ εζογн γαγтнq⁵, γυлтρεqδοκιμαζε
μμοογ, нqт⁶ етоотoγ нγωв ниμ, катаненканων⁷. 5
есγανγωπε⁸, етρεqдооγcoγ етсγнаγωγη етγαν-
знт⁹, еγнавоκ емaγ. есγанγωπε¹⁰ он, етρεqкаaγ¹¹
знтсγнаγωγη¹² тaи нqхoоγ γoиne¹³ нзнтс етaи
нqнзенкооγe етеисγнаγωγη тaи¹⁴ етβεzenxpeia¹⁵
aγω етветноqpe¹⁶ ипоγa πογa, нтоq етнаγ εζωв¹⁷
ниμ, етвеoγoγωγ¹⁸ нρωme aн oγaε етвеoγ-
мoстe¹⁹ aн, aλλa γωв ниμ етвептаγo²⁰ epaтq
иnпзнγ²¹ етнаγωπε naγ.

*183. * етвеoγ еннаpзнт²¹ γнн иппaγ нωγ²² aγω
иппaγ²³ нγaнa²⁴ н иппaγ етneipe²⁵ нγωв ниμ²⁶
нaиkaиoсγнн²⁷; ниμ γap пeтпнт нcωн, eанон
зeнpиγe eвoλ знтuнтγuγaλ нoγaн иппpoоγγ
иπeиaиoн; енγaнбoγв иπeнγaнa²⁸ иπeqнaγ²⁹
нтнбoγв³⁰ ипoγ иπeqнaγ нтнбoγв³¹ ипcωoγγ³²
иπeqнaγ н нтнтpeqcoк³³, енxω μмoс, xeeнтωpп³⁴
нзeнγbнγe нcωмaтiкoн³⁵, ентωpп μмooγ aн³⁶.

¹ ερμοναχος C. — ² ннcγнаγωγη C. — ³ μnncoс C. — ⁴ Omit-
tit C. — ⁵ Omittit C. — ⁶ eaqт C. — ⁷ катaннканων C. — ⁸ C
addit aε. — ⁹ етγaзнт C; етuпuзнт suspicor. — ¹⁰ eqγaнkaaγ
aε C. — ¹¹ Omittit C. — ¹² знтeиcγнаγωγη C. — ¹³ Sic A; de C
v. infra. — ¹⁴ нqхoоγ γoиne usque ad тaи omittit C. — ¹⁵ етβεzen-
xpia C. — ¹⁶ етветнобpe A. — ¹⁷ етвеoγωγ C. — ¹⁸ етвеoγeоoγ
C. — ¹⁹ етвепeγтaγo C. — ²⁰ μnnзнγ C (sed n posterius dubium).
— ²¹ eннnapзнт A (sic). — ²² иπeγaнa C. — ²³ Omittit C. —
²⁴ енo[γ] C. — ²⁵ eнeipe C. — ²⁶ нaиkaиoс C. — ²⁷ иπeγaнa C. —
²⁸ eq forlasse postea additum A. — ²⁹ нтeнбoγв C. — ³⁰ нтeнбoγв C.
— ³¹ пcωoγγ (sic) A. — ³² нтeнтpeqcoк C. — ³³ нcωмaтiкoн C.
— ³⁴ C addit неcннγ aλλa.

εγтωpп μмoн нтоq¹ εзpaи epooγ. тнапoγ ипoγ²
aγω напeγaнa ипeγaнa ипeγнaγ³, xεzenanaγ-
kaиoн⁴ nanne⁵ иппaγ нтнaнaγкн⁶. тнaтexpia⁷
ипcωмa ипeγнaγ⁸, енcoоγн, xетнаγe⁹ naγ.
5 εγγaнkωaγ¹⁰ eπaλ нoγωи, ннepωme¹¹ нзнтн¹²
бω нqтuвoк¹³ epoγωи¹⁴, eγeipe¹⁵ нcнaγ¹⁶ cнaγ н
γoинт γoинт¹⁷, н eγcoк¹⁸ ипcabbatoн тнpq.
eγωπε oγaпe¹⁹ н cнaγ н γoинт нpωme²⁰, ннeγωpх²¹
ипро нboλ²² ипнн epωoγ, γaнтeнecннγ етγипн
10 етuмaγ eи eвoλ н пeγγoγo н γaтoγ н инт.
нтeигe он, eγωπε eоγн*qтoоγ²³ н тoγ н γoγo²⁴ *184.
epooγ, ипoγвoк epoγωи, нcxi²⁵ aн²⁶ eωpх²⁷,
xenneoγa бeпaиbε етвeпpo²⁸.

зeнγнpe γнн eγcoвk²⁹, ипaтoγeи eθaнkиa³⁰,
15 ипaтoγнoи³¹, eγγaнγωne н³² нceλoγaλex, ннeγ-
kaaγ uаγaλγ, нceвoк eпcωoγγ зитoоγe³³ н
зipoyze³⁴. aλλa eγнaкaоγpωme γaγтнγ, eитe
eγзнннн³⁵ eγнkoтk, eитe³⁶ γипuа³⁷ ннpωme eтγωne.
eγωπε aε нceγωne aн; тeγγн³⁸ нткγpиaкн³⁹
20 μnncabbatoн, eγaнcωoγγ⁴⁰ εзoγн⁴¹, eγнaqитoγ⁴²

¹ нтоoγ C. — ² C addit ипeqнaγ. — ³ ипeqнaγ C. — ⁴ xε-
zenanaγkaиoн C. — ⁵ ne C. — ⁶ нтaнaγкн C. — ⁷ C addit он. —
⁸ ипeqнaγ C. — ⁹ xetenaze C. — ¹⁰ C addit aε он. — ¹¹ нтe-
zenpωme C. — ¹² зpaи нзнтeн C. — ¹³ нoγeγнвoк C. — ¹⁴ eπaλ
нoγωи C. — ¹⁵ eγзωтp C. — ¹⁶ cнaγ C. — ¹⁷ γoит A in line
versus. — ¹⁸ eγнacωк C. — ¹⁹ oγpωme нoγωтne C. — ²⁰ Omittit
C. — ²¹ eγнaωpх C. — ²² Omittit C. — ²³ oγenqтoоγ нpωme C. —
²⁴ пeγγoγo C. — ²⁵ нтexpia C. — ²⁶ aнтe C. — ²⁷ C addit ипро. —
²⁸ етвeтeпpω C. — ²⁹ eγcoвek C. — ³⁰ eθaнkиa C. — ³¹ н ипa-
тoγнoи C. — ³² Omittit C. — ³³ Sic A; нзтoоγe C. — ³⁴ пpoγze C.
— ³⁵ eγзннeγнн C. — ³⁶ н C. — ³⁷ eγγипuа C. — ³⁸ eтeγγн C.
— ³⁹ нткγpиaкн A; нткγpиaкнтe C. — ⁴⁰ eтeγaнcωoγγ C. — ⁴¹ C
addit нзнтoγ. — ⁴² eγнaqитoγ C.

NUMAY EPWOT. EYANPXP¹, EYNANKOTK NAY²
MAY.

NANOTC ON, ETPETOT NNEICYNAGWGH NOTOEW
NIM POCABBATON³ ZUMHI PHI ZPOTGE AYW ZI-
TOOTE⁴, EYCOOTGEY⁵ ZUMCHY ETOTXEPOT MKWOT⁶ 5
ZNNEZOOT NTEPW, XEEGETZTHQ⁷ EEE ETPNOBPE NCACA
NIM⁸, EITE ZNNHI⁹, EITE ZNTCYNAGWGH¹⁰. NTEIGE ON
TMAAY NTCYNAGWGH ECNAEIRE¹¹ ZWAC¹² ON NTEIGE¹³.
OTANAGKAION AE ONNE NTEKEGEPE¹⁴ PEIKEOTA¹⁵,
ETPEYBAK¹⁶ ETCYNAGWGH¹⁷ ETZANZHT¹⁸ NZAZ NCON¹⁹ 10
EYNOHPE¹⁹ NNETOYHJ MAY, XEPNOYTE NAXNOYQ
*185. EZWB NIM, AYW QNAXNEPOTA POTAE ENEQZBHTE²⁰.

NNEPOME ZPAI NZHTN²¹, EITE ZOOT, EITE CZIME,
YAZPAI ENETNAAPXEI²² EXNNEICYNAGWGH NOTOEW
NIM, PWPX EBOA MPEQOEIK H TEQZOITE H NQOTWM 15
NCADYCA MAYAAY MPOB²³ MUMA ETPENECNHY TH-
POY OTWM MPEQOEIK MAY.

MPTPEPOME²⁴ NYANZTHQ²⁵, EPZOTE²⁶ ZHTQ
MPOYTE ZPAI NZHTN²⁷, EITE ZOOT, EITE CZIME,
MKAZ²⁸ NZHT EXNZEPOME²⁹ EYHNT³⁰ EBOA ZNNEICYN- 20
NAGWGH H EYNOTX³¹ MPOY EBOA, NZOCON TONZ.
OTAE MPPZTHTN³² ENCWOY³³ H EYENZHTHTN ZAPOY,

¹ AYW EYEPXPIA C. — ² Omittit C. — ³ EPOYCABBATON C. —
⁴ ZIZTOOTE C. — ⁵ EYMAHA C. — ⁶ C addit NZHTQ. — ⁷ XEEQNA-
TETHQ C. — ⁸ C addit NZWB NIM. — ⁹ NETZNNHI C. — ¹⁰ NETZNT-
CYNAGWGH C. — ¹¹ C addit NTEIGE. — ¹² ZWC A. — ¹³ Omittit C. —
¹⁴ NTEIGE C. — ¹⁵ ZUMPEKEOTA C. — ¹⁶ ETPPEYBAK C. — ¹⁷ ETKE-
CYNAGWGH C. — ¹⁸ ETZANZHT C. — ¹⁹ EYNOBPE A; ETPETNOHPE C. —
²⁰ ENEQZBH-OTE A. — ²¹ NZHTEN C. — ²² ENETAPXEI C. — ²³ MPOB C.
— ²⁴ MPTPEPOME C. — ²⁵ NYENZTHQ C. — ²⁶ EPPEZOTE C. — ²⁷ ZN-
NEICYNAGWGH NOTOEW NIM C. — ²⁸ MKAZ C. — ²⁹ EXNZEPOME C.
— ³⁰ C addit NCWOY. — ³¹ EYNOTX C. — ³² MPEP[exit C. — ³³ Sic A.

KAN EZENNOB NPMENE H ZENNOB NCZIME H ZENYHPE
YHUNE H ZENYEEPE YHM. IC GAP PETPHNT NCWOY.
AYEI MEN EZOYN YAPON ZNOTWNG EBOA ZNNPWOY
NNENTOPOT. AYOTWTB AE EBOA ZITNNCOBT NNEICYN-
5 GAWH. NTAYEI EZOYN YAPON NXIOYE ENIM; EYHNT
ZWAD EBOA NZHTN NAY NZE; EYHNT NEE NZENAYCTHC
AYW NEE NZENTPAETHC. ZAH GAP MPAOTY*PKOI- *186.
NWNIA¹ NUMAN, NENPOTE AN, XENNEYQITNZOITE
NXIOYE. TENOT AE NNAPOEIC EPON, XENNEYQIPEN-
10 XWOME AYW NKEZNAAY NTAIKONIA NTKOINWNIA
MPEXC.

EYANONZENPOME ZPAI NZHTN H OYCGIME EYK-
PIPI AYW EYNEXYAXE EBOA ZUMPEYHT MPONH-
PON, XENCEOTWY AN EZWN ENENKANON, EYXW
15 NTEIMNTACEBHC, XEAINOTHP NZNO EINH, AYW XE-
AITOT MPOY EZOYN EPIMA, EYNAPOOC EPOT, XEN-
POME ETNAETHY AN EAAAY, EBOA XENETETNYAXE
ETBHNTOT, NCENATAAY NHTN AN, OTAE ON NTEINA-
XITOT AN EBOA ZITOOTQ MPOYTE. PAYNOC GAPPE
20 PAI NANAANIAS MNCALPIPA TEQCGIME AYW KAIN².
MPEYMAAY MEN NTOY ZNOTCOOTN, MPEQPOYOT
AE ZNOTCOOTN. ANAI ZWOTY NTOY ZNOTCOOTN
AYW AYTAAY ZNOTWT NZHT, AYAPNA AE ZN-
TEYMTPEQBNAPKE. EYANTECBW NAY NCETMTAA-
25 BEPEYAC EBOA ZUMPEZOYO PONHPON, EYNANOXOT
EBOA NZHTOT.

ZEN*POME EYENZENYHPE YHM ZAZTHY, EAYTAAY *187.
ETOOTOT, NQO NPOOTW NAY AN, XECENATAAA
CEEIRE NZENZBHTE³ NCWBE ZWOT NUMAY AYW EYXI

¹ I prius ex N correctum A (scriba MPAOTYPKONWNIA scribere vo-
luit). — ² KAN suspicor. — ³ NZENZBH-OTE A.

ΝΖΡΑΥ ΝΝΑΥ, ΕΥΝΑΦΙΤΟΥ ΜΑΥ ΖΗΠΕΙΤΩΥ.
NCENOT ΓΑΡ ΑΝ ΕΡΟΟΥ. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΤΕ ΖΕΝΖΙΜΕ
ΕΑΥΤΖΕΝΨΕΕΡΕ ΨΗΜ ΕΤΟΟΤΟΥ. ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΖΕΝΨΗΡΕ
ΨΗΜΕ ΕΑΥΡΝΟΒ ΑΥΜΕΖΠΖΑΠ, ΕΥΝΑΕΙΡΕ ΝΑΥ ΚΑΤΑ-
ΝΕΤΣΗΖ ΝΑΝ. ΕΨΩΠΕ ΕΥΨΑΝΤΙΨΩΤΗ ΑΥΩ ΝΣΕ-
ΧΙΣΩ¹ ΕΡΡΑΝΖΗΤ, ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ.

ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ² ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ³ Η
ΟΥΣΖΙΜΕ ΕΥΡΖΩΒ, ΜΠΑΤΟΥΚΩΛΖ ΕΠΨΟΡΠ ΝΣΟΠ
ΝΨΑΝΑ ΖΙΤΟΟΥΕ⁴, ΜΠΟΥΤΟΥΟΥ ΖΙΤΜΠΕΙΩΤ ΝΝΕΙ-
ΤΟΠΟC, ΑΥΩ ΑΧΝΤΖΑΛΩ⁵ ΖΩΩC ΟΝ ΕΤΖΑΠΤΜΕ, ¹⁰
ΕΥΝΑΧΙΕΠΙΤΙΜΙΑ⁶, ΝΘΕ ΜΠΕΝΤΑΦΡΟΥΖΟΥΠΕΘΟΥ⁷, ΜΑ-
ΛΙCΤΑ ΕΚΩΤΕ⁸ ΕΖΟΥΝ ΕΒΟΛ ΕΠΧΙΝΧΗ, ΕΖΝΑΥ ΑΝ
ΕΩΨ.

ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ⁹ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ¹⁰ Η
ΟΥΣΖΙΜΕ ΕΥΦΙΖΝΟ ΖΝΤΕΥΤΟ ΕΥΤ ΝΝΕΥΨΗΡΕ Η ΝΕΥ-
ΨΕΕΡΕ ΚΑΤΑCΑΡΖ Η ΝΕΥCΗΝΥ Η ΝΕΥCΩΝΕ Η ΝΤΟΦ
^{188.} ΟΥΕΙΩΤ ΖΙΤΜΠΕΨΗΡΕ *ΑΥΩ ΟΥΜΑΑΥ ΖΙΤΝΤΕCΨΕΕΡΕ
Η ΖΕΝΚΑΤΑCΑΡΖ ΝΤΑΥ Η¹¹ ΖΙΤΝΚΕΡΩΜΕ ΖΟΛΩC Η
ΚΕCΖΙΜΕ, ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC.

ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ¹² ΝΝΟΒ ΝΡΩΜΕ ²⁰
ΕΤΖΑΖΤΜΠΡΟ¹³ ΝΤCΟΥΖC ΝΝΕΤΖΑΠΤΜΕ¹⁴ ΕΥΝΑΧΙ-
ΤΕΥΧΡΙΑ ΝΖΝΟ ΝΙΜ ΝΑΥ ΖΗΠΕΙΤΟΠΟC¹⁵ ΠΑΙ, ΕΙΤΕ
ΟΥΟΕΙΚ¹⁶, ΕΙΤΕ ΟΥΟΟΤΕ¹⁷, ΨΑΖΡΑΙ ΕΠΕΤΕΨΑΥΠΑCΤΦ¹⁸,
ΕΙΤΕ ΖΝΟ ΝΟΥΩΜ¹⁹, ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΥΖΟΙΤΕ Η²⁰ ΠΕΥΠΗΨ.

¹ c prius super lineam postea additum A. — ² ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ inci-
pit 64. — ³ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ omittit A. — ⁴ Sic A 64. — ⁵ ΕΧΝΤΖΑΛΩ A;
ΑΧΝΕΛΛΩ 64. — ⁶ ΕΥΝΑΧΙΕΠΙΤΙΜΙΑ 64. — ⁷ ΜΠΕΝΤΑΦΡΟΥΖΟΥΠΕ
ΘΟΥ A. — ⁸ ΚΩΤΕ 64. — ⁹ 64 hoc membrum alium in locum posuit;
cf. supra pag. 70. — ¹⁰ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ omittit A. — ¹¹ ΕΙΤΕ A. — ¹² ΖΡΑΙ
ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ omittit A. — ¹³ ΕΤΖΑΖΤΜΠΡΟ 64. — ¹⁴ ΕΤΖΑΠΤΜΕ A.
— ¹⁵ ΖΗΠΕΙΑ 64. — ¹⁶ ΟΕΙΚ 64. — ¹⁷ Id est ΟΥΟΟΟΤΕ. — ¹⁸ ΕΠΕ-
ΨΑΥΠΑCΤΦ 64. — ¹⁹ ΕΙΤΕ ΖΝΟ ΝΟΥΩΜ omittit A. — ²⁰ ΜΝ 64.

ΕΥΝΑΤΑΑΥ¹ ΝΑΥ ΜΠΕΙΑ, ΑΥΩ ΕΥΝΑΕΙΑΑΥ ΝΑΥ
ΕΒΟΛ ΜΠΕΙΑ. ΑΥΩ ΤΕΥΖΕΤΕ ΘΕ ΝΝΕCΗΝΥ ΤΗΡΟΥ
ΜΠΕΙΑ. ΟΥΔΕ ΝΝΕΟΥΑ ΨΒΟΥΑ ΝΖΗΤΝ ΕΡΟΟΥ ΖΝ-
ΛΑΑΥ ΝΖΝΟ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΕΛΑΧΙCΤΟΝ.

⁵ ΑΖΡΟΦ ΖΟΟΥΤ ΜΝCΖΙΜΕ; ΕΕΡΕCΖΙΜΕ² Ο ΝΟΥ ΜΝ-
ΖΟΟΥΤ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΤΡΕΥCΟΒΤΕ ΝΑΥ; ΝΘΕ ΕΝΤΑΖΕΝ-
ΚΟΟΥΕ ΜΟΥ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC ΧΙΝΝΨΟΡΠ, ΟΥΖΟΟΥΤ
ΑΝ ΜΑΥΑΑΦ, ΑΛΛΑ ΖΕΝΖΙΜΕ ΟΝ, ΕΤΒΕΝΕΖΒΗΥΕ
ΝΤΕΙΜΙΝΕ. ΧΕΝΝΕΙΧΕΟΥΜΗΗΨΕΒΕ ΝΨΑΧΕ· ΠΕΤΝΑΒΩΛ
¹⁰ ΕΒΟΛ ΝΤΕΙΕΝΤΟΛΗ ΖΗΠΙΑ ΕΤΙΜΑΥ, ΕΤΡΕCΖΙΜΕ ΟΥΩΖ
ΟΝ ΕΤΟΟΤC ΕΡΠΕΙΖΩΒ Η ΕΒΜΨΙΜΕ ΝΟΥΑ ΕΦΨΩΝΕ,
ΕΤΡΕΝΕΤΤΗΨ ΕΜΑΥ ΧΙΑΑΑΥ ΝΤΟΟΤΟΥ, Η ΝΤΟΦ
ΕΤΡΕΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΙΨ *ΝΙΜ ΤΟΛΜΑ *^{189.}
ΕΠΑΡΑΒΑ ΝΤΕΙΕΝΤΟΛΗ ΑΥΩ ΠΕΙΤΩΨ, ΕΥΝΑΨΩΠΕ
¹⁵ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΝΝΑΖ-
ΡΗΝΝΕΤΜΟCΤΕ ΝΙΜΝΤΑCΕΒΗC ΕΤΕΨΑΥΨΩΠΕ ΖΙΤΝΝΧΡΟΠ
ΝΝΕΤΡΟΕΙC ΑΝ ΚΑΤΑΠΕΜΨΥΑ ΜΠΕΤΟΥΤΩΜ ΜΠΕΝΖΗΤ
ΕΡΟΦ, ΧΕΑΝΤΙΤΡΕΦΡΖΟΥ ΝΑΝ ΑΝΨΩΠΕ ΝΨΑΑΤ
ΜΜΟΦ. ΕΙΨΑΧΕ ΕΠΤΒΒΟ. Η ΠΕΤΠΗΡΠΕΙ ΑΝΠΕ ΠΑΙ
²⁰ ΚΑΤΑΠΕΝΒΙΟC, ΕΤΡΕΖΕΝΖΟΟΥΤ ΔΙΑΚΟΝΕΙ ΕΖΕΝΖΟΟΥΤ
ΑΥΩ ΖΕΝΖΙΜΕ ΝΖΕΝΖΙΜΕ³;

ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΡΨΑΝΤΑ-
ΝΑΓΚΗ ΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΝΡΩΜΕ ΕΤΤΗΨ ΕΠΙΑ ΜΠΡΟ ΝΤCΥ-
ΝΑΓΩΓΗ ΕΤΖΑΠΤΜΕ ΨΑΧΕ ΜΝΝΕΤΖΑΠΙΑ ΕΤΙΜΑΥ,
²⁵ Η ΕΤΡΕΝΕΤΙΠΙΑ ΕΤΙΜΑΥ ΝΤΟΟΥ ΧΟΟΥ ΟΥΨΑΧΕ⁴
ΝΑΝ Η ΟΥΖΩΒ, ΝΝΕΝΑΙ ΨΑΧΕ ΜΑΥΑΑΥ ΜΝΤΕΤ-
ΜΠΙΑ ΜΠΡΟ, ΟΥΔΕ ΝΤΟC ΖΩΩC ΝΝΕCΨΑΧΕ ΝΝΑΥ,
ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΕΛΑΧΙCΤΟΝ ΝΖΩΒ, ΚΑΝ ΕΤΨΕΕΡΕ ΝΟΥΑ
ΝΖΗΤΟΥΤΕ Η ΤΕΦCΩΝΕ Η ΤΕΦΜΑΑΥ Η ΚΕΟΥΕΙ ΖΟΛΩC

¹ ΕΥΝΑ exit 64. — ² Sic A. e primum delendum esse videtur. Vel
χερεCΖΙΜΕ(?). — ³ Sic A. — ⁴ Sic A.

ΕΧΗΠ ΕΡΟΟΥ Η ΕΧΗΠ ΕΡΟΟΥ ΑΝ. ΑΛΛΑ ΕΡΩΑΝΟΥΧΡΕΙΑ
 ΨΩΠΕ, ΕΡΕΤΖΑΛΩ ΖΩΩC ΝΤCΟΟΥΖC, ΤΙΔΑΥ ΝΝΕΤ-
 *190. ΖΙΠΠΑ ΕΤΙΜΑΥ, ΝΑΒΩΚ ΜΝΚΕΝΟΒ CΝΤΕ *ΝCΖΙΜΕ
 ΝΜΑC ΝCΕΧΕΠΖΩΒ ΝΑΥ Η ΠΥΔΧΕ ΕΤΟΥΔΕ ΝΑΦ,
 ΕΤΡΕΥΤΝΝΟΟΥΓ ΝΑΝ, ΑΥΩ ΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ ΕΥΜΑΥ 5
 ΜΝΝΕΥΕΡΗΥ ΖΙΟΥCΟΠ.

ΝΝΕΟΥΑ ΝΖΗΤΟΥ ΕΥΑΠΑΝΤΑ ΕΛΑΔΥ ΝCΖΙΜΕ,
 ΧΩΡΙC ΕΥΜΑΥ ΜΝΝΕΥΕΡΗΥ, ΕΙΤΕ ΝΕΤCΟΟΥΖ ΜΑΥ,
 ΕΙΤΕ ΝΕΤΝΗΥ ΝΗΤΝ ΖΙΒΟΛ.

ΕΥΩΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Η ΟΥCΖΙΜΕ ΕΥΚΑ- 10
 ΤΑΦΡΟΝΕΙ ΜΠΕΟΥΕΖCΑΖΝΕ, ΕΥΝΑΨΩΠΕ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ
 ΝΝΑΖΡΝΠΕΝΤΑΦCΟΟΥΖΝ ΕΝΕΝΕΡΗΥ ΙC, ΑΥΩ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ
 ΝΝΑΖΡΝΝΕΤΠΡΟΖΙCΤΑ ΝΝΕΙΤΟΠΟC ΖΝΟΥΜΕ ΝΟΥΟΕΙΨ
 ΝΙΜ.

ΑΝΟΥΩ ΝΧΩ¹ ΜΜΟC ΝΖΑΖ ΝCΟΠ ΑΥΩ ΑΝCΑΖΦ, 15
 ΧΕΕΡΕΤΜΑΔΥ Η ΜΜΑΔΥ ΝΝΕΤΖΙΠΤΙΜΕ ΝΑCΖΑΙ ΖΩΒ²
 ΝΙΜ ΝΑΝ ΕΤΟΥΔΕ ΝΑΥ ΕΠΕΙΜΑ. ΑΥΩ ΑΝΟΝ ΖΩΩΝ
 ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΑΖΕ ΝΑΥ ΖΑΖΤΗΝ³ ΝΝΑCΖΑΙ ΝΗΤΝ.
 ΑΥΩ ΧΩΡΙC ΝΟΒ ΝΑΝΑΓΚΗ ΝΝΕΝΕΤΙΜΠΑ ΜΠΡΟ
 ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ ΨΑΧΕ ΝΜΗΤΝ, ΟΥΔΕ ΝΤΩΤΝ ΝΝΕΤΝ- 20
 ΨΑΧΕ ΝΜΑΥ. ΠΕCΖΑΙ⁴ ΓΑΡ ΝΑΝ ΑΥΩ ΝΗΤΝ ΖΩΤ-
 ΤΗΥΤΝΠΕ ΠΩΡΧ ΑΥΩ ΠΕΖΟΥΟ ΖΗΥ ΜΠΕΝCΩΟΥΖ
 ΕΖΟΥΝ. ΜΠΕΡΜΟΥ ΕΤΒΕΖΕΝΟΥΨ ΕΥΨΟΥ[ΕΙΤ

(desunt paginae 191 et 192)

*193.]*ΕΡΩΑΝΤΕΧΡΕΙΑ ΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΥΒΩΚ ΝΟΥΖΩΒ,
 ΝΝΕΥΨΒΤΟΥ ΖΝΑΔΑΥ ΠΑΡΑΘΕ ΕΥΑΡΕΝΕCΝΗΥ ΔΑC. 25
 ΟΥΝΖΑΖ ΓΑΡ ΜΕΕΥΕ, ΧΕΠΕΥΕΟΟΥΠΕ ΝΕΙCΜΟΤ ΝΤΕΙΖΕ,
 ΕΠΕΥCΩΨ ΝΤΟΥ ΝΖΟΥΠΕ.

ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΕΝΡΩΜΕ
 ΕΥΠΟΥΝ ΟΥCΑΒΒΑΤΟΝ ΕΠΟΥΑ ΝCΟΒΤΕ ΝΙΜ ΕΤΨΨΕ

¹ Rectius ΕΝΧΩ. — ² Sic A. — ³ ΖΑΖΤΝ A. — ⁴ ΠΕCΖΑΙ A (sic).

ΕΔΑΥ ΖΙΠΕΟΥCΙΑCΤΗΡΙΟΝ. [ΕΜ]ΜΝΔΙΑΚΟΝΟC [ΔΕ] ΜΑΥ-
 ΔΑΥ, ΑΛΛΑ [ΝΕΠ]ΠΕCΒΥΤΕΡΟC [ΟΝ Ε]ΥΝΑΕΙΡΕ ΚΑ[ΤΑ-
 ΤΕΙ]ΖΕ, ΕΒΟΛ [ΧΕΝΤΟ]Φ¹ ΖΕΝCΝΗΥ[ΝΕ ΖΩΟΥ] ΑΥΩ
 Ε[.....] ΜΝΝΖΟ[ΟΥΤ, Ε]ΜΠΑΤΝ[CΩΟΥΖ] ΖΙΠΕΙΒΙ[ΟC
 5 ΝΟΥ]ΩΤ. ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΖΟΙΝΕ ΝΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟC
 ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΠΡΕCΒΥΤΕΡΟC, ΕΙΤΕ ΔΙΑΚΟΝΟC,
 ΠΩΟΥ ΑΝΠΕ ΠΕΙΟΥΕΖCΑΖΝΕ. ΜΟΓΙC ΓΑΡ ΝCΕΦΙ ΖΑΝ-
 ΒΑΡΟC ΕΤΖΙΧΩΟΥ. ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΕΥCΡΟΒΤ, ΚΑΔΩC ΟΝ·
 ΕΥΝΑΡΠΑΙ, ΕΙΤΕΒΕ ΑΥΑΔΦ, ΕΙΤΕ ΜΠΟΥΑΔΦ. ΜΟΝΟΝ
 10 ΝΤΟΟΥ ΕΤΝΑΤΑΟΓΟC ΖΑΖΩΒ ΝΙΜ.

ΟΥ ΓΑΡ ΠΕΤΕΜΠΕΝCΜΝΤΦ Η ΚΟΤΦ ΖΝΝΕΤΝΡΧΡΙΑ
 ΜΜΟΥ;

ΑΛΛΑ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΩΒ
 ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ ΕΡΕΝΕCΝΗΥ ΝΑΔΑΥ ΕΤCΟΟΥΖ ΕΝΕΥΕΡΗΥ.
 15 ΕΥΝΑΡΧΟΥΩΤ Η ΜΑΔΒ Η ΤΑΙΟΥ ΑΥΩ ΖΟΥΟ ΕΝΑΙ²
 Η ΝΤΟΥ *ΕΥΜΑΥ ΤΗΡΟΥ, ΕΥΩΑΝCΩΟΥΖ ΕΠΜΑ *194.
 ΕΤΟΥΡΖΩΒ³ ΝΖΗΤΦ. ΕΥΝΑΨΑΝΑ ΝΨΟΥΡΠ⁴ ΝΟΥCΟΠ⁵,
 ΜΠΑΤΟΥΡΖΩΒ⁶. ΑΥΩ ΟΝ ΕΥΩΑΝΝΟΥ⁷ ΕΤΟΥΩ⁸, ΕΥ-
 ΝΑΨΑΝΑ⁹ ΝΟΥCΟΠ. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΨΩΠΕ ΝΖΟΥ ΝΙΜ,
 20 ΚΑΝ ΕΥΩΖC ΝΖΕΝΚΑΜ Η ΕΥΖΩΩΔΕ ΝΖΕΝΒΗΤ Η
 ΕΥΜΟΥΖ ΜΠΕΖΝΟ¹⁰ ΝCΩΜCΩ¹¹. ΑΥΩ¹² ΕΥΝΑΟΤΖΦ ΜΝ-
 ΝΚΕΖΒΗΥΕ¹³ ΕΤΕΙΝΕ ΝΝΑΙ. ΑΥΩ ΟΝ ΝΕΨΑΝΑ ΕΤΕΨΑΥ-
 ΔΑΥ¹⁴ ΖΝΝΕΥΗΙ ΕΥCΟΡΑΖΤ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΕΠΡΩ, ΕΙΤΕ
 ΖΙΠΨΩΜ, ΕΥΝΑΔΑΥ ΟΝ ΕΥΡΖΩΒ¹⁵ ΕΖΩΒ ΝΙΜ ΖΙΜΑ
 25 ΝΙΜ. ΝΝΕΥΘΩΧΒ¹⁶ ΕΝΕΥΨΑΝΑ¹⁷ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ

¹ Φ dubium A. — ² ΕΝΑΙ C incipit. — ³ ΕΤΟΥΕΡΖΩΒ C. — ⁴ Omit-
 tit C. — ⁵ C addit ΝΟΥΩΤ ΝΨΟΥΡΠ. — ⁶ ΜΠΑΤΟΥΕΡΖΩΒ C. —
⁷ ΕΥΩΑΝ C. — ⁸ ΤΟΥΩ C. — ⁹ C addit ΟΝ. — ¹⁰ ΜΠΕΖΝΑΔΥ
 C. — ¹¹ ΝCΩΜCΩ C. — ¹² C addit ΟΝ. — ¹³ C addit ΟΝ. — ¹⁴ ΕΤΝ-
 ΨΑΥΔΑΥ C. — ¹⁵ ΕΥΕΡΖΩΒ C. — ¹⁶ C praemittit ΑΥΩ. — ¹⁷ ΖΝΝΕΥ-
 ΨΑΝΑ C.

ЗННЕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΚΑΝ ΕΠΖΗΤ¹ ΝΝΕΤΟΥΗΣ ΝΖΗΤΟΥ
CUMONT H² ΝΗCUMONT ΔΝ.

ΠΕΤΝΑΦΠΡΟΟΥ³ ΔΝ ΕΡΝΕΙΤΩ⁴, ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΑΡ-
ΧΗΓΟΣ⁵, ΙC ΝΑΧΝΟΥΟΥ, ΕΒΟΛ ΧΕΝΕΤΜΠΩΔ ΑΝΝΕΤ-
ΜΠΩΔ ΔΝ CΕΝΑΧΠΙΖΥΠΟΤΑCCE⁶ ΑΠΕΧC ΔΥΩ ΤΕQ⁷ 5
ΑΝΤΕΥCΕΒΗC ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ, ΕΜΝΟΥΖΜΟΤ⁷ ΜΑΥ.

ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΖΩΒ ΝΙΜ
ΕΤΟΥΝΑΔΑΥ⁸, ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΤΟΠΟC ΨΗΜ ΕΚΟΤQ⁹, Η Ν-
ΤΟQ ΚΕΖΩΒ¹⁰ ΕQΤΝΤΩΝ ΕΝΑΙ, ΕΥΝΑΔΑΥ¹¹ ΠΒΟΛ¹² Α-
ΠΕΥΖΩΒ¹³ ΝΒΙΧ ΝΨΑΥΑΔQ ΖΜΠΕΥΗΙ, ΕΥΝΑΤΟΥΩ 10
ΑΠΝΑΥ ΝΧΠCΟ ΑΠΕΖΟΥ· CΕΖΜΠΕΥΜΑ ΓΑΡ. ΑΥΩ
ΝΝΕΥΧΟΟC, ΧΕΕΝΝΑΟΥΩΜ ΜΜΕΡΕ Η ΝCΟΠ CΝΑΥ ΕΤ-
ΒΕΕΡΖΩΒ. ΖΩ ΕΦΕ ΝΤΑΝΟΒΨΕΝ, ΨΑΝΤΟΥΚΩΤ ΝΝΕΙ-
ΕΚΚΑΗCΙΑ Η¹⁴ ΠΗΙ¹⁵ ΑΠΕΧC. ΕΙΟΝΖ ΔΕ, ΤΝΑΡΩΨΕ
ΕΚΩΤ Η ΕΤΜΚΩΤ Η ΕΟΥΩΜ Η ΕΤΜΟΥΩΜ Η ΕΤΟΥΩ 15
ΑΠΝΑΥ Η ΕΤΟΥΩ ΜΝΝCΑΠΝΑΥ. ΝΕΤΝΗΥ ΔΕ ΜΝΝ-
CΩΝ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΝΕΝΤΑΙΤΟΥΟΥ ΖΩC CΟΝ ΑΥΩ ΖΩC
ΨΗΡΕ, ΕΙΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΔΝΟΚΠΕ· ΝΤΟΥΟΥ ΙC ΝΑΧΝΟΥΟΥ.
ΜΟΝΟΝ ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΧΟΟC,
ΧΕΕΝΝΑΟΥΩΜ ΕΤΒΕΕΡΖΩΒ, Η ΝΤΟQ ΕΒΕΧΒΝΕΖΒΗΥΕ 20
ΕΤΜΕΡΖΩΒ ΕΤΒΕΟΥΩΜ. ΑΥΩ ΠΝΑΥ ΝΤΟΥΩ ΕΤΒΕ-
ΝΕΙΖΒΗΥΕ ΝΤΕΙΖΕ, ΕΨΩΠΕ ΜΝ¹⁶ ΠΨΩΜΠΕ, ΠΝΑΥΠΕ
ΝΧΠCΟ Η ΧΠΤ. ΕΨΩΠΕ ΠΒΟΛ Ο ΝΚΑΥΜΑ, ΧΕΝΝΕΡΩ-
ΜΕ ΟΥΩΜ ΜΜΕΡΕ· ΑΛΛΑ [ΕΥΝΑ]CΒΡΑΖΤ ΖΝΝΕΥΗΙ¹⁷,
ΑΥΩ ΕΥΨΑΝΙΜΤΟΝ ΜΜΟΥΟΥ Η ΝCΕΑΝΖΗΥ ΝΤΑΠΡΗΤΕ, 25

¹ επεζηт C. — ² καν C. — ³ петнаφепрооу C. — ⁴ ерпей-
тω C. — ⁵ αρχηγос C. — ⁶ сенахпейзупотассе C. — ⁷ емнту-
зһу C. — ⁸ е]тoунааа[у A; етoунаау C. — ⁹ е]тpεκo]тq A.
— ¹⁰ н]тoq кe]зωв A (sed зωв in margine ab alia manu additum);
кeзωв нтoq C. — ¹¹ Omittit A; еунаау C. — ¹² мп]воλ A. —
¹³ м]пeузωв exit A. — ¹⁴ Dubium C. — ¹⁵ π et 1 dubia C. — ¹⁶ Id
est μέν. — ¹⁷ n prius et γηι dubia C.

ΕΥΝΑΧΙΖΡΑΥ ΟΝ ΕΠΕΥΖΩΒ ΨΗΜ ΖΜΠΕΥΗΙ. ΕΨΩΠΕ
ΔΕ ΤΕΠΡΩΤΕ, ΜΟΓΙC ΝCΕΕΡΤΕΥΑΠΡΗΤΕ ΝΕΡΖΩΒ ΝCΕΤ-
ΟΥΩ.

ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΤΕ ΑΠΝΑΥ ΕΥCΩΖΜ ΑΠΧΙΕΙΡΕ
5 ΨΗΜ. ΕΨΩΠΕ ΠΜΑ ΖΗΝ ΕΖΟΥΝ ΕΘΕΝΕΕΤΕ, ΕΥΝΑΤΟΥΩ
ΟΝ ΝΝΕΙΟΥΝΟΟΥΤΕ ΝCΕΕΙ ΕΖΟΥΝ· ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΠΜΑ ΟΥΗΥ
ΜΜΟΥΟΥ, ΝΘΕ ΕΤΟΥΝΑΔΑC¹ ΑΠΨΩΜ, ΕΥΕΖCΚΑΜ Η
ΕΥΖΩΩΛΕ ΝΝΒΗΤ, ΕΥΝΑΔΑC² ΟΝ, ΧΕΚΑC, ΚΑΝ
ΕΑΥCΕΟΥΘΟΠΕ ΜΜΟΥΟΥ Η ΝΤΟQ ΕΑΥΟΥΕΜΟΥΚΟΥΙ, ΕΥ-
10 ΝΑΒΕΠΗ ΕCΩΛΠ ΕΒΟΛ ΝCΕΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΥΤΟΠΟC.

ΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ, ΕΨΩΠΕ ΜΝ ΤΕΠΡΩΤΕ, [

72. DE VITA MONACHORUM XIX.

] * Η ΝΤΟQ CΟΠ ΝΙΜ ΕΤΟΥΝΑΔΩΝΝΕΥΕΡΗΥ. ΑΥΩ ΕΡ- 99.
ΨΑΝΠΧΟΕΙC ΕΡΖΝΑQ ΝΤΕΤΕΙΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΜΟΥΝ ΕΒΟΛ,
ΤΑΙ ΤΕΝΟΥ ΕΤΨΟΟΠ ΜΠΜΑ ΜΠΡΟ, ΕΥΝΑΕΙ ΖΑΖΤΝ-
15 ΝΕΥΕΡΗΥ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ, ΝCΕΨΑΧΕ ΜΝΝΡΩΜΕ ΝΤΑΥΕΙ,
ΑΥΩ ΝCΕ[..... Α]ΥΩ ΖΝ[.....]ΠΕ[.....
...]Q[

* (desunt circiter 220 litterae)

] ΝΕΤΤΗΨ ΝΜΗΤΝ, ΑΥΩ ΖΝΑΔΥ ΝΙΜ ΕΤΨΟΟΠ
ΝΑΥ ΕΥΝΑΨΩΠΕ ΕΥCΟΟΥΖ ΕΡΟΟΥ. CΩΤΜ, ΧΕΝΤΑΙ-
20 ΧΟΟC, ΧΕΕΥCΟΟΥΖ ΕΡΟΟΥ. ΝΤΑΙΧΟΟC ΔΝ, ΧΕΕΥΝΑ-
ΨΩΠΕ ΕΝΟΥΟΥΝΕ Η ΖΑΤΕΥΕΖΟΥCΙΑ. ΟΥΒΟΤΕ ΓΑΡΠΕ
ΧΟΟC, ΑΥΩ ΟΥΖΟΥΕΑΝΟΜΙΑΤΕ ΝΝΕΤΝΑΔΑC³. ΑΛΛΑ
ΝΑΙCΝΕ, ΕΥΨΟΟΠ ΤΗΡΟΥ ΖΑΤΜΕΡΡΕ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ,
ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΖΟΒ[ΟΛ]ΟC ΝΟΥΩΤ. ΤΑΙΤΕ [ΘΕ Ε]ΤΟΥΝΑ-
25 ΨΩΠΕ [...]ΟΥΟΥ⁴ [...]ΩΝ[...]QZ⁵ [...]ΝΕΥ[
(desunt circiter 120 litterae)

¹ етoунааc C. — ² еунааc C. — ³ ннетнааc A. — ⁴ p dubium
A. — ⁵ qz dubium A.

*110.]*ζΩΒΤ ΝΟΥΖΟΥΝΤ Η ΟΥΝΟΥΒ¹ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΝΟ
ΕΠΤΗΡΗ, ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΑΠΗΥΕ ΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΙΤΕ
ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΕΖΙΜΕ.

ΖΟΤΑΝ ΕΥΨΑΝΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΕΡΨΥΜΟ ΕΝΕΙΤΟΝΟΣ,
Η ΚΑΝ ΕΥΜΗΝ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΝΣΕΨΥΜΟΜ ΕΦΕΙ Η⁵
ΕΖΩΒΤ ΝΖΕΝΖΝΑΑΥ, ΝΘΕ ΕΤΟΥΟ² ΜΜΟΣ, ΝΣΕΤΑΑΥ
ΝΖΕΝΚΑΤΑ[ΣΑ]ΡΖ³ ΝΤΑΥ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ, ΑΥΩ
ΤΜΑΑΥ ΖΩΩ[Σ⁴] ΟΝ ΝΝ[Ε]ΤΖΜΠ[Τ]Μ[Ε] ΖΑΤΝ]ΤΗ-
Ν[Ε⁵ ΝΤΩΤ]Ν [

(desunt circiter 120 litterae)

]Η ΕΨΑΧΕ ΝΜΜΑΥ.

ΝΟΥΘΕΨ ΝΜ ΝΝΕΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟΣ ΕΡΛΑΑΥ
ΝΖΩΒ ΑΧΝΝΕΤΤΗΨ ΝΜΜΑΥ, ΑΥΩ ΝΤΟΥ ΖΩΟΥ ΟΝ
ΝΝΕΥΕΡΖΩΒ ΕΧΩΟΥ. ΑΥΩ ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΟΛΩΣ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΕΝ ΕΡΖΩΒ ΑΧΝΝΕΥΡ[ΜΗΗ]⁶ ΜΝΝΕΥ[⁷]
ΑΥ[Ω . . .

73. DE VITA MONACHORUM XX.

*113.]*ΟΝ ΣΕΝΑΦΕΙΤΟΥ. ΝΕΤΜΠΕΙΧΟΥ ΔΕ ΣΕΘΛΙΒΕ ΝΖΕΝ-
ΚΟΟΥΕ ΕΤΒΗΗΤΟΥ, ΖΝΖΒΗΥΕ ΕΜΝΤΟΥΠΡΟΚΟΠΗΠΕ, ΖΩΒ
ΝΜ ΠΒΟΛ ΜΠΚΑΤΑΔΑΖΙΣ ΝΝΑΖΡΝΝΕΤΣΟΟΥΝ ΝΤΒΟΜ
ΝΘΥΠΟΤΑΓΗ, ΝΘΕ ΑΝΟΚ ΝΤΑΙΕΙΜΕ. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΜΠΕΦΕΙ
ΕΒΟΛ ΖΝΡΩΙ ΕΝΕΖ. ΠΕΤΕΙΝΑΧΟΟΥ ΤΕΝΟΥΠΕ ΠΑΙ, ΧΕ-
ΟΥΑΠΕ ΝΟΥΩΤ ΤΕΤΖΙΧΜΠΡΩΜΕ, ΕΡΕΠΩΜΑ ΤΗΡΗ
ΜΝΜΕΛΟΣ ΟΥΗΖ ΝΣΩΣ. ΟΥΨΛΟΟΥ ΓΑΡΠΕ ΑΥΩ ΟΥ-
ΖΩΒ ΝΣΩΒΕΠΕ, ΕΤΡΕΤΑΠΕ ΑΥΩ ΠΣΩΜΑ ΟΥΑΖΗ
ΝΣΑΤΟΥΕΡΗΤΕ Η ΝΟΥΕΡΗΤΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΟΥΠΑΡΑΤΕΝΦΥ-
CICΠΕ, ΕΤΡΕΝΣΩΨΕ ΖΙΧΜΠΚΑΖ, ΝΣΩΨΕ⁸ ΜΠΣΩΜΑ

¹ γ prius ex N correctum esse videtur A. — ² ετοϋω A. — ³ α se-
cundum et p dubia A. — ⁴ ω alterum dubium A. — ⁵ τ et n dubia
A. — ⁶ p dubium A. — ⁷ νεϋ dubium A. — ⁸ Rectius ενσωΨε. For-
tasse codex [ε]νσωΨε vel [α]νσωΨε praebet.

[ΖΙ]ΠΑΖΟΥ. [ΝΘΕ Ε]ΤΕΟΥΕΝΨΟΜ¹ ΜΜΟΝ ΕΜΟΟΨΕ
ΝΣΑΘΗ ΚΑΤΑΤΕΝΦΥCIC ΤΕΝΟΥ ΡΩ, ΝΖΟCΟΝ ΕΡΕΠΩΜΑ
ΟΥΟΧ ΕΣΩΒ ΑΥΩ ΜΠΕCΣΡΟΜΠ ΝΒΙΤΑΠΕ, ΤΑΙΤΕ ΘΕ.
ΖΑΘΗ ΓΑΡ ΜΠΟΥ ΤΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΝΕΡΩΜΕ ΕΡΖΩΒ
⁵ ΑΧΜΠΖΑΛΟ. ΠΕΤΜΜΑΥ ΝΟΙ, ΧΕΕΙΧΕΟΥ. ΠΕΤΝΑΖΑΡΕΖ
ΕΖΕΝΚΟΥΙ ΝΗΨΩΠΕ ΕΦΕΝΖΟΤ ΕΡΟΥ ΨΑΥΤΖ[ΕΝ]ΝΟΒ
ΕΤ[ΟΟΤ]Η ΝΣΕΤΑΝΖΟΥΤΗ ΕΡΟΥ.

ΟΥΡΩΜΕ ΜΠΕΨΩΨΗ ΕΝΕΖ ΜΠΧΟΚ ΝΤΕΦΑΠΕ ΕΧΩΙ
ΜΠΕΦΧΝΟΥΙ ΝΨΟΡΠ — ΟΥΘΕ ΝΖΩΒΠΕ, ΧΕΝΗΖΥΠΟΤΑCCE
¹⁰ ΝΑΙ ΝΖΗΤΗ ΔΝ; Η ΝΕΤΟΥΗΖ ΤΗΡΟΥ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟΣ
CΟΟΥΝ ΔΝ ΝΤΜΠΝΕ ΜΠΡΩΜΕ ΕΤΜΜΑΥ ΜΠΤΕΦΖΥΠΟ-
ΜΟΝΗ ΝΑΤΠΩΩΝΕ ΑΥΩ ΝΑΤΚΙΜ ΖΜΠΕΚΑΙΡΟΣ *ΤΗΡΗ; *¹¹⁴.
ΠΕΤΜΜΑΥ ΝΟΙ, ΧΕΕΙΧΕΟΥ.

ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΤΧΩ ΜΜΟΣ ΝΤΕΙΖΕ, ΧΕΝΕΝΤΑΝΚΡΙΠΕ
¹⁵ ΑΥΩ ΑΝΔΙΑΚΡΙΠΕ ΕΤΑΖΟΥ ΕΡΑΤΟΥ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟΣ
ΝΝΕΥΕΨΕΡΖΩΒ ΕΧΩΙ, ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΕΨΧΙΟΥΖΝΑΑΥ
ΕΟΥΟΜΗ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΤΑΙΑΚΟΝΕΙ, ΕΝΑΝΟΚ ΔΝ ΠΕΝ-
ΤΑΙΤΑΔΗ ΝΑΥ. ΝΝΕΥΧΙΑΑΥ ΜΠΒΟΛ ΝΤΕΥΤΟ, ΟΥΔΕ
ΝΝΕΥΨΕΦΤΠΕΥΠΡΗΨ Η ΤΕΥΖΟΙΤΕ Η ΟΥΖΝΑΑΥ ΕΚΑ-
²⁰ ΔΗ² ΝΑΥ ΠΒΟΛ ΜΠΚΩΤ.

ΝΟΥCΟΠ ΔΝ ΠΕΝΤΑΙΧΟΟΣ, ΧΕΕΨΑΝΜΟΥ, ΖΩΒ ΝΜ
ΕΤΕΤΝΟΥΑΨΟΥ ΑΑΥ. ΤΕΤΝΡΩΨΕ. ΤΕΤΝΑΤΑΛΟC ΓΑΡ
ΜΠΝΟΥΤΕ.

ΟΥΖΝΑΑΥ ΕΨΑΝΤΑΔΗ ΝΗΤΕΝ ΕΟΥΟΜΕΗ Η ΕCΟΟΥ
²⁵ ΠΒΟΛ ΝΝΨΙ ΕΤΚΗ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΨΩΠ ΜΜΟΥ ΕΥCΜΟΥ,
ΑΥΩ ΕΨΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΖΩC, ΤΕΤΝΝΗΥ ΝΑΙ ΕΖΡΑΙ
ΕΠΤΟΠΟΣ ΕΤΕΝΖΗΤΗ, Η ΝΤΟΥ, ΧΕΖΩC, ΝΤΑΙΕΙ ΝΗΤΕΝ
ΕΖΟΥΝ ΕΤ ΝΟΥCΜΟΥ ΝΗΤΗ Η ΟΥCΟΑCΕΑ. ΝΤΑΙΧΕΝΑΙ,
ΧΕΜΗΠΟΣ ΝΤΕΤΝΕΙ ΕΥΚΑΙΡΟΣ ΝΤΕΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟ-

¹ τε dubium A. — ² ε postea additum esse videtur A.

посъаграи ермунни ертеианомиа¹ евоа он нкесоп
 граи нгнтен, еите зоот, еите сзие, ететайте,
 етреуѣгно ипетогауу еотам н есо, еуерпке-
 маета ипай, хеуанаас, аѣо он², хететнаас
 ет[вн]нт³, еиент⁴ [

74. DE VITA MONACHORUM XXI.

293.]* ԶԻՔԱԼԵ ԶԱՌՈՒ ՍՈՒՅԻՄ, ԵՏՐԱՄԵՏԱՆՈՒ⁵ ԶԱ-
ՍԱԿԱԻ ՈՒՆԱՄՆԻՍԿԻՄ. ԱՄՈՒ ՍԱԻ ՍԵՏԶԱՍԿԻՄ,
ՔԵԿԱՆ ԵՄՍՍԵ ՈՒՆԱՐԱՍԿԱ ԱՆ ՈՒՆԱՄ ԵՄՔՈԵԻՑ ՈՅՈ
ՅԻՅՈ ԶՈՒՄՈՒՆՅՈՒ ԵՅՈՒ ԶԱՌԱ ԵՒՆԱՅՈՒ ԵՐՈՒ, ՔԵԱ-
ՆՈՒՄՈՒ ՈՒՆԱՐԱՍԿԻՄ — ԱԼԱՒ ՈՒՆԱՅՈՒՆԻՅԵ, ԵՏՐԱ- 10
ՍԵԻ ՍՈՒՅԻՄ ԶԻՔԱԼԵ ԶՈՒՄՈՒ, ԵՆՅՈՍՈՆ ԵՆՔԱՄԵ
ՈՒՆԱՄ ԱՆ, ՕՒՄԵ ԱՆՈՒ, ՕՒՄԵ ԱԼԱՄ ՈՒՄԵ ԵՄ-
ՄԵՏԱՆՈՒ ՈՒ ԵՄՈՒՄԵՏԱՆՈՒ. ԱՄՈՒ ԵՄՈՒՄՈՒ ՄԱՐՈՒ,
ՈՒՄԵ ԶՈՒՄՈՒՄՈՒՄՈՒՄ, ԵՏՐԱՐՈՒՄՈՒ ՍՈՒՄՈՒ-
ՅԻՄ.

ΜΟΝΟΝ ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΨΑΔΙΨΑΝΗ ΖΗΠΑΝΗ, ΕΙΕΖΟΜΟΛΟ-
ΓΕΙ ΝΝΑΝΟΒΕ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΘΕΙC. ΕΙΧΩ ΜΜΟC
ΕΙΡΙΜΕ, ΧΕΜΑΡΙΜΠΨΑ⁶ ΝΝΑΥ ΕΡΟΦ ΖΗΠΜΑ ΕΤΝΑΒΩΚ
ΕΡΟΦ, ΔΥΩ ΜΑΡΕΦΚΟΛΑΖΕ ΜΜΟΙ ΖΝΟΥΚΩΖΤ.

294. ԵՐԵՐՄԵՅԻ ԱՍՈՉ ԶԻՃԱՒԿԱՅ * ԶՆԶԵՆՄԱՆԱ ԱՆԶԵՆՆԻ-
 ՏԻԱ ԱՆԶԵՆՈՂՄԻ ՈՐԵԻՑ ԱՆԶԵՆՍՈՂ ԱՆԶԵՆԱԵԼԵՏԱ
 ԵՆԱՊՈՂ ԱՆԶԵՆԱՄՐԵՉՃԻՑԵՐ ԶՐԱԻ ԶՆԶՊՈՏԱԴԻ
 ՈՒ ԱՆՈՂԵԲԻՈ ԶՐԱԻ ԶԱՄՏԵՄԻՆ ՈՒ ԱՆՈՂԱՄՏ-
 ՐԱՆԶԻՄ ԱՆՆԿԵՅԲԻՄԷ⁷ ԴԻՐՈՂ, ՆԴՈՂ ՕՆ ՆԵՏՆԱՑԵԻ

¹ οερτειανομια Α (sic). — ² Dubium Α. — ³ τ prius dubium Α.
— ⁴ τ dubium Α. — ⁵ Α fortasse νετραμετανοι praebet. — ⁶ Sic Α.
— ⁷ υνηκεσβογε Α.

Անոգ շրմա էտոյնաՅԿ քոզ, ԼԿՍ ՆԴՕՍԿ ՆԵՒ-
ՆԱՆԱԿ քոզ ՆՅՕ ՅԻՅՕ շրմա էԿԱԿ.

ΝΕΤΟ ΔΕ ΝΑΤΩΤΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΗ, ΜΗΑΚΤΝΟΥΤΕ,
 ΝΧΑΚΙΖΗΤ, ΝΒΑΒΕΡΩΜΕ, ΝΑΤΩΒ, ΝΝΑΩΤΖΗΤ, ΝΝΑ-
 5 ΨΕΙΜΕ, ΝΟΥΑΚΙΖΗΤ, ΝΑΨΠΖΜΟΤ, ΕΥΧΑΖΗ ΑΥΩ
 ΕΥΚΟΟΖ ΓΝΤΕΥΣΥΝΙΑΗΚΙ ΕΤΡΟΚΖ ΕΡΟΟΥ ΖΗΠΤΤΩΝ
 ΑΝΠΩΟΤΕ ΑΝΤΑΝΤΧΑΧΕ ΓΝΖΕΝΑΝΤΡΕΦΚΩΨ ΑΝ-
 ΖΕΝΑΝΤΡΕΦΤΝΟΥΘΣ ΑΠΨΑΧΕ ΑΠΝΟΥΤΕ ΑΝΖΕΝΚΡΑΡΗ
 ΑΝΖΕΝΑΝΤΡΕΦΝΑΡΙΚΕ ΑΝΖΕΝΑΝΤΨΟΥΨΟ ΑΝΖΕΝΠΟΡ-
 10 ΝΙΑ ΑΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ ΤΗΡΟΥ ΕΝΑΨΩΟΥ ΑΝΖΩΒ ΝΗ
 ΕΦ*ΖΟΥΥ, ΝΑΙ ΑΝΝΕΙΚΟΟΥΤΕ ΝΕΤΕΙΝΕ ΑΜΟΟΥ ΝΣΕ- *295.
 ΝΑΡΗΨΨΑ ΔΝ ΕΝΕΖ, ΕΤΡΕΥΣΕΙ¹ ΑΠΧΟΕΙΣ ΕΥΖΙΧΜ-
 ΚΑΖ² ΓΝΟΥΠΙΣΤΙΣ, ΑΔΑΙΣΤΑ ΔΕ ΧΕΕΥΕΝΑΥ ΕΡΟΖ ΝΖΟ
 ΖΙΖΟ ΖΡΑΙ ΖΝΠΗΥΕ ΖΗΠΛΑ ΕΤΟΥΝΑΒΩΚ ΕΡΟΦ.
 15 ΑΥΩ ΝΑΙ ΝΑΜΕ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΝΕΤΦΝΑΡΟΚΖΟΥ ΓΝΟΥΚΩΖΤ
 ΕΜΕΦΩΨΗ.

ΝΑΙ ΔΙΧΘΟΥΣ ΝΗΤΗΝ ΕΙΤΑΜΟ ΜΜΩΤΗ, ΧΕΝΙΟΥΩΥΠΕ
ΕΩ ΖΗΠΑΗ ΕΙΜΕΤΑΝΟΙ ΝΝΕΖΟΥΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΩΝΖ.

[T]ΕΝΟΥ ΔΕ ΘΩΑΩ ΤΧΩ ΜΜΟC ΝΗΤΝ, ΧΕΤΟΥΩΩ
 20 ΕΤΡΑΘΩ ΖΗΤΩΗΤΕ ΝΝΑCΗΗΥ, ΝΩΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ
 ΝΩΗΡΕ ΝΝΑΕΙΟΤΕ, ΕΤΡΕΝΘΖΗΥ ΕΝΕΝΕΡΗΥ, ΧΕΠΑΙΝΕ
 ΠΟΥΩΩ ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΠΑΙΝΕ ΠΟΥΩΩ ΝΝΑΕΙΟΤΕ,
 ΝΖΟΥΟ ΕΥΕ ΝΡΟΥΠΕ ΕΙΩΟΥΠ ΖΗΠΧΑΙΕ. ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ
 ΕΤΕΖΝΑΙ ΕΦΙ ΕΖΡΑΙ ΖΑΖΩΒ ΝΜ ΕΤΗΗΥ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΙ,
 25 ΖΩC ΕΥΧΕΕΙΕΙΡΕ ΑΝ ΝΟΥΖΩΒ.

ΠΙΣΤΟ ΜΗΝΘΑΛΟΙ ΤΗΡΟΥ ΝΕΤΡΟΙΕ ΖΗΖΩΒ ΝΗΜ,
 ΑΥΩ ΤΗΩΠΖΜΟΤ ΝΤΟ*ΟΤΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ ΕΤΩΠΖΙCΕ *296.
 ΝΗΜΑΝ, ΝΑΙ ΕΤCΩΤΗ ΝCΑΠΕΝΩΔΧΕ ΖΗΖΩΒ ΝΗΜ
 ΕΤΕΟΥΝΘΟΜ ΜΟΟΟΥ ΕΡΟΟΥ ΕΔΑΥ ΑΥΩ ΝΕΤΤΗΤΟΝ

¹ cet dubium A. — ² ex valde dubium A; eq?

ΝΖΗΤ ΝΑΝ ΖΡΑΙ ΖΝΖΥΠΟΤΑΓΗ ΝΙΜ ΕΥΡΩΒ ΕΠΕΥΟΥ-
ΧΑΙ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΜΝΟΥΣΤΩΤ. ΤΝΣΟΟΥΝ ΜΜΟΥ ΤΗΡΟΥ,
ΧΕΝΙΜΝΕ, ΧΙΝΠΕΥΚΟΥΙ ΨΑΠΕΥΝΟΒ. ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΝΟΥΤΕ
ΕΦΕΣΜΟΥ ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΕΦΕΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΕΖΩΒ ΝΙΜ
ΕΦΖΟΟΥ ΑΥΩ ΕΦΕΤΜΟΝ ΝΑΥ ΖΝΜΟΝ ΝΙΜ ΖΡΑΙ 5
ΖΝΜΠΗΥΕ ΖΜΠΙΑ ΕΤΟΥΝΑΒΩΚ ΕΜΑΥ.

ΝΕΤΟ ΔΕ ΝΑΤΣΩΤΙ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΤΝΟΥΘΕ ΜΠΥΑ-
ΧΕ ΜΠΧΟΕΙΣ ΖΝΤΕΥΜΤΑΤΣΩΤΙ¹ ΜΝΤΕΥΜΤΡΕΦ-
ΚΑΖΤΗΥ ΕΡΟΟΥ ΜΑΥΑΑΥ ΤΝΣΟΟΥΝ ΜΜΟΥ, ΧΕΝΙΜΝΕ.
ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΧΟΕΙΣ ΕΦΕΚΩ ΝΑΥ ΕΒΟΛ, ΧΕΝΕΝΣΝΗΥΝΕ 10
ΑΥΩ ΝΕΝΨΒΗΡΜΕΛΟΣΝΕ², ΑΥΩ ΧΕΣΕΖΟСЕ ΖΩΟΥ ΖΝ-
ΤΕΥΜΤΑΤΣΟΟΥΝ, ΑΥΩ ΧΕΑΝΟΝ ΖΩΩΝ ΤΝΜΟΚΖ
ΝΖΗΤ ΕΤΒΗΗΤΟΥ, ΕΤΒΕΧΕΜ³ ΠΟΥΡΖΜΖΑΛ ΝΑΝ ΔΝ³
ΚΑΤΑΠΕΝΜΟΝ ΝΣΑΡΚΙΚΟΝ.

ΤΝΨΠΖΜΟΤ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΤΣΟΟΥΤΝ ΕΡΟΝ ΝΤΒΟΠΕ 15
ΜΜΟΥ ΖΙΡΟΥΖΕ Η ΝΤΟΦ ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ ΖΝΤΕΥΑ-
ΓΑΠΗ. ΑΥΩ ΕΠΧΟΙΣ⁴ ΠΕΤΝΑΤΩΩΒΕ ΝΑΥ ΚΑΤΑΝΕΥ-
ΖΒΗΥΕ ΕΤΝΑΝΟΥΟΥ.

ΟΥΤΕ ΟΝ ΝΕΝΑΥΠΕΙ ΔΝ ΧΕΑΥΧΩ ΝΟΥΨΑΧΕ ΕΖΟΥΝ
ΕΖΡΑΝ ΝΒΙΝΕΤΜΑΥ· ΠΕΝΜΠΥΑ ΓΑΡΠΕ. ΕΤΒΕΠΑΙ, ΝΘΕ 20
ΕΤΟΥΟ ΜΜΟΣ, ΝΣΕΧΙ ΕΡΟΝ ΔΝ, ΧΕΣΕΧΩ ΝΖΕΝΨΑΧΕ
ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΑΝ Η ΝΣΑΟΥΣΑ ΜΑΥΑΑΥ ΕΥΚΡΙΡΗ Η
ΕΥΘΝΑΡΙΚΕ ΕΠΧΙΝΧΗ. ΖΑΜΟΙ ΟΝ ΕΡΕΠΧΟΙΣ⁵ ΝΑΤΑΔ
ΝΑΝ, ΕΤΡΕΝΚΩΤΕ ΝΤΕΝΟΥΘΕ ΕΠΕΤΝΑΡΑΖΤΝ ΕΡΟΣ
ΑΥΩ, ΕΣΨΑΝΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΥΜΟΟΥΤΝ ΖΩΩΝ ΕΤΒΕΠΡΑΝ 25
ΜΠΕΝΝΟΥΤΕ, ΕΤΡΕΝΧΟΟΣ ΕΖΝΑΝ, ΧΕΠΧΟΕΙΣ, ΜΠΡΩΠ
ΕΡΟΟΥ ΜΠΕΙΝΟΒΕ. ΑΛΛΑ ΕΝΜΟΚΖ ΝΖΗΤ ΑΥΩ ΕΝΑΥΠΕΙ
ΜΠΕΖΟΟΥ ΜΝΤΕΥΨΗ ΕΤΒΕΝΕΤΟ ΝΑΤΣΩΤΙ ΝΣΑΠΕΥΑΓ-

¹ ΖΝΤΟΥΜΤΑΤΣΩΤΙ (Bohairice) A. — ² η dubium A. — ³ Aut dittographia, aut Achmimice loco ON. — ⁴ Sic in fine versus A. — ⁵ Sic in fine versus A.

ΓΕΛΙΟΝ ΜΠΕΝΧΟΕΙΣ ΙΣ, ΠΑΙ ΕΤΧΩ Μ⁴ΜΟΣ, ΧΕΕΙΜΗΤΙ *298.
ΝΤΕΤΝΚΕΤΤΗΥΤΝ ΝΤΕΤΝΡΘΕ ΝΝΕΙΨΗΡΕ ΨΗΜ, ΝΝΕΤΝ-
ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΤΑΝΤΕΡΟ ΝΜΠΗΥΕ. ΔΝΑΥ ΤΕΝΟΥ, ΧΕΔΣ-
ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΝΟΥΗΡ ΝΒΙΤΑΝΤΑΤΣΩ ΝΝΕΤΟ ΝΣΑΒΕ
5 ΝΑΥ ΟΥΑΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,
ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ.

ΝΑΙ ΔΕ, ΝΕΣΝΗΥ, ΕΙΧΩ ΜΜΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΛΑΑΥ
ΕΓΚΑΚΕΙ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ Η ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ
ΕΥΦΙ ΖΑΝΕΤΖΙΤΟΥΟΥ. ΠΧΟΕΙΣ ΓΑΡ ΠΕΤΝΑΤ¹ ΝΗΤΝ
10 ΜΠΕΤΝΒΕΚΕ. ΕΤΒΕΠΑΙ ΜΠΡΑΚΑΖ ΝΖΗΤ, ΕΥΨΑΝΚΩΜΨ
ΝΣΩΤΝ Η ΕΥΨΑΝΝΕΘΝΕΒΤΗΥΤΝ¹ ΝΣΕΧΩ ΝΖΕΝΨΑΧΕ
ΜΠΟΝΗΡΟΝ ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΗΤΝ.

ΝΟΥΨΗΡΕ ΑΝΤΕ, ΕΥΨΑΝΤΑΔΣ ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΗΤΝ Η
ΕΥΨΑΝΝΕΧΠΑΘΣΕ ΕΖΟΥΝ ΖΜΠΕΤΝΖΟ Η ΕΥΨΑΝΤΚΑΨ
15 ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΤΕΤΝΑΠΕ ΝΒΙΝΕΤΜΑΥ, ΝΘΕ ΜΠΑΓΓΕΛΟΣ
ΜΠΣΑΤΑΝΑΣ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΣΗΖ, ΧΕΤΝΖΚΑΕΙΤ ΤΝΟΒΕ
ΤΝΚΗΚ ΑΖΗΥ ΣΕΤΚΑΨ ΕΧΩΝ ΤΝΨΥΤ[Ρ]ΤΩΡ ΤΝΖΟ²ΣΕ *299.
ΕΥΠΗΤ ΝΣΩΝ ΤΝΑΝΕΧΕ ΜΜΟΥ ΕΥΧΙΟΥΑ ΕΡΟΝ ΤΝΠΑ-
ΡΑΚΑΛΙ ΜΜΟΥ.

20 ΑΛΛΑ ΤΕΨΠΗΡΕ ΔΕ ΝΤΟΦΤΕ, ΕΤΥΤΡΕΥΧΙΧΡΟΠ
ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΤΗΥΤΝ ΖΝΑΑΑΥ ΝΖΩΒ ΕΦΖΟΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ
ΕΤΣΗΖ.

ΝΝΕΝΤΨΠΕ ΝΗΤΝ ΔΝ ΕΝΧΩ ΝΗΤΝ ΝΝΑΙ· ΑΛΛΑ
ΕΝΤΣΩ ΝΗΤΝ ΖΩΣ ΣΟΝ ΜΠΕΡΙΤ, ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΥΤΒΑΙΟΝ
25 ΜΠΚΟΣΜΟΣ, ΑΥΩ ΧΕΚΑΣ ΕΝΕΡΒΟΛ ΕΠΨΑΧΕ ΜΠΕΠΡΟ-
ΦΗΤΗΣ, ΧΕΕΙΣΖΗΗΤΕ ΑΝΟΚ ΤΝΔΕΙΝΕ ΕΧΜΠΕΙΛΑΔΟΣ ΝΖΕΝ-
ΠΕΘΟΟΥ ΑΥΩ ΕΧΜΠΚΑΡΠΟΣ ΝΤΕΥΜΤΑΤΣΩΤΙ, ΧΕΜ-
ΠΟΥΤΖΤΗΥ ΕΠΑΨΑΧΕ ΑΥΚΩ ΝΣΩΟΥ ΜΠΑΝΟΜΟΣ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΤΣΟΠΣ ΜΜΩΤΝ, ΝΕΣΝΗΥ, ΕΤΡΕΤΕΤΝΣΑΖΕ-

¹ ΕΥΨΑΝΝΟΘΝΕΒΤΗΥΤΝ A.

ΤΗΥΤΗ ΕΒΟΛ ΜΙΜΕ ΝΙΜ ΖΙΤΤΩΝ ΝΙΜ ΜΝΩΒ ΝΙΜ
 ΕΦΖΟΥ ΜΝΕΠΙΘΥΜΙΑ ΝΙΜ ΝΣΑΡΚΙΚΟΝ, ΝΑΙ ΕΤΤ ΟΥ-
 ΒΕΝΕΤΑΨΥΧΗ, ΕΤΡΕΝΣΒΕ ΝΤΑΝΤΑΤΣΒΕ ΜΠΕΝΓΗΤ
 ΕΤΝΑΨΤ, ΧΕΚΑΣ ΕΡΕΠΧΟΕΙΣ ΑΥΖΑΝΕ ΜΑΩΤΗ ΖΝΩΒ
 300. ΝΙΜ ΝΑΓΑΘΟΝ, Ε*ΤΡΕΤΝΕΙΡΕ ΜΠΕΦΟΥΨ ΝΑΦ ΕΦΕΙΡΕ¹ 5
 ΜΠΕΤΡΑΝΑΦ ΝΓΗΤΗ ΜΠΕΦΟΥΤΟ ΕΒΟΛ. ΠΑΙ ΓΑΡΠΕ
 ΠΟΥΨ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΠΕΤΝΤΒΒΟ, ΕΤΡΕΝΨΩΠΕ ΕΝΟΥΑΔΒ
 ΝΑΦ ΑΥΩ ΝΤΝΜΕΡΕΝΕΝΕΡΗΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΦΩΝ
 ΕΤΟΟΤΗ ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.

ΑΨΠΕ ΠΣΒΒΕ ΜΠΓΗΤ, Η ΟΥΤΕ ΤΑΝΤΑΤΣΒΕ; 10

ΝΕΤΨΟΟΠ ΝΟΥΘΕΨ ΝΙΜ ΖΝΓΕΝΜΑΤΝΑΨΤΓΗΤ²
 ΜΝΓΕΝΜΑΤΝΑΨΤΑΚΖ ΜΝΓΕΝΜΑΤΝΑΨΤΕΙΜΕ ΜΝΓΕΝ-
 ΜΑΤΑΤΣΒΩ ΜΝΓΕΝΜΑΤΑΤΣΩΤΗ ΜΝΓΕΝΜΑΤΟΥΑΖΙΓΗΤ
 ΜΝΓΕΝΜΙΨΕ ΜΝΓΕΝΤΤΩΝ ΜΝΓΕΝΚΩΖ ΜΝΓΕΝΜΟСТЕ
 ΜΝΓΕΝΧΩΖ ΜΝΩΒ ΝΙΜ ΜΠΟΝΗΡΟΝ, ΝΤΟΥ ΝΕΤΟ 15
 ΝΑΤΣΒΒΕ ΖΜΠΕΥΓΗΤ ΜΝΝΕΥΚΕΜΑΔΞΕ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.

ΝΕΤΨΟΟΠ ΔΕ ΝΟΥΘΕΨ ΝΙΜ ΖΝΟΥΘΒΒΙΟ ΜΝΟΥ-
 ΜΠΤΡΑΨ ΜΝΟΥΜΑΤΓΑΡΨΓΗΤ ΜΝΟΥΑΓΑΠΗ ΜΝΟΥ-
 ΜΠΤΡΕΦΧΙΕΣΩ ΖΡΑΙ ΖΝΖΥΠΟΤΑΓΗ ΝΙΜ ΖΙΜΑΤΣΤΑΜΤ

301. ΝΙΜ ΖΙΜΑΤΨΑΥ ΝΙΜ, [*ΝΤΟΥ ΝΕΝΤΑΥΣΒΒΕ ΜΜΟΥ. 20
 (desunt paginae duae)

Ξ. 567, 4^v 303. ΜΠΕΦΟΥΤ ΝΒΙΟΥΖΟ]*ΟΥΤ Η ΟΥΣΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΓΗΤΗ,
 ΕΥΝΑΝΕΧΜΟΥ ΕΧΝΤΕΥΑΠΕ, ΕΤΡΕΥΕ[Ι]Ω ΕΒΟΛ ΜΠΕΥΖΟ
 ΖΝΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑ, ΕΤΡΕΥΚΩ ΝΑΥ ΜΠΡΜΕΕΥΕ ΜΠΦΩ
 ΝΤΕΥΑΠΕ ΕΥΑΝΤΨΟΥΨΟ ΜΝΟΥΠΑΘΟΣ ΝΓΗΔΟΝΗ. 25

ΜΠΕΦΟΥΤ³ ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΓΗΤΗ,
 ΕΥΝΑΕΙΩ ΕΒΟΛ ΝΝΕΥΟΥΕΡΗΤΕ ΚΑΚΩΣ ΖΝΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑ,
 Η ΕΥΝΑΧΩΚΗ ΝΧΙΟΥΕ ΖΝΟΥΜΟΥ, Η ΕΥΝΑΤΑΖΟΥ

¹ Locus corruptus esse videtur. eneipe vel etetneipe suspicor. —

² N quantum in correctura A. — ³ In margine numerus additur: πρ. Cf. huius seriei vol. IV, p. 155, n. 1.

ΝΧΙΟΥΕ ΖΝΟΥΝΕΖ, ΜΠΟΥΧΝΕΠΖΑΛΟ ΝΨΟΡΠ ΖΑΤΗΝ
 Η ΔΧΝΤΖΑΛΩ ΖΑΤΕΤΗΥΤΗ.

ΜΠΕΦΟΥΤ¹ ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΓΗΤΗ,
 ΕΥΝΑΤ ΜΠΕΥΓΗΤ ΕΥΖΟΕΙΤΕ Η ΕΥΨΩΝ Η ΕΥΠΡΗΨ
 5 Η ΕΥΚΑΔΗΤ Η ΕΥΤΟΟΥΕ, ΕΤΡΕΥΤΑΜΙΟΥ ΝΑΥ ΚΑ-
 ΛΩΣ, ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΟΥΝΝΕ, ΑΥΩ ΕΜΠΕΟΥΨΩΨ
 ΝΟΥΨ ΨΩΠΕ ΝΑΥ ΖΙΟΥΣΟΠ ΧΙΝΟΥΝΟΒ ΨΑΟΥ-
 ΚΟΥΙ.

ΜΠΕΦΟΥΤ² ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΓΗΤΗ,
 10 *ΕΦΝΑΧΠΖΟ ΝΓΕΝΚΑΤΑΨΑΡΖ ΝΤΑΥ, ΕΤΡΕΥΨΒΤΟΥ 304.
 ΕΓΕΝΨΜΜΟ ΜΝΓΕΝΟΡΦΑΝΟΣ ΝΖΡΑΙ ΝΓΗΤΗ, ΕΙΤΕ
 ΖΝΤΕΖΡΕ, ΕΙΤΕ ΖΝΘΒΩ, ΕΙΤΕ ΖΝΘΕΛΑΔΥ ΝΖΝΑΔΥ,
 ΕΙΤΕ ΖΝΘΕΛΑΔΥ ΝΩΒ.

ΜΠΕΦΟΥΤ³ ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΓΗΤΗ,
 15 ΕΦΝΑΟΥΕΜΑΔΑΥ ΝΝΚΑ ΝΧΙΟΥΕ ΠΒΟΛ ΜΠΚΩΤ ΕΤΚΗ
 ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΙΤΕ ΟΥΧΙΡ ΝΤΒΤ, ΕΙΤΕ ΟΥΤΒΤ ΕΦΠΟΣΕ,
 ΕΙΤΕ ΟΥΤΑΡΙΧΙΟΝ, Η ΟΥΣΟΟΥΖΕ, Η ΟΥΖΑΛΩΜ, Η ΟΥ-
 ΤΡΟΥΑΝ, Η ΟΥΕΡΩΤΕ, ΕΙΤΕ ΘΕΛΑΔΥ ΝΖΝΑΔΥ, ΜΠΒΟΛ
 ΜΠΚΩΤ.

20 ΕΤΒΕΡΑΙ ΜΠΤΡΕΛΑΔΥ ΡΖΑΛ⁴ ΜΜΟΝ ΖΑΤ[Η]Ν Η
 ΖΑΤΝΤΗΥΤΗ ΝΤΩΤΗ, ΕΤΡΕΝΧΩΖ⁵ Η ΕΤΡΕΝΤΩΠΕ
 ΕΒΟΛ ΖΝΝΑΙ ΖΟΛΩΣ. ΟΥΔΕ ΜΠΤΡΕΝΜΕΕΥΕ ΕΡΟΟΥ
 ΕΠΤΗΡΦ. ΟΥΔΕ ΜΠΤΡΕΝΕΠΙΘΥΜΕΙ ΕΡΟΟΥ, ΕΤΡΕΝΚΑΔΥ
 ΝΑΝ, ΝΘΕ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΕΝΑΙ. ΑΥΨΩΠΕ
 25 ΖΩΟΥ ΕΝΕΖ ΑΥΩ ΑΥΨΕΠΖΕΝΝΟΒ ΝΖΙΣΕ ΕΜΑΤΕ,
 ΑΛΛΑ ΕΤΒΗΗΤΗ, ΧΕΝΝΕΝΜΟΥ. ΜΠΟΥΧΩΖ ΟΥΤΕ
 ΜΠΟΥΤΩΠΕ ΕΒΟΛ ΖΝ*[ΝΑΙ ΖΟΛΩΣ.

(desunt paginae quattuor)

305

¹ In margine additur πρ A. — ² In margine additur πρ A. —

³ In margine additur [ρ] A. — ⁴ ΖΑΛ dubium A. — ⁵ N du-
 bium A.

309.]*ΕΥΝΑΧΑΔΙΟΥ ΚΑΤΑΛΑΛΥ ΝΕΜΟΤ, ΕΙΤΕ ΕΥΖΗ-
 ΥΜΜΟ, ΕΙΤΕ¹ ΕΥΖΗΤΕΥΝΑΓΩΓΗ.

ΑΥΩ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΥΡΝΟΒΕ Η ΕΥΝΑΡ-
 ΝΟΒΕ ΖΝΟΥΖΩΠ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ
 ΑΥΩ ΝΣΕΤΙΧΕΠΝΟΒΕ ΝΤΑΥΑΑΔ, ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ 5
 ΝΒΙΝΕΙΣΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ.

ΠΕΤΝΑΤΑΛΕΠΡΟΦΟΡΑ ΔΕ ΟΝ ΕΖΡΑΙ ΖΝΒΕΛΑΔΥ ΜΙΑ
 ΜΠΕΝΚΩΤΕ ΖΝΟΥΤΤΩΝ, ΕΥΟ ΝΚΟΙΝΩΝΟC ΝΜΙΑΝ, Η
 ΝΤΟΔ ΕΥΟΥΗΖ ΖΙΤΟΥΩΝ ΕΥΟ ΝΚΟΙΝΩΝΟC ΝΜΙΑΝ
 ΑΝ, ΑΥΩ ΠΕΤΝΑΤΑΛΕΠΡΟΦΟΡΑ ΕΖΡΑΙ ΖΝΒΕΛΑΔΥ 10
 ΜΙΑ ΜΠΕΝΚΩΤΕ ΖΝΟΥΤΤΩΝ², ΕΙΜΗΤΙ ΕΖΟΥΝ ΖΝΝΕΝ-
 ΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΠΙΑ ΕΤΕΡΕΝΕCΗΥ ΤΗΡΟΥ CΟΥΖ ΝΖΗΤΔ,
 ΜΝΖΡΑΙ ΖΜΠΤΟΠΟC ΜΠΕΝΕΙΩΤ, ΠΙΑ ΕΤΕΡΕΤΕΚΚΑΛΗCΙΑ³
 ΝΖΗΤΔ ΖΠΧΑΙΕ, ΕΥΕΥΩΠΕ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ⁴. ΠΕΝΚΩΤΕ
 ΔΕΠΕ ΧΙΝΠΕΙΑ ΕΤΙΜΠΕΖΙΤ ΝΤΚΩΜΗ ΝΤΡΙΦΙΟΥ 15
 ΨΑΝΖΗΤ ΕΠΕΙΑ ΕΤΙΜΠΗC ΜΠΗ ΜΠΕΝΕΙΩΤ ΝΖΑΛΟ
 ΑΠΑ ΠΥΟΙ, ΠΙΑ ΕΝΕΦΥΟΟΠ ΝΖΗΤΔ ΝΨΟΡΠ ΖΠΧΑΙΕ.

310. ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ ΕΤΝΑΟΥΩΖ ΖΙΤΟΥΩΝ *ΕΥΕΥΩΠΕ
 ΕΥΜΗΡ ΕΖΟΥΝ ΕΝΚΑΝΩΝ ΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ ΝΝΕCΗΥ ΤΗΡΟΥ
 ΕΤCΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΖΙΟΥCΟΠ. 20

ΟΥΟΥ ΝCΑΒΒΑΤΟΝ ΤΡΡΟΜΠΕ, ΝΑΙ ΕΝΤΑΠΕΝΕΙΩΤ
 ΚΑΔΥ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΨΟΟΠ ΖΠΧΑΙΕ
 ΜΠΕΝΚΩΤΕ ΕΥΕCΩΟΥΖ ΖΩΟΥ ΟΝ ΕΖΟΥΝ ΜΝΝΕCΗΥ,
 ΕΤΡΕΥΕΙ ΖΙΟΥCΟΠ, ΧΩΡΙC ΨΩΝΕ. ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ
 ΕΤΟΥΗΖ ΖΠΧΑΙΕ, ΕΝΦΝΑΟΥΩΨ ΑΝ ΕΜΟΟΥΕ ΚΑ- 25
 ΤΑΝΤΩΨ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΚΑΔΥ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΥΩΠΕ

¹ εϋτε Α. — ² Dittographia (?). — ³ τεκκαλencia vix legi potest; τεκ-
 καλencia Crum; πκαλων Zoega. — ⁴ ζ νζητq μνζραι usque ad εϋ-
 cζουορτ in rasura valde compressis litteris scriptum est (forma μνζραι
 loco αϋω ζραι Sinuthius nunquam utitur; textus igitur originalis non
 servatus esse videtur). In margine additur ρκη; cf. supra p. 118, n. 3.

ΕΦΖΝΝΕΝCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΝΑΝΟΧΔ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΥΩΠΕ
 ΟΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥCΖΙΜΕΤΕ. ΑΥΩ ΕΥΩΠΕ ΕΦΖΠ-
 ΧΑΙΕ ΜΠΕΝΚΩΤΕ, ΕΝΑCΩΟΥΖ ΝΤΝΒΩΚ ΕΠΙΑ ΕΤΦΝ-
 ΖΗΤΔ ΝΤΝΝΟΧΔ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΩΝ. ΕΥΩΠΕ ΔΕ ΖΝΟΥΤ- 5
 ΤΩΝ ΕΦΨΑΝΤΤΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΑΝ, ΕΝΝΑΤΑΥΟ ΕΠΕCΗΤ
 ΜΠΙΑ ΕΤΦΟΥΗΖ ΝΖΗΤΔ ΝΤΝΝΟΧΔ ΕΒΟΛ ΜΙΑΥ
 ΖΝΟΥΖΤΟΡ. ΑΛΛΑ ΕΝΑΖΑΡΕΖ ΕΡΟΝ ΕΤΙΤΡΕΝΖΙΟΥΕ
 ΕΡΟΔ ΕΤΒΕΟΥΑΦΟΡΜΗ ΜΟΥ. *ΑΥΩ ΕΝΝΑΤΑΥΟ ΕΠΕCΗΤ 311.
 ΜΠΙΑ ΕΝΕΦΟΥΗΖ ΝΖΗΤΔ ΝΤΝΨΡΨΩΡΔ ΨΑΖΡΑΙ
 10 ΕΝΕΦCΗΤΕ, ΕΤΙΤΡΕΡΩΜΕ ΟΥΩΖ ΝΖΗΤΔ ΨΑΕΝΕΖ,
 ΕΦΝΑΤΧΡΟΠ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΔ.

ΝΕΤΝΑΠΩΤ ΔΕ ΟΝ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ
 ΕΧΜΠΖΑΛΟ ΝCΕΒΩΚ ΕΡΑΤΔ ΝΖΕΝΕΠΙCΚΟΠΟC ΑΧΝΤΩΨ,
 ΕΤΡΕΥΤΑΔΕΒΙΧ ΕΧΩΟΥ ΖΝΟΥΤΤΩΝ, ΕΥΕΥΩΠΕ ΕΥ- 15
 CΖΟΥΟΡΤ¹, ΕΒΟΛ ΧΕΠCΩΤΙ CΟΤΠ ΕΖΟΥΕΕΤΡΕΝΕΤΜΙΑΥ
 ΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΝΖΕΝΠΡΟΦΟΡΑ ΖΝΟΥΜΤΑΤCΩΤΙ ΜΝΟΥ-
 ΜΤΑΤCΩ.

ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ ΕΤΝΑΜΟΟΥΕ ΚΑΤΑΝΚΑΝΩΝ ΕΤΚΗ
 ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΕΥΦΘΟΝΕΙ ΕΡΟΔ ΕΝΟΧΔ
 20 ΕΒΟΛ, ΕΙΤΕ ΕΦΖΠΧΑΙΕ ΜΠΕΝΚΩΤΕ, ΕΙΤΕ ΕΦΖΗΤΕΥΝΑ-
 ΓΩΓΗ ΝΜΙΑΝ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ.

ΕΥΩΠΕ ΔΕ ΕΦΨΑΝΕΙ ΝΒΙΟΥΚΑΙΡΟC ΝΤΕΠΝΟΒΕ ΒΙΒΟΜ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΝΕΤΟΥΗΖ ΖΜΠΕΙΑ ΖΜΠΚΑΙΡΟC *ΕΤΜΙΑΥ 312.
 ΕΤΒΕΠΤΩΜ ΝΖΗΤ ΕΤΝΑΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑ-
 25 ΠΑΡΑΒΑ ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΕΤΚΗ ΝΑΥ ΕΖΡΑΙ ΖΡΑΙ ΖΠΕΙΧΑΙΕ
 ΠΑΙ ΤΕΝΟΥ ΕΤΝΝΖΗΤΔ, ΑΥΩ² ΖΜΠΚΑΙΡΟC ΕΤΜΙΑΥ
 ΠΕΤΝΑΟΥΩΨ ΕΠΩΤ ΝΑΔ ΕΠΧΑΙΕ ΖΜΙΑ ΝΙΜ, ΕΤΡΕΦ-
 ΟΥΧΑΙ, ΦΟ ΝΕΛΕΥΘΕΡΟC ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ,
 ΕΤΡΕΦΟΥΩΖ ΝΑΔ ΖΜΠΤΟΥ ΠΑΙ, ΕΤΡΕΦΤΑΛΕΠΡΟΦΟΡΑ

¹ In margine additur ρκη Α. — ² αϋω delendum esse videtur.

ΔΕ ΟΝ ΕΞΡΑΙ ΖΗΠΙΑ ΕΤΕΖΝΑΦ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕ-
ΠΝΟΥΤΕ, ΕΦΤ ΝΖΤΗΦ ΕΡΟΦ ΕΤΥΤΑΛΕΘΥΣΙΑ ΕΞΡΑΙ
ΖΝΒΕΛΛΑΥ ΜΙΑ, ΕΙΜΗΤΙ ΕΠΙΑ ΝΤΑΦΟΤΗΦ ΝΑΦ
ΝΒΙΠΧΟΙΣ¹ ΠΝΟΥΤΕ ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.

ΝΕΤΝΑΤ ΔΕ ΟΝ ΜΠΕΥΟΥΟΙ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΝ, ΕΤΡΕΥ-
ΟΥΩΖ ΝΜΙΑΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΕΖΙΜΕ, ΕΙΤΕ
ΝΕΤΖΙΠΧΑΙΕ ΜΠΕΝΚΩΤΕ, ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΟ ΝΚΟΙΝΩΝΟC
ΝΜΙΑΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ
ΝΤΩΤΝ, ΝCΕΤΜΑΠΟΤΑCCE ΝΝΚΑ ΝΙΜ ΕΤΥΟΟΠ ΝΑΥ,
*313. ΕΙΤΕ ΝΟΥΒ, ΕΙΤΕ ΖΑΤ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΝΤ, ΕΙΤΕ *ΖΟΕΙΤΕ, 10
ΕΙΤΕ ΛΑΑΥ ΝΝΚΑ, ΕΥΕΥΩΠΕ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ², ΧΕΜΠΟΥΦΙ
ΜΠΕΥCΤΑΥΡΟC, ΕΤΡΕΥΟΥΑΖΟΥ ΝCΑΠΧΟΙC.

ΠΕΤΝΑΡΖΤΗΦ ΔΕ ΟΝ ΕΞΡΑΙ ΕΧΝΑΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ
ΖΝΝΕΝΤΑΥΑΠΟΤΑCCE ΜΜΟΟΥ, ΕΤΡΕΥΩΠΕ ΖΑΤΥΡΡΕ
ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝΤΑΙΔΑΚΟΝΙΑ ΝΝΖΗΚΕ, ΕΤΡΕΦ- 15
ΚΤΟΦ ΝΦΑΡΝΑ ΝΦΚΩΤΕ ΝCΑΘΕ ΝΧΙΤΟΥ ΝΚΕCΟΠ, ΕΦΕ-
ΥΩΠΕ ΕΦCΖΟΥΟΡΤ³, ΕΑΦΥΩΠΕ ΝΘΕ ΝΑΝΑΝΙΑC ΜΝCΑΠ-
ΠΙΡΑ ΤΕΦCΕΖΙΜΕ ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΚΑΙΝ ΜΝΝΚΟΟΥΕ ΕΤΕΜΠΕΠ-
ΧΟΙC ΤΩΤ ΝΖΗΤ ΝΖΗΤΟΥ ΧΙΝΝΥΟΡΠ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ.

ΠΕΤΝΑΤΖΝΑΑΥ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΝΧΙΟΥΕ ΕΠΖΑΛΟ 20
ΜΝΝΕCΗΝΥ, ΕΦΕΥΩΠΕ ΕΦCΖΟΥΟΡΤ⁴ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠ-
ΝΟΥΤΕ.

ΠΕΤΝΑΦΙ ΔΕ ΟΝ ΝΟΥΝΕΖ ΝΧΙΟΥΕ Η ΟΥΖΟΥΝΤ Η
ΟΥΖΟΕΙΤΕ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΝΚΑ ΝΦΤΑΑΥ ΝΖΕΝΚΑΤΑCΑΡΖ⁵
ΝΤΑΦ ΖΙΒΟΛ Η ΝΒΕΛΛΑΥ ΝΡΩΜΕ ΖΙΒΟΛ, ΕΦΕΥΩΠΕ 25
ΕΦCΖΟΥΟΡΤ⁶ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΙC.

*314. ΠΕΤΝΑΤΖΝΑΑΥ ΟΝ ΝΧΙΟΥΕ *ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΦ ΖΝΟΥΚ-

¹ Sic in fine versus A. — ² In margine additur ρλ Α. — ³ In margine
additur [ρ]λα Α. — ⁴ In margine additur ρλβ Α. — ⁵ ννεγκαταcαρz
Α; aut νzenκαταcαρz emendandum, aut νταq delendum est. — ⁶ In
margine additur ρλγ Α.

noted 6/10. 12305

ΡΟΦ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ,
ΕΙΤΕ ΖΝΑΑΥ ΝΟΥΑΜ, ΕΙΤΕ ΖΒCΩ, ΕΙΤΕ ΖΟΥC, ΕΙΤΕ
ΜΟΥC, ΕΙΤΕ ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ ΕΠΤΗΡΦ ΝΧΙΟΥΕ, ΜΠΟΥ-
ΤΑΜΠΖΑΛΟ¹ ΝΥΟΡΠ ΖΑΖΤΗΝ Η ΜΠΟΥΤΑΜΕΤΖΑΛΩ
5 ΝΥΟΡΠ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ, ΕΥΕΥΩΠΕ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ², ΧΕΑΥ-
ΠΑΡΑΒΑ ΝΝΕΝΤΟΛΗ, ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ
ΕΤΟΟΤΝ, ΕΤΥΤΡΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΤΑΑΑΥ ΝΝΚΑ ΜΠΕΤ-
ΖΙΤΟΥΩΦ ΝΧΙΟΥΕ ΖΝΟΥΚΡΟΦ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ
ΕΖΙΜΕ, ΑΧΝΤΡΕΥΤΟΥΦ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ ΖΑΖΤΗΝ Η
10 ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΤΖΑΛΩ ΕΤΤΗΥ ΝΗΤΝ ΖΩΤΤΗΥΤΝ ΖΑΖ-
ΤΝΤΗΥΤΝ.

ΠΕΤΝΑΥΟΒΦ ΔΕ ΟΝ Η ΝΕΤΝΑΥΒΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ,
ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΕΖΙΜΕ, ΑΧΝΤΡΕΥΤΟΥΦ, ΕΦΕΥΩΠΕ
ΕΦCΖΟΥΟΡΤ³, ΧΕΑΥΠΑΡΑΒΑ ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ
15 ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ ΕΤΟΟΤΝ.

ΠΕΤΝΑΝCΟΥ*ΡΕ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΖΗΡΑΤΦ ΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ *315.
ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΕΖΙΜΕ, ΧΩΡΙC ΑΝΑΓΚΗ,
ΑΧΝΤΡΕΥΤΟΥΦ, ΕΥΕΥΩΠΕ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ⁴, ΧΕΑΥCΩΥ
ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ ΕΤΟΟΤΝ. ΤΑ-
20 ΝΑΓΚΗ ΔΕΤΕ, ΕΥΩΠΕ ΕΝΖΙΠΨΥΜΟ Η ΕΝΜΟΟΥΕ ΖΝΟΥ-
ΖΙΗ ΕΝΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ Η ΝΤΟΦ ΕΝΖΗΝΤCΥ-
ΝΑΓΩΓΗ, ΑΥΩ ΝΤΕΟΥCΟΥΡΕ ΤΟΡΤΡ ΝΤΟΥΕΡΗΤΕ ΝΟΥΑ
Η ΤΕΦΘΙΧ, ΑΥΩ ΕΤΒΕΤΑΝΑΓΚΗ ΝΤΒΑCΑΝΟC ΕΡΕΠΕΤΖΗΝ
ΕΡΟΦ ΝΑΝΤC ΝΑΦ ΕΞΡΑΙ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ. ΑΥΩ
25 ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΥΩΠΕ ΜΠΕΤΥΟΟΠ ΖΙΠΨΥΜΟ ΜΠΠΕΤ-
ΜΟΟΥΕ ΖΙΤΕΖΙΗ ΜΠΠΕΤΖΙΤΟΥ[ΩΦ Η] ΒΕΛΑΑΥ [ΝCΟΝ],
ΕΤΡΕΠΕΤΖΗΝ ΕΡΟΦ ΝΤC⁵ ΝΑΦ⁶ ΕΞΡΑΙ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΜΝΟΥ-
CΤΩΤ ΕΝΑΥΩΦ.

¹ Fortasse A hanc lectionem praebeet : [ε]μποςταμεπζαλο. — ² In
margine additur ρλα Α. — ³ In margine additur ρλε Α. — ⁴ In mar-
gine additur ρλε Α. — ⁵ c dubium A. — ⁶ Dubium A.

ΠΕΤΝΑΚΩ ΝΓΕΝΜΕΕΥΕ ΝΧΩΖΗ ΖΗΠΕΦΖΗΤ Η ΠΕΤ-
ΝΑΔΑΝΕΧΕ ΝΟΥΠΕΠΘΥΜΙΑ ΝΧΩΩΦ ΖΡΑΙ ΖΗΠΕΦΠΝΑ,
316. ΕΥΨΩΒ ΜΜΟΦ Η ΝΤΟΦ ΕΦΨΩΒ ΜΠΕΤ*ΖΙΤΟΥΩΦ Η
ΕΥΝΣΟΥΡΕ ΕΒΟΛ ΖΗΤΕΦΟΥΡΗΤΕ Η ΝΤΟΦ ΕΦΝΣΟΥΡΕ
ΕΒΟΛ ΖΗΝΟΥΡΗΤΕ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΦ, ΕΦΕΨΩΠΕ ΕΦΣΖΟΥ- 5
ΟΡΤ¹, ΕΨΩΠΕ ΟΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ ΟΥΣΖΙΜ[Ε]Τ[Ε].

ΠΕΤΝΑΝΚ[ΟΤΚ] ΔΕ ΟΝ ΖΙΟΥΤΑΜ ΕΥΡΕΝΑΥ Η ΠΕΤ-
ΝΑΝΚΟΤΚ ΕΥΖΗΝ ΕΖΟΥΝ ΖΟΛΩΣ, ΕΤΡΕΥΧΩΖ Η
ΕΤΡΕΥΧΩΡΗ ΕΝΕΥΕΡΗΥ ΖΟΛΩΣ ΖΝΟΥΠΑΘΟΣ ΝΕΠΘΥΜΙΑ,
ΕΤΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΟΥΟΡΤ², ΕΨΩΠΕ ΟΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ 10
ΟΥΣΖΙΜΕΤΕ.

ΠΕΤΝΑΔΑΝΕΧΕ ΔΕ ΟΝ ΕΥΖΗΜΟΟΣ ΕΖΡΑΙ ΕΥΖΗΝ ΕΖΟΥΝ
ΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩΦ[Υ], ΕΟΥΝΟΥΠΕΠΘΥΜΙΑ ΝΧΩΩΦ ΖΗΠΕΥ-
ΖΗΤ, ΕΤΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΟΥΟΡΤ³, ΕΨΩΠΕ ΟΥΖΟΥΤΠΕ,
ΕΨΩΠΕ ΟΥΣΖΙΜΕΤΕ. 15

ΠΕΤΝΑΤΩ[ΥΝ] ΔΕ ΟΝ ΖΗΝΕΥΜΙΑ ΝΗΚΟΤΚ ΝΣΕΤ-
ΖΗΟΥ ΕΖΟΥΝ ΕΜΙΑ ΝΗΚΟΤΚ ΝΝΕΤΖΙΤΟΥΩΦ,
ΕΤΡΕΥΘΟΜΕ ΖΝΟΥΠΑΘΟΣ ΝΕΠΘΥΜΙΑ ΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩΦ
ΕΥΝΚΟΤΚ, ΕΝΣΕΣΟΟΥΝ ΔΝ, Η ΝΤΟΦ ΕΥΣΟΟΥΝ ΕΥΑΝΕΧΕ
ΝΝΕΥΕΡΗΥ ΕΥΨΑΧΕ ΖΝΟΥ[20

75. DE VITA MONACHORUM XXII.

*421. ΕΡΨΑΝΟΥΑ]*ΡΗΗ ΕΖΡΑΙ ΕΥΒΑΥΚΑΛΙΟΝ Η ΕΖΡΑΙ
ΕΥΨΩΨΟΥΥ Η ΕΖΡΑΙ ΕΒΕΛΑΔΥ ΝΖΝΑΔΥ ΕΦΤΗΝΤΩΝ
ΕΝΑΙ, ΕΜΠΟΥΟΥΕΖΣΑΖΝΕ ΝΑΦ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ, ΕΙΜΗΤΙ
ΠΙΑ ΝΗΡΩΠΕ ΕΨΩΠΕ ΜΜΑΤΕ ΜΝΝΖΑΛΟ ΕΑΥΡΖΑΖ
ΝΡΟΠΠΕ ΑΥΩ ΝΕΚΟΟΥΕ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΤΟΟΤΦ ΜΠΖΑΛΟ. 25
ΑΥΩ ΕΡΨΑΝΟΥΑΝΑΓΚΗ ΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΖΟΠΕ ΡΧΡΙΑ ΝΖΩΒ
ΝΤΕΙΖΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΤΡΕΥΣΡΡΑΤΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΛΑΔΥ

¹ In margine additur ΡΑΖ Α. — ² In margine additur ΡΑΗ Α. —

³ In margine additur ΡΛΘ Α.

ΝΖΝΑΔΥ ΝΤΕΙΝΕ¹ ΕΤΒΕΤΑΝΑΓΚΗ ΝΟΥΠΑΛΗΓΗ Η ΟΥ-
ΧΡΟΠ ΕΑΦΨΩΠΕ ΖΙΤΟΥΡΗΤΕ ΝΟΥΑ, ΕΙΜΒΟΜ ΜΜΟΦ
ΕΜΟΟΥΕ ΕΕΙ ΕΒΟΛ, ΕΥΕΧΝΕΠΖΑΛΟ. ΑΥΩ ΧΩΡΙΣ ΝΑΙ
[ΖΕ]ΝΨΗΡΕ² ΨΗΗ Η ΒΕΛΑΔΥ ΝΡΩΠΕ, ΕΥΨΑΝΣΡΡΑΤΟΥ
5 ΕΖΡΑΙ ΖΝΑΔΑΥ ΝΖΝΑΔΥ ΝΤΕΙΜΠΕ, ΕΤΕΨΩΠΕ ΕΥΣ-
ΖΟΥΟΡΤ³.

ΦΣΖΟΥΟΡΤ⁴ Ν[ΒΙ]ΠΕΤΝΑΤΩ[Ψ] ΝΟΥΖΩΒ Ε[ΦΟ Ν]ΝΟΒΕ
ΕΠΕ[Τ]ΖΙΤΟΥΩ[Φ] ΖΗ[ΟΥ]ΝΤΡ[ΕΦ]ΖΙΑΔ, ΕΜ[ΕΦΕ]ΙΜΕ
ΕΠΩΡΧ⁵, ΑΛΛΑ Ε[ΤΒ]ΕΟΥΜΟΟΤΕ, ΕΦΧΩ ΜΠΕΤΕΝΦΨΟΟΠ
10 ΔΝ, ΕΨΩΠΕ ΕΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΙΜΕΤΕ.

ΦΣΖΟΥΟ*ΡΤ⁶ ΝΒΙΠΕΤΧΩ ΜΜΟΣ ΖΗΟΥΝΤΡΕΦΤΩΖ, ⁷ΛΑΔ.
ΧΕΛΙΝΑΥ ΕΥΡΑΣΟΥ, ΕΡΕΝΙΜ ΜΝΝΙΜ ΨΩΛ ΜΜΟΟΥ
ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ ΖΗΖΩΒ ΝΙΜ ΜΠΟΝΗΡΟΝ, ΕΨΩΠΕ ΕΥ-
ΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΙΜΕΤΕ.

15 ΣΕΣΖΟΥΟΡΤ⁷ ΝΒΙΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΕΙΡΕ ΝΖΕΝΚΡΟΦ ΖΡΑΙ
ΖΗΝΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΗΡΟΥ ΜΠΧΟΕΙΣ, ΕΤΡΕΠΝΟΥ[ΤΕ] ΘΩΝΤ
ΕΥ[ΝΟ]Θ ΜΗΗΨΕ [Ν]ΦΚΤΟ ΜΠΕΦΖΟ ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ
ΖΗΟΥΟΡΓΗ ΕΤΒΕΤΑΝΤΨΑΦΤΕ ΝΝΕΤΕΙΡΕ ΝΤΑΝΟΜΙΑ
ΖΗΟΥΖΩΠ Η ΖΗΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ.

20 ΑΥΩ ΟΥΟΙ ΝΝΕΤΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΖΟΧΖΧ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟ-
ΤΟΥ ΑΥΩ ΝΦΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΕΙ ΕΒΟΛ⁸ ΖΗΤΕΥΜΗΤΕ,
ΝΘΕ ΝΟΥΡΩΠΕ ΝΔΙΚΑΙΟΣ, ΕΑΦΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΚΩ ΝΧΩΦ
ΝΟΥΛΑΟΣ ΕΤΒΕΝΕΥΖΒΗΥΕ ΕΘΟΟΥ, ΚΑΤΑΠΨΑΧΕ ΜΠΕ-
ΠΡΟΦΗΤΗΣ, ΧΕΝΙΜ ΠΕΤΝΑ† ΝΑΙ ΖΗΠΧΑΙΕ ΝΟΥΜΑ
25 ΝΨΩΠΕ ΕΦΟΥΗΥ; ΝΤΑΚΩ ΝΧΩΙ ΜΠΕΙΛΑΟΣ ΝΤΑΟΥΕ
ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ.

¹ ΝΤΕΙΖΕ vel ΝΤΕΙΜΠΕ suspicor; cf. infra: ΕΖΡΑΙ ΖΝΑΔΑΥ ΝΖΝΑΔΥ
ΝΤΕΙΜΠΕ. — ² [ΟΥ]ΝΨΗΡΕ supplet Zoega. — ³ In margine additur ΡΦΒ
Α; cf. supra p. 118, n. 3. — ⁴ In margine additur ΡΦΓ Α. — ⁵ ωρ du-
bium Α. — ⁶ In margine additur ΡΦΔ Α. — ⁷ In margine additur
[Ρ]ΦΕ Α. — ⁸ ΕΕΒΟΛ Α (sic).

ΝΑΕΙΑΤΟΥ ΔΕ ΝΟΥΘΝ ΝΙΜ ΕΤΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΤΩΤ
 423. ΝΖΗΤ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΟΥ, *ΕΤΡΕΡΖΝΑΦ ΕΒΩ ΖΝΤΕΥ-
 ΜΗΤΕ, ΝΘΕ ΝΟΥΡΩΜΕ ΝΑΙΚΑΙΟC, ΕΑΦΤΩΤ ΝΖΗΤ
 ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΜΠΙCΤΟC ΑΥΩ ΕΑΦΡΖΝΑΦ ΕΒΩ
 ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ ΖΝΤΕΥΜΗΤΕ, ΕΤΒΕΧΕΝΤΟΦ ΖΩΩΦ 5
 ΠΧΟΙC¹ ΦΥΘΟΠ ΖΝΤΕΥΜΗΤΕ ΝΟΥΘΙΩ² ΝΙΜ ΕΤΒΕΝΕΥΖ-
 ΒΗΥΕ ΜΕ ΑΥΩ ΝΑΙΚΑΙΟΝ.

ΟΥΘΝ ΔΕ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΕΤΝΑΝΑΥ ΕΥΖΩΒ
 ΝΚΡΟΦ ΖΝΟΥΧΩΖΗ Η ΖΝΟΥΧΙΟΥΕ Η ΖΝΘΕΛΑΔΥ
 ΝΝΟΒΕ ΕΦΧΙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΜΟΥ, ΑΥΩ ΝΤΟΟΥ ΝCΕΤΜΤΑ- 10
 ΜΟΙ, ΧΕΝΙΜΠΕ Η ΧΕΟΥΝΕ ΝΕΖΒΗΥΕ ΜΠΟΝΗΡΟΝ ΕΤΜΑΥ,
 ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΒΙΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤ-
 ΠΝΟΥΤΕ, ΕΥΩΠΕ ΕΥΖΟΟΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΕΥCΖΙΜΕΤΕ.

ΝΚΟΟΥΕ ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΕΥΩΠΕ ΕCΑΖΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΤΕΙ-
 ΕΠΙCΤΟΛΗ ΑΥΩ ΕΜΠΝCΑΖΟΥ, ΕΙCΖΗΗΝΕ CΕCΗΖ ΤΗΡΟΥ 15
 ΖΝΝΕΧΑΡΤΗC ΕΤCΗΖ ΧΙΝΝΩΟΡΠ.

ΝΨΑΧΕ ΔΕ ΕΤΟΥΑΔΒ ΝΤΕΠΕΝΧΟΕΙC ΙC ΕΤCΗΖ ΖΝΝΕ-
 ΓΡΑΦΗ ΑΥΩ ΖΝΤΙΕΠΙCΤΟΛΗ ΤΝΑΤΑΜΩΤΗ ΧΕΕΥΤΝΤΩΝ
 ΕΟΥ. ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΖΕΝΖΗΒC ΕΑΥΧΕΡΩΟΥ ΖΝΖΕΝΜΑ
 424. *ΝΚΑΚΕ. ΑΥΩ ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΜΠΕΖΟΟΥ. 20

ΑΥΩ ΝΑΤΖΗΤ ΕΤΡΖΟΥΟ ΕΜΑΤΕ ΖΝΖΕΝΜΤCΟΒ
 ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΖΕΝΝΥΚΤΕΡΙC. ΑΥΩ ΝΘΕ ΕΤΕΥΑΥΡΩΖΤ
 ΕΠΕCΗΤ Η ΝCΕΠΩΤ ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΑΚΕ Η ΕΖΡΑΙ ΕΖΕΝΜΑ
 ΕΥΩΟΚΖ ΝΒΙΖΕΝΝΥΚΤΕΡΙC, ΕΤΕΒΙΝΒΛΩΠΕ, ΖΟΤΑΝ ΕΥ-
 ΨΑΝΝΑΥ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΜΠΨΑΖ ΝΖΕΝΖΗΒC ΜΠΟΥΘΕΙΝ 25
 ΜΠΕΖΟΟΥ, ΤΑΙ ΟΝΤΕ ΘΕ ΕΤΕΡΕΝΑΤΖΗΤ ΜΠΕΤΡΖΟΥΟ
 ΕΜΑΤΕ ΖΝΖΕΝΜΤCΟΒ ΝΑΡΩΖΤ ΕΠΕCΗΤ Η ΕΖΡΑΙ ΕΝΕΥ-
 ΠΑΘΟC ΜΠΝΕΥΟΥΩΥ ΜΠΚΑΚΕ ΜΠΕΥCΟΟΥΝ ΝΝΟΥΧ-
 ΝΝΑΖΡΝΝΨΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΕΝΧΟΕΙC, ΕΙΤΕ ΝΕΒΟΛ ΖΝΝΕ-

¹ Sic in fine versus A. — ² Sic in fine versus A.

ΓΡΑΦΗ, ΕΙΤΕ ΝΕΒΟΛ ΖΝΤΕΙΕΠΙCΤΟΛΗ ΜΜΑΤΕ ΑΝ, ΑΛΛΑ
 ΝΝΑΖΡΝΝΕΝΚΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΧΑΡΤΗC
 ΕΤCΗΖ ΧΙΝΝΩΟΡΠ.

ΠΑΛΙΝ ΔΕ ΟΝ ΕΥΤΝΤΩΝ ΝΒΙΝΨΑΧΕ ΕΤΟΥΑΔΒ ΝΤΕ-
 5 ΠΕΝΧΟΕΙC ΙC ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΝΖΕΝΖΗΒC ΕΥΖΗΝΒΙΧ ΝΟΥΡΩΜΕ
 ΝCΑΒΕ. ΕΥΡΟΥΘΕΙΝ ΕΡΟΦ ΖΝΖΕΝΜΑ ΝΚΑΚΕ ΕΦΕΙΡΕ
 ΝΝΕΦΖΒΗΥΕ, ΚΑΤΑ*ΘΕ ΕΤCΗΖ, ΧΕΠΖΗΒC ΝΝΑΟΥΕΡΗΤΕΠΕ 425.
 ΠΕΚΨΑΧΕ. ΑΥΩ ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΜΠΕΖΟΟΥ, ΑΥΩ
 ΠΕΤΤ ΝΖΤΗΦ ΕΡΟΟΥ ΝΦΝΑΧΙΧΡΟΠ ΑΝ, ΚΑΤΑΝΕ-
 10 ΓΡΑΦΗ, ΧΕΠΕΤΜΟΟΥΕ ΖΜΠΕΖΟΟΥ ΜΕΦΧΙΧΡΟΠ.

ΕΤΒΕΡΑΙ ΝΑΙΑΤΟΥ ΝΝΨΗΡΕ ΜΠΟΥΘΕΙΝ, ΕΤΕΝΕΤΜΟΟ-
 ΨΕΝΕ ΖΝΤΠΑΡΡΗCΙΑ ΝΖΥΠΟΤΑΓΗ ΝΙΜ ΖΙΜΤCΤΑΜΤ
 ΝΙΜ ΖΙΖΩΒ ΝΙΜ ΝΑΓΑΘΟΝ.

ΟΥΟΙ ΔΕ ΝΝΨΗΡΕ ΜΠΚΑΚΕ, ΕΤΕΝΕΤΜΟΟΨΕΝΕ ΖΝΑΝΤ-
 15 ΑΤCΩΤΗ ΝΙΜ ΖΙΜΤΑΤCΒΩ ΝΙΜ. ΕΥΠΗΤ ΕΖΟΥΝ Η
 ΕΖΡΑΙ ΕΠΚΑΚΕ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΦΖΟΟΥ, ΝΘΕ ΝΝΝΥΚΤΕΡΙC
 ΕΤΠΗΤ ΕΖΟΥΝ Η ΕΖΡΑΙ ΕΖΕΝΜΑ ΝΚΑΚΕ ΕΥΩΟΚΖ
 ΕΜΑΤΕ.

ΑΖΡΟΦ ΑΦΧΟΟC ΝΒΙΠΧΟΕΙC ΠΝΟΥΤΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΟΥ
 20 ΝΝΕΦΠΕΤΟΥΑΔΒ, ΧΕΕΡΨΑΝΠΕΚΧΑΧΕ ΖΚΟ, ΜΑΤΜΟΦ,
 ΑΥΩ ΕΦΨΑΝΕΙΒΕ, ΜΑΤCΟΦ; ΕΤΒΕΟΥ ΖΩΩΦ ΑΦΧΟΟC,
 ΧΕΕΡΨΑΝΤΜΠΕΚCΟΝ CΩΤΗ ΝCΩΚ, ΜΑΡΕΦΨΩΠΕ ΝΑΚ
 ΝΘΕ ΝΟΥΖΕΘΝΙΚΟC ΜΠΟΥΤΕΛΩΝΗC;

ΖΜΠΤΡΕΦΧΟΟC ΔΕ, ΧΕΡΠΕΤΝΑΝΟΥΦ ΝΙΜ *ΝΝΕΤΝ- 426.
 25 ΧΙΧΕΕΥΕ, ΚΑΤΑΤΕΝΤΟΛΗ, ΕΦΟΥΩΥ, ΕΤΡΕΠΑΓΑΘΟC
 ΝΡΩΜΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΟΥΜΤΑΓΑΘΟC ΖΙΤ-
 ΝΤΠΟΝΗΡΙΑ ΜΠΠΟΝΗΡΟC ΝΡΩΜΕ ΕΤΗΠ ΕΠΡΕΦΡΝΟΒΕ,
 ΠCΑΤΑΝΑC. ΕΠΕΙΔΗ ΕΠΜΑ ΝΤΠΟΝΗΡΙΑ ΜΠΠΟΝΗΡΟC
 ΝΡΩΜΕ ΨΑΡΕΤΜΤΑΓΑΘΟC ΜΠΑΓΑΘΟC ΝΡΩΜΕ ΦΙ ΜΜΑΥ
 30 ΝΤΠΟΝΗΡΙΑ ΜΠΡΩΜΕ ΝΧΑΧΕ. ΖΜΠΤΡΕΠΡΩΜΕ ΤΩΩΒΕ
 ΝΟΥΠΕΤΝΑΝΟΥΦ ΕΠΜΑ ΝΟΥΠΕΘΟΟΥ, ΕΥΑΦΧΩΚ ΕΒΟΛ

ΝΤΑΝΤΝΟΥΤΕ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΖΗΠΤΡΕΠΡΩΜΕ ΔΕ ΤΩΩΒΕ
ΝΟΥΠΕΘΟΥ ΕΠΙΑ ΝΟΥΠΕΤΝΑΝΟΥΤ, ΕΥΑΦΧΑΚ ΕΒΟΛ
ΝΤΑΝΤΑΤΝΟΥΤΕ ΜΠΑΤΝΟΥΤΕ ΝΑΙΑΒΟΛΟΣ.

ΖΗΠΤΡΕΦΧΟΟΣ ΔΕ, ΧΕΕΡΨΑΝΤΙΠΕΚΣΟΝ ΣΩΤΗ ΝΣΩΚ,
ΜΑΡΕΦΨΩΠΕ ΝΑΚ ΕΥΧΑΧΕ ΝΘΕ ΜΠΕΤΕΜΠΚΝΑΥ ΕΡΟΦ 5
ΕΝΕΖ, ΨΟΡΠ ΜΕΝ ΕΦΟΥΨΩ ΝΘΙΠΧΟΕΙΣ, ΕΤΡΕΝΨΑΑΤΦ
ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΜΠΝΣΑΤΡΕΝΧΠΟΦ, ΧΕΑΡΗΥ ΡΩ ΝΦΡΖΤΗΦ,
*427. ΜΠΝΣΑΤΡΕΦΨΩΠΕ ΝΘΕ *ΝΟΥΨΜΜΟ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΠΕΝ-
ΣΟΝΠΕ, ΑΥΩ ΝΦΚΤΟΦ ΝΦΜΕΤΑΝΟΙ ΝΤΝΚΩ ΝΑΦ ΕΒΟΛ
ΨΑΣΑΨΦ ΝΨΦΕ ΝΣΟΠ, ΖΟΤΑΝ ΕΦΨΑΝΤΙΜΟΥΑΖΜΕΦ 10
ΕΖΡΑΙ ΕΠΝΟΒΕ, ΕΝΤΑΝΜΕΕΥΕ ΨΑΑΤΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ
ΕΤΒΗΝΗΤΦ. ΑΛΛΑ ΨΩΠΕ ΕΦΨΑΝΤΙΜΡΖΝΑΦ ΕΚΤΟΦ ΕΒΟΛ
ΖΗΠΝΟΒΕ, ΕΝΤΑΝΜΕΕΥΕ ΨΑΑΤΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ ΕΤΒΗΝΗΤΦ,
ΕΝΝΑΨΑΑΤΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΑΥΩ ΝΝΕΦΚΤΟΦ ΕΡΟΝ,
ΑΥΩ ΝΝΕΝΜΕΡΙΤΦ. ΑΛΛΑ ΕΦΕΨΩΠΕ ΝΑΝ ΝΟΥΧΑΧΕ 15
ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΠΕΝΣΟΝΠΕ. ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΨΑΡΕΠΜΑΙ-
ΝΟΥΤΕ ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΜΠΕΦΟΥΨΩ ΤΗΡΦ ΕΖΟΥΝ ΕΠ-
ΧΟΙΣ¹, ΧΕΑΦΜΕΡΙΤΦ ΕΖΟΥΠΕΦΣΟΝ ΑΥΩ ΝΖΟΥΟ ΕΠΕΦ-
ΕΙΩΤ ΜΝΤΕΦΜΑΑΥ.

ΟΥΝΟΒ ΓΑΡ ΜΠΝΤΤΕΛΙΟΤΕ, ΕΤΡΕΠΡΩΜΕ ΨΩΩΤ 20
ΕΒΟΛ ΜΜΟΦ ΜΠΕΦΣΟΝ Η ΠΕΦΨΗΡΕ Η ΤΕΦΨΕΕΡΕ Η ΠΕΦ-
ΕΙΩΤ Η ΤΕΦΜΑΑΥ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΝΤΑΦ ΕΤΒΕ-
ΠΝΟΥΤΕ, ΖΟΤΑΝ ΕΥΨΑΝΡΝΟΒΕ ΕΠΕΝΤΑΦΤΑΜΙΟΥΤ,
ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΠΕ.

*428. ΑΥΩ ΟΥΝΟΒ Μ*ΜΠΝΤΧΩΡΕΤΕ, ΕΤΡΕΠΡΩΜΕ ΜΕΡΕ- 25
ΝΕΦΧΙΧΕΕΥ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΝΦΨΑΝΑ ΕΧΝΝΕΤΠΗΤ
ΝΣΩΦ ΕΤΡΠΕΘΟΥ ΝΑΦ ΑΥΩ² ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ ΝΦΣΜΟΥ
ΕΝΕΤΣΑΖΟΥ ΜΜΟΦ ΕΤΡΝΟΒΕ ΕΡΟΦ.

ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΤΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΜΑΡΕΠΕΚΣΟΝ ΨΩΠΕ

¹ Sic in fine versus A. — ² ΑΥΩ fortasse delendum est.

ΝΑΚ ΝΟΥΖΕΘΝΙΚΟΣ ΜΝΟΥΤΕΛΩΝΗΣ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ,
ΖΟΤΑΝ ΕΦΨΑΝΡΝΟΒΕ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙΣ. ΠΕΚ-
ΧΑΧΕ ΔΕ ΖΩΩΦ ΕΤΡΝΟΒΕ ΕΡΟΚ ΝΓΜΕΡΙΤΦ ΑΥΩ
ΝΓΜΟΥ ΕΡΟΦ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ.

5 ΔΟΝΟΝ ΔΕ ΖΩΩΝ, ΝΕΣΝΗΥ, ΕΝΖΟΣΟΝ ΕΝΟ ΝΚΟΙΝΩ-
ΝΟΣ ΜΠΝΝΕΝΕΡΗΥ, ΔΟΝΟΝ ΝΨΗΡΕ ΝΟΥΡΩΜΕ ΝΟΥΩΤ,
ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΠΕ, ΑΥΩ ΔΟΝΟΝ ΝΨΗΡΕ ΝΟΥΜΑΑΥ ΝΟΥΩΤ,
ΕΤΕΘΙΑΝΗ ΝΤΠΕΤΕ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ. ΜΗ ΑΡΑΘΕ ΕΦΣΟΤΗ
ΝΘΙΠΕΝΕΙΩΤ ΜΝΤΕΝΜΑΑΥ ΕΝΤΑΥΧΠΟΝ ΑΥΩ ΕΑΥΣΑ-
10 ΝΟΥΨΝ ΚΑΤΑΣΑΡΖ ΝΖΟΥΟ ΕΠΕΝΧΟΕΙΣ ΙΣ ΠΕΝΕΙΩΤ
ΑΥΩ ΤΕΝΜΑΑΥ ΝΑΜΕ; ΝΑΙ ΕΝΤΑΦΧΠΟΝ ΖΡΑΙ ΖΗΠΕΦ-
ΣΝΟΦ ΕΤΟΥΑΑΒ [

76. DE VITA MONACHORUM XXIII. *Prob. not by Schenute: see Leopoldt, Schenute v. Atreph. II 4 CD (1934) p. viii, m. 2*

]ΝΑΨΩΠΕ¹ ΤΗΡΟΥ. ΖΑΠΣ ΓΑΡ, ΕΤΡΕΟΥΟΝ ΝΙΜ 143.
ΑΖΕΡΑΤΦ ΕΠΒΗΜΑ ΜΠΕΧΣ ΝΤΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΧΙ ΝΝΑΒΟΛ
15 ΖΙΤΜΠΕΦΣΩΜΑ ΠΡΟΣΝΕΝΤΑΦΑΑΥ, ΕΙΤΕ ΑΓΑΘΟΝ, ΕΙΤΕ
ΠΕΘΟΥΤ, ΧΕΚΑΣ ΕΝΕΕΙΡΕ ΜΠΕΤΡΑΝΑΦ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΝΕΝ-
ΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤΗΝΟΥΖΗ ΕΝΘΟΡΒΣ ΜΠΝΝΟΒ ΝΚΟΛΑΣΙΣ
ΝΑΤΟΥΩ ΜΠΝΤΙΜΟΡΙΑ ΕΤΖΑΖΟΤΕ ΝΤΝΚΑΝΡΟΝΟΜΕΙ
ΝΝΕΤΕΜΠΕΒΑΛ ΝΑΥ ΕΡΟΥΤ ΜΠΕΜΑΑΧΕ ΣΟΤΜΟΥ
20 ΜΠΟΥΑΔΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΜΠΖΗΤ ΝΡΩΜΕ, ΝΑΙ ΕΝΤΑΠΝΟΥΤΕ
ΣΒΤΩΤΟΥ ΝΝΕΤΜΕ ΜΜΟΦ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΜΑΡΝΖΑΡΕΖ ΕΡΟΝ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΑΥΩ ΝΤΝ-
ΠΡΟΣΕΧΕ ΖΝΟΥΜΝΤΑΚΡΙΒΗΣ ΕΝΚΑΝΩΝ ΜΠΕΨΑΝΑ
ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΚΑΤΑΠΕΦΜΠΨΑ, ΕΙΤΕ ΖΗΠ-
35 ΣΩΟΥΖ, ΕΙΤΕ ΖΗΠΣΟΥ ΝΣΟΠ, ΕΙΤΕ ΖΝΝΗ² ΖΗΜΑ
ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΣΩΨΕ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΣΟΥΖΣ, ΜΑ ΝΙΜ
ΕΤΝΝΖΗΤΦ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΠΕΤΜΟΟΥΕ ΖΙΤΕΖΗ, ΕΤΡΕΝ-

¹ ΝΑΨΩΠΕ A incipit. — ² Fortasse eite addendum est.

144. ԿԵՆՈՒՄ ԵՂՈՒՄ ՆՆԵՄԻՍՈՒՄ, ՆՏԵՓՐԱԳԻԶԵ
 ՄՈՆ ՆՏԱՐԽԻ ԵՆՄԱՆ ՆՏԵՓՐԱԳԻԶ ՍԵՄԻՆԻՍՏԱ,
 ԵՏՐԵՆՏԻՄԱԵԻՆ ՍԵՄԻՆԻՍՏԱ ԵՏԵՆՏԵՆԵ, ՆՈՒ ՍԵՐՈՒՄ
 ՆՏԱՄԵՆՏԻԶԵ ՄՈՆ, ԱՄ ՆՈՒ ԵՏԻՆՑ ԶՆԵԶԵԿԻՆԱ,
 ԵՄԻՏԵՆԻՍ ԵՍԵՄԻՍ ՆՐՈՆ Ի ԵՄԻՍՐԻ ՆՄՈՐՆ,
 ՆՏԻՄԻՍ ԵՐԱԻ ԵՏԵՆՏԵՆԵ, ՆՏԻՄՈՒՍ ԶՍԵՆՏԻՄ,
 ԽԵՄԵՓՐԱԳԻԶԵ ՄՈՆ. ՆՏԱԻ ԱՆՏԵ ՅԵ ՆՏԵՓՐԱԳԻԶ
 ՍԵՄԻՆԻՍՏԱ. ԱՆՆԱ ՆՏԱՄԱՆՑ ԵՄԻՍՏԻՆ ՍԵՄ-
 ՏԱՄՐՈՒՍ ԵՏԵՆՏԵՆԵ ՍՈՒՄ ՍՈՒՄ ՄՈՆ ՍԵՐՈՒՄ ԵՆ-
 ՏԱՄԵՆՏԻԶԵ ՄՈՆ ՆՏԻՄ.

ՍՈՒՄ ԴԱՐ ԵՄԻՍՏԱՆՑ ԵՄԻՍՏԱ ՆՏԵՆՏԵՆ
 ԵՏՈՒՄ. ԱՄ ԵՄԻՍՏԱՆՑ¹ ԵՐԱՄԱՆ ՆՏԵՆՏԵՆ ԵՐԱՄՆ
 ԵՏՈՒՄ ՍԻՄՈՒՍ, ԵՄԵՓՐԱԳԻԶԵ ՄՈՆ ՆՄՈՐՆ, ՍԵՄ-
 ԵՐԱՄԱՆ. ԱՄ ԵՄԻՍՏԱՄԱՆ ԵՄԻՍՏԱՆ, ՆՏԻՄԻՍ
 ԶՍԵՆՏԻՄ ԶԱՆԵՆՈՒՍԵ, ԿԱՏԱՅԵ ԵՏԻՆՑ, ԽԵՄԵՆԻՏ
 ՆՏՈՒՄՈՒՄ ՆՏԻՄԻՍ ԵՄԵՄՈՒՍ ԵՐԱ ՍԻՄՈՒՍ ՍԵՄ-
 ՏԱՄՐԱՄՈՆ. ՆՏԵՄԱՆՑ ՄՈՆ ԶՈՒՍ ՈՒՄՈՒՄ
 ԵՐԱԻ ԵՐԱՄԱՆ, ԽԵՄՈՒՍԵ ԵՄ ՍՈՒՄՏԱՄՐՈՒՍ
 ԱՄ ՍՈՒՄՏԱՄՐԱ.

145. ԵՄԻՍՏԱՄՈՒՄ ԵՄ ՈՆ ՆՏԵՓՐԱԳԻԶԵ ՄՈՆ, ԱՄ
 ՍՈՒՄ[ՏԱ]ՏՐԵՆՏԱՄ ՍԵՄԱՆ ՍԵՄԱՄՐԱՄՈՆ, ՆՏԻ-
 ԵՄՆՏԻՄ, ԵՏՐԵՆՏԱՄ ԵՄՈՒՄ ՍԵՄՆԵՑ ՆՏԻՄՐՈՒՍ

¹ ԵՄԻՍՏԱՆՑ suspicor.

ԶՆՏԻՄ. ԱՄ ՍՈՒՄ ՍՈՒՄ ԵՄՈՒՍ ԵՐԱ ԶՍԵՐՏԻՄ
 ԶՆՈՒՄԱՄՈՆ ԵՐՏԻՄ, ԽԵՄՈՒՍ, ՍԻՄՈՒՍ¹, ԵՄԱՄՏԻՄ.
 ԵՄ ԵՄԵՐԱՄԱՆ ԵՐԱ ԶՆՈՒՄՈՒՍ. ԵՄԻՍՏԱՄՈՒՍ ԵՐԱ,
 ԵՄԱՄՆԵ ԵՐԱՄԱՆ ԱՄ ԵՄԱՄՈՒՍ ԵՐԱ ԶՆՈՒՄՈՒՍ
 5 ՆՈՒՍԵ. ԱՄ, ԽԵՄՏԻՄ ԵՐԱՄԱՆ ԵՄՈՒՍ ՆՏԻՄ,
 ՍՈՒՄՈՒՍ. ՍՈՒՄԱ ԵՐՈՒՄՈՆ ՍԵՐՏԱՄՐԱՄՐԱ ԶՍԵՄԱ
 ՆՈՒՄ.

ԱՄ ԵՄԻՍՏԱՆՑ ԵՄՈՒՍ, ՆՏԵՓՐԱԳԻԶԵ ՄՈՆ
 ՈՆ ԵՏԵՆՏԵՆԵ ՍՏԻՄՈՒՍ ՍԵՄԱՄՐՈՒՍ ՆՏԻՄՈՒՍ
 10 ՆՏԻՄ ՍԵՆՏԻՄ ՍՈՒՄԱՄԱՆ ԵՄԱՆ ԵՐԱՄԱՆ
 ԵՐՈՒՄԱՆ ԵՄՈՒՍ, ԿԱՏԱՅԵ ԵՄԱՄՈՆ ԵՐՈՒՍ
 ԶՆԵՐԱՄՈՆ ԵՐԱՄԱՆ, ԽԵՄԱՄՐԱ, ԱՐԻՄՈՒՍ ԶՆՈՒՍ
 ՍՈՒՄԱՆ. ԵՄԻՍՈՒՍ ԵՄ ԵՐԱ, ՍԵՄԱՄՈՒՍ. ԱՄ
 ՈՆ, ԽԵՄԱՄՐԱ, ԵՄՏԻՄ ԵՄԱՄՈՒՍ. ՍԵՄԱՄԱՆ
 15 ԵՄԱՄԱՆ.

ԵՄԻՍՏԱՆՑ ԵՄ ԵՄՈՒՍ ԵՐՈՒՍ ԶՍԵՐՏԻՄ
 ԶՍԵՄՈՒՍ, ԵՄԱՄՈՒՍ ՍԵՄԱՄՈՒՍ ԵՐՈՒՍ
 ԶՍԵՐՏԻՄՈՒՍ ԵՄԱՄ ՍԻՄԱ ՍԵՒՄՈՒՍ
 ՍՈՒՄՈՒՍՈՒՍ ԵՄՈՒՍ ԶՍԵՐՏԻՄ, ՍԵՒՄՈՒՍ ԱՆ, Ի ՆՏԵՒ-
 20 ՍՈՒՍ ԵՄՈՒՍ. ԵՄԵՄԱԻ ՍԵՒՄԱՄՐԱՄՐԱ ԵՐՈՆ ԵՄԱՄ ՍՈՒՍ,
 *ԵՐԵՆՏԻՄ ՍԵՒՄԱՄՈՒՍ ՆՏԻՄ, ՆՏԵՄԱՄՈՒՍ
 ԵՄԱՄՈՒՍ ՍՈՒՄԱՄՈՒՍ ԵՒՄՈՒՍ, ԵՄԵՐԱ ՍՈՒՍ-
 ՍՈՒՍ ԶՍԵՆՏԻՄ ՍՈՒՍ, ԵՄԱՄ ԵՐԱ ՍՈՒՍԱՆ,
 ԽԵՄԱՄ ՍՈՒՄԱՄՈՒՍ ՍՈՒՍԱՆ ՍՈՒՍ ՍՈՒՍ
 25 ՍՈՒՍԱՆ ՍԵՒՄԱՄՐԱ ՍՈՒՍԱՄԱՆ ՍՈՒՍ ՍԵՒՄՈՒՍ
 ՍԵՒՄԱՄՐԱ, ԱՄ ԵՄԱՄՈՒՍ, ՍՈՒՍԱՆ.

ՍՈՒՍԱՄՐԱՄՐԱ ՍՈՒՍ, ԽԵՄԱՆ ՍԵՒՄԱՆ ՍՈՒՍ
 ՍՈՒՄԱՄՈՒՍ ԵՄՈՒՍ ԵՐԱ ԵՐԱ, ԽԵՄԱՄԱՆ.
 ՍԵՒՄԱՄՐԱ ԵՒՄ ՍՈՒՍԱՄՈՒՍ ՍՈՒՍ ՍՈՒՍ

¹ Sic in line versus A.

[illegible]

ԵՄԿԱՆԿԱՐՈՅՑ ԵՅՈՒ, ՆՏԵՄԵԼԵՏԱ, ՊԱՆՏԵՆ-
ՔՈՅ ԵՆԵՆՈՒ, ԵՏԻՏՐԵԱԿԱՅ ՊԱՃԵ ԱՆՔԵՇԻՏՈՅԱԳ,
ԵՆՆԱԾՈՒ ԵՔՈՅՑ¹, ԿԱՆ ԵՅՉԱՅ ՆՄՐԻԱՔԵ ՉՆՆԵՅ-
ՅՆԿԵ ՆՏՐՈՅՑԸ. ԱՐՆԾՈՒ, ՊԱՆՏՆԵՒ ԵՔԵՆՈՒ, ԵՆՉԱՐԵՅ ²⁰
ԵՆԵՆՏՈՒ ԱՔՈՆՅ.

ΕΤΒΕΡΗΥΣΤΗΡΙΟΝ ΔΕ ΜΠΕΝΟΥΧΑΙ, ΜΠΝΑΥ ΕΤΟΥ-
ΝΑΤΑΖΜΕΝ, ΕΤΡΕΝΣΒΤΩΤΗ ΖΝΟΥΝΟΒ ΝΖΟΤΕ, ΕΝСОПС
МΠΧΟΕΙС ΖМΠΕΝΖΗТ ТΗΡҚ ΜΠΝΕΜΗΕΥΕ² ТΗΡΟΥ,
ΕΤΡΕΝРИЩА ΜΜΟQ, ΠΕΙΝΟΒ ΝΧΑΡΙСМΑ, ΝQΔΑΝ ΝВРРЕ²⁵
ΕΠΕΤΡΑΝΑQ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΝΧΗΚ ΕВОА ΖМΠΕQΟΥАУ,
СММΑ, ΨΥΧΗ, ΠῪΑ, ΕΠΙСТΕΥΕ ΕΠЩАХЕ ΜΠCΩТНР,
ХЕТАCΑPЗ ГАР ОΥЗРЕ ΜΜΕΤΕ, ΔΥА ΠАСНОQ ОΥCΩ
ΜΜΕΠΕ. ΠЕТΝΑΟΥМ НТАCΑPЗ НQСΩ ΜΠАСНОQ QНАДВ

¹ εβολ ζυλρωτз suspicor. — ² υπενιετε A.

ՅՐԱԻ ՈՅԻՏ ԸԿՄ ԶՈՔ ՅՐԱԻ ՈՅԻՏԳ. ՆՏՆՃԻ ԱՍԻՏ-
 ԹԻՐԻՈՆ ՅՈՐԿԱՅՄՈՏ, ՆՏԵՆՅՈՒ ԵՓԵՆԻ ՅՈՐԿԱԿԵ
 ԱՍՈՒՏԵՆԱ, ԵՈ ՆԱԴՐՈՍ ԶԱՍԵՆՍՈՏ ԹԻՐԳ ՈՆԱ-
 ԶՐՈՆԵՏՆԱԿ ԵՐՈՆ ԹԻՐՈՒ, ԵԻՏԵ ԿԱԽՐԻԿՈՏ, ԵԻՏԵ ԿԵ-
 5 ԲԱՄԵ, ՆՏԵԹԵՍՈՒ ԱՍՈՒՏԵ, ԶԱՍԹՐԵՆԱԿ ԵՓԵՍԻՏԻ-
 ԱԻ ԹԻՐՏ ՆՏԱՍԹՐԵԳԱԿԱՅԵՆՈՒՏԵ ԵՏՈ ԶԻՄՈՆ
 ԶՈՐԱԵ.

ΝΤΝΜΕΛΕΤΑ ΟΝ ΕΝΒΗΚ ΕΠΩΟΥΖ ΑΥΩ ΟΝ ΕΝΒΗΚ
ΕΒΟΛ ΖΗΠΕΩΟΥΖ. ΠΤΑΨΕΨΑΧΕ ΔΕ ΜΝΑΔΑΥ, ΟΥ
10 ΜΟΝΟΝ ΝΕΤΖΙΒΟΛ, ΑΛΛΑ ΝΕΝΚΕCΝΗΥ, Η ΕΩΨ ΕΒΟΛ,
ΕΝΨΑΧΕ, ΜΑΡΝΑΔΨ ΝΒΟΤΕ ΕΡΟΝ. ΤΑΙ ΓΑΡΤΕ ΤΒΙΝΡ-
ΖΩΒ ΝΝΑΡΓΟC ΜΝΝΕΤΕΝCΕΠΡΟCΕΧΕ ΑΝ ΕΠΜΟΥΖ ΝΤΕΥ-
ΨΥΧΗ¹. ΑΛΛΑ ΜΑΡΝΚΑΠΨΑΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΑΝ ΝΖΡΕ
ΝΩΝΖ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΗΝΖ, ΧΕΕΡΕΠΡΩΜΕ ΝΑΩΝΖ ΑΝ
15 ΕΠΟΕΙΚ ΜΑΥΑΔΨ· ΑΛΛΑ ΨΥΑΧΕ ΝΙΜ ΕΤΝΗΥ ΕΒΟΛ
ΖΝΡΩΨ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΡΕΠΡΩΜΕ ΝΑΩΝΖ ΕΡΟΟΥ. ΝΤΝ-
ΨΩΠΕ ΕΝΟ ΝΡΜΜΑΟ ΖΝΝΕΝΑΠΟCΤΥΘΟΥC. ΠΕΤΕΝΨΝΑ-
ΧΙΖΟΥΟ ΑΝ, ΕΤΜΤΡΕΨΒΩΧΨ ΕΜΗΤ ΜΕΡΟC ΜΝΟΥ-
ΜΕΡΟC ΜΨΑΛΤΗΡΙΟΝ. ΑΥΩ ΠΕΤΕΝΨΝΑΤΑΥΟ ΑΝ
20 ΚΑΤΑΟΥΨΗ, ΕΤΡΕΨΤΑΥΟ² ΜΗΤ ΜΨΑΛΜΟC Η ΤΟΥ
ΜΝΟΥΜΕΡΟC ΝΑΠΟCΤΗΘΟΥC.

25 25
 ԼԿՎ ՍԵՏՆԱԴՈՒՆ ԵՄԵԼԵԿԱ ՆԵՐԿՄԻՆ, ԵՐԿԱՆՍԵՏ-
 ԶՆԻՐԻ ՆԱՄԱԳ ԾՎ ԵԳՆԿՈՒԿ ՆԳՄԻՏՈՒՆ ԵՄԵԼԵԿԱ
 ՆԵՐԿՄԻՆ, ՍԵՆԿԱԳՆԵՅՏԵ ԸԵ, ԵՅՈՒ ԿԵԳՆԻՓԵ ԼԿՎ
 ԳԳԻ ԱՍՐՈՍԿՄ ՆԵՐԿՄԻՆ ԱՆԻՄԻՏԱՆԻ ԵՆՈՒՄԵ,
 ԵՒՅԵՐԱԻ ԱՍԶԻՆՆԵ ԲԻԾՈՒ ԵՐՈԳ ԱՆ, ԵԳԵՐՍՈՒ ԱՍՐՈ
 *ՆԻՐԻ ՆԳԿԱՅ ԵՍԽԱՆ, ԵՐԵՍԵՏՆԿՈՒԿ ԴՈՒՆ *1/9.
 ՆԳՄԵԼԵԿԱ, ԿԵԿԱՏ ԵԳԵԿԱԶՈ ԵԿԱԿԵՆԵԳՄԱՆՈՍ ԱՆ-
 ՍԵՄԵՐՈՍ ՆԱՍԽԻՆՈՒՄԵ, ԱՍԿԱԿԱՅ ԵՍԿԱԿԱՅ.

¹ Sic A (non εἰς αὐτὴν ἐνταύχῃ). — ² Sic A.

ԶԱՐՈՆ. ԱՄԿԱ ՍՊՐԻՏԵՆԾԱՅԻՏ ԵՅՈՒ ՀԱՍԽԱՅՈՒՅ ԵՓԵ-
 ԶՅՈՒ. ԱՄԿԱ ՍՊՐԻՏԵՆԾԱՅԻՏ ԵՍՈՆԱԽՈՏ ՀԻՅՈՒ Ի ԿԵ-
 *152. ՐԱՄԵ. ՕՂԸԸ ՍՊՐԻՏԵՆԾԱՄ ԵՃՈՆՈՑԱ ԵՏԿԻ *ՀԱՐԱՅԻ
 ՈՆԵՏՈՒՄ, ԵՆՍՈՑԻԵ ԵՆԵՆԱ ՈՅՄՈՑ. ԱՄԿԱ ՀԱՅ
 ՈՒ, ԵՏՐԵՔԵԻ ՈՒՍՏՐԵԳՅԱՍԵՆՈՒՄԵ, ԵՍՈՒՄԻՆՈՒՄ 5
 ԵՆՈՒՄ, ԵՆԵՏԵՅԱ ՈՆԵՆԵՐՈՒՄ ՈՅՏՈՒ. ԱՄԿԱ ՈՒՆԿԱՏ
 ՈՆԵՆԵՐՈՒՄ ՀՈՏԵՅԱ ՍՈՆԵՅԱՏԻՐ ՈՒՄԵ, ՔԵՒՏ ԻՏ,
 ՔԵՆՈՒՑԵ, ՔԱԻ ԵՏԵՍՈՒՔԵ ՔԵՐՈՒ ՍՈՒՄԱԶԵ ԿԱՆԵ-
 ՆԵՅ. ՀԱՄՈՒ.

[illegible]

NTΩBC NNOIKONOC.

◆ ◆

μαρεποταδε ποτα υμων προξιστα καλωσ ζνου-
 υντηαιροουω επιβωβ, νταγτωωφ εροφ, ζνουζοτε
 ντεππουτε. νοικονομος, ετρεψιπροουω ννκα νιμ
 ζντεγδιακονια, ετιτρεαααγ тако νζητου, η
 ετρεγωβωου εγενοεικ ευζυμμοου νσετακο, η ετ- 15
 ρεγταμιεζαζ υμογνζμογ ζνουυντρεφζνααγ,
 ετρεφρωωε νζοου σναγ, αλλα ταμιερωωε
 υμνη, ετιτρεογον σεπε νζογο ευζοπ νογωμ
 χιρ. αγω νσετυνεζαζ νβννε επιμοου, εταμιεζαζ
 υμονβννε¹, χεεφρωωε νζοου σναγ η ωουντ, 20
 ετρεπεζαοβ υπβννε ωιβε, ζυπτρεφζμοχ. αγω
 ετμλεζυθαρμογς νζογο επρωωε καταςαββατον
 ζνουζοου, νσεπροσεχε ενεθαρμογς βειααγ, η νσοπ
 153. σναγ υμν^{}νε, εωωπε ρω ευνβου, ετρεγκαμμογ
 εφςωκ ζιχωου νναγ νιμ, χεκας ερενεσνηγ να- 25
 ογομογ, εμναααγ νστοι υμοου εφζοου. ετιτα-
 κεογσοτε δε ον παρλψι εττηω. ετμογεωφλααγ

¹ **uuoyNBNE** suspicor.

ΝΗΚΑ ΝΒΑΧΕ, ΨΑΞΡΑΙ ΕΥΚΟΥΙ ΝΧΟΠ ΝΒΑΧΕ, ΓΝΟΥ-
 ΜΝΤΑΜΕΛΗC. ΓΩΒ ΝΙΜ ΖΑΠΛΩC ΝΤΕΝΠΡΟCΕΧΕ ΕΡΟΟΥ
 ΓΝΟΥΠΙCΤΙC. ΝΕΖΒΗΥΕ ΓΑΡ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ ΝΓΕΝCΑΡΚΙ-
 ΚΟΝ ΑΝΝΕ, ΚΑΤΑΘΕ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΜΠΚΟCΜΟC. ΑΥΩ ΝΟΙ-
 5 ΚΟΝΟΜΟC ΕΤCΟΒΤΕ, ΕΤΡΕΥΠΡΟCΕΧΕ ΕΠΡΩΜΕ ΜΠΡΟ
 ΓΝΟΥΖΟ ΕΦΝΟΤΙ ΜΝΟΥΘΙΝΨΑΧΕ ΕCΤΗΨ. ΠΕΤΟΥΝΑ-
 ΤΑΔΙ ΔΕ ΝΑΙ ΝCΕΤΑΔΙ ΓΝΟΥΟΥΡΟΤ ΑΥΩ ΝCΕΤΑ-
 ΜΙΟ ΝΝΗΚΑ ΕΤΟΥΝΑCΒΤΩΤΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ ΓΝΟΥΝΟΒ
 ΝCΠΟΥΔΗ ΜΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ. ΠΕΤΟΥΝΑΠΑCΤΙ
 10 ΝCΕΠΑCΤΙ ΚΑΛΩC, ΕΙΤΕ ΖΙΠΕΧΛΩΙ, ΕΙΤΕ ΖΙΤΕΤΡΙΠ.
 ΝCΕΠΑΡΑΤΗΡΕΙ, ΕΤΙΤΡΕΥΤΡΕΚΖΖΑΖ ΝΨΕ, ΑΛΛΑ ΨΟΜΤΕ
 ΝΨΕ ΕΠΑΨ ΚΑΤΑΠΚΩΤ. ΑΥΩ ΝCΕΤΙΝΕΧΖΖΑΖ ΝΨΕ
 ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΩΖΤ ΕΠΕΖΟΥ. ΠΝΟΒΗΕ ΨΟΠ CΝΑΥ ΝΨΕ
 ΕΠΚΩΖΤ. ΝΕΤΧΕΡΕΑΨ ΟΝ ΖΙΜΑ ΝΙΜ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ.
 15 ΝΨΕ ΟΝ ΕΤΟΥΝΑΝΟΧΟΥ ΕΤΕΤΡΙΠ ΕΤΙΚΑΛΑΔΥ ΕΡΩΚΖ,
 ΨΑΝΤΟΥΖΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΥΩ¹ ΕΥΤΙΖΟ. ΝCΕΤΡΕΓΕΝΚΟΥΙ
 ΡΩΚΖ ΝΤΠΕ ΝΝ^{*}ΨΕ ΕΤΒΕΠΚΑΠΝΟC. ΑΥΩ ΝCΕΖΕΜΝ-^{154.}
 ΡΑΚΖΕ ΕΜΑΤΕ ΖΝΤΕΤΡΙΠ ΕΤΡΕΥΘΩ ΕΥΨΗΡ ΕΝΕΥΕΡΗΥ.
 ΝCΕΖΟΒCΟΥ ΖΙΤΠΕ ΝCΟΤ Η ΚΕΕΙΔΟC, ΧΕΚΑC ΠΕΤΟΥ-
 20 ΝΑΝΟΧΙ ΕΤΕΤΡΙΠ, Η ΝCΟΥΟ Η ΝΑΡΨΩΙΝ, ΕΥΕΛΩΚ
 ΓΝΟΥΜΟΤΝΕC. ΠΕΖΟΥΟ ΨΑΖ ΓΑΡ ΖΝΤΑΡΧΗ ΜΕΚΑΔΥ
 ΕΛΩΚ ΚΑΛΩC. ΜΝΝCΩC, ΕΥΨΑΝΟΥΩΝ ΕΡΑΤC ΝΤΕΤ-
 ΡΙΠ, ΕΝΑΖΕ ΕΠΡΟΧΗ ΤΗΡΙ ΜΠΝΑΥ ΝΤΕΧΡΙΑ, ΑΥΩ
 ΠΕΤΟΥΠΙCΕ ΜΜΟΙ ΝCΕΠΑCΤΙ ΚΑΛΩC. ΕΥΝΖΑΖ ΝΚΩΖΤ
 25 ΨΟΟΠ ΕΥΤΩΖ ΜΜΟΙ ΕΜΑΤΕ ΓΝΟΥCΠΟΥΔΗ, ΝCΕΠΩΩΝΕ
 ΝΝΒΑΛΑΖΤ ΕΤΟΥΩΟΥ, ΧΕΚΑC ΝΡΟΚΖΕ ΟΝ ΕΤΖΑΡΟΟΥ
 ΕΥΕΧΕΡΟ. ΝΕΤΠΡΟCΕΧΕ ΟΝ ΕΝΕΨΩΩΝΕ, ΕΤΡΕΥΕΙΡΕ ΟΝ
 ΝΤΕΙΖΕ ΜΠΕΤΟΥΝΑΠΑCΤΙ ΚΑΤΑΤΕΧΡΙΑ ΜΠΕΨΩΩΝΕ,
 ΕΥΙ ΜΠΕΦΡΟΟΥΨ ΓΝΟΥΝΟΒ ΜΝΤΨΑΝΖΤΗΙ. ΡΩΜΕ

¹ εἶρω suspicatur Amélineau.

НИ ОН ΕΓΓΗΥ ΕΖΩΒ ΝΙΗ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ, ΨΑΖΡΑΙ
ΕΠΕΤΝΑΣΕΡΜΟΟΥ ΕΤΚΩΤΕ ΕΝΕCННΥ, ΕΤΡΕΦΕΙΑΝΕΦΙΧ,
УПАТΜΕΖΜΟΟΥ, ΑΥΩ ΝΦΕΙΑΝΖΟΟΜΕC ΚΑΛΩC ΚΑ-
ΤΑΠΚΩΤ ΝCΟΠ CΝΑΥ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ ΖΝΤΝΗCΤΙΑ
CНΤΕ. ΠΤΖΜΕ ΔΕ ΝΦΕΙΑΔΦ ΝΟΥCΟΠ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ 5
ΝΦΤΕΖΝΖΟΟΜΕC ΝΦΠΑΖΤΟΥ ΕΒΟΛ ΜΗΝΕ, УПАТМ-
МЕΖΜΟΟΥ. ΨΥΕ ΔΕ ОΝ ΕΝΟΙΚΟΝΟΜΟC, ΕΤΥΤΡΕΥΑΜΕ-
ΛΕΙ ΕΥΡΩΖΤΕ Н ΕΚΕΛΑΔΥ ΝΕΙΔΟC, ΕΤΡΕΦΤΑΚΟ ΖУП-
ΚΩΖТ ΕΤΒΕΜΟΟΥ Н ΕΤΒΕΚΙМ ΕΡΟΟΥ ΨΑΖΡΑΙ ΕΥ[

(lacuna)

*...]Α ΟΝ ΧΕΝΕΥ[...] ΝΑΠΟΤΠΤ [ΕΠ]ΕCНТ ΖΑΡΑ- 10
ΤΟΥ [ΑΥ]Ω ΠΕΥΛΑC ΝΑΟΥΕ ΕΤΕΖΝΤΕΥΤΑΠΡΟ.

ΕΤΒΕΠΑΙΘΕ, ΝΑCННΥ, ΜΑΡΝΕΙΜΕ¹ ΖΝΟΥΩΡΧ², ΧΕΝ-
ΖΕΝΨΑΧΕ³ ΑΝΝΕ ΟΥΔΕ ΝΖΕΝΑCΠΕ ΑΝΝΕ⁴. ΑΛΛΑ
CΕΝΑΨΩΠΕ ΠΑΝΤΟC⁵. ΜΑΡΝΡΖΟΤΕ ΕΜΑΤΕ⁶ ΕΤΥΡΧΡΟΠ
ΖΟΛΩC⁷ ΖУПМΑ, ΕΤΕΡΕCНАΥ Н ΨΟΥΜΠ CΟΟΥΖ ΕΡΟΦ⁸ 15
УПРАН⁹ ΝΙC¹⁰. ΦΨΟΟΠ ΓΑΡ ΝΜΑΥ ΑΥΩ ΦΖΝ[Τ]ΕΥ-
ΜΗΤΕ¹¹, ΚΑΤΑΘΕ ΕΝΤΑΦΧΟΟC. ΑΝΟΥΩ ΕΝCΩΤИ ΖУ-
ΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΝΝΟΒ ΝΤИМΩPIA УΠΧΟΕΙC, ΝΘΕ УΠΕΝ-
ΤΑΥΤΑΖΜΕΦ ΕΠΜΑ ΝΨΕΛΕΕΤ, ΚΑΝ ΑΦΒΩΚ ΕΖΟΥΝ.
ΑΦΝΟΧΦ ΖΩΩΦ УНΝΕΤΝΗΧ. ΝΤΕΡΟΥΖΕ ΔΕ¹² ΕΡΟΦ 20
ΕΜΝΖΒCΩ ΜΑ¹³ ΝΨΕΛΕΕΤ ΖΙΩΩΦ, УΠΦΤCО ΝΒΙΠΡΡΟ,
ΕΤΡΕΥΜΟΥΡ¹⁴ ΝΝΕΦΟΥΕΡΗΤΕ¹⁵ УНΝΕΦΙΧ¹⁶ ΝCΕΝΟΧΦ¹⁷
ΕΒΟΛ¹⁸ ΕΠΚΑΚΕ ΕΤΖΙΒΟΛ. ΕΦΝΑΨΩΠΕ ΜΑΥ ΝΒΙ-
ΠΡΙΜΕ УΠΠΩΔΖΦ¹⁹ ΝΝΟΒΖΕ. ΜΑΡΕΝΤΖΤΗΝΘΕ ΕΠΨΩΝΖΗΤ

¹ ΜΑΡΝΕΙΜΕΒΕ ΤΕΝΟΥ Ω ΝΕCННΥ incipit B; ΜΑΡΕΝΕΙΜΕ Α. —
² Omittit B. — ³ ΧΕΖΕΝΨΑΧΕ Α. — ⁴ ΑΝΝΕ Β. — ⁵ Omittit Α. —
⁶ Omittit B. — ⁷ Omittit B. — ⁸ ΝΖΗΤΦ Β. — ⁹ ΖУПРАН Α. — ¹⁰ УП-
ΝΟΥΤΕ Β. — ¹¹ ΕΦΖΝ[ΤΕ]ΥΜΗΤΕ Α. — ¹² Omittit B. — ¹³ ΜΑ[Δ] Α:
УПМΑ Β (sed n dubium B). — ¹⁴ ΕΜΟΥΡ Β. — ¹⁵ ΝΝΕΦΙΧ Β. —
¹⁶ УНΝΕΦΟΥΕΡΗΤΕ Β. — ¹⁷ ΝCΕΝΟΥΧΕ ΜΟΟΦ Β. — ¹⁸ Omittit Α. —
¹⁹ УΠΠΩΔΖΦ Β.

УΠΩΔΖΦ ΝΝΟΒΖΕ¹, ΧΕΖΕΝΑΨ ΝΘΩΤΝΕ ΜΑΛΙCΤΑ,
ΧΕCΕΜΗΝ ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΠΕΜΚΑΖ² УΠΚΑΚΕ³ ΘΩ⁴
ΝΖΗΤΦ⁵ ΨΑΕΝΕΖ. ΜΑΡΝΤΖΤΗΝ⁶ ΟΝ ΕΤΤΕ УΠΑΡΘΕ-
ΝΟC ΝCΟΒ, ΕΤΕΜΠΟΥΧΙΝΕΖ⁷ ΝΜΑΥ⁸. ΧΕΑΥΦΙΝΕΥΑΔМ-
5 ΠΑC⁹ ΖΩΟΥ ΑΥΜΟΟΥΕ¹⁰ УНΝCΑΒΕΕΥΕ¹¹ ΑΥΩ¹² ΑΥ-
ΠΡΟCΕΧΕ ΕΠΠΑΤΨΕΛΕΕΤ¹³ ΨΑΤΠΑΨΕ ΝΤΕΥΨΗ. ΑΛΛΑ
ΑΥΨΤΑМ ΕΡΩΟΥ УΠΟΥΚΑΔΥ ΕΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΠΜΑ
ΝΨΕΛΕΕΤ, ΧΕΜΠΟΥΘΗΝΕΖ ΖΝΝΕΥΑΓΓΙΟΝ¹⁴, ΑΥΩ ΑΥ-
CΩ*ТИ ΕΠΧΟΕΙC ΕΦΧΩ ΜΟC ΝΑΥ¹⁵, ΧΕΝΤCΟΟΥΝ 170.
10 ΜΩΩΤН ΑΝ, [Χ]ΕΝΤΕΤΝΖΕΝΕΒΟΛ¹⁶ ΤΩΝ¹⁷. Ω ΠΕΙΝΟΒ
ΝΑΨΑΖΑМ¹⁸ УНΤΕΙΛΥΠΗ¹⁹ ΝΑΤΩΧΝ, ΧΕΜΝΝCΑΤΡΕΥ-
ΨΩΠΕ²⁰ ΖΩΟΥ²¹ ΨΑΤΠΑΨΕ ΝΤΕΥΨΗ УНΝΕΥΨΒΡΠΑΡ-
ΘΕΝΟC²², ΑΥΧΙΝΕΥCННΥ ΕΖΟΥΝ ΕΠΜΑ ΝΨΕΛΕΕΤ,
ΝΤΟΟΥ ΔΕ²³ ΑΥΝΟΧΟΥ²⁴ ΕΒΟΛ²⁵.

15 ΜΑΡΝΚΑΘΟΤΕ ΝΑΝ ΝΝΨΑΧΕ УΠΝΟΥΤΕ ΝΤНΝΕΖCΕ
ΜΟΟΝ ΕΒΟΛ ΖНТΨΥΕ УΠΤΑΚΟ УΠΠΜΟΥ ΨΑΕΝΕΖ.
УΠΡΤΡΕΥΑΜΑΖΤΕ ΜΟΟΝ ΖИТННОУΩΨ ΝΤCΑΡΖ УНН-
ΖΗΔΟΗΗ УΠΔΙΩΝ, ΝΤΕΠΕΙΩТ ΝΙC ΨΑΔΤН ΕΒΟΛ
ΖНТΒΩ ΝΕΛΟΟΔΕ. УПРТРЕНΨΩΠΕ ΝΑΝ ΝCΑΒΕ [ΜΑ]Υ-
20 ΑΔΝ, ΝΤНΒΛΟΥΕΙ ΕΒΟΛ ΖНН[ΨΑΖ] ΕΤCΟΒΚ, ΝТ[ΝΤ-
CО]²⁶ УПРАН ΝТИ[ΝТ]ΕΛΑΧΙCΤΟC. ΜΑΡΝΘΩ ТΗРН
ΖНТΒΩ ΝΕΛΟΟΔΕ ΜΕ, ΧΕΝΝΕΥΝΟΧΝ ΕΒΟΛ ΝΘΕ

¹ Β ΑΝΑΥ loco ΜΑΡΕΝΤΖΤΗΝΘΕ ΕΠΨΩΝΖΗТ УΠΩΔΖΦ ΝΝΟΒΖΕ (ho-
mocoteleuton?). — ² CΕΝΑCΩ ΖУПΖΙCΕ Β. — ³ УΠΚΑΚΕ Β. — ⁴ Omil-
tit B. — ⁵ Omittit B. — ⁶ ΜΑΡΕΝΤΖΤΗΝ Α. — ⁷ ΚΑΝ ΑΥΧΙ Β. —
⁸ Omittit B. — ⁹ ΝΝΕΥΑΔМΠΑC Β. — ¹⁰ ΑΥΕΙ ΕΒΟΛ Β. — ¹¹ УНН-
CΑΒΕΕΥ Β. — ¹² Omittit Α. — ¹³ ΕΠΑΤΨΕΛΕΕΤ Α. — ¹⁴ УΠΟΥΚΑΔΥ
ΕΒΩΚ usque ad ΖΝΕΥΑΓΓΙΟΝ (sic B loco ΖНΝΕΥΑΓΓΙΟΝ) omittit Α. —
¹⁵ Omittit Α. — ¹⁶ Omittit B. — ¹⁷ Omittit B. — ¹⁸ Sic Α (Achmi-
mice); ΝΚΑΖ ΝΖΗТ Β. — ¹⁹ УНΤΕΙΛΥΠΕΙ Α; УНΤΑΥΠΗ Β. — ²⁰ ΧΕ-
УНΝCΑΤΡΕΥΖУΠΟΜΙΝΕ Β. — ²¹ УНΝΕΥΨΒΕΕΡΠΑΡΘΕΝΟC Β. — ²² Omil-
tit B (cf. n. 21). — ²³ ΕΠΜΑ ΝΨΕΛΕΕΤ ΝΤΟΟΥ ΔΕ omittit B. —
²⁴ Β addit ΝΤΟΟΥ (cf. n. 23). — ²⁵ Β exit. — ²⁶ Т dubium Α.

171.]u[.....]*ζΝΟΥ-
 ΑΝΤΤΑΜΖΗΤ Η ΖΝΟΥΑΝΤΤΒΝΗ ΝΤΕΙΜΙΝΕ, ΧΕΟΥΝ-
 ΔΟΥ ΜΙΟΝ ΕΤΕΨΟΥΖΩΒ, Η ΧΕΕΝΤΑΦΤΩΨ ΕΤΒΕ- 10
 ΤΕΝΑΝΤΣΑΒΕ Η ΤΕΝΑΝΤΧΩΡΕ, ΔΟΝΟ ΝΑΘΗΤ.
 ΕΨΧΕΟΥΝΔΟΥ Η ΤΕΝΟ ΝΣΑΒΕ ΕΤΕΨΟΥΖΩΒ ΜΠΒΟΛ
 ΜΠΕΝΖΗΤ ΜΠΠΕΝΣΩΜΑ, [μα]ρντεΨΠΕΝ[ζ]ΗΤ ΡΩ
 ΜΠΠΕΝ[ς]ΩΜΑ, ΕΤΡΕΝΔ[ζε]ΡΑΤΗ ΕΠΒΗ[υ]Α ΜΠΝΟΥΤΕ,
 [ε]ΜΝΑΔΑΥ ΝΤΩ[λ]υ ΖΙΠΠΕΝΣΩΜΑ ΜΝΤΕΝΨΥΧΗ 15
 ΜΠΠΕΝΠΝΑ. ΕΙΨΑΧΕ ΕΝΕΤΣΤΑΖΟ ΜΜΟΥ. ΜΑΡΝΧΠΙΟΝ
 ΧΙΠΠΝΟΒ ΨΑΠΚΟΥΙ, ΕΤΡΕΝΖΑΡΕΖ ΕΡΟΝ ΕΜΑΤΕ, ΠΟΥΑ
 ΠΟΥΑ ΖΙΠΠΕΦΖΩΒ, ΕΠΕΙΣΩΨ ΜΝΤΕΙΜΝΤΤΒΝΗ Ν[Τ]ΕΙ-
 ΜΙΝΕ, ΕΤΕΠΜΕΕΥΕ [.....]ΜΝ[.....]ΝΤΑΜ[..
]Ε, ΑΛΛΑ [.....]ΤΑΕΙΟ ΜΤ⁴[.....]ΤΕ ΠΕΤ- 20
 Τ⁵[..]ΟΝΟΕΙ⁶ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΔΥΩ ΕΤΤΩΨ ΜΜΟΥ ΖΙΤ-
 ΝΝΕΦΑΓΓΕΛΟC ΕΤΤΑΙΝΥ ΔΥΩ ΖΙΤΝΝΡΩΜΕ : — ▶▶▶

ԵՏՅԵԹԵ ԵՏԵՅԱՅԵ ԵԼԼԸ ԶԱՍՏԸ

ΠΝΟΥΤΕ ΝΑΒΡΑΖΑΛΙ ΛΙΝΙΔΑΚ ΛΙΝΙΑΚΩΒ, ΠΝΟΥΤΕ 25
ΝΑΠΑ ΕΓΕΣΜΟΥ ΕΡΟΝ ΣΙΟΥΣΟΠ.

¹ N dubium A. — ² N dubium A. — ³ N posterius dubium A. —
⁴ T dubium A. — ⁵ T posterius dubium A (n?). — ⁶ o prius du-
bium A.

1 ТНΟΥΩΨ ΔΕ ΕΤΗΡΗΜΕΕΥΕ ΝΗΤΗ ΕΤΒΕΘΕ ΕΤΕΨΨΕ
 2 ΕΛΑΣ ΖΗΠΩΖС ИΠΠΕΧΝΟΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΟΥΗΒΨΕ
 3 ΨΩΠΕ ΚΑΤΑΠΝΟΜΟС ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ, ΕΤΡΕΠΡΩΜΕ ΝΤ-
 4 СООΥΖС ΤΕΨΠΡΩΜΕ ΕΤΝΑΜΟΟΥΕ *Ε[.....]ΝΕ С[. *172.
 5 ]1 ПРО С1[.....]ΩΖС Δ[.....]ΩΨΕ
 6 ЕК[... .N]ЕСННΥ ΕΒΟΛ ΕΤ[Ν]ΔΡΩΒ2, ΝΦΡΩΨΕ ΟΝ
 7 ΕΒΟΛΟΥ ΕΒΟΛ ИΠΝΑΥ ΕΤΕΨΨΕ. ΔΥΩ ΠΛΑ ΕΤΦΝΑ-
 8 ΟΥΕΨΩΖС3 ΝΖΗΤΦ Η ΚΕΩΒ ΚΑΤΑΝΕΖΒΗΥΕ ИΠСΩΟΥΖ
 9 ΕΖΟΥН Η Ε[1]ΕΠΟΥΘΕΙΕ ΖΗΤΕΓΝΩΜΗ ИΠΡΩΜΕ ΝΤ-
 10 СООΥΖС ИΠПРИМНН ННОУΘΕΙЕ — ПΩΩΒ ΕΤΦΝΑΤΕΨ-
 11 ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ИМОΦ ΝΗΡΩΜΕ ΕΤΝИМАΦ, ΕΤИТРЕΛΑΔΥ
 12 РАТСΩТМ ΝСΩΦ, ΔΛΑΔ ΕΤΡΕΠΡΩΩΒ ΕΤΟΥΝΑΤΟΥН
 13 ΕΡΟΦ ΖНОУΟΥРОТ ΕΧΝΚРИМ, ΧΕΚΑΣ ΕРЕΟΥΒЕКЕ
 14 ΨΩΠΕ ΝΑΝ ΝΝΑΖРИПНОУТЕ, ΕΤИТРЕΛΑΔΥ ТТΩН
 15 ΖИПРАРΩΒ, ΟΥΔΕ ΕΤИТРЕΛΑΔΥ СРΨΑΔΕ ΕΒΟΛ,
 16 ΔΛΑΔ ΕΤРЕΠΟΥА ΠΟΥА ИМОН РПЕΦΩΒ ΖНОУЗОТЕ
 17 НТЕПНОУТЕ ΕΧИИНТΨ[ΟΥ]ΨΟ ΖИТТΩН, Χ[Ε]ΚАС ΕРЕ-
 18 ПЕСМОУ ИΠНОУТЕ ЕИ ΕΧΩН ΝΦСМОУ ΕΝΕΖΒΗΥΕ ТΗРОУ
 19 ННЕНБІХ4, ΔΥΩ ΕΤИТРЕΛΑΔΥ ΨΕΤИЗО ΕΠ[ΕΤ]ЗИ-
 20 ТОУΩΦ ЕК[А]ΔΦ ΕΠΑЗОУ ЕФ[Ω]ΖС. ΔΛΑΔ ΨΩΠΕ
 21 ΟΥΝΒΟМ И[МОН] ЕКАПЕНСОН [ЕФ]ΨНΨ НИИ[АН] ЗИ-
 22 ПРАΩΖС, ΝΤΝΖΑРЕЗ ΕΠΕΝΖΗТ ΕΤИИТΨΟΥΨΟ ΚΑΤΑ-
 23 САРЗ. ПНОУТЕ ГАР ПЕТТ НТБОМ, ΔΥΩ ΝΤΝΖΑРЕЗ
 24 ΕΡОН ΕΤИСΕΨΦПЕТЗИТОУОН, ΧΕННЕНРӨЕ ИЛЕФARI-
 25 СІОС, ЕНТАΦСΕΨΦПТЕΛΩНС5. *НТΩТН Т[...]ТИИН *173.
 26 ИПЕИХ[...]6 КАТАПЕТОУНАΔΩΠΕ ΕΡΩТН. ТХΩ ИМОС
 27 ΖНОУМЕ, ΧΕΚАС ΕΤΕТНАΕΙРЕ ΚΑΤΑТЕΙΖЕ ΖНОУПІСТІС
 28 ΕΧИИНТРЕФARICKE ΝΡΩМЕ. ПНОУТЕ ΝΑΟΥΩН ΝΑΝ

¹ c dubium A. — ² τ dubium A. — ³ ε posterius dubium A (ω?).
— ⁴ η primum dubium A. — ⁵ Sic A. — ⁶ x dubium A : x?

υπεραγο ναγαθον, ετετπε нтпe¹, ζωστε нтeп-
 уахе етснз хωк εβολ εχων, хетунтpиmαo
 нθαλασσα νακοτε еρωтн аγω тαν[з]εnοc μнн-
 λαoc, аγω хene[тe]μнτοузеnлнc μuау зннpωme
 наci нoунoq. ууе де on етuт εβολ oуде етu- 5
 уоп oуде етuрaаау нзωв, хинoуноб уаoу-
 коуi, εхuпpωme нтcooузc μнпaт[дiакoнiа.....
] i[.....] тeз
 [.....] βωк н[.....], аγω етpeзωв нuи
 уопe еqснз зuпuа нтoικoнoμiа, хинoукоуi 10
 уаoуноб, еγoуoнз εβολ еγo нoуoeиn, хeкac еpe-
 пpан μпнoутe хieooу знзωв нuи εβολ зннeз-
 бнue² тнpoу, етннa зитooтн epooу εaау, нce-
 уопe еγтcaннuу eмaтe eмaтe, ζωcтe, кaн
 еpуaнpωme нuи нaу epooу, нтнuтoн нзнт 15
 εxωoу, еpeпoуa пoуa μuон хω μuoc знзωв
 нuи етneиpe μuooу, хинuпнoб уaзpaи epкoуi,
 *174. * [.....]
] у[.....] нпoи[кoнoμoc] етcoвтe³
 μпpωme нтcooузc уaзpaи eпeтpзeвaмac μнпeт- 20
 зaтнзeнтвнooуe μнзeнpиp μнпeтpeieпoуoeie μнзωв
 нuи кaтaпeнтωзu, μпeλaау aмeλeи ελaау,
 етpeqтaкo, еqсooун, хeпзicεпe нзeнкooуe н пeq-
 зicε нтoqпe, етpeqxoq εβολ epoq н етpeqтaаq
 зapoq μuнтнa, еγcωтe нтeqψγxн. μuнaаау гap 25
 знп eпнoутe, уaзpaи εaεптoн cнaу нoуxнpа
 μнoуxω μuoунapу. аγω пeиноб нтeибoт aβpa-
 [зaμ] пexaq, хeχин[oу]зωc уaoуμoуc нтooуe.
 аγω пxoeic еqуaхe μuμωγcнc εβολ знтuнтe

¹ Sic A (нтпeтe suspicor). — ² зннeзбнoуe A. — ³ вт dubium A.

нтcaтe, еqзωн етooтq ннeтqнaаaу нннoμoc
 ннuнpε μпiнa, зuптpeγβuδoμ ecωтu етecμн εβολ
 знтcaтe, нeqзωн етooтoу етβεзωв нuи, уaзpaи
 еγтбнн εγнaпaзq зитнoуγpиoн н нceкoнeq зит- 5
 нoуμacε. aтeтнeиμeбe етβεзωв нuи aλнθωc. ce-
 нaхнo¹ εзωв нuи. μ[пp]тpeнaμeλeи [н]aаaу.
 нeз[бнue] гap тнpoу нтoикoнoμiа зeнтωuнe зит-
 μпнoутe. аγω тнcooун, хeoунoунa нaтaзoн
 зитнтuнтqairoуy ннeзбнue² ннecннuу. εн*εн- *175.
 10 тaнкaнpонoμeи³ μпнoμoc нткoиnωнiа зixμпkaз
 нтнкaнpонoμeи нuиaу⁴ μпpαye нтuнтepo нu-
 пнue. етвeпaи, кaн eпpзωв eнeзбнue eтнaтaкo
 eптaзo epaтq μпcωμa кaтaoуxpiа, μapнδωyт,
 μнпoтe зитнтaoiδe нтexpiа eтнaтaкo тeψγxн
 15 зωωc етoуoтb eтeзpe нтнaаc нuиμo eпωнз
 уaεнeз. аγω нкaнωн μпeуaλ, нaпcωoуz μн-
 нaпcooу нcoп, нтнaау зннeγoунooуe eттнuу
 кaтaпкωт.

++++++
 ++++++
 нкωт⁵ μпuа нтωб⁶
 ++++++

20 етвeбe eтeууe εaаc зuпuа нoуωuи.
 еpуaнпeoуoeиy уопe εcμнпeнкoуi⁷ нoεиk, aнoн
 тнpн⁸ нeтpзωв⁹ eптaμio μпeнoεиk¹⁰, eитe нoб,
 eитe кoуi, знoузoтe нтeпнoутe μнoуноб нeпic-

¹ xno (imprimis no) dubium A. — ² ннeзбн-oуe A. — ³ Sic A;
 en prius delendum esse puto. — ⁴ нuиaq suspicor. — ⁵ нкωт in-
 cipit D. — ⁶ oμaιoc εxμпkaιpoc μптωб μпoεиk incipit C. —
⁷ εcμeнпeнкoуi C. — ⁸ тнpεн C. — ⁹ μapεнepзωв C. — ¹⁰ μп-
 oεиk AD.

ΤΗΜΗ¹ ΕΝΜΕΛΕΤΑ ΜΠΥΑΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΟΥΜΝΤΣΕΜ-
 ΝΟΣ² ΑΧΝΟΥΝΤΧΑΙΖΗΤ³ ΖΙΟΥΟΥΟΥ ΖΙΜΝΤΡΕΦΑ-
 ΡΕΣΚΕ⁴ ΝΡΩΜΕ⁵. ΟΥ⁶ ΜΟΝΟΝ⁷ ΝΕΤΖΜΟΟΣ⁸ ΕΤΠΑΤΣΕ⁹,
 ΑΛΛΑ ΝΕΤΖΝΝΕΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΜΑ ΝΟΥΩΥ ΜΠ-
 ΕΙΡΕ ΝΖΩΒ ΝΙΜ¹⁰, ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΘΕ ΕΤΟΥΝΑΤΟΥΥ⁵
 ΜΜΟΣ ΖΝΟΥΜΝΤΣΤΜΗΤ· ΝΗΡΠΕΦΖΩΒ ΧΩΡΙΣ ΜΝΤΖΑΖ¹¹
 ΝΠΥΑΧΕ ΖΙΩΥ ΕΒΟΛ. ΑΥΩ ΕΤΜΤΡΕΟΥΑ ΖΟΛΩΣ¹²
 *176. ΤΟΛΜΑ¹³ ΕΣΩΒΕ, ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΠΑΡΙΚΕ *ΝΝΕΓΡΑΦΗ ΤΑ-
 ΖΟΝ, ΧΕΕΥΤΑΜΙΟ ΜΠΕΥΟΕΙΚ¹⁴ ΕΥΣΩΒΕ. ΕΡΩΑΝΤΕΧΡΙΑ
 ΔΕ ΨΩΠΕ ΝΤΕΟΥΑ ΧΝΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩΥ ΕΥΨΑΧΕ,¹⁰
 ΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΦΧΝΟΥΥ ΖΝΟΥΖΡΟΚ¹⁵, ΧΩΡΙΣ ΩΥ ΕΒΟΛ.
 ΑΥΩ ΕΤΜΤΡΕΛΑΔΥ ΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ,
 ΕΜΠΟΥΚΩΛΖ¹⁶ ΕΠΟΥΩΜ. ΠΚΟΥΙ ΔΕ, ΕΦΩΑΝΡΖΝΑΥ¹⁷
 ΕΟΥΩΜ, ΕΤΜΤΡΕΦΟΥΩΜ ΖΟΛΩΣ¹⁸ ΜΠΜΑ ΝΝΕΤΡΙΡ Η
 ΝΤΜΗΤΕ ΝΝΕΣΝΗΥ ΝΣΕΟΥΩΜ ΑΝ· ΑΛΛΑ ΕΤΟΕΙΚ ΝΑΥ,¹⁵
 ΝΦΒΩΚ ΕΥΜΑ ΜΑΥΑΔΥ ΝΦΟΥΩΜ. ΑΥΩ ΜΝΝΕΑΤΡΕΝ-
 ΤΩΟΥΝ¹⁹ ΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΜΠΝΑΥ ΝΟΥΩΜ ΜΠΕΕΡΕ,
 ΕΤΜΟΥΕΜΚΕΛΑΔΥ²⁰ ΝΟΕΙΚ, ΨΑΝΤΟΥΚΑΠΣΟΥΖ ΕΒΟΛ
 ΜΠΕΕΡΕ. ΕΥΨΑΝΚΑΠΣΟΥΖ ΔΕ²¹ ΕΒΟΛ ΜΠΕΕΡΕ²², ΕΤΡΕ-
 ΠΡΩΜΕ ΜΠΔΑΔΕ²³ ΝΕΧΠΡΩΨΕ ΝΟΕΙΚ²⁴ ΕΥΒΙΡ, ΝΦΚΑΔΥ²⁰
 ΖΝΟΥΜΑ ΕΦΕΒΡΑΖΤ²⁵ ΜΝΟΥΩΜΗ ΝΖΜΟΥ ΕΦΟΥΟΧ
 ΕΒΟΛ²⁶, ΕΜΝΚΕΛΑΔΥ ΤΗΖ²⁷ ΕΡΟΥ, ΟΥΔΕ ΖΜΟΥ ΝΤΕΤ-
 ΠΥΛΗ, ΝΦΚΑΔΥ ΕΖΡΑΙ ΜΠΒΙΡ ΝΒΑΔΕ²⁸, ΧΕΚΑΣ ΠΕΤ-

¹ ΝΕΠΙΣΤΗΜΕΙ ΑC. — ² ΖΝΟΥΜΝΤΣΤΜΗΤ C D. — ³ ΕΧΝΟΥΝΤΧΑΙ-
 ΖΗΤ Α. — ⁴ ΖΙΜΝΤΡΕΦΑΡΙΣΚΕ ΑC. — ⁵ ΜΠΡΩΜΕ C. — ⁶ ΟΥΟΝ ΑD.
 — ⁷ ΝΙΜ ΑD. — ⁸ ΕΤΖΜΟΟΣ ΑD. — ⁹ ΕΤΠΟΕ C. — ¹⁰ ΝΙΜ ab alia
 manu in margine additum D. — ¹¹ ΡΖΑΖ Α. — ¹² ΖΩΛΟΣ C. — ¹³ ΤΟ-
 ΛΟΜΑ C. — ¹⁴ ΜΠΟΕΙΚ ΑD. — ¹⁵ ΖΝΟΥΖΡΟΚ C. — ¹⁶ ΜΠΟΥΚΩΛΖ ΑC.
 — ¹⁷ ΕΦΩΑΝΡΖΝΑΥ C; ΕΦΩΑΝΡ exit D. — ¹⁸ ΖΩΛΟΣ C. — ¹⁹ ΜΝΝΕΑ
 ΕΤΡΕΦΤΩΟΥΝ C (sic). — ²⁰ ΕΤΜΟΥΕΜΚΕΛΑΔΥ Α. — ²¹ Omittit Α. —
²² Omittit Α. — ²³ ΜΠΔΑΔΕ C. — ²⁴ Omittit Α. — ²⁵ ΝΣΕΒΡΑΖΤ C. —
²⁶ Omittit C. — ²⁷ ΕΦΤΗΖ C. — ²⁸ ΝΒΑΔΕ C.

ΟΥΩΥ ΕΟΥΩΜ ΕΦΕΒΩΚ ΕΜΑΥ ΝΦΟΥΩΜ. ΝΕΤΟΥΩΜ
 ΔΕ ΕΤΙΣΕΤΠΔΑΔΕ¹ ΖΟΛΩΣ²· ΑΛΛΑ ΠΕΤΝΗΥ ΕΤΟΟΤΝ
 ΕΝΕΦΙΤΥ ΝΤΝΟΥΟΥΥ, ΕΙΤΕ ΖΙΠΒΙΡ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΕΤΡΑ-
 ΠΕΖΑ, ΜΠΧΗΥ ΜΠΔΑΔΕ³ ΕΤΑΝΚ. ΠΡΩΜΕΒΕ⁴ ΜΠ-
 5 ΒΑΔΕ⁵ ΖΝΟΥΑΓΑΠΗ ΕΣΧΗΚ ΕΒΟΛ, ΕΤΡΕΦΣΕΤΠΝΔΑΔΕ⁶
 ΕΤΦΝΑΝΟΧΟΥ⁷ ΕΠΒΙΡ Η ΕΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΕΥΠΟΕ ΑΥΩ
 ΕΝΑΝΟΥΟΥ, ΝΘΕ ΝΟΥΟΕΙΚ Ν*ΟΥΩΤ, ΕΦΝΑΟΤΠΥ ΝΑΥ¹⁷⁷.
 ΕΟΥΟΥΥ. ΑΥΩ ΕΤΜΤΡΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΖΙΠΜΑ⁸ ΝΟΥ-
 ΩΥΜ⁹ ΤΗΡΥ, ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ, ΨΑΧΕ¹⁰, ΨΑΖΡΑΙ
 10 ΕΟΥΑ ΕΦΩΩΝΕ, ΕΦΕΠΙΘΥΜΕΙ¹¹ ΕΤΑΜΙΕΟΥΟΕΙΚ¹² ΝΑΥ ΠΑ-
 ΡΑΘΕ, ΕΤΕΡΕΝΕΣΝΗΥ ΟΥΩΜ ΜΜΟΣ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΚΟΥΚΕ,
 ΕΤΜΤΡΕΟΥΑ¹³ ΟΥΟΜC ΜΑΥΑΔΥ¹⁴· ΑΛΛΑ ΕΡΕΠΡΩΜΕ
 ΝΤΣΟΥΖC ΝΑΚΑΠΡΟΥΨ¹⁵ ΝΑΥ, Η ΝΤΕΠΕΤΑΙΑΚΟΝΕΙ
 ΕΝΕΨΩΩΝΕ ΤΑΜΟΥ, ΝΗΤΡΕΥCΜΙΝΕ ΝΑΥ ΤΗΡΟΥ, ΝΣΕ-
 15 ΟΥΩΜ ΖΝΟΥΩΥΩΥ ΝΟΥΩΤ¹⁶. ΑΥΩ ΕΡΩΑΝΚΟΥΚΕ¹⁷
 ΟΝ ΨΩΠΕ, ΝΤΕΠΡΩΜΕ ΜΠΔΑΔΕ¹⁸ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΥ ΝΗΤΑΔΥ
 ΕΠΜΑ ΝΝΕΨΩΩΝΕ. ΕΨΧΕΟΥΝΒΟΥ ΟΝ ΕΤΑΜΙΕΖΕΝΚΟΥΙ¹⁹
 ΝΟΕΙΚ ΖΝΟΥCΠΟΥΑΝ, ΕΚΕΤΚΕΨΜΗ²⁰ ΝCΑΖΝΕ ΕΡΟΥ
 ΠΑΡΑΜΕΡΟΣ, ΝΤΝΤΑΜΙΟΥΥ ΚΑΛΩC ΕΨΑΥ²¹ ΝΑΤΟΥ²²
 20 ΝΒΙΡ, ΝΤΕΠΡΩΜΕ ΜΠΔΑΔΕ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΥ ΠΑΡΑΜΕΡΟΣ
 ΝΗΤΑΔΥ ΕΠΜΑ ΝΝΕΨΩΩΝΕ. ΖΝΤΕΓΝΩΜΗ ΜΠΡΩΜΕ
 ΝΤΣΟΥΖC ΜΑΡΝΤΑΜΙΟΥΥ. ΠΑΙ ΠΕΤΡΑΝΑΥ²³ ΜΠΕΤ-
 ΨΩΩΝΕ²⁴. ΜΟΝΟΝ²⁵ ΠΕΙΖΩΒ ΧΕΒΩΩΔΕ ΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑΤΕ²⁶.
 ΠΔΑΔΕ ΓΑΡ ΕΤΠΟΕ ΑΥΩ ΕΤΤΒΒΗΥ²⁷ ΝΑΝΟΥΤΕΦΤΠΕ

¹ ΕΤΙΣΕΤΠΔΑΔΕ C. — ² ΖΩΛΟΣ C. — ³ ΜΠΔΑΔΕ C. — ⁴ ΠΡΩΜΕ
 ΔΕ C. — ⁵ ΜΠΔΑΔΕ C. — ⁶ ΕΤΡΕΦΣΕΤΠΝΔΑΔΕ C. — ⁷ ΕΤΕΦΝΑΝΟΧΟΥ C.
 — ⁸ ΖΙΠ Α. — ⁹ ΟΥΩΩΜ Α. — ¹⁰ Omittit Α. — ¹¹ ΕΠΙΘΥΜΕΙ Α; ΕΦΕ-
 ΠΙΘΥΜΕΙ C. — ¹² ΕΤΑΜΙΕΟΥΟΕΙΚ Α. — ¹³ ΕΤΡΕΟΥΑ Α. — ¹⁴ ΟΥΑΔΥ C.
 — ¹⁵ ΚΑΠΡΟΥΨ Α. — ¹⁶ Omittit C. — ¹⁷ Sic AC. — ¹⁸ Sic AC. —
¹⁹ ΕΤΑΜΙΕΖΕΝΚΟΥΙ C. — ²⁰ ΕΤΚΕΨΜΗ Α. — ²¹ ΜΠΨΑΥ C. — ²² Ν-
 ΤΟΥ C. — ²³ ΠΕΤΡΝΟΒΡΕ C. — ²⁴ ΝΝΕΨΩΩΝΕ C. — ²⁵ ΜΜΟΝ C. —
²⁶ ΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑΤΕ C. — ²⁷ ΕΤΒΗΥ C.

εζοϋεπετβεχϋωτε¹ εβολ οϋαα² νδωαε. ϋα³ϋ-
 ϋρω³ γαρ εχμλγнт επεζοϋο⁴. αϋω πετπρoσεχε⁵
 επεικε⁶ η πνοϋτ⁷, ετρεϋεποϋααζε επζωβ ετοϋειρε
 μμοϋ ϋνοϋζοτε ντεπνοϋτε, ετικαταφρoνει ζο-
 *178. αω⁸, ενσοοϋν *χεμνλααϋ νζωβ ενανοϋϋ ναζε⁵
 εβολ, ερεπρωμε νααα⁹ ετβεπνοϋτε· αλαα σενα-
 ϋωπε ναλν τηροϋ μμοτнес ζυπεζοοϋ μπνοϋ
 νζαλ.

— . . — . . —
 — . . — . . —

τβίνοϋωμ¹⁰ δε εροϋζε ζυμια νοϋωμ κα-
 ταλτωμ ννετοϋωμ ζννλαζμ.¹⁰

πετρωμε επια νοϋωμ εϋα¹¹μoϋτε ενεντα¹²ϋ-
 τοϋοϋ¹² μπναϋ μποϋωμ¹³ ζντεγνωμλ μπαμρε¹⁴,
 αϋω νητεϋνετναοϋωμ¹⁵ μννετναπρoσεχε¹⁶
 εμεζμοοϋ, αϋω νησερνλαζμ¹⁷ εβολ ζνοϋωμ
 νοϋωτ¹⁸, ετικαζοινε νζητοϋ εϋμοτн¹⁹ νοϋωμ¹⁵
 ζνοϋσα μαϋααϋ. αϋω νητεϋνετναοϋωμ εν-
 λαζμ²⁰ καταπορδινon ννнι, νтетμλααϋ σετп-
 λαζμ²¹ ναϋ οϋααϋ. οϋon νιμ εтζυμια²² νοϋ-
 ωμ, εтρενμελετα²³ τηρн²⁴ ζνοϋωμ εβολ αν,
 αλαα ζνοϋζροκ²⁵. ντεπετρωμε επноεит ϋиноεит²⁶,
 νтеποϋα ποϋα κалевир νноεит ζατνтеϋλαζμ²⁷,

¹ νζοϋο επωχϋ πϋωτε C (sic). — ² εααϋ C. — ³ ϋαϋζαοϋ C.
 — ⁴ νζοϋο C. — ⁵ πετπρoσεχε C. — ⁶ Sic A; sed e alterum vix legi
 potest; επoεικ C. — ⁷ επноϋτε C. — ⁸ ζοαο C. — ⁹ νααϋ C. —
¹⁰ Hic aliud caput incipere cod. A nullo modo indicat. — ¹¹ ϋα¹¹μoϋτε
 A. — ¹² ενενταϋτοϋοϋ C. — ¹³ νοϋωμ C. — ¹⁴ μπαμр C. —
¹⁵ νητωμ νетнаοϋωμ C (sic). — ¹⁶ μννετναпρoσεχε C. —
¹⁷ νησερνλαζμ C. — ¹⁸ Omittit A. — ¹⁹ εϋμαтн C. — ²⁰ νααζμ
 C. — ²¹ σεтлаζμ C. — ²² ζυμια A. — ²³ εтρнμελετα C. —
²⁴ τηρн C. — ²⁵ ζноϋζρακ C. — ²⁶ Omittit C. — ²⁷ ζατнтлаζμ C.

ετqнаοϋωμ¹ νζηтс, ϋανтепaμpe² κωαζ ννεϋ-
 бix³ εϋλαζμ⁴, η⁵ νηχοοс ζεοϋωμ. εтптpe-
 лааϋ δε οϋωμ⁶, οϋδε εтптpεлааϋ νϋωте⁷
 εζραι ζνнλαζμ, ειμнтeи νтепaμpe χοοс. ennen-
⁵ οϋωμ δε νοϋεϋμμελετα. οϋнтan тeζoϋcia
 εμελετα, αϋω οϋнтan тeζoϋcia εβω. ενϋан-
 oϋεϋμμε*λετα on ζυпeнγнт, ϋанμμελετα. ен-
 ϋанpχpια νοϋκοϋι μμοοϋ, εнаκωαζ εтлаζμ
 νοϋεϋνϋαχε νетπρoσεχε επμooϋ, нсеине ζноϋ-
¹⁰ бeпн, нceкω нpωοϋ εβολ αν нтooϋ, εϋμελετα
 αϋω εϋζapeз εтппeзтμooϋ εβολ ζapaтoϋ νн-
 pωme ετοϋωμ. нeтoϋωμ δε, εтpeϋнeчпнoεит
 εтлаζμ νοϋεϋνϋтopтp, χenneпϋoεиϋ μпнoεит
 вoк, η нтepωϋ μпвир вoк επeчнт επμooϋ. αϋω
¹⁵ нceспoϋααζε ζноϋбeпн, нceтeϋпнoεит εтикалааϋ
 νноεит ζпeчнт нpaтс нтлаζμ, οϋδε нceтикалааϋ
 νϋωте eqaoxt επωμa нтлаζμ, αϋω нceтп†ζaз
 μμοοϋ epoc, εтpeпϋωте бнon. αϋω εϋϋанqиxωοϋ
 εζραι ζнтлаζμ, нceкaac εβολ νοϋκοϋι, εтpeϋ-
²⁰ мeлeтa, εϋaзepaтoϋ. μннcωс нceοϋωμ on,
 ϋантeпaμpe κωте epooϋ νη†тав наϋ. εϋϋан-
 oϋω δε εϋoϋωμ, εтpeпoϋa ποϋα ειaтeϋлаζμ
 кааωс, νηпeзтμooϋ επια ετοϋпωзт epoϋ,
 εтpeпua нepиp qиtoϋ. μннcωс нceϋaл, αϋω
²⁵ нтнпpocεχε on επeϋaл χинтapчн катапκaнoн,
 нceвoк επeϋни, εϋμελετα τηpoϋ, eппeлааϋ
 ϋαχε ζυμια⁸ νοϋωμ, αλαα енxωк εβολ нт-
 ентoлн ζноϋϋпζμoт.

¹ εтqнаοϋωμ C. — ² ϋантeпaμрн C. — ³ нтeбix C. —
⁴ εϋлаζμ C. — ⁵ Omittit C. — ⁶ εтптpεлааϋ δε οϋωμ omil-
 lit C. — ⁷ νϋω[exit C. — ⁸ ζυμια A.

*180. ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΤΒΙΝΟΥΩΝ ΖΗΠΙΑ *ΝΟΥΩΝ.
 ΕΤΙΤΡΕΛΑΔΥ ΝΒΙΝΟΥΩΝ ΨΩΠΕ ΕΦΩΒΕ ΝΡΩΜΕ ΝΙΜ
 ΕΦΡΩΒ ΖΗΠΙΑ ΝΟΥΩΝ, ΑΛΛΑ ΕΤΡΕΟΥΒΙΝΟΥΩΝ
 ΝΟΥΩΤ ΨΩΠΕ ΝΑΥ ΤΗΡΟΥ. ΝΕΤΤΩΒ ΔΕ ΜΝΝΕΤΤΗΥ
 ΕΖΩΒ ΝΙΜ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΝΤΑΦΤΟΥΣ ΧΙΝΝΩΟΡΠ ΝΒΙΠΕΩΤ 5
 ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ ΑΠΑ, ΠΕΝΤΑΥΤΑΝΖΟΥΤΩ ΖΙΤΑΠΝΟΥΤΕ
 ΕΠΕΙΝΟΒ ΝΤΩΖΙ. ΚΑΝ ΝΚΕΕΙΟΤΕ ΝΤΑΥΨΩΠΕ ΜΝΝΩΩ
 ΑΥΚΑΝΚΑΝΩΝ ΕΖΡΑΙ ΖΝΟΥΒΙΝΟΥΩΝ ΕΨΩΒΕ ΝΝΑΜΡΗΥ,
 ΕΝΤΑΥΔΑΣ ΚΑΤΑΘΕ ΕΝΤΑΦΔΑΣ ΝΒΙΜΩΥΧΗ, ΝΘΕ ΕΝΤ-
 ΑΝΩΤΜ ΖΗΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ, ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΕΤΒΕΤΕ- 10
 ΤΝΑΝΤΝΑΨΤΖΗΤ ΑΜΩΥΧΗ ΤΤΕΖΙΝ ΝΗΤΝ ΕΝΟΥΧΕ
 ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΝΖΙΟΜΕ· ΧΙΝΤΕΖΟΥΕΙΤΕ ΔΕ ΜΠΨΩΠΕ ΖΙ-
 ΝΑΙ. ΕΨΧΕΠΡΩΜΕ ΔΕ ΝΑΠΩΡΧ ΕΠΕΦΩΝ ΝΦΨΒΤΩ
 ΕΡΟΦ ΖΝΤΕΦΒΙΝΟΥΩΝ ΕΤΒΕΟΥΚΟΥ ΝΖΙΘΕ ΝΖΟΥΟ
 ΕΝΕΤΝΑΒΩΚ ΕΒΟΛ ΕΠΩΖΕ Η ΕΚΕΖΩΒ ΕΨΑΥΡΚΑΥΜΑ 15
 ΝΖΗΤΩ, ΜΠΤΡΕΥΚΑΝΕΣΝΗΥ ΝΤΑΥΤΩΨΟΥ ΕΚΕΖΩΒ
 ΖΝΤΣΟΥΖΕ ΕΟΥΩ ΝΜΜΑΥ, ΕΒΟΛ ΧΕΜΠΟΥΒΩΚ ΕΒΟΛ
 ΝΤΟΥ ΕΡΚΑΥΜΑ Η ΕΨΕΠΖΙΘΕ. ΑΛΛΑ ΤΑΝΤΟΥΑ ΝΤ-
 ΚΟΙΝΩΝΙΑ — ΟΥΨΙ ΝΟΥΩΤ ΠΕΤΨΟΟΠ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΚΑ-
 ΤΑΤΒΙΝΡΩΒ ΝΝΕΤΟΥΔΑΒ. ΝΘΕ ΝΤΑΔΑΥΕΙΑ ΕΙ ΨΑ- 20
 ΝΕΤΕΜΠΟΥΒΩΚ ΕΒΟΛ ΕΠΠΟΛΕΜΟΣ ΑΦΨΑΧΕ ΝΜΜΑΥ
 *181. ΖΝΟΥΕΙΡΗΝΗ ΑΥΩ ΑΦ*ΤΠΕΥΜΕΡΟΣ ΝΑΥ ΖΝΝΨΟΛΣ
 ΖΝΟΥΨΩΨ ΝΟΥΩΤ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΤΑΥΒΩΚ ΝΜΜΑΦ ΕΠ-
 ΠΟΛΕΜΟΣ. ΜΠΦΩΤΜ ΝΣΑΝΕΝΤΑΥΠΟΝΗΡΕΥΕ, ΧΕΝΤΝΝΑΤ
 ΝΑΥ ΑΝ. ΑΥΩ ΠΧΟΕΙΣ ΖΗΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΝΕΦΤΑΜΟ 25
 ΜΜΟΝ ΖΙΤΝΤΠΑΡΑΒΟΛΗ, ΖΗΠΤΡΕΥΚΡΙΡΗ ΝΒΙΝΕΝ-
 ΤΑΥΦΙ ΖΑΠΒΑΡΟΣ ΜΠΕΖΟΥ ΜΠΚΑΥΣΩΝ, ΕΥΧΩ
 ΜΜΟΣ, ΧΕΕΤΒΕΟΥ ΝΕΝΤΑΥΡΟΥΟΥΝΟΥ ΝΟΥΩΤ ΕΥΡΩΒ
 ΑΚΨΑΨΟΥ ΝΜΜΑΝ; ΕΝΤΑΥΩΤΜ ΕΖΕΝΚΕΧΠΙΟ, ΧΕ-
 ΕΨΧΕΠΕΚΒΑΛ ΟΥΠΟΝΗΡΟΣΠΕ, ΧΕΑΝΓΟΥΑΓΑΘΟΣ ΑΝΟΚ; 30
 ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΕΤΕΨΨΕΠΕ ΕΠΕΤΝΑΡΧΡΕΙΑ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ, ΕΙΤΕ

ΝΟΒ, ΝΕΤΤΗΥ ΕΖΩΒ ΝΙΜ ΖΗΠΕΝΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΚΑ-
 ΤΑΠΕΝΤΩΖΙ, ΕΡΨΑΝΟΥΑ ΕΡΚΑΥΜΑ ΕΠΕΖΟΥΟ, ΕΤΡΕΥ-
 ΠΡΟΣΕΧΕ ΕΡΟΦ ΝΒΙΝΕΤΡΩΨΕ. ΕΨΩΠΕ ΝΑΜΕ ΜΠΦΒΜΟΝ
 ΕΟΥΕΜΠΕΦΟΕΙΚ ΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΝΝΕΣΝΗΥ, ΜΑΡΕΦΤΑΜΟΥ,
 5 ΕΡΕΠΕΦΖΗΤ ΤΗΤ ΕΡΟΦ ΝΝΑΖΡΙΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΝΦΚΑΤΑ-
 ΦΡΟΝΕΙ ΑΝ, ΟΥΔΕ ΝΝΕΦΨΙΒΕ ΑΝ ΜΜΟΦ ΕΝΕΣΝΗΥ ΚΑ-
 ΤΑΟΥΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΜΝΟΥΣΥΝΗΘΙΑ, ΟΥΔΕ ΖΝΟΥΕΠΕΨΥΙΑ
 ΑΝ ΝΖΗΔΟΝΗ, ΕΦΨΙΝΕ¹ ΝΣΑΟΥΗΡΠ Η ΟΥΒΙΝΟΥΩΝ
 ΕΦΨΩΒΕ, ΑΛΛΑ ΚΑΤΑΟΥΑΝΑΓΚΗ ΜΝΟΥΧΡΕΙΑ. ΑΥΩ
 10 ΝΤΕΙΖΕ ΖΝΟΥΠΑΡΖΗΙΑ ΜΝΤΨΗΡΕ ΝΤΝΧΟΟΣ ΝΣΕΝ-
 ΤΕΝΧΡΙΑ ΤΗΡΕ ΝΑΝ, ΚΑΤΑΤΒΟΜ ΕΨΨΟΟΠ ΝΑΝ ΜΠΠΕΤ-
 ΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΤΑΔΦ ΚΑΤΑ*ΟΥΘΕΨ. ΚΑΝ ΕΡΨΑΝ- *182.
 ΝΕΣΝΗΥ ΤΗΡΟΥ ΡΧΡΙΑ ΝΟΥΚΟΥΙ ΝΖΝΚΕ Η ΚΕΛΑΔΥ
 ΝΒΙΝΟΥΩΝ ΚΑΤΑΠΝΟΜΟΣ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ, ΕΡΕΠΡΩΜΕ
 15 ΝΤΣΟΟΥΖΕ ΝΑΤΟΥΦ ΝΑΥ ΖΝΟΥΑΝΤΨΑΝΖΗΤΩ ΜΝΟΥ-
 ΟΥΡΟΤ. ΕΡΨΑΝΠΝΟΥΤΕ ΔΕ ΤΒΟΜ ΝΝΕΤΖΑΤΝΝΕΤΡΙΡ
 ΖΝΤΒΟΜ ΝΤΑΦΤΑΔΣ ΝΝΖΑΓΙΟΣ ΖΝΤΕΖΡΩ, ΜΠΤΡΕΥ-
 ΨΙΝΕ ΖΝΟΥΑΝΤΒΩΒ ΕΨΒΤΟΥ ΕΝΕΣΝΗΥ ΚΑΤΑΟΥΠΑ-
 ΡΑΔΟΣΙΣ. ΜΟΝΟΝ ΑΝΟΝ, ΕΤΡΕΝΩΨΤ ΕΒΟΛ ΕΤΜΨΙΝΕ
 20 ΝΣΑΠΕΤΜΟΚΖ ΕΒΝΤΩ Η ΠΕΤΕΝΦΩΒΤΩΤ ΑΝ, ΚΑΝ ΕΠ-
 ΚΩΤΠΕ· ΑΛΛΑ ΝΤΝΖΕ ΝΤΟΦ ΕΠΠΑΡΖΗΙΑ ΝΧΟΟΣ,
 ΝΘΕ ΜΠΑΥΛΟΣ, ΧΕΤΧΟΝΤ ΝΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΣΕΙ ΕΖΚΟ·
 ΑΙΡΖΟΥΟ ΕΨΩΩΤ· ΤΒΜΟΜ ΖΝΩΒ ΝΙΜ ΖΗΠΕΤΤΒΟΜ
 ΝΑΙ ΠΕΧΣ ΙΘ.
 25 ΑΥΩ ΚΕΖΩΒ ΟΝ ΕΨΨΕ ΕΑΔΦ ΚΑΤΑΠΝΟΜΟΣ ΝΤ-
 ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΕΤΟΥΔΑΒ ΖΝΤΕΠΙΣΤΗΜΕΙ ΝΤΑΝΤΡΕΦΨΨΨΕ-
 ΝΟΥΤΕ ΝΤΝΑΔΥ ΤΗΡΝ, ΝΘΕ ΝΟΥΡΩΜΕ ΝΟΥΩΤ,
 ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΗΖ, ΧΕΝΕΝΤΑΥΝΗΣΤΕΥΕ ΤΗΡΟΥ ΝΕΥΟ
 ΝΟΥΖΗΤ ΝΟΥΩΤ ΜΝΟΥΨΥΧΗ ΝΟΥΩΤ, ΧΕΚΑΣ ΕΡΕ-

¹ ΕΨΨΙΝΕ Α.

ΠΝΟΥΤΕ ΜΟΥ ΕΠΕΝΘΕΙΚ ΝΤΝΟΥΟΥ ΓΝΟΥΟΥΝΟΥ
 ΜΝΟΥΡΑΥΕ ΖΗΠΕΠΝΑ ΕΤΟΥΔΑΒ, ΑΥΩ ΝΤΕΠΕΣΜΟΥ
 ΨΩΠΕ ΕΧΩΩ ΝΗΜΟΥΝ ΕΒΟΛ ΝΗΤΜΟΥΩ ΓΝΟΥΘΕΠΗ,
 ΑΥΩ ΟΝ ΝΗΜΟΥ ΟΝ¹ ΝΘΠΧΘΕΙΣ ΕΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΝΑ²
 ΖΙΤΟΟΤΝ ΕΡΟΟΥ ΕΑΔΥ. 5

*183. *ΖΩΒ ΔΕ ΝΙΜ, ΕΤΕΨΥΕ ΕΑΔΩ ΚΑΤΑΠΕΝΤΩΖΗ,
 ΜΑΡΝΑΔΥ ΕΥΕΘΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΙΤΕ ΖΗΤΘΙΝΟΥΩ
 ΑΥΩ ΖΗΝΕΖΒΗΥΕ ΝΤΣΩΥΕ ΜΠΠΣΩΟΥΖ ΜΝΤΘΙΝΨΑΧΕ
 ΜΝΝΚΟΜΙΚΟΝ ΕΤΝΑΤΩΜΝΤ ΕΡΟΝ ΖΙΤΕΖΙΗ ΜΠΠΙΑ
 ΜΠΡΟ Η ΝΕΤΝΝΑΒΩΚ ΕΡΑΤΟΥ ΕΤΒΕΖΩΒ ΝΧΡΙΑ ΕΤ- 10
 ΣΟΟΥΖΣ· ΖΑΠΛΩΣ ΖΗΖΩΒ ΝΙΜ ΜΝΨΑΧΕ ΝΙΜ ΖΗΟΥ-
 ΕΘΟΥ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΝΣΟΟΥΝ, ΧΕΟΥΜΕΠΕ ΠΨΑΧΕ
 ΕΤΗΖ, ΧΕΠΕΤΝΑΤΕΘΟΥ ΝΑΙ, ΤΝΑΤΕΘΟΥ ΝΑΩ. ΝΨΑΧΕ
 ΓΑΡ ΝΝΕΓΡΑΦΗ ΝΝΙΩΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΖΕΝΜΕΝΕ, ΑΥΩ
 ΣΕΝΖΟΤ ΕΜΑΤΕ, ΕΙΤΕ ΕΤΒΕΝΑΓΑΘΟΝ, ΕΙΤΕ ΕΤΒΕΝΚΟ- 15
 ΛΑΔΙΣ. ΑΥΩ ΝΤΝΣΠΟΥΔΑΖΕ ΖΗΡΑΝΡΖΩΒ ΝΙΜ ΜΠ-
 ΠΙΑ ΝΟΥΩΨΗ, ΕΤΡΕΝΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΝΕΨΑΛ, ΝΑΠ-
 ΣΩΟΥΖ ΜΝΝΑΠΣΟΟΥ ΝΣΟΠ, ΖΗΝΕΥΟΥΝΟΟΥΤΕ, ΚΑΤΑΝ-
 ΚΩΤ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ ΖΗΟΥΝΟΘ ΝΣΟΠΣ ΜΝΟΥΡΙΜΕ, ΕΝ-
 ΤΩΒΖ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΑΓΑΘΟΣ, ΕΤΡΕΩΖΑΡΕΖ ΝΑΝ ΕΠΕΩΝΑ 20
 ΜΝΤΕΩΧΑΡΙΣ, ΕΝΤΑΩΝΕΖΣΕ ΜΜΟΝ ΝΖΗΤΣ, ΕΤΡΕΩΔΑΝ
 ΝΒΡΡΕ ΝΖΗΤΣ ΝΚΕΣΟΠ ΖΗΤΕΩΑΓΑΠΗ ΝΩΤΘΩ ΝΑΝ
 ΖΗΝΕΝΜΝΤΩΩ ΝΗΤΙΚΑΑΝ ΕΣΚΟΡΚΡ ΟΝ ΝΚΕΣΟΠ ΕΖΡΑΙ
 ΕΠΕΖΙΕΙΤ ΝΤΜΝΤΑΜΕΛΗΣ ΝΗΚΑΤΕΩΖΟΤΕ ΕΣΧΕΡΟ ΖΗ-
 ΠΕΝΖΗΤ ΜΠΕΖΟΟΥ ΜΝΤΕΨΩΗ, ΝΘΕ ΝΟΥΚΩΖΤ ΕΩΜΟΥΖ. 25
 ΖΙΤΝΤΕΙΖΟΤΕ ΓΑΡ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΤΝΝΑΡΒΟΛ

*184. ΕΤΓΕΖΕΝΝΑ ΝΤΣΑΤΕ *ΜΠΠΙΑ ΜΠΔΑΖΘΖ ΝΝΟΒΖΕ ΜΠΠ-
 ΨΗΠΕ ΕΤΜΕΖ ΝΣΩΨ ΖΗΠΙΑ ΜΠΕΘΟΥ· ΑΛΛΑ ΤΗΝΑ-
 ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΝΕΤΕΜΠΕΒΑΛ ΝΑΥ ΕΡΟΟΥ ΜΠΕΜΑΔΧΕ

¹ Sic A; on posterius delendum esse videtur. — ² Sic A. Locus corruptus esse videtur; ΕΤΝΑ suspicor.

ΣΟΤΜΟΥ ΜΠΟΥΔΑΔΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΜΠΖΗΤ ΝΡΩΜΕ, ΝΑΙ
 ΝΤΑΠΝΟΥΤΕ ΣΒΤΩΤΟΥ ΝΝΕΤΜΕ ΜΜΩΩ. ΑΥΩ ΖΗΠΕΙ-
 ΔΙΩΝ ΟΝ ΗΝΑΧΑΡΙΖΕ ΝΑΝ ΝΝΕΣΜΟΥ ΝΝΕΤΟΥΔΑΒ
 ΤΗΡΟΥ ΕΧΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΝΑ¹ ΖΙΤΟΟΤΝ ΕΡΟΟΥ ΕΑΔΥ,
 5 ΕΙΤΕ ΖΗΠΤΜΕ, ΕΙΤΕ ΖΗΤΣΩΨΕ. ΑΥΩ ΗΝΑΣΜΟΥ ΕΠΕΝ-
 ΘΕΙΚ ΜΠΠΕΝΜΟΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΗΖ, ΧΕΕΚΨΑΝΖΑΡΕΖ
 ΕΝΕΝΤΟΛΗ ΜΠΧΘΕΙΣ ΠΕΚΝΟΥΤΕ, ΚΝΑΨΩΠΕ ΕΚΣΜΑ-
 ΜΑΔΤ ΖΗΤΠΟΛΙΣ ΑΥΩ ΖΗΤΣΩΨΕ ΜΠΠΚΕΣΕΠΕ ΝΣΜΟΥ.
 ΕΝΨΑΝΤΒΒΕΠΣΑ ΝΖΟΥΝ ΔΕ ΜΠΑΠΟΤ ΜΠΠΠΙΑΖ, ΠΣΑ
 10 ΝΒΟΛ ΝΑΨΩΠΕ ΕΩΤΒΒΗΥ, ΚΑΤΑΠΨΑΧΕ ΜΠΧΘΕΙΣ.
 ΑΥΩ ΕΡΨΑΝΠΕΧΣ ΟΥΩΖ ΖΗΠΕΝΡΩΜΕ ΕΤΖΙΖΟΥΝ ΖΙΤ-
 ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΖΗΝΕΝΖΗΤ ΝΤΝΧΕΝΟΥΝΕ ΕΒΟΛ ΖΙΣΝΤΕ
 ΖΗΟΥΑΓΑΠΗ, ΤΟΤΕ ΤΗΝΑΣΩΤΗ ΟΝ ΖΗΝΕΝΜΑΔΧΕ
 ΕΠΝΟΥΤΕ, ΝΤΑΩΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ, ΕΩΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΕΤ-
 15 ΕΜΠΚΑΙΤΕΙ ΜΜΟΥ, ΔΙΤΑΔΥ ΝΑΚ, ΟΥΕΘΟΥ ΜΝΟΥ-
 ΜΝΤΡΙΜΑΔΟ ΕΝΑΨΩΣ. ΑΥΩ ΕΡΨΑΝΝΒΑΛ ΜΠΕΝΖΗΤ
 ΧΙΟΥΘΕΙΝ ΝΤΝΟΥΑΖΗ ΝΣΑΠΒΙΟΣ ΝΝΕΤΟΥΔΑΒ ΜΠΠΤΑ-
 ΧΡΟ ΝΤΕΨΠΙΣΤΙΣ ΕΖΟΥΝ ΕΠΝΟΥΤΕ ΜΝΤΕΨΜΝΤΧΩΠΡΕ
 ΖΗΘΑΙΨΙΣ ΝΙΜ, *ΤΟΤΕ ΤΗΝΑΝΑΥ ΕΠΟΥΩΨΣ ΕΒΟΛ *185.
 20 ΝΑΒΡΑΖΑΜ ΜΝΙΣΑΔΚ ΜΝΙΑΚΩΒ ΜΝΙΩΒ ΜΝΙΩΣΗΦ
 ΜΝΔΑΥΕΙΑ ΜΝΑΠΑ, ΠΕΙΩΤ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ· ΧΕΝΕΟΥΑΠΕ
 ΕΑΠΝΟΥΤΕ ΤΑΖΜΕΩ ΔΗΜΟΥ ΕΡΩΩ ΔΩΕΡΙΤΩ ΑΥΩ
 ΔΩΤΑΨΩΩ ΕΜΑΤΕ : + — + —

+++++

+++++

ΝΤΩΨ ΝΤΕΠΟΥΘΕΙΣ

+++++

25 ΝΕΤΝΑΜΟΟΥΕ ΕΒΟΛ ΖΙΘΗ ΝΝΕΣΝΗΥ ΕΠΡΑΡΖΩΒ,
 ΕΤΡΕΨΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΕΠΝΑΥ ΕΤΕΨΥΕ ΕΜΟΟΥΕ ΕΒΟΛ ΜΠ-

¹ Cf. pag. 150; n. 2.

ΠΝΑΥ ΕΤΕΨΥΕ ΕΒΘΛΟΥ ΕΒΟΛ. ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΤΑΝΑΓΚΗΤΕ
 ΝΟΥΓΩΒ ΕΑΔΩ Η ΕΧΟΚΩ ΕΒΟΛ ΝΣΕΩΣΚ ΝΟΥΚΟΥ
 ΖΗΠΡΑΡΖΩΒ ΜΜΕΕΡΕ Η ΡΟΥΓΕ, ΜΠΡΤΡΕΝΕΓΚΑΚΕΙ
 ΟΥΔΕ ΜΠΡΤΡΕΝΚΡΙΡΗ. ΜΟΝΟΝ ΠΣΩΟΥΖ ΜΠΠΩΑ
 ΜΠΠΙΑ ΝΟΥΩΜ ΜΠΡΤΡΕΝΑΜΕΛΕΙ ΕΡΟΟΥ ΖΟΛΩΣ. 5
 ΝΟΥΕΕΙΗ, ΕΤΡΕΥΓΗΠΡΟΟΥΨ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΡΟΥΘΕΙΕ
 ΚΑΛΩΣ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ. ΠΖΙΣΕ ΓΑΡ, ΕΤΕΡΕ-
 ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑΔΑΩ ΕΖΟΥΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩΩ, ΕΦΝΑΨΩΠΕ
 ΝΑΩ ΝΘΕ ΜΠΕΝΤΑΩΧΙ ΜΠΤΟΥ ΝΘΙΝΘΩΡ ΜΠΠΑΠΕΣΝΑΥ
 ΜΠΠΑΠΟΥΑ. ΕΤΒΕΠΑΙ ΨΩΨΕ, ΕΤΡΕΝΨΩΠΕ ΕΝΖΟΤΖΤ 10
 ΖΝΖΕΝΚΟΥΙ ΕΤΙΚΑΔΟΥΓΩΒ ΕΤΑΚΟ ΖΝΟΥΜΝΤΡΕΦ-
 ΧΝΑΔΑΥ. ΠΕΤΠΡΟΣΕΧΕ ΕΨΛΕΖ ΕΠΜΟΟΥ, ΕΤΙΚΑΛΠΜΟΟΥ
 ΕΒΩΚ ΕΧΜΠΕΤΣΟ ΜΠΕΖΟΟΥ ΟΥΔΕ ΤΕΨΩΗ, ΑΥΩ
 186. [ΕΤ]ΙΚΑΖΑΖ *ΜΜΟΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΨΩΑΤΣ Η ΟΥΜΑ ΕΦΖΟΒΕ,
 ΑΥΩ ΕΤΙΚΑΛΑΔΑΥ ΜΙΑ ΕΒΟΛ ΝΟΥΕΨΩΝΣΩ ΖΗΠΕΙΩΖΕ 15
 ΕΤΟΥΝΑΤΣΟΩ, ΑΥΩ ΕΤΙΠΕΨΩΠΜΟΟΥ ΕΠΡΑΨ ΣΝΑΥ.
 ΠΗΤΕ ΓΑΡ, ΕΤΕΡΕΠΡΑΨ ΣΝΑΥ ΝΑΣΩ, ΕΤΕΡΕΠΜΟΟΥ
 ΠΗΨ ΕΡΟΟΥ, ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΟΥΝ ΨΟΜΠΤ ΝΑΣΩ. ΕΚΨΑΝΤ-
 ΣΟΟΥ ΟΥΑ ΟΥΑ, ΝΓΤΙΚΑΖΑΖ ΜΜΟΟΥ ΕΠΕΠΡΑΨ.
 ΑΥΩ ΕΤΡΕΥΓΤΖΗΥ ΕΤΙΠΕΡΚΖΑΖ ΝΘΕΙΚ ΖΝΝΒΟ ΨΗΜ 20
 ΕΥΤΩΘΕ ΜΠΕΙΩΖΕ. ΑΛΛΑ ΠΕΣΗΤ ΝΖΗΤΣ ΝΤΒΟ ΜΜΑΤΕ.
 ΝΕΤΖΙΣΠΗ ΔΕ ΝΤΒΟ, ΕΤΡΕΥΡΑΚΤΟΥ ΝΣΑΒΟΛ, ΝΣΕΤΡΕ-
 ΟΥΚΟΥΙ ΝΟΜΕ ΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΟΥ, ΑΥΩ ΝΣΕΠΑΡΑΤΗΡΕΙ
 ΕΝΕΥΟΤΕΡΗΤΕ ΕΤΜΟΥΕΨΩΨΝΕΨΕ Ν[ΝΟ]ΕΙΚ. ΑΥΩ ΕΡΕΠ-
 ΜΟΟΥ ΜΟΤΗ, ΝΣΕΧΙΖΡΑΥ ΕΧΙΖΕΝΚΟΥΙ ΝΝΤΗΘ ΖΙ- 25
 ΠΡΑΨΛΗΖ, ΝΣΕΜΟΥΨΤ ΝΤΝΟΒ ΝΒΟ ΜΜΗΝΕ, ΨΑΖΟΥΝ
 ΕΠΖΟΙ. ΜΕΨΑΚ ΟΥΝΟΥΜΑ ΤΑΥΕΜΟΟΥ ΕΒΟΛ Η ΟΥΝΝΤΗΘ
 ΕΦΚΩΛΥΕ ΜΠΜΟΟΥ Η ΟΥΜΑ ΕΦΡΧΡΙΑ ΝΟΥΚΟΥΙ
 ΝΑΜΤΩΖ Η ΟΥΚΟΥΙ ΝΣΟΤ Η ΟΥΜΑ ΕΦΩΨ ΜΜΟΟΥ
 ΕΝΕΧΟΥΒΗΡ ΝΚΑΖ ΕΡΟΩ Η ΚΕΖΩΒ ΕΦΡΝΟΒΡΕ, ΕΤΡΕΝΑΔΩ. 30
 ΠΡΙΜΗΗ ΝΝΟΥΘΕΙΗ, ΕΤΡΕΦΜΟΥΨΤ ΜΠΡΑΨΛΗΖ ΜΜΗΝΕ

ΖΝΟΥΖΤΟΡ ΑΥΩ ΚΕΜΑ ΕΦΜΟΚΩ ΝΨΛΗΖ ΕΡΟΩ,
 ΕΤΡΕΦΤΕΨΚΕΡΩΜΕ ΜΠΠΕΤΨΛΗΖ, ΧΕΝΝΕΠΜΟΟΥ ΤΑΚΟ
 ΝΤΟΟΤΩ ΝΧΝΑΖ, ΨΑΝΤΕΠΜΑ ΕΤΜΟΚΩ ΣΩ. ΑΥΩ
 ΤΕΡΟΥΘΕΙΕ ΟΝ ΤΗ[ΡΣ

77. DE VITA MONACHORUM XXIV.

5]*ΟΥΔΕ¹ ΝΣΕΟ ΑΝ ΝΘΕ ΜΠΕΤΟΥΗΖ ΜΑΥΑΔΩ. ΑΥΩ 177.
 ΝΑΨ ΝΖΕ, ΕΨΩΑΝΤΜΖΑΡΕΖ ΕΝΑΙ ΝΘΙΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝΝΕΙ-
 ΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΝΣΕΝΑΨΩΠΕ ΑΝ ΖΝΝΕΙΠΟΝΗΡΟΝ ΝΟΥΩΤ;
 ΟΥΑ ΜΕΝ ΕΜΠΤΩΛΑΔΑΥ, ΚΕΟΥΑ ΔΕ ΕΦΕΡΖΟΥΟ. ΟΥΑ
 ΕΦΖΚΑΕΙΤ, ΚΕΟΥΑ ΕΦΧΗΥ. ΟΥΑ ΕΦΖΟΣΕ, ΚΕΟΥΑ ΕΦ-
 10 ΜΟΤΕΝ. ΟΥΑ ΕΦΑΨΑΖΟΜ, ΚΕΟΥΑ ΕΦΡΑΨΕ. ΜΑΛΙΣΤΑ
 ΦΣΖΟΥΟΡΕΤ ΝΘΙΠΕΤΟΥΧΩ ΜΜΟΣ ΕΡΟΩ, ΧΕΟΥΕΙΩΤΠΕ,
 ΜΠΤΕΤΟΥΧΩ ΜΜΟΣ ΕΡΟΣ, ΧΕΟΥΜΑΔΥΤΕ, ΕΨΩΑΝΧΙ-
 ΠΕΨΜΤΟΝ² ΜΑΥΑΔΥ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΨ
 ΝΙΜ. ΑΥΩ ΦΣΖΟΥΟΡΕΤ ΝΘΙΟΥΣΟΝ ΜΝΟΥΣΩΝΕ ΕΥΝΑΕΡ-
 15 ΠΕΨΜΤΟΝ ΜΑΥΑΔΥ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΨ
 ΝΙΜ. ΕΙΣΟΥΧΑΧΕ ΝΡΩΜΕ ΝΑΜΕ ΑΥΩ ΟΥΧΑΧΕ ΝΣΖΙΜΕ
 ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΕΝΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟΣ ΝΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ,
 ΕΨΩΑΝΟΥΕΜΟΥΖΝΑΔΑΥ ΝΧΙΟΥΕ ΕΝΕΤΟΥΗΖ ΝΜΜΑΥ,
 ΚΑΝ ΕΨΩΩΝΕ Η ΕΨΜΟΤΕΝ, ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΝΧΟΟΣ ΝΖΑΖ
 20 ΝΣΟΠ. ΧΙΝΕΣΟΥΑ ΜΠΑΩΝΕ ΨΑΣΟΥΑ ΝΘΟΟΥΤ, ΠΝΑΥ
 ΝΟΥΩΜ ΝΖΗΤΟΥ ΝΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ, ΝΤΟΟΥ ΠΕΨΩΟΜΠΤ
 ΝΕΒΟΤΠΕ, ΖΑΘΗ ΜΠΝΑΥ ΝΟΥΩΜ ΜΜΗΝΕΠΕ, ΨΑΟΥ-
 ΠΑΨΕ ΝΟΥΟΥΝΟΥ Η ΟΥΟΥΝΟΥ ΤΗΡΣ, ΧΕΝΑΔΑΥ ΑΥΩ
 ΣΕΖΟΣΕ ΝΝΑΖΡΝΤΑΜΠΤΩΒ ΝΝΑΣΘΕΝΗΣ, ΑΥΩ ΝΝΑΖΡ-
 25 ΝΤΑΜΠΤΧΩΠΡΕ ΑΝ ΝΝΕΤΧΟΟΡ, ΟΥΔΕ ΝΝΑΖΡΝΤ-
 ΑΝΑΓΚΗ ΑΝ ΝΝΕΤΖΝΝΚΟΛΑΔΙΣ ΕΤΕΠΕΙΘΥΜΕΙ ΕΥΤΕΑΤΑΕ
 ΝΟΥΩΤ ΜΜΟΟΥ. ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΟΥΩΜ Η ΝΣΕΩ ΝΧΙΟΥΕ

¹ ΟΥΔΕ incipit C. — ² 1 dubium C.

178. ԶՐԱԻ ԶՆՆԵԻՄՆԱԳՈՂԻ *ՆՕՂՕԵԻՄ ՈՒՄ ԱՆՆԿԱՆԵԻՄ
 ԹԻՐՕՂ, ԿԱԹԱԹԵ ՆԿԱՆՃՕՕՆ ՆՃԱԶ ՆՕՈՒ ԱՂՎ ԶՆՃԱԶ
 ԱՄԱ ԵՄԽՉ ՆԱՆ, ՏԵՇՅՕՂՕՐԵՏ ԱՂՎ ՏԵՇՅՕՂՕՐԵՏ ԱՆ¹,
 ԱՂՎ ՏԵՐՅՕՂԵՇՅՕՂՕՐԵՏ² ԱՂՎ ՏԵՐՅՕՂԵՇՅՕՂՕՐԵՏ³ ԱՆ
 ՆԱԶՐԱՆՈՒՄԵ⁴ ԱՆՆՐԱՄԵ ԵՏՆՈԻ ՃԵԻՃԵՕՂ. Ի ՕՂԵՆ-
 ԵՅՆՈ Ի ՕՂԵՆԵՄԱՄ Ի ՕՂՆԵՄԵՄՈՍ Ի ՕՂՆԵՅՅՈՎ Ի
 ՕՂՆԵՄԱՃԵ, ԵՐԵՐԱՄԵ ՆԱՄՕՄԵ ՆՃԻՏՕՂ ԶՆՕՂ-
 ԱՆԻՐԱՅԵ ԵԶՕՂԵՆԵՏԿԻ ՆԱՆ ԵԶՐԱԻ ԶՆՆԵԻՄՆԱԳՈՂԻ;
 Ի ՕՂ ՕՆ ՍԵՏՆԱԳԱՏ ԱՄՈԳ ԶՕՍ ՄՈՆԱՃՕՍ; ՃԵՐԵՕՂԱ
 Ի ՕՂԵԻ ՆԱԵՐԵԻՅՕՒԵ ՕՆ ՃԵՃԻՕՂԵ ԶՐԱԻ ՆՃԻՏԵՆ,¹⁰
 ՄԱՆԵՐՆՈՒՄԵ ԵԶՕՂՕՐՕՂ⁵, ՈՒԵ ՕՆ ԵՏՕՂԵԶՕՂՕՐԵՏ,
 ԿԱՆ ՕՂԶՕՕՂԻՄԵ, ԿԱՆ ՕՂՇԻՄԵԵ; ՕՂԱԿԱԻՕՍՅՆԻ
 ԵՏՄՕՈՒ ԶՆՆԵԻՄՆԱԳՈՂԻ, ԱՆՍՕՒԵ ԵՐԱՄ ՆԿԱԻ
 ՆԵՕՂԱՆՈՄԱ ՄՈՒՄԵ ՆՃԻՏՕՂ. ԵՆԱՃՕՍ ԱՆ, ՃԵՆԵ
 ՆԿԱՇԵՐՅՕՂՕ ԵՄԱԵ ՆՕՂՕԵԻՄ. ԱՆՆԱ ՏԿԱԿ ՕՆ¹⁵
 ԵՆՕՂ ԱՂՎ ՏԵՐՕՐՄԱ ՆՆԵՆԿԱՄԵ ՆՃԻՏԵ, ԵԻԵ
 ԶՕՕՂԵ, ԵԻԵ ՇԻՄԵ, ՈՒԵ ՕՆ ԵՏԱՆՅՈՎ ԶՆՒ ԱՆ.
 ԵՄՃԵՐԵՆԱՆԱ Ի ՏԵՆԱՆԱՆԱ ԶՆՆԱԻ, ԵՏԵՕՂԵՆԵՐՈՒ
 ՆՆՅԱՆՈ ԱՆՆՅԱՆՈ ԱՆՆԱՄԵ ՄՆԱ ԱՆՆԱՄԵՐԵ
 ՄՆԱ ԵԳԵԻ ԶԱՐՕՂ, ԵԻԵՂՆԱԵՐԱՇԵՎԻՏ⁶ ՆՕՂԻՐ ԶՆՆԵՏ-²⁰
 ՕՂՄԵԵԵ ԵՐՕՂ, ՃԵՇԵՎԱՐԵԻ ՆՅՕՂՕ. ԵՆԵԱՆՐԱՄԵ

179. ԴԱՐ, ԵԳՄԵՐԵՏԻՄ ԵԳՂՅՐՄ, ԵԳԿԱՆՈ ԱՄՕՂ ԵՃՆՆՆԱԶՅ
 ՆՆՐԱՄԵ, ՆԳՃԱԶ ԴԵ ԱՆ ԵՕՂԵԻ ՆՆԵՏԻՄ ԶՆՕՂԱ
 ՆՆԵԳԿԻՆԵ, ՆԵՐԵՆՃՕԵԻՏ ԱՆՍԵ.

ԵՏԵՆԵՏԻՄԱՆԵ ԴԵ Ի ՆԵՏՆԱԿԱԻԵԻ ՆՕՂՅՆԱՃՂ,²⁵
 ԵՂՃԱ ԱՄՕՍ, ՃԵՆԵՄԱՆԵ, ՆՆԵՂԵՏՏՕՂՕՂ ԵՅՈՂ ԱՄՕՂ⁷
 ԶՆՆԵՏԻՄՕՈՒ ՆԱՆ, Ի ՆՏՕԳ ՍԱՐԱՍՆԱՂ ՆՕՂԱՄ, ԱՂՎ
 ԿԱՆ ԵՏՆԻՏԿԱԵ Ի ՍԵՅՄԵ ՆՅՕՂՄԵ, Ի ԿԱՆ ԵՏԵՂ-

¹ a dubium C. — ² ceerzorecoropt C. — ³ ceerzorecoropt C.
 — ⁴ Sic C. — ⁵ Sic C. — ⁶ eieynaeracevnc C. — ⁷ Sic C; uuooy
 delendum est.

ՄԻՏԵ. ՆՏՕՂ ԵՏՆԱՂ ԵՐՕՂ. ՏԵՐԱՄԵ. ԱՆՈՆ ԶԵՆ-
 ՐԱՄԵ ԴԱՐ, ԱՂՎ ՆԵՆՏՕՕՂՆ ԱՆ, ՃԵՐԵՐԱՄԵ Օ
 ՆԱՄ ՆՅԵ ԶԻՅՕՂՆ ԱՄՈԳ. ՍՕՂԱ ՍՕՂԱ ՍԵՏՆԱՂ ԵՐՕԳ
 ԱՂՎ ՏՕՂԵԻ ՏՕՂԵԻ. ՏԵՆԱԿԱՆՕՍ ԴԱՐ ԱՆՍՕՂԵ.
⁵ ՍՕՇԵ ԱՍՕՂԱ ՍՕՂԱ ԱՂՎ ՍԵՓԵՕՂ ՍՈՂՍԵ, ԵԻԵ
 ԶՕՕՂԵ, ԵԻԵ ՇԻՄԵ. ԱՆՆԱ[Ղ¹ ԴԱՐ ԵՕ]ՂՕՆ, ԵԱՆԵՏՕԳ
 ԵՅՈՂ ԶՍՆԵՆԿԱԻԵԻ ԱՄՈԳ ԱՆԵՐՅԿԻՆ, ՃԵՃՄՕՂ
 ԿԱՄԻ. ԵՆԵԵԵ ՃԵՆԳՄԱՆԵ² ԱՆ ԵՆԵՅՕՂՕ. ԱՂՎ
 ԱՆՆԱՂ ԵՕՂՕՆ, ԱՆԵՆՏՈՒ ՆՏՕԳ ԵՏԻ ՆԱԳ ԱՆԵՏ-
¹⁰ ԵԳՕՂԱՄԳ, ԱՆՍՏՈՆ ՆՃԻՏ. ՆԱՆՕՂՇ ԴԱՐ ՆԱՆ,
 ԵՏՐԵՆՃԱ ՆՕՂԱԿԱԻՕՍՅՆԻ ԶՐԱԻ ԶՆՆԵԻՏՈՍ, ՃԵՆԵՃԻ
 ՆՕՂԵԿԵ ԱՆԻՏԻՏ, ԿԱԹԱԹԵ ԵՄԽՉ, ԵԶՕՂԵՐՕՍ³ ԵՃԱ
 ՆՕՂԱՆՈՄԱ, ՆԵՆՃԻ ԱՆԿԱՄԵ ՆՍՍՈՆԻՐՈՆ ՆԿԱՆ-
 ԱՂՂ ԶՐԱԻ ԶՆԵԻՄԻՏ ՈՒՄ. ԵԻՄԱՆՅՕՂՕՐԵՏ ԱՂԱԿԱՏ
¹⁵ ՆՃԱԶ ՆՕՈՒ, ԵՐԱՄ ՆՆԵՏԱՍՄԱ ԱՆՇԱՅՕՂ ԶՐԱԻ ԶՆ-
 ՆԵԻՏՈՍ, ԱՂՎ ԵԻՄԱՆՍԱՆԵՏ ԵՏՄՕՂԵՄՕԵԻՏ ՆՏՕՂՕՂ
 ԱՂՎ ԵՏԱՄՂՅՈՒՏ⁴ ԵՃԱԻ, ԵՍՕՂՄԵ, ԱՆ⁵ ՍՅՈՎ¹⁸⁰.
 ՕՂՕՆՅ ԵՅՈՂ ԱՆ, ՃԵՐԱՄԱԻ ԱՆՍՕՆԵՐ ԱՆՍԿԱԶ
 ՆՃԻՏ ՍԵՏՐԱԵՐԱԻ; ԱՂՎ ՆԱՄ ՆՅԵ ՆԿԱՄԱՄԵ ԱՆ
²⁰ ԵՕՂԱՆՅ ԵՅՈՂ ԶՍՆԵՐՍԱ ԱՆՍԵՆՕԳ ՆՕՂՐԱՄԵ Ի
 ՕՂՇԻՄԵ; ԵՂՆԱՃՕՍ ՕՆ ԵՐՕՂ, ՃԵՂՂԵԻՕՂՅՆԱՂ
 ՕՆ ՆՃԻՕՂԵ ԶՐԱԻ ԶՆՆԵԻՄՆԱԳՈՂԻ, ԱՆՆԻՏԿԱ ԶՆԿՏՈ
 ՆՆԵՏԻՏՕՂՕՂՕՂ, ՄԱՆԵԻՏ ՍՈՂՏ ՆԵՓՕՐԴԻ ԵԶՐԱԻ
 ԵՃՆՆԵՏՆԱԵՐՆԱԻ Ի ՆԵՏԵԻՐԵ ԱՄՕՂ ՆՕՂՕԵԻՄ ՈՒՄ
²⁵ ԶՐԱԻ ԶՆՆԵԻՄՆԱԳՈՂԻ.

ԵՂՄԱՆՆՕՂ ԴԵ ԵՐԵՂՆԱՅԻՏ ՆՕՂՕԵԻՄ ՈՒՄ, ՆՅՏՕՂԵ
 ԱՆՐՕՂԵ ԱՂՎ ԵՂՄԱՆ ՆԿՂՐԱԿԻ, ԵՂՄԱՆՍՈՐՍ
 ՆՐԱՄԵ ՕՂԱ ԵԳՄԵԼԵԿԱ, ՍԵՏՏԻՄ ԵՄԵԼԵԿԱ ԱՆՆՏՕԳ
 ԵԳՆԱՅԵՐԱԿ ԶՍՍԱ ՆԿԱՇԵՐԱ ԶՍՅԱԵ ՆՕՈՒ,

¹ a posterius dubium C. — ² q dubium C. — ³ Sic C; ezooy
 suspicor. — ⁴ 1 dubium C. — ⁵ h dubium C.

ετερειψορι παζω εροφ εμελετα, δεкас εφна-
 цωπε εφсвтот. зотан ерѡанпαι ει επеснт, нте-
 пай тало εβραι тахн, мннсаτρεψαηα, нсети-
 севтпζωв, ное еψасцωπε. аѡ еѡнаεире он
 мпейтѣнос зипѣме. неэвнѣ гар мпнотѣ цѡе 5
 наѣ¹ ахнаμελεи, хеннеѣѡнт нбнетпросехе
 ерон, евоа хемнрѡме неѣсєвнс бєет маѡаѡ.

εѡανθнотѣѡме н оѣсѡме зραι нзнтен нѡѡ-
 еиѡ нии еѡамелеи етазоѡѣ ератѡѣ аѡ нсєѡиѡ
 ан знтѡѣ ннєсннѣ негкратнс наме аѡ етзоє, 10
 *181. *мннсаτρεѣсѡ наѣ, аѡ нсєтѡѡтѡ ерпєѣ-
 сѡа наѣ нзѡаа, хеннеѣѡѣ, ѡѣ монон
 хєзѡпсаббатон снѣѣ етєѡанаѣѣ енсѡѡѣз εзѡѣн
 нзнтѡѣ, алаа нѡѡѡѣѡ нии аѡ нзоѡѣ нии,
 еѡнаκѡѣѣ мѡѡѣ зитєннєиѡтє ннєиςѣнаγѡη 15
 етѡѡκ ѡѡѡѡ, аѡ еѡнаѡѣ наѣ знѡѣзтѡ.
 еѡ нѡѣ нтѡѡѣ мннκανѡн етκн εβραι нмπισтѡс
 наме; н ѡѣтзєнмаспѡρεκ ан, ѡѣтзєнѣѡме еѣєр-
 зѡтє εзнтѣ² мпнѡѣтє; н нии пєтнапρѡсєхє ан,
 хєεѡѡѡѡ наѡ нзє, нтєтѡнезвнѣ ерзѡѡ зραι 20
 нзнтѣ παρѡѣхєрсѡс; н мѡон ѡѣѡѡнт анпє нѡѣ-
 ѣѡме, еѡѡѡѡ, етρε[нєтѡѣ]ѡѡѡѡѣ ероѣ ѡѣѡ³,
 еѡнаѣ ероѡѣ, зѡсѡє етρεѣѡѣ етѡєзнтѡѣ⁴;
 еѡнаѣ зѡѡѣ енєтєрχρια нѣѡтѡн наѣ наме еѣ-
 таѡѡпѡрей, знтєѣѡѡ ан мѡатє, алаа παρ- 25
 тєѣѡѡ. енєєтѡєтаγαη ан нѣс нєиѡѡ ннаи,
 нєѡѣпє παρѡѡѣѡ; н αзρѡи⁵ мнрѡме хєѣѡѡѡѡ
 наѡѡ нзє; монон сєсзѡѡѡрт⁶ нбнетнаѡѡ ннєи-
 ѡѡѡє нѡѡѡѣѡ нии, хемпєртρєпєтѡѡѡ сєѡѡпєт-

¹ n dubium C; εαѡѣ suspicor. — ² Sic C. — ³ o dubium C. —
⁴ Sic C. — ⁵ o dubium C. — ⁶ сєсзѡѡѡрт C.

нѡѡѡѡ ан, аѡ мпєртρєпєтнѡѡѡ ан κρινє
 мпєтѡѡѡ. евоа хемпαι анпє нѡи ннєγαφн ка-
 ѡѡс. мпєρѡѡѣ κακѡс. αριзѡтє знтѣ мпєѣκριμα.

*ѡѣзоѡѣт н ѡѣсѡме зραι зннєиςѣнаγѡη нѡѣ *182.
 5 ѡєиѡ нии, еѣѡанκтѡѡѣ еѡиѡ нсѡѡѣзναѡѣѣ знт-
 еѡпѡнѡиѡ аѡ знтєѡмнтѡασιзнт, εαѣтаαѣ
 κατανнѡмѡс етκн нан εβραι, еѡнаѡѡс ероѡѣ,
 хемпαραѡαтнс аѡ нєпρѡѡтнс.

єрѡанѡѣѡме зραι нзнтен н ѡѣсѡме ѡѡс
 10 зραι зипєѣзнт нκακє аѡ знѡѣзо наѡѡѡѡ,
 хєнтαιτназναѡѣ εзѡѣн, хєєтєтнєсѡнѡѡѣт, еѣ-
 нѡѡѡѣ евоа. еѣѡѡѣт, ѡαтнѡѡтє нѡѡѡпαзѡ
 етзѡѡѡѣ, еѡмѡєин нтєѡαρннсис етѡєз нсκαναѡ-
 ѡн нии. сєсзѡѡѡрт гар κατανєѡмнтαсєвнс.
 15 енєѡѣнѡѡ антє тєиανѡμѡиѡ, нєрєпнѡѣтє насзѡѣєр-
 καєин анпє, аѡ нєѡнаєнпѡѡѣ анпє εхнаναниѡс
 мнсаппѡα тєѣсѡме. мѡон, ерѡаннєтαρχєи εхн-
 нєитѡпѡс нѡѡѡѣѡ нии ѡєпρѡѡѣѡ мпєтαѡєнѡѣз-
 наѡѣ еѡннѣ εзѡѣн енєиςѣнаγѡη нзоѡѡ епєн- 20
 таѡєи εзѡѣн ємнтѡαѡѣѣ, еѡнаѡѡѡ еѣсзѡѡѡрт,
 хєанττρεѣпѡρεκ мпєиєтнѡѡ, зотан еѣѡаннаѣ
 ероѣ εαѡαρχєи нтѡѡѡ зннєитѡпѡс, нтаѣтѡѡє
 мѡѡѣ нтѡѣ аѡ аѣтсѡѣ знѡѣпѡκρнсис, ѡантєѡ-
 ѡѡѡи еѣκριμα *наѣ. аѡ хѡρис ѡѣѡме н *183.
 25 ѡѣсѡме, εαпєиѡѡнє тазоѡѣ аѡ анєтѡѡнѡ зн-
 нєитѡпѡс ѡѡпѡѣ ероѡѣ, н нтѡѣ εαѡѡѡѡ мѡѡѣ,
 мннсаτρεѣи εзѡѣн ѡαρѡѣѡ.

ннєрѡме ѡѣѡ сѡме ѡѡѡѡ маѡѡѣѣ, κατα-
 нєтснз нан тнѡѣѣ, еитє ѡαє, еитє ѡαє, еитє
 30 ѡαѡѣ нрѡме зѡѡѡс.

єрѡанѡѣѡме н ѡѣсѡме еи εβραι еѣѡѡнє зραι

ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ, ΕΤΒΕΤΕΧΡΙΑ, ΕΙΤΕ
ΕΝΚΟΤΚ, ΕΙΤΕ ΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΠΕΤΟΥΧΙ ΜΜΟQ ΕΡΟΟΥ,
ΑΥΩ ΚΑΝ ΕΑΥΩΚ, ΕΥΕΝΚΟΤΚ ΜΜΑΥ, ΑΥΩ ΕΥΩΙΝΕ
ΝΣΑΠΕΤΟΥΑΖΕ ΝΑQ, ΕΡΕΝΕCННΥ ΤΗΡΟΥ ΝΑΥ ΕΠΕΥ-
ΩΩΝΕ ΑΥΩ ΕΥCОΟΥΝ ΕΤΑΝΑΓΚΗ ΕΤΟΥΕΝΖΗΤC ΑΥΩ 5
ΤΕΥΘΑΨΙC. Η ΕΥΝΑ ΕΤΩΝ ΝCΑΠΜΑ ΕΤΜΑΥ¹;

ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ
ΥΒΠΚΩΤΕ ΝΡΩQ ΑΧΝΠΕQPIНННΙ ΑΥΩ ΑΧΝΝΕΤТНУ
ΝΜΜΑΥ. ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΚΑCНΒΕ ΝΥΩQ ΝΤΟΟТQ ΝΟΥΟΝ.
ΟΥΔΕ ΝΝΕΟΥΟΝ ΥΟQΟΥ ΜΑΥΑΑΥ, ΝQСOΟΥΝ ΑΝ, 10
ΧΕΝТАQУOQΟΥ ΝΑΥ ΝΖΕ. ΑΛΛΑ, ΕΥΩΑΝΤΑΝΑΓΚΗ
¹⁸⁴. ΥΩΠΕ, ΕΥΝΑΥΟΒΟΥ ΝΑΥ *ΖΗΝΟΥΕΠΙCТНМЕΙ. Η ΕΥ-
ΧΕΝТАΥΧOOC, ΧΕΕΥΝΑΚΑΝΕΝΝΟΒΕ ΝΑΝ ΕΒΟΛ, ΕΥΩΑΝ-
ΥΟQΟΥ Η ΕΥΩΑΝΤМУOBOY, ΑΝΥΟΒΟΥ ΚΑΚΩC.

ΕCУΑΝΥΩΠΕ, ΕΤΡΕΝΕCННΥ ΒΩΚ ΕΥΜΑ ΝΟΥCOP 15
ΥΑΖΡΑΙ ΕΥМТНРΩМЕ, ΕΥΝΑΜOУМЕ ΕΥCОΟΥC ЗЮУCOP.
ΑΥΩ ΕΥΩΑΝΕРПВОΛ ΕΤCОΟΥC НΟΥΚΟΥ, ΕΥΝΑΑΖΕ
ΕΝΕΥΕРНУ, ΥΑΝТОУCУOУC ТΗΡΟΥ. ΜΝНСΩC НCЕMоУМЕ
ΕΠΜΑ ΕΤΟΥΝΑ ΕΡΟQ. ΝΝΕΠΕΤΕΟΥΕΝBOM ΜΜΟQ ΒΩΚ
ΕΚΑΠΕΤΕМNBOM ΜΜΟQ. ΟΥΔΕ ΝΝΕΟΥΑ ΖΙΤΕ ΖМП- 20
ЗOУТН, ΕQСУУТ ΜΠМННУМЕ ТΗРQ ΕΤΒΕТЕQУМТАМЕ-
ΛΗC. ΝΕТМOУМЕ ΜΕΝ ΕΘΗ ΜΑРЕQEPPOУУ ΝΑΥ ΕΤΒЕ-
ΝΕТXOOC ΕΠАЗΟΥ. ΑΥΩ ΝΕТЗПАЗΟΥ ΜΑРЕQEPPOУУ
ΝΑΥ ΕΤΒΕΝΕТЗIӨH, ΕΥCΠΟΥΑΑΖΕ ТΗΡΟΥ ΕРНЕMоУМЕ
НОУУТ. ΜΜΟΝ, ΟΥΤΕ ТУМТНУМЗНТ ΝΖΕНΡΩМЕ 25
НТЕНМIHE, ЗΩCΔΕ НТЕНЕТMоУМЕ ΕΘΗ ΠΩЗ ΕΠΜΑ
ΕΤΟΥΝΑΒΩΚ ΕΡΟQ, ΑΥΩ ТΩ ΕТΩ ΥΑΠНАΥ ΕΤΕРЕ-
ΝΕТОУНУ ΜΜOУ ΝΑΕΙ;

¹ C addit: ΑΥΩ ΕΥΩΙΝΕ ΝCΑΠΕΤΟΥΑΖΕ ΝΑQ ΕΡΕΝΕCННΥ ΤΗΡΟΥ
ΝΑΥ ΕΠΕΥΩΩΝΕ ΑΥΩ ΕΥCОΟΥΝ ΕΤΑΝΑΓΚΗ ΕΤΟΥΕΝΖΗΤC (ditlographia
propter homoeoteleuton).

ΕΥCНР ΔΕ ОΝ ΕΒΟΛ ΕΖΝΜΑ ΝΕРЗΩВ ΝΘIHECННУ
ЗРАΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΕΥΩЗC
КАМ, ΕΙΤΕ ΕΥΕΙPE ΝΖΕΝΚΕЗВНУЕ, ΝΝΕΡΩМЕ ΠΩТ ΕΘΗ
ΕΚΑΝΕQEPНУ, ΝΘЕ ΝΝУНPE¹ ΝТCΑPЗ, Η ΝΘЕ ΝΝΕТЕIHE
5 ΜΜOУ ΖΗЗНКЕМА, ΕΥТТΩΝ ΖНОУМТУOУУO.
ΑΛΛΑ ΠΕΤΕΟΥΕΝBOM ΜΜΟQ² ΕΕРНЕЗВНУЕ³ ΝCНАΥ,
ΧΕΝНЕIХOOC, ΧΕТΟΥ, ΕQНАТΠЕQЗНТ⁴ ΕΠЗΩВ⁵ ПЗΩВ,
*ΕΤРЕQЗACTQ NAME ΕΤΒЕΠНОУТЕ. ΟΥΔΕ ОΝ ΝΝЕ-¹⁸⁵
РΩМЕ ΖΙΤΕ ΝТЕIЗЕ⁶. ΑΛΛΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΕQНАРТЕQ-
10 BOM⁷, ΕQСOУН⁸, ΧΕТQНΑΑΑQ⁹ ΝТОQ ΠΕТQ[НА]УН-
ТQ¹⁰. ΝΝΑЗРННРΩМЕ ΓΑР ЗΩC ΕΥХЕΝΘЕ ΜΠЕНТАQ-
ΕΙРЕТЕ ΘЕ ΜΠЕТЕМΠЕIPE¹¹. ΝΝΑЗРНIС¹² ΔΕ ΕΥΔΥΧI¹³
КАТАНЕУЗВНУЕ¹⁴, ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕРЗΩВ ΝКАТАCΑPЗ¹⁵,
ΑΛΛΑ ΠЕПНΑТIКOΝ¹⁶ ОН.

15 ΠΕТНАΝΑΥ ΕΥЗΩВ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ
ΝΙΜ, ΚΑΤΑТЕНТОΛΗ ΕТКН ΝΑΝ ΕЗРАI, ΝΝΕΥXOOC¹⁷
ΕΛΑΑΥ ΝΡΩМЕ ЗOУC, ΕΙМНТI¹⁸ ΕНРΩМЕ¹⁹ ΜΠΗ²⁰,
ΝЗΟΥO ΔΕ ΝΕТАРХЕI ΕΧННЕIТОΠOC НΟΥΘΕИΩ ΝΙΜ,
ΧΕΚΑC²¹ ΝΝΕΛΑΑΥ ΝТΩЗ ΥΩΠЕ ΖΗНЕСННУ. ΑΥ[Ω]
20 ΝΤOΟΥ ΖΩΟΥ ОΝ ΝЕIOTE ΝННI НCЕЗЕПΛА[ΑΥ²² Δ]Ν
ΕΝΕТΠРОЗIСТА ΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕИΩ ΝΙΜ. ΑΥΩ
ΕΥНАРПАI²³ ОН ЗМПТМЕ. ЗOТΑΝ ΕΥΩΑΝΕIHE ΕΠΩРХ²⁴

¹ унре incipit A; sed initium codicis (usque ad ΕΤΒЕΠНОУТЕ ΟΥΔΕ
ОН) valde laceratum est (cf. praefationem). — ² μμoq C (sic). — ³ [ep-
незвн]-оуе A. — ⁴ q prius dubium. — ⁵ π dubium. — ⁶ знтеiзе A.
— ⁷ eqнаeipe κατateqбom C. — ⁸ eqcoyn usque ad πεтq[на]-
унтq omittit C. — ⁹ ααq dubium A; χепетqнаααq suspicor. — ¹⁰ у
dubium A (q?). — ¹¹ мпетмπεeipe C (u prius ex n correctum). —
¹² назрнiс C. — ¹³ уаρεпouα ποτα χi C. — ¹⁴ κατaneqзвнue C.
— ¹⁵ καтacарз C. — ¹⁶ пепникон C. — ¹⁷ ннеуxоoc A. — ¹⁸ ei-
мнtei C. — ¹⁹ нрu C. — ²⁰ ннi C. — ²¹ χекac usque ad ннеиcуна-
гoгн нoυθeиoу нiм omittit C (homoeoteleuton). — ²² Δ prius dubium
A. — ²³ ευнаерпai C. — ²⁴ Omittit C.

НЗΩΒ¹ ΝΙΜ ΖΝΟΥΡΧ² ΝΒΙΜΑΔΥ ΕΤΖΙΧΩΟΥ³
ΖΙΠΜΑ⁴ ΕΤΙΜΑΥ, ΕΥΝΑΣΖΑΙΟΥ⁵ ΝCΕΤΝΝΟΥCΟΥ
ΝΑΥ ΝCΕΝΑΥ ΕΠΕΤΕΥΩΕ ΕΑΔ⁶. ΕΥΨΑΝΟΥΟΥ⁷ ΔΕ
ΕΠΕΤΡΑΝΑ⁸ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΠΕΥCΝΟΥ ΕΦΕΥΩΠΕ⁹ ΕΖΡΑΙ
ΕΧΩΟΥ, ΑΥΩ ΠΕΥΚΡΙΜΑ ΕΦΕΥΩΠΕ¹⁰ ΕΧΝΝΡΥΝΗ⁵
ΜΝΝΕΤΤΗΥ ΝΜΑΥ ΜΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΤΑΟC
ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΑΨΥΧΗ ΝΙΜ ΝΤΑΥΤΑΝΖΟΥΤΟΥ ΕΡΟΥ
ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ
CΖΙΜΕ.

ΝΝΕΥΗΡΕ ΨΥΗ Η¹¹ ΖΡΨΥΡΕ¹² ΡΠΑΖΡΕ¹³ ΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ¹⁴ 10
ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΜΠΟΥΧΝΕΠΕΤΑΡΧΕΙ¹⁵ ΝΖΗΤΟΥ
ΑΥΩ ΜΠΟΥΤΩ¹⁶ Η ΕΔΟΥΤΩ¹⁷ ΟΝ. ΕΦΝΑΜΕΨΤΠΖΩΒ
ΟΝ¹⁸ ΜΝΝΕΤΝΜΑΔ¹⁹ ΑΥΩ ΝΡΥΝΗ²⁰ ΜΝΝΚΕΝΟ²¹
ΝΡΩΜΕ ΚΑΤΑΝΕΤCΗΖ ΝΑΝ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙ-
CΥΝΑΓΩΓΗ. 15

*186. ΝΝΕCΑΕΙΝ²² ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ *ΤΠΑΖΡΕ ΕΡΩΜΕ ΖΙΒΟΛ,
ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΖΑΠΕΥΒΕΚΕ²³, ΑΛΛΑ ΟΥΔΕ²⁴ ΟΝ²⁵
ΝΧΙΝΧΗ²⁶. ΜΕΨΑΚ²⁷ ΝΤΕΟΥΑΠΑΝΤΗΜΑ²⁸ ΨΩΠΕ,
ΝΤΕΟΥΧΡΟΠ ΤΑΖΕΖΟΙΝΕ²⁹ ΕΥΜΠΜΑ ΜΠΡΟ, ΝCΕΠΙΘΕ
ΜΜΟΥ ΖΠΠΕΤΕΟΥΕΝΘΟ ΜΜΟΥ ΕΑΔ³⁰ ΝΑΥ, ΨΑΝ-
ΤΟΥΒΩΚ Η ΨΑΝΤΟΥΠΑΡΑΓΕ. ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΠΕΤΝΑΤ-
ΠΑΖΡΕ ΕΥCΖΙΜΕ ΖΙΒΟΛ, Η ΝΟΥΤΠΑΖΡΕ ΕΖΕΝΜΕΛΟC

¹ ΕΖΩΒ C. — ² Omittit A. — ³ Omittit C. — ⁴ ΕΤΖΙΠΜΑ C. —
⁵ ΕΥΝΑΣΑΖΟΥ A. — ⁶ Omittit A. — ⁷ ΕΥΨΑΝΟΥΟΥ C. — ⁸ ΕΠΕΤΕ-
ΡΑΝΑ C. — ⁹ Omittit A. — ¹⁰ Omittit A. — ¹¹ ΟΥΔΕ C. — ¹² ΖΕΡ-
ΨΥΡΕ C. — ¹³ ΤΠΑΖΡΕ C. — ¹⁴ Omittit C. — ¹⁵ ΜΠΟΥΧΝΕΠΕΤΑΡΧΕΙ
C; αρχει incipit B. — ¹⁶ ΠΟΥΤΩ C. — ¹⁷ ΔΟΥΤΩ BC. — ¹⁸ Omittit
AC. — ¹⁹ ΜΝΝΕΤΤΗΥ ΝΜΑΔ C. — ²⁰ ΝΡΥΝΗ A (haec forma
vetus esse videtur). — ²¹ ΜΝΝΝΟC AC. — ²² ΝΝΕΛΑΔΥ ΝCΑΕΙΝ C. —
²³ ΖΑΠΕΥΒΕΚΕ C. — ²⁴ Omittit B; ΟΥΤΕ A. — ²⁵ Omittunt BC. — ²⁶ BC
addunt ΟΝ; ΝΧΙΝΧΗ ΟΝ exit B. — ²⁷ ΕΙΜΗΤΕΙ C. — ²⁸ Ε dubium. —
²⁹ ΤΑΖΕΖΟΙΝΕ usque ad ΜΠΚΩΤΕ ΝΝCΥΝΑΓΩΓΗ in codice A valde la-
cerata; cf. praefationem.

ΝΨΥΠΕ ΝΟΥΖΟΥΤ ΜΠΚΩΤΕ ΝΝCΥΝΑΓΩΓΗ Η ΝΤΟΥ
ΚΕΜΑ¹, ΕΦΕΨΩΠΕ ΕΦCΖΟΥΟΥΤ. ΕΙCΑΕΙΝ² ΖΙΜΑ ΝΙΜ
ΖΙΠΚΑΖ ΤΗΡΟΥ. ΜΠΡΨΑΔΡ³ ΕΝΕΤΝΨΥΧΗ⁴, ΝΘΕ
ΝΖΕΝΚΟΥΕ, ΕΔΥΜΟΥ⁵ ΕΤΒΕΤΕΥΜΝΤΤΟΛΜΗΡΟC. ΝΘΕ
5 ΕΤΨΟΟΠ ΖΑΖΤΗΝ⁶ ΕCΝΑΨΩΠΕ ΟΝ ΝΝΕΤΖΙΠΤΜΕ.
ΝΝΕCΖΙΜΕ⁷ ΝCΑΕΙΝ⁸ ΖΡΑΙ⁹ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΥ
ΝΙΜ ΕΙΡΕ ΟΝ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ. ΕCΨΑΝΨΩΠΕ ΔΕ¹⁰ ΝΤΕΟΥ-
CΑΕΙΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΕΡΠΑΖΡΕ ΕΖΕΝΜΕΛΟC ΕΥΜΟΚΖ
ΝΖΟΙΝΕ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC, Η ΝΤΟΥ ΝΤΕΟΥΝΟC ΝΑΝΑΓΚΗ
10 ΨΩΠΕ, ΝΤΕCΑΕΙΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΒΩΚ ΕΠΜΑ ΕΤΙΜΑΥ,
Η ΝΤΟΥ ΖΕΝCΑΕΙΝ ΖΙΒΟΛ, ΕΥΝΑΨΝΑΥ ΕΠΕΨΩΠΕ
ΝΖΗΤΕΝ, ΑΥΩ ΜΜΑΥ ΕΥΝΑΝΑΥ ΕΠΕΤΗΠ ΕΨΩΠΕ¹¹
ΑΥΩ ΕΠΕΤΕΨΩΠΕ ΕΑΔ¹², ΚΑΤΑΝΕΤCΗΖ ΝΑΝ, ΝCΕΤΑ-
ΒΩΧΒ ΜΜΑΤΕ ΕΙΜΗΤ ΜΜΗΤΡΕ ΑΥΩ ΧΟΥΩΤ ΑΥΩ
15 ΜΑΔΒ, ΕΤΡΕΥΝΑΥ ΕΤΝΟΥΡΕ ΑΥΩ ΠΖΗΥ ΝΝΕΨΥΧΗ
ΝΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ *ΖΝΝΕΙΖΒΗΥΕ *187.
ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΜΝΝΕΤΕΙΝΕ ΜΜΟΥ.

ΕΤΒΕΝΕΤΜΟΥ ΔΕ ΖΙΠΤΙΜΕ, ΕΥΨΑΝΝΟΥ ΕΒΩΚ ΕΤΟΜ-
CΟΥ, ΝΝΕΡΩΜΕ ΟΠΚΩC ΜΑΥΑΔ, ΜΑΛΙCΤΑ ΕΟΛΜΕC
20 ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΥ ΖΠΠΕΦΑΛΟΝ¹², ΖΩΒ ΜΜΗΤΑΤCΒΩ. ΑΛΛΑ
ΕΥΝΑΘΝΕΠΕΒΛΟC ΕΠCΩΜΑ ΕΤΜΟΥΤ, ΝΤΕΖΕΝΝΟC
ΝΡΩΜΕ ΘΕΙ ΖΑΧΩC ΑΥΩ ΖΑΡΑΤΟΥ, ΝCΕΤΗΤΟΚΟΥ
ΕΡΟΥ. ΕΥΜΟΥΕ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΜΠΠΕΤΜΟΥΤ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΕΝ, ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΝΝΕΤΘΕΙ ΖΑΠΕΒΛΟC ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ
25 ΘΝΟΥ ΕΝΕΥΕΡΗΥ, ΚΑΤΑΤΕΝΤΟΛΗ ΕΤCΗΖ ΝΑΝ. ΕΥ-
ΨΑΝΝΟΥ ΔΕ ΕΧΠΟ ΖΑΝΕΥΕΡΗΥ, ΕΡΕΠΕΤΘΕΙ ΕΖΡΑΙ
ΝΑΕΝΤΕΦΝΑΖΒΕ ΕΒΟΛ, ΝΤΕΠΕΤΝΑΘΕΙ ΤΤΩC ΕΖΟΥΝ

¹ ΖΝΚΕΜΑ C. — ² c prius dubium. — ³ ΜΠΡΨΑΔΡ C. — ⁴ ΕΤΕΤΝ-
ΨΥΧΗ C. — ⁵ ΕΥΜΟΥ A. — ⁶ ΖΑΤΗΝ A. — ⁷ ΝΝΕCΑΕΙΝ ΝCΖΙΜΕ C.
— ⁸ Omittit C. — ⁹ Omittit C. — ¹⁰ ΔΕ exit A. — ¹¹ Sic C; ΕΨΩΝ.
conici potest. — ¹² Η dubium C.

κατασον, ψαντογπωζ επια ετογνατομσϷ μιαγ.
ογδε ρω ετιαγαι νχπο, ζοσον απαι ττωϷ
εζογν нтапαι εντωϷ εβοα, αγω ζοσον ерепαι
пαιε εβοα нтепαι ττωϷ εζογн, αλλα ζιπυει¹
μμε². иперωск ипαραпуй етиѣтотон ипетϷει.⁵
иπερτλom он нтеиге тнрс парапуй еτων ζωωϷпе
пoγe μμon. пaнн ннерωμe χнааγ, ογδε ннеγ-
тсо ерооγ ζραι нгнтен еѡепгисе иппегернγ
ѡаζραι епείκεoγa κατaнeтчз нaн тнpoγ.

αιχοο³ етвентон ннеτнζοειτε⁴, χεμπροογ⁵ 10
188. εζογн αγω⁶ ипrrpooγγ⁷ ннтн⁸, χεμπε*тнеиме⁹
χεμπεтеγγe анпе боаба¹⁰ ннеτнχнаγγ¹¹ εβοα¹²
ѡаζογн енеτнѡпγ¹³. етвeпaи ннерωμe ζραι
нгнтн¹⁴ ωб н нqсωк εζογн ннтон ннеqζοειτε¹⁵,
егμнр ѡaнeγнaзв¹⁶ етвeтeпистнμн¹⁷, αλλα χωpиc¹⁵
oγaнaγкн¹⁸, еγpзaв¹⁹ еγoμe н нтoq кeзaв, еpe-
нeγтoп²⁰ нaγωпe еγзaвc ннeγχнаγγ²¹ ѡaнeγ-
кeλнкeз²². eγѡaнзaвc дe он²³ нкeтннбe н кeснaγ,
eγбoзв²⁴ н eγμeз нтoq²⁵ нoγкoγи²⁶, етвeпγи нт-
ζοειте²⁷ μμнтгнкe, етeнaγeсoγнтc²⁸ aн, нcχи aн²⁰
μoнoн, eγзaвc кaλaс²⁹ ннeγкeλeнкeз.

ннерωμe ει εζογн ενειγναγωγн нoγoειγ нμ

¹ e dubium C. — ² u posterius dubium C. — ³ αιχοοc B iterum in-
cipit (rubro τογ aγτογ non praemisso). — ⁴ ннеτнζοειτε C. — ⁵ χεμ-
пepoбpoγ C. — ⁶ Omittit B. — ⁷ ипrrpooγγ B; ипeгeppooγγ C. —
⁸ ннтeн C. — ⁹ χεμпeтeнeимe C. — ¹⁰ εβαп εβοa C. — ¹¹ нeт-
нχнаγγ B; ннeтнбoи C. — ¹² Omittit C. — ¹³ енетeнxωoγ C. —
¹⁴ нгнтeн C. — ¹⁵ ннeqζοειτε C. — ¹⁶ ѡaнeγнaзв C. — ¹⁷ етвeт-
eпистнμeи C. — ¹⁸ aнaγкн C. — ¹⁹ eγepзaв C. — ²⁰ epentон
ннeγζοειτε C. — ²¹ ннeγбoи C. — ²² ѡaζoγн eнeγкeλeнкeз C.
— ²³ дe он omittit B. — ²⁴ н eγбoзв C. — ²⁵ Omittit B. — ²⁶ нoγ-
нoγкoγи B. — ²⁷ ннζοειτε C. — ²⁸ eнaγeсoγeнтoγ C. — ²⁹ Omil-
tit C.

epиoнaχoc¹, ειτε ζooγт, ειτε eγμe, кaтaθe
нтaнxooс нзaз нcoп, ипoγaпoтaсce² ипeтѡooп
нaγ, нceсμиnе ипeγѡaзe зioн ипeγcиaстнpиoн,
кaтaптѡγ тнpq нтaнecннγ aαq н xooq³ знoγ-
5 aиaθнкн, eγzooμoλoγeи ζипμa eтoγaαв⁴ знтeγ-
тaпpo⁵ ипeμтo⁶ εβοa ипнoγтe.

ннерωμe eqннγ εζογн ενειγναγωγн нoγoειγ
нμ epиoнaχoc⁷ xooс, χeпзaв eтpзaв⁸ epoq
ζипaни eиnaeрзaв epoq ипeиμa н⁹ eиnαaαq¹⁰
10 ипeиμa, eиμнтн¹¹ нceтoγoγ¹². пзaв, нтaпoγa
пoγa ει eпeиμa eтbннтq, нeγpaфн αγω нxωωμe
eтчз нaн тaμo μμon epoq. eγxeoγнoγa дe *н¹⁸⁹.
зoиnе oγωγ aн epзaв eкeзaв χωpиc тeγтeχнн
eтoγepзaв epoc ζипeγни eтoγcooγн μμoc, μapoγ-
15 xooс нaγ нтeигe, χeсeγxeнтaтeтeнeи¹³ eпeиμa eт-
бeepзaв eγтeчнн αγω epзaв aн eпeтeнoγxαи,
eиcттeчнн ζипμa нтaтeтeнeи μμoq. μapoγcωтн
он eпeиkeoγa, χeсeγxeнγнaeрзaв aн χωpиc пeт-
eкcooγн μμoq ζипeкнн, нμ пeтнaтaнзoγтк
20 нтoq, χeкнaкω ннeкзбнγe μμнткocμиkон нcωк,
μμнтaтcбω ипopнiα ипнкeпoннpон тнpoγ, нγxиc-
бω нγтbвoк нгepпeтнaнoγq нμ eтoγнaooγeз-
caзнe μμoq нaк; xeнтaпoγa пoγa ει aн eпeиμa
eтbeepпeqoγωγ μμиnе¹⁴ μμoq, αλλα eтbeep-
25 пoγωγ ипнoγтe. нтeигe oнтe нзoиnе ζραι нгн-

¹ epиoнoχoc C. — ² ипoγaпoтaсce C. — ³ нтaγxooq C. —
⁴ ζипμa eтoγaαв omittit C. — ⁵ Omittit B. — ⁶ ипμтo C. —
⁷ epиoнoχoc C. — ⁸ eтepзaв C († dubium). — ⁹ eиnaeрзaв epoq
ипeиμa н omittit B. — ¹⁰ eиnαaαq C. — ¹¹ eиμнтeи C. — ¹² нceтo-
γoγ B iterum exit. — ¹³ χeсeγxeнтaтeтeнeи C. — ¹⁴ Sic C loco
μμиn.

ΤΕΝ¹, ΕΛΥΤΣΑΒΟΥ ΕΓΕΝΤΕΧΝΗ, ΜΝΝΣΑΤΡΕΥΕΙ ΕΖΟΥΝ.
 ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΤΕ ΝΝΕΤΟΥΝΑΠΟΟΝΟΥ² ΖΝΟΥΗ ΕΥΗ
 Η ΖΝΟΥΑ ΕΥΑ. ΕΒΟΛ ΧΕΜΠΕΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΕΙ
 ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΕΤΒΕΗ Η ΕΤΒΕΑ Η ΕΤΒΕΙΟΝΕ.
 ΑΛΛΑ ΝΤΑΝΕΙ ΤΗΡΝ ΕΜΕΤΑΝΟΙ ΕΧΝΝΕΝΝΟΒΕ. Η ΚΑΝ⁵
 ΑΖΟΙΝΕ ΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΥΟ ΝΑΤΝΟΒΕ, ΕΤΡΕΥΑΓΩΝΙΖΕ ΕΤΜ-
 ΕΡΝΟΒΕ. ΕΥΩΠΕ ΟΥΝΟΥΟΝ, ΖΑΜΟΙ ΝΣΕΤΜΕΡΒΟΤΕ
 ΜΠΝΟΥΤΕ Η ΝΣΕΤΜΑΔΥ ΝΒΟΤΕ ΜΠΕΚΜΤΟ ΕΒΟΛ
^{190.} ΖΜΠΕΚ³ΜΑ ΕΤΟΥΑΔΒ. ΖΜΠΕΙΥΑΧΕ ΓΑΡ ΝΤΑΠΑΙ
 ΕΤΜΑΔΥ ΚΕΙ³ ΝΝΕΚΒΙΧ⁴ ΕΖΡΑΙ ΕΤΠΕ ΖΝΝΕΙΡΟΜΠΕ¹⁰
 ΝΑΙ⁵, ΕΝΣΟΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΤΗΡΝ, ΕΚΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΠΑ-
 ΜΝΤΡΕΠΕ ΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΕΡΕΠΕΙΩΩΝΕ Ω⁶ ΝΑΥ ΝΖΕ
 ΖΝΜΜΕΛΟC ΜΠΑΣΩΑ. ΝΙΜ ΠΕΤΝΑΕΥCΟΥΩΝΗ⁷
 ΝΖΗΤΟΥ Η ΝΚCΟΥΕΝΤΕΚΕΝΕΡΓΙΑ ΖΝΝΕΚΜΕΛΟC, ΧΕΕΥΕ-
 ΧΟΟC ΝΑΚ ΝΚΠΙCΤΕΥΕ; ΠΝΟΥΤΕ ΝΤΟΚ ΕΤCΟΟΥΝ ΜΜΟΚ.¹⁵
 ΕΡΥΑΝΠΕΤΑΡΧΕΙ⁸ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ⁹ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ
 ΠΕΝΕΟΥΡΩΜΕ¹⁰ ΖΝΟΥΑ ΕΥΑ Η ΖΝΟΥΕΙΟΠΕ ΕΥΕΙΟΠΕ
 ΕΤΒΕΠΕΚΟΥΩΥ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΚ Η ΝΤΟΚ ΠΕΚΜΟCΤΕ, ΟΥ-
 ΝΟΒΕ ΝΑΚΠΕ. ΑΛΛΑ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΒΕΠΟΥΩΥ¹¹ ΜΠ-
 ΝΟΥΤΕ¹² ΜΝΤΝΟΚΡΕ¹³ ΝΝΕΥΨΥΧΗ¹⁴. ΕΡΕΠΕΙΥΑΧΕ ΨΟΟΠ²⁰
 ΝΝΕΤΟΥΠΩΩΝΕ ΜΜΟΟΥ ΖΝΟΥΑ ΕΥΑ Η ΖΝΟΥΕΙΟΠΕ
 ΕΥΕΙΟΠΕ ΕΤΒΕΤΕΚΜΝΤΩΒ ΑΥΩ ΕΤΒΕΤΕΚΜΝΤΧΩΡΕ
 ΑΝ. ΕΥΝΑΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΠΕΚΖΩΒ, ΧΕΠΟΥΩΥ ΜΠΡΩΜΕ
 ΨΟΥΕΙΤ, ΝΘΕ ΟΝ ΖΜΠΕΚΚΕΜΟΚΜΕΚ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.
 ΖΩΒ ΝΙΜ ΜΝΖΝΟ ΝΙΜ, ΕΤΟΥΝΑΔΖΕ ΝΑΥ ΖΙΤΕΝΝΕΤ-²⁵

¹ Locus corruptus esse videtur; suspicor : nteize on goine ζραι
 ΝΖΗΤΗ, vel teize onte θε ΝΖΟΙΝΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ. — ² Cf. n. 1. —
³ ει dubium C. — ⁴ n prius dubium C. — ⁵ αι dubium C. — ⁶ Sic C
 loco o. — ⁷ n dubium C (n?). — ⁸ ΕΡΥΑΝΠΕΤΑΡΧΕΙ B tertium incipit
 (rubro τοϋ αϋτοϋ praemisso). — ⁹ ΕΧΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ C. — ¹⁰ ΠΕ-
 ΝΕΟΥΡΩΜΕ C. — ¹¹ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ C. — ¹² Omittit C (cf. n. 11). —
¹³ ΜΝΤΝΟΒΡΕ C. — ¹⁴ ΝΝΕΥΨΥΧΗ B tertium exit; ΝΤΕΥΨΥΧΗ C.

ΕΡΖΩΒ ΕΕΙΟΠΕ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ,
 ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΖΩC ΜΝΟΥΜΟΥC ΜΝΟΥΨΜΟΥ ΜΝΝΚΟΟΥC
 ΕΤΕΙΝΕ ΝΝΑΙ, ΕΥΝΑΨΙΝΕ ΝCΩΟΥ ΝΤΟΟΤΚ ΜΠΡΜΝΗ
 ΜΠΗ ΠΕΤΕΡΕΝΕΤΕΡΖΩΒ ΕΤΕΙΟΠΕ ΝΖΗΤΚ.
⁵ ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΑ ΕΚΧΝΟΥ ΝΝΕΤΕΡΖΩΒ ΕΤΕΙΟΠΕ ΕΤΒΕ-
 ΑΔΑΥ ΝΖΝΑΔΥ ΕΧΙΤΚ *Η ΕΤΑΜΙΟΚ, ΕΥΝΑΧΙΕΠΕΙΔΥ^{191.}
 ΜΙΑ ΜΠΠΕΝΤΑΚΤΑΜΙΟΚ ΝΑΚ Η ΝΤΑΚΑΔΚ ΝΑΚ ΖΝ-
 ΝΕΤΕΡΖΩΒ, ΜΠΟΥΨΙΝΕ ΝΨΟΡΠ, ΚΑΤΑΝΤΩΥ ΕΤΚΗ
 ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΤΡΕΝΨΙΝΕ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ, ΕΥ-
¹⁰ ΨΟΡΨΥΡ ΝΤΕΥΨΥΧΗ ΜΑΥΑΔΥ ΑΥΩ ΕΥΚΩΤ ΜΜΟC
 ΑΝ, ΟΥΔΕ ΕΥΚΕΙΡΟΟΥΨΥ ΑΝ ΖΑΠΕΝΤΑΥΕΙ ΕΠΕΙΜΑ ΕΤ-
 ΒΗΗΤΚ. ΧΕΕΝΕΥΠΙCΤΕΥΕ ΖΝΟΥΜΕ ΝΝΕΤΟΥΕΨΠΕΟΥΧΑΙ
 ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ, ΝΘΕ ΕΤΟΥΕΨΠΩΟΥ¹ ΖΩΟΥ, ΝΕΥΝΑ-
 ΤΑΝΖΟΥΤΟΥΠΕ ΖΜΠΕΤΟΥΧΩ ΜΜΟΚ ΝΑΥ. ΧΙΝΝΕΙΟΤΕ
¹⁵ ΝΝΕΝΕΙΟΤΕ, ΑΥΩ ΧΙΝΤΑΡΧΗ ΜΠΑΙΩΝ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕ-
 ΝΟΥ, ΕΡΕΖΗΥ ΝΙΜ ΑΥΩ ΝΟΒΡΕ ΝΙΜ ΖΙCΟΟΖΕ ΝΙΜ
 ΖΕΝΨΙΝΕ ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.
 ΡΩΜΕ² ΝΙΜ³ ΕΥΠΟΥΝ⁴, ΕΥΨΑΝΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΙCΥ-
 ΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ⁵ ΕΡΜΟΝΑΧΟC⁶, ΕΙΤΕ ΠΡΕCΒΥ-
²⁰ ΤΕΡΟC, ΕΙΤΕ ΔΙΑΚΟΝΟC, ΕΥΝΑΖΥΠΟΤΑCCE⁷ ΝΘΕ ΝΝΕCΝΗΥ
 ΤΗΡΟΥ, ΕΥCΩΤΗ ΝCΑΝΡΩΜΕ⁸ ΜΠΗ ΕΤΟΥΝΑΤΟΥΟΥ
 ΕΡΟΚ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΟΥΝΑΟΥΕΖCΑΖΝΕ ΜΜΟΟΥ ΝΑΥ.
 ΕΤΒΕΠΝΑΥ ΔΕ ΝΤΑΛΕΠΡΟCΦΟΡΑ⁹ ΕΖΡΑΙ ΠΖΩΒ ΟΥΟΝΖ
 ΕΒΟΛ, ΧΕΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΡΨΟΡΠ¹⁰ ΜΠCΟΠ ΕΤΕΡΕΠΕΙΩΤ
²⁵ ΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ ΝΑΤΩΥ ΕΤΑΛΕΠΡΟC-
 ΦΟΡΑ¹¹ ΕΖΡΑΙ. ΑΥΩ ΝΝΕΥΡΑΔΑΥ¹² ΝΖΩΒ ΕΧΩΚ,

¹ Id est ΕΤΟΥΕΨΠΩΟΥ. — ² ΡΩΜΕ B quartum incipit (rubro τοϋ
 αϋτοϋ praemisso); ΖΕΝΡΩΜΕ C. — ³ Omittit C. — ⁴ ΕΥΠΟΥΝ B. —
⁵ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ omittit B. — ⁶ ΕΡΜΟΝΟΧΟC C. — ⁷ ΕΥΝΑΖΥΠΟΤΑCΕ B.
 — ⁸ ΝCΑΝΡΜΝΗ C. — ⁹ ΝΤΑΛΕΠΡΟCΦΩΡΑ B. — ¹⁰ ΝΕΤΝΑΕΡΨΟΡΠ C.
 — ¹¹ ΕΤΑΛΕΠΡΟCΦΩΡΑ B. — ¹² ΝΝΕΥΕΡΑΔΑΥ C.

ψαδραι ενετῳωνε¹. οὐδὲ ντοφ ζωωφ ννεφωψφ
 επζοχζα υπενταφθαibe ζυπεφζice, αλλα εφνα-
 192. δοκιμαζε νζωβ νιμ. *xenoe etexriate eφiprooy
 nkeζωb etbetuntōb uppame, texria onte nφei-
 prooy² υπειkeζωb, νζoyo δε xepxaxe bop³
 epwame negkpatnc, eφcooyh, xeeφyanaπατα uuoq³
 eoyam h ecw. ζnoyγpoq⁴ uuoymntcankotc un-
 ζenbōa, oy monon xefnaxpo epof, αλλα φna-
 uooyтq, etbeoyzpe maγaac an, αλλα etbete-
 παanη upzht.

10

pame nim etnai eiζoyh eneicynaγwγh noγoeiy
 nim epmonoxoc, eite zooyт, eite cyme, nneyt-
 zoite ziwoy h prhy h epwam h aay zooc
 ζnnetenoyoyne, eynaentoγ ziwoa, xekac epoy-
 yway noγwt ywne ζnζωb nim ntetmepioyua 15
 θua ζnnaθht npwme etbeoyzbcw enecwc h ntoφ
 oyprhy uoyepwam unζnaay nim nteize, xekac
 nneaaay xoc eaaay nζnaay, xenoyine. pame
 nim etnazypomeine yaboa ζpai nζhten, eite
 zooyт, eite cyme, noγoyne ζnaay nim etwoon 20
 nan zioycon. pame etnaapna nteφzyuomoh
 noγoeiy nim nqbwk ebōa nζhten h ncenoxoy
 ebōa etbenezybhye uponhpon ntaγaaay nζhten
 antoy[α]ay⁵ nζhtoy xinpeinaγ, xeeγexi
 noyna.

25

peiwt⁶ nneicynaγwγh noγoeiy nim; etereneq-
 zht cmont epof, etmtako ζnoyποκριcic⁷ unpeoy

¹ ενετῳωνε B quartum exit; ενετῳωνε C. — ² n dubium C (ε?).
 — ³ uuoq C (sic). — ⁴ Sic C loco ζnoyγpoq. — ⁵ α prius dubium
 C. — ⁶ peiwt B quintum incipit (rubro τοx αγτοx praemisso). —
⁷ ζnoyποκριcic C.

etwoyreit ebōa ζitnnwaxe¹ nzenpeφkwpoy² nzy-
 ποκριthc, eywoon h eynaγwne ζpai nζhtn,
 eφnanaγ naq eywame eφpzoて ζhtq upnoyte,
 eoyndom uuoq exalinoγ υπeφaac, etuxeaay
 5 nwyaxe epwame ζnnetφnaxooy naq thpoγ, etpeφ-
 caζoy nqkaaγ naq, xenneoymntpeφtwz ywne
 ζnnecnhγ, eywoywp nneyzbhye. eywne eφ-
 yandōntq eaφbeapaaay nwyaxe ebōa, ψaδpai
 eyeiwt ntaq h oycon h oywbhρ h oywunhi h
 10 oyuezcnaγ, eφnaqitoγ uuaγ ζupexζωb nqnaγ
 naq ekeoya. eywne qcooyh ncbai h nuezcnaγ
 ncooyzc nuuaq, eoyndom uuoq ecζai nζωb nim
 unwyaxe nim etnazwne nnaδpaγ, ntooy pet-
 nanaγ etnoφpe. eywne on unee npai etben-
 15 pooy upencwoyζ eiζoyh, qpyay ayw qpanaq
 upnoyte, etpekeoya ppa. poγa poγa epeφζωb,
 noe ntaneneioて naποctoaoc aac xinnyopn, eite
 poφhtnc, eite ppo. netpyme ζapi ζapooy net-
 cζai on ζapi ζapooy unnkooye thpoγ kataταzic.

*Reliqua desunt. Florilegium tamen Simuthianum (cod. B)
 hoc fragmentum servavit :*

20 τοx αγτοx³.

epwannpetapxci exanneicynaγwγh noγoeiy nim
 qipeyprooy ζnζωb nim ζωc eiwt, eite ζnncaρ-
 kikon ζuwyi uue, eite ζnnepneyuatikon, eyna-
 xi noγcmoy ebōa ζitupnoyte. eywne qnaqipey-
 25 ooy ζωc apxhγoc, neφnapoyζmot anpe. neφζωb
 γapne. uogic nqbwōa eykpua ζupezooy, etφnaφ-
 λogoc ζapeiζωb xeuntnob.

¹ ζitennwaxe C. — ² nζpē nκwpoy exit C. — ³ τοx αγτοx ru-
 brum B.

78. DE VITA MONACHORUM XXV.

*29.][†]ΝΑΙ ΘΩΟΥ ΕΤΟΥΕΨΠΕΤΝΩΟΥΘ ΕΘΟΥΝ ΕΤΣΟΥΤΩΝ
ΨΑΧΕ ΑΝΝΕΤΙΜΑΥ.

ΝΝΕΛΛΑΥ ΝΡΩΜΕ ΖΝΝΡΙ ΕΥΝΚΟΤΚ ΤΑΥΕΨΑΧΕ¹
ΖΟΛΩΣ.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΡΖΩΒ ΜΠΝΑΥ ΜΠΩΨ, ΕΙΜΗΤΕΙ 5
ΕΥΑΝΑΓΚΗ.

ΠΝΕΥΜΑΤΕ ΚΟΙΤΩΝ ΣΥΝΙ ΜΕΕΡΕ, ΕΙΜΗΤΕΙ ΝΕΣΩΚ
 ΠΤΩΜ² ΕΞΡΑΙ ΝΨΟΡΠ ΔΥΩ ΝΤΕΠΟΥΘΕΙΝ ΨΩΠΕ
 ΣΥΝΤΡΙ. ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΕΙΣΠΕΙΚΕΡΟΟΥΨ³ ΨΥΗ ΕΤΟ ΝΕΛΑ-
 ΧΙΣΤΟΝ †† ΝΗΤΗ ΜΠΕΡΡΠΜΕΕΥΕ, ΕΨΩΠΕ ΤΕΤΝΑ- 10
 ΧΙΤΩ.

ΝΗΡΩΜΕ ΔΙΔΑΣΤΕ ΝΤΕΙΧΑ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΑΦ ΖΟΛΩΣ,
 ΕΙΤΕ ΝΟΒ ΝΡΩΜΕ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ. ΚΑΟΥΜΑΖΕ ΕΖΡΑΙ ΟΥ-
 ΤΩΤΗΝ, ΕΙΤΕ ΕΤΕΤΝΖΜΟΟΣ, ΕΙΤΕ ΕΤΕΤΝΑΖΕΡΑΤΤΗΥΤΝ,
 ΕΙΤΕ ΕΤΕΤΝΜΟΟΩΥΕ.

ՈՆԵԱԶԿ ՆՄԻՐԵ շՈՒ ՏՈՒՅՐԵ ԵՐՈՒՄԵ ՊԱՅՐԱԻ⁴
ԵՂՅԱՆՈ.

ННЕСУНРЕ УНН СВАЕ.

ННЕРӘМӘ ВӘК ҺР[. .]⁵ ҺБЫПЫНӘ НҖНРӘ ҖНН
ҺҖҖҖҖҖ.

нпераше бѡмѡи⁶ еуиhre⁷ шни езнтq н етеq-
 '30. хисе н етеqале енаx, хесе*nei⁸ езни, н хесеорy,
 н бeлaax ммeлoс нтаx.

ННЕΛΔΔΥ нрѡиѣ тѣзѡнре ѡни ннез⁹. ереп-

¹ Inter ΤΑΥΕ et ΨΑΥΕ rasura, quae quattuor litteras excipit A. —

² Sic A. — ³ e primum dubium A. — ⁴ p dubium A. — ⁵ ε[α] vel ε[ρ] suspicor. — ⁶ u posterius dubium A. — ⁷ e prius dubium A. —

⁸ 1 dubium A. — ⁹ N prius postea additum A.

ΔΟΕΙΣ ΕΒΟΥΡΓΑΛΟ¹ ΝΗΝ ΕΦΝΑ[ΧΙ]ΘΡΑΦ Η ΝΦΣΩΒΕ²
 ΜΝΚΟΥ.

ՄԵՆԱԲԵՅՄԵՏԻՄԱՆ ԶՆՏԵՐԻՃ ԻՅ ԵՅՐԱԻ ԷՃՆ-
ՏԵՐԻՃԵ ԶՈՄԿԱՅԵ ԵՐԵՐԻ ՆԱՇՅՈՒՄԻՍ.

5 ԳԵՐՈՒՄՈՐՏ ՆՈՒՍԵՏՆԱԼԱՍԻՍ ԱՍԵՏԻՏՈՐԱԳ ԶՈՒԿ-
ՐԱԳ.

ԳՇՅՕՐՏ⁴ ՈՅՈՒՄՆԱԲՆԻՄ ԵՃԱՆԻՄ ԵՐԶԵՆՑՈՒՄ
ԵՂՇՕՐՏ⁵.

ԳԵՅՕՐՕՐԺ ՈՏԻՍԵՏՆԱՃԱԶ ԵՐՈՂ ԶՈՆԵՂՈՒՃ ԱՄԻՆ
10 ԱՄՈՂ ԵՐԶԵՆԶԻԿԵ ԵՂՅՕՐԿ.

ԳՇՅՕՐՏ ՈՅՈՒՄՆԱԿԱՅ ԵՍԵՂԻՏՅԱՆ Ի ՈՂՅԱՆ
ԵՐՈՂ ԶՈՒՅՄԱ ՆՁՄՈՐ ԱՆՆԵՄԱ ՈՒՂՈՒՂ ՈՂՃՈՒՄ
ԵՐՈՂ Ի ՈՂՃԱՆԱՅ ԶՈՒՄԱՅ ԵՂՅՈՒՄ.

15 ԿԵԶՈՒՐՏ ՆՈՒՊԵՏՆԱԴՈՒ ԵՐՈՒՄԵՆԻՈՒԹՅԱՆ Ի ՕՒ-
ԿՈՒՄԵ ԿՈՒ ՑՈՒՊԱԹՈՍ ՆԵՔԵՄԵԼԻԱ Դ

79. DE VITA MONACHORUM XXVI.

*ΝΟΥΨΗΡΕ ΨΗΗ [ΞΡΑ]Ι ΕΧΗΝΝΕ[...]⁶, ΕΤΡΕΨ-³⁹⁹.
[ΧΩ]Ξ ΕΛΑΔΥ Η[ΗΑ] ΝΤΑΥ, ΕΤΡΕΨ[ΤΕ]ΔΒΟΟΥ ΕΝ-
ΝΗΒΕ⁷ ΕΧΗΠΞΑΔΟ.

[illegible][illegible]

¹ Inter $\epsilon\gamma\omicron\upsilon\rho$ et $\gamma\lambda\lambda\omicron$ fortasse una littera vel duae desunt A. — ² $\eta\epsilon$ dubium A. — ³ Post η fortasse lacuna trium litterarum ($\eta\tau\omicron\eta$?). —

⁴ $\kappa\sigma\chi\rho\sigma\tau$ A. — ⁵ A addit $\kappa\sigma$ (dittographia : scriba $\kappa\sigma[\delta]\rho\chi\rho\sigma\tau$ scribere voluit). — ⁶ η postea additum A. — ⁷ $\eta\eta$ dubium A. — ⁸ π dubium A. — ⁹ ϵ prius dubium A. — ¹⁰ $\rho\alpha$ dubium A. — ¹¹ δ dubium A.

ζΝΟΥ[παθος] Η ΝΕ[...].ΧΚ ΜΜΟ[ΟΥ ΖΝ]ΟΥΠΑΘΟΣ
ΝΕΠΙΘΥΜΙΑ ΜΝΟΥΜΝΤΑΡΓΟΣ ΜΝΟΥΣΩΒΕ ΜΝΟΥΑΠΑΤΗ
ΕΣΩΟΥΕΙΤ.

ἡς ζοῦορτ νόπιετεῖρε νζενκροῦ ζραι νζητн
ζνοῦζωп eqαω μμοc, χεμποῦεῖνε εροι εнеτεῖρε 5
μμοоу анок. αῦω εῡωπε εῡζοοῦтпe η εῡωπε
εῡςζιμετε, εῡεεῖ εζραι εῡωоу нбiнeиcαζоу тнpoу.
αῦω пeмкaз нζηт тнpḡ εтζипaзηт мпeζооу
мнтeуmн εтвeпxωзm мнпeиkeзoв χexioye εῡεεῖ
100. εχνοῦον ниμ εтpнoвe *η εтnαpнoвe ζραι нζηтн 10
ζноῦζωп, εῖτε ζооῦт, εῖτε сζиmе. αῦω пeмкaз
нζηт тнpḡ мпнoῦтe мнiс мннeqαггeαoс тнpoу
мннeqпeтoуaaв тнpoу εῡεεῖ εζραι εχноῦон¹ ниμ²
εтpнoвe η εтnαpнoвe ζноῦζωп ζραι нζηтн ζαтнн η
ζαтнтнyтн нтωтн. αῦω птωт нζηт тнpḡ мп- 15
ноῦтe мнiс мннeqαггeαoс тнpoу мннeqпeтoуaaв
тнpoу εῡεεῖ εζραι εχноῦон ниμ εтeῖpe мпoῦωу
мпxoeиc ζαтнн αῦω ζαтнтнyтн ζωт[тнy]тн.
пeтнaтт[ωн]³ ζноῦмн[тxα]ciηт оу[вe]нeи-
ωαxε [тн]poу epεпxoeиc тaxpo мпeqḡboи εζραι 20
εῡωḡ ζноῦḡoнт мнoῦopгн, ωαнтqтaкoḡ⁴ αῦω
ωαнтqḡoтḡ εβoλ ζραι ζннcγнaгωгн тнpoу мп-
xoeиc, χeмпḡтзтнḡ εнeḡωαxε⁵ αῦω пeḡнoмoс
αḡxoopeḡ εβoλ.

пeтeῖpe η п[εт]нaεῖpe нζ[ен]xωзm ζραι [н]ζηтн 25
ζноῦζωп αῦω [нq]eи εζραι ε[χм]пeḡci[αcтн]pиoн
101. м[пнoῦ]тe εт[оуaaв *.....]ω[.....]нoḡ[..
.....] eḡ[εῡωπε ε]ḡсζоῦ[opт].

¹ оуон postea additum A. — ² ниμ εтpнoвe η εтnα in rasura A;
sub rasura lego: оуон ниμ εт. — ³ т posteriorius dubium A. — ⁴ qт du-
bium A. — ⁵ q dubium A.

пeтнaρнoвe¹ ζноῦζωп ζαтнн η ζαтнтнyтн
нтωтн αῦω нqтмxω мпeнтaḡaaḡ η нqпωт
нaḡ нqвaк εβoλ ζннcγнaгωгн мпxoeиc eḡεῡωпe
eḡсζоῦopт, αῦω εῡεeи εζραι εῡωḡ нбiнeиcαζоу
5 тнpoу, εῡωпe εῡζооῦтпe, εῡωпe [ε]ῡсζиmетe.

[нe]тнaхωз дe [зp]aи нζηтн [зa]тнн² η зa-
[тн]тнyтн н[тω]тн eзeн[ωнp]e ωнм [η зe]н-
ωeepε³ ωнм, εῖтe εγнкoтк, εῖтe εγнaγ εβoλ,
αῦω пeтнaхωз epooу, εтpεῡeиmе, χeαγpзнaиkиa,
10 εῡεῡωпe εῡсζоῦopт, εῡωпe εῡζооῦтпe, εῡωпe
εῡсζиmетe.

пeтнaзωaε дe ннтpиxoc εтpωт εβoλ нζоῦн
ζннeḡxо η нḡωβaαaγ ммa нтaḡ ζнммeαoс
нтeпeḡωмa нxioye αxмпзaлo ζαтнн η εχнḡαλω
15 ζαтнтнyтн ζωттнyтн, εῖмнтῖ тeуaпe мaγaaс,
η пeтнaсωт εβoλ eпeзoγo мпкωтe н*тeḡтaпpo, 102.
αῦω зипaи oн, εтмтpεḡωoвoу кaкωс, εῡωпe
oγнḡoм, εтмтpεḡωoвoу зoαωс, oγдe oγaγaḡoн
aнпe, oγдe oγпeḡooу aнпe — αῦω χωpиc нaи
20 пeтнaωβxок зиaαaγ ммa нтaḡ αxмпзaлo зa-
тнн η αxнḡαλω ζαтнтнyтн ζωттнyтн εῡε-
ῡωпe εῡсζоῦopт, εῡωпe εῡζооῦтпe, εῡωпe εῡ-
сζиmетe. εῡωпe дe epωaнoγaнaгкн ωпe,
εтpεῡωβзeнмa εῡῡωпe, εῡεχнeпзaлo нḡopп
25 ζαт[нн η нтoḡ] ε[γeχнoῦoῦ] нḡ[αλω⁴ ζαтн]-
тн[yтн ζωт]тнy[тн].

пeтнaхiḡoλ дe ζραι нζηтн εχноῦζωв eḡζооῦ
η пeтнaωpк ннoῦx εχноῦζωв eḡωoῡeит eḡεῡωпe
eḡсζоῦopт, εῡωпe εῡζооῦтпe, εῡωпe εῡсζиmетe.

¹ п dubium A. — ² т dubium A. — ³ н dubium A. — ⁴ φ du-
bium A.

ΠΕΤΝΑΤΑΚΟ ΔΕ ΜΠΖΗΤ ΝΓΕΝΡΩΜΕ ΕΓΟΥΝ ΕΝΕΤΤ-
 СВΩ ΝΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Н ΠΕΤΝΑΤΑΚ[Ο] ΜΠΖΗΤ
 ΝΓΕ[Ν]ΡΩΜΕ¹ ΖΡΑΙ [Ν]ΖΗΤΝ ΕΤ[ΡΕΥ]ΚΤΟΥ Ε[ΒΟΛ]²
 ΖΜΠΖΩΒ [ΕΤΟΥ]ΟΥΕΖΑ[ΖΝΕ] ΜΜΟQ Ν[ΑΥ

80. DE VITA MONACHORUM XXVII.

*83. *CINOYΘIOY.

сн? 1/

5

†ΜΟΚΜΕΚ ΜΜΟΙ ΕΙCΓΕΝΡΟΜΠΕ, ΕΤΥΤΡΕΡΩΜΕ
 БНУАХЕ ΕΧΩ ΚΑΤΑΛΑΑΥ ΝCΜΟΤ. †ΕΙΜΕ ΓΑΡ,
 ΧΕΙΝΑΝΤΙΕ ΝΑΥΩΠΕ ΝΡΩΜΕ ΧΩΡΙC ΨΙ ΜΠΕ, ΜΑ-
 ΛΙCΤΑ ΜΗΗΨΕ ΕΜΠΕΤΡΖΙΜΕ ΜΜΟΟΥ ΖΝΟΥΨΩΨ.
 CΕΝΑΡΕΕ ΝΟΥΧΟΙ, ΕΦΟ ΝΘΩΤΖ ΘΩΤΖ, ΕΝΓΝΑΨΝΖΕΤ- 10
 ΠΕΦCΘΗΡ ΑΝ ΧΙΝΠΚΡΟ ΕΠΕΙΚΡΟ ΝΘΑΛΑCΑ, ΧΕΝΝΑ-
 ΧΟΟC, ΧΕΠΕCΠΕΛΑΓΟC. ΖΟΙΝΕ ΕΥΧΙΘΑ ΕΤΒΕΖΕΝΧΡΙΑ
 ΝCΩΜΑΤΙΚΟΝ. ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΚΡΙΡΠ ΕΤΒΕΝΕΙΑΦΟΡΜΗ³
 ΟΝ ΝΟΥΩΤ. ΖΟΙΝΕ ΕΥΟΥΕΨΧΙΟΥΕ Н ΡΩ ΕΥΧΙΟΥΕ.
 ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΘΝΑΡΙΚΕ, ΖΟΙΝΕ ΖΝΖΕΝΑΝΤΝΟΥΧ, ΖΕΝ- 15
 ΚΟΟΥΕ ΖΝΟΥΖΗΤ ΝΨΜΜΟ. ΖΟΙΝΕ ΕΥΟΥΕΨΟΥΖΝΟ
 ΜΑΥΑΑΥ. ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΟΥΕΨΧΙ ΜΠΕΨΥΤΟΝ ΜΜΙΝ
 ΜΜΟΟΥ, ΕΙΤΕ ΕΥΨΩΠΕ, ΕΙΤΕ ΕΥΜΟΤΝ, ΕΒΟΛ ΧΕΠΑΙ
 ΠΕΨΥΟΟΠ ΝΖΑΖ ΝΑΔΟC, ΕΥΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΕΥΟ ΝΚΟΙ-
 ΝΩΝΙΑ ΜΠΝΕΥΕΡΗΥ, ΝCΕΟ ΑΝ ΖΝΟΥCΟΟΥΤΝ. ΜΠΡΩΜΕ 20
 ΕΦΟ ΝΚΟΙΝΩΝΙΑ ΖΝΟΥΜΕ ΝΑΡΠΕΨΥΤΟΝ ΜΑΥΑΑΤΟΥ
 ΕΝΕΖ ΝCΕΚΑΝΕΤΟΥΟ ΝΚΟΙΝΩΝΙΑ ΝΜΜΑΥ. ΤΚΟΙΝΩΝΙΑ
 ΕΤΧΗΚ ΕΒΟΛΠΕ ΨΩΠΕ ΖΜΠΕΨΩΨ ΝΟΥΩΤ. ΑΥΩ
 ΟΥΟΙ ΝΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝΝΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΨ ΜΠ, ΕΥΨΑΝ-
 ΨΩΠΕ ΖΝΖΕΝΚΕCΜΟΤ ΜΠΝΤΡΕΦΧΙΖΟ. ΕΤΒΕΠΑΙ †ΤΩΨ, 25
 *84. ΕΤΡΕΠΕΨΟΥΜΠΤ ΝΕΙΔΟC ΘΩ ΖΝΝΙ*ΤΟΠΟC ΕΤΒΕΝΕΤΨΩΠΕ
 ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΜΠ. ΠΧΙΡ ΝΤΒΤ* ΠΖΑΛΛΑΜ,

¹ e prius dubium A. — ² e dubium A. — ³ h dubium A; αι?

ΝΘΕ ΕΤΟΥΟΥΑΨΨ ΜΜΟC, ΕΙΤΕ ΕΦΟΥΩΤ, ΕΙΤΕ ΕΨΨΟΟΥΕ
 Н ΕΨΜΟΛΖ. ΑΥΩ ΤCΟΟΥΖΕ, ΕΙΤΕ ΕCΜΟΛΖ, ΕΙΤΕ
 ΕΥΟΥΕΨΤΕΚC ΕΥΟΥΟΟΤΕ ΕΨΠΟCΕ, Н ΝΘΕ ΕΤΟΥΟΥΑΨC
 ΜΜΟC. ΜΟΝΟΝ ΝΠΕΡΩΜΕ ΟΥΩ ΜΠΟ ΝΤΕΙΖΕ ΖΡΑΙ
 5 ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΜΠ, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ, ΕΙΤΕ CΖΙΜΕ,
 ΧΩΡΙC ΝΕΨΨΩΠΕ ΝΑΜΕ, ΕΑΥΕΙΜΕ ΕΡΟΟΥ ΖΙΤΝΝΕCΝΗΥ
 ΤΗΡΟΥ ΜΠCΤΟC, ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΝΕΙΟΤΕ ΝΠΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥ-
 ΟΕΨ ΜΠ, ΝΑΙ ΕΤΝΑΤΑΛΟΓΟC ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΑΝΕΤCΟΟΥΖ
 ΝΖΗΤΟΥ. ΝΠΕΡΩΜΕ ΟΥΩ ΜΠΟ ΝΤΕΙΖΕ ΖΝΑΑΑΥ
 10 ΜΑ, ΕΙΜΠΤΙ ΕΠΙΑ ΝΠΡΩΜΕ ΕΨΨΩΠΕ ΜΑΥΑΑΤΟΥ.
 ΝΘΕ ΕΨΑΥΨΠΕ ΝCΑΠΛΕΨΕ ΝΗΡΠ, ΕΥΝΑΨΠΕ ΟΝ ΝCΑ-
 ΝΕΙΚΟΟΥΕ. ΑΥΩ ΕΥΝΑΨΠΕ ΟΝ ΖΜΠΜΑ ΝΤΑΙΑΚΟΝΙΑ,
 ΕΤΡΕΠΕΤΑΡΧΕΙ Н ΠΕΤΝΑΑΡΧΕΙ ΕΧΝΠΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΨ
 ΜΠ † ΝΑΥ ΝΤΕΥΧΡΙΑ, ΖΜΠΤΡΕΥΝΑΥ ΕΤΜΠΠΕ
 15 ΜΠΡΩΜΕ ΜΠΠΕΨΩΠΕ ΖΙΤΝΨΟΥΜΠΤ ΑΥΩ ΜΠΤ ΝΡΩΜΕ
 ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΜΠ, ΕΥΟ ΜΠΝΤΡΕ ΕΝΕΝΤΑΥΕΙ
 ΕΖΡΑΙ ΕΝΕΙΧΡΙΑ. ΝΤΕΙΖΕ ΕΥΝΑΤΑΑΥ ΝΑΥ ΖΜΠΨΙ
 ΜΠΕ ΖΝΘΟΤΕ ΜΠΕΤΝΝΗΥ ΤΗΡΝ ΕΖΡΑΙ ΕΝΕΦΘΙΧ ΖΜΠ-
 CΟΠ, ΕΤΕΜΠΡΩΜΕ ΝΑΨΜΠΕΕΥΕ ΕΖΕΝΚΟΤΚ¹, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ,
 20 ΕΙΤΕ² CΖΙΜΕ, ΖΡΑΙ ΖΝΠΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ Ν[ΟΥΟΕΨ ΜΠ

81. DE DISCRIMINE TEMPORUM.

*ΖΜΠΡΑΝ³ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΟΥΑΛΟΓΟC ΝΤΕΠΕΝΠΕΤΟΥΑΑΒ *50.
 ΝΕΙΩΤ ΑΠΑ ΨΕΝΟΥΤΕ. ΕΡΕΝΕΦCΜΟΥ ΕΤΟΥΑΑΒ ΜΠΝΕC-
 ΜΟΥ ΝΠΕΤΟΥΑΑΒ ΤΗΡΟΥ ΖΙΟΥCΟΠ ΧΕΖΑΜΠΝ ΕΥΕΕΙ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΤΗΡΝ, ΑΝΟΝ ΝΑΠΙΑΔΟC ΤΗΡΦ, ΤΝΩΝΖ
 25 ΤΗΡΝ ΝΤΕΝΝΨΥΧΗ ΟΥΧΑΙ ΖΙΟΥCΟΠ ΧΕΖΑΜΠΝ.
 ΠΕCΝΑΥ⁴ ΕΨΑΥΒΩΚ ΕΠΧΑΙΕ.

¹ εζενкотс suspicor (cf. мнтцанкотс). — ² e A; emendavit Amé-
 lineau. — ³ A C incipiunt. Sed A omittit ΖΜΠΡΑΝ usque ad ΖΙΟΥCΟΠ
 ΧΕΖΑΜΠΝ. — ⁴ ΠΕCΝΑΥ ΕΨΑΥΒΩΚ ΕΠΧΑΙΕ omittit G.

σινουθιου¹ λογου.

1. ΝΑΝΟΥΠΝΑΥ² ΝΚΑΠΧΟΙ ΕΒΟΛ ΕΡΓΩΤ³. ΝΑΝΟΥ-
ΠΝΑΥ⁴ ΟΝ⁵ ΜΜΟΟΝΕ ΕΤΕΜΡΩ⁶. ΩΜΕ ΔΕ⁷ ΠΕΤΖΟΥΥ.

2. ΠΑΙ ΔΕ⁸ ΕΙΧΩ ΜΜΟQ, ΧΕΝΑΝΟΥΠΝΑΥ ΝΒΩΚ
ΕΤΕΚΚΛΗΝΙΑ ΜΠΝΟΥΤΕ⁹. ΝΑΝΟΥΤΝΗΝΤΙΑ¹⁰. ΝΑΝΟΥ-
ΠΝΗΥ¹¹ ΝΕΓΚΡΑΤΕΥΕ¹² ΜΜΟΚ ΕΤΕΚΣΙΜΕ. ΑΥΩ ΝΑ-
ΝΟΥΓΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ ΝΑΝΑΓΚΑΙΟΝ. ΝΑΝΟΥΠΕΡΓΩΒ
ΔΕ ΟΝ ΕΤΣΩΥΕ, ΑΥΩ ΝΑΝΟΥΠΟΥΩΜ. ΝΑΝΟΥΠΓΑΜΟΣ
ΔΕ ΟΝ. ΑΥΩ ΝΑΝΟΥΓΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΑΖΕ ΝΑΥ ΕΤΒΕ-
ΤΝΧΡΕΙΑ¹³. ΤΠΟΡΝΙΑ ΔΕ¹⁴ ΤΕΤΖΟΥΥ ΜΝΤΑΝΤΑΤΑ¹⁵

بِسْمِ اللَّهِ مِنْ قَوْلِ آيِنَا الْقَدِيسِ الْعَظِيمِ آيِنَا شَنُودَةُ بَرَكَاتِهِ يَكُونُ^أ مَعَنَا
آمِينَ وَبَرَكَاتِ كُلِّ الْقَدِيسِينَ آمِينَ نَحْلُوا^ب عَلَيْنَا لَنَحْيَا كُلَّنَا وَهَذَا^ج
الشَّعْبُ وَتَخْلَصُ نَفُوسُنَا لِجَمِيعِ مَعَا آمِينَ آمِينَ
لَوْغَشْ^د آيَا شَنُودَةُ

15 [1] ما احسن وقت تطلق السفينة للسفر وما اجمل حين ترضى
بميناء السلامة والغرق فهو ردى

[2] ومعنى قوى هذا اى ما احسن الانتلاق الى بيعة الله وما اجمل
الصيام وما اجود وقت تنسك المرء فيه عن زوجته وصاحبة في جميع
الاشياء الأزمة المضطر اليها اى ما احسن الاشتغال في الفلاحة فما
20 احسن الاكل وما اجمل الزواج وجميع ما نجده من ما يحتاج اليه

¹ σινουθιου C (id est σινουθεου). — ² ΝΑΝΟΥ ΟΝ ΠΝΑΥ C. —
³ ΕΡΓΩΤ C. — ⁴ ΝΑΝΟΥ ΟΝ ΜΠΝΑΥ C. — ⁵ Omittit C. — ⁶ ΕΤΕΜΡΩ
C. — ⁷ ΤΕ C. — ⁸ Omittit C. — ⁹ Omittit A. — ¹⁰ ΝΑΝΟΥΕΤΝΗΝΤΙΑ C.
— ¹¹ ΝΑΝΟΥΠΝΗΟΥ C. — ¹² ΕΝΕΓΡΑΤΕΥΕ A; ΝΓΚΡΑΤΕΥΕ C. — ¹³ ΕΤ-
ΒΕΤΝΧΡΙΑ C. — ¹⁴ Omittit C.

^Α Lege : يَكُونُ. — ^ب Lege : نَحْلُوا (A. Fischer) [Hyvernāt]. —
^ج 3 semper 3 (sine puncto diacritico) scriptum est. — ^د Sic cod.; i. e.
λόγος. — ^Ε Lege : المَرْءُ.

ΜΑΖΤΕ ΑΥΩ ΤΑΠΑΤΗ ΝΟΥΛΗ¹ ΜΝΝΕΤΤΝΤΩΝ ΕΡΟΥΥ²
ΤΗΡΟΥ. (ΕΙΩΔΑΞΕ³ ΝΚΟΜΙΚΟΝ ΕΤΥΟΟΠ ΖΙΠΓΑΜΟΣ
ΝΕΥΜΝΟΣ, ΑΥΩ ΕΙΩΔΑΞΕ ΔΝ ΜΜΟΝΑΧΟΣ ΝΤΑΥQΙ
ΜΠΕΥΣΤΑΥΡΟΣ ΑΥΟΥΑΖΟΥ ΝΣΑΠΩΤΗΡ, ΚΑΤΑΤΝ-
5 *ΤΟΛΗ ΜΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ, ΕΑΥΜΕΡΕΠΤΒΒΟ⁴ ΝΝΑΓΓΕΛΟΣ⁵.
ΜΠΟΥΘΕΙΝ, ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΥΩΠΕ ΖΩΟΥ⁶ ΝΤΕΙΖΕ ΜΝΝΑΓ-
ΓΕΛΟΣ ΖΝΤΑΝΤΕΡΟ ΜΠΕΥΕΙΩΤ).

3. ΝΑΝΟΥΒΩΚ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΟΥΤΟΥΥ ΕΥΧΟΣΕ ΝΝΑΥ
ΝΙΜ ΑΥΩ ΝΖΟΥΥ⁶ ΝΙΜ ΕΤΒΕΤΖΗΥ ΝΖΕΝΑΓΑΘΟΝ.
10 ΝΑΝΟΥΕΙ⁷ ΟΝ⁸ ΕΖΡΑΙ ΖΙΧΩQ ΖΝΝΚΟΤΣ ΝΤΕΖΙΝ ΕΤΒΕ-
ΝΕΤΝΑΖΕ ΝΑΥ ΖΑΡΑΤQ. ΖΕ ΔΕ ΕΒΟΛ ΖΙΧΩQ⁹ ΝΓΟΥ-
ΩΥQ ΤΗΡΚ ΠΕΤΖΟΥΥ¹⁰.

4. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΑΝΟΥΠΩΤ ΕΡΑΤQ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΖΟΥΥ

والزنا فهو ردى وعَدَمُ الامساك وخديعة القنايا وما يشابههم وقوى
هذا يختص بالعلمانيين المشتركين بالزيجة العفيفة وليس هو عن
15 الرهبان وأولئك الذين قد حملوا صليبهم وتبعوا ربهم كما قال الانجيل
واحَبُّوا الطهر ملائكة النور ليصيروا هكذا مع الملائكة في ملكوت
ايهم السماوي

[3] فما احسن ايضا الصعود الى الجبل الشامخ كل الأزمان وسائر الايام
لاكتساب الخيرات والصالح وما اجمل التوصل اليه من عطوف المسالك
لاجل ما يناله فيه وما اردى السقطة من عليه فانها ترضرك كذلك
[4] معنى ذلك اى ما احسن الالتجاء الى الله دائما في كل وقت وأوان

¹ ΝΟΥΛΗ A. — ² ΕΡΟΥΥ C. — ³ Quae uncis () inclusi, omittit A;
hoc membrum postea additum esse videtur; cf. librum meum *Schenute von
Atripe*, 1903, pag. 65, not. 3. — ⁴ ΕΑΥΜΕΡΕΠΤΒΒΟ C. — ⁵ ΖΟΥΥ C.
— ⁶ ΝΖΟΥΥ C. — ⁷ ΝΑΝΟΥ ΟΝ ΕΙ C. — ⁸ Omittit C. — ⁹ ΖΙΧΩQ C.
— ¹⁰ ΠΕΤΖΟΥΥ C.

νῦν αὖτ' ἡνῶν νῦν αὖτ' νοτοεῖν νῦν, ἐνπα-
καλει μῦθ, ἐτρεῖδ' ἀρεῖ ἐρον ἐπονῆρος ζυμῆμα²
τενοῦ αὖτ' ἡγᾶαν³ νῦν πῶα νοῦμα νῦτον ζυμ-
μα⁴ ἐτῆνα βωκ ἐροῖ. νᾶνοῦ νεζβῆτε⁵ ὄν⁶ νῶμα-
τικόν, ἐτρενῖροοῦ⁷ γαροῦ⁸, ἐτβετρε μν-⁵
θῶσ⁹, αὖτ' ὄν¹⁰ ἐτβετῶντῶν μῶ¹¹ αὖτ'
ἐτβεπενᾶωρον¹² ἡ¹³ τῆν προσφῶρα, ἐταᾶν ὑπνοῦτε
ζατῆν γῆ. πῆε δὲ ἐβῶλ ζῆντεζῖν αὖτ' ποῦωγ
ζυμῆμα πετῶοῦ.

5. νᾶνοῦ τετῶν ἐτοῦον¹⁴ ἐβῶλ, ζετῆν¹⁵
μῶν ζῆντε. ῥεοτῆ δὲ ὄν νῶπῆεζοῦ. ἐβῶλ
ζεζυμῆμα νῶπῆ, πῶαζοῦζ ἐζοῦν νῶπῆ-
πῶν τῆροῦ νῶτῶ¹⁵, νῶενκοτῆ¹⁶ ζῆνεζβῆ, νῶ-
πῶε εἰ ἐβῶλ ἐπεζῶν αὖτ' ἐτεῖργαζα πῶπῶα
πῶοῦζε.

وتتضرع اليه بان يحرسنا من الشرير المعاند في مكاننا هذا الحاضر
وبأهلنا محلّ النياح في المكان الذي نعيش فيه وما اجل الكد في الاشغال
الجسمانية والعناية بهم لاجل القوت والكسوة ومن اجل الود والايثار
للغرباء ولاجل قرابيننا وصعائِدنا الذي نقدمهم لله عن أنفسنا
20 والسقطة من السبيل والرضضة بالخطية الردية

[5] ما احسن الليل المعروف لاننا نستريح فيها والنهار اخير وافضل
لانه اذا اشرقت شمسة يجتمعوا جميع وحوش الحقول ويرقدوا في أحجارهم

¹ Omittit A. — ² ζυμῆμα C. — ³ ηγᾶαν C. — ⁴ Post π una lit-
tera erasa est C. — ⁵ νᾶνοῦ ὄν νεζβῆτε C. — ⁶ Omittit C. —
⁷ ἐτρενῖροοῦ C. — ⁸ γαροῦ C. — ⁹ μνθῶσ C. — ¹⁰ Omittit
C. — ¹¹ ἐτβετῶντῶν μῶ C. — ¹² πενᾶωρον C. — ¹³ ε C. —
¹⁴ ἐτοῦον C. — ¹⁵ Omittit C. — ¹⁶ Exit A.

6. μαρνηζερῶννετε δὲ ὑπῶαζε νῶεζε, ζεζε-
πῶεπερε νῶπῆ νῶακαζοῦν, ἐτεπαῖπε ζεζ-
πῶε¹ νῶπῆ² ἰε ἐκκομ³, ἀνᾶμῶνιον⁵².
ζῶοῦζ ἐζοῦν αὖνκοτῆ ζῆνεζβῆ. νῶεζβῆ δὲνε
⁵ ζῆντ νῶπῶε νᾶτῶοῦτε. ἀπῶε δὲ εἰ ἐβῶλ
ἐπεζῶν αὖτ' ἐτεῖργαζα πῶπῶα πῶοῦζε, ἐτε-
παῖπε τῶντρεῖμῶν⁵ ἐνοῦτε αὖτ' ζῶν νῦ νᾶγᾶθῶν
πᾶτεῖμῶντᾶλο ἡ πᾶντεῖμῶν ἐρατῆ νῖς πῶε.

7. νοῦτεζῆν ἀν νοῦωτ τετῶοῦ, οὔδε οὔζῶν
¹⁰ ἀν νοῦωτῆ πῶαζερῶν ἐροῖ ζῆνεζβῆ³ νῶ-
ματικόν, ἀλλὰ νᾶπῶοῦ. νῶεζε ὄν οὔδεζῆν
νοῦωτ ἀντε πᾶζερῶν⁴ ἐροῖ ζῆνεζβῆ ὑπῶα-
τικόν, ἀλλὰ ζαζνε.

ويخرج الانسان لعله وصناعته الى وقت المساء [6] فلنترجم الكلام
وعناية هكذا أي لما اشرق شمس البر ومعناه لما جاء يسوع المسيح الى
15 العالم اجتمعوا الشياطين وقرّدوا في أحجارهم هي قلوب الكفرة وخروج
الانسان لعله وصناعته الى وقت المساء معناه تعبّد الانسان لله وعمله
للخير والصالح الى حين منتهى شيخوخته وحتى يمضي الى يسوع
المسيح

[7] وليست هي صناعة واحدة ولا شغل واحد الناس تتشغل به في
20 الاشغال الجسدية الاكثيرة هي ابواب الصناعات وهكذا ايضا ليست هي
صناعة واحدة تستعمل في اعمال الروحانيات بل كثيرة هي [8] قومًا³

¹ πεζεζεζερῶν C (sic). — ² εκκομ C. — ³ ζῆνεζβῆ ἀν C
(sic). — ⁴ Rectius πῶαζερῶν.

⁵ Voces ἰε, βῶα, πῶα in cod. non flectuntur, sed habent semper
vocalisationem accusativum indeterminatum significantem. In aliis verbis
vocales ms. non habet, sed a me positae sunt.

8. εἰσὶν οὖν τρεῖς παρθενοί, ὁνομασθεὶς ἐστὲν
τὸν ὀνόματι ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ¹. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ² ὁ δὲ
ΝΗΚΟΤΗ³. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.⁵
ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.

9. εἰσὶν οὖν τρεῖς παρθενοί, ὁνομασθεὶς ἐστὲν
τὸν ὀνόματι ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ¹. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ² ὁ δὲ
ΝΗΚΟΤΗ³. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.⁵
ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.

15 اختاروا لبثولية وبعضاً طهر المتخج وبعضاً حملوا صليبهم وتبعوا الرب
وقوماً رجاً ما دام لهم موجود في هذه الدنيا وغناء وبعضاً انتصبوا
للصلاة والزهد وبعضاً احتفلوا بكل عملهم الصلّاح [9] وان كان كثير
يعتبروا النيام انهم لم يقوموا في اوقات القيام يقولون لهم طلعت الشمس
وانتم نيام والذى قالوه فهو الصواب فينبغي لنا نحن ان نقول هكذا
20 اى ان المسيح وانا الى العالم ونحن نخطى ولا نقول ولا سيمّا ان هذا هو
الزمان والوقت الذى ننتبه فيه من فتنة النوم وان كان هذا الزمان
نعمل فيه الرذيلة

¹ ΝΗΚΟΤΗ C (bohairice). — ² ΝΗΚΟΤΗ C. — ³ Locus corruptus. ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ vel ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ suspicor. Hyvernāt (secundum textum arabicum) ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ. — ⁴ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ C. — ⁵ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ C. — ⁶ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ C. — ⁷ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ C (bohairice). — ⁸ ie C (bohairice).

10. η δὲ εἰσὶν οὖν τρεῖς παρθενοί, ὁνομασθεὶς ἐστὲν
τὸν ὀνόματι ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ¹. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ² ὁ δὲ
ΝΗΚΟΤΗ³. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.⁵
ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.

5 11. εἰσὶν οὖν τρεῖς παρθενοί, ὁνομασθεὶς ἐστὲν
τὸν ὀνόματι ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ¹. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ² ὁ δὲ
ΝΗΚΟΤΗ³. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.⁵
ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.

12. εἰσὶν οὖν τρεῖς παρθενοί, ὁνομασθεὶς ἐστὲν
τὸν ὀνόματι ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ, ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ὀνόματι
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ¹. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν
ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ² ὁ δὲ
ΝΗΚΟΤΗ³. ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.⁵
ὁ δὲ εἰσὶν ἐστὲν οὖν ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ.

[10] فايما هو زمان نعمل فيه الفضيلة اترى في زمان ننتكب فيه
ونبكي حيث اماكن الظلمة لاجل نجاساتنا والعثرات التى جعلناها في
رهبانية [11] بعدم تقوى وقلة خشية من الكلام الذى يدينونا به
كما قيل لا تجعل عشرة واحدة في شيء من اشياء لئلا يهين احدا
خدمتنا فاذن قد اهان بنا كثيرين واحتفروا بخدمتنا ومنزلتنا واسماينا
واسكبننا وحسبهم كلا شيء وصاروا هزوا وضحكة عند اعداء المسيح
[12] واذا كان اللوم والعتب على السكارى بالليل والنيام فما هو مقدار
الحكم الواجب على النيام بالنهار ومعنى قوى هذا اى اذا كانوا العصاة
تعى قلوبهم لا يعرفون الله ولا شرائعه حتم عليهم بالقضى فما هو مقدار^a

¹ p ab eadem manu supra lineam postea additum C. — ² ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ C (bohairice). — ³ ΝΗΚΟΤΗ ΝΗΚΟΤΗ C.

^a Cod. مقد.

нрп¹ пекрима мнпетб²а³е⁴о ннетнарпове, мннс⁵а-
трехсоу⁶нпс⁷оу⁸н тнр⁹ а¹⁰у¹¹ хемкен¹²оу¹³те¹⁴ нса¹⁵и¹⁶.

13. зам¹о²и³б⁴е ене⁵м⁶р⁷о⁸м⁹е н¹⁰к¹¹о¹²т¹³к н та¹⁴з¹⁵е нса-
нет¹⁶нк¹⁷о¹⁸т¹⁹к з²⁰нт²¹е²²у²³н, а²⁴у²⁵ не²⁶о²⁷у²⁸н²⁹з³⁰на³¹га³²θ³³он е³⁴на-
у³⁵о³⁶у³⁷ на³⁸у³⁹о⁴⁰м⁴¹е н⁴²не⁴³то⁴⁴у⁴⁵н⁴⁶з⁴⁷ з⁴⁸нто⁴⁹и⁵⁰ко⁵¹у⁵²м⁵³н⁵⁴не⁵⁵, з⁵⁶о⁵⁷ст⁵⁸е⁵⁹ 5
ε⁶⁰τρ⁶¹ε⁶²κ⁶³α⁶⁴з⁶⁵ р⁶⁶θ⁶⁷е м⁶⁸п⁶⁹α⁷⁰ρ⁷¹α⁷²δ⁷³и⁷⁴с⁷⁵ο⁷⁶· ε⁷⁷β⁷⁸ο⁷⁹λ х⁸⁰ε⁸¹п⁸²χ⁸³ο⁸⁴ε⁸⁵и⁸⁶с⁸⁷ π⁸⁸н⁸⁹ο⁹⁰у⁹¹те
π⁹²α⁹³ν⁹⁴τ⁹⁵ο⁹⁶κ⁹⁷ρ⁹⁸α⁹⁹τ¹⁰⁰ω¹⁰¹ρ π¹⁰²ε¹⁰³ν¹⁰⁴τ¹⁰⁵α¹⁰⁶θ¹⁰⁷τ¹⁰⁸θ¹⁰⁹ι, ν¹¹⁰τ¹¹¹ο¹¹²θ¹¹³ ο¹¹⁴ν π¹¹⁵ε¹¹⁶ν¹¹⁷τ¹¹⁸α¹¹⁹θ¹²⁰и¹²¹н-
54. *π¹²²κ¹²³ο¹²⁴с¹²⁵и¹²⁶ο¹²⁷. α¹²⁸λ¹²⁹α¹³⁰λ на¹³¹у¹³²о¹³³у¹³⁴ н¹³⁵б¹³⁶и¹³⁷не¹³⁸т¹³⁹н¹⁴⁰к¹⁴¹о¹⁴²т¹⁴³к¹⁴⁴ ¹⁴⁵а¹⁴⁶у¹⁴⁷ ε¹⁴⁸т-
та¹⁴⁹з¹⁵⁰е з¹⁵¹и¹⁵²п¹⁵³ε¹⁵⁴з¹⁵⁵о¹⁵⁶у¹⁵⁷.

14. та¹и²те³ θ⁴ε ε⁵τε⁶ν⁷α⁸υ⁹ε¹⁰μ¹¹πε¹²θ¹³ο¹⁴у¹⁵ ε¹⁶т¹⁷н¹⁸у¹⁹ ε²⁰χ²¹ω²²ν 10
н²³з²⁴α²⁵з²⁶ н²⁷с²⁸ο²⁹π м³⁰н³¹н³²з³³и³⁴с³⁵ε ε³⁶т³⁷та³⁸з³⁹ο м⁴⁰и⁴¹ο⁴²ν к⁴³α⁴⁴τ⁴⁵α⁴⁶κ⁴⁷α⁴⁸ι⁴⁹ρ⁵⁰ο⁵¹.

15. м¹н² г³ар⁴ м⁵н⁶р⁷о⁸м⁹е ε¹⁰υ¹¹α¹²ρ¹³ρ¹⁴α¹⁵з¹⁶ н¹⁷з¹⁸ω¹⁹β ε²⁰να²¹ο²²у²³θ²⁴
з²⁵ε²⁶ν²⁷τ²⁸ε²⁹κ³⁰μ³¹ε н³²т³³е³⁴у³⁵н, н³⁶θ³⁷ε н³⁸не³⁹т⁴⁰у⁴¹α⁴²н⁴³α н⁴⁴з⁴⁵и⁴⁶т⁴⁷с⁴⁸ а⁴⁹у⁵⁰
ε⁵¹т⁵²с⁵³и⁵⁴ο⁵⁵у⁵⁶ ε⁵⁷п⁵⁸н⁵⁹ο⁶⁰у⁶¹те; ο⁶²υ⁶³н⁶⁴р⁶⁵о⁶⁶м⁶⁷е ο⁶⁸ν ε⁶⁹υ⁷⁰α⁷¹ρ⁷²ρ⁷³з⁷⁴μ⁷⁵и⁷⁶н⁷⁷н⁷⁸υ⁷⁹ε
μ⁸⁰ν⁸¹τ⁸²α⁸³с⁸⁴ε⁸⁵β⁸⁶н⁸⁷с⁸⁸ з⁸⁹и⁹⁰п⁹¹ο⁹²υ⁹³θ⁹⁴ε⁹⁵и⁹⁶н⁹⁷ε⁹⁸ м⁹⁹ε¹⁰⁰з¹⁰¹о¹⁰²у¹⁰³, н¹⁰⁴θ¹⁰⁵ε н¹⁰⁶не¹⁰⁷т¹⁰⁸п¹⁰⁹ο¹¹⁰- 15
н¹¹¹н¹¹²υ¹¹³ε¹¹⁴ а¹¹⁵у¹¹⁶ ε¹¹⁷т¹¹⁸ρ¹¹⁹χ¹²⁰и¹²¹ н¹²²θ¹²³ο¹²⁴н¹²⁵с¹²⁶.

القضا والحكم الواجب على الذين يخطون بعد المعرفة الكلية انه لا اله
الا يسوع

[13] يا لَيْتَ لا يوجَدُ من ينام ولا يسكر سوا النيام والسكرارى بالليل
20 ولقد كان يكون خير عظم لجميع المسكونة وكانت الارض توجد مثل
فِرْدَوْس الذى غرسه الرب الله الضابط الكل منذ تأسيس العالم الا ان
الذين ينامون ويسكرون بالنهار كثير [14] ولذلك يَحُلُّ بنا البلى دفع
عديدة تعرض لنا الانكاد على مَرَّ الزمان [15] اليس ما يوجد فى الناس
من يجهد ذاته على عمل الغضايل فى ظلام الليل كالصلاة والتسبيح لله
25 وفى الناس ايضا من يرتكب المعاصى فى نور النهار مثل الزناء والظلم

¹ ειεοχηπε C. — ² μνκενοуτε C. — ³ Sic C. — ⁴ нβιπεтнκотк C. — ⁵ Sic C.

16. αν¹χ²ο³ο⁴с⁵θ⁶ε н⁷к⁸ε⁹ο¹⁰π, х¹¹ε¹²ο¹³υ¹⁴πε н¹⁵к¹⁶ο¹⁷т¹⁸к а¹⁹у²⁰
х²¹ε²²ο²³υ²⁴πε т²⁵ε²⁶у²⁷н н х²⁸ε²⁹ο³⁰υ³¹πε п³²ε³³з³⁴ο³⁵у³⁶.

17. н¹θ²ε г³ар⁴ н⁵н⁶р⁷о⁸м⁹е ε¹⁰το¹¹υ¹²ν¹³α¹⁴κ¹⁵α¹⁶τ¹⁷и¹⁸θ¹⁹ο²⁰ρ²¹ε²²и²³μ²⁴ο²⁵ο²⁶у²⁷
з²⁸и²⁹ν³⁰ν³¹α³²и³³κ³⁴α³⁵с³⁶т³⁷и³⁸θ³⁹и⁴⁰ο⁴¹ν ε⁴²т⁴³β⁴⁴ε⁴⁵ν⁴⁶ε⁴⁷у⁴⁸з⁴⁹β⁵⁰н⁵¹υ⁵²ε ε⁵³θ⁵⁴ο⁵⁵ο⁵⁶у⁵⁷, н⁵⁸ε⁵⁹το⁶⁰υ⁶¹ν⁶²α⁶³τ⁶⁴α-
5 μ⁶⁵ο⁶⁶ο⁶⁷у⁶⁸ и⁶⁹н⁷⁰ ε⁷¹н⁷²ο⁷³υ⁷⁴ο⁷⁵у⁷⁶, з⁷⁷α⁷⁸θ⁷⁹и⁸⁰п⁸¹α⁸²το⁸³υ⁸⁴τ⁸⁵α⁸⁶α⁸⁷у⁸⁸ ε⁸⁹το⁹⁰ο⁹¹ο⁹²у⁹³,
а⁹⁴у⁹⁵ н⁹⁶ε⁹⁷το⁹⁸υ⁹⁹ν¹⁰⁰α¹⁰¹τ¹⁰²α¹⁰³μ¹⁰⁴ο¹⁰⁵ο¹⁰⁶у¹⁰⁷ ο¹⁰⁸ν ε¹⁰⁹н¹¹⁰ο¹¹¹υ¹¹²ο¹¹³у¹¹⁴, μ¹¹⁵н¹¹⁶н¹¹⁷с¹¹⁸α¹¹⁹т¹²⁰ρ¹²¹ε¹²²υ¹²³п¹²⁴α¹²⁵-
з¹²⁶и¹²⁷с¹²⁸т¹²⁹α μ¹³⁰и¹³¹ο¹³²ο¹³³у¹³⁴ ε¹³⁵и¹³⁶ι¹³⁷α¹³⁸υ¹³⁹ρ¹⁴⁰и¹⁴¹α ε¹⁴²н¹⁴³ο¹⁴⁴υ¹⁴⁵ο¹⁴⁶т¹⁴⁷ н¹⁴⁸ε¹⁴⁹т¹⁵⁰н¹⁵¹α¹⁵²υ¹⁵³ο¹⁵⁴м¹⁵⁵е н¹⁵⁶α¹⁵⁷у¹⁵⁸,
та¹⁵⁹и¹⁶⁰те¹⁶¹ θ¹⁶²ε п¹⁶³ε¹⁶⁴з¹⁶⁵ο¹⁶⁶у¹⁶⁷ ¹⁶⁸н¹⁶⁹не¹⁷⁰т¹⁷¹ε¹⁷²ρ¹⁷³ε¹⁷⁴ν¹⁷⁵ε¹⁷⁶υ¹⁷⁷н¹⁷⁸ο¹⁷⁹β¹⁸⁰ε ο¹⁸¹υ¹⁸²ν¹⁸³н¹⁸⁴з¹⁸⁵ ε¹⁸⁶β¹⁸⁷ο¹⁸⁸λ χ¹⁸⁹и¹⁹⁰-
п¹⁹¹ε¹⁹²и¹⁹³α, ε¹⁹⁴υ¹⁹⁵χ¹⁹⁶и¹⁹⁷ο¹⁹⁸ε¹⁹⁹и²⁰⁰т²⁰¹ з²⁰²и²⁰³т²⁰⁴ο²⁰⁵υ²⁰⁶ ε²⁰⁷т²⁰⁸ε²⁰⁹κ²¹⁰ρ²¹¹и²¹²с²¹³и²¹⁴з²¹⁵ з²¹⁶и²¹⁷п²¹⁸ε²¹⁹з²²⁰ο²²¹у²²² н²²³т²²⁴ε²²⁵υ²²⁶-
10 н²²⁷α²²⁸γ²²⁹κ²³⁰н²³¹ ²³²а²³³у²³⁴ ο²³⁵ν н²³⁶ε²³⁷т²³⁸ε²³⁹ρ²⁴⁰ε²⁴¹н²⁴²ο²⁴³υ²⁴⁴ο²⁴⁵у²⁴⁶ ο²⁴⁷υ²⁴⁸н²⁴⁹з²⁵⁰ н²⁵¹с²⁵²ω²⁵³ο²⁵⁴у²⁵⁵ з²⁵⁶и²⁵⁷п²⁵⁸ε-
з²⁵⁹ο²⁶⁰у²⁶¹ м²⁶²п²⁶³ε²⁶⁴υ²⁶⁵μ²⁶⁶и²⁶⁷υ²⁶⁸и²⁶⁹ε. ο²⁷⁰υ²⁷¹ λ²⁷²ε²⁷³п²⁷⁴ε х²⁷⁵ε²⁷⁶ε²⁷⁷υ²⁷⁸ο²⁷⁹υ²⁸⁰н²⁸¹з²⁸² н²⁸³с²⁸⁴ω²⁸⁵ο²⁸⁶у²⁸⁷;

18. м¹н²т³α⁴н⁵ο⁶ε⁷, ω⁸ π⁹ρ¹⁰ο¹¹м¹²е ε¹³т¹⁴μ¹⁵ε¹⁶ε¹⁷υ¹⁸ε, х¹⁹ε²⁰α²¹π²²н²³ε²⁴ ²⁵к²⁶ω²⁷
н²⁸α²⁹κ³⁰ ε³¹β³²ο³³λ. м³⁴п³⁵ε³⁶θ³⁷к³⁸ω. ο³⁹υ⁴⁰н⁴¹з⁴² ⁴³н⁴⁴с⁴⁵ω⁴⁶ο⁴⁷у⁴⁸ п⁴⁹ε⁵⁰χ⁵¹ε⁵²н⁵³ε⁵⁴т⁵⁵ε⁵⁶κ⁵⁷μ⁵⁸ε⁵⁹ε⁶⁰υ⁶¹ε⁶²
ε⁶³ρ⁶⁴ο⁶⁵ο⁶⁶у⁶⁷, х⁶⁸ε⁶⁹μ⁷⁰н⁷¹р⁷²о⁷³м⁷⁴е с⁷⁵ο⁷⁶ο⁷⁷у⁷⁸н⁷⁹, х⁸⁰ε⁸¹α⁸²κ⁸³α⁸⁴α⁸⁵у⁸⁶. *с⁸⁷ε⁸⁸ν⁸⁹α⁹⁰ν⁹¹т⁹²ο⁹³υ⁹⁴ ⁹⁵55.

والجور [16] وقد تقدّمنا بالقول وعرفناكم ما هو النوم وما هو النهار
وما هو الليل

[17] مثل اناس دغرة سبقت فيهم الشكاوى عند الحكام لاجالهم
الدميمة فبعضا انها عنهم جرائمهم للحكام بعد وقوفهم بايديهم فى مجلس
الحكم يحكم على الجميع بعقاب واحد هكذا جرى حال الذين جرائمهم
وذنوبهم مُشتهرة فى هذه الدنيا وسوء افعالهم سابقة لهم للحكم من 20
يوم مماتهم وبعضا ذنوبهم تابعة لهم عند وفاتهم ومشتة واحدة تنال
جميعهم بشدة اِثما هي الذنوب التابعة لهم [18] تَوْبٌ¹ ايها الانسان
الذى تعصى ربك وتظن ان الله يغفوا² عنك كَلَّا لا يغفوا عنك اذا لم

¹ зοοу C. — ² ετευαναγκη C. — ³ πινε = πнοуте. — ⁴ сεουηз suspicor. — ⁵ Hyvernat : нсωουπε хεηεтεκμееευε; нсωοу нβιηε-тeкμееευε suspicor. — ⁶ сωουн C.

* Vel توب. — ² Lege : يغفو.

τηροῦ εὐη¹ μουκ υπναγ ετοῦνακρине μουκ.
αὐω οη νετο κκεμοτ ζηζωβ νιμ κκροφ σεναω-
ζωπ² αν ζυπεζοογ, ετερεπνογτε³ νακρине νηπεθηπ⁴
νηρωμε⁵ αὐω νεφωλπ εβολ νηετζηπ υπκακε.

19. και γαρ, καταπυαξε υπεπροφητης, αζης- 5
κιμ ρωτ ερον· ανον δε υπεπειμε. ετεπαπε,
χεανερζηνοβ υπεσοογ, ενωβω μου, ζωσ ευ-
χεζηνοβε ανηε, ενρζογεσοογν⁶, χεζηνοβεε εγραι
εχω. αὐω νετπειρε μουογ· νχιογε ετογωνζ
επνογτε, εντενωπ⁷ μουογ αν, χεζηνοβεε, ογδε 10
νηναισθανε αν εερζηβε ναν ετβηητογ. νη δε,
εωαγειμε⁸ εροογ νβινρωμε, χεανααγ, η νενταγ-
ταζον νζητογ, ντοογ νετνωπ μουογ⁹, χεζηνο-

تتوب فالذنوب التابعة في التي تظن انت ان احدا من الناس لا يعرف
15 انك تصنعهم وجميعهم يمتثلوا قدامك يوم الدين وحكم الله العظيم
وجميع فعال المكر على اختلاف معانيها تعلن وتشهر في يوم يدين الله
سراير الناس ويكشف خفايا ظلمة

[19] حسب ما قال النبي المشيب يندرنا ونحن لا ندري وتأويل ذلك
انا نصنع ذنوب كثير ونحن عنها غافلين كانهم ليس ذنوب وعلى
20 التحقيق انهم اعظم وزرا يكون والذنوب التي نصنعهم في الخلس فعين
الله ناضرة اليهم نحسب نحن انهم ليس ذنوب وما بعنق لنندم
عليهم ونتوب عنهم والذنوب التي تعرف الناس بهم انا صنعناهم ووقعوا
علينا بهم اولايك نحسب انهم ذنوب ونحن اذ قد فعلناهم وهذه هي

¹ εὐη A; emendavit Hyvernat. — ² σεναωζωπ C. — ³ ετερεπ-
νογτε C. — ⁴ νηηπεθηπ C. — ⁵ νηρωμε C. — ⁶ ενρζογεσοογν C;
sed e posterius dubium (o?). — ⁷ ντενωπ C. — ⁸ εωαγειμε C. —
⁹ μουογ C.

βεε, αὐω νωπει¹, χεανααγ. ταίτε τβινερζωβ
νηγποκρithc νιμ, ζωσδε πεγυκαζ νζητ τηρπε,
χεαγταζοογ ζηνεγζβηγε, η χεαγτογωνζ εβολ
νηρωμε αὐω νταγρζοτε αν ζητq νic. ταίβετε
5 οε ετερερωμε νιμ κκροφ² τωτ³ υπεγζητ εροογ
ζυπνωε· πεγνογτε γαρπε ρωμε⁴.

20. ενμееγε εογβε तेनोγ, емениетаной⁵ εχн-
пеннове; η κκω νζητην ενιμ; η νβωγт εβολ
ζητq ννιμ, ετρεγπροφητεγε ναν κκεσοп, η
10 ετρεγтаγεоег ναν, *αὐω ετρεγтааγ⁶ ζαρον η 56.
κκεμογ ετβηητην;

21. ογкетει ерепрофитης⁷ ζιαποστολос αὐω
πωηρε⁸ υπνογτε ει εтсвω νηρωμε η εтπεгсног
ζαρον χινπιναγ.

15 22. ζαпс γαρπε αὐω тапагкһте, етρεпегпе-

فعال المرأتين كلهم الذى يدركهم الخزن والكبد لاجل ما اطلعت الناس
على اعمالهم واشتهرت افعالهم ولم يختشوا من يسوع فعلى هذا الحال
ان جميع الناس الذين قلوبهم بالذنوب راضية ليس لهم اله الا الناس
[20] فاذا نرى نظن اذا لم نتوب عن المعاصي والذنوب او نرتجى من
او ننتظر لمن من يتنبأ لنا دفعة اخرى من الانبياء او يندرنا احدا
20 منهم بعد او يسلم احدا ذاته عنا ويموت لاجلنا [21] افهل نبيا اخر
ام رسول او ابن الله ياتى يعكوا الناس او يسفكوا دمايهم عنا من الآن
[22] لا بُد حتما مقصي ان جميع القديسين يوافقوا حبة ملكهم يسوع
ويستقضوا الامهم واتعابهم منا

¹ νωπει C. — ² κκροφ C. — ³ τωι suspicor. — ⁴ νοε suspicor,
sed ρωμε quoque verti potest. — ⁵ емениетаной C. — ⁶ треγтааγ
C. — ⁷ етрепрофитης C. — ⁸ πωηρε C.

ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΟΥΜΑ ΝΖΑΡΕΖ ΝΒΟΝΤΕ. ΤΑΙ ΟΝ ΤΕΤΟΥΧΩ
 ΜΟΟC ΕΡΟC, ΧΕΤΕΚΜΑΔΥ ΝΤΑΙΤΝΤΩΝC ΕΤΕΥΩΗ. ΤΑΙ
 ΤΕΤΟΥΧΩ ΜΟΟC ΕΡΟC, ΧΕΕΤΒΕΝΕΤΝΑΝΟΜΙΑ ΔΙΝΟΥΧΕ
 ΕΒΟΛ ΝΤΕΤΕΝΜΑΔΥ. ΠΑΙΠΕ ΠΚΑΖ ΝΡΕΓΤΚΑΡΠΟC
 ΝΤΑΦΑΔΦ ΜΜΑΖ ΕΤΒΕΤΚΑΚΙΑ ΝΝΔΔΙΜΟΝΙΟΝ ΕΤΟΥΗΖ 5
 ΝΖΗΤΦ¹.

27. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝ ΤΕΨΥΧΗ ΕΤΝΕCΟ ΝΑΤΚΑΡΠΟC ΝΟΥ-
 ΟΕΙΩ. ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΔCΑΥΔΙ ΖΕΝΝΕΠΡΑΖΙC ΝΑΓΑΘΟΝ.
 ΤΕΤΟΥ² ΖΩΩΦ ΝΖΩΒ ΕΝΔΝΟΥΦ ΝΟΥΧΗΥ. ΤΕΝΟΥ ΔΕ
 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΕCΡΩΒ³ ΖΕΝΝΕΖΒΗΥΕ ΝΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ, 10

*58. *ΔΛΑΔ ΕCΕΙΡΕ ΟΝ ΝΖΝΒΟΤΕ, ΑΥΩ ΖΝΝΕΖΒΗΥΕ ΝΑΤ-
 ΥΔΥ ΕCΧΟΚΟΥ⁴ ΕΒΟΛ.

28. ΝΤΑΦΧΟΟC ΧΕΟΥ ΕΤΒΕΘΙΕΛΗΜ, ΧΕΜΠΕCΤΒΟC
 ΕΟΥΑΖC ΝCΩΦ; ΠΕΧΑΦ, ΧΕΤΝΑΤ ΝΘΙΕΛΗΜ ΕΥΠΩΩΝΕ
 ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΕΟΥΜΑ ΝΥΩΠΕ ΝΝΕΔΡΑΚΩΝ. ΝΤΕΙΖΕ 15
 ΦΝΑΧΟΟC, ΧΕΤΝΑΤ ΝΤΕΨΥΧΗ ΕΤΕΜΠΕCΑΖΩΩC ΕΒΟΛ

[26] وفي التي قيل عنها ان ابنة صهيون تصير كالراقوبة^أ في الكرم
 والعريش في المقتاة وفي التي قيل عنها ايضا ان امك تتشبه بظلام الليل
 وقيل عنها ايضا ان منجل آثامكم طلعت لكم أمكم وفي ايضا الارض
 المثمرة التي صارت سبخ منجل رذائل الشياطين الخالين فيهم 20
 [27] والنفس التي كانت غير مثمرة زمان^ب قد تفاضلت في الاعمال الصالحة
 والتي كانت متفاضلة في الاعمال الصالحة زمان^ب لم تقنع بضعفها عن
 عمل الصلاح بل تزايدت في عمل الرذائل واكملت جميع الاعمال الغير صالحة
 [28] والذي قيل عن يروشلیم ما هو حين تنجست وعصت وبها قيل
 25 عنها هكذا اني اسم يروشلیم للسبي والجلاء وتصير مسكنا للتنانين معنى

¹ ΝΖΗΤΟΥ C. — ² ΤΕΤΟΥ C. — ³ ΧΕΕCΡΩΒ C. — ⁴ ΔCΧΟΚΟΥ C.

^Α Sec. copt. lege : راقبة. — ^ب Lege زمانا.

ΝΝΕCΝΟΒΕ ΕΖΡΑΙ ΕΖΑΖ ΝΘΑΥΨΙC ΖΙΑΝΑΓΚΗ ΑΥΩ
 ΕΟΥΜΑ¹ ΝΥΩΠΕ ΝΝΔΔΙΜΟΝΙΟΝ.

29. ΖΝΥΔΑΧΕ ΑΥΩ ΖΝΖΒΗΥΕ, ΕΥΟ ΜΜΟΙΖΕ, ΕΖΑΖ²
 ΜΠΡΟΦΗΤΗC ΖΙΡΡΟ ΑΥΩ ΔΙΚΑΙΟC ΕΠΕΙΘΥΜΕΙ ΕΝΑΥ
 5 ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΕCΩΤΗ ΕΡΟΟΥ, ΜΠΟΥΝΑΥ ΑΥΩ ΜΠΟΥ-
 CΩΤΗ, ΚΑΤΑΠΕΝΤΑΠΧΟΕΙC ΧΟΟΦ. ΕΑΝCΩΤΗ ΔΕ
 ΖΩΩΝ ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΔΝΡΖΟΥΕCΟΥΩΝΟΥ. ΤΝΚΑΤΑΦΡΟ-
 ΝΕΙ ΝΝΝΤΑΠΧΟΕΙC ΔΔΥ ΤΗΡΟΥ.

30. ΜΗ ΖΝΥΔΑΧΕ Η ΖΝΖΒΗΥΕΝΕ ΝΑΙ, ΕΤΡΕΝCΩΤΗ
 10 ΕΡΟΟΥ ΝΤΝΟΥΩΖ ΕΤΟΟΤΝ ΕΡΝΟΒΕ ΑΥΩ ΝΤΝΤΜΧΟΟC
 ΝΑΥ, ΧΕΕΤΒΕΟΥΒΕ³ ΜΠΕΙCΩΤΗ ΕΝΑΙ Η ΜΠΕΙΝΟΕΙ ΝΝΑΙ
 ΧΙΝΤΑΜΝΤΚΟΥ; ΝΤΑΙΕΡΗΤ ΕΤΜΤΩΛΛ⁴ ΜΠΕΡΠΕ ΜΠ-
 ΧΟΕΙC⁵ ΑΥΩ ΠΕΦΗΙ, ΑΥΩ ΝΤΑΙΧΙCΩ⁶ ΕCΑΖΩΙ ΕΒΟΛ
 ΜΠΧΙ ΝΒΩΝC ΜΝΝΚΕΠΕΘΟΟΥ⁷ ΤΗΡΟΥ ΜΠΔΙΑΒΟΛΟC.

15 31. ΔΙΧΟΟC ΔΝΟΚ, ΧΕΕΡΥΔΝΠΡΩΜΕ ΖΑΡΕΖ ΕΠΕΦ-

هذا القول ان النفس الملازمة للذنوب التي لا تهو أن تتوب أنا اسمها
 لشدايد كثيرة ومضايق وتصير مسكنا للشياطين

[29] كثيرة هي الأقوال والأفعال المستطرفات انتهت أنبياء كثير وملوك
 وصدّيقين أن يروا ويسمعوهم فلم يروا ولا سمعوا كما قال الرب في الانجيل
 ونحن تحقّقناهم وتميّزنا ثم تهاوننا بجميع ما صنعه ربّنا [30] اني
 الأقوال والأفعال التي انتها إلينا سماعها يزيدونا^أ عصيان حتى لا نكف من
 الخطية حاشا ولا يمكن احدا يكابر ويقول ما رايتهم ولو كنت تميّزتهم^ب
 لكنك انذر على ذاتي من طفوليتي اني لا ادّس هيكل الله ولا بيته
 واتعلّم ان اجتنب الظلم وجميع رذائل ابليس [31] وقلت أنا ان الانسان

¹ ΕΟΥΜΑ C (sic). — ² ΕΑΖΑΖ suspicor. — ³ ΠΕΧΕΕΤΒΕΟΥΒΕ C. —

⁴ ΕΤΜΤΟΛΛ C. — ⁵ ΜΠΕ C. — ⁶ ΝΤΑΧΙCΩ C. — ⁷ ΜΝΝΚΕΠΕΘΟΟΥ C.

^Α Lege : يزيدونا. — ^ب تميّزتهم (?).

59. $\omega\mu\alpha$ * $\epsilon\theta\gamma\alpha\alpha\beta$ $\alpha\gamma\omega$ $\pi\epsilon\theta\gamma\eta\tau$ $\epsilon\tau\beta\epsilon\pi\pi\omega\tau\epsilon$, $\eta\alpha\mu\epsilon$
 $\sigma\gamma\eta\alpha\gamma\alpha\theta\omega\eta$ $\eta\mu\iota$ $\eta\alpha\gamma\omega\pi\epsilon$ $\eta\alpha\theta$.

32. $\epsilon\tau\beta\epsilon\sigma\gamma$ η $\gamma\iota\tau\eta\sigma\gamma$; $\omega\tau\mu$. $\epsilon\psi\chi\epsilon\pi\alpha\theta$ $\psi\eta\mu$
 $\eta\epsilon\beta\iota\omega$ $\epsilon\iota\pi\epsilon$ $\eta\gamma\eta\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\eta\alpha\gamma\alpha\theta\omega\eta$ $\gamma\mu\mu\alpha$ η $\pi\epsilon\gamma\eta\alpha\alpha\gamma$
 $\epsilon\tau\epsilon\theta\eta\alpha\delta\eta\tau\eta$, $\epsilon\alpha\gamma\omega\mu\eta\tau\eta$ $\eta\alpha\theta$, $\eta\alpha\gamma$ $\eta\tau\omega\theta$ $\eta\gamma\epsilon$ $\pi\epsilon\chi\epsilon$ 5
 $\alpha\gamma\omega$ $\pi\epsilon\theta\eta\eta\alpha$ $\eta\alpha\tau\eta\epsilon\alpha\gamma\alpha\theta\omega\eta$ $\eta\mu\iota$ $\psi\omega\pi\epsilon$ $\alpha\eta$ $\mu\pi\omega\mu\epsilon$
 $\epsilon\tau\epsilon\theta\eta\alpha\delta\eta\tau\eta$ $\epsilon\theta\epsilon\beta\tau\omega\tau$ ¹ $\eta\alpha\theta$ $\gamma\eta\tau\beta\omega$ $\eta\mu\iota$.

33. $\tau\eta\alpha\chi\omega$ $\alpha\epsilon$ $\omega\eta$ $\mu\pi\gamma\omega\beta$ $\mu\pi\alpha\theta$ $\eta\epsilon\beta\iota\omega$ $\eta\kappa\epsilon\sigma\omega\eta$.
 $\epsilon\psi\chi\epsilon\pi\epsilon\iota\gamma\omega\eta\delta\epsilon$ $\psi\eta\mu$ η $\pi\epsilon\iota\kappa\omega\gamma\iota$ $\eta\gamma\alpha\alpha\eta\tau$ $\epsilon\theta\epsilon\sigma\omega\gamma\eta$
 $\eta\kappa\epsilon\tau\omega\gamma\eta\eta$ $\eta\alpha\theta$, $\epsilon\iota\epsilon\mu\pi\epsilon\gamma\omega\eta\epsilon$ ² $\tau\epsilon\eta\sigma\gamma$, $\chi\epsilon\tau\alpha\pi\alpha\lambda\omega\gamma\omega\varsigma$ 10
 $\rho\epsilon\alpha\pi\gamma$ $\eta\alpha\gamma$ $\eta\gamma\epsilon$ $\gamma\eta\tau\mu\eta\tau\alpha$ $\eta\tau\eta\alpha\theta\epsilon\eta\omega\varsigma$ ³ $\epsilon\tau\omega\gamma\alpha\alpha\beta$
 $\mu\alpha\pi\iota\alpha$. $\eta\epsilon\sigma\omega\gamma\eta$ $\gamma\alpha\pi$ $\mu\mu\omega\theta$ $\mu\alpha\gamma\alpha\alpha\theta$, $\chi\epsilon\tau\alpha\theta\pi\pi\omega\mu\epsilon$
 $\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\eta\gamma\epsilon$ $\gamma\pi\alpha\iota$ $\eta\gamma\eta\tau\epsilon$, $\epsilon\pi\eta\sigma\gamma\tau\epsilon\pi\epsilon$ ⁴. $\eta\tau\eta\eta\alpha\epsilon\psi\omega\mu$ -
 $\delta\omega\mu$ ⁵ $\alpha\eta$ $\epsilon\sigma\omega\gamma\epsilon\eta\eta\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\tau\eta\theta\omega\gamma$ $\mu\pi\chi\omega\epsilon\iota\varsigma$ ⁶. $\alpha\gamma\alpha\gamma$

15 ما دام يحرس جسده بالطهر وقلبه من شأن الله حقاً ان جميع الخير
 يكون له [32] بماذى^أ وبأى حال اسمع اذا كان ذباب النمل الصغير يصنع
 خيرة في اى وعاء تجده مهياً له فكم بالحرى المسيح وروحه ائما يصنع
 للخير في الانسان وروحه الذى تجده مستعداً لوضاياه بكل الطهر
 والنقاء

30 [33] وتخبر ايضا عن النمل فضيلة اخرى اذا كان هذا الحيوان
 اللطيف القد في نوع الطيور يعرف بينى له بينا فكيف تسال انت وتقول
 كيف تجسد الكلمة في احشاء العذرى الطاهرة مريم^ب هو وحده
 العالم بذاته كيف كان تأنسه فيها وهو الاله القادر على كل شيء ولا

¹ $\epsilon\beta\tau\omega\tau$ C. — ² $\eta\mu\pi\epsilon\gamma\omega\eta\epsilon$ C. — ³ $\epsilon\tau\eta\alpha\theta\epsilon\eta\omega\varsigma$ C. — ⁴ $\pi\eta\sigma\gamma$ -
 $\tau\epsilon\pi\epsilon$ C. — ⁵ σ posterius ex α correctum C. — ⁶ $\mu\pi\delta\epsilon$ C.

^أ Lege بماذى. — ^ب In copt. مريم tantum; fortasse praefixum est voc. مريم
 e syr. forma = "domina".

$\gamma\alpha\pi$ $\chi\epsilon\gamma\alpha\gamma$ $\mu\mu\eta\tau\eta\epsilon\chi\iota\omega\gamma\alpha$ $\epsilon\tau\beta\epsilon\eta\epsilon\mu\eta\tau\eta\epsilon\theta\tau\omega\gamma$
 $\eta\tau\epsilon\iota\gamma\epsilon$ $\eta\omega\varsigma$ $\gamma\iota\psi\tau\omega\tau\pi\tau$.

34. $\psi\omega\pi\epsilon$ $\eta\tau\omega\kappa$ $\mu\pi\iota\sigma\tau\omega\varsigma$ $\epsilon\kappa\omega\gamma\alpha\alpha\beta$ ¹. $\alpha\gamma\omega$ $\epsilon\kappa$ -
 $\psi\alpha\eta\beta\omega\kappa$ $\gamma\alpha\gamma\tau\eta\theta$, $\kappa\eta\alpha\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\pi\epsilon\sigma\omega\gamma$ $\mu\pi\eta\epsilon$ $\mu\eta\eta\epsilon\theta$ -
 5 $\alpha\pi\eta\tau\epsilon$ ² $\tau\eta\theta\omega\gamma$.

35. $\epsilon\psi\chi\epsilon\kappa\epsilon\pi\mu\omega\iota\gamma\epsilon$ $\alpha\epsilon$ $\epsilon\chi\eta\eta\epsilon\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\tau\eta\theta\omega\gamma$ $\epsilon\tau\epsilon\kappa$ -
 $\eta\alpha\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\pi\omega\sigma\gamma$ $\gamma\iota\chi\mu\kappa\alpha\gamma$ ³, $\epsilon\iota\epsilon\kappa\eta\alpha\pi\mu\omega\iota\gamma\epsilon$ ⁴ $\eta\omega\gamma\eta\pi$
 $\epsilon\chi\eta\eta\eta\epsilon\tau\epsilon\kappa\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\pi\omega\sigma\gamma$ $\gamma\eta\mu\eta\eta\gamma\epsilon$. $\alpha\gamma\omega$ $\epsilon\psi\chi\epsilon\kappa\epsilon\pi\mu\omega\iota\gamma\epsilon$
 $\alpha\epsilon$ $\epsilon\tau\beta\epsilon\gamma\eta\pi\omega\lambda\iota\varsigma$, $\gamma\eta\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\eta\delta\iota\chi$ $\eta\pi\omega\mu\epsilon$, $\chi\epsilon\sigma\epsilon\kappa\omega\varsigma\mu\epsilon\iota$
 10 $\alpha\gamma\omega$ $\eta\epsilon\sigma\omega\gamma$ ⁵ $\mu\eta\tau\eta\tau\eta\gamma\eta\tau\omega\gamma$, $\epsilon\iota\epsilon\kappa\psi\alpha\eta\eta\alpha\gamma$ ⁶.
 $\epsilon\theta\epsilon\iota\epsilon\lambda\eta\mu$ $\eta\tau\pi\epsilon$ $\mu\eta\eta\eta\tau\eta\gamma\eta\tau\epsilon$ $\tau\eta\theta\omega\gamma$ $\alpha\gamma\omega$ $\eta\epsilon\kappa\omega\varsigma$ -
 $\mu\omega\varsigma$ ⁶ $\mu\eta\pi\epsilon\alpha$ $\eta\eta\epsilon\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\eta\delta\iota\chi$ ⁷ $\mu\pi\eta\sigma\gamma\tau\epsilon$ ⁸ $\epsilon\kappa\eta\alpha\pi$ -
 $\mu\omega\epsilon\iota\gamma\epsilon$ ⁹ $\eta\omega\gamma\eta\pi$.

يمكننا نحن ان نعرف جميع امور الرب على جليتها وكثير من الناس وقعوا
 في التجديف العظيم بسبب الاختلاط فخاب^أ سعيهم (?) وخسروا 15
 وادركهم الخوف والوجل [34] كن انت مومنا كآزا طاهرا^ب واذا مضيت الى
 عنده انت تشهد مجد لاهوته وجزيل نعمته وفضله [35] واذا كنت
 تستطرق الاشياء التى تشاهدهم على الارض فكم بالحرى يزيد تستطرق
 الاشياء التى تشاهدها في السموات واذا كنت تستعجب من المدن
 المصنوعة بلايادى المزعوفة وجميع ما فيهم من الملج فكيف اذ شاهدت 20
 بروسلم السماء وجميع ما فيها وتزيينها وجميل الاعمال المصنوعة فيها بيد
 الله الخى وكم تريد تتعجب

¹ $\kappa\omega\gamma\alpha\alpha\beta$ C. — ² Sic C. — ³ $\gamma\iota\epsilon\chi\mu\kappa\alpha\gamma$ C. — ⁴ $\epsilon\iota\epsilon\kappa\eta\alpha$ -
 $\mu\omega\iota\gamma\epsilon$ C. — ⁵ $\eta\epsilon\eta\epsilon\sigma\omega\gamma$ C. — ⁶ $\eta\kappa\omega[\mu\omega\varsigma$ incipit B. — ⁷ $\eta\epsilon[\dots]$ B
 (sic). — ⁸ $[\mu\pi\eta\sigma\gamma\tau\epsilon]$ B; $\mu\pi\eta\epsilon$ C. — ⁹ $\epsilon\kappa[\eta\alpha\pi\mu\omega\iota\gamma\epsilon]$ B; $\kappa\eta\alpha\pi$ -
 $\mu\omega\iota\gamma\epsilon$ C.

^أ Cod. نجان. — ^ب In margine: التى تنظرهم على الارض.

36. εὐχεεκναχοος ἐνεζ, η¹ εὐχεαπα² βοκ
εμπεκχнт, χεειναρογθε³, χεανγογρωμε нассе-
ннс εφζνονγρω⁴ нωμα⁵, νεинаспоγδαζεπε⁶
ετιδωχ⁷ ενεφαγγελος, εисμογ еρογ αγω ειταειο
μμογ ннаγ⁸ нм епа⁹ ннеφαγαθон τηρογ, ειεκ-
5 ναγωπε он нмаγ γατιμχοεις, εκο нтеγзе αγω
εκсмоγ¹⁰ ероγ нмаγ.

37. εμνγρω¹¹ нωма χινπειναγ¹² ογδε¹³
μντασθενнс¹⁴, ное¹⁵ он етеμннове. [ε]κнатωογн¹⁶
гар¹⁷ нωма μпneyμaтикон¹⁸. μннτη¹⁹ гар¹⁰
γипкаγ²⁰ χинпинаγ, ογδε псере²¹ γипγωте²² αν²³,

[36] ان كنت تغوّهت قنّاً او خطر هذا ببالك وقلت اى شيء تكون
على انا انسان ضعيف المنة ثقيل الجنة واذا اجهدت ذاتى فاكون عديل
الملايكة ولا انقص عنهم شيا اى اسبحة واجده دائما على جميع احسانه
15 نعم تكون في منزلتهم عند الله وتصير مثلهم وتسبحة معهم [37] لانه لا
ثقل جسم يكون من الان ولا ضعف منة ولا توجد خطية بعد لانك
تقوم جسد روحاني ولا يوجد دفاناً³ على الارض منذ الان ولا عين تنبع
من البير اى ليس توجد خطية تنبع من⁷ صميم⁶ القلب لتضادك ولا

¹ η B. — ² [εὐχε]απα B; εὐχεεπα C. — ³ χεειναρογθε C. —
⁴ εφζν[ογ]ρω B; εφζνονγρω C. — ⁵ нω[μα] B (sic). —
⁶ [νεи]н[α]с[п]ογ[д]α[ε]п[ε] B (sic). — ⁷ οτп[δω]χ B (sic). — ⁸ ннаγ
B. — ⁹ [ε]па B; па C. — ¹⁰ [κ]смоγ B. — ¹¹ μνγρω C. —
¹² [μ]πειναγ B, ut videtur; χинпинаγ C. — ¹³ [ογ]те B, ut videtur.
— ¹⁴ ннассе[н]нс B (sic); μνасевнс (sic) C; in margine litteris graecis
minusculis («later [modern?] hand», Crum) additur ασλενης (sic) in
codice C. — ¹⁵ ное B (sic). — ¹⁶ κнатωογн C. — ¹⁷ Omittit B. —
¹⁸ μпneyμaтикон B; μпникон C. — ¹⁹ [ογ]те лнс B (sic); μннτη
C (sic). — ²⁰ B addit αν. — ²¹ [псере] B; псере C. — ²² γипγω[т]е
B; εμγωте C. — ²³ αν B.

^a Sic cod. — ^b Cod. ضم.

ετεπαпe πнове¹ γμпгнт ан² егт³ ογβнк. тепи-
оγμια⁴ тгo⁵ ан гнтсарз. пваз еиωρι ан
нсаογсгime, ογδε⁶ нгμееγe⁷ ан εβoλ ελααγ
μποннρον⁸. μнγooγт гар ογδε⁹ μнсгime γμпια
5 εтμιαγ. μнγμγaλ¹⁰, μпμze αγω μннaαγ
γooп¹¹ γaтeзoγcia нρωme¹². αλαα пγooγт¹³ γωс
γooγт, αγω тeсгime γωс сгime¹⁴ εγγooп¹⁵ τηρογ
γioγсoп¹⁶ гнтμнтерo μпeχс¹⁷. емкaкia ογте епi-
оγμια¹⁸ γμпгнт¹⁹ нaαaγ εзoγн eneγepнγ. μнп-
10 διαβοaс²⁰ гар χинπειναγ егeпивoγaγe²¹ еpoγ,
*нoe eнтaгтxpoп²² нaαaμ μneyγa²³ γипπαpαδι-
61. coс, етi εγζноγсωма μψγχικон²⁴, еpeμaαxε
γωп еpoγ нтeсμн εтγooγ нтeтμнтaтcωтμ²⁵, αγω

شهوة طبيعية تلهب في جسدك ولا عين ترمق حُسن امرأة لشهوة ولا
يوجد عندك فكر سوءاً لاحد من الناس ولا ذكراً ولا انثى في ذلك الموضوع 15
ولا عبد ولا حرّ ولا احداً يكون تحت يد سلطان احداً³ من الناس غير
ان الرجال والنساء يكونوا جميعاً على حالة واحدة في ملكوت المسيح لا
معصية ولا شهوة تلهبت في قلب احداً منهم على بعضهم ولا يوجد
شيطاناً من ذلك الوقت يغويهم كما اغوا آدم وحوى في الفردوس اذ كانوا
في الجسد النفساني وكان لهم الاذن الطايح للكلام الردي الذي هو 20

¹ πнове B. — ² ан B. — ³ гт B. — ⁴ nepioγμia B; тепиoγ-
μια C. — ⁵ т[μ]γ[o] B (sic); тгo Hyvernat. — ⁶ ογте B. — ⁷ нек-
μееγe C. — ⁸ επονнρον C. — ⁹ ογте B. — ¹⁰ μнпeγμγaλ C. —
¹¹ γooп B (sic). — ¹² μпρωme C. — ¹³ ογт B (sic). — ¹⁴ ссгime C. —
¹⁵ εγγoп B (sic). — ¹⁶ [γi]oγ[oп] B (sic). — ¹⁷ [μп]eλ B (sic). —
¹⁸ eпiоγμια C. — ¹⁹ γeμпгнт C. — ²⁰ μнпaιaβοaс B; μнnαιaβο-
aс C. — ²¹ егeпивoγaγe C. — ²² нтaгтxpoп C. — ²³ μneyγa C.
— ²⁴ μψγχικон C. — ²⁵ [и]тe[тμнт]aтcω[тμ] B; eтeтμнтaтcωтμ C.

^a Sic cod.

ερεπβαλ επιθυμει¹ καρπος² υπων ενταφχοος³
 ναυ νοιπχοεις⁴ ις⁵, χειπερογωμ εβολ νζητq.

38. πετερεπνοβεε⁶ τενογ⁷ ζολδ⁸ νναζραq νζογo
 εσωτu εναι παιπε πρωμε ετυπυα αν⁹ υπχοεις¹⁰
 αννεqαγαθον.

39. εγχενηαογωγ¹¹ δε αν νοιπχοεις¹² νογχι
 εογωz νζητq, εγυαντuαωz¹³ νγωορν ννεqτωαμ,
 ειναγω νζε qναβωκ εζογν εροq η εqναδω νζητq,
 εγυανγρωγωq ζιτνζνχαδε; αγω εςσυφωνει¹⁴
 νμuαγ νοιογμζαλ ναθнт.

40. ειxω υπαι, xεεγχεμογic ντεic ογωz ζυπ-
 ρωμε ετqιροογω¹⁵ εκαθαριze υπεqζηт μuηne εβολ
 ζνμμεεγe ετxαζu αγω ετcμont¹⁶ αν, ειναγω

العصيان والعين مشتهية لثمار الشجرة التي نهاهم عنها الله يسوع ان لا
 15 ياكلوا منها [38] فمن كانت الخطية عنده حلوة احلا^a من الطاعة فذلك
 الانسان بعيبه لا يكون اهلا لله ولا لخيراتة [39] اذا كان رب البيت
 جليل القدر لا يشتهي ان ينزل منزلا اذا لم يصبحه اولا من وسخه وآل
 فكيف يدخل فيه وهو مهتدم من جهة الأعداء وقد يتفق له مع ذلك
 عبد جاهل

20 [40] ومعنى هذا أى اذا كان بعد جهد عظيم يحل يسوع في انسان
 ذو همّة بطهارة قلبه كل يوم من الافكار النجسة والهواجس السقيمة

¹ επιθυμει C. — ² B fortasse [ε]καρπος praebuit. — ³ νταφ-
 χοος C. — ⁴ νοιπδс C. — ⁵ Omittit B. — ⁶ αν usque ad εογωz
 νζητq εγυαν in margine additum C (homoeoteleuton?). — ⁷ υπδс C.
 — ⁸ εγχενηαογωγ C. — ⁹ νοι exit B; νοιπδс C. — ¹⁰ εγυαν-
 νтuαωz C. — ¹¹ εςσυφωνει Hyvernati; εqσυφωνει Schaeffers. —
¹² ετqιροογω C. — ¹³ ετcμont C.

^a Lege: أكل.

ντοq νζε εqναδω ζολοc ζνογωα μuαλακοc
 ζιρεqηκοτκ μnnζοογт μnnεтηκοτκ μnnтвnooye,
 ετει δε νnoeic μnnπορnoc αγω μπορηη μnpωme
 νuα ζαπαωc, νтaνeπnα¹ νακαθартон² тако
 5 νneγωα ζεμπнове αγω αγωοqογ³, εcpηκγ-
 cyμφωνει⁴ νμuαγ νοιτεγγxη ncoδ αγω εтζοογ
 тнpe;

41. араде ектааειηγ, xεαπнове pρpo ζυπεκ-
 cωα; ακтeοογ μпnoγтe тωne⁵ ζυπεκcωα, *xε-^{6a}
 10 αqтooγκ⁶ ζυπεqcноq;

42. εγχεceтcтo εβολ νneтo νζμζαλ νneγ-
 uαzт⁷, нe νтаπαποcтoλoc coγoγ ζnnζαeεγ
 νтγωορν neпicтoλn, εογпpoφacic pωтe noγωu
 ζicω, нe on νтаφχοoc εтвeζηκοoye, xεζηζηт
 15 εγoγocqne, eieνu⁸ пeтnαcoγκ ан νтoк, eкo

وكيف يحلّ او يسكن البتّة في جسد انسان نجس ملغ مضاجع الذكور
 فاسق بالبهائم الخرس ثم والزنا والغسقة والزانيات وعلى الجملة جميع من
 افسدت الارواح النجسة اجسامهم بالخطية واخربوهم وتفتن بهم ايضا
 نفس جاهلة ردية [41] العلك تبرّر ذاتك اذا تملكك الخطية على جسدك
 ومن اين لك تجدد الله بجسدك وهو الذى قد فداك بدمه الركي
 20 [42] واذا كان المتعبددين لبطونهم مردولين وقد سبّهم الرسول اولاً
 واخيرا وقال إنّ اصل القضية هو الاكل والشرب وحسما قال ايضا من اجل
 اخرين انهم بطون بطالة شرهين منهمكين في اللذات فعلى هذا من

¹ νтаπεпnα C (sic). — ² a tertium dubium C (ε?). — ³ αγωo-
 qογ C. — ⁴ κγ=κε. — ⁵ Fortasse тωn legendum est. — ⁶ xεaφ-
 cooтκ suspicor. Hyvernati adnotat: Peyron, pag. 233; I Cor., 6, 20. —
⁷ εneγuαzт C. — ⁸ ηnιu C.

ΝΖΑΖΑΛ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΕΤΕΡΕΝΔΑΙΜΟΝ ΡΥΡΠΝΕΙΡΕ¹
ΜΜΟΟΥ;

43. ΟΥ ΝΖΩΒ ΝΤΒΒΟ Η ΔΥ ΜΥΝΤΠΑΡΘΕΝΟΣ ΝΕΤ-
ΥΡΟΠ ΔΝ ΖΝΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΤΟΥΔΑΒ; ΜΝΖΩΒ ΝΙΜ ΜΜΕ,
ΖΩΒ ΝΙΜ ΝΕΥΜΟΝ, ΖΩΒ ΝΙΜ ΝΑΙΚΑΙΟΝ, ΖΩΒ ΝΙΜ⁵
ΕΤΟΥΔΑΒ, ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΑΝΟΥΓ, ΕΜΟΥ ΝΙΜ, ΑΡΗΤΕ²
ΝΙΜ, ΤΑΕΙΟ ΝΙΜ. ΝΑΙ ΟΝ ΝΕΤΕΡΕΝΡΩΜΕ ΧΙΣΩ ΕΡΟΟΥ³
ΖΙΧΜΠΑΖ.

44. ΔΥ ΔΕ ΖΩΩΓ ΝΧΩΖΗ Η ΟΥ ΜΠΑΔΝΗ ΖΙΒΩ
ΖΙΑΝΟΜΙΑ⁴ ΝΕΤΕΡΕΝΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΥΡΟΠ ΔΝ ΝΖΗΤΟΥ,¹⁰
ΧΕΚΑΣ ΝΕΤΝΑΕΙΡΕ ΝΝΕΥΣΩΩΓ ΜΝΝΕΥΚΕΖΒΗΥΕ ΝΒΟΤΕ
ΕΥΝΑΤΝΤΩΝΟΥ ΕΡΟΟΥ, ΔΥ ΧΕΚΑΣ ΖΩΟΥ ΝΕΤΝΑΡ-
ΝΕΖΒΗΥΕ ΝΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΥΝΑΥΩΠΕ ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΡΟΟΥ;

45. ΕΥΧΕΝΕΤΤΑΖΕ ΖΝΟΥΗΡΠ ΣΕΜΥΕ ΝΜΜΑΥ ΕΒΟΛ

15 الذى لا يشتمك اذا كنت مملوكا يتعبد للافعال التى سبقت الشياطين
بفعلها

[43] ليس استعمال الطهر^α والتولية فرضاً على الملائكة لان اولائك
اطهار في طبيعتهم وانما كل شيء حق وكل عمل العفة وكل عمل البر وكل عمل
الطهارة وكل عمل صالح وكل بركة وكل فضيلة وكل كرامة هولاى جميعهم
20 فرضاً على الناس علمهم يتهدبونهم^β على الارض [44] والتجاسات مع
الغواية والظلاله^γ والفسق وكل الأثم ليس توجد إلا في الالباسه لكن
كلن يصنع نجاستهم ويشتمل فعالهم المويقة يتشبه بهم ومن يعمل عمل
الملائكة يكون متشبهاً بهم

[45] واذا كان السكارى بالخمر تطعن الكتب الله عليهم وهو مباح من

¹ ρυρπνειρε C (ρ primum dubium). — ² Sic C. — ³ ερωου C. —

⁴ C addit ΝΙΜ.

^α Cod. الطهر. — ^β Sic cod. — ^γ Lege : الضلالة.

ΖΝΝΕΓΡΑΦΗ — ΠΝΟΥΤΕ ΡΩ ΠΕΤ† ΜΜΟQ ΝΑΥ, ΔΑΔΑ
ΝΤΑQΤΑΔQ¹ ΔΝ ΕΥ†ΖΕ —, ΕΙΕΝΔΥ ΝΤΟQ ΝΖΕ ΝΣΕ-
ΝΑΜΥΕ² ΔΝ ΜΝΝΕΤΤΑΖΕ ΔΥ ΕΤΑΟΒΕ*ΖΝΝΝΟΒΕ³ 63.
ΜΠΑΔΒΟΛΟΣ; ΜΗ ΕΥΩΔΧΕ ΖΩΟΥ³ ΝΤΕΙΖΕ ΔΝ, ΧΕ-
5 ΝΕΤΤΑΖΕ ΔΧΝΠΗΡΠ;

46. ΕΥΧΕΟΥΗΡΩΜΕ ΕΥΛΥΠΗ⁴ ΔΥ ΕΡΕΠΕΥΖΗΤ
ΘΝΑΡΙΚΕ ΕΡΟΟΥ, ΕΥΣΩΤΗ ΕΠΝΤΑΠΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΧΟΟQ,
ΧΕΤΜΝΤΕΡΟ ΓΑΡ ΔΝ ΜΠΝΟΥΤΕΠΕ ΟΥΩΜ ΖΙΣΩ, ΖΩ-
ΜΑΙΟΣ ΠΝΟΥΤΕ ΠΝΤΑQΣΜΠΟΥΩΜ ΜΠΠΣΩ, ΔΑΔΑ
10 ΕΥΜΝΤΑΤΣΕΙ ΔΝ, ΕΙΕΝΓΟΥΧΑΙ⁵ ΝΤΟΚ ΕΤΟΡΓΗ, ΕΚΑ-
ΠΑΤΑ ΔΥ ΕΚΟΥΩΜ ΕΒΟΛ ΖΝΤΕΤΡΑΠΗΖΑ ΝΝΔΑΙΜΟ-
ΝΙΟΝ ΔΥ ΕΚΩ ΕΒΟΛ ΖΜΠΕΥΑΠΟΤ; Η ΝΓΒΩΚ
ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΕΡΟ; ΟΥ ΠΕΤΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΝΝΕΤΜΜΑΥ;
Η ΕΣΘΟΡQ ΖΝΟΥ, ΝΣΑΖΡΕ ΝΙΜ ΖΙΣΩ ΝΙΜ ΝΤΕΠΜΟΥ;

15 الله ان يتناولوا منه بحد وكفاية وليس للسكر والبتة فقط فكيف لا
تطعن على من يسكر ويختل بخطايا ابليس افليس ما هولاى الذى قيل
عنهم انهم سكارى بغير خمر [46] وفي الناس من يندم ويتأسف اذا سمع
الرسول يقول ان ملكوت الله ليس بالاكل ولا بالشرب والله خلق ذلك
وافرضه للناس نعم الله الذى افرض الاكل والشرب لكن بغير شره ولا
انهماك في اللذات فكيف تغفل^α انت من الرجز وانت مخدوعاً اذ تاكل
20 من مائدة الشياطين وتشرب من كأسهم وتطلب تدخل الملكوت فما هو
الذى على مائدة اوليك وفي معرة باى شيء سوا بطعام الموت وشرابة ويا
للحجب ان الذين يلنامون حولها كثيرين جدا حتى لا يجد احداً
منهم موضع حال يجلس فيه عليها

¹ ΝΤΑΔQΤΑQ C. — ² Μ dubium C (ω?). — ³ ρωου C. — ⁴ εϋλϋ-
πη C. — ⁵ Fortasse ΔΝ addendum est.

^α اغفلت (?); lege : اغفلت.

ἀγὼ οὐμοιζετε, χεναγενετκωωτε¹ εβὼλ ερος,
ζωστε ετῆτρεινμα νζμοος ζιωω.

47. ετογωμ ἀν ντειζε ζαπαωσ· ἀλλὰ σετωρη
ον ννεταιζιωω, ἀγὼ νσερωω² ἀν εροογ. νει-
ογωμ μν ζιογτρανεζα εςμνζ³ ναγαθον, κἀν⁵
μννυι ἡ σει γροοπ ναγ, ἀλλὰ ερῳανὸν μωγζ
ἀγὼ πζητ, ζαπς, ετρεγζω εροογ. νειτογωμ δε
ντογ ἡ νειτναογωμ⁴ εβὼλ ζννεταιζιτετρανεζα
ννδαιμονιον μντογμυι μμαγ ογτε σει. πζητ γαρ
μωγζ ἀν. ταίτε θε ετεμεγερζναγ νβινρωμε¹⁰
64. ετωογν νσεαο⁵ μμαγ ζιζω.

48. ἀγὼ εγχεογνζοινε εγταγὼ μπραν νις
νσεογωμ ἀν εβὼλ νογεγνογωμ ζννβινογωμ
ετζιτετρανεζα ννεταιμμαγ, ἡ ντογ κἀν εαγωγωμ
νσετμσαζωογ εβὼλ μμοογ, παλογος νατντωνογ¹⁵
εζνογζοορ ετογωμ μνζνεγρion εβὼλ ζνζνζωον

[47] وليس هم يتناولون من عليها فقط مثل الناس بل يتخاطفون ما
عليها بلهم بغير فنوع وعهدى بمن يتناول من مائدة معزة من الخيرات
يكتفون بقناعة ويشبعون وإذا امتلات بطونهم شبعتم كبودهم ولا بد
20 أن يكتفون بما يتناولوه فاما الذين يتناولون من مائدة الشياطين فلا
يكتفوا ولا تشبع لهم كبد ولا تقتلى لهم قواد ولا يؤدوا أن يقوموا من
عليها ولا يفارقونها [48] فان كان احدا من النصارى الذين ينعتموا
باسم يسوع لا يستهوا عن يكفوا عن الطعام الذى على مائدة اولايك
والذين يتناولون منها ولا يودهم أن ينتهوا عنها فكلمة الله تشبههم

¹ κωωτε = κωτε. — ² ντερωωε G. — ³ Rectius εςμνζ. — ⁴ ογ-
νιτναογωμ C (sic). — ⁵ νσεαω G.

μμεινε νμ, εγμοογτ ἀγὼ εαγρηαζς τηρογ,
γζαζραι επκεαζακων.

49. μν σεζω μμοος ἀν, χεμαρεμνηγε ογνογ
ντεπκαζ τεαηα εφεγωπε, εφεγωπε ον, καταπογ-
5 ποτ μπεινὰ ετογααβ ετογωμ εβὼλ μμογ νβιν-
ρωμε τηρογ ετμε μπνογτε.

50. πεοογ ντετριας ετογααβ, πειωτ μνπνρη
μνπεινὰ ετογααβ νρεγτανζο επτηρηγ ἀγὼ νζο-
μοογςιον, तेनोγ ἀγὼ νογοειγ νμ γζαναιων¹
10 τηρογ ννιων. ζαμην.

πνογτε μνπειωτ ετογααβ ἀπα
γθενογτε, εκεγνενζτηκ εζραι
εζωον νγκαπαγζαι ννννοβε ναν
εβὼλ.

بالكلاب السعرة والوحوش الصارية القدرية الذين يأكلون من جميع¹⁵

الجيف المنتنة لما يفترسوه فحتى التنانين والمسمعات والذى قتل

[49] ويقال اى فلتفرح سموات والارض تنهلل يكون يكون كاستنشار

ومنترة الروح القدس الناطق على افواه الانبياء وسائر اولياء الله

الاصفياء [50] والحمد للثالوث المقدس الاب والابن والروح القدس الحى

المساوى الان وكلّ اوان والى دهر الداهرين امين امين²⁰

يا اله ابينا القديس ابا شنودة

تحنن علينا واغفر لنا خطايانا

الجمّة

¹ ω ex o correctum C.

82. APOCALYPSIS SINUTHI.

I

²² αΙ]ΝΑΥ ΕΟΥΑ ΖΗΝΕΤΟΥΑΑΒ, ΑΗΤΩΟΥΝ, ΑΗΑ-
ΠΑΖΕ ΜΟΟΥ, ΑΗΜΟΥ ΕΡΟΟΥ. Α[Ι]ΩΤΗ ΕΡΟΟΥ ΕΓ-
ΤΑΥΟ ΝΖΕΝΥΑΧΕ¹, ΜΠΕΙΕΜΕ, ΧΕΖΕΝΟΥΝΕ. ΑΖΟΙΝΕ
ΔΕ ΟΥΩΥΒ ΝΝΕΤΖΜΟΟΣ, ΧΕΕΗΜΟΥ ΕΡΟΟΥ ΝΤΑΣΠΕ
ΜΜΝΤΖΕΒΡΑΙΟΣ. ΑΙΩΙΝΕ ΔΕ, ΧΕΝΙΜΠΕ ΠΑΙ. ΠΕΧΑΥ, ⁵
ΧΕΠΑΙΠΕ ΠΑΥΑΟΣ ΠΑΠΟΣΤΟΛΟΣ. ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΠΕΤΕΥΑΔ-
ΣΜΟΥ ΕΝΕΤΝΑΡΩΟΡΠ ΕΠΣΩΟΥΖ ΕΤΜΕΛΕΤΑ ΖΗΝΕΓΡΑΦΗ
ΕΤΟΥΑΑΒ. ΤΖΟΜΟΛΟΓΕΙ ΝΗΤΝ, ΧΕΥΑΙΝΑΥ ΕΖΟΕΙΝΕ,
ΕΥΜΕΛΕΤΑ ΖΗΝΟΥΥΡΟΤ² ΜΝΟΥΖΜΟΤ. ΨΑΙΝΑΥ ΕΠΕΤ-
ΕΠΩΟΥΠΕ ΠΧΑΩΜΕ, ΕΓΤΑΥΟ ΝΟΥΜΗΝΥΕ ΝΣΜΟΥ ¹⁰
ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΙ³. ΑΥΩ ΨΑΙΝΑΥ ΕΝΕΥΨΥΧΗ, ΕΥΧΙ-
ΟΥΟΕΙΝ ΖΙΤΝΝΕΒΡΗΘΕ ΕΤΝΗΥ ΕΒΟΛ ΖΗΝΥΑΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ,
ΝΘΕ ΕΥΑΔΩΥΠΕ ΜΠΠΕΝΠΕ⁴, [ΕΥ]ΨΑΝΝΟΧΟΥ ΕΠΚΩΖΤ
ΝΣΕΝΙΟΥ[Ε]⁵ ΝΣΩΟΥ ΝΗΛΩΒΟΥ⁶ ΕΜΑΤΕ.

ΠΕΙΖΩΒ ΝΤΑΙΝΑΥ ΕΡΟΟΥ ΖΗΠΕΒΟΤ ΕΠΗΠ. ΑΙΝΑΥ ¹⁵
²³ ΕΥΜΟΟΥ ΕΓΔΑΠΕΣΗΤ ΜΠΕΣΤΕΡΕ[ΩΜΑ], *ΕΥΝΖΕΝΡΩΜΕ
ΖΡΑΙ ΖΙΧΜΚΑΖ ΕΥΡΖΗΒΕ ΑΥΩ ΕΥΑΥΠΕΙ⁷, ΧΕΝΕΥ-
ΟΥΩΥ ΕΩ ΕΒΟΛ ΖΗΠΜΟΟΥ⁸. ΑΙΝΑΥ ΕΥΡΩΜΕ ΕΓΔ-
ΖΕ[Ρ]ΑΤΟΥ ΖΙΧΩΟΥ ΕΓΤΑΔΤΕ ΝΘΕ ΜΠΡΗ ΕΦΟΥΩΥ ΑΝ
ΕΤ ΝΑΥ. ΑΥΤΣΑΒΟΙ ΔΕ ΕΡΟΟΥ ΝΟΥΗΠΣ ΝΣΟΠ, ΕΡΕΝΕΤ- ²⁰
ΖΗΚΑΖ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ, ΕΡΕΠΕΤΖΙΧΝΜΟΥΝΕΙΟΟΥΤΕ ΑΜΑΖ-
ΤΕ ΕΧΩΟΥ. ΑΙΝΑΥ ΕΠΤΩΥ ΜΠΜΟΟΥ ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ.
ΑΛΛΑ ΜΠΙΝΑΥ ΕΡΟΟΥ ΕΝΕΖ ΝΘΕ ΜΠΕΙΣΟΠ ΕΦΟ ΜΠΕΙΣ-
ΜΟΤ.

¹ α dubium A. — ² ο tertium dubium A (α?). — ³ ι dubium A (q?).

— ⁴ ηπ dubium A. — ⁵ c et ι dubia A (α loco ι?). — ⁶ q dubium A.

— ⁷ ηπ dubium A. — ⁸ u prius dubium A.

ΝΤΕΡΕΝΠΩΖ ΔΕ ΕΠΕΒΟΤ ΜΕC[Ω]ΡΕ¹, ΑΙΝΑΥ ΕΠΡΩΜΕ,
ΕΗΚΩ ΜΜΟΟΥ² ΕΖΡΑΙ ΘΟΠΕ ΘΟΠΕ. ΜΝΝΣΩC ΑΙΝΑΥ
ΕΥΝΟΒ ΝΑΖΩΟΥ ΝΖΜΕ, ΕΗΝΗΥ ΕΖΡΑΙ ΜΝΝΣΑΠΜΟΟΥ³.
ΑΗΕΙ ΕΠΕCΗΤ ΕΧΝΝΡΩΜΕ ΜΝΝΤΒΝΟΟΥΤΕ. ΠΕΧΑΙ ΝΑΥ,
⁵ ΧΕΟΥΠΕ ΠΕΚΩΖΤ; ΠΕΧΑΥ ΝΑΙ, ΧΕΠΑΙ⁴ ΟΥΩΥΑΝΕΠΕ
ΜΝΟΥΜΟΥ.

ΑΖΗΡΩΜΕ⁵ ΕΙ ΨΑΡΟΙ ΖΗΝΕΖΟΟΥ ΕΤΜΑΥ ΕΤΒΕ-
ΝΕΥΤΒΝΟΟΥΤΕ, ΧΕΜΕΨΑΚ ΕΝΤΑΥΡΖΙΚ ΕΡΟΟΥ⁶. ΠΕΧΑΙ,
ΧΕΜΜΟΝ* ΑΛΛΑ [Τ]ΘΙΧ ΜΠΝΟΥΤΕΤΕ.

¹⁰ ΑΙΩΙΝΕ [ΚΑΤ]ΑΠΖΟΡΟΜΑ⁷, ΧΕΝΙΜΠΕ⁸ ΝΑΙ *ΕΤΡ- ²⁴
ΖΗΒΕ ΑΥΩ ΕΤΑΙΤΕΙ ΕΤΒΕΠΜΟΟΥ. ΠΕΧΕΠΕΤΤΣΑΒΟ⁹
ΜΜΟΙΕΝΑΙ, ΧΕΝΑΙΝΕ ΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΤΑΡΧΕΙ¹⁰ ΕΧΜΚΑΖ.
ΠΑΙ ΔΕ ΖΩΩΟΥ ΕΤΤΑΔΤΕ ΝΘΕ ΜΠΡΗ ΠΑΠΕ ΠΑΓΓΕΛΟΣ
ΝΜΟΥΝΕΙΟΟΥΤΕ. ΜΝΑΔΑΥ ΓΑΡ ΝΣΩΝΤ ΧΩΡΙC ΤΕΠΡΟ-
¹⁵ ΝΟΙΑ ΜΠΝΟΥΤΕ* ΑΛΛΑ ΠΤΗΡΟΥ ΕΥΡΖΜΕ ΜΜΟΥ
ΖΙΤΜΠΤΩΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΙΤΝΝΑΓΓΕΛΟΣ.

ΤΧΩ ΜΜΟC ΝΗΤΝ, ΧΕΑΥΤΣΑΒΟΙ ΝΟΥΖΟΟΥ ΕΥ-
ΠΡΕCΥΤΕΡΟC¹¹, ΕΥΕΙΝΕ ΝΤΕΟΥΨΥΧΗ ΕΒΟΛ ΖΗΝΩΜΑ¹²,
ΕΥΝΖΕΝΑΓΓΕΛΟC ΝΑΤΝΑ¹³ ΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΥ, ΕΡ[Ε]ΝΕΥΖΟ
²⁰ ΨΟΒΕ ΕΝΕΥΕΡΗΥ, ΕΥΟ¹⁴ ΝΖΟΤΕ¹⁵, ΕΡΕΖΕΝΚΑΠΝΟC
ΝΚ[Ω]ΖΤ¹⁶ CΩΚ ΕΒΟΛ ΖΗΡΩΟΥ. ΤΧΩ¹⁷ ΜΜΟC ΝΗΤΝ,
ΧΕΟΥΝΖΟΕΙΝΕ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΥΟ ΜΠΡΟCΩΠΟΝ¹⁸ CΝΑΥ,
ΕΥΖΡΟΧΡΕΧ ΝΝΕΥΟ[Β]ΖΕ¹⁹ Ε[Ζ]ΟΥΝ²⁰ ΕΡΟC. ΜΝΝCΑ-
ΤΡΕΥΗΤ[С] ΔΕ ΕΒΟΛ ΖΗΝΩΜΑ, ΑΙΝΑΥ ΕΥΙ[.]ΑΔ-
²⁵ ΡΙΟΝ ΝΚΩΖΤ ΖΗΠΕCΜΑΚΖ, ΕCСONΖ ΕΤΟΟΤC Μ[.]ΡΑΤC²¹.

¹ pe dubium A. — ² mo dubium A. — ³ or dubium A. — ⁴ π du-
bium A. — ⁵ α et η dubia A. — ⁶ ep dubium A. — ⁷ απ dubium A.
— ⁸ η dubium A. — ⁹ πεχепетсабо A. — ¹⁰ e posterius dubium A.
— ¹¹ oc dubium A. — ¹² η dubium A. — ¹³ ναττνα A. — ¹⁴ o du-
bium A. — ¹⁵ η dubium A. — ¹⁶ ηκ et τ dubia A. — ¹⁷ ω dubium A.
— ¹⁸ η dubium A. — ¹⁹ o dubium A. — ²⁰ o et η dubia A. — ²¹ ρατ
dubium A.

25. αὐμορς ἐπσат νογζ[.]εκ¹[.]. *αὐζρα νωος ἐνса
 ιπενт. ιπογχιτε ζοαοс εογωγт ιπενтаqтa-
 ιιос· αλλα αὐνοχс επγυικ ναυντε, ἀναγνα-
 ιιειс² ιпκαке рхоис ерос. †ζομολογει нηтн,
 хеное нoγпaзс, εγваренζααате ιпνεοηριον πωт 5
 εζραι εхωс, таиτε οе ентайнаγ епанη τηρq,
 еqueз нγaβεζο, εγ† ιпегογχοи εζογн етеψγχη
 етuмaγ. αιγине, хеетвеоγ αγρнай н†ψγχη,
 есζιпπειноб нтаγμα нтетекκaнcia. пexаγ, хепи-
 пресвγтерос, етκнаγ ерoq, еqоγωι нненка нт- 10
 екκaнcia ιμιπορнн, ιпq†зтнq ζοαοс, хетекpиcиc
 ιпноγ[т]е γωοп. pωиe ниι нтeιμιne αγοпоγ ιп-
 нентаγpзaз³ ιпeθooγ eμaтe.

[α]γμογте он ерoι нoγзooγ, хeбωγт нγнаγ
 етеψγχη тaι, етoγнaнтс eвoλ знcωиa. [α]ι- 15
 бωγт aιнаγ eоγa зннeн[

II

..]ι νωq, εγнoγчнe⁴ [εстн]и⁵ нтooтq. αq-
 χοтс [нз]нтq⁶ ιпpωиe. нтep[eqxo]тс⁷ де, αpωиe
 тaγo ιп[тзpo]γo⁸ eвoλ знpωq. aнeтu[пe]qкωтe⁹
 ιееγe, хeнтaq[п]ωγс. αγтoωoγ е†пeнι[п]e ерoq. 20
 αqрзooγ cнаγ зи[п]eсμoт етuмaγ. ιпнcωс
 αγнтq eвoλ знcωиa, epenexaс cнт eвoλ нpωq
 наγoп cнаγ, epoxyaиωс нкωзт cωк eвoλ
 зннeqбγa. пexаγ, хeγγaqceзpooy¹⁰ знγaнтq.
 нeмeγcγнxωpеι¹¹ наq ζοαοс нбιнeнтaγeι νωq, 25

¹ κ dubium A. — ² α dubium A. — ³ γ et ζ prius dubia A. —
⁴ ε posterius dubium A. — ⁵ u dubium A. — ⁶ н dubium A. — ⁷ p
 dubium A. — ⁸ Cf. infra pag. 201, vers. 2. — ⁹ u dubium A. — ¹⁰ e ter-
 tium dubium A. — ¹¹ γc dubium A.

εтpеqxoос, хeна наι. epoxyaз нкωзт ннγ eвoλ
 знpωq, пexаγ, хeγγaqтaγo ιптзpoγo eвoλ
 знpωq. aιнаγ epooγ eλγqитq eqбoλx epечт,
 нeε¹ нoγoγзop. αγωγ ιп[eq]xειpогpαφoн², epе-
 5 пeqaг[гeλo]c³ cooze epoq ннxιoγ[ε ιп]нxωзи,
 ентаqαaγ. [αγω] нтaйнаγ epooγ⁴ н†⁵[.....]
 γaн⁶ oγa oγa. aιнаγ де [εγcαт]e нкωзт⁷.
 aсeι eвoλ ac[oyωз] нcαтeψγχη етuмaγ ιп[.....]
 εζραι⁸ εγтoпoc eqωoкз [eμa]тe⁹ eнаγeпeqγωкз¹⁰
 10 ιп[пeq]зиe¹¹. αγтcαboι де он¹² [eнe]тepenет-
 зипн[ι]¹³ етuм[αγ¹⁴, εγ]o¹⁵ нбaλe¹⁶, εγo
 нbαλ[ε¹⁷, εγ]o¹⁸ нб[...]. пexаγ наι, хeнeιψγχη
 ет[κ]наγ¹⁹ epooγ зeнpωиeнe εγ²⁰[.....]γωбзoγ²¹
 aqтaкo²² [.....]

Reliqua in ipso codicis ordine addo, quia vix legi possunt :

15 αγ]cαтboι де он ex[.]ooγ²³ [
 .]oγ oγнoγкωзт²⁴ γ[
 .]eq²⁵ eвoλ знтпe [
 .]e[.]oγψγχη eвoλ нзнт[
]зpαнпe²⁶ ιoнаxoc [
 20 .α]γнаиeиc кωтe²⁷ [
 qγиe²⁸, хeoyтe²⁹ [тe]ψ[γχη тaι

¹ н dubium A. — ² x dubium A. — ³ r prius dubium A. — ⁴ o prius
 dubium A. — ⁵ † dubium A (ψ?). — ⁶ α dubium A. — ⁷ н dubium
 A. — ⁸ e et p dubia A. — ⁹ ε posterius dubium A. — ¹⁰ e primum du-
 bium A. — ¹¹ ιп dubium A. — ¹² н dubium A. — ¹³ тe et н dubia A.
 — ¹⁴ u posterius dubium A. — ¹⁵ o dubium A. — ¹⁶ н et α dubia A. —
 17 α posterius dubium A. — ¹⁸ o dubium A. — ¹⁹ εт et на dubia A.
 — ²⁰ εγ dubium A. — ²¹ γ dubium A. — ²² o dubium A. — ²³ ooy
 dubium A. — ²⁴ т dubium A. — ²⁵ e dubium A. — ²⁶ з dubium A.
 — ²⁷ т dubium A. — ²⁸ q et ι dubia A. — ²⁹ o et тe dubia A (xe vel
 ne loco тe?).

JEAL (13
2-13

Πεχ]αυ¹ ναι, χετ[ψυχ²η] ται ου
μεα]ιτιανοστε³ ελσιναυ⁴ [
..]μνημε εβολ⁵ εντ⁶[
..]μ⁷ νεσβηγε⁸ μπεν[ιπ]ε⁹ [
.....]α[.....]τ[.....]δ[
.....]ε[
.....]α¹⁰[

III

[.]B *recto*

ογρεψωστε¹¹ [νβα]βερωμε¹² [αγω]
νχατογα. αικ[ωτ]μ ετε[ι-]
αποφασικ, χενουχ¹³ε μμο[ογ]
επκακε ετγιβολ. εφναψ[ω-]
πε μμαγ νοβριμε αγω προ[δ-]
εδ ννοβδε. †γομολ[ο-]
Γει νητην, χεαεωπε νο[γγο-]
ογ, ντερογκαπσω[γδ εβολ,]
απογοειν γαρ ψα, α[ιναγ¹⁴ ε-]
νετογ[α]αβ¹⁵, εαγει εγο[γν¹⁶
οο¹⁷ [...]ιιι[. .]οϊ, νθε εψαρ[ενρωμε]
αας, εγψανκαπσω[γδ εβολ,]
ερενεγγο ο νθε μπ[ογοειν,]
εγτρεψωψ νθε νη[
εγνεα[ακ]τιν εβολ ν[δητογ,]
ερενεγβσω πρειω[ογ νθε]

¹ α dubium A. — ² † dubium A. — ³ τ posterius dubium A (†?).
— ⁴ α et ναυ dubia A. — ⁵ β dubium A. — ⁶ δ dubium A — ⁷ μ
dubium A. — ⁸ βηγε dubium A. — ⁹ Vox tota dubia A. — ¹⁰ Dubium
A. — ¹¹ τ dubium A. — ¹² ε posterius dubium A. — ¹³ χ posterius du-
bium A. — ¹⁴ ι dubium A. — ¹⁵ α posterius dubium A. — ¹⁶ ο dubium
A. — ¹⁷ ο posterius dubium A.

νογχιων. ογον νι[μ¹, εν-]
ταγτπεγογοει ενεγ[
με, αγωψ ζωογ, ψαγ[ωτμ]
εροογ. αιναγ δε εεν[αγ, ενεγεν-]
con ντοογνε, νταγρ[
αγμογ εροογ. ντ[ερογογω]
δε εροογ εγμογ ερο[ογ²
ωσ³[.]τ⁴. αικιμ εγενκο[
[...] ογνηγτην ντεπ⁵[
[...]ε]τογααβ εμοοc [
verso
]ειν κα[.....] μμογ ζωω[γ
]τ[.]ρ[...]μμ[ο]γ⁶, χεμπογ[
]δε[ν]κοογε, αγω⁷
]ο[.....]ο[.] μμοκδε γιτη-
]ετνηγτηγ. επγαε⁸ δε
]μετανοια μν-
]εην⁹[.....]γεν-
]εαγω¹⁰[.]ο¹¹ αγτακο¹² γμ-
πτρεπ]ετγηδ αωκ εβολ εχ-
ωογ.....]γαλζηδονη¹³
]ν[...]ε[
]εωογ¹⁴ εκεψυχ¹⁵η εαγ-
ει εβολ] γνσωμα, ερεπεθλιν¹⁶
]ε¹⁷ νογ[δ]ωβ [
[.....]

• ¹ ι dubium A. — ² ο prius dubium A. — ³ ωσ dubium A. — ⁴ Du-
bium A. — ⁵ π dubium A. — ⁶ μ et γ dubia A. — ⁷ ω dubium A. —
⁸ ε prius dubium A. — ⁹ εην dubium A. — ¹⁰ α dubium A. — ¹¹ Du-
bium A. — ¹² αγ dubium A. — ¹³ γ et δ dubia A. — ¹⁴ ω dubium A.
— ¹⁵ Dubium A. — ¹⁶ θλιν dubium A. — ¹⁷ Dubium A.

]ε[.....]ΟΥΝΤΕ¹
] ΕΟΥΝΟΒ² [ΝΖ]ΑΛΥCIC Ν-³
]ε [ΠΕ]CΙΑΚΖ⁴ ΕΤ-⁵
]CΙ[....]ΕΥ ΖΡΑΙ
]ΖΙΤΝ-
] ΝΤΟΡΓΗ⁶ [ΝΤ]ΑΙΜΕΚ-⁷
]ΔΕ, ΧΕΟΥΤΕ ΤΨΥΧ[Η
]ΔΕΙΗ[С
]ΧΕΤΨΥΧΗ⁸ [·]ΠΡ-⁹
]q[κα]ΤΑΛΑΛ[
 ε]ΤΥΟΟΠ¹⁰ [

83. TESTAMENTUM SINUTHII.

301. ΕΙΤΕ] *ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ CΖΙΜΕ, ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ
 ΕΒΟΛ ΖΙΤΑΠΠΟΥΤΕ ΝΒΙΝΕΙCΜΟΥ ΤΗΡΟΥ.
 ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΚΩΛΥΕ ΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ Η
 ΟΝ ΤΕΝΟΥ, ΕΤΙΤΡΕΥΩΥ ΝΝΩΔΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ¹⁵
 ΖΡΑΙ ΖΥΠΧΩΩΜΕ ΕΤΙΜΑΥ¹¹ Η ΝΕΤCΗΖ ΖΝΤΕΙΠΙ-
 CΤΟΛΗ ΑΝΝΚΟΟΥ¹² ΝΤΑΝCΑΖΟΥ Η ΝΤΟQ ΝΕΤΝΝΑCΑ-
 ΖΟΥ ΧΙΝΠΟΥ ΝΖΟΥ, ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΚΩΛΥΕ, ΕΤΙ-
 ΤΡΕΥΩΟΥ ΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ Η ΟΝ ΤΕΝΟΥ,
 ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΒΙΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ.
 ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ ΕΤΝΑCΠΟΥΔΑΖΕ,
 ΕΤΡΕΥΩΟΥ, Η ΝΕΤΝΑΡΖΝΑΥ ΕCΩΤΙ ΕΡΟΟΥ ΕΖΑΡΕΖ
 ΕΡΟΟΥ ΕΔΑΥ, ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΒΙΝΕΙCΜΟΥ ΤΗΡΟΥ.
 ΕΤΒΕΡΑΙ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΤΝΑΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ

¹ ο et n et c dubia A. — ² n et σ dubia A. — ³ Dubium A. — ⁴ *ε
 prius et c dubia A. — ⁵ τ dubium A. — ⁶ n dubium A. — ⁷ κ dubium
 A. — ⁸ χε dubium A. — ⁹ Dubium A. — ¹⁰ τψ et π dubia A. — ¹¹ For-
 tasse haec dicuntur de florilegio Sinuthiano vel de collectione canonum Si-
 nuthii. — ¹² Sic A; αννκοοϋε legendum est.

ΕΤΟ ΝΟΥΖΗΤ ΝΟΥΩΤ ΝΙΜΑΝ, ΕΤΡΕΥQΠΠΡΟΥΩ ΝΝΩΔΑΧΕ
 ΤΗΡΟΥ ΕΤΝΝΑCΑΖΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΠΧΩΩΜΕ ΕΤΙΜΑΥ
 ΑΝΝΕΤCΗΖ ΖΝ*ΝΕΠΙCΤΟΛΗ ΤΗΡΟΥ. ΑΛΛΑ ΤΝΑΖΩΝ^{302.}
 ΟΝ ΕΤΟΟΤΟΥ, ΕΤΡΕΥΖΑΡΕΖ ΕΝΑΖΟΕΙΤΕ, ΕΝΤΑΙΠΑΖΟΥ
 5 ΝΖΑΖ ΝCΟΠ, ΕΔΙΑΔΥ ΑΠΟΒΕ CΝΤΕ ΕΠΖΔΕ, ΕΙΜΟΚΖ
 ΝΖΗΤ ΕΜΑΤΕ ΨΑΖΡΑΙ ΕΠΜΟΥ. ΕΤΒΕΡΑΙ ΤΝΑΖΩΝ ΕΤΟΟ-
 ΤΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ ΕΤΟ ΝΟΥΖΗΤ ΝΟΥΩΤ ΝΙΜΑΝ, ΝΕΤ-
 ΥΟΟΠ ΖΝΝΕΖΟΥΥ ΑΠΑΜΟΥ, ΕΤΡΕΥΚΩ ΕΖΡΑΙ ΝΝΑ-
 ΖΟΕΙΤΕ ΕΤΠΗΖ ΑΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΝΗΥ ΑΝΝCΩΝ
 10 ΑΥΩ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑCΩΤΙ ΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ
 Η ΟΝ ΤΕΝΟΥ ΕΝΩΔΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ ΖΥΠΧΩΩΜΕ
 ΕΤΙΜΑΥ Η ΝΕΤCΗΖ ΖΝΝΕΠΙCΤΟΛΗ ΕΝΤΑΝCΑΖΟΥ Η
 ΝΕΤΝΝΑCΑΖΟΥ. ΑΥΩ ΝCΕΧΟΟC, ΧΕΟΥΤΕ ΝΕΙΖΟΕΙΤΕ
 ΕΤΠΗΖ ΑΝΝΕΙΩΔΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ ΑΝΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ;
 15 ΑΥΩ ΕΥΕΟΥΩΥΒ ΝCΕΧΟΟC, ΧΕΕΤΒΕΧΕΑΠΕΤΩΥΤ
 ΕΧΑΠΚΑΖ ΤΗΡQ ΑΥΩ ΠΕΤΠΑΡΑΓΕ ΖΝΤΟΙΚΟΥΜΕΝΗ
 ΤΗΡC ΝΖΑΖ ΝCΟΠ ΖΝΟΥΖΩΠ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ ΑΥΩ
 ΑΜΗΝΕ *ΑΜΗΝΕ, ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΡΕ, ΑQΩΥΤ ΖΩΩΝ^{303.}
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΝΟΥΘΕΙΩ ΖΝΟΥΖΩΠ ΑΥΩ ΑQΠΑΡΑΓΕ
 20 ΝΝΕΝCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΖΑΖ ΝCΟΠ, ΕQΟΥΟΝΖ ΑΝ ΕΔΑΔΥ
 ΝΡΩΜΕ, ΟΥΤΕ ΖΟΥΤ, ΟΥΤΕ CΖΙΜΕ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΕQΑΓ-
 ΓΕΛΟC ΑΥΑΔΥ.
 ΑΥΩ ΕΥΕΧΟΟC, ΧΕΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ ΑQΝΟΥCΘ
 ΕΡΟΝ ΕΜΑΤΕ ΝΒΙΠΧΟΕΙC ΖΝΟΥΝΟΒ ΝΟΡΓΗ, ΑΥΩ ΑQΚΤΕ-
 25 ΠΕQΖΟ ΕΒΟΛ ΑΜΟΝ ΖΝΟΥCΩΝΤ ΕΝΑΥΩQ, ΕΤΡΕQΕΙΝΕ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΝΖΕΝΝΟΒ ΝCΑΖΟΥ ΑΝΖΕΝΘΑΙΨΙC ΕΥΖΟΥΥ
 ΑΝΖΕΝΠΙΡΑCΜΟC ΕΥΝΑΥΤ, ΧΕΑΝΡΝΟΒΕ ΕΡΟQ, ΖΥΠ-
 ΤΡΕQΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΝΘΕ ΝΟΥΜΟΥΙ ΕQΤΩΡΠ ΕQΑΖΗΗ
 ΝΒΙΠCΑΤΑΝΑC, ΑΥΩ ΑQΠΑΝΓΕ ΝΝΕΤΟΙ¹ ΝΤΟΟΤΝ.

¹ Rectius Saïdice nneto scribitur.

ΑΥΩ ΟΝ ΕΥΕΧΟΟΣ, ΧΕΝΤΕΡΝΜΕΤΑΝΟΕΙ ΓΝΟΥΘΙΚΟ
 ΕΝΑΥΩΩ, ΓΝΟΥΓΚΟ ΜΝΟΥΕΙΒΕ ΜΝΟΥΡΙΜΕ ΓΝΖΕΝ-
 ΡΜΕΙΟΟΥΕ ΕΧΝΖΥΠΟΚΡΙΣΙ, ΑΚΚΤΟ ΜΠΕΩΩ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ
 304. ΝΒΙΠΝΟΥΤΕ, ΑΥΩ ΑΚΚΤΟ ΝΤΕΩΩΡΓΗ *ΕΠΑΩΟΥ, ΕΤΜ-
 ΤΡΕΩΚΟΛΑΖΕ ΜΜΟΝ ΓΝΖΕΝΝΟΒ ΜΠΙΡΑΜΟС ΕΥΩΟΥ, 5
 ΑΥΩ ΠΑΩΟΥ ΤΗΡΩ ΑΚΚΙΤΩ ΕΒΟΛ ΖΙΧΩΝ, ΑΥΩ
 ΑΚΝΑ ΝΑΝ ΓΝΟΥΝΟΒ ΜΝΑ, ΑΥΩ ΑΚΜΟΥ ΕΡΟΝ
 ΓΝΟΥΝΟΒ ΝСМУ, ΖΜΠΤΡΕΩΕΙΝΕ ΝΤΕΩΩΙΧ ΕΩΡΑΙ ΕΧΩΝ
 ΓΝΟΥΒΕΡΩΒ ΓΝΟΥΜΝΤΩΑΝΖΤΗΩ, ΕΑΚΠΑΣΤΗ ΕΥΤΒΩ, 10
 ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΩΩ, ΧΕΤΝΑΕΙΝΕ ΝΤΑΩΙΧ ΕΩΡΑΙ ΕΧΩ
 ΝΤΑΠΑΣΤΕ ΕΥΤΒΩ, ΑΥΩ ΟΝ ΕΑΚΚΙ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΗ
 ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΜΠΟΝΗΡΟС ΑΥΩ ΝΡΕΩΩΡΝΟΒΕ ΠΑΡΑΡΩΜΕ
 ΝΙΜ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΩΩ, ΧΕΤΝΑΤΑΚΟ ΔΕ ΜΝΕΤΟ ΝΑΤ-
 СΩΤΗ ΑΥΩ ΤΝΑΚΙ ΜΝΑΝΟΜОС ΤΗΡΟΥ ΝΖΗΤΕ ΜΝΗ-
 ΧΑСΙΩΗΤ ΤΗΡΟΥ, ΝΤΑСΜΙΝΕ ΝΕ ΜΝΟΥΡΕΩΩΤΩΑΠ, ΝΘΕ 15
 ΝΩΩΡΠ, ΑΥΩ ΝΟΥΡΕΩΩΙΩΩΩΧΝΕ, ΝΘΕ ΝΤΕΩΩΟΥΕΙΤΕ.

ΑΥΩ ΕΥΕΧΟΟΣ, ΧΕΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΝΤΑΩΑΑС ΝΑΝ ΝΒΙ-
 ΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΑΝΟΝ ΝΕΩΩΩΩΑΑ, ΑΥΩ ΕΑΚΠΑΙΔΕΥΕ
 ΜΜΟΝ ΓΝΟΥΝΑ ΝΒΙΠΧΟΕΙС, ΑΥΩ ΑΚΩΠΙΟΝ ΓΝΟΥ-
 305. ΜΝΤΩΑΝ*ΩΤΗΩ, ΧΕΑΝΟΝ ΝΕΩΩΩΗΡΕ, ΝΤΟΩΠΕ ΠΕ- 20
 ΝΕΙΩΤ.

ΑΥΩ ΝΕΤΩΙ Η ΝΕΤΝΑΚΙ ΜΠΡΟΟΥΩ ΤΕΝΟΥ Η ΝΤΟΩ
 ΜΠΕΟΥΩΕΙΩ ΕΤΜΑΥ ΝΝΩΩΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΩΩ ΖΜΠ-
 ΧΩΩΜΕ, ΕΥΕΟΥΩΩΒ ΝСЕХООС, ΧΕΩСΩΟΥОРТ ΝΒΙΠΕΤ-
 ΝΑΧООС, ΧΕΖΕΝΕΠΡΑΝΕ ΝΕΙΩΩΧΕ Η ΝСΑΩΟΥ Η ΝСМУ 25
 ΕΤΕΡΕΩΑΙ ΧΩ ΜΜΟΥ, ΑΥΩ ΧΕΝСЕНΑΕΙ ΑΝ ΕΩΡΑΙ
 ΕΧΝΑΑΑΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΟΩ ΕΤΩΩΧΩ ΜΜΟС· ΕΥΕΕΙ ΕΩΡΑΙ
 ΕΧΩΟΥ ΖΜΠΕΟΥΩΕΙΩ ΕΤΜΑΥ Η ΝΤΟΩ ΤΕΝΟΥ ΝΒΙ-
 ΝΕΙСΑΩΟΥ ΤΗΡΟΥ.

ΑΥΩ ΕΥΕΧΟΟΣ, ΧΕΝΕΤΟ ΔΕ ΝΑΤΝΑΩΤΕ, ΧΕΑΠ- 30
 ΧΟΕΙС ΕΙΡΕ ΜΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΜΜΑΝ, ΕΥΜΟΥΤ ΑΥΩ

ΕΥΟ ΝΩΜΜΟ ΕΠΕΝΤΑΩΓΑΜΙΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΩΩ, ΧΕ-
 ΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΥΤ ΑΝΠΕ, ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΩΩΠΕ.

ΟΥ ΖΩΩΩΠΕ, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΥΤ ΑΝΠΕ,
 ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΩΩΠΕ; ΟΥΚΟΥΝ ΝΕΝΤΑΥΜΟΥ ΤΗΡΟΥ
 5 СЕО ΝΩΜΜΟ ΕΠΝΟΥΤΕ; Η ΝΕΤΩΩ СЕНП ΤΗΡΟΥ
 Ε*ΠΝΟΥΤΕ; ΕΩΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΩΩ ΜΑΥΑΑΥΠΕ, ΠΑ- 306.
 ΝΕΤΜΟΥΤ ΑΝ ΝΤΟΟΥΠΕ, ΕΙΕΝΑΥ ΝΖΕ ΑΚΧΟОС ΝΒΙΠ-
 ΑΠОСТОЛОС, ΧΕΜΝΑΑΑΥ ΜΜΟΝ ΝΑΩΩΩ ΝΑΩ, ΑΥΩ
 ΜΝΑΑΑΥ ΜΜΟΝ ΝΑΜΟΥ ΝΑΩ; ΕΩΩΠΕ ΓΑΡ ΕΝΩΑ-
 10 ΝΩΩΩ, ΜΝΑΩΩΩ ΜΠΧΟΕΙС· ΕΩΩΠΕ ΟΝ ΕΝΩΑΝΜΟΥ,
 ΕΝΝΑΜΟΥ ΜΠΧΟΕΙС· ΕΩΩΠΕΘΕ ΕΝΩΑΝΩΩΩ, ΕΩΩΠΕ
 ΝΩΑΝΜΟΥ, ΑΝΟΝ ΝΑΠΧΟΕΙС. ΕΤΒΕΩΑΙ ΓΑΡ ΑΠΕΧС
 ΜΟΥ ΑΚΩΩΩ, ΧΕΕΩΕΡΧΟΕΙС ΕΝΕΤΜΟΥΤ ΜΝΝΕΤΩΩ.
 ΕΤΒΕΩΑΙ, ΖΜΠΤΡΕΩΩОС, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΥΤ
 15 ΑΝΠΕ, ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΩΩΠΕ, ΕΩΩ ΜΜОС, ΧΕΠΝΟΥΤΕ
 ΠΑΝΕΤΜΟΥΤ ΑΝΠΕ ΖΝΤΠОРНІА ΜΠСΩΩΩ ΜΠΧΙΟΥΕ
 ΜΠΠΩΑ ΜΠΠΑΝΑΥ ΝΝΟΥΧ ΜΠΜΙΩΕ ΜΠΤΩΩ
 ΜΠΚΩΩ ΜΠΜОСТЕ ΜΝΤΩΩΝΤΑΧΕ ΜΝΤΩΩΝΤΑΠΙСТОС
 ΜΝΩΩΒ ΝΙΜ ΜΠΟΝΗΡΟΝ. ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΤΑΩΩ*ОС 307.
 20 ΖΝΝΕΩΩΩΧΕ ΝΒΙΠΧΟΕΙС ІС, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΥΤ
 ΑΝΠΕ, ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΩΩΠΕ, ΖΜΠТВВΟ ΜΝΤΩΩΝΤΑΡΘЕ-
 ΝОС ΜΝΤΩΩΝΤΩΑΥ ΜΝΤΑΙΚΑΙОСΥНΗ ΜΝΤМЕ ΜΝΩΩΒ
 ΝΙΜ ΝΑΓΑΘΟΝ.

ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΑΩΕРАТОУ ΕΧΝΝΩΩΧΕ ΜΠΕΙΧΩΩΜΕ,
 25 ΕΤΡΕΩΩΙ ΜΠΕΥΡΟΟΥΩ ΖΜΠΕΟΥΩΕΙΩ ΕΤΜΑΥ Η ΝΤΟΩ
 ΤΕΝΟΥ, ΕΥΕΟΥΩΩΒ ΝСЕХООС, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΝΟΥΤΕ,
 ΟΥΟΝ ΝΙΜ, ΕΤΝΑΩΩΠ ΝΝΩΩΧΕ ΜΠΕΙΧΩΩΜΕ Η ΝСЕ-
 СКАНΔΑΛІZE ΝΟΥΑ ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙΩΩΧΕ ΤΗΡΟΥ, ΕΡΕΠ-
 ΧΟΕΙС ΕΙΝΕ ΕΩΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΜΠСΑΩΟΥ ΤΗΡΩ ΕΤΩΩ
 30 ΖΝΝΕΩΩΡΩΗ ΤΗΡΟΥ ΑΥΩ ΕΤΩΩ ΖΜΠΕΙΧΩΩΜΕ ΕΥ-
 ΩООП ΖΙΧΜКАΩ, ΑΥΩ ΕΡΕΠΧΟΕΙС ΜΟΥР ΝΤΟΩΓΗ

εὐχαριζοῦν τὸν κύριον ἡμῶν. ὡς οὖν ἐκείνη, ὡς
καὶ ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

¹ ἐκείνη A (?). — ² Abbas ergo ille, qui hoc encomio laudatur, non ipse Sinuthius est, sed cum Sinuthio comparatur. — ³ Id est ἐκείνη.
— ⁴ A fortasse ἐκείνη praebebat vel praebebat.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.
ὡς οὖν, ἐκείνη, οὕτως, ἐκείνη, ἐκείνη, ἐκείνη.

¹ ἐκείνη A. — ² ἐκείνη suspicor. — ³ ἐκείνη A; ἐκείνη? — ⁴ Sic A (post et prius finis versus). Fortasse et prius delendum est. — ⁵ A addit ἐκείνη (dittographia).

Կ քառե ետօօյն ձն, չեօյ քեօյնչ ետեփ-
 քա շիտնոն, նափքօ բոն չիտեփարչի ցափե-
 քա եօն. մեփ՛ճտիդ, չեօյնճիօյա օյնչ
 շիտեփաքա, ի չեօյնչօիտ. մեփօյա քա, չեփ-
 քեփե եօն երօօյ. ձփքօօ, չեփաքա եօյն 5
 ետեփաքա մեփանձալա բեմե, չեփեփեփօյ,
 եօն չեփնձաճ քալքա, եփքիքա մքքօյ
 տիդ, չեփօքքիքո չիմմոն տափաք երփ.

*154. ԱՐԵՎԵԱԿ ԵՍԻԱ ՈՆՐԱՄԵ ԵՏ*ՅՈՒՆԵ ՅՈՆՆԵՐՅԱԼԵՐԵ
ՈՐՈՍՈՒՄԵ ԵՐԿԵՄՈՂՅՈ. ԱՂՎ ԱՐԱԱՂ, ԵՐՄՈԿՅ ԷՄԱՏԵ 10
ԵՐԼԵՃԱՊՃ.

ՀԱՅ ՈՏՈՒՄ, ԵՐԿԱՆՈՍԵՐՈՒՄ ԾՆՈՒԿՈՒՄԻ ՆԱԲԱԾԻՆ,
ՄԱԿԿԱՆԵՐՈՒԹՅԱՆ ԵՏԻՉԵՆ ԵՆԴՈՒՄ ԿԱԶՄՈՒՄԵ, Ի
ՆՏՈՒՄ ՆՏԵԿԱՏԵՐՊԱՄԵ ԵՐԱՅ, ԵՄԵՂԻ ԵՄԻԻՐԳ. ԵՐ-
ԿԱՆՈՒՄԻՆԻՍՏԻՆՈՒՄ ԵՆ, ՆԵՄԱԿԵՐԵ ՀԻՆԱԻ, Ի ՀԵՆՈՒՄ-¹⁵
ՈՒՄԵ ՆՈՒՄԱՆ, Ի ՕՒՄՈՒՄ, ԵՐԿԱՆԵՆՏԳ ՀԻՆԱԻ, ԵՆՈՒ
ՔԵՂՆԱՅ ԵՐՈՒ ԵԿԵՐԵ ՀԻՆԱԻ. ՆՏՈՒՄ ՀՈՒՄ ԵՆ
ԵԿԵՐԵ ԵՐԱԻ¹ ՆԵԻՐԵ.

155. 20
 25
 30

¹ Loco εαρεῖ εβραῖ suspicor εαρεῖτε ἑβραῖ. — ² Locus obscurus; ἀνατρεῖ suspicor. Eadem verba infra repetuntur.

ΝΙΛ ΜΝΘΕ ΕΤΕΜΕΓΓΙΤΟΝ ΝΑΓ ΝΟΥΖΟΥ ΝΟΥΤ
 ΤΕΤΑΠΙΟ ΜΟΝ, ΕΝΝΑΥ ΖΩΩΝ ΕΝΕΝΒΩΛ ΕΒΟΛ
 ΜΝΤΕΝΑΝΤΕΛΠΕΥΤΟΝ ΖΝΖΩΒ ΝΙΛ, ΖΩC ΕΛΝΔΙΑ-
 ΒΟΛΟC ΑΥΟΟΠ.

5 ԸՆԿ ՅԱԶ ՈՍՈՒ ՄԱԳՐՄՈՒՐԵ ՄՈՍ, ԵՐՈՒՆ
 ԵՆԵՆԴԻՏ ԵՐԿԻ ԵՆԵՆՕՒՃԱԻ ՄՈՒՆ ՄՈՍ ՈՂԱՄԱԶՈՒ
 ԶՐԱԻ ՆՅԻՏԳ, ԵՐՃԱ ՄՈՍ, ԺԵՐԵՆԱԻ ՆԱՕՒՃԱԻ ՆԱՄ
 ՆՅԵ;

10 ԿԱՅԷ ԵՐՈՂ, ԵՂՁՈՍ ԶԱՊԵՈՒՆ, ԵՐԵՏԵՂՅՈՒԷ ԲՈՒ
 ԵՅՕՅՆ ԵՐՈՂ ՍՈՂԱ ԶԱՍԽԱ ԵՏՈՂՆԻՂ, ԶՈՍ ԵՂՈՒՅ
 ԵՅՕՅՆ ԵՂՈՒՅ, ԸՂՈ ԵՐԵՐՈՂ ՍՈՂԱ ՍՈՂ ԵՂՈՂ
 ԵՐՈՂ ՆԵՂՅՈՒԷ ՍՈՊԵՂՍՈՒ ԵՏԵՆԷ¹ ՍՈՒՅԷ.

ΑΠΕΡΧΟΝ ΕΤΟ ΝΝΟΒ ΕΡΟQ ΟΥΕΜΟΥΚΟΥΤΙ ΟΝ ΝΒΙ-
 ΝΟΥΩΜ Ν*ΟΥΖΟΥ, ΕΑΗΣΕΠΕ ΜΠΕΖΟΥ ΜΠΣΑΒΒΑΤΟΝ. *156.
 15 ΑΗΕΙ ΕΒΟΛ ΑΗΧΟΟΣ, ΧΕΕΡΕΠΕΙΒΙΝΟΥΩΜ Ο ΝΑΨ ΝΖΕ
 ΜΠΟΥ; ΑΗΟΥΨΥΒ ΝΑΗ, ΧΕΑΚΡΤΕ ΝΟΥΕΜΒΙΝΟΥΩΜ
 ΡΩ, ΧΕΕΚΕΧΟΟΣ, ΧΕΕΗΟ ΝΑΨ ΝΖΕ.

Կ քաւաւ ԵՂՅՈՆԻ ԿԻՐԻՔ ՈՒՅ ԿԼԵՒԻՄ, ԵՏԵՄՆԱԶԱՐ
 ՈՏԻՅԵ ՆՅԻՏԻՔ ՈՒՆԱՅՐՈՒՄԵՏՈՒԵԻ. ՆԵՏԵՆՏԵՆՈՒԵԻ ԸՆ ԸՆ²
 20 ԸՔԻՄԻՐԵ ԿՈՒՄԻՏԵ ՏԻՅԵ ՈՒՆԱՅՐԱՅ, ԸՄՄ ԸՄՄ
 ՆՅԵՆԿԵՄԱՃԵ ԵՅՕՄՆ ԵՅՐԱՔ, ԵՅՕ ՈՒՅ ՈՒՄՆԵ,
 ԵՔԻՇ ԺԵՄԵՐԵՔԱՏՅՈՒՄ ԿԵՐԵՔԵՏՃԻՍ³ ԿՈՒՔ.

25 Ω ΠΟΛΛΑ ΚΗΜΕ ΞΗΤΕΓΕΝΕΑ⁴, ΑΠΑ ΜΩΥΣΗΣ.
 ΩΩ ΠΕΙΝΟΒ ΝΨΤΑ ΝΑΤΩΔΝ ΝΤΑΦΨΩΠΕ ΜΜΟΝ
 25 ΞΙΟΥΣΟΠ ΝΕΤΣΟΟΥΝ⁵ ΜΜΟΦ ΜΝΝΕΤΕΝΕΣΟΟΥΝ ΜΜΟΦ
 ΔΝ.

ΝΤΕΡΟΥΣΩΤΗ ΔΕΔΗΝΚΟΤΚ ΝΒΙΝΑΡΧΩΝ ΚΑΤΑΠΟΛΙΣ

¹ ε alterum dubium A. — ² ἀν loco ον : Achmimice. — ³ ἀρε prius verbum auxiliare, ἀρε posteriorius a ἀε = amare. — ⁴ Loco νκημε ζντεγενεα legi quoque potest : νκηαμε ζντεγενε. — ⁵ νετσοογν ex ννετσοογν correctum A.

UNNEYGIOME AYW NEYWHPE UNNEYWEPE UNNEY-
KEZUGAA — AYW ZAZ NZHTOY EMEYPAAY
NZWB AXNTQ ZITNΘE EYAPENEYAGXOY NAY WYWE
UUE, ZENCLOY H ZENCA[ZOY

II. — SPONSIO MONASTICA.

TIWPEK EPOTEN NPOY¹, XENΘE NTAPZAPEZ² 5
ETOYAPΘENIA MENPOYTEW MENPOYKAMOC EPAX³
NAZAPEZ ETESPAPΘENIA MENPECKAMOC MENPECTEW.

¹ Id est UNPOY. — ² Id est NTAPZAPEZ. — ³ AX = δεινα = NIU
(N. N., loco nominis).

EMENDANDA IN TEXTU ARABICO

AD FIDEM CODICIS SUPRA (P. 174-197) EDITO

coniciente Ignatio GUIDI.

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 174, 11 تكون (forma vulgaris). | 185, 22 الإيمان. |
| 12 جعلوا. | 23 لله، الانبياء. |
| 17 الانطلاق. | 186, 17 راقية (راقية)، non راقية، usu |
| 19 اللازمة. | rec.). |
| 20 تحتاج. | 23 الاعمال. |
| 175, 21 ابدأ pro. | 187, 1 تنوب، (تهوى) تهاوى. |
| 176, 20 ردية (vel لردية cf. 175, 19). | 19 الانجيل) ويسمى. |
| 22 اجارم. | 20 تهاونا. |
| 177, 15 ومعانيه. | 22 تميرتهم. |
| 16 اجارم. | 188, 17, 18 بجده، لوصاياه. |
| 21 الجسدانية. | 23 الله. |
| 178, 15 البتولية. | (nota b : مرتيم; ad analo- |
| 17 الضلح (cf. 177, 17-18). | giam صلب). |
| 20 نتوب. | 189, 18 تزيد. |
| 179, 18 حشمة. | 20 المخرفة. |
| 24 (scriptio vulg. pro) القضاء. | 21 يروسلهم. |
| 180, 22 بجل (cod. تحل تحل (البلايا). | 22 تزيد. |
| 24 من (pro ?). | 190, 1 يكون. |
| 181, 17 الشكاوى scriptio vulg. pro | 17 (ذانا) lege ذانا). |
| شكاوة. | 191, 19 (= اعوى). |
| 18 الذمجة. | 193, 19 لعلك. |
| 22 (scriptio vulg. pro) تب. | 194, 21 الاقام. |
| 24 تتوب (sic cod. pro) تتوب. | 24 بكتب، ككتب؟ |
| 182, 21 (بعتق) cod. معنق (؟)؛ بعتق. | 195, 1 البنة. |
| 22 نتوب (sic cod.). | 20 (vel) تغلبت. ib. اللذات |
| 183, 19 نتوب (sic cod.). | 23 يلتأمون). |
| 20 (sic cod.); او (از). | 24 خاليا) خال. |
| 23 مقضى. | 196, 21 (يودوا). |
| 184, 19 فاشتتنا. | 197, 15 الضارية). |
| 20 (حال). | 16 يفتسره. |
| 22 يتقلبون. | 22 خطايانا. |

INDEX GRAECORUM VERBORUM

QUAE IN HOC TOMO OCCURRUNT,

Auctore Michaelē Angelo Guidi.

ἄεξ 71, 19.
 ἄεραμ ἀεραζαμ 22, 4, 8; 23, 1; 26, 10, 12, 13, 20; 140, 27; 142, 27-28; 151, 20.
 ἀγαθός ἀγαθόν 1, 11; 3, 7; 4, 3, 17; 14, 19; 17, 8, 19; 18, 14; 21, 12; 22, 14; 34, 8; 36, 2, 15; 60, 23; 89, 8; 99, 11, 25-26; 118, 5; 127, 13; 129, 15; 142, 1; 148, 30; 150, 15; 171, 18; 175, 9; 177, 7; 178, 6; 179, 1; 180, 4; 186, 8; 188, 2, 4, 6; 192, 5; 196, 5; 207, 23; — ἀγαθός 1, 15; 79, 17; 127, 25, 29; 150, 20; — ὤνταγαθός 1, 26; 56, 23; 177, 26, 29.
 ἀγανακτεῖν ἀγανακτεῖ 18, 18-19.
 ἀγάπη 15, 22; 23, 3; 32, 29; 52, 20; 66, 2-3; 80, 8; 116, 16-17; 118, 18; 145, 5; 150, 22; 151, 13; 156, 26; 185, 9.
 ἀγγεῖον ἀγγίον 139, 8.
 ἀγγελος 5, 5; 20, 19, 23; 21, 3; 22, 15, 17; 25, 12; 26, 4, 6; 32, 17, 25; 33, 15; 34, 16; 36, 19; 46, 27; 65, 8; 117, 15; 134, 29; 140, 22; 170, 12, 16; 175, 5, 6-7; 190, 4; 194, 4, 13; 199, 12, 13, 16, 19; 201, 5; 205, 21-22.
 ἅγιος ζαγιός 149, 17.
 ἁγών 39, 2.
 ἁγωνίζεω ἀγωνίζε 84, 11-12; 114, 10, 21; 164, 6.
 ἁδάμ 191, 11.
 ἀθετεῖν ἀθετι 28, 2.
 ἀθήρα ἀερα 73, 25; — ἀετραί 55, 24.
 αἰσθάνεσθαι αἰσθάνε 1, 22; 182, 12; 208, 10.
 αἰσθησις 208, 14.
 αἰτεῖν αἰτεῖ 56, 4; 78, 19; 79, 9, 14, 17; 71, 9; 151, 15; 154, 25; 155, 7; 199, 1.
 αἶτημα 27, 8.
 αἰχμαλωσία οἰχμαλωσία 74, 21.
 αἰών 30, 27; 34, 11; 40, 9; 102, 18; 134, 19; 135, 1, 25, 26 (bis); 139, 18; 140, 3, 4; 151, 3; 165, 16; 199, 9; — ὤων 197, 10.
 ἀκαθαρσία 5, 17; 24, 26; 45, 19; 48, 28-49, 1; 77, 3.
 ἀκάθαρτος ἀκαθαρτόν 48, 6; 193, 4; — ἀκαθαρέτος 64, 5; — ὤντακαθαρέτος 45, 18; 179, 3.
 ἀκριβής ὤντακριβής 129, 23.
 ἀκτίς ἀκτίν 15, 1; 202, 23.
 ἀληθώς 22, 2; 25, 28; 163, 5.
 ἀλλά 1, 14; 2, 28; 3, 1, 28; 4, 11, 21, 23; 7, 2, 11; 11, 12; 13, 9; 15, 5, 12, 19; 16, 4; 18, 13, 19; 21, 4; 22, 20; 24, 9, 21, 24; 29, 3; 30, 14, 15, 20; 32, 13; 34, 18; 35, 8, 11; 36, 10; 39, 10, 15, 28; 40, 4; 42, 13, 14, 19; 43, 1; 44, 1; 47, 1, 3, 5, 10, 26; 51, 16; 54, 18, 22; 56, 6, 14, 25; 57, 1; 58, 23; 62, 25; 63, 6, 18; 64, 2, 9, 18; 65, 14; 66, 15; 67, 20; 69, 21; 70, 6; 72, 4; 74, 3; 78, 12; 81, 20;

84, 3; 89, 13; 93, 6; 94, 4; 95, 21; 96, 14; 97, 20; 98, 11; 101, 20; 102, 12; 103, 17; 107, 8; 109, 2, 13; 110, 24; 111, 22; 114, 10, 20; 116, 27; 117, 20, 23; 119, 26; 121, 7; 127, 1; 128, 12, 15; 130, 14; 133, 10, 13, 16; 134, 4, 13, 17; 136, 19; 137, 11; 138, 13; 139, 6; 140, 4, 20; 141, 12, 16, 20; 144, 4, 15; 145, 2, 12; 146, 6, 22; 147, 27; 148, 13, 18; 149, 9, 21, 28; 152, 21; 154, 16; 156, 14, 25; 158, 11; 159, 6, 9, 14; 160, 17; 161, 20; 162, 15; 163, 24; 164, 5, 19; 166, 2, 8, 9; 177, 11, 13; 180, 8; 184, 15; 186, 11; 191, 6; 195, 1, 9; 196, 6; 199, 9, 15; 200, 3; 205, 3; 207, 2, 4, 15, 21; 208, 10; 209, 5; 210, 6; 211, 22; 212, 29.
 ἄλλος ἄλλο 3, 2, 3; 85, 26 (bis).
 ἄλυσις ζαλυσίς 204, 2.
 ἀμελεῖν ἀμελεῖ 4, 10; 24, 16; 33, 3; 39, 14; 50, 12; 53, 12; 67, 11, 12-13; 92, 24; 99, 6; 138, 7-8; 142, 22; 143, 6; 152, 5; 156, 6, 9.
 ἀμελής 131, 28; 211, 11; — ὤντα-ἀμελής 135, 9; 137, 2; 150, 24; 158, 21-22.
 ἀμὴν ζαμὴν 136, 9; 173, 25; 199, 10.
 ἄν. Vide καὶ ἄν.
 ἀναγκάζειν ἀναγκαζε 30, 24; 32, 12; 60, 9; 84, 7; 85, 8; 86, 1; 91, 19.
 ἀναγκαῖος ἀναγκαῖον 103, 2-3; 104, 9; 174, 7.
 ἀνάγκη 5, 19; 37, 16; 55, 1; 56, 1; 66, 22; 69, 16; 73, 28; 97, 3-4; 98, 8; 99, 5; 103, 3; 107, 22-23; 108, 19; 123, 17, 19-20, 23; 124, 26; 125, 1; 149, 9; 152, 1; 153, 26; 158, 5, 11; 161, 9; 162, 16; 168, 7; 181, 9-10; 183, 15; 187, 1.
 ἀναγνώσις 62, 21.
 Ἀνανίας 105, 20; 122, 17; 157, 16.
 ἀνέχειν ἀνεχε 24, 13; 46, 21; 117, 18; 124, 2, 12, 19.
 Ἄννα 28, 16; 29, 24.
 ἀνομία 2, 6-7; 5, 17-18; 11, 8; 47, 29; 54, 26; 64, 3; 87, 1; 111, 22; 114, 1; 125, 18; 154, 14; 155, 13; 157, 15; 186, 3; 194, 10.
 ἀνομος 19, 1.
 ἀνοχή 15, 2.
 ἀντί 82, 10, 24; 92, 12; 107, 18.
 ἀπαντᾶν ἀπαντα 40, 5; 108, 7.
 ἀπάντημα 160, 18.
 ἀπαξ ἀπλῶς ζαπαξ ζαπαως 54, 9.
 ἀπατᾶν ἀπατα 56, 6; 94, 23-24; 166, 6; 195, 10-11.
 ἀπάτη 37, 11; 57, 18; 82, 8; 170, 2; 175, 1.
 ἀπειλεῖν ἀπειλεῖ 10, 9.
 ἀπειλή 25, 10.
 ἀπιστός 20, 9; — ὤνταπιστός 207, 18.
 ἀπλούς ὤνταζαπαους 79, 19; 82, 5.
 ἀπλῶς ζαπαως 137, 2; 150, 11; 193, 4; 196, 4. — Vide etiam ἀπαξ.
 ἀπόνοια 157, 6.
 ἀποστρεφῖν ἀποστρεφί 76, 1.
 ἀπὸ στήθους 133, 21, 29; — ἀπο-στρεφούς 133, 17.
 ἀπόστολος 4, 8; 6, 9; 8, 20, 24; 29, 19; 30, 12; 32, 2, 27; 33, 13, 20; 34, 21, 26, 28; 35, 19; 36, 13; 132, 10; 167, 17; 183, 12; 185, 12; 193, 12; 195, 7; 198, 6; 207, 8.
 ἀποτάσσειν ἀποτασσε 28, 9, 22; 29, 4, 6; 30, 29; 31, 5, 14, 15, 25; 34, 14; 71, 2; 122, 9, 14; 163, 2; — ἀποτασε 71, 14.

ἀπόφασις 8, 22; 25, 15; 202, 11.
 ἄρα 2, 1, 25 (bis); 179, 2; 193, 8.
 ἀργός 82, 1; 133, 12; — ΜΗΤΑΡ-
 ΓΟΣ 169, 23; 170, 2.
 ἀρέσκειν ἀρεσκε 144, 2-3; —
 ἀρικκε 141, 27.
 ἀρετή 3, 10.
 ἀριστον 39, 17; — ἀριστων 38,
 20.
 ἀρνῶν ἀρνα 71, 7; 76, 16; 83,
 2; 105, 23; 122, 16; 132, 11;
 166, 21.
 ἀρνησις 157, 13.
 ἀρπάζειν ζαρπαζε 37, 23.
 ἀρχάγγελος 25, 12.
 ἀρχαῖος 28, 20; — ἀρχαῖον 22,
 2; 29, 18.
 ἀρχεσθαι ἀρχει 4, 6, 14-15; 36,
 7, 9; 80, 3, 23; 98, 23; 100,
 21; 101, 5; 104, 14; 107, 13;
 109, 5; 112, 11; 113, 29;
 153, 17; 157, 17, 22; 159,
 18; 160, 11; 164, 16; 167,
 23; 173, 13 (bis); 199, 12.
 ἀρχή 34, 9, 17; 130, 8; 137,
 21; 147, 25; 165, 15; 212, 2.
 ἀρχηγός 9, 14; 43, 2, 9; 80, 4-5;
 101, 15; 110, 3-4; 167, 27.
 ἀρχιερεύς 6, 13.
 ἀρχων 8, 14; 34, 13; 77, 20;
 134, 20; 213, 27.
 ἀσεβής 10, 13, 14, 17; 18, 19;
 90, 21; 91, 5; 154, 20. —
 ΜΗΤΑΛΕΒΗΣ 2, 13, 22; 5, 14,
 22; 6, 3-4; 8, 5, 13; 9, 26;
 13, 10; 18, 8; 49, 8; 50, 2;
 58, 5-6; 100, 10; 105, 15;
 107, 16; 157, 14; 180, 15;
 185, 3.
 ἀσθενής 153, 24; 190, 2-3; —
 ΜΗΤΑΛΕΒΗΣ 78, 7; 190, 9.
 ἀσπάζεσθαι ζαπαζε 198, 1-2.
 αὐξάνειν αὐξανει 26, 23; 118, 4.
 αὐτεξούσιον 24, 10.
 ἀφορμή 38, 26; 98, 18; 121, 8;
 172, 15.

βάλλα 27, 17.
 βαπτίζειν ΒΑΠΤΙΖΕ 130, 10, 16.
 βάπτισμα 130, 8, 14.
 βάραρος 13, 6; 24, 22.
 βαρεῖν ΒΑΡΕΙ 154, 21.
 βάρος 44, 7; 109, 8; 148, 27.
 βάσανος 123, 23.
 βαυκάλιον 124, 21.
 Βεελζεβούλ 35, 16.
 Βενιαμίν 27, 27.
 βῆμα 2, 6; 25, 11; 44, 9; 49,
 22; 129, 14; 140, 14.
 Βηρσαβές ΒΕΡΣΑΒΕΕ 132, 9.
 βίος 23, 8; 30, 25; 31, 7; 59,
 17; 107, 20; 109, 4; 151, 17;
 178, 4.
 βοηθεῖν ΒΟΗΘΕΙ 3, 13; 18, 22; 48,
 10; 85, 3.
 Γαβριήλ 20, 22.
 γάμος 31, 10, 14; 39, 9, 24; 174,
 8; 175, 2; — ΚΑΜΟΣ 214, 6,
 7.
 γάρ 1, 10, 15; 2, 14, 27; 3, 2,
 11, 14; 4, 27; 5, 5, 9; 6, 8,
 22, 29; 7, 20, 23; 8, 17; 9, 4,
 23; 11, 8; 15, 8; 16, 3; 21,
 12; 25, 8; 27, 2; 28, 26; 34,
 15; 39, 9, 13, 23, 25; 44, 4;
 51, 28; 52, 2; 60, 12; 82,
 23; 91, 11; 93, 21; 96, 21;
 97, 11, 22; 98, 7, 16; 101,
 11; 105, 2, 19; 108, 21, 26;
 109, 7, 11; 110, 11; 111, 22;
 112, 22; 113, 22; 116, 20;
 117, 9; 118, 6; 128, 30; 132,
 28; 133, 11; 137, 3, 21; 138,
 16; 140, 2, 3; 141, 23; 143,
 7; 145, 24; 146, 2; 150, 14,
 26; 152, 7, 17; 154, 22; 155,
 2, 4, 6, 10; 156, 5; 157, 14;
 159, 11; 164, 9; 167, 28;
 172, 9; 180, 12; 181, 3; 183,
 6, 15; 184, 7; 190, 10 (bis);
 191, 4, 10; 195, 8; 196, 9;
 199, 14; 202, 19; 207, 9, 12.
 γένενα ΓΕΖΕΝΝΑ 2, 10; 40, 22;
 97, 17; 150, 27.

γενεά 213, 23.
 γένοιτο ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ 2, 16.
 γένος 4, 14.
 γνώμη 8, 14; 141, 9; 145, 21;
 146, 14.
 Γόμορρα 1, 3-4, 7; — ΚΟΜΟΡΡΑ
 2, 7.
 γραφή 1, 5; 2, 2; 10, 16; 16, 12;
 25, 22; 27, 11-12; 31, 21; 33,
 6, 11, 23; 35, 3; 36, 4, 22,
 29; 37, 3; 40, 6; 54, 26; 65,
 14; 91, 10; 96, 14; 118, 9,
 16; 122, 4; 126, 18; 127, 1,
 10; 129, 8; 131, 12; 132, 1;
 134, 5; 135, 11; 144, 8; 150,
 14; 157, 2; 163, 11; 164, 24;
 165, 17; 195, 1; 198, 7; 207,
 30; 208, 3, 19.
 γυμνάζειν ΓΥΜΝΑΖΕ 25, 9.
 δαιμόνιον 2, 19; 177, 3; 186, 5;
 187, 2; 194, 10; 195, 11-12;
 196, 9.
 δαιμόνιος ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 23, 16; 48,
 7.
 δάμων 47, 28; 212, 6; — ΔΑΙ-
 ΜΟΝ 194, 1.
 Δαυὶδ ΔΑΥΕΙΔ 132, 9; 148, 20;
 151, 21.
 δέ 1, 2, 8, 12, 16, 18, 25; 2, 4,
 11; 3, 3, 24, 27; 4, 1, 4, 10,
 23, 24; 5, 11; 6, 4; 7, 5, 7, 10,
 14; 8, 12; 9, 2, 25; 12, 7, 17;
 13, 2; 14, 4, 20; 15, 10; 16,
 7, 21; 17, 17, 21, 23; 19, 12,
 19; 22, 15; 23, 7, 9, 24; 24,
 4; 26, 18, 22; 27, 13, 14, 17;
 28, 7, 14; 29, 15; 30, 16; 31,
 3, 19, 23; 32, 1; 33, 5, 14;
 34, 7; 35, 22; 37, 14, 16, 18;
 38, 2, 12, 14; 39, 28; 40, 7;
 42, 1; 46, 8; 50, 18; 52, 19,
 24; 53, 9, 21; 54, 3, 21, 27;
 55, 16, 23; 56, 1; 57, 12, 21;
 59, 19; 60, 8, 17, 21; 64, 15,
 26; 67, 5, 16, 24; 68, 5, 19,
 22; 69, 2, 13, 24; 70, 14; 71,
 13; 72, 19, 20; 73, 14; 78,

19; 84, 16; 85, 3; 86, 2; 88,
 9, 12; 89, 5, 7; 90, 7; 92, 4,
 13, 22; 94, 18; 97, 4, 8; 99,
 21; 103, 19; 104, 9; 105, 4,
 9, 22, 23; 106, 3; 109, 5, 8;
 110, 16; 111, 2, 6; 112, 16;
 115, 3, 13; 116, 7; 117, 7,
 20; 118, 17; 120, 7, 15, 18,
 24; 121, 4, 12, 18, 22; 122,
 1, 5, 13, 20, 23; 123, 16, 20;
 124, 7, 12, 16; 126, 1, 8, 14,
 17; 127, 4, 14, 24; 128, 1, 4;
 130, 26; 131, 13, 15, 16; 132,
 22; 133, 9, 24; 134, 1, 19;
 135, 27; 136, 25; 137, 7; 138,
 5, 7, 20; 141, 1; 142, 5; 144,
 10, 13, 19; 145, 2; 147, 3, 5,
 12, 22; 148, 4, 12, 13; 149,
 16; 150, 6; 151, 9; 152, 1, 21;
 153, 8; 154, 23, 25; 155, 26;
 159, 1, 12, 18; 160, 3, 21;
 161, 7, 18, 23, 26; 162, 18;
 163, 12; 165, 23; 166, 5; 171,
 12, 23, 27; 173, 7; 174, 3,
 4, 8, 9, 10; 175, 1; 176, 8,
 11; 177, 1, 4, 5; 181, 11;
 182, 7, 12; 184, 10; 185, 2,
 13; 186, 8, 9; 187, 6; 188, 9;
 189, 6, 9; 192, 6; 193, 3;
 194, 9; 198, 4, 20; 199, 1,
 13; 200, 18; 201, 7, 10, 15;
 203, 4, 7, 15; 204, 21; 206,
 13, 30; 208, 7; 210, 7, 13;
 211, 9; 212, 21.

Δεσδώρα ΤΕΒΒΩΡΑ 29, 20.
 δεῖνα 214, 6.
 δεῖπνον ΤΙΠΝΟΝ 37, 22; — ΔΙΠΝΟΝ
 38, 9, 14, 18, 20, 26; 39, 18.
 δημιουργός ΔΙΜΙΟΥΡΓΟΣ 39, 13.
 διάβολος 6, 10-11; 24, 2; 75, 18;
 128, 3; 187, 14; 191, 10; 195,
 4; 209, 11, 12; 213, 3-4.
 διαθήκη 23, 6; 40, 12, 23; 163,
 5; — ΔΙΑΘΥΚΗ 40, 21.
 διακονεῖν ΔΙΑΚΟΝΕΙ 42, 9; 44, 24-
 25; 50, 5, 21; 56, 7; 58, 27;
 78, 20; 88, 6; 107, 20; 113,
 17; 145, 13; — ΤΑΚΟΝΕΙ 54, 1.

διακονία 28, 5; 33, 18; 42, 9; 44, 24; 45, 3; 46, 1, 9; 71, 3; 85, 1; 98, 10, 16-17; 105, 10; 122, 15; 136, 16; 142, 7; 173, 12; 179, 8; — ΔΙΑΚΟΝΕΙΑ 179, 8.
 διάκονος 62, 21; 109, 1, 6; 165, 20.
 διακρίνειν ΔΙΑΚΡΙΝΕ 113, 15.
 δίκαιος ΔΙΚΑΙΟΝ 1, 2; 18, 19; 19, 4, 5; 26, 16-17; 29, 23; 126, 7; 194, 5; — ΔΙΚΑΙΟΣ 32, 20; 49, 24 [ΡΔΙΚ.]; 71, 19; 82, 3; 125, 22; 126, 3; 135, 1; 185, 1, 13; 187, 14.
 δικαιοσύνη 3, 37; 30, 30; 64, 2; 102, 16; 111, 13; 154, 12; 155, 11; 177, 2; 186, 10; 207, 22.
 δικαίωμα 37, 25; 99, 15.
 δικαίως 9, 22; 25, 12.
 δικαστήριον 181, 4.
 διοικεῖν ΔΙΟΙΚΕΙ 42, 18.
 διωγμός 33, 1.
 δοκιμάζειν ΔΟΚΙΜΑΖΕ 43, 22; 51, 23, 24; 63, 9; 66, 16; 84, 26-27; 102, 2, 4; 164, 23; 166, 3.
 δοκιμή 41, 12.
 δράκων 186, 15; 197, 2.
 δραπέτης ΤΡΑΠΕΤΗΣ 105, 7.
 δύναμις ΔΥΝΑΜΕΙΣ 200, 3-4; 201, 20.
 δυναστίης 19, 2.
 δωρεά 5, 9.
 δῶρον 176, 7; — ΔΟΡΟΝ 99, 22.
 ἐξδομάς ΖΕΒΔ. 142, 20.
 ἐγκασεῖν ΕΓΚΑΚΕΙ 51, 8; 117, 8; 152, 3.
 ἐγκράτεια ΕΓΚΡΑΤΙΑ 178, 5.
 ἐγκρατεύειν ΕΓΚΡΑΤΕΥΕ 70, 12, 17; 89, 3; 174, 6.
 ἐγκρατής 156, 10; 166, 6.
 ἑδέμ 37, 7.
 ἐθνικός ΖΕΘΗ. 127, 23.
 ἔθνος ΖΕΘΝΟΣ 26, 23; 77, 6; 142, 3; 185, 8.

εἶδος 43, 19; 95, 2; 137, 19; 138, 8; 172, 28.
 εἶδωλον 8, 11; 68, 14-15; 77, 1.
 εἰκὴ 46, 18.
 εἰκὼν ΖΙΚΩΝ 37, 1.
 εἰ μὴ τι ΕΙΩΗΤΕΙ 168, 6, 8; 209, 18; 211, 17; — ΕΙΩΗΤΙ 5, 12; 33, 9, 15, 21; 34, 27; 36, 16; 55, 1, 15; 60, 15, 25; 61, 2; 62, 5, 11, 20; 65, 22; 66, 21, 25; 73, 6; 75, 19; 76, 18, 22; 91, 12, 17, 22; 92, 1; 117, 1; 120, 11; 122, 3; 124, 23; 147, 4; 159, 17; 163, 10; 171, 15; 173, 10; 205, 21.
 εἰρήνη 2, 4; 32, 16; 148, 22; — ΙΡΗΝΗ 14, 15.
 εἶτα 33, 1, 4.
 εἶτε 28, 4, 5 (bis), 11 (bis), 27 (bis); 31, 9; 32, 15; 36, 3, 4; 39, 26 (ter), 27; 44, 9 (bis), 20 (bis), 21, 22 (bis); 49, 21 (bis); 52, 22 (bis); 54, 6 (bis); 55, 16, 17; 56, 12 (bis); 58, 12 (bis), 20 (bis), 21 (bis); 59, 1, 2; 61, 14, 15 (bis), 16 (bis), 24 (bis); 63, 2 (bis); 65, 5, 6; 67, 1 (bis), 20, 21; 71, 2 (bis), 22; 72, 1; 73, 26 (bis); 75, 21 (bis), 27 (bis); 79, 8, 9, 13 (bis), 14 (bis); 80, 12, 13; 81, 15 (bis), 16; 85, 1, 16, 17; 87, 9, 10, 17, 18 (ter); 88, 13 (bis), 14; 90, 8, 10; 95, 14 (bis); 97, 15, 16; 103, 17, 18; 104, 7 (bis), 13 (bis), 19 (bis); 106, 22, 23, 24; 108, 8, 9; 109, 6 (bis), 9 (bis), 23 (bis); 112, 2, 3; 114, 2 (bis); 117, 5 (bis), 6 (bis); 119, 11, 12 (bis), 13, 16 (bis), 18; 120, 1, 2; 121, 20 (bis); 122, 6 (ter), 10 (ter), 11; 123, 2 (quater), 8 (bis), 13 (bis), 17 (bis); 129, 15 (bis), 24, 25 (bis), 26 (bis); 133, 4 (bis); 134, 10 (bis), 11; 137, 10 (bis); 143, 25, 26; 144, 12 (bis); 145, 3 (bis), 9

(bis); 148, 31 (bis); 150, 7, 15 (bis); 148, 31 (bis); 150, 7, 15 (bis); 154, 16, 17; 155, 5, 6; 157, 29 (ter); 158, 1, 2 (bis); 159, 2, 3; 160, 8 (bis); 163, 1 (bis); 166, 12 (bis), 19, 20; 167, 17, 18, 24, 25; 168, 14 (bis), 15 (bis); 170, 11 (bis), 171, 8 (bis); 172, 20 (bis); 173, 1 (bis), 2 (bis), 5 (bis), 19, 20; 204, 12 (bis).
 ἐκκλησία 37, 18, 27; 91, 11; 110, 14; 120, 13; 174, 5; 185, 8; 200, 9, 11.
 ἐλάχιστος ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ 41, 9; 107, 4, 28; 121, 28; 168, 10-11; — ΧΗΤΕΛ. 139, 21.
 ἔλισταβέτ 28, 17.
 ἐλπίζειν ΖΕΛΠΙΖΕ 42, 17.
 ἐλπίς ΖΕΛΠΙΣ 14, 18; 142, 4.
 ἐνέργεια ΕΝΕΡΓΙΑ 164, 14.
 ἐνεργεῖν ΕΝΕΡΓΕΙ 16, 23.
 ἐντολή 6, 28; 40, 11; 45, 16; 47, 11-12; 57, 12; 64, 9; 65, 14; 68, 7; 71, 14; 100, 13; 101, 7; 107, 10, 14; 121, 25; 123, 6, 14, 19; 127, 25; 132, 2; 147, 28; 151, 7; 159, 16; 161, 25; 175, 4-5.
 ἐξεστὶ 4, 12 (ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙ).
 ἐξομολογεῖν ΕΞΟΜΟΛΟΓΕΙ 114, 16-17.
 ἐξουσία 13, 13-14, 15, 16; 15, 10, 11; 25, 14; 44, 25; 89, 17; 90, 9; 111, 21; 147, 5, 6; 191, 6.
 ἐπειδὴ 127, 28; — ΕΠΙΔΗ 1, 15; 75, 24.
 ἐπιβουλεύειν ΕΠΙΒΟΥΛΕΥΕ 191, 10.
 ἐπιθυμεῖν ΕΠΙΘΥΜΕΙ 153, 26; 187, 4; — ΕΠΙΘΥΜΕΙ 32, 19, 23; 75, 20, 26; 119, 23; 145, 10; 192, 1.
 ἐπιθυμία ΕΠΙΘΥΜΙΑ 166, 15; — ΕΠΙΘΥΜΙΑ 169, 15; — ΕΠΙΘΥΜΙΑ 79, 20; 118, 2, 24, 27; 124, 2, 9, 13, 18; 145, 23.

ἐπικαλεῖν ΕΠΙΚΑΛΕΙ 59, 20; 131, 25.
 ἐπίσκοπος 121, 13.
 ἐπιστήμη 61, 3; 62, 9; 63, 22; 95, 11; 143, 26-144, 1; 162, 15; — ΕΠΕΙΣΤ. 133, 5-6; — ΕΠΙΣΤΗΜΕΙ 149, 26; 158, 12.
 ἐπιστολή 26, 9; 65, 4; 72, 13; 74, 6; 126, 15, 18; 127, 1; 193, 13; 204, 16-17; 205, 3, 12.
 ἐπιτιμᾶν ΕΠΙΤΙΜΑ 12, 20; 26, 5; 68, 7; 81, 10.
 ἐπιτιμία 59, 14; 99, 15 [ΕΠΙΤΙΜΑ]; 106, 11; — ΕΠΕΙΔΥΜΙΑ 165, 6-7.
 ἐπιχειρεῖν ΕΠΙΧΕΡΕΙ 39, 29.
 ἐργασία 176, 14; 177, 6.
 ἐργαστήριον 73, 24.
 ἐρμηνεύειν ΖΕΡΜ. 177, 1.
 ἔτι 31, 19; 184, 7; 185, 3, 5; 191, 12.
 Εὐα ΕΥΔΑ 191, 11.
 εὐαγγελίζειν ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕ 64, 21.
 εὐαγγέλιον 7, 13; 10, 1; 15, 7-8; 38, 10; 39, 5; 40, 7-8; 90, 15; 116, 27-117, 1; 130, 3-4, 27; 138, 18; 148, 10, 25; 175, 5.
 εὐγενής 134, 20.
 εὐσεβής 156, 7; — ΧΗΤΕΥС. 25, 10; 110, 6.
 εὐφραίνειν ΕΥΦΡΑΝΕ 74, 18, 28; 132, 13.
 Εὐφραίμ 96, 6.
 Ζελφά 27, 16.
 ζῆθος (?) 55, 3 [ΖΥΤΕΙΝ].
 ζῶον 15, 16-17; 188, 9; 196, 16.
 ἡ ἡ 2, 6, 7, 13, 15, 21, 27; 3, 18, 19, 20; 4, 25; 5, 5; 7, 6; 11, 14, 15 (bis), 16 (bis), 17, 18 (bis); 12, 22; 13, 8, 9, 11, 14, 23, 24; 14, 19, 24; 15, 13, 22; 16, 9, 13, 16; 18, 4, 6, 8, 15; 19, 8; 20, 11, 14, 16, 21, 22; 22, 3; 23, 7, 18;

30, 1, 22; 31, 24; 32, 5, 6-7;
34, 27; 36, 11; 38, 22, 25;
42, 1, 2, 10, 16, 17, 24; 43,
3, 5, 13 (bis), 14 (bis), 18
(bis), 19 (ter), 20, 24, 26 (bis);
44, 1, 2, 23 (bis); 45, 3, 5, 6,
11 (bis), 12, 13; 46, 1, 8, 11,
16, 20, 24, 25, 29; 47, 2, 5,
6 (bis), 12, 13, 15, 16, 18,
20, 23, 25; 48, 20; 49, 9, 10,
12, 15, 17, 25, 27; 50, 1 (bis),
3, 13, 16, 21, 23, 24, 25,
26, 27; 51, 4 (bis), 7, 9, 17;
52, 8, 13; 53, 5, 7, 22 (ter);
54, 7 (bis), 8, 16; 55, 13 (bis),
14, 18, 19 (bis); 56, 2, 3 (bis),
15, 18 (bis); 57, 22, 23 (bis);
58, 6, 14, 24, 25; 59, 10 (bis),
11 (quater), 12 (quinquies), 13
(ter), 22, 23 (bis), 24 (bis); 60,
9, 14 (bis), 15, 22, 24 (bis),
29; 61, 2, 3, 8, 12, 14, 18,
21, 27; 62, 5, 7, 14 (bis), 18,
21; 63, 3, 4, 5, 7, 15; 64, 15;
65, 19 (bis), 20; 67, 5 (bis), 6
(bis), 7 (bis), 12; 68, 5, 23;
69, 3, 15; 70, 2, 3, 9, 16, 17,
21; 71, 5 (bis), 21, 22; 72, 11,
13, 21 (bis), 22 (bis), 23, 24,
25, 27; 73, 1, 6 (bis), 7 (bis),
8, 11, 25 (bis), 27, 28; 74, 2,
26; 75, 18; 76, 11; 77, 2, 7
(bis); 78, 8, 9; 79, 7, 23; 80,
1, 12, 19, 20, 26; 81, 2 (bis),
3 (ter), 5 (bis), 6, 7, 25 (bis);
82, 2, 22 (bis), 26, 27, 28;
83, 16, 18, 27; 84, 1, 2, 6,
11, 14, 15, 19, 22; 85, 4, 6,
9, 10, 17, 18, 19, 24 (bis);
87, 1, 6, 10 (bis), 11 (ter), 19
(ter), 21; 88, 1, 2 (bis), 3, 4,
5, 8 (bis); 89, 8; 90, 2, 9, 10;
91, 13, 21 (bis); 92, 1, 7, 8,
10, 16; 93, 15, 17; 94, 3, 10,
11, 13, 20, 27 (bis), 28 (bis);
95, 2, 11, 12, 15, 22, 24, 26;
96, 8, 9; 98, 3, 4, 18, 19 (bis);
99, 6, 7, 8, 13 (ter), 23; 100,

2, 5, 11; 102, 15, 20; 103, 6,
7, 8 (bis), 10 (ter), 11 (bis),
15, 16; 104, 15 (bis), 22;
105, 1 (bis), 2, 12; 106, 7,
14, 15, 16 (ter), 18 (ter), 24;
107, 11, 12, 19, 25, 26, 29
(ter); 108, 1, 4, 10, 16; 109,
11, 15 (bis), 16, 20 (bis); 110,
2, 8, 12, 14, 15 (quater), 16,
20, 23, 25; 111, 7, 9, 21;
112, 1 (bis), 5 (bis), 7, 24;
113, 10, 19 (bis), 24, 26, 27;
114, 3, 13; 116, 16, 22 (bis);
117, 8, 11, 13, 14; 118, 10,
22, 26, 28 (bis); 119, 2, 3, 4
(bis), 5 (bis), 9, 14, 18, 21;
120, 3, 4, 8; 121, 21; 122, 8,
23 (bis), 24, 25; 123, 1, 4, 9,
12, 20, 21, 23, 26; 124, 1, 3
(bis), 4, 7, 8, 19, 21, 22; 125,
1, 4, 19; 126, 9 (bis), 11, 23
(bis), 27; 127, 15, 17; 128, 21
(ter), 22 (bis); 130, 11; 131,
19; 133, 10, 20; 134, 23;
135, 13, 14; 136, 2, 16, 17,
22, 25; 137, 19, 20 (bis); 138,
8, 9, 15; 140, 9, 10, 11, 12;
141, 8, 9; 142, 23, 24; 143,
4; 144, 14; 145, 6, 13; 146,
3; 147, 2, 14; 148, 15, 18;
149, 8, 13, 20; 150, 10; 152,
2, 3, 14, 27, 28, 29 (bis), 30;
153, 19, 23, 27; 154, 5, 6
(quater), 9, 10, 18, 25, 27, 28
(bis); 155, 20, 24; 156, 8, 19,
21, 27; 157, 4, 9, 24, 26, 31;
158, 6, 12, 14; 159, 4; 160,
10, 12, 21, 22; 161, 1, 9, 11;
162, 14, 16, 19; 163, 4, 9,
12; 164, 3, 4 (bis), 5, 8, 14,
17, 18, 21; 165, 6, 7; 166, 7,
13 (ter), 16, 22; 167, 2, 9
(quater), 11; 168, 22, 23 (bis),
24; 169, 2, 11, 13, 14, 22;
170, 6, 10, 14 (bis); 171, 1,
2, 6, 7, 13, 14, 16, 21, 25,
28; 172, 1, 16; 173, 2, 3, 13;
176, 7; 177, 8; 178, 13; 179,

1; 180, 3; 181, 2; 182, 13;
183, 3, 8 (bis), 9, 10, 11;
185, 4, 5; 187, 9, 11; 188, 3,
4, 9; 190, 1; 192, 8; 194, 3,
9; 195, 12, 14; 196, 6, 8, 14;
204, 14, 16, 17, 19, 22; 205,
11, 12 (bis); 206, 22 (bis), 25
(bis), 28; 207, 25, 27; 208, 8;
209, 6, 17 (bis), 22; 210, 15;
211, 1, 15 (bis), 20; 212, 3,
13, 15, 16; 214, 4.
ήγεμών ΖΗΓΕΥΩΝ 7, 7; 34, 1; 134,
28; — ΑΝΤΖΗΓ. 134, 27.
ήδονή ΖΗΔ. 118, 25; 139, 18;
149, 8; 203, 21; — ΖΥΔΟΝΗ
39, 16, 18.
ήλικία ΖΗΛΙΚ. 50, 1; 171, 9; —
ΖΗΛΗΚΙΑ 103, 14.
ήσαιας 8, 1; 30, 19.
ήσαυ 27, 9, 13.

θάλασσα 9, 6, 20; 142, 3; 172,
13; 185, 8.
θάλασσον 37, 14.
θηρίον 6, 15; 176, 12-13; 200,
5; — ΘΥΡΙΟΝ 143, 4; 196, 16.
θλίβειν θαίβε 71, 8; 92, 3; 112,
16; 166, 2.
θλήψις 15, 16-17; 131, 26; 151,
19; 155, 14; 158, 6; 205, 26;
— ΘΑΥΨΙC 187, 1.
θρίξ τριχος 171, 12.
θρόνος 134, 27.
θυσία 71, 20; 72, 7; 89, 9; 122,
2; 131, 24.
θυσιαστήριον 109, 1; 163, 3; 170,
26.
θυρών 5, 13.

ιακώς 22, 5, 15; 23, 2; 26, 5;
27, 9, 10-11, 11, 12, 14, 18,
19, 21, 24, 29; 74, 21; 77,
17, 20; 140, 27; 151, 20.
ιεζεκιήλ 130, 10.
ιερημίας 8, 8.
ιερουσαλήμ ΙΕΡΗΜ 75, 13; 129,
8; 186, 13, 14; 189, 11.
ιησούς 2, 8; 3, 5; 4, 26; 5, 2,

27; 7, 20; 23, 23; 24, 3, 5;
32, 25; 33, 6, 9, 12, 17; 34,
5, 19, 20, 22, 28, 29; 35, 5;
36, 16, 31; 39, 20; 42, 13,
15; 52, 21; 65, 6; 79, 8, 17;
83, 9; 87, 13; 89, 16; 94, 19;
105, 2; 108, 12; 110, 18; 111,
23; 117, 1; 126, 17; 127, 5;
129, 10; 136, 7; 138, 16;
139, 18; 140, 5; 149, 24; 155,
23; 159, 12; 169, 4; 170, 12,
16; 177, 3, 8; 180, 2; 183, 4;
184, 1; 185, 9; 192, 11; 196,
12; 207, 20; 208, 15.
Ιούδα 45, 28.
Ιουδαῖος 185, 11.
Ιούδας 6, 8.
Ισαάκ 22, 4; 23, 1; 26, 14, 24;
27, 3, 4, 9, 29; 140, 27; 151,
20.
Ισμαήλ 26, 21.
Ισραήλ 8, 11; 9, 5; 15, 17; 29,
21; 76, 21; 77, 15, 20; 143, 2.
Ιωάννης ΙΩΑΝΝΗΣ 28, 18.
Ιώβ 151, 20.
Ιωσήφ 27, 27; 151, 20.
Ιωσίας 29, 22.

καθαρίζειν καθαριζε 192, 12.
καθέδρα 155, 29.
καθιστάναι καθίστα 98, 8.
καὶ ἄν (κάν) ΚΑΝ 3, 27; 9, 15;
19, 13; 37, 24; 50, 16; 80,
16, 18, 19; 82, 16; 84, 4, 9
(bis); 86, 3, 5; 89, 18; 91, 21;
92, 11; 105, 1; 107, 28; 109,
20; 111, 8; 112, 5; 132, 19;
134, 16; 135, 1; 138, 19; 142,
14; 143, 12; 148, 7; 149, 12,
20; 153, 19; 154, 12 (bis);
156, 28 (bis); 158, 3; 164, 5;
196, 5, 14.
καὶ γάρ 19, 16; 68, 15; 92, 20;
182, 6; 184, 11-12.
Κάιν 105, 20; 122, 18.
καιρός 1, 5, 6; 21, 18; 38, 28,
29 [ΚΑΤΑΚΑΙΡΟC]; 71, 21 (bis);
76, 29; 77, 11; 87, 7; 94, 25,

25-26; 113, 12; 121, 22, 23,
26; 178, 13; 179, 1, 2; 180,
11.
καίτοι 38, 1.
κακία 10, 13, 16; 100, 6; 186,
5; 191, 8.
κακῶς 73, 22; 80, 2; 95, 10; 118,
27; 157, 3; 158, 14; 171, 17.
καλῶς 4, 5; 8, 4; 14, 1 (bis); 86,
17; 109, 8; 119, 5-6; 136, 13;
137, 10, 22, 24; 145, 19; 147,
23; 152, 7; 157, 2-3; 162, 21.
κανών 53, 15; 78, 10; 79, 15;
102, 5; 105, 14; 120, 19;
121, 18; 129, 23; 143, 16;
147, 25; 148, 9; 156, 17.
καπνός 137, 17; 199, 20.
καρπός 3, 10; 27, 23; 36, 28; 98,
1-2, 9; 117, 27; 135, 5, 5-6,
7; 184, 3; 186, 4; 192, 1; —
ατκαρπος 186, 7.
κατά 2, 9; 7, 9; 9, 7; 11, 10, 19;
12, 18; 15, 18; 16, 3, 4; 17,
5, 19; 18, 17; 20, 19; 21, 18,
19; 26, 20; 27, 7; 28, 14; 30,
11, 14; 31, 1, 4, 21; 32, 4,
13, 22; 35, 2; 36, 20, 22,
29; 37, 1-2, 2, 3 (bis), 6; 38,
28, 29 [κατακαίρος]; 39, 7,
20; 54, 14, 26; 55, 1; 56, 7-
8, 10; 58, 10; 59, 16; 60, 27;
61, 6, 11, 25; 62, 25; 64, 25;
65, 7, 12, 14, 24; 66, 5, 7;
67, 16; 69, 6, 16; 71, 6, 9;
72, 1, 6, 7; 73, 15; 75, 10,
24; 77, 10 (bis); 78, 10; 79,
15; 81, 3, 5; 82, 12; 83, 22;
84, 12, 23; 88, 18; 99, 14;
100, 20; 101, 7; 106, 4, 16,
18; 107, 17, 20; 109, 2; 111,
15; 112, 7; 113, 2; 116, 17;
117, 16, 21; 118, 8, 9, 16;
119, 10; 120, 1, 25-26; 121,
18; 122, 4, 24; 125, 23; 127,
7, 9-10, 25; 129, 8, 10, 24;
130, 5, 21; 131, 11; 133, 14,
20; 134, 7; 135, 6; 136, 24;
137, 4, 12, 14, 28; 138, 1,

3-4, 4, 5, 17; 141, 3, 8, 22,
26, 27; 142, 23; 143, 13, 18;
146, 11-12, 19; 147, 25; 148,
5, 9, 19-20; 149, 1-2, 6, 7,
9, 11, 12, 14, 18, 25, 28;
150, 6, 18; 151, 6, 10; 153,
19; 154, 2; 155, 12; 157, 7,
14, 28; 159, 13 (bis), 16; 160,
14; 161, 7, 13, 25; 162, 1, 9;
163, 1, 4; 164, 24; 165, 8,
17; 172, 9; 175, 4; 180, 11;
182, 6; 187, 6; 197, 4; 199,
10; 204, 10 (?); 206, 10, 13,
27; 207, 1; 208, 3; 211, 8, 10,
24; 213, 27.
κατακλυσμός ΚΑΤΑΚΛΗΣΜΟΣ 40,
13.
καταλαλεῖν ΚΑΤΑΛΑΛΕΙ 23, 18
(bis); 204, 10 (?).
κατάταξις ΚΑΤΑΤΑΞΙΣ 112, 18.
καταφρονεῖν ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ 34, 4;
108, 10-11; 146, 4; 149, 5-6;
187, 7-8.
καταφρονητής ΚΑΤΑΦΡΟΝΙΤ. 10,
19.
κατηγορεῖν ΚΑΤΗΓΟΡΕΙ 181, 3.
καῦμα 54, 4; 57, 11; 78, 9; 92,
5; 110, 23; 148, 15, 18; 149,
2.
κελεύειν ΚΕΛΕΥΕ 13, 14, 15.
κεραία ΚΕΡΕΑ 61, 25.
κινδυνος 134, 3.
κλάδος ΚΛΑΤΟΣ 73, 16.
κληρικός 133, 4.
κληρονομεῖν ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ 2, 26,
27; 22, 19; 26, 21, 26; 27, 2;
32, 8; 33, 19; 52, 10; 129,
18; 134, 6; 143, 10, 11; 150,
29; ΚΛΗΡΟΝΟΜΙ 26, 19.
κληρονομία 26, 19.
κοινωνεῖν ΚΟΙΝΩΝΕΙ 39, 24.
κοινωνία 87, 16; 89, 20; 105, 7-
8, 10; 111, 23; 122, 15; 137,
3; 141, 3; 143, 10; 148, 6,
19; 149, 14, 26; 150, 19; 151,
21; 172, 21-22, 23, 24 (bis);
211, 21.
κοινωνικός 3, 20.

κοινωνός 120, 8, 9; 122, 7; 129,
5-6.
κολάζειν ΚΟΛΑΖΕ 6, 12; 7, 18, 19;
57, 11; 114, 19; 206, 5.
κόλασις 129, 17; 150, 15-16;
153, 26.
κόμης ΚΟΜΕΣ 134, 22.
κοσμεῖν ΚΟΣΜΕΙ 189, 9.
κόσμησις (?) 15, 22.
κοσμικός ΚΟΣΜΙΚΟΝ 150, 9; 175,
2; — ΜΗΤΚΟΣΜΙΚΟΝ 163, 20.
κόσμος 1, 20; 25, 22; 38, 9-10;
64, 13, 28; 82, 7 (bis); 117,
25; 134, 20; 135, 13; 137,
4; 177, 3; 178, 11; 180, 8;
189, 11-12.
κρατεῖν ΚΡΑΤΕΥΕ 31, 8.
κρίμα 10, 20; 57, 21; 66, 19;
97, 10, 12; 100, 20; 155, 20;
157, 3, 24; 160, 5; 167, 28;
179, 12; 180, 1.
κρίνειν ΚΡΙΝΕ 2, 24; 8, 13; 12,
21; 14, 5; 17, 24; 41, 18; 43,
8; 65, 11; 77, 9; 45, 1; 113,
14; 157, 1; 179, 6; 182, 1, 3.
κρίσις 97, 20-21; 181, 9; 200,
11.
κριτής 29, 21; 185, 13.
κυριακή 53, 18; 60, 14-15; 65,
22, 27; 103, 19; 155, 27.
κωλύειν ΚΩΛΥΕ 152, 28; 204, 14,
18; — ΚΩΛΥ 80, 25; 156, 15;
212, 28.
κόμη 18, 10; 120, 15.
λαμπάς 47, 26; 139, 4-5.
λάος 1, 3; 9, 16; 32, 4; 74, 22;
78, 1; 80, 3, 5; 85, 19; 117,
26; 125, 23, 25; 142, 4; 172,
21; 173, 24.
λαψάνη 55, 13, 19.
λεπτόν 142, 26.
ληστής ΛΥΣΤΗΣ 105, 6.
λίτα 27, 16.
λογισμός 98, 13.
λόγος 15, 21; 37, 30; 38, 22; 44,
8; 60, 12; 64, 11, 19; 79, 11;
109, 10; 113, 22; 155, 4; 160,

6; 167, 29; 173, 8, 21; 188,
10; 186, 15. — ΛΟΓΟΥ 174, 1.
λοιμός 14, 10; 97, 23.
λυπεῖν ΛΥΠΕΙ 116, 19, 27; 198,
17; — ΛΥΠΗ 82, 6; 195, 6.
λύπη 90, 11; 97, 2; 139, 11.
Λώτ 76, 18.
μαθητής 31, 20; 64, 21.
μακάριος 4, 10; 19, 17; 40, 9; —
ΜΗΤΜΑΚΑΡΙΟΣ 11, 20.
μαλακός 193, 1.
μάστιγα 1, 8; 4, 8, 26; 30, 16;
33, 5; 42, 1; 52, 18; 78, 8;
81, 11; 82, 17; 86, 1-2; 100,
8, 18; 106, 11-12; 110, 3;
112, 2; 115, 13; 139, 1; 153,
10; 155, 22; 161, 19; 172, 10-
11; 178, 12.
μάλλον 19, 19; 84, 16; 99, 21.
Μαρία 188, 12.
μάρτυς 22, 23.
μαστίγοῦν ΜΑΣΤΙΓΟΥ 33, 26.
μελετᾶν ΜΕΛΕΤΑ 65, 23; 70, 6;
85, 23; 132, 17; 133, 8, 22,
23, 28; 134, 3; 144, 1; 146,
21; 147, 5, 6, 7 (bis), 10, 20,
26; 155, 28 (bis); 156, 1; 198,
7, 9.
μελέτη ΜΕΛΕΤΑ 114, 4, 23; 131,
11; 210, 22.
Μελπιάνος 202, 2.
μέλος 19, 6, 9; 20, 2, 13; 112,
22; 116, 11; 160, 22; 161, 8;
164, 13, 14; 168, 24; 171, 13.
μέν 1, 7, 9, 26; 3, 22, 26; 8, 11;
9, 24; 12, 4; 18, 14; 38, 11;
60, 18; 92, 12; 105, 3, 21;
128, 6; 135, 5; 153, 8.
μέρος 13, 22; 19, 17; 26, 24; 64,
11; 133, 18, 19, 21, 29; 145,
19, 20; 148, 22; 210, 17,
18.
μετανοεῖν ΜΕΤΑΝΟΕΙ 74, 17; 75,
1, 12; 76, 24, 29; 77, 11; 131,
12; 206, 1; — ΜΕΤΑΝΟΙ 2, 2;
6, 3; 9, 16; 114, 6, 13 (bis);
115, 18; 128, 9; 164, 5; 178,

12; 183, 7; — **ΛΗΤΑΝΟΙ** 181, 12.
μετάνοια 203, 17.
μή 1, 5, 6; 2, 15, 16 (**μη γε-
 νοιτο**); 5, 1, 3, 4; 6, 16; 8, 21; 11, 5, 7; 12, 25; 20, 20; 27, 22; 38, 16; 74, 25; 75, 28 (**μη γενετο**); 87, 6; 140, 3; 155, 16; 180, 12; 187, 9; 195, 4; 197, 3; — **μη αρα** 129, 8.
μήποτε 57, 8; 82, 23-24; 143, 14; 154, 13.
μήπως **μηπος** 113, 29.
μηρός 49, 13.
μήτρα 188, 11.
μόγισ 5, 18; 67, 22; 109, 7; 111, 2; 167, 28; 192, 11; 208, 10; **μοκис** 86, 4.
μόδιος **μοδιον** 99, 27.
μοναχή 55, 4; 74, 13.
μοναχός 22, 1; 50, 10; 71, 1 [**μων.**]; 91, 9; 102, 1 [**μων.**]; 136, 2; 154, 9; 163, 1, 8; 165, 19; 175, 3; 201, 19; 210, 3; 211, 11-12. — **μονοχος** 166, 12.
μόνον 4, 9; 53, 15; 54, 23; 56, 11; 60, 23; 66, 12; 109, 9; 110, 19; 114, 16; 145, 23; 149, 19; 152, 4; 156, 28; 162, 21; 173, 4; — **Vide etiam ος μονον.**
μορφή 34, 19; 36, 17.
μυστήριον 14, 23; 132, 22; 133, 1-2.
Μωυσης 142, 29; 148, 9, 11; 213, 23.
νηστεία 92, 3; — **νηστια** 71, 6; 74, 7; 76, 9; 80, 6; 84, 12; 91, 24; 114, 22-23; 174, 5.
νηστεύειν **νηστευε** 70, 22; 84, 8; 149, 28.
νήφειν **νηφε** 208, 13.
νόμος 6, 25-26; 7, 3, 8, 9; 8, 16, 18, 23; 16, 13; 37, 26; 46, 15; 47, 18; 64, 8; 65, 1; 71, 11; 87, 16; 91, 12; 117, 28;

141, 3; 143, 1, 10; 149, 14, 25; 157, 7; 170, 23; 179, 15; 184, 10; 206, 14.
νυκτερίς 126, 22, 24; 127, 16.
όβολος **ζοβολος** 111, 24.
οικονομία 142, 10; 143, 7.
οικονόμος 136, 11, 15; 137, 4-5; 138, 7; 142, 12.
οίκουμένη 39, 4; 205, 16; — **οικουμένη** 180, 5.
Όλδα **οαοαα** 25, 29.
όλως **ζοαος** 87, 20; 166, 13; 193, 1; 200, 2, 11, 25; — **ζοαως** 2, 25; 45, 4; 62, 26; 69, 21; 73, 27; 75, 25; 80, 12; 81, 5; 87, 9; 94, 1; 99, 21; 106, 18; 107, 29; 112, 13; 119, 22, 27; 124, 8, 9; 130, 23; 138, 15; 144, 7; 145, 2; 146, 4-5; 152, 5; 157, 30; 159, 17; 168, 5, 13; 171, 18; 209, 1, 12.
όμοιος **ζομαιως** 11, 9; — **ζομαιος** 195, 8-9.
όμολογείν **ζομολογει** 40, 14, 19; 101, 6; 163, 5; 198, 2; 200, 4; 202, 14-15.
όμολογία **ζομολογια** 40, 14.
όμοούσιος **ζομοουσιον** 197, 8-9.
όντως 7, 12; 21, 14.
όραμα **ζορομα** 199, 10.
όργή 5, 3, 28; 6, 7; 7, 13; 9, 13; 13, 5; 14, 6, 9; 19, 20; 40, 2; 45, 20; 74, 23 (**bis**), 26; 77, 14, 16, 20, 26; 97, 24; 125, 18; 155, 23; 170, 21; 195, 10; 204, 6; 205, 24; 206, 4; 207, 31; 208, 1.
όρδινον 45, 9, 10; 46, 5, 6, 12; 51, 1; 146, 19.
όρφανός 18, 22; 119, 11.
όσον **ζοσον** 3, 23 [**ενζοσον**]; 20, 2 (**id.**); 24, 8 (**id.**); 74, 17 [**νζοσον**]; 75, 1 (**id.**); 113, 2 (**id.**); 129, 2 [**ενζ.**]; 162, 2, 3.
όταν **ζοταν** 7, 20; 63, 6; 67, 19; 100, 22; 112, 4; 126, 24; 128,

10, 23; 129, 2; 156, 2; 157, 21; 159, 22.
ούδέ 3, 13; 4, 14; 13, 12 (**bis**); 23, 13; 38, 8; 39, 19; 55, 3, 11, 21; 57, 19; 61, 17, 26; 62, 4, 9, 10; 63, 16; 65, 22; 75, 25; 93, 3, 4, 10, 24; 94, 17 (**bis**); 104, 12; 105, 18; 107, 3, 27; 108, 20; 119, 22; 138, 13; 141, 15; 147, 3, 16; 149, 7; 152, 4, 13; 153, 5, 25; 157, 28; 159, 9, 10, 20; 160, 17; 162, 2, 7; 165, 11; 177, 9; 179, 5, 15; 182, 11; 190, 8, 11; 191, 3, 4.
ούκ 4, 12 (**ογκ εξεστι**).
ούκουν **ούκουν** 2, 9; 207, 4.
ού μόνον 4, 10-11; 15, 10; 21, 2; 22, 18; 30, 19; 47, 25; 63, 11; 84, 3; 95, 19; 133, 9-10; 144, 3; 150, 26; 156, 12; 159, 13; 160, 17; 166, 8; 186, 10; 204, 24.
ού πάντως 10, 5.
Ούριος 132, 9.
ούσία 132, 1.
ούτε 17, 11; 48, 1; 51, 10; 53, 17; 55, 11, 20, 27; 62, 26 (**bis**); 65, 12; 72, 12, 15; 73, 16; 81, 25; 83, 2; 96, 19; 114, 12 (**bis**); 116, 19; 118, 10; 119, 27; 191, 8; 204, 7; 205, 21 (**bis**).
πάθος 63, 1; 118, 25; 124, 9, 18; 126, 28; 169, 15, 23; 170, 1 (**bis**).
παιδεύειν **παιλευε** 2, 1; 95, 24; 206, 18.
πάλη 1, 17; 33, 3; 45, 22; 127, 4; 168, 10.
παντοκράτωρ 15, 23; 21, 19-20; 91, 3; 180, 7; 184, 13; — **παντωκρατωρ** 76, 7.
πάντως 2, 6, 22; 3, 18; 6, 23; 10, 5; — **παντος** 138, 14; — **Vide etiam ού πάντως.**
παρά 58, 6, 17-18; 84, 8; 86, 1;

94, 10; 108, 25; 112, 24; 145, 19, 20; 154, 27; 156, 21; 162, 5, 6; 206, 12.
παραβαίνειν **παρaba** 40, 19, 23; 47, 17; 64, 8; 68, 7; 101, 10; 107, 14; 121, 25; 123, 6, 14.
παραβασις 48, 22.
παραβάτης 157, 8.
παραβολή 148, 26.
παράγειν **παραγε** 160, 21; 205, 16, 19.
παράδεισος 37, 8; — **παρδειος** 180, 6; 191, 11-12.
παραδίδοναι **παρaδιδου** 6, 11, 13; 13, 5, 24.
παράδοσις 149, 7, 18-19.
παρατείν **παρaτει** 38, 8, 11; 46, 9; 83, 4.
παρακαλείν **παρaκαλει** 28, 21; 176, 1-2; 198, 21; — **παρaκαλι** 117, 18-19.
παρατηρείν **παρaτηρει** 25, 21; 137, 11; 151, 29; 152, 23.
παρθενεία **παρθενια** 214, 6, 7.
παρθένος 29, 28; 30, 8; 31, 7; 47, 25; 139, 3-4, 12-13; 178, 1; 185, 1; 188, 11; — **μντ-παρθενος** 194, 3; 207, 20-21.
παριστάναι **παρציστα** 181, 6-7.
παρρησία 26, 26; 51, 20; 99, 30; 127, 12; 210, 7; — **παρρησια** 131, 27; 135, 25; 149, 10, 21.
Πάσχα 58, 23; 84, 9; 91, 21.
πατάσσειν **πατασσε** 16, 6; 21, 3.
Παῦλος 32, 27; 34, 20; 149, 22; 198, 6.
πείθειν **πιθε** 4, 4; 56, 13; 96, 12; 160, 19.
πειρασμός 4, 22; — **πιδασμος** 205, 27; 206, 5.
πέλαγος 9, 20; 172, 14.
Πεντηκοστή 91, 23.
περιεφαιαία 16, 25.
περισπᾶν **περιспа** 212, 7.
Πέτρος 132, 10.
Πιλᾶτος 7, 7.
πίναξ 151, 9.
πιστεύειν **πιστευε** 8, 25; 9, 3; 78,

14; 114, 20; 132, 27; 135, 10;
164, 15; 165, 12.
πισίς 4, 21; 5, 13; 14, 22-23;
23, 3; 32, 28; 41, 14; 115,
13; 137, 3; 141, 27; 151, 12,
18; 155, 12; 185, 11.
πιστός 21, 5; 25, 8; 32, 22; 64,
6; 126, 4; 156, 17; 173, 7;
189, 3; — **ΑΝΤΙΠΙΣΤΟΣ** 43, 10;
— **ΑΝΤΑΠΙΣΤΟΣ** 9, 2-3.
πλανῶν ΠΑΔΑ 11, 5; 154, 18
(bis).
πλάνη 166, 10; 194, 9.
πλάσσειν ΠΑΔΣΕ 5, 7; 33, 10.
πληγή 125, 1; — ΠΛΥΓΗ 72,
25.
πλήν 64, 25; 162, 7.
πλήσσειν ΠΛΗΓΕ 205, 29.
πνεῦμα 9, 18; 15, 16, 19, 20;
17, 1; 20, 20; 24, 11; 28, 18;
36, 20; 41, 14; 48, 5, 9, 11;
65, 7; 74, 17; 75, 1; 83, 12;
89, 7; 124, 2; 131, 6; 132,
27; 135, 6, 7; 140, 16; 150,
2; 188, 6; 193, 4; 197, 5, 8.
πνευματικός ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 86,
21, 22; 98, 14; 159, 14; 167,
25; 177, 12-13; 190, 10.
πνοή 37, 4.
πόλεμος 17, 2; 148, 21, 24.
πόλις 1, 19; 2, 1; 25, 23; 33, 27;
77, 7; 151, 8; 189, 9; 213, 27;
— ΠΟΛΕΙΣ 1, 20; 24, 21, 27.
πολιτεία ΠΟΛΗΤΙΑ 57, 6; — ΠΟ-
ΛΗΤΙΑ 60, 8-9.
πολλάκις 152, 8.
πονηρεύειν ΠΟΝΕΡΕΥΕ 148, 24.
πονηρία 127, 27, 28, 30.
πονηρός 18, 21; 88, 10; 100, 7;
148, 30; 176, 2; 178, 14; 206,
12; — ΠΟΝΗΡΟΝ 17, 18; 18, 13;
21, 13; 24, 11-12; 52, 5; 58,
11; 92, 23; 96, 11; 97, 5, 10,
25; 105, 13-14, 25; 117, 12;
118, 15; 125, 13; 126, 11, 27,
28; 153, 7; 155, 13; 163, 21;
166, 23; 191, 4; 207, 19.
πορνεία 48, 9; — ΠΟΡΝΙΑ 75, 20;

115, 9-10; 163, 21; 174, 10;
207, 16.
πορνεύειν ΠΟΡΝΕΥΕ 45, 24; —
ΠΟΡΝΗΥΕ 180, 15-16.
πόρνη 193, 3; 200, 11.
πόρνος 193, 3.
πράξις 4, 3, 17; 25, 4, 6; 87,
15; 99, 11; 186, 8.
πρέπειν ΠΡΕΠΕΙ 136, 6; 178, 9;
— ΠΡΗΠΕΙ 107, 19.
πρεσβύτερος 6, 14; 8, 16-17; 62,
18; 74, 12; 109, 2, 6; 165,
19-20; 199, 18; 200, 10.
προαίρεσις ΠΡΟΔΙΡ. 41, 12.
προδότης 157, 8.
προιστάναι ΠΡΟΙΣΤΑ 30, 25-26,
27; 52, 9; 108, 13; 136, 13;
159, 21.
πρόνοια 199, 14-15.
προκοπή 112, 17.
πρός 129, 5.
προσέχειν ΠΡΟΣΕΧΕ 5, 25; 37, 27;
38, 5; 43, 14; 129, 23; 133,
12; 136, 24; 137, 2, 5, 27;
139, 6; 146, 2, 15; 147, 9,
25; 149, 3; 152, 12; 156, 6,
19.
πρόσλαγμα 37, 26.
προσφορά 60, 14-15; 65, 20, 25;
66, 4-5, 12-13, 24; 67, 4; 89,
5, 6; 93, 15, 16; 120, 7, 10;
121, 16, 29; 165, 23, 25-26;
176, 7.
πρόσωπον 119, 20.
προτρέπειν ΠΡΟΤΡΕΠΕ 52, 23.
πρόφασις 193, 13.
προφητεύειν ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ 1, 6; 2,
18; 183, 9.
προφήτης 4, 8; 7, 3; 8, 1, 7; 11,
21; 12, 18; 15, 18; 18, 17;
29, 18-19; 30, 6, 11, 16; 32,
2, 26; 33, 3, 20; 34, 21, 24,
26; 35, 19; 36, 13; 45, 27;
74, 18; 75, 14; 117, 25-26;
125, 24; 167, 18; 182, 6; 183,
12; 184, 5; 185, 12; 187, 3.
προφήτης 29, 22.
πύλη 13, 25; 144, 23.

ΡΑΧΗΛ ΔΡΑΧΗΛ 27, 15, 17, 25,
27; 28, 16.
Ρεβέκκα ΔΡΕΒΕΚΚΑ 27, 5 (bis), 10;
28, 16.
Σάββατον 54, 14; 57, 24; 58, 22;
60, 19; 65, 24, 26; 70, 16;
73, 21; 74, 7; 91, 7, 22-23;
103, 7, 20; 104, 4; 108, 28;
111, 15; 120, 21; 136, 24;
138, 4, 5; 156, 13; 213, 14.
σάλπιγξ 208, 11.
σαλπίζειν ΣΑΛΠΙΖΕ 208, 11.
Σαμψών 28, 17.
Σαπφείρα ΣΑΠΠΙΡΑ 105, 20; 122,
17; 157, 17.
σαρκικός ΣΑΡΚΙΚΟΝ 84, 2; 116,
14; 118, 2; 137, 3-4; 167, 24-
25.
σάρξ 23, 15, 23; 28, 14; 31, 1,
4, 22; 61, 6, 11; 81, 3, 5; 82,
12; 106, 22, 18; 112, 2, 119,
10; 122, 24; 129, 10; 132,
28, 29; 139, 17; 141, 23; 159,
4, 13; 188, 11; 191, 2.
Σάρρα 26, 11, 14; 28, 16.
Σατανᾶς 6, 10; 24, 17; 48, 11,
18; 65, 11-12; 69, 9; 75, 19;
117, 16; 127, 28; 205, 29.
σεμνός ΣΕΜΝΟΣ 175, 3; — **ΑΝΤΣΕΜΝΟΣ**
194, 5; — **ΑΝΤΣΕΜΝΟΣ** 39, 23.
Σεραφίμ ΣΑΡΑΦΙΝ 25, 14.
Σινούβιος ΣΕΝΟΥΒΙΟΥ 26, 9; 174,
1; — ΣΙΝΟΥΒΙΟΥ 26, 7; 172, 7.
Σιών 77, 13, 19, 27; 185, 16.
σκανδαλίζειν ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕ 9, 17;
10, 21; 92, 17; 207, 28.
σκάνδαλον 6, 22; 9, 14; 10, 20;
76, 16; 157, 13-14.
σκεπάζειν ΣΚΕΠΑΖΕ 17, 18; 96, 15.
σκεῦος 72, 20; 95, 2; — **ΣΚΕΥΗ**
9, 11.
σηνή ΣΚΥΝΗ 77, 20.
σκωπία (?) ΣΚΟΠΙΑ 37, 14.
σκώπειν ΣΚΟΠΤΕΙ 45, 11; — **ΣΚΩ-**
ΠΤΕΙ 9, 26; 10, 9.
Σόδομα 1, 4, 7; 2, 7.

σοφία 2, 15; 41, 11; 131, 14.
σοφός 2, 12; 32, 23; 59, 16.
σπαταλῶν ΣΠΑΤΑΛΑ 105, 28.
σπέρμα 22, 19.
σπονδάζειν ΣΠΟΥΔΑΖΕ 38, 6; 50,
7; 54, 23; 61, 9-10; 146, 3;
147, 15; 150, 16; 158, 24;
190, 3; 204, 21; 210, 6, 8;
211, 9.
σπουδή 137, 9, 25; 145, 18; 208,
13; — ΣΠΟΥΔΕ 98, 13.
στυγρός 10, 6; 31, 26; 34, 5; 122,
12; 130, 3, 9, 14-15; 131, 9;
175, 4; 178, 3.
στυροῦν ΣΤΑΥΡΟΥ 7, 16.
στερέωμα 198, 16.
στυλος 65, 23.
συγχωρεῖν ΣΥΓΧΩΡΕΙ 50, 18.
συλῶν ΣΥΛΑ 25, 25; 26, 3.
συμβουλεύειν ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕ 36, 30. *take counsel, c. MN. with.*
συμβωνεῖν ΣΥΜΦΩΝΕΙ 44, 17, 19;
192, 9; 193, 6.
συνάγειν ΣΥΝΑΓΕ 66, 6, 7-8; 9,
11; 74, 12.
συναγωγή 21, 20; 33, 28; 41, 28-
42, 1; 42, 26; 43, 6, 9, 20-21;
44, 4, 10, 18; 45, 5, 10; 46,
3, 7, 13; 47, 12; 50, 7, 14, 26;
54, 13; 55, 4; 58, 2, 9; 61,
21; 62, 2-3, 10, 15, 19; 63,
8, 20; 64, 1, 12; 66, 9; 67, 2-
3; 69, 11 (bis), 14, 18, 24;
70, 1, 2, 3, 4, 7, 8, 25; 71,
4, 13; 75, 13, 17; 76, 15; 81,
13; 83, 13; 85, 15; 87, 12,
22; 89, 10, 15; 91, 16; 93,
16, 19; 94, 6; 98, 24, 27; 99,
28; 100, 12, 14, 21; 101, 1;
102, 2, 3, 6, 8; 104, 3, 7, 8,
10, 14, 20-21; 105, 4-5; 106,
20; 107, 22, 23-24; 108, 27;
109, 13; 110, 1, 7; 112, 2;
120, 2, 12; 121, 1, 20-21;
123, 21, 21-22; 125, 16; 153,
7, 13, 15; 154, 1, 8, 13; 155,
22, 25; 156, 15; 157, 4, 19;
158, 1, 7; 159, 2, 15, 21; 160,
11, 15; 161, 1, 6; 162, 22;

underscored
εκκ. = κωτ. α. σ.
Fam. 31/22, 16
12/28, 29
139/17, 129/4
131 191/2

163, 7; 164, 4, 16; 165, 18-19, 25; 166, 11, 26; 167, 23; 170, 22; 171, 3; 173, 20; 184, 8; 185, 11; 205, 20.
 σύναξις 84, 24; 155, 26.
 συνέδριον *ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ* 33, 28.
 συνείδησις *ΣΥΝΙΔΗΣΙΣ* 115, 6.
 συνήθεια *ΣΥΝΗΘΙΑ* 62, 25; 66, 12; 149, 7.
 συντέλεια 13, 3, 22-23; 21, 17; — *ΣΥΝΤΕΛΙΑ* 34, 11.
 σύρειν *ΣΥΡΕ* 10, 6; 33, 26.
 σφραγίζειν *ΣΦΡΑΓΙΖΕ* 67, 20, 23, 25; 130, 7, 13, 19, 26; 131, 8.
 σφραγίς 130, 8, 13.
 σῆμα 3, 9, 12, 13, 15, 22, 26; 4, 2; 24, 19; 50, 10; 134, 24.
 σῶμα 29, 9; 35, 13; 38, 16; 39, 17; 40, 16, 22; 42, 12, 18; 50, 6; 66, 18; 68, 2, 22; 73, 11; 83, 10; 86, 19; 88, 11; 103, 4; 112, 21, 23, 25; 113, 2; 129, 15; 130, 4; 132, 27; 134, 10; 135, 6; 140, 13, 14, 15; 143, 13; 147, 17; 156, 12; 161, 21; 164, 16; 171, 14; 179, 9; 188, 1; 190, 3, 8, 10; 191, 12; 193, 1, 5, 9 (*bis*); 199, 18, 24; 200, 15, 22; 203, 24; 209, 5.
 σωματικός *ΣΩΜΑΤΙΚΟΝ* 42, 25; 80, 13; 86, 21, 22-23; 98, 15; 102, 21; 172, 15; 176, 4-5; 177, 10-11.
 σωτήρ 25, 16; 34, 6; 79, 17; 132, 27; 136, 7; 175, 4.
 σωτηρία 34, 6.
 τάγμα 200, 9.
 ταλαιπωρεῖν *ΤΑΛΑΙΠΟΡΕΙ* 92, 14; 156, 25; — *ΤΑΛΑΙΠΩΡΕΙ* 101, 17.
 ταλαίπωρος 101, 17; — *ΤΑΛΑΙΠΟΡΟΣ* 23, 9.
 ταμῆϊον *ΤΑΜΙΟΝ* 15, 14; 19, 11; 24, 5.
 τάξις 134, 22; — *ΤΑΞΙΣ* 179, 9.
 ταραχή 209, 9.
 ταρίχιον 119, 17.
 τάφος 3, 6; 83, 10.
 ταχύ 85, 4; 155, 8.
 τέλειος 52, 19; — *ΛΗΤΤΕΛΙΟΣ* 128, 20.
 τελώνης 127, 23; 129, 1; 132, 6; 141, 25.
 τέχνη 163, 13, 16, 17; 164, 1; 177, 9; — *ΔΕΧΝΗ* 177, 11.
 τιμή 141, 25.
 τιμωρία *ΤΙΜΩΡΙΑ* 129, 18; 138, 18; — *ΔΙΜΩΡΙΑ* 181, 7.
 τολμᾶν *ΤΟΛΜΑ* 2, 13; 87, 12; 107, 13; 132, 7; 144, 8.
 τολμηρός *ΛΗΤΤΟΛΗΡΟΣ* 161, 4.
 τόπος 6, 5; 11, 16; 15, 6, 14 (*bis*), 15, 16; 16, 5; 17, 21; 18, 12; 63, 22; 80, 23; 81, 6, 9; 83, 26; 84, 16; 90, 13; 92, 23; 94, 11, 24; 95, 13; 97, 29; 98, 22; 99, 12, 16; 100, 22; 101, 5, 14; 105, 4; 106, 19, 22; 107, 7, 13; 108, 13; 109, 5; 110, 8; 111, 10; 112, 4, 11; 113, 10, 15, 27, 29; 120, 13; 134, 28; 135, 1; 153, 17; 155, 11, 16; 157, 18, 22, 26; 159, 18; 160, 8; 161, 9, 16; 172, 26, 28; 173, 7, 13; 179, 2; 201, 9.
 τότε 151, 13, 19.
 τοῦ αὐτοῦ 56, 22; 167, 22.
 τράπεζα 6, 20, 23, 26; 7, 3; 55, 9-10, 14; 88, 12; 90, 9; 144, 17; 145, 3-4, 6; 149, 4; 195, 13; 196, 5, 8, 14; 212, 4, 6; — *ΤΡΑΠΕΖΑ* 195, 11; — *ΤΡΑΠΙΖΑ* 212, 1-2.
 τριάς 197, 7.
 τροφή 23, 12; 86, 9, 21 (*bis*).
 τύπος 6, 7; 11, 20; 130, 2; 131, 9; 154, 6; 156, 5; — *ΔΥΠΟΣ* 105, 19.
 τύραννος 135, 13.

ὅλη *ΖΥΛΗ* 102, 17; 175, 1.
 ὑπάρχοντα *ΖΥΠ.* 22, 11-12; 30, 23-24; 31, 5.
 ὑπόκρισις *ΖΥΠΟΚΡ.* 3, 28; 52, 15; 68, 12; 70, 18; 86, 14-15; 166, 27; 206, 3; — *ΖΥΠΟΚΡΗ-ΣΙΣ* 157, 23.
 ὑποκριτής *ΖΥΠΟΚΡ.* 3, 6; 80, 6-7; 81, 21; 167, 1-2; 183, 2.
 ὑπομένειν *ΖΥΠΟΜΕΙΝΕ* 166, 19; — *ΖΥΠΟΜΙΝΕ* 4, 20; 34, 5.
 ὑπομονή 32, 29; 46, 18; 65, 9; 71, 8, 9; 76, 16-17, 20-21; 113, 11-12; 166, 21; 185, 6.
 ὑποπόδιον *ΖΥΠΟΠ.* 77, 15.
 ὑποπαγή *ΖΥΠΟΤΑΓΗ* 112, 19; 114, 24; 116, 1; 118, 19; 127, 12; — *ΖΥΠΟΤΑΚΗ* 210, 21.
 ὑποτάσσειν *ΖΥΠΟΤΑΣΣΕ* 87, 16; 110, 5; 113, 9; 165, 20.
 Φανουήλ 29, 25.
 Φαρισαῖος 141, 24-25; — *ΦΑΡΙΣ-ΣΑΙΟΣ* 39, 11.
 φθονεῖν *ΦΘΟΝΕΙ* 121, 19.
 φορεῖν *ΦΟΡΕΙ* 3, 15, 23.
 φόρος 99, 18, 22.
 φύσις 112, 24-25; 113, 2.
 Χαλδαῖος 82, 1.
 χαλινός 50, 13.
 χαλινοῦν *ΧΑΛΙΝΟΥ* 167, 4.
 χαρίζειν *ΧΑΡΙΖΕ* 41, 11; 151, 3.
 χάρις 6, 1, 5; 9, 8; 14, 11; 24, 8-9; 150, 21.
 χάρισμα 5, 11; 49, 12; 132, 25.
 χάριτης 64, 14, 17; 126, 16; 127, 2.
 χειρόγραφον 201, 4.
 Χερουβίμ *ΧΕΡΟΥΒΙΝ* 25, 13.
 χέρσος 156, 21.
 χήρα 18, 23; 28, 25; 142, 26.
 χιών 203, 1.
 χρεία 44, 21 [*ερχρεία*]; 57, 8 [*id.*], 15 [*id.*]; 69, 18; 99, 17; 102, 9; 108, 24; 148, 31; 149, 9; 174, 10; — *ΧΡΙΑ* 20, 10; 38, 21; 54, 11 [*ερχρία*]; 56, 5 [*id.*]; 73, 15; 74, 1; 81, 14; 84, 18 [*ερχρία*], 23 (*id.*); 85, 23; 93, 4; 99, 2, 5 [*ερχρία*]; 103, 3; 104, 1; 106, 22; 109, 11; 124, 2, 5 [*ερχρία*]; 131, 17, 18; 132, 19; 134, 9; 135, 7; 137, 23, 28; 143, 13, 14; 144, 9; 147, 8; 149, 11, 13; 150, 10; 152, 28; 156, 24; 158, 1; 166, 3, 4; 172, 14; 173, 14, 17; 211, 17.
 ρῆμα 3, 17; 25, 24, 26.
 χρηστικός *ΛΗΤΧΡΗΣΤΟΣ* 14, 18.
 Χριστός *ΧΣ* 1, 15; 3, 5, 11; 4, 15, 18, 19 (*bis*), 22, 24; 5, 2, 7, 13, 22; 8, 25; 9, 3; 10, 2; 16, 25; 34, 16, 22; 38, 21, 26; 86, 19; 99, 28; 105, 11; 110, 5, 14; 129, 14; 136, 7; 140, 5; 149, 24; 151, 11; 177, 3, 8; 178, 11; 179, 10; 188, 5; 191, 8; 207, 12.
 χριστιανός *ΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ* 22, 22.
 χώρα 1, 26; 18, 11; 77, 9.
 χωρίς 51, 4; 95, 23; 98, 7; 101, 19; 108, 8, 19; 120, 24; 123, 17; 125, 3; 144, 6, 11; 157, 24; 163, 13, 18; 171, 19; 172, 10; 173, 6; 199, 14.
 ψάλλειν *ΨΑΛΛΕΙ* 62, 1, 2, 3, 5, 25; 65, 18, 23; 83, 14, 19-20, 21, 25.
 ψαλμός 133, 20, 28.
 ψαλτήριον 133, 19.
 ψυχή 1, 17; 28, 7; 29, 11; 31, 20; 37, 19; 38, 1; 40, 22; 42, 19; 45, 1, 19, 23, 26; 47, 27; 48, 2, 21; 49, 2; 51, 18; 59, 18, 21; 65, 15; 68, 22; 85, 14, 16; 90, 18; 94, 17, 19; 118, 3; 131, 21; 132, 27; 133, 13, 25; 140, 15; 142, 25; 143, 14; 149, 29; 160, 7; 161, 3, 15; 164, 20; 165, 10; 173, 25; 176, 8; 184, 15; 186, 7, 16; 193, 6; 198, 11; 199, 18; 200, 7, 8, 15; 201, 8, 12, 18,

21; 202, 1; 203, 24; 204, 7,	178, 9; 182, 8; 191, 6, 7;
9.	213, 3, 10. — 200 154, 9.
ψυχικός ψυχικόν 191, 12.	ὡςτε 200 156, 23; 158, 26;
	183, 2; — 200 23, 12; 86,
ὡ, ὡ 25, 9; 37, 22; 41, 26; 97,	7; 87, 4; 92, 18; 93, 12; 95,
28; 139, 10; 181, 12; 209,	21; 142, 1, 14; 180, 5; 184,
10; 212, 1; 213, 18, 23.	11; 196, 2.
ὡς 200 36, 18; 38, 7; 52, 15;	ὡςτε 200 37, 17, 19; 80,
79, 10; 92, 6; 99, 9; 110, 17	26-27.
(bis); 113, 26, 27; 115, 25;	ὡςτε 200 89, 11.
117, 24; 159, 11; 167, 24, 27;	

INDEX TOMI V.

PRAEFATIO.....	v
48. De bonis et malis operibus.....	1
49. De malis operibus sive de gladio prophetico.....	11
50. De patriarchis, I.....	22
51. De patriarchis, II.....	26
52. De pietate feminarum.....	37
53. De iure iurando monachorum.....	40
54. De vita monachorum, I.....	41
55. De vita monachorum, II.....	52
56. De vita monachorum, III.....	53
57. De vita monachorum, IV.....	56
58. De vita monachorum, V.....	56
59. De vita monachorum, VI.....	58
60. De vita monachorum, VII.....	59
61. De vita monachorum, VIII.....	71
62. De vita monachorum, IX.....	74
63. De vita monachorum, X.....	78
64. De vita monachorum, XI.....	79
65. De vita monachorum, XII.....	81
66. De vita monachorum, XIII.....	85
67. De vita monachorum, XIV.....	86
68. De vita monachorum, XV.....	92
69. De vita monachorum, XVI.....	93
70. De vita monachorum, XVII.....	95
71. De vita monachorum, XVIII.....	96
72. De vita monachorum, XIX.....	111
73. De vita monachorum, XX.....	112
74. De vita monachorum, XXI.....	114
75. De vita monachorum, XXII.....	124
76. De vita monachorum, XXIII.....	129
77. De vita monachorum, XXIV.....	153
78. De vita monachorum, XXV.....	168
79. De vita monachorum, XXVI.....	169
80. De vita monachorum, XXVII.....	172
81. De discrimine temporum.....	173

82. Apocalypsis Sinuthii.....	198
83. Testamentum Sinuthii.....	204

ADDITAMENTA.

I. De abbate Moyse.....	209
II. Sponsio monastica.....	214
EMENDANDA (auctore I. GUIDI).....	215
INDEX GRAECO-COPTICUS (auctore M. Ang. GUIDI).....	216

CORPUS SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIU.

CONSILIUM DOCTORUM

QUIBUS CURA EDENDAE COLLECTIONIS COMMISSA EST

EX DELEGATIONE

RMI RECTORIS UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET RECTORIS MAGNIFICI UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Pro scriptoribus Aethiopicis :

I. GUIDI. Botteghe Oscure, 24, Roma.

Pro scriptoribus Arabicis :

I. FORGET, rue Marie-Thérèse, 106, Louvain.

Pro scriptoribus Copticis :

H. HYVERNAT, Catholic University, Washington D. C.

Pro scriptoribus Syris :

I.-B. CHABOT, rue Claude-Lorrain. 15, Paris.

CONSILIUM CONSULTORUM

IN UNIVERSITATE CATH. AMERICAE :

H. HYVERNAT, *praeses*.

A. VASCHALDE.

FR. CÖLN.

R. BUTIN, *secretarius*.

IN UNIVERSITATE CATH. LOVANIENSI :

I. FORGET, *praeses*.

A. VAN HOONACKER.

H. COPPIETERS.

I. LEBON.

TH. LEFORT, *secretarius*.

Secretarius generalis :

I.-B. CHABOT,

rue Claude-Lorrain, 15, Paris, XVI^e.